

I EES-STOFNANIR**1. Sameiginlega EES-nefndin**

2013/EES/37/01	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 4. október 2011 um breytingu á ákvörðun 2008/185/EB að því er varðar að bæta Belgíu við á skrá yfir aðildarríki sem eru laus við Aujeszky-veiki (2011/648/ESB)	1
2013/EES/37/02	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. febrúar 2012 um að færa flúfenoxúrón ekki á skrá í sæfiefnaflokk 18 í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna (2012/77/ESB)	5
2013/EES/37/03	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. febrúar 2012 um að færa tiltekin efni ekki á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna (2012/78/ESB)	6
2013/EES/37/04	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 14. nóvember 2011 um breytingu á ákvörðunum 2006/799/EB, 2007/64/EB, 2007/506/EB, 2007/742/EB, 2009/543/EB og 2009/544/EB í því skyni að lengja gildistíma vistfræðilegu viðmiðananna við veitingu umhverfismerkis ESB fyrir tilteknar vörur (2011/740/ESB)	9
2013/EES/37/05	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. júlí 2012 um breytingu á ákvörðun 2003/467/EB að því er varðar yfirlýsingu um að Lettland sé opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum (2012/449/ESB)	11
2013/EES/37/06	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr.1229/2012 frá 10. desember 2012 um breytingu á IV. og XII. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB um ramma um viðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra og á kerfum, íhlutum og aðskildum tækieiningum sem ætlaðar eru í slík ökutæki (rammatilskipun)	13
2013/EES/37/07	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr.1148/2012 frá 4. desember 2012 um breytingu á II. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 að því er varðar notkun á brennisteinsdíoxíði og súlfítum (E 220-228) og própán-1, 2-díólalgínati (E 405) í gerjaða drykki að stofni til úr þrúguþykkní	43
2013/EES/37/08	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 10. maí 2012 um að færa díklórvos ekki á skrá fyrir vöruflokk 18 í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna (2012/254/ESB)	46
2013/EES/37/09	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 20. ágúst 2012 um nýjan frest til að leggja fram málsskjöl fyrir tiltekin efni sem rannsókuð verða í 14 ára vinnuáætluninni sem um getur í 2. (2012/483/ESB)	47

2013/EES/37/10	Framseld tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2012/50/ESB frá 10. október 2012 um breytingu á III. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/65/ESB, að því er varðar undanþágur varðandi búnað sem inniheldur blý, í því skyni að laga viðaukann að tækniframförum.	49
2013/EES/37/11	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 995/2010 frá 20. október 2010 um skyldur rekstraraðila sem setja timbur og timburvörur á markað	51
2013/EES/37/12	Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 607/2012 frá 6. júlí 2012 um ítarlegar reglur varðandi kerfi áreiðanleikakannana og varðandi tíðni og eðli eftirlits með vöktunarstofnunum sem kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 995/2010 frá 20. október 2010 um skyldur rekstraraðila sem setja timbur og timburvörur á markað.	63
2013/EES/37/13	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2010/26/ESB frá 31. mars 2010 um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/68/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna er varða aðgerðir gegn losun mengandi lofttegunda og agna frá brunahreyflum færanlegra véla sem ekki eru notaðar á vegum	66
2013/EES/37/14	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1064/2012 frá 13. nóvember 2012 um breytingu á X. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar skrána yfir flýtiprófanir	85
2013/EES/37/15	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1190/2012 frá 12. desember 2012 varðandi það markmið Sambandsins að draga úr <i>Salmonella enteritidis</i> og <i>Salmonella typhimurium</i> í hópum kalkúna eins og kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003.	87
2013/EES/37/16	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. október 2011 um breytingu á ákvörðun 98/536/EB um skrá um innlendar tilvísunarrannsóknarstofur fyrir greiningu efnaleifa (2011/717/ESB).	93
2013/EES/37/17	Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1119/2012 frá 29. nóvember 2012 um leyfi fyrir blöndum með <i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M DSM 11673, <i>Pediococcus pentosaceus</i> DSM 23376, NCIMB 12455 og NCIMB 30168, <i>Lactobacillus plantarum</i> DSM 3676 og DSM 3677 og <i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 13573 sem fôðuraukefni fyrir allar dýrategundir	100
2013/EES/37/18	Framkvæmdartilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2012/37/ESB frá 22. nóvember 2012 um breytingu á tilteknum viðaukum við tilskipanir ráðsins 66/401/EBE og 66/402/EBE að því er varðar skilyrðin sem fræ <i>Galega orientalis</i> Lam. þarf að uppfylla, hámarksþyngd framleiðslueininga fræs af tilteknum tegundum fôðurjurta og sýnastærð <i>Sorghum</i> spp.	105
2013/EES/37/19	Framkvæmdartilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2012/44/ESB frá 26. nóvember 2012 um breytingu á tilskipunum 2003/90/EB og 2003/91/EB um framkvæmdarráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipana ráðsins 2002/53/EB og 2002/55/EB að því er varðar þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á tilteknum yrkjum nytjaplantna í landbúnaði og grænmetistegunda	107
2013/EES/37/20	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1166/2012 frá 7. desember 2012 um breytingu á II. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 að því er varðar notkun dímetýldíkarbónats (E 242) í tiltekna áfenga drykki 2013/EES/37/21	114
2013/EES/37/21	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 305/2011 frá 9. mars 2011 um samræmd skilyrði fyrir markaðssetningu byggingarvara og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 89/106/EBE	117

2013/EES/37/22	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2012/7/ESB frá 2. mars 2012 um breytingu á III. hluta II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/48/EB um öryggi leikfanga í því skyni að laga hann að tækniframförum	156
2013/EES/37/23	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2012/45/ESB frá 3. desember 2012 um aðra aðlögun á viðaukunum við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/68/EB um flutning á hættulegum farmi á landi og skipgengum vatnaleiðum að framförum á sviði vísinda og tækni	158
2013/EES/37/24	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 6/2013 frá 8. janúar 2013 um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 um sameiginlegar reglur um almanningsflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu og niðurfellingu tilskipunar ráðsins 91/670/EBE, reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og tilskipunar 2004/36/EB.	160
2013/EES/37/25	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 805/2011 frá 10. ágúst 2011 um ítarlegar reglur um skirteini flugumferðarstjóra og tiltekin vottorð samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008	162
2013/EES/37/26	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 7/2013 frá 8. janúar 2013 um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 748/2012 um framkvæmdarreglur varðandi loftþæfi- og umhverfisvottun loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja	180
2013/EES/37/27	Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 52/2013 frá 22. janúar 2013 um breytingu á XI. viðauka b við reglugerð ráðsins (EB) nr. 1234/2007 að því er varðar hálfreyðandi vín, loftblandað, hálfreyðandi vín og hreinsað þrúgumustsþykkni	182
2013/EES/37/28	Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1206/2011 frá 22. nóvember 2011 um kröfur um auðkenningu loftfars í tengslum við kögun í samevrópska loftrýminu.	184
2013/EES/37/29	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/13/EB frá 11. mars 2008 um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 84/539/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um rafmagnslækningatæki fyrir dýr.	196
2013/EES/37/30	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1194/2012 frá 12. desember 2012 um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2009/125/EB að því er varðar kröfur varðandi vishönnun stefnuevirkra ljósapera, ljósdíóðupera og tengds búnaðar.	197
2013/EES/37/31	Framseld reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 874/2012 frá 12. júlí 2012 um viðbætur við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2010/30/ESB að því er varðar orkumerkingar rafmagnsljósapera og lampa	219
2013/EES/37/32	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. júní 2012 um breytingu á ákvörðun 2003/467/EB að því er varðar yfirlýsingu um að Litháen sé opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum (2012/303/ESB).	239
2013/EES/37/33	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 24. ágúst 2012 um breytingu á ákvörðun 2007/453/EB að því er varðar stöðu Austurríkis, Belgiu, Brasilíu, Kólumbíu, Króatíu og Níkaragva með tilliti til kúariðu (2012/489/ESB)	241
2013/EES/37/34	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 2. nóvember 2010 um evrópskan fjölhagsmunavettvang um rafræna reikningagerð (rafrænir reikningar) 2010/C 326/07	244

2013/EES/37/35	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 27. janúar 2012 um framlengingu á gildistíma ákvörðunar 2006/502/EB þar sem þess er krafist að aðildarríkin geri ráðstafanir til að tryggja að einungis barnheldir kveikjarar verði settir á markað og banni að kveikjarar með óhefðbundið útlit verði settir á markað (2012/53/ESB)	247
2013/EES/37/36	Tilmæli nr. S1 frá 15. mars 2012 um fjárhagslega þætti varðandi líffæragjöf lifandi gjafa yfir landamæri (2012/C 240/04)	248
2013/EES/37/37	Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 11. maí 2012 um að færa naleð ekki á skrá fyrir vöruflokk 18 í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna (2012/257/ESB)	250
2013/EES/37/38	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 5. október 2012 um viðurkenningu á að laga- og eftirlitsrammi Kanada jafngildi kröfunum í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr.1060/2009 um lánshæfismatsfyrirtæki (2012/630/ESB)	251
2013/EES/37/39	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 17. september 2012 um viðurkenningu á Egyptalandi samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/106/EB að því er varðar kerfi fyrir þjálfun og útgáfu skirteina farmanna (2012/505/ESB)	253
2013/EES/37/40	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 29. júlí 2011 um breytingu á ákvörðun 2005/50/EB um samhæfingu á tíðnisviðinu 24 GHz fyrir þráðlausar sendingar til tímabundinnar notkunar fyrir skammdrægan ratsjárnúnað í vélknúnum ökutækjum í Bandalaginu (2011/485/ESB)	254
2013/EES/37/41	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/81/EB frá 13. júlí 2009 um samræmingu reglna um útboð og gerð samningsyfirvalda eða samningsstofnana á tilteknum verksamningum, vörusamningum og þjónustusamningum á sviði varnar- og öryggismála og um breytingu á tilskipunum 2004/17/EB og 2004/18/EB	256
2013/EES/37/42	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 8. desember 2011 um breytingu á ákvörðun 2006/771/EB um samhæfingu tíðnirófsins fyrir þráðlausar sendingar til notkunar fyrir skammdrægan búnað (2011/829/ESB)	317

II EFTA-STOFNANIR

- 1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna**
- 2. Eftirlitsstofnun EFTA**
- 3. EFTA-dómstóllinn**

III ESB-STOFNANIR

- 1. Framkvæmdastjórnin**

ESB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/01

frá 4. október 2011

um breytingu á ákvörðun 2008/185/EB að því er varðar að bæta Belgíu við á skrá yfir aðildarríki sem eru laus við Aujeszzkys-veiki (*)

(tilkynnt með númeri C(2011) 6997)

(2011/648/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 64/432/EBE frá 26. júní 1964 um vanda á sviði heilbrigðis dýra sem hefur áhrif á viðskipti innan Bandalagsins með nautgripi og svín ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr. og 2. mgr. 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 64/432/EBE er mælt fyrir um reglur sem eiga við um viðskipti innan Sambandsins með nautgripi og svín. Í 9. gr. þeirrar tilskipunar er mælt fyrir um viðmiðanir um samþykkt lögboðinna landsbundinna varnaráætlana gegn tilteknum smitsjúkdómum, þ.m.t. Aujeszzkys-veiki. Auk þess er í 10. grein þeirrar tilskipunar kveðið á um að þegar aðildarríki telur að yfirráðasvæði eða hluti þess sé laust við slíka sjúkdóma, þ.m.t. Aujeszzkys-veiki, skuli það leggja viðeigandi gögn því til stuðnings fyrir framkvæmdastjórnina.
- 2) Í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/185/EB frá 21. febrúar 2008 um viðbótarábyrgðir í viðskiptum innan Bandalagsins með svín í tengslum við Aujeszzkys-veiki og um viðmiðanir fyrir upplýsingar sem skal veita um sjúkdóminn ⁽²⁾ er kveðið á um viðbótarábyrgðir fyrir flutning á svínum milli aðildarríkja. Þessar ábyrgðir tengjast flokkun aðildarríkja eftir sjúkdómastöðu þeirra með tilliti til Aujeszzkys-veiki.
- 3) Í I. viðauka við ákvörðun 2008/185/EB er skrá yfir aðildarríki eða svæði þeirra sem eru laus við Aujeszzkys-

veiki og þar sem bólusetning er bönnuð. Í II. viðauka við þá ákvörðun er skrá yfir aðildarríki eða svæði þeirra þar sem samþykktar landsbundnar varnaráætlanir um útrýmingu Aujeszzkys-veiki eru fyrir hendi.

- 4) Belgía er sem stendur skráð í II. viðauka við ákvörðun 2008/185/EB sem aðildarríki þar sem samþykktum landsbundnum varnaráætlunum um útrýmingu Aujeszzkys-veiki hefur verið hrint í framkvæmd.
- 5) Belgía hefur nú lagt fram gögn til stuðnings umsókn sinni um að lýsa aðildarríkið laust við Aujeszzkys-veiki.
- 6) Í kjölfar mats á fylgiskjölunum sem Belgía lagði fram er við hæfi að taka aðildarríkið af skránni í II. viðauka við ákvörðun 2008/185/EB og skrá það þess í stað í I. viðauka við ákvörðunina.
- 7) Því ber að breyta ákvörðun 2008/185/EB til samræmis við það.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

I. gr.

Viðaukinn við þessa ákvörðun kemur í stað I. og II. viðauka við ákvörðun 2008/185/EB.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 260, 5.10.2011, bls. 19. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 154/2012 frá 28. september 2012 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 70, 13.12.2012, bls. 3.

⁽¹⁾ Stjtið. EB 121, 29.7.1964, bls. 1977/64.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 59, 4.3.2008, bls. 19.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 4. október 2011.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

John DALLI

framkvæmdastjóri.

VIDAUKI

„I. VIDAUKI

Aðildarríki eða svæði þeirra sem eru laus við Aujeszky-sveiki og þar sem bólusetning er bönnuð

ISO-kóði	Aðildarríki	Svæði
BE	Belgía	Öll svæði
CZ	Tékkland	Öll svæði
DK	Danmörk	Öll svæði
DE	Þýskaland	Öll svæði
FR	Frakkland	Þessar sýslur: Ain, Aisne, Allier, Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Ardèche, Ardennes, Ariège, Aube, Aude, Aveyron, Bas-Rhin, Bouches-du-Rhône, Calvados, Cantal, Charente, Charente-Maritime, Cher, Corrèze, Côte-d'Or, Côtes-d'Armor, Creuse, Deux-Sèvres, Dordogne, Doubs, Drôme, Essonne, Eure, Eure-et-Loir, Finistère, Gard, Gers, Gironde, Hautes-Alpes, Hauts-de-Seine, Haute-Garonne, Haute-Loire, Haute-Marne, Hautes-Pyrénées, Haut-Rhin, Haute-Saône, Haute-Savoie, Haute-Vienne, Hérault, Indre, Ille-et-Vilaine, Indre-et-Loire, Isère, Jura, Landes, Loire, Loire-Atlantique, Loir-et-Cher, Loiret, Lot, Lot-et-Garonne, Lozère, Maine-et-Loire, Manche, Marne, Mayenne, Meurthe-et-Moselle, Meuse, Morbihan, Moselle, Nièvre, Nord, Oise, Orne, Paris, Pas-de-Calais, Pyrénées-Atlantiques, Pyrénées-Orientales, Puy-de-Dôme, Réunion, Rhône, Sarthe, Saône-et-Loire, Savoie, Seine-et-Marne, Seine-Maritime, Seine-Saint-Denis, Somme, Tarn, Tarn-et-Garonne, Territoire de Belfort, Val-de-Marne, Val-d'Oise, Var, Vaucluse, Vendée, Vienne, Vosges, Yonne, Yvelines
CY	Kýpur	Öll svæði
LU	Lúxemborg	Öll svæði
NL	Holland	Öll svæði
AT	Austurríki	Öll svæði
SI	Slóvenía	Öll svæði
SK	Slóvakía	Öll svæði
FI	Finnland	Öll svæði
SE	Svíþjóð	Öll svæði
UK	Breska konungsríkið	Öll svæði á Englandi, í Skotlandi og Wales

*II. VIÐAUKI***Aðildarríki eða svæði þeirra þar sem fyrir liggja samþykktar landsbundnar áætlanir um útrýmingu
Aujeszzkys-veiki**

ISO-kóði	Aðildarríki	Svæði
IE	Írland	Öll svæði
ES	Spánn	Öll svæði
IT	Ítalía	Bolzano-sýsla
HU	Ungverjaland	Öll svæði
PL	Pólland	Öll svæði
UK	Breska konungsríkið	Öll svæði á Norður-Írlandi“

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/02

frá 9. febrúar 2012

um að færa flúfenoxúrón ekki á skrá í sæfiefnaflokk 18 í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 621)

(2012/77/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB frá 16. febrúar 1998 um markaðssetningu sæfiefna ⁽¹⁾, einkum annarri undirgrein 2. mgr. 16. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1451/2007 frá 4. desember 2007 um annan áfanga 10 ára vinnuáætlunarinnar sem um getur í 2. mgr. 16. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna ⁽²⁾ er skrá yfir virk efni sem meta skal með tilliti til hugsanlegrar færslu þeirra á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB. Sú skrá nær yfir flúfenoxúrón.
- 2) Samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1451/2007 hefur flúfenoxúrón (CAS-nr. 101463-69-8, EB-nr. 417-680-3) verið metið í samræmi við 2. mgr. 11. gr. tilskipunar 98/8/EB fyrir notkun í sæfivöruflokk 18, skordýraeitur, mítlasæfar og vörur til að halda öðrum liðdýrum í skefjum, eins og flokkurinn er skilgreindur í V. viðauka við þá tilskipun.
- 3) Frakkland var tilnefnt sem skýrslugjafaraðildarríki og lagði skýrslu lögbærs yfirvalds, ásamt tilmælum, fyrir framkvæmdastjórnina 17. mars 2009 í samræmi við 4. og 6. mgr. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007.
- 4) Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin hafa endurskoðað skýrslu lögbæra yfirvaldsins. Í samræmi við 4. mgr. 15. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 voru niðurstöður endurskoðunarinnar teknar upp í matsskýrslu á fundi fastanefndarinnar um sæfivörur 22. september 2011.
- 5) Raunhæft mat á áhættu fyrir viðkomandi umhverfishólf hefur sýnt fram á óviðunandi áhrif á vatnsræna umhverfshólf. Enn fremur gera eiginleikar flúfenoxúróns það þrávirkt, líklegt til að safnast fyrir í lifverum og eitrad

sem og mjög þrávirkt og mjög líklegt til að safnast fyrir í lifverum í samræmi við viðmiðanirnar sem mælt er fyrir um í XIII. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006⁽³⁾. Því er ekki viðeigandi að færa flúfenoxúrón á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB fyrir notkun í sæfivöruflokk 18.

- 6) Við fastsetningu dagsetningarinnar þegar ekki má lengur setja sæfivörur í sæfivöruflokk 18 sem innihalda flúfenoxúrón á markað skal taka tilhlýðilegt tillit til niðurstöðu áhættumatsins og gildistökudags þessarar ákvörðunar.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um sæfivörur.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ekki skal færa flúfenoxúrón (CAS-nr. 101463-69-8, EB-nr. 417-680-3) á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB, í sæfivöruflokk 18.

2. gr.

Að því er varðar 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 skal ekki setja á markað sæfivörur, sem falla undir sæfivöruflokk 18 og innihalda flúfenoxúrón, frá og með 1. ágúst 2012.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 9. febrúar 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Janez POTOČNIK

Framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjórnartíð. ESB L 38, 11.2.2012, bls. 47. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 162/2012 frá 28. september 2012 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 70, 13.12.2012, bls. 15.

⁽¹⁾ Stjórnartíð. ESB L 123, 24.4.1998, bls. 1.

⁽²⁾ Stjórnartíð. ESB L 325, 11.12.2007, bls. 3.

⁽³⁾ Stjórnartíð. ESB L 396, 30.12.2006, bls. 1.

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/03

frá 9. febrúar 2012

um að færa tiltekin efni ekki á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 645)

(2012/78/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB frá 16. febrúar 1998 um markaðssetningu sæfiefna ⁽¹⁾, einkum annarri undirgrein 2. mgr. 16. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1451/2007 frá 4. desember 2007 um annan áfanga 10 ára vinnuáætlunariðinn sem um getur í 2. mgr. 16. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna ⁽²⁾ er skrá yfir virk efni sem meta skal með tilliti til hugsanlegrar færslu þeirra á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB.
- 2) Að því er varðar nokkur tiltekin efni eða samsetningar efna og sæfivöruflokka, sem eru tilgreind í skránni, hafa allir þátttakendur annaðhvort hætt þátttöku í endurskoðunaráætluninni eða engin fullnaðarmálsskjöl höfðu borist aðildarríkinu, sem var tilnefnt sem skýrslugjafi, áður en frestirnir, sem tilgreindir eru í 9. gr. og 3. mgr. 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007, runnu út.
- 3) Af þessum sökum og skv. 11. gr. (2. mgr.), 12. gr. (1. mgr.) og 13. gr. (5. mgr.) reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 hefur framkvæmdastjórnin tilkynnt aðildarríkjunum um það. Þessar upplýsingar voru einnig birtar opinberlega með rafrænum hætti.
- 4) Innan þriggja mánaða frá téðri birtingu höfðu nokkur fyrirtæki látið í ljós áhuga á að taka við hlutverki þátttakanda að því er varðar tiltekin efni og sæfivöruflokka. Þessi fyrirtæki lögðu hins vegar ekki fram fullnaðarmálsskjöl.

5) Samkvæmt 4. og 5. mgr. 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 skal því ekki skrá viðkomandi efni og sæfivöruflokka í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB.

6) Í þágu réttarvissu er rétt að tilgreina frá hvaða degi má ekki lengur setja á markað sæfivörur, sem falla undir sæfivöruflokkana, sem skráðir eru í viðaukann við þessa ákvörðun, og sem innihalda virku efnin sem skráð eru í sama viðauka.

7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um sæfivörur.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Efnin, sem tilgreind eru í viðaukanum við þessa ákvörðun, skal ekki skrá í viðkomandi sæfivöruflokka í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB.

2. gr.

Að því er varðar 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 skal ekki setja á markað sæfivörur, sem falla undir sæfivöruflokkana, sem skráðir eru í viðaukann við þessa ákvörðun, og sem innihalda virku efnin sem skráð eru í sama viðauka, frá og með 1. febrúar 2013.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 9. febrúar 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Janez POTOČNIK

Framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 38, 11.2.2012, bls. 48. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 162/2012 frá 28. september 2012 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 70, 13.12.2012, bls. 15.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 123, 24.4.1998, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 325, 11.12.2007, bls. 3.

VIÐAUKI

Efni og sæfivöruflokkar sem ekki skal skrá í I. viðauka, I. viðauka A og I. viðauka B. við tilskipun 98/8/EB

Heiti	EB-númer	CAS-númer	Sæfivöruflokkur	Skýrslugjafaraðildarríki
Kalíumsalt af sýklóhexýlhýdroxýdíasen-1-oxíði		66603-10-9	6	AT
Kalíumsalt af sýklóhexýlhýdroxýdíasen-1-oxíði		66603-10-9	7	AT
Kalíumsalt af sýklóhexýlhýdroxýdíasen-1-oxíði		66603-10-9	9	AT
Kalíumsalt af sýklóhexýlhýdroxýdíasen-1-oxíði		66603-10-9	10	AT
Kalíumsalt af sýklóhexýlhýdroxýdíasen-1-oxíði		66603-10-9	12	AT
Kalíumsalt af sýklóhexýlhýdroxýdíasen-1-oxíði		66603-10-9	13	AT
Dífenoxarsín-10-ýloxíð	200-377-3	58-36-6	9	FR
Glýoxal	203-474-9	107-22-2	12	FR
1,3-díklór-5,5-dímetylhydantóin	204-258-7	118-52-5	12	NL
Tósýklórámíðnatríum	204-854-7	127-65-1	11	ES
Dínatríumtetrabórat, vatnsfrítt	215-540-4	1330-43-4	11	NL
Kopar	231-159-6	7440-50-8	2	FR
Kopar	231-159-6	7440-50-8	4	FR
Kopar	231-159-6	7440-50-8	5	FR
Kopar	231-159-6	7440-50-8	11	FR
Koparsúlfat	231-847-6	7758-98-7	1	FR
Koparsúlfat	231-847-6	7758-98-7	4	FR
Kalsíumhýpóklórít	231-908-7	7778-54-3	1	IT
Bórsýra	233-139-2	10043-35-3	22	NL
Trímagnesíumdífosfíð	235-023-7	12057-74-8	20	DE
Klórálós	240-016-7	15879-93-3	15	PT
Klórálós	240-016-7	15879-93-3	23	PT
Álfosfíð	244-088-0	20859-73-8	20	DE
1,3-díklór-5-etýl-5-metýlimídasólídín-2,4-díón	401-570-7	89415-87-2	12	NL
Metýlneódekanamíð	414-460-9	105726-67-8	19	ES

Heiti	EB-númer	CAS-númer	Sæfivöru- flokkur	Skýrslugjafar- aðildarríki
Tetraklórdekaoxíðflóki	420-970-2	92047-76-2	5	DE
3-bensó(b)þíen-2-ýl-5,6-díhýdró-1,4,2-oxaþíasín-4-oxíð	431-030-6	163269-30-5	9	PT
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	2	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	2	FR
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	3	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	3	FR
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	4	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	4	FR
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	7	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	7	FR
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	9	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	9	FR
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	10	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	10	FR
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	11	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	11	FR
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	12	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	12	FR
Ólígó(2-(2-etoxý)etoxýetýlgúanidíníumklóríð)	Fjölliða	374572-91-5	20	FR
Pólý(hexametýlendíamíngúanidíníumklóríð)	Fjölliða	57028-96-3	20	FR

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/04

frá 14. nóvember 2011

um breytingu á ákvörðunum 2006/799/EB, 2007/64/EB, 2007/506/EB, 2007/742/EB, 2009/543/EB og 2009/544/EB í því skyni að lengja gildistíma vistfræðilegu viðmiðananna við veitingu umhverfismerkis ESB fyrir tilteknar vörur (*)

(tilkynnt með númeri C(2011) 8041)

(2011/740/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN
HEFUR,

EVROPUSAMBANDSINS

merki Bandalagsins fyrir rafknúnar eða gasknúnar varmadælur eða gasísogsvarmadælur ⁽⁵⁾ fellur úr gildi 31. desember 2011.

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 66/2010 frá 25. nóvember 2009 um umhverfismerki ESB ⁽¹⁾, einkum c-lið 3. mgr. 8. gr.,

að höfðu samráði við umhverfismerkinganefnd Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/799/EB frá 3. nóvember 2006 um endurskoðaðar, vistfræðilegar viðmiðanir og tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun við veitingu umhverfismerkis Bandalagsins fyrir jarðvegsbæti ⁽²⁾ fellur úr gildi 31. desember 2011.
- 2) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2007/64/EB frá 15. desember 2006 um endurskoðaðar, vistfræðilegar viðmiðanir og tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun er veita á umhverfismerki Bandalagsins fyrir vaxtarefni ⁽³⁾ fellur úr gildi 31. desember 2011.
- 3) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2007/506/EB frá 21. júní 2007 um vistfræðilegar viðmiðanir við veitingu umhverfismerkis Bandalagsins fyrir sápu, hárpvottalög og hárnæringu ⁽⁴⁾ fellur úr gildi 31. desember 2011.
- 4) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar frá 9. nóvember 2007 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfis-

- 5) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2009/543/EB frá 13. ágúst 2008 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki Bandalagsins fyrir utanhússmálningu og -lökk ⁽⁶⁾ fellur úr gildi 18. ágúst 2012.

- 6) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2009/544/EB frá 13. ágúst 2008 um vistfræðilegar viðmiðanir er veita á umhverfismerki Bandalagsins fyrir innanhússmálningu og -lökk ⁽⁷⁾ fellur úr gildi 18. ágúst 2012.

- 7) Samkvæmt reglugerð (EB) nr. 66/2010 hafa vistfræðilegu viðmiðanirnar verið endurskoðaðar á réttum tíma og einnig tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun sem settar eru fram í þessum ákvörðunum.

- 8) Vegna þess að þessar ákvarðanir eru á mismunandi stigum endurskoðunarferlisins er rétt að framlengja gildistíma vistfræðilegu viðmiðananna og tilheyrandi krafna um mat og sannprófun sem settar eru fram í þeim. Framlengja skal gildistíma vistfræðilegu viðmiðananna og tilheyrandi krafna um mat og sannprófun, sem settar eru fram í ákvörðunum 2006/799/EB og 2007/64/EB, til 31. desember 2013. Framlengja skal gildistíma vistfræðilegu viðmiðananna og tilheyrandi krafna um mat og sannprófun, sem settar eru fram í ákvörðun 2007/506/EB, til 31. mars 2013. Framlengja skal gildistíma vistfræðilegu viðmiðananna og tilheyrandi krafna um mat og sannprófun, sem settar eru fram í ákvörðun 2007/742/EB, til 31. mars 2013 en framlengja skal gildistíma vistfræðilegu viðmiðananna og tilheyrandi krafna um mat og sannprófun, sem settar eru fram í ákvörðunum 2009/543/EB og 2009/544/EB, til 30. júní 2013.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 297, 16.11.2011, bls. 64. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 184/2012 frá 28. september 2012 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 70, 13.12.2012, bls. 46.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 27, 30.1.2010, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 325, 24.11.2006, bls. 28.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 32, 6.2.2007, bls. 137.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 186, 18.7.2007, bls. 36.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 301, 20.11.2007, bls. 14.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 181, 14.7.2009, bls. 27.

⁽⁷⁾ Stjtið. ESB L 181, 14.7.2009, bls. 39.

- 9) Því ber að breyta ákvörðunum 2006/799/EB, 2007/64/EB, 2007/506/EB, 2007/742/EB, 2009/543/EB og 2009/544/EB til samræmis við það.
- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 16. gr. reglugerðar (EB) nr. 66/2010.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað 6. gr. ákvörðunar 2006/799/EB komi eftirfarandi:

„6. gr.

Vistfræðilegu viðmiðanirnar fyrir vöruflokkinn „jarðvegsbætur“ og tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun gilda til 31. desember 2013.“

2. gr.

Í stað 5. gr. ákvörðunar 2007/64/EB komi eftirfarandi:

„5. gr.

Vistfræðilegu viðmiðanirnar fyrir vöruflokkinn „ræktunar-efni“ og tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun gilda til 31. desember 2013.“

3. gr.

Í stað 4. gr. ákvörðunar 2007/506/EB komi eftirfarandi:

„4. gr.

Vistfræðilegu viðmiðanirnar fyrir vöruflokkinn „sápa, hárpvottalögur og hárnæring“ og tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun skulu gilda til 31. mars 2013.“

4. gr.

Í stað 4. gr. ákvörðunar 2007/742/EB komi eftirfarandi:

„4. gr.

Vistfræðilegu viðmiðanirnar fyrir vöruflokkinn „rafknúnar eða gasknúnar varmadælur eða gasísogsvarmadælur“ og tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun gilda til 31. mars 2013.“

5. gr.

Í stað 3. gr. ákvörðunar 2009/543/EB komi eftirfarandi:

„3. gr.

Vistfræðilegu viðmiðanirnar fyrir vöruflokkinn „utanhússmálning og lökk“ og tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun skulu gilda til 30. júní 2013.“

6. gr.

Í stað 3. gr. ákvörðunar 2009/544/EB komi eftirfarandi:

„3. gr.

Vistfræðilegu viðmiðanirnar fyrir vöruflokkinn „innan-hússmálning og lökk“ og tilheyrandi kröfur um mat og sannprófun skulu gilda til 30. júní 2013.“

7. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 14. nóvember 2011.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Janez POTOČNIK

Framkvæmdastjóri.

FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/05

frá 27. júlí 2012

um breytingu á ákvörðun 2003/467/EB að því er varðar yfirlýsingu um að Lettland sé opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 5185)

(2012/449/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 64/432/EBE frá 26. júní 1964 um vanda á sviði heilbrigðis dýra sem hefur áhrif á viðskipti innan Bandalagsins með nautgripi og svin ⁽¹⁾, einkum E-lið í I. hluta viðauka D,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun 64/432/EBE gildir um viðskipti innan Sambandsins með nautgripi og svin. Þar er mælt fyrir um skilyrðin fyrir því að lýsa megí aðildarríki eða svæði í aðildarríki opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum að því er varðar nautgripahjarðir.
- 2) Í III. viðauka við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/467/EB frá 23. júní 2003 um að staðfesta að tiltekin aðildarríki eða héruð aðildarríkja séu opinberlega laus við berkla, öldusótt og smitandi hvítblæði í nautgripahjörðum ⁽²⁾ er skrá yfir aðildarríkin og svæði þeirra sem eru opinberlega lýst laus við smitandi hvítblæði í nautgripum.
- 3) Lettland hefur lagt gögn fyrir framkvæmdastjórnina þar sem sýnt er fram á að skilyrðin, sem mælt er fyrir um í tilskipun 64/432/EBE, fyrir því að vera lýst opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum, eru uppfyllt að því er varðar allt yfirráðasvæðið.

4) Í kjölfar mats á gögnunum, sem Lettland lagði fram, skal lýsa það aðildarríki sem opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum.

5) Því ber að breyta ákvörðun 2003/467/EB til samræmis við það.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum III. viðauka við ákvörðun 2003/467/EB er breytt í samræmi við viðaukann við þessa ákvörðun.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 27. júlí 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

John DALLI

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 203, 31.7.2012, bls. 66. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 52/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 121, 29.7.1964, bls. 1977/64.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 74.

VIÐAUKI

Í stað 1. kafla III. viðauka við ákvörðun 2003/467/EB komi eftirfarandi:

„1. KAFLI

Aðildarríki sem eru opinberlega laus við smitandi hvítblæði í nautgripum

ISO-kóði	Aðildarríki
BE	Belgía
CZ	Tékkland
DK	Danmörk
DE	Þýskaland
IE	Írland
ES	Spánn
FR	Frakkland
CY	Kýpur
LV	Lettland
LT	Litháen
LU	Lúxemborg
NL	Holland
AT	Austurríki
SI	Slóvenía
SK	Slóvakía
FI	Finnland
SE	Svíþjóð
UK	Bretland ⁴

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 1229/2012

2013/EES/37/06

frá 10. desember 2012

um breytingu á IV. og XII. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB um ramma um viðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra og á kerfum, íhlutum og aðskildum tæknieiningum sem ætlaðar eru í slík ökutæki (rammatilskipun) (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB frá 5. september 2007 um ramma um viðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra og á kerfum, íhlutum og aðskildum tæknieiningum sem ætlaðar eru í slík ökutæki (rammatilskipun) ⁽¹⁾, einkum 2. og 3. mgr. 39. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með tilskipun 2007/46/EB er komið á samhæfðum ramma sem inniheldur stjórnáskrákvæði og almennar tæknilegar kröfur vegna allra nýrra ökutækja. Einkum inniheldur hún stjórnvaldsfyrirmæli þar sem mælt er fyrir um tæknilegar kröfur sem ökutæki þurfa að uppfylla til að fá EB-gerðarviðurkenningu ökutækis.
- 2) Í 1. hluta IV. viðauka við tilskipun 2007/46/EB er skrá yfir öll stjórnvaldsfyrirmæli fyrir EB-gerðarviðurkenningu ökutækja sem framleidd eru í ótakmörkuðum framleiðsluröðum. Tilskipun 2007/46/EB hefur verið breytt nokkrum sinnum og skránni hefur verið breytt til samræmis við það.
- 3) Í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 661/2009 frá 13. júlí 2009 um gerðarviðurkenningarkröfur að því er varðar vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra og kerfi, íhluti og aðskildar tæknieiningar sem ætlaðar eru í slík ökutæki, með tilliti til almenns öryggis ⁽²⁾ er kveðið á um að fella skuli úr gildi nokkrar tilskipanir. Í stað niðurfelldu tilskipananna koma samsvarandi reglugerðir efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu og reglugerðir framkvæmdastjórnarinnar. Þessar breytingar skulu koma fram í IV. viðauka við tilskipun 2007/46/EB.

4) Það er nauðsynlegt að aðlaga kröfurnar að því er varðar EB-gerðarviðurkenningu lítilla framleiðsluraða til að tryggja að framleiðendur sem framleiða litlar framleiðsluraðir geti áfram haft aðgang að innri markaðnum. Í þeim tilgangi er nauðsynlegt að taka upp einfaldaðar ráðstafanir til að draga úr kostnaði af gerðarviðurkenningarferlinu, en um leið að tryggja öflugt umferðaröryggi og umhverfisvernd.

5) Þar sem ökutæki í flokki N_1 eru með svipaða smíðaeiginleika og ökutæki í flokki M_1 er viðeigandi að mæla fyrir um samræmdar tæknilegar kröfur varðandi ökutæki í flokki N_1 , til að ökutæki sem framleidd eru í litlum framleiðsluröðum fái aðgang að innri markaðnum.

6) Það er nauðsynlegt að kröfurnar, sem mælt er fyrir um í 1. viðbæti IV. viðauka við tilskipun 2007/46/EB, gildi um öll ný ökutæki. Hins vegar skal gefa framleiðendum nægan tíma til að þeir geti aðlagð ökutæki að nýjum kröfum.

7) Í 1. og 2. lið A-hluta XII. viðauka við tilskipun 2007/46/EB eru magntakmarkanir að því er varðar EB-gerðarviðurkenningu á litlum framleiðsluröðum. Rétt þykir, þegar EB-gerðarviðurkenning lítilla framleiðsluraða er rýmkuð fyrir ökutæki í flokki N_1 , að tekin sé upp magntakmörkun á ökutækjum í þeim flokki. Ennfremur, með hliðsjón af markmiði EB-gerðarviðurkenningar, sem er að bæta aðgang að innri markaðnum, skal takmarka fjölda ökutækja í flokki N_1 , sem gætu haft ávinning af landsbundinni gerðarviðurkenningu skv. 23. gr. tilskipunar 2007/46/EB, við nauðsynlegan lágmarksfjölda. Þess vegna skal mæla fyrir um fjölda þessara ökutækja.

8) Því ber að breyta IV. og XII. viðauka við tilskipun 2007/46/EB til samræmis við það.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 353, 21.12.2012, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 60/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

(1) Stjtið. ESB L 263, 9.10.2007, bls. 1.

(2) Stjtið. ESB L 200, 31.7.2009, bls. 1.

- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit tækninefndarinnar um vélknúin ökutæki.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum IV. og XII. viðauka við tilskipun 2007/46/EB er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

EB-gerðarviðurkenningar lítilla framleiðsluraða sem veittar eru fyrir 1. nóvember 2012 falla úr gildi 31. október 2016.

Landsyfirvöld skulu líta svo á að samræmisvottorð ökutækja gildi ekki lengur að því er varðar 1. mgr. 26. gr. tilskipunar 2007/46/EB, nema viðkomandi gerðarviðurkenningar hafi verið uppfærðar til samræmis við kröfur 1. viðbætis IV. viðauka við tilskipun 2007/46/EB.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hins vegar skal b-liður 1. liðar viðaukans gilda í samræmi við dagsetningarnar sem þar eru settar fram.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 10. desember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar

forseti.

José Manuel BARROSO

VIÐAUKI

Tilskipun 2007/46/EB er breytt sem hér segir:

1) Ákvæðum IV. viðauka er breytt sem hér segir:

a) Í stað I. hluta komi eftirfarandi:

„I. HLUTI

Stjórnvaldsfyrirmæli fyrir EB-gerðarviðurkenningu ökutækja sem framleidd eru í ótakmörkuðum framleiðsluröðum

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Gildissvið									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
1	Leyfilegt hljóðstig	Tilskipun 70/157/EBE	X	X	X	X	X	X				
2	Losun léttra ökutækja (Euro 5 og 6)/aðgangur að upplýsingum	Reglugerð (EB) nr. 715/2007	X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾		X ⁽¹⁾	X ⁽¹⁾					
3	Eldsneytisgeymar/undirakstursvörn að aftan	Tilskipun 70/221/EBE	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾	X ⁽²⁾	X	X	X	X
3A	Varnir gegn eldhættu (eldsneytisgeymar fyrir fljótandi eldsneyti)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 34	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3B	Undirakstursvarnarbúnaður að aftan og uppsetning hans, undirakstursvörn að aftan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 58	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4	Flötur fyrir skráningarmerki að aftan	Tilskipun 70/222/EBE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
4A	Flötur fyrir uppsetningu og festingu á skráningarmerki að aftan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1003/2010	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5	Stýriskraftur	Tilskipun 70/311/EBE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
5A	Stýrisbúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 79	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
6	Læsingar dyra og lamir	Tilskipun 70/387/EBE	X			X	X	X				
6A	Aðgangur að og stýrihæfni ökutækja	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 130/2012	X	X	X	X	X	X				
6B	Læsingar dyra og hurðafestingar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 11	X			X						
7	Hljóðmerki	Tilskipun 70/388/EBE	X	X	X	X	X	X				
7A	Hljóðmerkjabúnaður og merki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 28	X	X	X	X	X	X				
8	Búnaður til að auka sjónsvið	Tilskipun 2003/97/EB	X	X	X	X	X	X				

[illegible]

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Gildissvið									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
23	Stefnuljós	Tilskipun 76/759/EBE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
23A	Stefnuljós fyrir aflknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 6	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24	Ljósaker við skráningarmerki að aftan	Tilskipun 76/760/EBE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
24A	Lýsing fyrir skráningarmerki að aftan á aflknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25	Aðalljósaker (þ.m.t. perur)	Tilskipun 76/761/EBE	X	X	X	X	X	X				
25A	Aðalljósaker af samlokugerð fyrir aflknúin ökutæki sem gefa frá sér evrópskan ósamhverfan lágljósageisla eða háljósageisla eða bæði	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 31	X	X	X	X	X	X				
25B	Glóþráðarperur til nota í viðurkenndar ljósakerseiningar aflknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 37	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
25C	Aðalljósaker vélknúinna ökutækja með gasúrhleðsluljósgeisla	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 98	X	X	X	X	X	X				
25D	Gasúrhleðsluljósgeislar til nota í viðurkenndar ljósakerseiningar með gasúrhleðslu fyrir aflknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 99	X	X	X	X	X	X				
25E	Aðalljósaker vélknúinna ökutækja með ósamhverfan lágljósageisla og/eða háljós og sem eru með glóþráðarperur og/eða ljósdíóðueiningar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 112	X	X	X	X	X	X				
25F	Aðlögunarhæf framljósakerfi fyrir vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 123	X	X	X	X	X	X				
26	Þokuljósaker að framan	Tilskipun 76/762/EBE	X	X	X	X	X	X				
26A	Þokuljósaker aflknúinna ökutækja að framan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 19	X	X	X	X	X	X				
27	Dráttarkrókar	Tilskipun 77/389/EBE	X	X	X	X	X	X				
27A	Dráttarbúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1005/2010	X	X	X	X	X	X				

[illegible]

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Gildissvið									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
37	Hjólhlífar	Tilskipun 78/549/EBE	X									
37A	Hjólhlífar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1009/2010	X									
38	Höfuðpúðar	Tilskipun 78/932/EBE	X									
38A	Höfuðpúðar, hvort sem þeir eru sambyggðir sætinu eða ekki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 25	X	X	X	X	X	X				
40	Vélarafi	Tilskipun 80/1269/EBE	X ⁽⁷⁾	X ⁽⁷⁾	X ⁽⁷⁾	X ⁽⁷⁾	X ⁽⁷⁾	X ⁽⁷⁾				
41	Losun þungra ökutækja (Euro IV og V)	Tilskipun 2005/55/EB	X ⁽⁸⁾	X ⁽⁸⁾	X	X ⁽⁸⁾	X ⁽⁸⁾	X				
41A	Losun þungra ökutækja (Euro VI)/aðgangur að upplýsingum	Reglugerð (EB) nr. 595/2009	X ⁽⁹⁾	X ⁽⁹⁾	X	X ⁽⁹⁾	X ⁽⁹⁾	X				
42	Hliðarvörn	Tilskipun 89/297/EBE					X	X			X	X
42A	Hliðarvörn á vörubífreiðum	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 73					X	X			X	X
43	Hjól- og aurlífabúnaður	Tilskipun 91/226/EBE				X	X	X	X	X	X	X
43A	Hjól- og aurlífabúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 109/2011				X	X	X	X	X	X	X
44	Massar og mál (bifreiðar)	Tilskipun 92/21/EBE	X									
44A	Massar og mál	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1230/2012	X									
45	Rúður úr öryggisgleri	Tilskipun 92/22/EBE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
45A	Öryggisgler og ísetning þess í ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 43	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46	Hjólbarðar	Tilskipun 92/23/EBE	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46A	Áfesting hjólbarða	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 458/2011	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46B	Löftfylltir hjólbarðar fyrir vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra (flokkur C1)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 30	X			X			X	X		

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Gildissvið									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
46C	Löftfylltir hjólbarðar fyrir atvinnuökutæki og eftirvagna þeirra (flokkar C2 og C3)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 54		X	X	X	X	X			X	X
46D	Hávaðamengun frá hjólbörðum í snúningi, veggrip á blautu yfirborði og snúningsmótstaða (flokkar C1, C2 og C3)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 117	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
46E	Varaæining til tímabundinna nota, öryggishjólbardar/öryggishjólbardakerfi og vöktunarkerfi fyrir þrýsting í hjólbörðum	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 64	X ^(9A)			X ^(9A)						
47	Hraðatakmörkunarbúnaður	Tilskipun 92/24/EBE		X	X		X	X				
47A	Hraðatakmörkunarbúnaður fyrir ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 89		X	X		X	X				
48	Massar og mál (önnur ökutæki en þau sem um getur í lið 44)	Tilskipun 97/27/EB		X	X	X	X	X	X	X	X	X
48A	Massar og mál	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1230/2012		X	X	X	X	X	X	X	X	X
49	Útstæðir hlutar á stýrishúsum	Tilskipun 92/114/EBE				X	X	X				
49A	Atvinnuökutæki með tilliti til útstæðra hluta framan við afturþil stýrishúss	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 61				X	X	X				
50	Tengingar	Tilskipun 94/20/EB	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X	X	X	X
50A	Véltengihlutir fyrir samtengd ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 55	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾	X	X	X	X
50B	Tengibúnaður, uppsetning á viðurkenndri gerð tengibúnaðar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 102					X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾			X ⁽¹⁰⁾	X ⁽¹⁰⁾
51	Eldfimi	Tilskipun 95/28/EB			X							
51A	Brunaeiginleikar efna sem eru notuð við innréttingar á vélknúnum ökutækjum í tilteknum flokkum	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 118			X							
52	Hópbifreiðar	Tilskipun 2001/85/EB		X	X							
52A	Ökutæki í flokkum M ₂ og M ₃	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 107		X	X							

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Gildissvið									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
52B	Styrkur burðarvirkis yfirbyggingar á stórum farþegabífreiðum	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 66		X	X							
53	Högg að framan	Tilskipun 96/79/EB	X ⁽¹¹⁾									
53A	Verndun ökumanns og farþega við árekstur að framan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 94	X ⁽¹¹⁾									
54	Högg frá hlið	Tilskipun 96/27/EB	X ⁽¹²⁾			X ⁽¹²⁾						
54A	Verndun ökumanns og farþega við árekstur frá hlið	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 95	X ⁽¹²⁾			X ⁽¹²⁾						
55	(autt)											
56	Ökutæki ætluð til flutninga á hættulegum farmi	Tilskipun 98/91/EB				X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾
56A	Ökutæki til flutninga á hættulegum farmi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 105				X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾	X ⁽¹³⁾
57	Undirakstursvörn að framan	Tilskipun 2000/40/EB					X	X				
57A	Undirakstursvarnarbúnaður að framan og uppsetning hans, undirakstursvörn að framan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 93					X	X				
58	Vernd gangandi vegfarenda	Reglugerð (EB) nr. 78/2009	X			X						
59	Endurvinnanleiki	Tilskipun 2005/64/EB	X			X		-				
60	(autt)											
61	Loftræstikerfi	Tilskipun 2006/40/EB	X			X ⁽¹⁴⁾						
62	Vetniskerfi	Reglugerð (EB) nr. 79/2009	X	X	X	X	X	X				
63	Almennt öryggi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾	X ⁽¹⁵⁾
64	Gírskiptivísar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 65/2012	X									
65	Háþróuð neyðarhemlunarkerfi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 347/2012		X	X		X	X				
66	Akreinavari	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 351/2012		X	X		X	X				

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Gildissvið									
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄
67	Sértækir íhlutir fyrir fljótandi jarðolíugas og ísetning þeirra í vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 67	X	X	X	X	X	X				
68	Viðvörðunarbúnaður ökutækja	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 97	X			X						
69	Rafmagnsöryggi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 100	X	X	X	X	X	X				
70	Sértækir íhlutir fyrir þjappað jarðgas og ísetning þeirra í vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 110	X	X	X	X	X	X				

Skýringar:

X Stjórnvaldsfyrirmælin gilda.

Athugasemd: Þær raðir breytinga á reglugerðum efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu sem skýlt er að beita eru skráðar í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 661/2009. Raðir breytinga sem samþykktar eru síðar eru viðurkenndar sem valkostur.

- (¹) Fyrir ökutæki með viðmiðunarmassa ekki meiri en 2610 kg. Getur, að ósk framleiðanda, átt við ökutæki með viðmiðunarmassa ekki meiri en 2840 kg.
- (²) Ef um er að ræða ökutæki sem útbúin eru fyrir fljótandi jarðolíugas eða þjappað jarðgas er gerð krafa um gerðarviðurkenningu ökutækis í samræmi við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 67 eða reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 110.
- (³) Gerð er krafa um uppsetningu rafræns stöðugleikabúnaðar í samræmi við 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 661/2009. Því þarf að uppfylla kröfur, sem settar eru fram í 21. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 13, að því er varðar EB-gerðarviðurkenningu á nýjum gerðum ökutækja og að ný ökutæki séu skráð, seld eða tekin í notkun. Þær dagsetningar fyrir framkvæmd sem settar eru fram í 13. gr. reglugerðar (EB) nr. 661/2009 skulu gilda í stað þeirra dagsetninga sem settar eru fram í reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 13.
- (⁴) Gerð er krafa um uppsetningu rafræns stöðugleikabúnaðar í samræmi við 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 661/2009. Því þarf að uppfylla kröfur, sem settar eru fram í A-hluta 9. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 13-H, að því er varðar EB-gerðarviðurkenningu á nýjum gerðum ökutækja og að ný ökutæki séu skráð, seld eða tekin í notkun. Þær dagsetningar fyrir framkvæmd sem settar eru fram í 13. gr. reglugerðar (EB) nr. 661/2009 skulu gilda í stað þeirra dagsetninga sem settar eru fram í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 13-H.
- (^{4A}) Ef varnarbúnaður er settur í skal hann uppfylla kröfur reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 18.
- (^{4B}) Þessi reglugerð gildir um sæti sem falla ekki undir gildissvið reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 80.
- (⁵) Ökutæki í þessum flokki skulu búin viðeigandi afsingar- og móðuhreinsunarkerfi framrúðu.
- (⁶) Ökutæki í þessum flokki skulu búin viðeigandi sprautu- og þurrkubúnaði á framrúðum.
- (⁷) Ef um er að ræða ökutæki með rafaflrás er gerð krafa um gerðarviðurkenningu ökutækis í samræmi við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 85.
- (⁸) Fyrir ökutæki með viðmiðunarmassa sem er meiri en 2610 kg og sem ekki hafa ávinning af möguleikanum samkvæmt athugasemd (1).
- (⁹) Fyrir ökutæki með viðmiðunarmassa sem er meiri en 2610 kg, sem eru ekki með gerðarviðurkenningu (að beiðni framleiðandans og að því tilskildu að viðmiðunarmassi þeirra sé ekki yfir 2840 kg) samkvæmt reglugerð (EB) nr. 715/2007. Að því er varðar aðra valkosti, sjá 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 595/2009.
- (^{9A}) Gildir aðeins þegar slík ökutæki eru með búnað sem fellur undir reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 64. Vöktunarkerfi fyrir þrýsting í hjólbörðum fyrir ökutæki í flokki M1 er skyldubundið í samræmi við 2. mgr. 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 661/2009.
- (¹⁰) Gildir aðeins um ökutæki sem eru með tengi.
- (¹¹) Gildir um ökutæki með tæknilega leyfilegan hámarks massa með hleðslu sem er ekki meiri en 2,5 tonn.
- (¹²) Gildir aðeins um ökutæki þar sem viðmiðunarpunktur sætis („R“-punktur) fyrir lægsta sætið er ekki meira en 700 mm frá jörðu.
- (¹³) Gildir aðeins þegar framleiðandi sækir um gerðarviðurkenningu ökutækja sem ætluð eru til flutninga á hættulegum farni.
- (¹⁴) Gildir aðeins fyrir ökutæki í flokki N1, I. undirflokki eins og lýst er í fyrstu töflu í lið 5.3.1.4 í I. viðauka við tilskipun 70/2002/EBE.
- (¹⁵) Að beiðni framleiðanda má veita gerðarviðurkenningu samkvæmt þessum lið í stað þess að hljóta gerðarviðurkenningu samkvæmt liðum 3A, 3B, 4A, 5A, 6A, 6B, 7A, 8A, 9A, 9B, 10A, 12A, 13A, 13B, 14A, 15A, 15B, 16A, 17A, 17B, 18A, 19A, 20A, 21A, 22A, 22B, 22C, 23A, 24A, 25A, 25B, 25C, 25D, 25E, 25F, 26A, 27A, 28A, 29A, 30A, 31A, 32A, 33A, 34A, 35A, 36A, 37A, 38A, 42A, 43A, 44A, 45A, 46A, 46B, 46C, 46D, 46E, 47A, 48A, 49A, 50A, 50B, 51A, 52A, 52B, 53A, 54A, 56A, 57A og 64 til 70.“

b) Í stað 1. viðbætis við I. hluta komi eftirfarandi:

„1. viðbætur

Stjórnvaldsfyrirmæli fyrir EB-gerðarviðurkenningu ökutækja sem framleidd eru í litlum framleiðsluröðum skv. 22. gr.

- Þessi viðbætur gildir um nýjar EB-gerðarviðurkenningar lítilla framleiðsluraða sem veittar eru frá og með 1. nóvember 2012, nema fyrir lið 54A, sem gildir frá og með 1. nóvember 2014.
- EB-gerðarviðurkenningar lítilla framleiðsluraða sem veittar eru fyrir 1. nóvember 2012 falla úr gildi 31. október 2016. Landsyfirvöld skulu líta svo á að samræmisvottorð ökutækja gildi ekki lengur að því er varðar 1. mgr. 26. gr. þessarar tilskipunar, nema viðkomandi gerðarviðurkenningar hafi verið uppfærðar til samræmis við kröfur þessa viðbætis.

Tafla 1

Ökutæki í flokki M₁ ⁽¹⁾

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds-fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
1	Leyfilegt hljóðstig	Tilskipun 70/157/EBE		A
2	Losun léttra ökutækja (Euro 5 og 6)/aðgangur að upplýsingum	Reglugerð (EB) nr. 715/2007	a) Innbyggt greiningarkerfi (OBD)	Ökutækið skal búið innbyggðu greiningarkerfi sem uppfyllir kröfurnar í 1. og 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 692/2008 (innbyggða greiningarkerfið skal hannað þannig að það skrái að lágmarki bilun hreyfistjórnunarkerfis). Skilflötur innbyggða greiningarkerfisins skal geta átt samskipti við algeng greiningartæki.
			b) Samræmi ökutækja í notkun	Á ekki við
			c) Aðgangur að upplýsingum	Það nægir að framleiðandinn veiti greiðan og skjótan aðgang að upplýsingum um viðgerðir og viðhald.
3A	Varnir gegn eldhættu (eldsneytisgeymar fyrir fljótandi eldsneyti)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 34	a) Eldsneytisgeymar fyrir fljótandi eldsneyti	B
			b) Uppsetning í ökutæki	B
4A	Flötur fyrir uppsetningu og festingu á skráningarmerki að aftan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1003/2010		B
5A	Stýrisbúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 79		C
			a) Vélræn kerfi	Ákvæði 5. liðar reglugerðar efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 79 gilda. Gera skal allar prófanir sem mælt er fyrir um í lið 6.2 í reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 79 og kröfurnar í lið 6.1 í reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 79 gilda.
			b) Flókin rafræn stjórnkerfi ökutækis	Allar kröfurnar í 6. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 79 gilda. Eftirlit með því að farið sé að þessum kröfum skal aðeins framkvæmt af tilnefndri tæknipjónustu.

⁽¹⁾ Skýringarnar varðandi I. hluta IV. viðauka gilda einnig um töflu 1.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
6A	Læsingar dyra og hurðafestingar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 11		C
			a) Almennar kröfur (5. liður reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 11)	Allar kröfurnar gilda.
			b) Kröfur um frammistöðu (6. liður reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 11)	Aðeins kröfurnar í lið 6.1.5.4 og lið 6.3 varðandi hurðarlæsingar gilda.
7A	Hljóðmerkja-búnaður og merki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 28	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning í ökutæki	B
8A	Búnaður til að auka sjónsvið og uppsetning hans	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 46	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning í ökutæki	B
9B	Hemlun	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 13-H	a) Hönnunar- og prófunarkröfur	A
			b) Rafrænn stöðugleikabúnaður og hjálparátakskerfi fyrir hemla	Ekki er gerð krafa um ísetningu rafræns stöðugleikabúnaðar og hjálparátakskerfis fyrir hemla. Ef þau eru sett í skulu þau uppfylla kröfur reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 13-H.
10A	Rafsegulsviðs-samhæfi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 10		B
12A	Innréttingar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 21		C
			a) Innréttingar	
			i. Kröfur að því er varðar radius og framskot rofa, toghnappa og þess háttar, stjórntækja og innréttinga almennt	Fella má niður kröfurnar í liðum 5.1 til 5.6 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 21 að beiðni framleiðandans. Kröfurnar í lið 5.2 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 21 gilda, að undanskildum liðum 5.2.3.1, 5.2.3.2 og 5.2.4.
			ii. Prófanir á orkugleypni efri hluta mælaborðsins	Aðeins skal gera prófanir á orkugleypni efri hluta mælaborðsins ef ökutækið er ekki útbúið með a.m.k. tveimur öryggispúðum að framan eða tveimur föstum fjögurra punkta beltum.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds-fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
			iii. Prófanir á orkugleypni afturhluta sæta	Á ekki við
			b) Rafstýrðar rúður, þaklúgur og skilveggir	Allar kröfur í lið 5.8 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 21 gilda.
13A	Varnir gegn notkun vélknúinna ökutækja án leyfis	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 116		A
14A	Vernd ökumannsins gegn stýrisbúnaðinum við högg	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 12		C
15A	Sæti, sætisfestingar og höfuðpúðar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 17		C
			a) Almennar kröfur i. Forskriftir	Kröfurnar í lið 5.2 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 17 gilda, að undanskildum lið 5.2.3.
			ii. Styrkleika-prófanir á sætisbökum og höfuðpúðum	Kröfurnar í lið 6.2 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 17 gilda.
			iii. Prófanir á stillingum og læsingum	Prófunin skal gerð í samræmi við kröfurnar í 7. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 17.
			b) Höfuðpúðar i. Forskriftir	Kröfurnar í liðum 5.4, 5.5, 5.6, 5.10, 5.11 og 5.12 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 17 gilda, að undanskildum lið 5.5.2.
			ii. Styrkleika-prófanir á höfuðpúðum	Framkvæma skal prófunina sem lýst er í lið 6.4.
			c) Sérkröfur varðandi vörn farþega gegn farangri sem færast til	Fella má niður kröfurnar í 9. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 26 að beiðni framleiðandans.
16A	Útstæðir hlutar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 26		C
			a) Almennar forskriftir	Kröfurnar í 5. lið reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 26 gilda.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
			b) Sérstakar forskriftir	Kröfurnar í 6. lið reglugerðar efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 26 gilda.
17A	Aðgangur að og stýrihæfni ökutækja	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 130/2012		D
17B	Hraðamæli-búnaður og uppsetning hans	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 39		B
18A	Lögboðin merkiplata framleiðanda og verksmiðjunúmer ökutækis	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 19/2011		B
19A	Öryggisbelta-festingar, Isofix-festibúnaður og festingar fyrir efri Isofix-reim	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 14		B
20A	Uppsetning ljósa- og ljósmerkja-búnaðar á ökutækjum	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 48		B Dagljósabúnaður skal settur í nýja gerð ökutækis í samræmi við 2. gr. tilskipunar 2008/89/EB.
21A	Endurskins-búnaður fyrir aflknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 3		X
22A	Stöðuljóskef að framan og aftan, hemlaljóskef og breiddarljóskef fyrir ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 7		X
22B	Ljóskef fyrir dagljósabúnað fyrir aflknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 87		X
22C	Hliðarljóskef fyrir vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 91		X

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
23A	Stefnuljós fyrir aflknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 6		X
24A	Lýsing fyrir skráningarkerki að aftan á aflknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 4		X
25A	Aðalljóskef af samlokugerð fyrir aflknúin ökutæki sem gefa frá sér evrópskan ósamhverfan lág ljósageisla eða há ljósageisla eða bæði	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 31		X
25B	Glóþráðarperur til nota í viðurkenndar ljóskefseiningar aflknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 37		X
25C	Aðalljóskef vélknúinna ökutækja með gasúrhleðslu- ljósgjafa	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 98		X
25D	Gasúrhleðslu- ljósgjafar til nota í viðurkenndar ljóskefseiningar með gasúrhleðslu fyrir aflknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 99		X
25E	Aðalljóskef vélknúinna ökutækja með ósamhverfan lág ljósageisla og/eða há ljós og sem eru með glóþráðarperur og/eða ljósdíóðueiningar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 112		X
25F	Aðlögunarhæf framljósakerfi fyrir vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 123		X

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
26A	Þokuljósker aflknúinna ökutækja að framan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 19		X
27A	Dráttarbúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1005/2010		B
28A	Þokuljósker aflknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra að aftan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 38		X
29A	Bakkljós fyrir aflknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 23		X
30A	Stöðuljósker fyrir aflknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 77		X
31A	Öryggisbelti, aðhaldsbúnaður, aðhaldsbúnaður fyrir börn og Isofix- aðhaldsbúnaður fyrir börn	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 16	a) Íhlutir	X
			b) Kröfur um uppsetningu	B
32A	Sjónsvið fram á við	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 125		A
33A	Staðsetning og auðkenning stjórtækja, gaumbúnaðar og merkjabúnaðar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 121		A
34A	Afisingar- og móðuhreinsunar- kerfi framrúðu	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 672/2010	a) Afising framrúðu	Aðeins liður 1.1.1 í II. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 672/2010 gildir, að því tilskildu að heitu loftstreymi sé beint á allan flöt framrúðunnar eða allur flötur hennar rafhitaður.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
			b) Móðuhreinsun framrúðu	Aðeins liður 1.2.1 í II. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 672/2010 gildir, að því tilskildu að heitu loftstreymi sé beint á allan flöt framrúðunnar eða allur flötur hennar rafhitaður.
35A	Framrúðuburrku og -sprautubúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1008/2010		C
			a) Framrúðuburrku-búnaður	Liðir 1.1 til 1.1.10 í III. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 1008/2010 gilda. Aðeins skal framkvæma prófunina sem lýst er í lið 2.1.10 í III. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 1008/2010.
			b) Framrúðusprautubúnaður	Liður 1.2 í III. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 1008/2010 gildir, að undanskildum liðum 1.2.2, 1.2.3 og 1.2.5.
36A	Hitakerfi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 122		C Ekki er gerð krafa um ísetningu hitakerfis.
			a) Öll hitakerfi	Kröfurnar í liðum 5.3 og 6 í reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 122 gilda.
			b) Hitakerfi sem brenna fljótandi jarðoliugasi	Kröfurnar í 8. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 122 gilda.
37A	Hjólhlífar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1009/2010		B
40	Vélarafi	Tilskipun 80/1269/EEC		A <i>(Þegar framleiðandi ökutækis framleiðir sína eigin hreyfla).</i>
				<i>(Þegar framleiðandi ökutækis notar hreyfla frá öðrum framleiðanda).</i> Gögn úr prófunarbekk frá framleiðanda hreyfilsins eru samþykkt að því tilskildu að hreyfilstýringarkerfi hreyfilsins sé eins (þ.e. með a.m.k. sömu rafstýrieiningu (ECU)). Gera má prófun á vélarafilsafköstum á aflmælissamstæðu. Taka skal tillit til aftaps í girskiptingunni.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
41	Losun þungra ökutækja (Euro IV og V)	Tilskipun 2005/55/EB		A
			Innbyggt greiningarkerfi	Má falla frá að beiðni framleiðandans.
41A	Losun þungra ökutækja (Euro VI)/aðgangur að upplýsingum	Reglugerð (EB) nr. 595/2009		A Að undanskildum þeim kröfum sem tengjast innbyggðum greiningar- kerfum og aðgangi að upplýsingum.
44A	Massar og mál	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1230/2012		B Fallar má frá prófun á því að taka af stað í brekku með hámarks massa vagnalestar, eins og lýst er í lið 5.1 í A-hluta 1. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 1230/2012, að beiðni framleiðandans.
45A	Öryggisgler og ísetning þess í ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 43	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	B
46	Hjólbarðar	Tilskipun 92/23/EBE	Íhlutir	X
46A	Áfesting hjólbarða	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 458/2011		B Dagsetningar fyrir innleiðingu í skrefum skulu vera þær sem settar eru fram í 13. gr. reglugerðar (EB) nr. 661/2009.
46B	Loftfylltir hjólbarðar fyrir vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra (flokkur C1)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 30	Íhlutir	X
46D	Hávaðamengun frá hjólbörðum í snúningi, veggrip á blautu yfirborði og snúningsmótstaða (flokkar C1, C2 og C3)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 117	Íhlutir	X
46E	Varaeining til tímabundinna nota, öryggishjól- barðar/öryggis- hjólbarðakerfi og vöktunarkerfi fyrir þrýsting í hjólbörðum	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 64	Íhlutir	X
			Ísetning vöktunarkerfis fyrir þrýsting í hjólbörðum	B Ekki er gerð krafa um ísetningu vöktunarkerfis fyrir þrýsting í hjól- börðum.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds-fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
50A	Véltengiíhlutir fyrir samtengd ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009	a) Íhlutir	X
		Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 55	b) Uppsetning	B
53A	Verndun ökumanns og farþega við árekstur að framan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 94		C Kröfurnar í reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 94 gilda að því er varðar ökutæki sem búin eru öryggispúðum að framan. Ökutæki sem ekki eru búin öryggispúðum skulu uppfylla kröfurnar í lið 14A í þessari töflu.
54A	Verndun ökumanns og farþega við árekstur frá hlið	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 95		C (gildir frá og með 1. nóvember 2014)
			Prófun með líkani af höfði	Framleiðandinn skal veita tækniþjónustunni viðeigandi upplýsingar varðandi hugsanlegan árekstur höfuðs brúðunnar við burðarvirki ökutækisins eða hliðarrúðuna, ef hún er úr lagskiptu gleri. Ef sýnt hefur verið fram á að slíkur árekstur er líklegur skal gera hlutaprófun þar sem notast er við prófun með líkani af höfði, sem lýst er í lið 3.1 í 8. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 95, og skal uppfylla viðmiðunina sem tilgreind er í lið 5.2.1.1 í reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 95. Að höfðu samráði við tækniþjónustuna má nota prófunaraðferðina sem lýst er í 4. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 21 í stað prófunarinnar sem lýst er hér að framan.
58	Vernd gangandi vegfarenda	Reglugerð (EB) nr. 78/2009	a) Tæknilegar kröfur sem gilda um ökutæki	Á ekki við
			b) Varnarbúnaður að framan	X
59	Endurvinnanleiki	Tilskipun 2005/64/EB		Á ekki við Aðeins 7. gr. um endurnotkun íhluta gildir.
61	Loftræstikerfi	Tilskipun 2006/40/EB		A Flúraðar gróðurhúsalofttegundir með hærri hnathlýnunarmætti en 150 eru leyfðar til 31. desember 2016.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
62	Vetniskerfi	Reglugerð (EB) nr. 79/2009		X
63	Almennt öryggi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009		Samkvæmt þessum lið er heimilt að veita gerðarviðurkenningu að beiðni framleiðandans. Sjá neðanmálsgrein ⁽¹⁵⁾ við töfluna varðandi ökutæki sem framleidd eru í ótakmörkuðum framleiðsluröðum.
64	Gírskiptivísar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 65/2012		Á ekki við
67	Sértækir íhlutir fyrir fljótandi jarðolíugas og ísetning þeirra í vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 67	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	A
68	Viðvörunar-búnaður ökutækja	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 97	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	B
69	Rafmagnsöryggi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 100		B
70	Sértækir íhlutir fyrir þjappað jarðgas og ísetning þeirra í vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 110	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	A

Merking bókstafa

X	Stjórnvaldsfyrirmælin gilda að fullu. a) gefa skal út gerðarviðurkenningarvottorð, b) tæknipjónustan eða framleiðandinn skulu gera prófanir og athuganir samkvæmt skilyrðunum sem mælt er fyrir um í 41., 42. og 43. gr., c) gera skal prófunarskýrslu í samræmi við ákvæði V. viðauka, d) tryggja skal samræmi framleiðslu.
A	Stjórnvaldsfyrirmælin gilda sem hér segir: a) uppfylla skal allar kröfur stjórnvaldsfyrirmælanna nema annað sé tekið fram, b) ekki er gerð krafa um gerðarviðurkenningarvottorð, c) tæknipjónustan eða framleiðandinn skulu gera prófanir og athuganir samkvæmt skilyrðunum sem mælt er fyrir um í 41., 42. og 43. gr., d) gera skal prófunarskýrslu í samræmi við ákvæði V. viðauka, e) tryggja skal samræmi framleiðslu.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
B	Stjórnvaldsfyrirmælin gilda sem hér segir: Eins og á við bókstafinn „A“, með þeirri undantekningu að framleiðandinn getur sjálfur framkvæmt prófanirnar og athuganirnar samkvæmt samkomulagi við gerðarviðurkenningaryfirvaldið (þ.e. ekki þarf að uppfylla kröfurnar sem mælt er fyrir um í 41., 42. og 43. gr.).			
C	Stjórnvaldsfyrirmælin gilda sem hér segir: a) aðeins skal uppfylla tæknilegar kröfur stjórnvaldsfyrirmælanna, án tillits til umbreytingarákvæða, b) ekki er gerð krafa um gerðarviðurkenningarvottorð, c) tækniþjónustan eða framleiðandinn skulu gera prófanir og athuganir (sjá ákvarðanir varðandi bókstafinn „B“), d) gera skal prófunarskýrslu í samræmi við ákvæði V. viðauka, e) tryggja skal samræmi framleiðslu.			
D	Sama og á við ákvarðanir varðandi bókstafina „B“ og „C“, með þeirri undantekningu að nægilegt er að framleiðandinn leggi fram yfirlýsingu um að skilyrði hafi verið uppfyllt. Ekki er gerð krafa um prófunarskýrslu. Gerðarviðurkenningaryfirvaldið eða tækniþjónustan geta óskað eftir viðbótarupplýsingum eða frekari sönnunum, ef þörf krefur.			
Á ekki við	Stjórnvaldsfyrirmælin gilda ekki. Þó gæti hins vegar verið kveðið á um að uppfylla skuli einn eða fleiri sértæka þætti sem eru í stjórnvaldsfyrirmælunum.			

Athugasemd: Þær raðir breytinga á reglugerðum efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu sem skylt er að beita eru skráðar í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 661/2009. Raðir breytinga sem samþykktar eru síðar eru viðurkenndar sem valkostur.

Tafla 2

Ökutæki í flokki N₁ ⁽²⁾

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvaldsfyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
1	Leyfilegt hljóðstig	Tilskipun 70/157/EBE		A
2	Losun léttra ökutækja (Euro 5 og 6)/aðgangur að upplýsingum	Reglugerð (EB) nr. 715/2007	a) Innbyggt greiningarkerfi	Ökutækið skal búið innbyggðu greiningarkerfi sem uppfyllir kröfurnar í 1. og 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 692/2008 (innbyggða greiningarkerfið skal hannað þannig að það skrái að lágmarki bilun hreyfistjórnunarkerfis).
			b) Samræmi ökutækja í notkun	Á ekki við
			c) Aðgangur að upplýsingum	Það nægir að framleiðandinn veiti greiðan og skjótan aðgang að upplýsingum um viðgerðir og viðhald.
3A	Varnir gegn eldhættu (eldsneytisgeymar fyrir fljótandi eldsneyti)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 34	a) Eldsneytisgeymar fyrir fljótandi eldsneyti	B
			b) Uppsetning í ökutæki	B

(1) Skýringarnar varðandi I. hluta IV. viðauka gilda einnig um töflu 2. Bókstafirnir í töflu 2 hafa sömu merkingu og í töflu 1.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
4A	Flötur fyrir uppsetningu og festingu á skráningarkerki að aftan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1003/2010		B
5A	Stýrisbúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 79	a) Vélræn kerfi b) Flókin rafræn stjórnkerfi ökutækis	C Ákvæði 5. liðar reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 79.01 gilda. Gera skal allar prófanir sem mælt er fyrir um í lið 6.2 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 79 og kröfurnar í lið 6.1 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 79 gilda. Allar kröfurnar í 6. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 79 gilda. Eftirlit með því að farið sé að þessum kröfum skal aðeins framkvæmt af tilnefndri tæknipjónustu.
6A	Læsingar dyra og hurðafestingar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 11	a) Almennar kröfur (5. liður reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 11) b) Kröfur um frammistöðu (6. liður reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 11)	C Allar kröfurnar gilda. Aðeins kröfurnar í lið 6.1.5.4 og lið 6.3 varðandi hurðarlæsingar gilda.
7A	Hljóðmerkja-búnaður og merki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 28	a) Íhlutir b) Uppsetning í ökutæki	X B
8A	Búnaður til að auka sjónsvið og uppsetning hans	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 46	a) Íhlutir b) Uppsetning í ökutæki	X B
9A	Hemlun ökutækja og eftirvagna	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 13	a) Hönnunar- og prófunarkröfur b) Rafrænn stöðugleikabúnaður	A Ekki er gerð krafa um ísetningu rafræns stöðugleikabúnaðar. Ef hann er settur í skal hann uppfylla kröfur reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 13.
9B	Hemlun fólksbifreiða	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 13-H	a) Hönnunar- og prófunarkröfur b) Rafrænn stöðugleikabúnaður og hjálparátakskerfi fyrir hemla	A Ekki er gerð krafa um ísetningu rafræns stöðugleikabúnaðar og hjálparátakskerfis fyrir hemla. Ef þau eru sett í skulu þau uppfylla kröfur reglugerðar efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 13-H.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
10A	Rafsegulsviðs- samhæfi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 10		B
13A	Varnir gegn notkun vélknúinna ökutækja án leyfis	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 116		A
14A	Vernd ökumannsins gegn stýrisbúnaðinum við högg	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 12		C
			a) Höggprófun með hindrun	Gerð er krafa um prófun.
			b) Höggprófun þar sem bolur rekst á stýrishjól	Ekki krafist ef stýrishjólið er með öryggispúða.
			c) Prófun með líkani af höfði	Ekki krafist ef stýrishjólið er með öryggispúða.
15A	Sæti, sætisfestingar og höfuðpúðar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 17		B
17A	Aðgangur að og stýrihæfni ökutækja	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 130/2012		D
17B	Hraðamæli- búnaður og uppsetning hans	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 39		B
18A	Lögboðin merkiplata framleiðanda og verksmiðjunúmer ökutækis	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 19/2011		B
19A	Öryggisbelt- festingar, Isofix- festibúnaður og festingar fyrir efri Isofix-reim	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 14		B
20A	Uppsetning ljósa- og ljós- merkjabúnaðar á vélknúnum ökutækjum	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 48		B Dagljósabúnaður skal settur í nýja gerð ökutækis í samræmi við 2. gr. tilskipunar 2008/89/EB.
21A	Endurskins- búnaður fyrir afknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 3		X

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
22A	Stöðuljósaker að framan og aftan, hemlaljósaker og breiddarljósaker fyrir ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 7		X
22B	Ljósaker fyrir dagljósabúnað fyrir aflknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 87		X
22C	Hliðarljósaker fyrir vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 91		X
23A	Stefnuljós fyrir aflknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 6		X
24A	Lýsing fyrir skráningarkerki að aftan á aflknúnum ökutækjum og eftirvögnum þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 4		X
25A	Aðalljósaker af samlokugerð fyrir aflknúin ökutæki sem gefa frá sér evrópskan ósamhverfan lágljósa-geisla eða háljósa-geisla eða bæði	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 31		X
25B	Glóþráðarperur til nota í viðurkenndar ljósakerseiningar aflknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 37		X
25C	Aðalljósaker vélknúinna ökutækja með gasúrhleðslu-ljósgrjafa	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 98		X
25D	Gasúrhleðslu-ljósgrjafar til nota í viðurkenndar ljósakerseiningar með gasúrhleðslu fyrir aflknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 99		X

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
25E	Aðalljóssker vélknúinna ökutækja með ósamhverfan lágljósageisla og/eða háljós og sem eru með glóþráðarperur og/eða ljósdíóðueiningar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 112		X
25F	Aðlögunarhæf framljósakerfi fyrir vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 123		X
26A	Þokuljóssker aflknúinna ökutækja að framan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 19		X
27A	Dráttarbúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1005/2010		B
28A	Þokuljóssker aflknúinna ökutækja og eftirvagna þeirra að aftan	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 38		X
29A	Bakkljós fyrir aflknúin ökutæki og eftirvagna þeirra	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 23		X
30A	Stöðuljóssker fyrir aflknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 77		X
31A	Öryggisbelti, aðhaldsbúnaður, aðhaldsbúnaður fyrir börn og Isofix-aðhaldsbúnaður fyrir börn	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 16	a) Íhlutir	X
			b) Kröfur um uppsetningu	B

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
33A	Staðsetning og auðkenning stjórntækja, gaumbúnaðar og merkjabúnaðar	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 121		A
34A	Afisingar- og móðuhreinsunar-kerfi framrúðu	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 672/2010		Á ekki við Ökutækið skal búin viðeigandi afisingar- og móðuhreinsunarkerfi framrúðu.
35A	Framrúðupurrku og -sprautubúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1008/2010		Á ekki við Ökutækið skal búin viðeigandi framrúðupurrku og -sprautubúnaði.
36A	Hitakerfi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 122		C Ekki er gerð krafa um ísetningu hitakerfis.
			a) Öll hitakerfi	Kröfurnar í liðum 5.3 og 6 í reglugerð efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 122 gilda.
			b) Hitakerfi sem brenna fljótandi jarðolíugasi	Kröfurnar í 8. viðauka reglugerðar efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 122 gilda.
38	Höfuðpúðar, hvort sem þeir eru sambyggðir sætinu eða ekki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 25		X
40	Vélarafi	Tilskipun 80/1269/EBE		A <i>(Þegar framleiðandi ökutækis framleiðir sína eigin hreyfla).</i>
				<i>(Þegar framleiðandi ökutækis notar hreyfla frá öðrum framleiðanda).</i> Gögn úr prófunarbekk frá framleiðanda hreyfilsins eru samþykkt að því tilskildu að hreyfilstýringarkerfi hreyfilsins sé eins (þ.e. með a.m.k. sömu rafstýrieiningu (ECU)). Gera má prófun á vélarafisafköstum á aflmælissamstæðu. Taka skal tillit til aftaps í girskiptingunni.
41	Losun þungra ökutækja (Euro IV og V)	Tilskipun 2005/55/EB		A
			Innbyggt greiningarkerfi	Má falla frá að beiðni framleiðandans.
41A	Losun þungra ökutækja (Euro VI)/aðgangur að upplýsingum	Reglugerð (EB) nr. 595/2009		A Að undanskildum þeim kröfum sem tengjast innbyggðum greiningarkerfum og aðgangi að upplýsingum.
43A	Hjól- og aurhlífabúnaður	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 109/2011		B

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
45A	Öryggisgler og ísetning þess í ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 43	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	B
46	Hjólbarðar	Tilskipun 92/23/ EBE	Íhlutir	X
46A	Áfesting hjólbarða	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 458/2011		B Dagsetningar fyrir innleiðingu í skrefum skulu vera þær sem settar eru fram í 13. gr. reglugerðar (EB) nr. 661/2009.
46B	Lofthylltir hjólbarðar fyrir vélknúin ökutæki og eftirvagna þeirra (flokkur C1)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 30	Íhlutir	X
46C	Lofthylltir hjólbarðar fyrir atvinnuökutæki og eftirvagna þeirra (flokkar C2 og C3)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 54	Íhlutir	X
46D	Hávaðamengun frá hjólbörðum í snúningi, veggrip á blautu yfirborði og snúningsmótstaða (flokkar C1, C2 og C3)	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 117	Íhlutir	X
46E	Varaeining til tímabundinna nota, öryggishjólbarðar/öryggishjólbarðakerfi og vöktunarkerfi fyrir þrýsting í hjólbörðum	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 64	Íhlutir	X
			Ísetning vöktunarkerfis fyrir þrýsting í hjólbörðum	B Ekki er gerð krafa um ísetningu vöktunarkerfis fyrir þrýsting í hjólbörðum.
48	Massar og mál	Tilskipun 97/27/ EB		B
48A	Massar og mál	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð (ESB) nr. 1230/2012		B
			Prófun á því að taka af stað í brekku með hámarks massa vagnalestar	Falla má frá prófun á því að taka af stað í brekku með hámarks massa vagnalestar, eins og lýst er í lið 5.1 í A-hluta 1. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 1230/2012, að beiðni framleiðandans.
49A	Atvinnuökutæki með tilliti til útstæðra hluta framan við afturpil stýrishúss	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 61		C
			a) Almennar forskriftir	Kröfurnar í 5. lið reglugerðar efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 61 gilda.
			b) Sérstakar forskriftir	Kröfurnar í 6. lið reglugerðar efnahagsnefndar SÞ fyrir Evrópu nr. 61 gilda.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
50A	Véltengihlutir fyrir samtengd ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 55	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	B
54A	Verndun ökumanns og farþega við árekstur frá hlið	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 95	C	C
			Prófun með líkani af höfði	Framleiðandinn skal veita tækniþjónustunni viðeigandi upplýsingar varðandi hugsanlegan árekstur höfuðs brúðunnar við burðarvirki ökutækisins eða hliðarrúðuna, ef hún er úr lagskiptu gleri. Ef sýnt hefur verið fram á að slíkur árekstur er líklegur skal gera hlutaþrófun þar sem notast er við prófun með líkani af höfði, sem lýst er í lið 3.1 í 8. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 95, og skal uppfylla viðmiðunina sem tilgreind er í lið 5.2.1.1 í reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 95. Að höfðu samráði við tækniþjónustuna má nota prófunaraðferðina sem lýst er í 4. viðauka við reglugerð efnahagsnefndar SP fyrir Evrópu nr. 21 í stað prófunarinnar sem lýst er hér að framan.
56	Ökutæki til flutninga á hættulegum farmi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 105		A
58	Vernd gangandi vegfarenda	Reglugerð (EB) nr. 78/2009	a) Tæknilegar kröfur sem gilda um ökutæki	Á ekki við
			b) Varnarbúnaður að framan	X
59	Endurvinnanleiki	Tilskipun 2005/64/EB		Á ekki við Aðeins 7. gr. um endurnotkun íhluta gildir.
61	Loftræstikerfi	Tilskipun 2006/40/EB		B Flúraðar gróðurhúsalofttegundir með hærri hnatthlýnunarmætti en 150 eru leyfðar til 31. desember 2016.
62	Vetniskerfi	Reglugerð (EB) nr. 79/2009		X
63	Almennt öryggi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009		Samkvæmt þessum lið er heimilt að veita gerðarviðurkenningu að beiðni framleiðandans. Sjá neðanmálgrein ⁽¹⁵⁾ við töfluna varðandi ökutæki sem framleidd eru í ótakmörkuðum framleiðsluröðum.

Liður	Viðfangsefni	Stjórnvalds- fyrirmæli	Sérstök atriði	Gildissvið og sértækar kröfur
67	Sértækir íhlutir fyrir fljótandi jarðoliugas og ísetning þeirra í vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 67	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	A
68	Viðvörðunarbúnaður ökutækja	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 97	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	B
69	Rafmagnsöryggi	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 100		B
70	Sértækir íhlutir fyrir þjappað jarðgas og ísetning þeirra í vélknúin ökutæki	Reglugerð (EB) nr. 661/2009 Reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 110	a) Íhlutir	X
			b) Uppsetning	A“

2) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á A-hluta XII. viðauka:

a) Í stað fjórðu línu töflunnar í 1. lið komi eftirfarandi:

„N ₁ “	1 000“
-------------------	--------

b) Ákvæðum 2. þáttar er breytt sem hér segir:

i. Í stað annarrar línu töflunnar komi eftirfarandi:

„M ₁ “	100“
-------------------	------

ii. Í stað fjórðu línu töflunnar komi eftirfarandi:

„N ₁ “	500 til 31. október 2016 250 frá og með 1. nóvember 2016“
-------------------	--

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1148/2012

2013/EES/37/07

frá 4. desember 2012

um breytingu á II. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 að því er varðar notkun á brennisteinsdíoxíði og súlfítum (E 220–228) og própan-1, 2-díólgínati (E 405) í gerjaða drykki að stofni til úr þrúguþykkni (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 frá 16. desember 2008 um aukefni í matvælum ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 10. gr. og 5. mgr. 30. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008 er sett fram skrá Evrópusambandsins yfir matvælaaukefni sem samþykkt hafa verið til notkunar í matvæli og skilyrði fyrir notkun þeirra.
- 2) Breyta má skránni í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1331/2008 frá 16. desember 2008 um sameiginlega málsmeðferð við leyfisveitingu fyrir aukefni í matvælum, ensím í matvælum og bragðefni í matvælum⁽²⁾.
- 3) Samkvæmt 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1333/2008 má uppfæra skrá Evrópusambandsins yfir matvælaaukefni annaðhvort að frumkvæði framkvæmdastjórnarinnar eða í kjölfar umsóknar.
- 4) Umsókn um leyfi fyrir notkun á brennisteinsdíoxíði og súlfítum (E 220–228) og própan-1,2-díólgínati (E 405) var lögð fram 30. júní 2011 og hefur verið gerð aðgengileg fyrir aðildarríkin.
- 5) Aftæknilegumástæðum er þörf á að nota brennisteinsdíoxíð og súlfít (E 220–228) og própan-1,2-díólgínat (E 405) í gerjuðum drykkjum sem eru að stofni til úr þrúguþykkni. Brennisteinsdíoxíði og súlfítum (E 220–228) er bætt við til að stöðva oxun og letja vöxt örvera. Þau koma einnig í veg fyrir óæskilegan gervöxt við eftirgerjun í flöskum. Própan-1,2-díólgínati (E 405) er bætt við til að stöðga froðuna, svo koltvísýringbólur eyðist ekki, sem gerir froðuna rjómakennndri og endingarbetri.
- 6) Vísindanefndin um matvæli hefur fastsett gildi fyrir ásættanlega, daglega inntöku brennisteinsdíoxíðs og súlfíta (E 220–228)⁽³⁾ og própan-1,2-díólgínats (E 405)

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 333, 5.12.2012, bls. 37. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 63/2013 frá 3. maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 354, 31.12.2008, bls. 16

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 354, 31.12.2008, bls. 1

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_35.pdf

⁽⁴⁾. Gerjaðir drykkir sem eru að stofni til úr þrúguþykkni eru áfengir drykkir sem, vegna eiginleika þeirra, eru sambærilegir öðrum áfengum drykkjum eins og bjór og maltdrykkjum. Neysla þessarar drykkja getur því talist valkostur í stað neyslu annarra áfenga drykkja, einkum bjórs og maltdrykkja. Aukin váhrif af völdum brennisteinsdíoxíðs og súlfíta (E 220–228) og própan-1,2-díólgínats (E 405) á grundvelli þessarar nýju notkunar verða áfram takmörkuð og munu ekki leiða til aukinnar heildarinntöku. Því er rétt að leyfa notkun á brennisteinsdíoxíði og súlfítum (E 220–228) og própan-1,2-díólgínati (E 405) sem froðustöðgara í gerjuðum drykkjum sem eru að stofni til úr þrúguþykkni.

- 7) Samkvæmt 2. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1331/2008 skal framkvæmdastjórnin leita álits Matvælaöryggisstofnunar Evrópu áður en hún uppfærir skrá Evrópusambandsins yfir matvælaaukefni, sem sett er fram í II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008, nema þegar ólíklegt er að uppfærslan, sem um er að ræða, hafi áhrif á heilbrigði manna. Þar eð leyfi fyrir notkun á brennisteinsdíoxíði og súlfítum (E 220–228) sem rotvarnarefnum og própan-1,2-díólgínati (E 405) sem froðustöðgara í gerjuðum drykkjum, sem eru að stofni til úr þrúguþykkni, telst vera uppfærsla á þeirri skrá sem ólíklegt er að hafi áhrif á heilbrigði manna, er ekki nauðsynlegt að leita álits Matvælaöryggisstofnunar Evrópu.
- 8) Samkvæmt umbreytingarákvæðum reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1129/2011 ⁽⁵⁾ gildir skráin yfir matvælaaukefni, sem sett er fram í II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008, að meginreglu til frá 1. júní 2013. Til að unnt sé að leyfa notkun á brennisteinsdíoxíði og súlfítum (E 220–228) og própan-1,2-díólgínati í gerjuðum drykkjum, sem eru að stofni til úr þrúguþykkni, fyrir þessa dagsetningu er nauðsynlegt að tilgreina fyrri gildistöðugad að því er varðar þessa notkun matvælaaukefnisins.
- 9) Því ber að breyta II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008 til samræmis við það.
- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra og hvorki Evrópuþingið né ráðið hefur andmælt þeim.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/food/fs/sc/scf/reports/scf_reports_32.pdf

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 295, 12.11.2011, bls. 1.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 4. desember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Forseti.

José Manuel BARROSO

VIÐAUKI

Í E-hluta II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008 bætast eftirfarandi færslur við í númeraröð í matvælaflökki 14.2.8. „Aðrir áfengir drykkir, þ.m.t. blöndur úr áfengum og óáfengum drykkjum og brenndir drykkir með alkóhólinnihaldi undir 15%“.

„E 220–228	Brennisteinsdíoxíð og súlfit	20	(3)	einungis í gerjuðum drykkjum, að stofni til úr þrúgumusti	Gildistími: Frá 25. desember 2012.
E 405	Própan-1,2-díólalínat	100		einungis í gerjuðum drykkjum, að stofni til úr þrúgumusti	Gildistími: Frá 25. desember 2012.
	3): Hámarksgildi eru gefin upp sem heildarmagn SO ₂ frá öllum uppsprettum; SO ₂ innihald sem er 10 mg/kg eða 10 mg/l eða minna er ekki reiknað með.“				

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/08

frá 10. maí 2012

um að færa díklórvos ekki á skrá fyrir vöruflokk 18 í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 3016)

(2012/254/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB frá 16. febrúar 1998 um markaðssetningu sæfiefna⁽¹⁾, einkum annarri undirgrein 2. mgr. 16. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1451/2007 frá 4. desember 2007 um annan áfanga 10 ára vinnu-áætlunarinnar sem um getur í 2. mgr. 16. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna⁽²⁾ er skrá yfir virk efni sem meta skal með tilliti til hugsanlegrar færslu þeirra á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB. Sú skrá nær yfir díklórvos.
- 2) Samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1451/2007 hefur díklórvos (CAS-nr. 62-73-7, EB-nr. 200-547-7) verið metið í samræmi við 2. mgr. 11. gr. tilskipunar 98/8/EB fyrir notkun í sæfivöruflokki 18, skordýraeitur, mítlasæfar og vörur til að halda öðrum liðdýrum í skefjum, eins og flokkurinn er skilgreindur í V. viðauka við þá tilskipun.
- 3) Ítalía var tilnefnd sem skýrslugjafaraðildarríki og lagði skýrslu lögbærs yfirvalds, ásamt tilmælum, fyrir framkvæmdastjórnina 20. nóvember 2007 í samræmi við 4. og 6. mgr. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007.
- 4) Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin hafa endurskoðað skýrslu lögbæra yfirvaldsins. Í samræmi við 4. mgr. 15. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 voru niðurstöður endurskoðunarinnar teknar upp í matsskýrslu á fundi fastanefndarinnar um sæfivörur 9. desember 2011.
- 5) Mat hefur leitt í ljós að gera má ráð fyrir að sæfivörur, sem eru notaðar sem skordýraeitur, mítlasæfar og vörur til að halda öðrum liðdýrum í skefjum og innihalda díklórvos,

uppfylli ekki kröfurnar sem mælt er fyrir um í 5. gr. tilskipunar 98/8/EB. Þær sviðsmyndir sem metnar voru við áhættumat, að því er varðar heilbrigði manna og við mat á umhverfisáhættu, sýndu hugsanlega og óviðunandi áhættu. Því þykir ekki rétt að færa díklórvos á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB fyrir notkun í vöruflokki 18.

- 6) Í þágu réttarvissu skal tilgreina þá dagsetningu þegar ekki má lengur setja sæfivörur í vöruflokki 18 sem innihalda díklórvos á markað, með tilliti til bæði óviðunandi áhættu af völdum þessara vara og lögmætra væntinga framleiðenda þeirra.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um sæfivörur.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Ekki skal færa díklórvos (CAS-nr. 62-73-7, EB-nr. 200-547-7) á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB, í vöruflokki 18.

2. gr.

Að því er varðar 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 skal ekki setja á markað sæfivörur, sem falla undir vöruflokk 18 og innihalda díklórvos, frá og með 1. nóvember 2012.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 10. maí 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Janez POTOČNIK

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 125, 12.5.2012, bls. 53. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 123, 24.4.1998, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 325, 11.12.2007, bls. 3.

ÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/09

frá 20. ágúst 2012

um nýjan frest til að leggja fram málsskjöl fyrir tiltekin efni sem rannsökuð verða í 14 ára vinnuáætluninni sem um getur í 2. mgr. 16. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 5787)

(2012/483/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB frá 16. febrúar 1998 um markaðssetningu sæfiefna⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 16. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1451/2007 frá 4. desember 2007 um annan áfanga 10 ára vinnuáætlunarinnar sem um getur í 2. mgr. 16. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna⁽²⁾ er skrá yfir virk efni sem meta skal með tilliti til hugsanlegrar færslu þeirra á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB.
- 2) Að því er varðar nokkur tiltekin efni eða samsetningar efna og sæfivöruflokka, sem eru tilgreind í skránni, hafa allir þátttakendur annaðhvort hætt þátttöku í endurskoðunaráætluninni eða engin fullnaðarmálsskjöl höfðu borist aðildarríkinu, sem var tilnefnt sem skýrslugjafi fyrir matið, áður en frestirnir, sem tilgreindir eru í 9. gr. og 3. mgr. 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007, runnu út.
- 3) Af þessum sökum og skv. 11. gr. (2. mgr.), 12. gr. (1. mgr.) og 13. gr. (5. mgr.) reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 hefur framkvæmdastjórnin tilkynnt aðildarríkjunum um það. Þessar upplýsingar voru einnig birtar opinberlega með rafrænum hætti 17. janúar 2011.

4) Innan þriggja mánaða frá rafrænni birtingu upplýsinganna lýstu nokkur fyrirtæki áhuga á því að taka við hlutverki þátttakanda, að því er varðar sum viðkomandi efni og sæfivöruflokka, í samræmi við 1. mgr. 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007.

5) Því er rétt að ákveða nýjan frest til að leggja fram málsskjöl fyrir þessi efni og sæfivöruflokka í samræmi við aðra undirgrein 3. mgr. 12. gr. þeirrar reglugerðar.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um sæfivörur.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Nýjum fresti til að leggja fram málsskjöl fyrir efnin og sæfivöruflokkana, sem eru tilgreind í viðaukanum, lýkur 30. september 2013.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 20. ágúst 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Janez POTOČNIK

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 226, 22.8.2012, bls. 6. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2013 frá 3. maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 123, 24.4.1998, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 325, 11.12.2007, bls. 3.

VIDAUKI

Efni og sæfivöruflokkar þar sem nýr frestur, 30. september 2013, hefur verið settur fyrir framlagningu málsskjala

Heiti	EB-númer	CAS-númer	Vöruflokkur	Skýrslugjafar- aðildarríki
Tríklósan	222-182-2	3380-34-5	2	DK
Tríklósan	222-182-2	3380-34-5	7	DK
Tríklósan	222-182-2	3380-34-5	9	DK
2-fenoxýetanól	204-589-7	122-99-6	3	UK

FRAMSELD TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2012/50/ESB

2013/EES/37/10

frá 10. október 2012

um breytingu á III. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/65/ESB, að því er varðar undanþágur varðandi búnað sem inniheldur blý, í því skyni að laga viðaukann að tækniframförum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/65/ESB frá 8. júní 2011 um takmarkanir á notkun tiltekinna, hættulegra efna í rafbúnaði og rafeindabúnaði⁽¹⁾, einkum a-lið 1. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2011/65/ESB er lagt bann við notkun blýs í rafbúnaði og rafeindabúnaði sem settur er á markað.
- 2) Enn er ógerlegt frá tæknilegu sjónarmiði að skipta út blýi í rafefnakeramikefnum sem innihalda keramikþrýstirafefni (e. *piezoelectric ceramic material* (PZT)) fyrir þetta sem eru hluti af samrásum eða stökum hálfleiðurum. Notkun blýs í þessum efnivið skal því undanþegin banninu.
- 3) Því ber að breyta tilskipun 2011/65/ESB til samræmis við það.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum III. viðauka við tilskipun 2011/65/ESB er breytt eins og fram kemur í viðaukanum við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en

2. janúar 2013. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 10. október 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Forseti.

José Manuel BARROSO

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 348, 18.12.2012, bls. 16. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 67/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, bíður birtingar.

(¹) Stjtið. ESB L 174, 1.7.2011, bls. 88.

VIÐAUKI

Eftirfarandi liður 7.c.IV bætist við í III. viðauka við tilskipun 2011/65/ESB:

„7.c.IV.	Blý í rafefnakeramikefnum sem innihalda keramikþrýstirafefni (e. <i>piezoelectric ceramic material</i> (PZT)) fyrir þetta sem eru hluti af samrásum eða stökum hálfleiðurum	Fellur úr gildi 21. júlí 2016“
----------	---	--------------------------------

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (ESB) nr. 995/2010

2013/EES/37/11

frá 20. október 2010

um skyldur rekstraraðila sem setja timbur og timburvörur á markað (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS
HAFI,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 1. mgr. 192. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins ⁽¹⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Skógar gefa af sér viðtækan umhverfislegan, efnahagslegan og félagslegan ávinning, þ.m.t. vörur úr timbri og aðrar skógarafurðir og umhverfislegir þættir sem eru nauðsynlegir mönnum, s.s. að viðhalda líffræðilegri fjölbreytni og virkni vistkerfa og að vernda loftslagskerfið.
- 2) Vegna aukinnar eftirspurnar eftir timbri og timburvörum á heimsvísu, ásamt vanbúnaði hjá stofnunum og stjórnunum í tengslum við skógrækt í fjölda landa sem framleiða timbur, veldur ólöglegt skógarhögg og tengd viðskipti sífellt meiri áhyggjum.
- 3) Ólöglegt skógarhögg er útbreitt vandamál sem er verulegt alþjóðlegt áhyggjuefni. Skógum stafar umtalsverð hættu af ólöglegu skógarhöggi þar sem það veldur skógeyðingu og hnignun skóga sem orsakar um 20% af losun koltvísýrings á heimsvísu, ógnar líffræðilegri fjölbreytni og grefur undan sjálfbærri skógarstjórnun og þróun,

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjórnartíð. ESB L 295, 12.11.2010, bls. 23. Henni var getið í ákvörðun sameiginlegrar EES-nefndarinnar nr. 75/2013 frá 3. maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjórnartíð. ESB C 318, 23.12.2009, bls. 88.

⁽²⁾ Afstaða Evrópuþingsins frá 22. apríl 2009 (Stjórnartíð. ESB C 184 E, 8.7.2010, bls. 145), afstaða ráðsins eftir fyrstu umræðu frá 1. mars 2010 (Stjórnartíð. ESB C 114 E, 4.5.2010, bls. 17) og afstaða Evrópuþingsins frá 7. júlí 2010 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum).

þ.m.t. viðskiptalegri afkomu rekstraraðila sem starfa í samræmi við gildandi löggjöf. Það á einnig sinn þátt í eyðimerkurmyndun og jarðvegseyðingu og getur ýtt undir veðurhamfarir og flóð. Þar að auki hefur það félagsleg, stjórnmálaleg og hagræn áhrif, sem geta oft grafið undan framþróun í átt til góðra stjórnunarháttanna og ógna afkomu sveitarfélaga sem eru háð skógunum, og það getur tengst vopnuðum átökum. Þess er vænst að baráttan gegn ólöglegu skógarhöggi innan ramma þessarar reglugerðar muni eiga sinn þátt í átaki Sambandsins til að draga úr loftslagsbreytingum á kostnaðarhagkvæman hátt og skal líta á hana sem viðbót við aðgerðir og skuldbindingar Sambandsins í tengslum við rammisamning Sameinuðu þjóðanna um loftslagsbreytingar.

- 4) Í ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1600/2002/EB frá 22. júlí 2002 um sjöttu aðgerðaáætlun Bandalagsins á sviði umhverfismála ⁽³⁾ er það talin forgangsáðgerð að skoða möguleikann á því að grípa til virkra aðgerða til að koma í veg fyrir og berjast gegn viðskiptum með ólöglega höggvinnu við ásamt áframhaldandi virkri þátttöku Sambandsins og aðildarríkjanna í framkvæmd hnattrænna og svæðisbundinna ályktana og samninga um málefni tengd skógum.
- 5) Í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 21. maí 2003, sem ber yfirskriftina „Löggæsla, góðir stjórnunarhættir og viðskipti á skógræktarsvæðum (FLEGT): tillaga að aðgerðaáætlun ESB“, eru tillögur um tiltekna ráðstafanir til að styrkja alþjóðlegt átak til að berjast gegn ólöglegu skógarhöggi og tengdum viðskiptum í tengslum við heildaráttak Sambandsins til að ná fram sjálfbærri skógarstjórnun.
- 6) Evrópuþingið og ráðið fögnuðu þessari orðsendingu og viðurkenndu þörfina á því að Sambandið leggi sitt af mörkum til hnattrænna viðleitni til að stemma stigu við ólöglegu skógarhöggi.
- 7) Í samræmi við markmið orðsendingarinnar, þ.e. að tryggja að aðeins séu fluttar inn í Sambandið timburvörur sem eru framleiddar í samræmi við löggjöf í landinu þar sem timbrið er framleitt, hefur Sambandið verið í samningaviðræðum við lönd sem framleiða timbur (samstarfslönd) varðandi valfrjálsta samstarfssamninga (valfrjálssir FLEGT-samstarfssamningar) sem fela í sér lagalega bindandi skyldur fyrir samningsaðilana um að koma í framkvæmd leyfiskerfi og setja reglur um viðskipti með timbur og timburvörur sem tilgreind eru í valfrjálsta FLEGT-samstarfssamningunum.

⁽³⁾ Stjórnartíð. EB L 242, 10.9.2002, bls. 1.

- 8) Þar sem vandamálið er viðamiklægt og brýnt er nauðsynlegt að styðja á virkan hátt baráttuna gegn ólöglegu skógarhöggi og tengdum viðskiptum, styðja og styrkja framtaksverkefnið um valfrjálsa FLEGT-samstarfssamninga og bæta samvirkni milli stefna sem miða að því að vernda skóga og ná viðtækri umhverfisvernd, þ.m.t. að berjast gegn loftslagsbreytingum og minnkandi líffræðilegri fjölbreytni.
- 9) Viðurkenna skal átak landa sem hafa gert valfrjálsa FLEGT-samstarfssamninga við Sambandið og samþykkt meginreglur samninganna, einkum að því er varðar skilgreininguna á löglega framleiddu timbri, og hvetja skal lönd í auknum mæli að gera valfrjálsa FLEGT-samstarfssamninga. Taka skal tillit til þess að samkvæmt FLEGT-leyfiskerfinu er einungis timbur sem er höggvið í samræmi við viðeigandi landslöggjöf og timburvörur úr slíku timbri flutt út til Sambandsins. Timbur í timburvörum, sem tilgreindar eru í II. og III. viðauka við reglugerð ráðsins (EB) nr. 2173/2005 frá 20. desember 2005 um að koma á fót FLEGT-leyfiskerfi fyrir innflutning á timbri til Evrópubandalagsins ⁽¹⁾, og er upprunnið í samstarfslöndum, sem tilgreind eru í I. viðauka við þá reglugerð, skal því teljast vera löglega höggvið að því tilskildu að timburvörunar samræmist fyrrgreindri reglugerð og öllum framkvæmdarákvæðum.
- 10) Einnig skal taka tillit til þess að með samningnum um alþjóðaverslun með tegundir villtra dýra og plantna sem eru í útrýmingarhættu er sú krafa gerð að aðilar að samningnum veiti einungis leyfi samkvæmt samningnum fyrir útflutningi ef tegundir sem tilgreindar eru í samningnum hafa verið nýttar, m.a. í samræmi við landslöggjöf í útflutningslandinu. Timbur af tegundum, sem eru tilgreindar í viðauka A, B eða C við reglugerð ráðsins (EB) nr. 338/97 frá 9. desember 1996 um vernd villtra dýra og plantna með því að setja reglur um viðskipti með þau ⁽²⁾, skal því teljast vera löglega höggvið að því tilskildu að það samræmist fyrrgreindri reglugerð og öllum framkvæmdarákvæðum.
- 11) Með það í huga að hvetja skuli til notkunar endurunnins timburs og timburvara og það að slíkar vörur falli undir gildissvið þessarar reglugerðar myndi leggja óhóflegar byrðar á rekstraraðila skulu timbur og timburvörur, sem lokið hafa endingartíma sínum og væri annars fargað sem úrgangi, falla utan gildissviðs þessarar reglugerðar.
- 12) Ein af ráðstöfununum í þessari reglugerð skal vera bann við setningu timburs sem er ólöglega höggvið, eða timburvara úr slíku timbri, í fyrsta skipti á innri markaðinn. Með tilliti til þess hversu flókið ólöglegt skógarhögg er, undirliggjandi ástæðna fyrir því og áhrifa þess skal grípa til sértækra ráðstafana, s.s. þeirra sem beinast að atferli rekstraraðila.
- 13) Í tengslum við FLEGT-aðgerðaáætlunina getur framkvæmdastjórnin og, eftir því sem við á, aðildarríkin stutt og annast athuganir og rannsóknir varðandi umfang og eðli ólöglegs skógarhöggs í mismunandi löndum og gert slíkar upplýsingar aðgengilegar öllum, ásamt að styðja að rekstraraðilum séu veittar hagnýtar leiðbeiningar um gildandi löggjöf í löndum sem framleiða timbur.
- 14) Ef alþjóðlega samþykkt skilgreining er ekki fyrir hendi skal löggjöfin í landinu þar sem timbrið er höggvið, þ.m.t. reglugerðir ásamt framkvæmd í því landi á viðeigandi alþjóðasamningum sem landið er aðili að, vera grunnurinn fyrir skilgreininguna á því hvað telst ólöglegt skógarhögg.
- 15) Margar timburvörur eru unnar á margs konar hátt áður og eftir að þær eru settar á innri markaðinn í fyrsta skipti. Í því skyni að koma í veg fyrir óþarfa stjórnsýslubyrði skulu einungis rekstraraðilar sem setja timbur og timburvörur á innri markaðinn í fyrsta skipti falla undir kerfi áreiðanleikakannana en gerð skal sú krafa að kaupmenn í aðfangakeðjunni veiti grunnupplýsingar um birgja þeirra og kaupendur til að hægt sé að rekja timbur og timburvörur.
- 16) Rekstraraðilar, sem setja timbur og timburvörur í fyrsta skipti á innri markaðinn, skulu, á grundvelli kerfisbundinnar nálgunar, gera viðeigandi ráðstafanir til að ganga úr skugga um að timbur sem er ólöglega höggvið og timburvörur úr slíku timbri séu ekki sett á innri markaðinn. Í því skyni skulu rekstraraðilar sýna áreiðanleika með því að nota kerfi sem felur í sér ráðstafanir og verklagsreglur til að lágmarka áhættuna á að timbur sem er ólöglega höggvið og timburvörur úr slíku timbri séu sett á innri markaðinn.
- 17) Kerfi áreiðanleikakannana tekur til þriggja þátta sem felast í áhættustjórnun: aðgangi að upplýsingum, áhættumats og að draga úr greindri áhættu. Kerfi áreiðanleikakannana skal veita aðgang að upplýsingum um uppruna og birgja timbursins og timburvaranna sem eru sett á innri markaðinn í fyrsta skipti, þ.m.t. viðeigandi upplýsingar um hvort farið sé að gildandi löggjöf, um landið þar sem skógarhögg fer fram, tegundir, magn og, eftir því sem við á, svæðið í landinu þar sem timbrið er höggvið og sérleyfi til skógarhöggs. Rekstraraðilar skulu annast áhættumat á grundvelli fyrrgreindra upplýsinga. Ef áhætta uppgötvast skulu rekstraraðilar draga úr slíkri áhættu í réttu hlutfalli við viðkomandi áhættu með það í huga að koma í veg fyrir að timbur sem er ólöglega höggvið og timburvörur úr slíku timbri séu sett á innri markaðinn.

⁽¹⁾ Stjótið. ESB L 347, 30.12.2005, bls. 1.

⁽²⁾ Stjótið. EB L 61, 3.3.1997, bls. 1.

- 18) Í því skyni að koma í veg fyrir óþarfa stjórnsýslubyrði skal þess ekki krafist að rekstraraðilar, sem þegar nota kerfi eða verklagsreglur sem samræmast kröfum þessarar reglugerðar, komi á fót nýjum kerfum.
- 19) Í því skyni að viðurkenna góðar starfsvenjur í skógræktargeiranum má nota vottun eða önnur sannprófuð kerfi þriðju aðila, sem fela í sér sannprófun á því hvort farið sé að gildandi löggjöf, við áhættumatsferlið.
- 20) Timburgeirinn er afar mikilvægur fyrir hagkerfi Sambandsins. Stofnanir rekstraraðila gegna mikilvægu hlutverki innan geirans þar sem þær annast hagsmuni þeirra síðarnefndu í stórum dráttum og eiga samskipti við mismunandi hagsmunaaðila. Þessar stofnanir búa einnig yfir sérþekkingu og getu til að greina viðkomandi löggjöf og auðvelda að aðilar þeirra hlíti henni en skulu ekki nota þessa hæfni til að ráða yfir markaðnum. Til að auðvelda framkvæmd þessarar reglugerðar og til að stuðla að þróun góðra starfsvenja þykir rétt að viðurkenna stofnanir sem hafa þróað kerfi áreiðanleikakannana sem uppfylla kröfurnar í þessari reglugerð. Viðurkenning og afturköllun viðurkenningar á vöktunarstofnunum skal framkvæma á sanngjarnan og gagnsæjan hátt. Birta skal skrá yfir slíkar viðurkenndar stofnanir til að rekstraraðilar geti nýtt sér þær.
- 21) Lögbær yfirvöld skulu hafa reglulegt eftirlit með vöktunarstofnunum til að sannprófa að þær uppfylli skyldurnar, sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð, á skilvirkan hátt. Lögbær yfirvöld skulu enn fremur leitast við að framkvæma eftirlit þegar þau hafa undir höndum upplýsingar sem skipta máli, þ.m.t. rökstuddar áhyggjur þriðju aðila.
- 22) Lögbær yfirvöld skulu fylgjast með því að rekstraraðilar uppfylli skyldurnar, sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð, á skilvirkan hátt. Í þeim tilgangi skulu lögbær yfirvöld, eins og við á, framkvæma opinbert eftirlit í samræmi við áætlun sem getur falið í sér eftirlit með athafnasvæði rekstraraðilanna og úttekt á svæðinu, og þau skulu, ef nauðsyn krefur, geta krafist rekstraraðilana um aðgerðir til úrbóta. Lögbær yfirvöld skulu enn fremur leitast við að framkvæma eftirlit þegar þau hafa undir höndum upplýsingar sem skipta máli, þ.m.t. rökstuddar áhyggjur þriðju aðila.
- 23) Lögbær yfirvöld skulu halda skrár yfir eftirlit og viðeigandi upplýsingar skulu gerðar aðgengilegar í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/4/EB frá 28. janúar 2003 um almennan aðgang að upplýsingum um umhverfismál⁽³⁾.
- 24) Með tilliti til alþjóðlegs eðlis ólöglegs skógarhöggs og tengdra viðskipta skulu lögbær yfirvöld vinna saman og með stjórnvöldum þriðju landa og framkvæmdastjórninni.
- 25) Til að auðvelda rekstraraðilum, sem setja timbur eða timburvörur á innri markaðinn, að uppfylla kröfurnar í þessari reglugerð, með tilliti til aðstæðna lítilla og meðalstórra fyrirtækja, geta aðildarríkin, með hjálp framkvæmdastjórnarinnar þar sem það á við, veitt rekstraraðilum tækniaðstoð og aðra aðstoð ásamt því að auðvelda upplýsingaskipti. Slík aðstoð skal ekki leysa rekstraraðila undan þeirri skyldu að sýna áreiðanleika.
- 26) Kaupmenn og vöktunarstofnanir skulu forðast að grípa til ráðstafana sem gætu stofnað markmiði þessarar reglugerðar í hættu.
- 27) Aðildarríkin skulu sjá til þess að viðurlög við brotum á þessari reglugerð, þ.m.t. brot af hálfu rekstraraðila, kaupmanna og vöktunarstofnana, séu skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi. Í landsreglum er heimilt að kveða á um, eftir að viðurlögum sem eru skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi hefur verið beitt vegna brota á banninu við setningu timburs sem er ólöglega höggvið eða timburvara úr slíku timbri á innri markaðinn, að slíku timbri og timburvörum skuli ekki endilega eytt heldur sé þess í stað hægt að nýta eða ráðstafa þeim í þágu almannahagsmuna.
- 28) Framkvæmdastjórnin skal hafa umboð til að samþykkja framseldar gerðir, í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins varðandi málsmeðferðarreglurnar fyrir viðurkenningu og afturköllun viðurkenningar á vöktunarstofnunum, varðandi frekari viðeigandi viðmiðanir vegna áhættumats, sem geta verið nauðsynlegar sem viðbót við þær sem þegar er kveðið á um í þessari reglugerð og varðandi skrána yfir timbur og timburvörur sem falla undir þessa reglugerð. Einkum er mikilvægt að framkvæmdastjórnin hafi viðeigandi samráð meðan á undirbúningsvinnu hennar stendur, þ.m.t. við sérfræðinga.
- 29) Til að tryggja samræmd skilyrði við framkvæmd skal fela framkvæmdastjórninni framkvæmdarvald til að samþykkja ítarlegar reglur að því er varðar tíðni og eðli eftirlits lögbærra yfirvalda með vöktunarstofnunum og kerfum áreiðanleikakannana, nema að því er varðar frekari viðeigandi viðmiðanir vegna áhættumats. Í samræmi við 291. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins skal mæla fyrirfram fyrir um reglur og almennar meginreglur um tilhögun eftirlits aðildarríkjanna með framkvæmdastjórninni þegar hún beitir framkvæmdavaldi sínu í reglugerð sem samþykkt er í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð. Þar til þessi nýja reglugerð verður

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 41, 14.2.2003, bls. 26.

samþykkt gildir ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾ áfram, að undanskilinni reglunefndarmeðferðinni með grannskoðun, sem gildir ekki.

- 30) Rekstraraðilar og lögbær yfirvöld skulu fá hæfilegan frest til að þau geti búið sig undir að uppfylla kröfurnar í þessari reglugerð.
- 31) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar reglugerðar, sem er að berjast gegn ólöglegu skógarhöggi og tengdum viðskiptum, og því verður betur náð á vettvangi Sambandsins, vegna umfangs, er Sambandinu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við nálægðarregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari reglugerð til að ná þessu markmiði.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Viðfangsefni

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um skyldur rekstraraðila sem setja timbur og timburvörur á innri markað í fyrsta sinn og skyldur kaupmanna.

2. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „timbur og timburvörur“: timbur og timburvörur sem tilgreind eru í viðaukanum, að undanskildum timburvörum eða íhlutum í slíkum vörum sem eru framleiddar úr timbri eða timburvörum sem hafa lokið endingartíma sínum og væri annars fargað sem úrgangi eins og skilgreint er í 1. mgr. 3. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2008/98/EB frá 19. nóvember 2008 um úrgang ⁽²⁾,
- b) „setning á markað“: að setja með hvaða hætti sem er, óháð söluaðferð, timbur eða timburvörur í fyrsta skipti á innri markaðinn til dreifingar eða notkunar í tengslum við viðskiptastarfsemi, gegn gjaldi eða endurgjaldslaut. Hún tekur einnig til sölu um fjarsamskiptamiðla eins og skilgreint er í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins

97/7/EB frá 20. maí 1997 um neytendavernd að því er varðar fjarsölusamninga ⁽³⁾. Sala á innri markaði á timburvörum úr timbri eða timburvörum sem þegar hafa verið settar á innri markað telst ekki til setningar á markað,

- c) „rekstraraðili“: hver sá einstaklingur eða lögaðili sem setur timbur eða timburvörur á markað,
- d) „kaupmaður“: einstaklingur eða lögaðili sem, í tengslum við viðskiptastarfsemi, selur eða kaupir á innri markaði timbur eða timburvörur sem þegar hafa verið settar á innri markaðinn,
- e) „land þar sem skógarhögg fer fram“: landið eða yfirráðasvæðið þar sem timbrið eða timbrið í timburvörunum var höggvið,
- f) „löglega höggvið“: merkir að höggvið er í samræmi við gildandi löggjöf í landinu þar sem skógarhöggið fer fram,
- g) „ólöglega höggvið“: merkir að höggvið er í bága við gildandi löggjöf í landinu þar sem skógarhöggið fer fram,
- h) „gildandi löggjöf“: löggjöf sem er í gildi í landinu þar sem skógarhöggið fer fram og felur í sér eftirfarandi:
- réttinn til skógarhöggs innan löglega skjalfestra svæðamarkna,
 - greiðslu fyrir réttinn til skógarhöggs og fyrir timbur, þ.m.t. skyldur sem tengjast skógarhöggi,
 - skógarhögg, þ.m.t. umhverfislöggjöf og löggjöf í tengslum við skóga, m.a. skógarstjórnun og verndun líffræðilegrar fjölbreytni, sem tengjast beint skógarhöggi,
 - lagalegan rétt þriðju aðila, að því er varðar notkun og ábúð, sem verða fyrir áhrifum vegna skógarhöggs og
 - viðskipti og tolla að því marki sem varðar skógræktargeirann.

3. gr.

Staða timburs og timburvara sem falla undir löggæslu, góða stjórnunarhætti og viðskipti á skógræktarsvæðum (FLEGT) og samning um alþjóðaverslun með tegundir villtra dýra og plantna sem eru í útrýmingarhættu (CITES)

Timbur í timburvörum, sem tilgreindar eru í II. og III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2173/2005 og eru upprunnar í samstarfslöndum, sem tilgreind eru í I. viðauka við þá reglugerð, og eru í samræmi við reglugerðina og framkvæmdarákvæði hennar, skal teljast vera löglega höggvið að því er varðar þessa reglugerð.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 312, 22.11.2008, bls. 3.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 144, 4.6.1997, bls. 19.

Timbur af þeim tegundum sem tilgreindar eru í viðauka A, B eða C við reglugerð (EB) nr. 338/97 og er í samræmi við fyrrgreinda reglugerð og framkvæmdarákvæði hennar skal teljast vera löglega höggvið að því er varðar þessa reglugerð.

4. gr.

Skyldur rekstraraðila

1. Bannað er að setja á markað timbur úr ólöglega höggnu timbri og timburvörur úr slíku timbri.

2. Rekstraraðilar skulu sýna áreiðanleika þegar þeir setja timbur eða timburvörur á markað. Í því skyni skulu þeir beita ákveðnum verklagsreglum og ráðstöfunum (hér á eftir nefndar kerfi áreiðanleikakannana) eins og sett er fram í 6. gr.

3. Hver rekstraraðili skal viðhalda og meta reglulega kerfi áreiðanleikakannana sem hann notar, nema ef rekstraraðilinn notar kerfi áreiðanleikakannana sem vöktunarstofnun, sem um getur í 8. gr., kemur á. Nota má núverandi eftirlitskerfi samkvæmt landslöggjöf og hugsanleg valfrjáls umsjónarkerfi sem uppfylla kröfurnar í þessari reglugerð sem grunn fyrir kerfi áreiðanleikakannana.

5. gr.

Skyldur er varða rekjanleika

Kaupmenn skulu, í allri aðfangakeðjunni, geta staðfest deili á:

- a) rekstraraðilunum eða kaupmönnum sem afhentu timbrið og timburvörurnar og,
- b) ef við á, kaupmennina sem þeir hafa afhent timbrið og timburvörurnar.

Kaupmenn skulu geyma upplýsingarnar, sem um getur í fyrstu málsgrein, í a.m.k. fimm ár og skulu þeir afhenda lögbærum yfirvöldum þessar upplýsingar fari þau þess á leit.

6. gr.

Kerfi áreiðanleikakannana

1. Kerfi áreiðanleikakannana, sem um getur í 2. mgr. 4. gr., skal fela í sér eftirfarandi þætti:

- a) ráðstafanir og verklagsreglur sem veita aðgang að eftirfarandi upplýsingum um birgðir rekstraraðila af timbri eða timburvörum sem settar eru á markað:

- lýsingu, þ.m.t. viðskiptaheiti og vörutegund auk almenns heitis viðkomandi trjátegundar og, eftir atvikum, fullt vísindaheiti hennar,

- landið, þar sem skógarhöggið fór fram, og eftir atvikum:

i. svæðið í landinu þar sem timbrið var höggvið og

ii. sérleyfi til skógarhöggs,

- magn (gefið upp sem rúmmál, þyngd eða einingafjöldi),

- nafn og heimilisfang birgis rekstraraðilans,

- nafn og heimilisfang kaupmannsins sem hefur fengið afhent timbrið og timburvörurnar,

- skjöl eða aðrar upplýsingar sem gefa til kynna að timbrið og timburvörurnar eru í samræmi við gildandi löggjöf,

- b) verklagsreglur vegna áhættumats sem gera rekstraraðilanum kleift að greina og meta áhættu í tengslum við timbur sem er ólöglega höggvið eða timburvörur úr slíku timbri við setningu á markað.

Slíkar verklagsreglur skulu taka mið af upplýsingunum í a-lið og viðeigandi viðmiðunum vegna áhættumats, þ.m.t.:

- fullvissa um að farið sé að gildandi löggjöf sem getur falið í sér vottun eða aðra tilhögun á vegum þriðja aðila sem tekur til þess hvort farið sé að gildandi löggjöf,

- útbreiðsla á ólöglegu skógarhöggi tiltekinna trjátegunda,

- útbreiðsla á ólöglegu skógarhöggi eða ólöglegum starfsháttum í landinu þar sem skógarhöggið fer fram og/eða á svæðinu í landinu þar sem timbrið var höggvið, þ.m.t. er tekið tillit til algengi vopnaðra átaka,

- viðurlög af hálfu öryggisráðs Sameinuðu þjóðanna og ráðs Evrópusambandsins í tengslum við inn- og útflutning á timbri,

- hversu flókin aðfangakeðjan er að því er varðar timbur og timburvörur,

- c) nema áhættan, sem tilgreind er í samræmi við verklagsreglurnar vegna áhættumatsins sem um getur í b-lið, sé óveruleg, ráðstafanir til að draga úr áhættu, sem samanstanda af ráðstöfunum og verklagsreglum sem eru fullnægjandi og í réttu hlutfalli til að lágmarka áhættuna á skilvirkan hátt, og sem geta falið í sér kröfu um viðbótarupplýsingar eða gögn og/eða kröfu um sannpröfun þriðja aðila.

2. Samþykkja skal ítarlegar reglur, í samræmi við reglunefndarmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 18. gr., sem nauðsynlegar eru til að tryggja samræmda framkvæmd 1. mgr., nema að því er varðar frekari viðmiðanir vegna áhættumats sem um getur í öðrum málslíð b-liðar 1. mgr. Þessar reglur ber að samþykkja fyrir 3. júní 2012.

3. Með tilliti til markaðsþróunar og reynslunnar sem fæst við framkvæmd þessarar reglugerðar, einkum með upplýsingaskiptunum sem um getur í 13. gr. og skýrslugjöfnum sem um getur í 3. mgr. 20. gr., er framkvæmdastjórninni heimilt að samþykkja framseldar gerðir, í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins, að því er varðar frekari viðeigandi viðmiðanir vegna áhættumats, sem geta verið nauðsynlegar sem viðbót þær sem um getur í öðrum málslíð b-liðar 1. mgr. þessarar greinar, í því skyni að tryggja markvirkni kerfi áreiðanleikakannana.

Sú málsmeðferð, sem sett er fram í 15., 16. og 17. gr., gildir fyrir framseldu gerðirnar sem um getur í þessari málsgrein.

7. gr.

Lögbær yfirvöld

1. Hvert aðildarríki skal tilnefna eitt eða fleiri lögbær yfirvöld til að bera ábyrgð á beitingu þessarar reglugerðar.

Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um heiti og heimilisföng þessara lögbæru yfirvalda eigi síðar en 3. júní 2011. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um allar breytingar á heitum og heimilisföngum lögbæru yfirvaldanna.

2. Framkvæmdastjórnin skal gera skrá yfir lögbær yfirvöld aðgengilega öllum, m.a. á Netinu. Skráin skal uppfærð reglulega.

8. gr.

Vöktunarstofnanir

1. Vöktunarstofnun skal:

- a) viðhalda og meta reglulega kerfi áreiðanleikakannana sem sett er fram í 6. gr. og veita rekstraraðilum rétt til að nota það,
- b) sannprófa rétta notkun þeirra rekstraraðila á kerfi áreiðanleikakannana,

c) gera viðeigandi ráðstafanir ef rekstraraðili notar kerfi áreiðanleikakannana ekki á réttan hátt, þ.m.t. að tilkynna lögbærum yfirvöldum ef röng notkun rekstraraðila á kerfinu er stórvægileg eða endurtekin.

2. Stofnun getur sótt um viðurkenningu sem vöktunarstofnun ef hún uppfyllir eftirfarandi kröfur:

- a) hún hefur réttarstöðu lögaðila og hefur lagalega staðfestu í Sambandinu,
- b) hún hefur viðeigandi sérþekkingu og getuna til að sinna þeim störfum sem um getur í 1. mgr. og
- c) hún sér til þess að engir hagsmunaaðrekstrar eigi sér stað þegar hún sinnir sínum störfum.

3. Framkvæmdastjórnin skal, að höfðu samráði við viðkomandi aðildarríki, viðurkenna umsækjanda, sem uppfyllir kröfurnar í 2. mgr., sem vöktunarstofnun.

Framkvæmdastjórnin skal tilkynna þá ákvörðun um að viðurkenna vöktunarstofnun til lögbærra yfirvalda í öllum aðildarríkjunum.

4. Lögbæru yfirvöldin skulu framkvæma eftirlit með reglulegu millibili til að sannprófa hvort vöktunarstofnanirnar, sem starfa innan lögsögu lögbæru yfirvaldanna, haldi áfram að sinna þeim störfum sem mælt er fyrir um í 1. mgr. og uppfylli kröfurnar sem mælt er fyrir um í 2. mgr. Eftirlit má einnig fara fram þegar lögbært yfirvald viðkomandi aðildarríkis hefur undir höndum upplýsingar sem skipta máli, þ.m.t. rökstuddar áhyggjur þriðju aðila, eða ef það hefur fundið annmarka á beitingu rekstraraðila á kerfi áreiðanleikakannana sem vöktunarstofnun kom á fót. Skýrsla um eftirlitið skal gerð aðgengileg í samræmi við tilskipun 2003/4/EB.

5. Komist lögbært yfirvald að þeirri niðurstöðu að vöktunarstofnun sinnir ekki lengur þeim störfum, sem mælt er fyrir um í 1. mgr., eða uppfyllir ekki lengur kröfurnar, sem mælt er fyrir um í 2. mgr., skal það láta framkvæmdastjórnina vita þegar í stað.

6. Framkvæmdastjórnin skal afturkalla viðurkenningu vöktunarstofnunar ef, einkum á grundvelli upplýsinga sem lagðar eru fram skv. 5. mgr., hún hefur komist að þeirri niðurstöðu að vöktunarstofnunin sinnir ekki lengur þeim störfum sem mælt er fyrir um í 1. mgr. eða uppfyllir ekki lengur kröfurnar sem mælt er fyrir um í 2. mgr. Áður en framkvæmdastjórnin afturkallar viðurkenningu vöktunarstofnunar skal hún tilkynna það viðkomandi aðildarríkjum.

Framkvæmdastjórnin skal tilkynna þá ákvörðun um að afturkalla viðurkenningu vöktunarstofnunar til lögbærra yfirvalda í öllum aðildarríkjunum.

7. Í því skyni að bæta við reglurnar um málsmeðferð að því er varðar viðurkenningu og afturköllun viðurkenningar vöktunarstofnana og, ef reynslan sýnir að þess sé þörf, að breyta þeim getur framkvæmdastjórnin samþykkt framseldar gerðir í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins og jafnframt tryggt að viðurkenning og afturköllun viðurkenningar fari fram á sanngjarnan og gagnsæjan hátt.

Sú málsmeðferð, sem sett er fram í 15., 16. og 17. gr., gildir fyrir framseldu gerðirnar sem um getur í þessari málsgrein. Þessar gerðir ber að samþykkja fyrir 3. mars 2012.

8. Samþykkja skal ítarlegar reglur, í samræmi við reglunefndarmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 18. gr., varðandi tíðni og eðli eftirlits, sem um getur í 4. mgr., sem nauðsynlegar eru til að tryggja skilvirkt eftirlit með vöktunarstofnunum og samræmda framkvæmd þeirrar málsgreinar. Þessar reglur ber að samþykkja fyrir 3. júní 2012.

9. gr.

Skrá yfir vöktunarstofnanir

Framkvæmdastjórnin skal birta skrána yfir vöktunarstofnanir í C-deild *Stjórnartíðinda Evrópusambandsins* og gera hana aðgengilega á vefsetri sínu. Skráin skal uppfærð reglulega.

10. gr.

Eftirlit með rekstraraðilum

1. Lögbær yfirvöld skulu annast eftirlit til að sannprófa hvort rekstraraðilar uppfylli kröfurnar sem settar eru fram í 4. og 6. gr.

2. Eftirlitið, sem um getur í 1. mgr., skal fara fram í samræmi við áætlun, sem er reglulega endurskoðuð, í kjölfar nálgunar sem byggist á áhættumati. Þar að auki getur eftirlit einnig farið fram þegar lögbært yfirvald hefur undir höndum upplýsingar sem skipta máli, þ.m.t. rökstuddar áhyggjur af hálfu þriðju aðila, og varða það hvort rekstraraðili farið að ákvæðum þessarar reglugerðar.

3. Eftirlitið, sem um getur í 1. mgr., getur m.a. falið í sér:

a) athugun á kerfi áreiðanleikakannana, þ.m.t. áhættumat og ráðstafanir til að draga úr áhættu,

b) athugun á gögnum og skráum þar sem sýnt er fram á að kerfi áreiðanleikakannana og verklagsreglurnar virki á réttan hátt,

c) athugun á vettvangi, þ.m.t. úttekt á svæðinu.

4. Rekstraraðilar skulu veita alla þá aðstoð sem er nauðsynleg til að auðvelda eftirlitið sem um getur í 1. mgr., einkum að því er varðar aðgang að starfsstöðvum og framsetningu gagna eða skráa.

5. Með fyrirvara um 19. gr. og í kjölfar eftirlitsins sem um getur í 1. mgr. geta lögbær yfirvöld, ef annmarkar hafa fundist, gefið viðkomandi rekstraraðila fyrirmæli um að grípa til aðgerða til úrbóta. Að auki, og með hliðsjón af eðli þeirra annmarka sem hafa fundist, geta aðildarríki gripið til tafarlausráðgjafarinnar ráðstafana, m.a. eftirfarandi:

a) haldlagning timburs og timburvara,

b) bann við setningu timburs og timburvara á markað.

11. gr.

Skrár yfir eftirlit

1. Lögbær yfirvöld skulu halda skrár yfir eftirlitið sem um getur í 1. mgr. 10. gr., þar sem m.a. kemur fram eðli þess og niðurstöður, ásamt hugsanlegum fyrirmælum um aðgerðir til úrbóta sem gefin eru út skv. 5. mgr. 10. gr. Varðveita skal skrár yfir allt eftirlit í a.m.k. 5 ár.

2. Upplýsingarnar sem um getur í 1. mgr. skulu gerðar aðgengilegar í samræmi við tilskipun 2003/4/EB.

12. gr.

Samstarf

1. Lögbær yfirvöld skulu starfa saman og með stjórnvöldum þriðju landa og framkvæmdastjórninni til að tryggja að farið sé að ákvæðum þessarar reglugerðar.

2. Lögbær yfirvöld skulu skiptast á upplýsingum við lögbær yfirvöld í öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórnina um alvarlega annmarka sem hafa fundist við eftirlitið, sem um getur í 4. mgr. 8. gr. og 1. mgr. 10. gr., og um hvers kyns viðurlög sem beitt er í samræmi við 19. gr.

13. gr.

Tækniðstoð, leiðbeiningar og upplýsingaskipti

1. Með fyrirvara um skyldur rekstraraðilanna að sýna áreiðanleika, skv. 2. mgr. 4. gr., geta aðildarríkin, með aðstoð framkvæmdastjórnarinnar eftir því sem við á, veitt rekstraraðilum tækniðstoð, aðra aðstoð og leiðbeiningar, með tilliti til aðstæðna lítilla og meðalstórra fyrirtækja, til að auðvelda að farið sé að ákvæðum þessarar reglugerðar, einkum í tengslum við framkvæmd kerfi áreiðanleikakannana í samræmi við 6. gr.

2. Aðildarríkin, með aðstoð framkvæmdastjórnarinnar eftir því sem við á, geta auðveldað skipti og útbreiðslu á þeim upplýsingum sem skipta máli varðandi ólöglegt skógarhögg, einkum með það í huga að aðstoða rekstraraðila að meta áhættu, eins og hún er sett fram í b-lið 1. mgr. 6. gr., og bestu starfsvenjur varðandi framkvæmd þessarar reglugerðar.

3. Aðstoð skal veitt á þann hátt að hún hafi ekki áhrif á ábyrgð lögbæru yfirvaldanna og varðveiti sjálfstæði þeirra við framfylgd þessarar reglugerðar.

14. gr.

Breytingar á viðaukanum

Til að taka tillit til annars vegar reynslunnar sem fæst við framkvæmd þessarar reglugerðar, einkum með skýrslugjöfnni sem um getur í 3. og 4. mgr. 20. gr. og upplýsingaskiptunum eins og um getur í 13. gr., og hins vegar þróunar að því er varðar tæknilega eiginleika, endanlega notendur og framleiðsluferli fyrir timbur og timburvörur, er framkvæmdastjórninni heimilt að samþykkja framseldar gerðir í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins með breytingu á og viðbótum við skrána yfir timbur og timburvörur sem sett er fram í viðaukanum. Slíkar gerðir skulu ekki hafa í för með sér óhóflegar byrðar á rekstraraðila.

Sú málsmeðferð sem sett er fram í 15., 16. og 17. gr., gildir fyrir framseldu gerðirnar sem um getur í þessari grein.

15. gr.

Meðferð framsalsheimilda

1. Framkvæmdastjórninni skal falið vald til að samþykkja framseldar gerðir, sem um getur í 3. mgr. 6. gr., 7. mgr. 8. gr. og 14. gr., í sjö ár á tímabili sem hefst 2. desember 2010. Framkvæmdastjórnin skal taka saman skýrslu, að því er varðar framsal valds, eigi síðar en þremur mánuðum fyrir lok þriggja ára tímabils eftir gildistökudag þessarar reglugerðar. Framsal valds skal sjálfkrafa framlengt um jafn langan tíma, nema Evrópuþingið eða ráðið afturkalli það í samræmi við 16. gr.

2. Um leið og framkvæmdastjórnin samþykkir framselda gerð skal hún samtímis tilkynna það Evrópuþinginu og ráðinu.

3. Framkvæmdastjórninni er falið vald til að samþykkja framseldar gerðir með fyrirvara um skilyrðin sem mælt er fyrir um í 16. og 17. gr.

16. gr.

Afturköllun framsalsheimilda

1. Evrópuþinginu eða ráðinu er hvenær sem er heimilt að afturkalla framsal valds sem um getur í 3. mgr. 6. gr., 7. mgr. 8. gr. og 14. gr.

2. Sú stofnun, sem hafið hefur innri málsmeðferð til að skera úr um hvort afturkalla eigi framsal valds, skal leitast við að upplýsa hina stofnunina og framkvæmdastjórnina um það með hæfilegum fyrirvara áður en endanleg ákvörðun er tekin og tilgreina hvaða vald, sem hefur verið framselt, gæti verið afturkallað og hugsanlegar ástæður fyrir því.

3. Með ákvörðun um afturköllun skal bundinn endi á framsal þeirra valdheimilda sem tilgreindar eru í ákvörðuninni. Skal hún öðlast gildi tafarlaust eða síðar, eftir því sem tilgreint er í ákvörðuninni. Hún skal ekki hafa áhrif á lögmæti framseldra gerða sem þegar eru í gildi. Hún skal birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

17. gr.

Andmæli við framseldar gerðir

1. Evrópuþingið eða ráðið getur andmælt framseldri gerð innan tveggja mánaða frá tilkynningardegi. Þetta tímabil skal framlengt um tvo mánuði að frumkvæði Evrópuþingsins eða ráðsins.

2. Ef hvorki Evrópuþingið né ráðið hefur andmælt framseldri gerð þegar þetta tímabil rennur út skal hún birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og öðlast gildi á þeim degi sem þar er tilgreindur.

Áður en þetta tímabil rennur út má birta framseldu gerðina í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og hún öðlast gildi ef bæði Evrópuþingið og ráðið hafa upplýst framkvæmdastjórnina um þá fyrirætlun sína að hreyfa ekki andmælum.

3. Ef Evrópuþingið eða ráðið andmælir framseldri gerð öðlast hún ekki gildi. Sú stofnun, sem andmælir framseldu gerðinni, skal tilgreina ástæðurnar fyrir því.

18. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndarinnar um löggæslu, góða stjórnunarhætti og viðskipti á skógræktarsvæðum (FLEGT) sem komið var á fót með 11. gr. reglugerðar (EB) nr. 2173/2005.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda 5. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Fresturinn, sem mælt er fyrir um í 6. mgr. 5. gr. ákvörðunar 1999/468/EB, skal vera þrír mánuðir.

19. gr.

Viðurlög

1. Aðildarríkin skulu setja reglur um viðurlög við brotum gegn ákvæðum reglugerðar þessarar og gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að þeim sé beitt.

2. Viðurlögin skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi og geta m.a. falið í sér:

a) sektir í réttu hlutfalli við umhverfisspjöllin, gildi viðkomandi timburs eða timburvara, skattalegt tap og þann efnahagslega skaða sem leiðir af brotinu, þar sem fjárhæðir slíkra sekta eru reiknaðar á þann hátt að tryggt sé að þeir sem bera ábyrgð verði sviptir þeim efnahagslega ávinningi sem leiðir af alvarlegum brotum, með fyrirvara um lögmætan rétt til að stunda vinnu, og að fjárhæðir slíkra sekta hækki við alvarleg og endurtekin brot,

b) haldlagningu timburs og timburvara,

c) tafarlausa, tímabundna ógildingu leyfis til að eiga viðskipti.

3. Aðildarríkin skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um þessi ákvæði og skulu tilkynna henni, án tafar, um síðari breytingar sem hafa áhrif á þau.

20. gr.

Skýrslugjöf

1. Aðildarríkin skulu leggja fyrir framkvæmdastjórnina, eigi síðar en 30. apríl annað hvert ár eftir 3. mars 2013, skýrslu um beitingu þessarar reglugerðar á næstliðnum tveimur árum.

2. Á grundvelli þessara skýrslna skal framkvæmdastjórnin taka saman skýrslu sem leggja skal fyrir Evrópuþingið og ráðið á tveggja ára fresti. Við undirbúning skýrslunnar skal framkvæmdastjórnin taka tillit til þeirrar frampróunar sem orðið hefur við gerð og beitingu valfrjálsu FLEGT-samstarfssamninganna, samkvæmt reglugerð (EB) nr. 2173/2005, og framlags þeirra til að lágmarka timbur sem er ólöglega höggvið og timburvörur úr slíku timbri á innri markaðinum.

3. Eigi síðar en 3. desember 2015 og á sex ára fresti eftir það skal framkvæmdastjórnin, á grundvelli skýrslugjafarinnar um og reynslunnar af beitingu þessarar reglugerðar, endurskoða framkvæmd og skilvirkni reglugerðarinnar, m.a. varðandi það að koma í veg fyrir setningu timburs sem er ólöglega höggvið og timburvara úr slíku timbri á markað. Framkvæmdastjórnin skal einkum taka til athugunar stjórnsýslulegar afleiðingar fyrir litil og meðalstór fyrirtæki ásamt því hvaða vörur falla þar undir. Skýrslunni mega fylgja tillögur að nýrri löggjöf, ef nauðsyn krefur.

4. Fyrsta skýrslan sem um getur í 3. mgr. skal innihalda mat á núverandi efnahagslegri og viðskiptalegri stöðu Sambandsins með tilliti til varanna sem tilgreindar eru í 49. kafla sameinuðu nafnaskrárinnar, einkum með tilliti til samkeppnishæfni viðeigandi geira, til að taka til athugunar hvort það skuli færa þær í skrána yfir timbur og timburvörur sem sett er fram í viðaukanum við þessa reglugerð.

Skýrslan, sem um getur í fyrstu undirgrein, skal einnig innihalda mat á skilvirkni bannsins við að setja timbur sem er ólöglega höggvið og timburvörur úr slíku timbri á markað eins og sett er fram í 1. mgr. 4. gr., ásamt kerfi áreiðanleikakannana sem sett er fram í 6. gr.

21. gr.

Gildistaka og beiting

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún gildir frá og með 3. mars 2013. Hins vegar gilda 6. gr. (2. mgr.), 7. gr. (1. mgr.) og 8. gr. (7. og 8. mgr.) frá og með 2. desember 2010.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 20. október 2010.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

forseti.

J. BUZEK

Fyrir hönd ráðsins,

forseti.

O. CHASTEL

VIDAUKI

Timbur og timburvörur samkvæmt flokkuninni í sameinuðu nafnaskránni sem sett er fram í I. viðauka við reglugerð ráðsins nr. 2658/87 ⁽¹⁾, sem þessi reglugerð gildir um

- 4401 Eldiviður í bolum, bútum, greinum, hrísknippum eða áþekkri mynd; viður sem spænir eða agnir; sag og viðarúrgangur og viðarrusl, einnig mótað í boli, kubba, köggla eða áþekka mynd
- 4403 Trjábolir óunnir, einnig birtir eða safaviður fjarlægður, eða gróflega tilhöggðir
- 4406 Brautarbitar fyrir járnbrautir eða sporbrautir (þvertré) úr viði
- 4407 Viður sagaður eða höggvinn eftir endilöngu, flagaður eða birtur, einnig heflaður, slípaður eða endaskeyttur, yfir 6 mm að þykkt
- 4408 Þynnur til spónlagningar (þar með taldar þynnur fengnar með því að flaga lagskipaðan við), í krossvið eða áþekkan lagskipaðan við og annar viður, sagaður eftir endilöngu, flagaður eða birtur, einnig heflaður, slípaður, splæstur eða endaskeyttur, ekki yfir 6 mm á þykkt
- 4409 Viður (þar með taldar lengjur og myndræmur í parketgólf, ósamsett) samfellt unninn (e. *continuously shaped*) (plægður, grópaður, fasaður, sniðheflaður, v-skeyttur, skrautheflaður, mótaður, rúnnaður eða þess háttar) á hvaða brún, enda eða hlið sem er, einnig heflaður, slípaður eða endaskeyttur
- 4410 Spónaplötur, aspenítlötur og áþekkar plötur (t.d. flöguplötur) úr viði eða öðrum viðarkenndum efnum, einnig mótaðar með resínum eða öðrum lífrænum bindiefnum
- 4411 Trefjaplötur og áþekkar plötur úr viði eða öðrum viðarkenndum efnum, einnig límðar saman með resínum eða öðrum lífrænum efnum
- 4412 Krossviður, spónlagðar plötur og áþekkur lagskiptur viður
- 44130000 Hertur viður, í blokkum, plötum, ræmum eða prófillaga
- 441400 Viðarrammar fyrir málverk, ljósmyndir, spegla eða áþekka hluti
- 4415 Umbúðakassar, öskjur, grindur, hylki og áþekkar umbúðir, úr viði; kapalkefli úr viði; vörubretti, kassabretti og önnur farmbretti, úr viði; skjólbörð fyrir vörubretti, úr viði

(Ekki pökkunarefni sem eingöngu er notað sem pökkunarefni til að styðja við, vernda eða flytja aðra vöru sem setja skal á markað)

- 44160000 Ámur, tunnur, ker, balar og aðrar beykisvörur og hlutar til þeirra, úr viði, þ.m.t. tunnustafir
- 4418 Trésmiðavörur til bygginga, þar með talið holviðarþiljur, samsett gólfborð og þakspónn

⁽¹⁾ Reglugerð ráðsins (EBE) nr. 2658/87 frá 23. júlí 1987 um tollskrár- og hagtöluflokkunarkerfið og sameiginlegu tollskrána (Stjtið. EB L 256, 7.9.1987, bls. 1).

- Pappírsmauk og pappír í 47. og 48. kafla í sameinuðu nafnaskránni, þó ekki úr bambus og endurheimtum vörum (úrgangur og rusl)
 - 940330, 940340, 94035000, 940360 og 94039030 viðarhúsgögn
 - 94060020 Forsmíðaðar byggingar
-

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB)
nr. 607/2012****2013/EES/37/12****frá 6. júlí 2012**

**um ítarlegar reglur varðandi kerfi áreiðanleikakannana og varðandi tíðni og eðli eftirlits með
vöktunarstofnunum sem kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB)
nr. 995/2010 frá 20. október 2010 um skyldur rekstraraðila sem setja timbur og timburvörur á
markað (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusam-
bandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr.
995/2010 frá 20. október 2010 um skyldur rekstraraðila sem
setja timbur og timburvörur á markað⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 6. gr.
og 8. mgr. 8. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (ESB) nr. 995/2010 eru rekstraraðilar skyldaðir til að beita ákveðnum verklagsreglum og ráðstöfunum (hér á eftir nefndar kerfi áreiðanleikakannana) til að lágmarka áhættuna á því að timbur sem er ólöglega höggvið eða vörur úr timbri sem er ólöglega höggvið séu settar á innri markaðinn.
- 2) Nauðsynlegt er að skýra í hvaða tilvikum skuli leggja fram upplýsingar um fullt vísindaheiti trjátegundar, svæðið í landinu þar sem timbrið var höggvið og sérleyfi til skógarhöggs.
- 3) Nauðsynlegt er að tilgreina tíðni og eðli eftirlits lögbærra yfirvalda með vöktunarstofnunum.
- 4) Verndun einstaklinga að því er varðar vinnslu persónuupplýsinga þeirra innan gildissviðs þessarar reglugerðar, einkum að því er varðar vinnslu persónuupplýsinga sem aflað er í tengslum við eftirlit, skal falla undir kröfurnar sem mælt er fyrir um í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga⁽²⁾ og í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga⁽³⁾.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjótið. ESB L 177, 7.7.2012, bls. 16. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 75/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

(¹) Stjótið. ESB L 295, 12.11.2010, bls. 23.

(²) Stjótið. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31.

(³) Stjótið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1.

- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um löggæslu, góða stjórnunarhætti og viðskipti á skógræktarsvæðum.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efni

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um ítarlegar reglur varðandi kerfi áreiðanleikakannana og varðandi tíðni og eðli eftirlits með vöktunarstofnunum.

2. gr.

Beiting kerfis áreiðanleikakannana

1. Rekstraraðilar skulu beita kerfi áreiðanleikakannanna með tilliti til hvernar tiltekinnar tegundar timburs eða timburvöru sem tiltekinn birgir afhendir á innan 12 mánaða tímabils, að því tilskildu að trjátegundirnar, landið eða löndin þar sem skógarhöggið fer fram eða, eftir atvikum, svæðið eða svæðin í landinu eða löndunum þar sem skógarhöggið fer fram og sérleyfið eða -leyfin til skógarhöggs haldist óbreytt.

2. Fyrsta málsgreinin er með fyrirvara um skyldu rekstraraðila að viðhalda ráðstöfunum og verklagsreglum sem veita aðgang að upplýsingunum sem um getur í a-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010 varðandi hverja sendingu af timbri og timburvörum sem rekstraraðilinn setur á markað.

3. gr.

Upplýsingar varðandi birgðir rekstraraðila

1. Upplýsingarnar um birgðir rekstraraðilans af timbri eða timburvörum sem um getur í a-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010 skal leggja fram í samræmi við 2., 3. og 4. mgr.

2. Gefa skal upp fullt vísindaheiti trjátegundarinnar, sem um getur í fyrsta undirlið a-liðar 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, ef notkun almenna heitisins er tvíræð.

3. Upplýsingar um svæðið í landinu þar sem timbrið er höggvið, sem um getur í öðrum undirlið a-liðar 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, skal leggja fram þegar áhættan á ólöglegu skógarhöggi er breytileg milli slíkra svæða.

4. Upplýsingar um sérleyfi til skógarhöggs, sem um getur í öðrum undirlið a-liðar 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, skal leggja fram þegar áhættan á ólöglegu skógarhöggi er breytileg milli sérleyfa til skógarhöggs í landi eða á svæði í landi.

Að því er varðar fyrstu undirgrein skal hvert það fyrirkomulag sem varðar réttinn til skógarhöggs á skilgreindu svæði teljast sérleyfi til skógarhöggs.

4. gr.

Áhættumat og ráðstafanir til að draga úr áhættu

Taka má tillit til vottunar eða annarrar tilhögunar á vegum þriðja aðila, sem um getur í fyrsta undirlið annarrar málsgreinar b-liðar 1. mgr. 6. gr. og í c-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, í áhættumati og ráðstöfunum til að draga úr áhættu, ef eftirfarandi viðmiðanir eru uppfylltar:

- a) að með þeim hafi verið komið á fót kerfi krafna sem er aðgengilegt öllum og þriðji aðili hefur afnot af, sem felur í sér a.m.k. allar viðkomandi kröfur gildandi löggjafar,
- b) að með þeim sé tilgreint að þriðji aðili framkvæmi viðeigandi eftirlit, þ.m.t. vettvangsvitjanir með reglulegu millibili í mest 12 mánuði, til að sannprófa að farið sé að gildandi löggjöf,
- c) að þær feli í sér aðferðir, sem eru sannprófaðar af þriðja aðila, til að rekja timbur, sem er höggvið í samræmi við gildandi löggjöf, og timburvörur úr slíku tímri, á hvaða tímamarki sem er í aðfangakeðjunni áður en slíkt timbur eða timburvörur eru settar á markað,
- d) að þær feli í sér tæki til eftirlits, sem eru sannprófuð af þriðja aðila, til að tryggja að timbur eða timburvörur af óþekktum uppruna eða timbur eða timburvörur, sem ekki er höggvið í samræmi við gildandi löggjöf, fari ekki inn í aðfangakeðjuna.

5. gr.

Skráahald rekstraraðila

1. Upplýsingar um birgðir rekstraraðila, eins og kveðið er á um í a-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, og beitingu ráðstafana til að draga úr áhættu, skulu skjalfestar í viðeigandi skrá sem skulu varðveittar í fimm ár og gerðar aðgengilegar lögbæra yfirvaldinu til eftirlits.

2. Þegar rekstraraðilar beita kerfi áreiðanleikakannana skulu þeir geta sýnt fram á hvernig upplýsingarnar sem aflað var voru bornar saman við viðmiðanirnar vegna áhættu sem kveðið er á um í b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, hvernig ákvörðun var tekin um ráðstafanir til að draga úr áhættu og hvernig rekstraraðilinn ákvarðaði áhættustigið.

6. gr.

Tíðni og eðli eftirlits með vöktunarstofnunum

1. Lögbæru yfirvöldin skulu tryggja að eftirlitið með reglulegu millibili, sem um getur í 4. mgr. 8. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, fari fram a.m.k. einu sinni á tveggja ára fresti.

2. Eftirlitið, sem um getur í 4. mgr. 8. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, skal einkum fara fram í eftirfarandi tilvikum:

- a) ef lögbært yfirvald hefur við eftirlit með rekstraraðilum fundið annmarka á skilvirkni eða beitingu rekstraraðila á kerfi áreiðanleikakannana sem vöktunarstofnun kom á fót eða
- b) ef framkvæmdastjórnin hefur tilkynnt lögbæru yfirvöldunum að vöktunarstofnun hafi gengist undir síðari breytingar eins og kveðið er á um í 2. mgr. 9. gr. framseldrar reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 363/2012 frá 23. febrúar 2012 um reglur um málsmæðferð við viðurkenningu og afturköllun á viðurkenningu fyrir vöktunarstofnanir eins og kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 995/2010 um skyldur rekstraraðila sem setja timbur og timburvörur á markað⁽¹⁾.

3. Eftirlit skal fara fram án nokkurs fyrirvara, nema þegar fyrirframtilkynning til vöktunarstofnana er nauðsynleg til að tryggja megi skilvirkni eftirlitsins.

4. Lögbæru yfirvöldin skulu framkvæma eftirlit í samræmi við skjalfestar verklagsreglur.

5. Lögbær yfirvöld skulu framkvæma eftirlit til að tryggja að farið sé að ákvæðum reglugerðar (ESB) nr. 995/2010 og það eftirlit skal einkum fela í sér eftirfarandi aðgerðir, þegar við á:

- a) athugun á vettvangi, þ.m.t. úttekt á svæðinu,
- b) athugun á gögnum og skráum vöktunarstofnananna,
- c) viðtöl við stjórnendur og starfsfólk vöktunarstofnananna,
- d) viðtöl við rekstraraðila og kaupmenn eða aðra viðkomandi aðila,
- e) athugun á gögnum og skráum rekstraraðila,

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 115, 27.4.2012, bls. 12.

- f) athugun á sýnum úr birgðum rekstraraðila sem nota kerfi áreiðanleikakannana viðkomandi vöktunarstofnunar.

7. gr.

Skýrslur um eftirlit með vöktunarstofnunum

1. Lögbæru yfirvöldin skulu taka saman skýrslur um hvert tilvik eftirlits sem þau hafa framkvæmt og í þeim skal vera lýsing á ferlinu og aðferðunum sem var beitt og niðurstöður og ályktanir þeirra.
2. Lögbæru yfirvöldin skulu láta vöktunarstofnun, sem hefur sætt eftirliti, í té niðurstöðurnar og ályktanirnar úr skýrslu-drögunum.

Vöktunarstofnunin getur látið lögbæru yfirvöldunum í té athugasemdir innan þeirra tímamarka sem lögbæru yfirvöldin setja.

3. Lögbæru yfirvöldin skulu taka saman skýrslurnar, sem um getur í 4. mgr. 8. gr. reglugerðar (ESB) nr. 995/2010, á grundvelli skýrslanna um hvert tilvik eftirlits.

8. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 6. júlí 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2010/26/ESB

2013/EES/37/13

frá 31. mars 2010

um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/68/EB um samræmingu laga aðildarríkjanna er varða aðgerðir gegn losun mengandi lofttegunda og agna frá brunahreyflum færanlegra véla sem ekki eru notaðar á vegum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 97/68/EB frá 16. desember 1997 um samræmingu laga aðildarríkjanna er varða aðgerðir gegn losun mengandi lofttegunda og agna frá brunahreyflum færanlegra véla sem ekki eru notaðar á vegum (¹), einkum 14. gr. og 14. gr. a,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í 14. gr. a í tilskipun 97/68/EB eru settar fram viðmiðanir og málsmæðferð fyrir framlengingu tímabilsins sem um getur í 7. mgr. 9. gr. a í þeirri tilskipun. Rannsóknir sem gerðar hafa verið í samræmi við 14. gr. a í tilskipun 97/68/EB sýna að það er verulegum tæknilegum vandkvæðum háð að uppfylla kröfur II. áfanga fyrir handverkfæri til notkunar í atvinnuskyni sem hægt er að nota í fleiri en einni stöðu, sem eru útbúin hreyflum í flokkum SH2 og SH3. Það er því nauðsynlegt að framlengja tímabilið sem um getur í 7. mgr. 9. gr. a til 31. júlí 2013.
- 2) Síðan tilskipun 97/68/EB var breytt árið 2004 hafa orðið tækniframfarir í hönnun dísilhreyfla með það fyrir augum að þeir uppfylli viðmiðunarmörk III. áfanga B og IV. áfanga fyrir losun með útblæstri. Þróaðir hafa verið hreyflar með rafeindastýringu, sem hefur að mestu leyti komið í stað vélvirkar stýringar eldsneytisinsprautunar og stjórnkerfa. Þess vegna skal breyta núverandi almennu gerðarviðurkenningarkröfunum í I. viðauka við tilskipun 97/68/EB til samræmis við það og einnig skal innleiða almennar gerðarviðurkenningarkröfur fyrir III. áfanga B og IV. áfanga.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjórn. ESB L 86, 1.4.2010, bls. 29. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 76/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

(¹) Stjórn. EB L 59, 27.2.1998, bls. 1.

- 3) Í III. viðauka við tilskipun 97/68/EB er tilgreindartæknilegar upplýsingar upplýsingaskjalsins sem framleiðandi þarf að leggja fyrir gerðarviðurkenningaryfirvald með umsókn um gerðarviðurkenningu hreyfls. Upplýsingarnar sem tilgreindar eru varðandi aukamengunarvarnarábúnað eru almennar og skal aðlagja þær að þeim tilteknu eftirmeðferðarkerfum sem nota þarf til að tryggja að hreyflar uppfylli viðmiðunarmörk III. áfanga B og IV. áfanga fyrir losun með útblæstri. Leggja skal fram ítarlegri upplýsingar um eftirmeðferðartæki sem sett eru á hreyflana til að gera gerðarviðurkenningaryfirvöldum kleift að leggja mat á getu hreyflsins til að uppfylla III. áfanga B og IV. áfanga.
- 4) Í III. viðauka við tilskipun 97/68/EB er sett fram aðferð fyrir prófun á hreyflum og ákvörðun á magni losunar á mengandi lofttegundum og efnisögnum. Prófunaraðferð fyrir gerðarviðurkenningu hreyfla til að sýna fram á að þeir uppfylli viðmiðunarmörk III. áfanga B og IV. áfanga fyrir losun með útblæstri skal tryggja að samhliða því sé sýnt fram á að viðmiðunarmörk fyrir mengandi lofttegundir (kolsýring, vetniskolefni, köfnunarefnisoxíð) og efnisagnir séu uppfyllt. Breyta skal stöðugri lotu utan vega (NRSC) og svipulli lotu utan vega (NRTC) til samræmis við það.
- 5) Í lið 1.3.2 í III. viðauka við tilskipun 97/68/EB er gert ráð fyrir að breyta þurfi táknum (liður 2.18 í I. viðauka), prófunarröðinni (III. viðauki) og jöfnum fyrir útreikninga (III. viðbætur III. viðauka) áður en samsetta prófunarröðin með kald-/heitræsingu er tekin upp. Gerðarviðurkenningaraðferðin, sem notuð er til að sýna fram á viðmiðunarmörk III. áfanga B og IV. áfanga fyrir losun með útblæstri séu uppfyllt, kallar á að ítarleg lýsing á kaldræsingarlotunni sé tekin upp.
- 6) Í lið 3.7.1 í III. viðauka við tilskipun 97/68/EB er sett fram prófunarlota fyrir mismunandi forskriftir fyrir búnað. Aðlagja þarf prófunarlotuna samkvæmt lið 3.7.1.1 (forskrift A) til að skýra hvaða snúningshraða skuli nota í reiknaðferðinni fyrir gerðarviðurkenningu. Það er einnig nauðsynlegt að breyta tilvisuninni í uppfærða útgáfu alþjóðlegra prófunarstaðalsins ISO 8178-4:2007.

- 7) Í lið 4.5 í III. viðauka við tilskipun 97/68/EB er losunarprófunin tilgreind. Þessum lið þarf að breyta svo að kaldræsingarlotan sé tekin til greina.
- 8) Í 3. viðbæti III. viðauka við tilskipun 97/68/EB eru settar fram viðmiðanir fyrir mat á gögnum og útreikning á losun lofttegunda og agna fyrir NRSC- og NRTC-prófanirnar sem settar eru fram í III. viðauka. Gerðarviðurkenning hreyfla í samræmi við III. áfanga B og IV. áfanga kallar á að reiknaðferðinni fyrir NRTC-prófunina sé breytt.
- 9) Í XIII. viðauka við tilskipun 97/68/EB eru sett fram ákvæði um hreyfla sem settir eru á markað samkvæmt „sveigjanleikaáætlun“. Til að tryggja snurðulausa innleiðingu á III. áfanga B gæti þurft að auka notkun þessarar sveigjanleikaáætlunar. Þess vegna þarf aðlögun að tækniframförum, sem miðar að því að hægt verði að koma á markað hreyflum sem uppfylla kröfur III. áfanga B, að fylgja úrræði sem koma í veg fyrir að notkun sveigjanleikaáætlunarinnar sé hamlað með tilkynningarskyldu, sem er ekki lengur fallin til þess að koma slíkum hreyflum á markað. Ráðstafanirnar skulu miða að því að einfalda tilkynningarskylduna og kvöðina um skýrslugjöf og gera þær markvissari og betur sniðnar að nauðsyn þess að markaðseftirlitsyfirvöld bregðist við aukinni notkun sveigjanleikaáætlunar sem stafar af innleiðingu III. áfanga B.
- 10) Þar sem kveðið er á um gerðarviðurkenningu hreyfla í III. áfanga B (flokki L) frá og með 1. janúar 2010 í tilskipun 97/68/EB er nauðsynlegt að kveða á um möguleikann að veita gerðarviðurkenningu frá þeirri dagsetningu.
- 11) Með skírskotun til réttarvissu skal þessi tilskipun því öðlast gildi sem fyrst.
- 12) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 1. mgr. 15. gr. tilskipunar 97/68/EB.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Breytingar á tilskipun 97/68/EB

Tilskipun 97/68/EB er breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi undirgrein bætist við 7. mgr. 9. gr. a:
„Þrátt fyrir fyrstu undirgrein er undanþágutímabilið framlengt til 31. júlí 2013 fyrir flokka véla með handfang ofan á til nota í atvinnuskyni, limgerðisklippur sem haldið er á og hægt er að nota í fleiri en einni stöðu og keðjusagir fyrir trjásnyrtingu sem haldið er á með handfangi ofan á, sem eru með hreyfla í flokkum SH2 og SH3.“
2. Ákvæðum I. viðauka er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa tilskipun.
3. Ákvæðum II. viðauka er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa tilskipun.

4. Ákvæðum III. viðauka er breytt í samræmi við III. viðauka við þessa tilskipun.
5. Ákvæðum V. viðauka er breytt í samræmi við IV. viðauka við þessa tilskipun.
6. Ákvæðum XIII. viðauka er breytt í samræmi við V. viðauka við þessa tilskipun.

2. gr.

Umbreytingarákvæði

Frá og með deginum eftir birtingu þessarar tilskipunar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins mega aðildarríki veita gerðarviðurkenningu fyrir hreyfla með rafeindastýringu sem uppfylla kröfurnar sem mælt er fyrir um í I., II., III., V., og XIII. viðauka við tilskipun 97/68/EB eins og henni er breytt með þessari tilskipun.

3. gr.

Lögleiðing

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari innan 12 mánaða frá birtingu hennar. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá og með 31. mars 2011.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim vísun til þessarar tilskipunar nema slík tilvísun fylgi þeim þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

4. gr.

Gildistaka

Tilskipun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

5. gr.

Viðtakendur

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 31. mars 2010.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar

Forseti.

José Manuel BARROSO

I. VIÐAUKI

Eftirfarandi 8. liður bætist við I. viðauka við tilskipun 97/68/EB:

„8. GERÐARVIÐURKENNINGARKRÖFUR FYRIR III. ÁFANGA B OG IV. ÁFANGA

8.1. Þessi liður gildir um gerðarviðurkenningu hreyfla með rafeindastýringu, sem nota rafeindastýringu til að stjórna bæði magni og tímastillingu eldsneytisinsprautunar (hér á eftir nefnt „hreyfill“). Þessi liður gildir án tillits til þeirrar tækni sem notuð er í slíkum hreyflum til að þeir uppfylli viðmiðunarmörkin fyrir losun sem sett eru fram í liðum 4.1.2.5 og 4.1.2.6 í þessum viðauka.

8.2. Skilgreiningar

Að því er þennan lið varðar er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

8.2.1. „mengunarvarnaraðferðir“: samsetning mengunarvarnarkerfis með eina grunnmengunarvarnaraðferð og eins hóps aukamengunarvarnaraðferða, sem felldar eru í heildarhönnun hreyfils eða færanlegs vélbúnaðar til nota utan vega sem hreyfill er settur í.

8.2.2. „virkir efni“: sjálfbrotnandi eða óendurnýtanlegur miðill sem er nauðsynlegur og er notaður svo að eftirmeðferðarkerfi fyrir útblástur starfi á skilvirkan hátt.

8.3. Almennar kröfur

8.3.1. Kröfur varðandi grunnmengunarvarnaraðferðir

8.3.1.1. Grunnmengunarvarnaraðferðin, sem er virkjuð á öllu hraða- og snúningsvægisvinnusviði hreyfilsins, skal hönnuð þannig að hreyfillinn geti uppfyllt ákvæði þessarar tilskipunar.

8.3.1.2. Allar grunnmengunarvarnaraðferðir sem geta gert greinarmun á notkun hreyfils við staðlaða gerðarviðurkenningarprófun og önnur notkunarskilyrði, og í framhaldi af því dregið úr mengunarvörnum þegar notkun er ekki við aðstæður sem gert er ráð fyrir í gerðarviðurkenningaraðferðinni, eru bannaðar.

8.3.2. Kröfur varðandi aukamengunarvarnaraðferðir

8.3.2.1. Nota má aukamengunarvarnaraðferð í hreyfli eða færanlegum vélbúnaði til nota utan vega að því tilskildu að aukamengunarvarnaraðferðin, þegar hún er virkjuð, breyti grunnmengunarvarnaraðferðinni til að bregðast við tilteknum umhverfis- og/eða notkunarskilyrðum, en dragi ekki varanlega úr virkni mengunarvarnarkerfisins:

- a) ef aukamengunarvarnaraðferðin er virkjuð við gerðarviðurkenningarprófun gilda liðir 8.3.2.2 og 8.3.2.3 ekki,
- b) ef aukamengunarvarnaraðferðin er ekki virkjuð við gerðarviðurkenningarprófun skal sýna fram á að aukamengunarvarnaraðferðin sé aðeins virk svo lengi sem nauðsynlegt er, í þeim tilgangi sem auðkenndur er í lið 8.3.2.3.

8.3.2.2. Öll eftirfarandi viðmiðunarskilyrði eiga við þennan lið:

- a) hæð sem ekki er meiri en 1000 metrar (eða jafngildur loftþrýstingur sem er 90 kPa),
- b) umhverfishiti á bilinu 275 K til 303 K (2 °C til 30 °C),
- c) hitastig kælivökva hreyfils yfir 343 K (70 °C).

Ef aukamengunarvarnaraðferðin er virkjuð þegar hreyfillinn starfar innan þeirra viðmiðunarskilyrða sem sett eru fram í a-, b- og c-lið skal það aðeins gert í sérstökum undantekningartilvikum.

8.3.2.3. Einkum má virkja aukamengunarvarnaraðferð í eftirfarandi tilgangi:

- a) vegna merkja sem stafa frá ökutækinu, til að verja hreyfillinn (þ.m.t. til varnar loftmeðhöndlunarbúnaði) og/ eða færanlega vélbúnaðinn til nota utan vega, sem hreyfillinn er settur í, gegn skemmdum,
- b) vegna notkunaröryggis og -áætlana,
- c) til að koma í veg fyrir umframlosun við kaldræsingu, upphitun eða stöðvun,

- d) ef hún er notuð til að slaka á eftirliti með einu mengandi efni við tiltekin umhverfis- eða notkunarskilyrði til þess að halda öllum öðrum mengandi efnum innan viðeigandi losunarmarka fyrir viðkomandi hreyfil. Markmiðið er að bæta upp náttúruleg fyrirbæri á þann hátt að viðunandi eftirlit sé með öllum efnisþáttum losunar.

8.3.2.4. Þegar gerðarviðurkenningarprófun á sér stað skal framleiðandinn sýna tækniþjónustunni fram á að notkun aukamengunarvarnaraðferða uppfylli ákvæði liðar 8.3.2. Skal það gert með mati á skjölunum sem um getur í lið 8.3.3.

8.3.2.5. Öll notkun aukamengunarvarnaraðferða sem uppfylla ekki ákvæði liðar 8.3.2 er bönnuð.

8.3.3. Kröfur um upplýsingar

8.3.3.1. Framleiðandinn skal láta upplýsingamöppu fylgja með umsókninni um gerðarviðurkenningu þegar umsóknin er lögð fram hjá tækniþjónustunni, sem veitir aðgang að öllum smiðaeiningum og mengunarvarnaraðferðum og þeim aðferðum sem aukamengunarvarnaraðferðin notar til að stjórna frálagsbreytum, með beinum eða óbeinum hætti. Upplýsingamappan skal lögð fram í tveimur hlutum:

- a) Upplýsingamappa sem fylgir með í viðauka við gerðarviðurkenningarumsóknina skal innihalda heildaryfirlit yfir mengunarvarnaraðferðina. Veita skal sönnun þess að öll frálagsgildi, sem leyfð eru við samsetningu allra gilda frá einstökum ílagseiningum sem eru innan marka, séu auðkennd. Þessi sönnun skal fylgja upplýsingamöppu eins og um getur í II. viðauka,
- b) Viðbótarefni, sem kynnt er fyrir tækniþjónustunni en sem fylgir ekki með gerðarviðurkenningarumsókninni, skal innihalda alla þá mæliþætti sem aukamengunarvarnaraðferðin hefur áhrif á og jaðarskilyrðin sem aðferðin er notuð við, einkum:
- i. lýsingu á stýringaraðferðum, tímastillingaraðferðum og skiptipunktum við allan hugsanlegan vinnumáta að því er varðar eldsneyti og önnur nauðsynleg kerfi sem fela í sér skilvirkar mengunarvarnir (t.d. útblásturshringrás eða skömmtun virks efnis),
- ii. rökstuðningi fyrir notkun aukamengunarvarnaraðferðar sem beitt er á hreyfilinn ásamt efni og prófunargögnum sem sýna áhrifin á losun með útblæstri. Þessi rökstuðningur getur byggst á prófunargögnum, áreiðanlegri verkfræðilegri greiningu eða samsetningu beggja,
- iii. ítarlegri lýsingu á algrímum eða skynjurum (þar sem við á) sem notaðir eru til að finna, kanna og greina ranga notkun NO_x-stjórnbúnaðar,
- iv. víkmörkum sem notuð eru til að uppfylla kröfurnar í lið 8.4.7.2, án tillits til þeirra aðferða sem beitt er.

8.3.3.2. Fara skal með viðbótarefnið, sem vísað er til í b-lið liðar 8.3.3.1, sem algert trúnaðarmál. Þetta efni skal gert aðgengilegt gerðarviðurkenningaryfirvaldi sé þess óskað. Gerðarviðurkenningaryfirvaldið skal fara með þessar upplýsingar sem trúnaðarmál.

8.4. Kröfur um að tryggja rétta virkni NO_x-varnarráðstafana

8.4.1. Framleiðandi skal veita upplýsingar sem lýsa nákvæmlega starfrænum rekstrareiginleikum NO_x-varnarráðstafana og nota til þess skjölin sem sett eru fram í 2. lið 1. viðbætis við II. viðauka og í 2. lið 3. viðbætis við II. viðauka.

8.4.2. Ef mengunarvarnarkerfið þarf að nota virkt efni skal framleiðandinn tilgreina eiginleika virka efnisins, þ.m.t. tegund virka efnisins, upplýsingar um styrk þegar virka efnið er uppleyst, notkunarhitastigsskilyrði og tilvísanir í alþjóðlega staðla fyrir samsetningu og gæði, í lið 2.2.1.13 í 1. viðbæti og lið 2.2.1.13 í 3. viðbæti við II. viðauka.

8.4.3. Mengunarvarnaraðferð hreyfilsins skal vera virk við allar umhverfisaðstæður sem ríkja reglulega á yfirráðasvæði Bandalagsins, einkum við lágan umhverfishita.

8.4.4. Framleiðandi skal sýna fram á að losun ammoníaks, þegar virkt efni er notað, fari við gerðarviðurkenningu ekki yfir meðalgildið 25 milljónarluta í viðeigandi prófunarlotum vegna losunar.

8.4.5. Ef aðskildir geymar fyrir virkt efni eru settir í eða tengdir við færanlegan vélbúnað til nota utan vega skal vera hægt að taka sýni af virka efninu sem er í geyminum. Auðvelt skal vera að sýnatökustaðnum án þess að nota þurfi sérhæfð verkfæri eða tæki.

8.4.6. *Kröfur varðandi notkun og viðhald*

8.4.6.1. Gerðarviðurkenningin skal vera háð skilyrðum í samræmi við 3. mgr. 4. gr. um að hver notandi færanlegs vélbúnaðar til nota utan vega fái skriflegar leiðbeiningar sem fela í sér eftirfarandi:

- a) ítarleg varnaðarorð sem útskýra hugsanlegar bilanir af völdum rangrar beitingar, notkunar eða viðhalds á ísettum hreyfli, ásamt viðeigandi ráðstöfunum til lagfæringar,
- b) ítarleg varnaðarorð um ranga notkun hreyfilsins sem gæti valdið því að hreyfillinn bilar, ásamt viðeigandi ráðstöfunum til lagfæringar,
- c) upplýsingar um rétta notkun virks efnis ásamt leiðbeiningum um áfyllingu virka efnisins á milli venjulegra viðhaldstímabila,
- d) skýra viðvörðun þess efnis að gerðarviðurkenningartvörfið, sem gefið er út fyrir viðkomandi gerð hreyfils, sé aðeins gilt þegar öll eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:
 - i. beiting, notkun og viðhald hreyfilsins er í samræmi við veittar leiðbeiningar,
 - ii. gripið hefur verið til skjótra aðgerða til að leiðrétta ranga beitingu, notkun eða viðhald í samræmi við ráðstafanir til lagfæringar sem um getur í a- og b-lið,
 - iii. ekki hefur verið um vísitandi misnotkun að ræða, einkum ef útblásturshringrás eða skömmtunarkerfi fyrir virka efnið hafa verið gerð óvirk eða ekki verið haldið við.

Leiðbeiningarnar skulu ritaðar á skýru máli sem leikmenn geta skilið og á sama tungumáli og er notað í notendahandbókinni með færanlega vélbúnaðinum til nota utan vega.

8.4.7. *Eftirlit með virku efni (eftir atvikum)*

8.4.7.1. Gerðarviðurkenningin skal vera háð skilyrðum í samræmi við ákvæði 3. liðar 4. gr. um vísa eða önnur viðeigandi úrræði, í samræmi við tilhögun færanlega vélbúnaðarins til nota utan vega, sem upplýsa notandann um:

- a) magn virka efnisins sem eftir er í geyminum fyrir virka efnið og með sérstakri viðbótarábendingu þegar virka efnið sem eftir er, er orðið minna en 10% af rúmtaki geymisins,
- b) þegar geymirinn fyrir virka efnið tæmist eða er við að tæmast,
- c) þegar virka efnið í geymslutankinum er ekki í samræmi við eiginleikana sem tilgreindir eru og skráðir í lið 2.2.1.13 í 1. viðbæti og lið 2.2.1.13 í 3. viðbæti við II. viðauka samkvæmt uppsettum mælibúnaði,
- d) þegar skömmtun virka efnisins er rofin, í þeim tilvikum þegar það er ekki af völdum rafstýrieiningar hreyfilsins eða viðbragð skömmtunarstýringarinnar við notkunarskilyrðum hreyfilsins þar sem ekki er þörf á skömmtun, að því tilskildu að gerðarviðurkenningarfirvaldinu sé greint frá þessum notkunarskilyrðum.

8.4.7.2. Framleiðandi getur valið að uppfylla kröfurnar um að virka efnið sé í samræmi við tilgreinda eiginleika og vikmörk tengdrar NO_x-losunar með einu af eftirfarandi:

- a) með beinum hætti, t.d. með notkun skynjara fyrir gæði virka efnisins,
 - b) með óbeinum hætti, t.d. með notkun NO_x-skynjara í útblástursröri til að meta virkni virka efnisins,
 - c) með öðrum hætti að því tilskildu að virknin sé a.m.k. jafn mikil og fæst með a- eða b-lið og að aðalkröfur þessa liðar séu uppfylltar.“
-

II. VIÐAUKI

Ákvæðum II. viðauka við tilskipun 97/68/EB er breytt sem hér segir:

1. Í stað liðar 2 í 1. viðbæti komi eftirfarandi:

„2. RÁÐSTAFANIR TIL MENGUNARVARNA

- 2.1. Búnaður til að endurvinnna loft úr sveifarhúsi: já/nei (*)
- 2.2. Aukamengunarvarnarbúnaður (ef einhver og sem fellur ekki undir aðra liði)
 - 2.2.1. Hvarfakútur: já/nei (*)
 - 2.2.1.1. Tegund(-ir):
 - 2.2.1.2. Gerð(-ir):
 - 2.2.1.3. Fjöldi hvarfakúta og eininga
 - 2.2.1.4. Stærð og rúmtak hvarfakúts eða -kúta:
 - 2.2.1.5. Gerð hvörfunar:
 - 2.2.1.6. Heildarmagn góðmálma:
 - 2.2.1.7. Hlutfallslegur styrkur:
 - 2.2.1.8. Undirstöðuefni (bygging og efni):
 - 2.2.1.9. Þéttleiki hólfa:
 - 2.2.1.10. Gerð húss utan um hvarfakút/-kúta:
 - 2.2.1.11. Staðsetning hvarfakúts/-kúta (staður/staðir og hámarks-/lágmarksfjarlægð frá hreyfli):
 - 2.2.1.12. Eðlilegt bil ganghita (K):
 - 2.2.1.13. Virkt efni, sem er sjálfbærjótandi (ef við á):
 - 2.2.1.13.1. Gerð og styrkur virks efnis sem nauðsynlegt er vegna hvörfunar:
 - 2.2.1.13.2. Eðlilegt bil notkunarhitastigs virks efnis:
 - 2.2.1.13.3. Alþjóðlegur staðall (ef við á):
 - 2.2.1.14. NO_x-skynjari: já/nei (*)
 - 2.2.2. Súrefnisskynjari: já/nei (*)
 - 2.2.2.1. Tegund(-ir):
 - 2.2.2.2. Gerð:
 - 2.2.2.3. Staðsetning:
 - 2.2.3. Loftinnæling: já/nei (*)
 - 2.2.3.1. Gerð (streymandi loft, loftdæla o.s.frv.):
 - 2.2.4. Útblásturshringrás (EGR): já/nei (*)
 - 2.2.4.1. Eiginleikar (kæld/án kælingar, háþrýst/lágþrýst, o.s.frv.):
 - 2.2.5. Agnasía: já/nei (*)
 - 2.2.5.1. Stærð og rúmtak agnasiunnar:
 - 2.2.5.2. Gerð og hönnun agnasiunnar:
 - 2.2.5.3. Staðsetning (staður/staðir og hámarks-/lágmarksfjarlægð frá hreyfli):
 - 2.2.5.4. Aðferð eða kerfi við endurnýjun, lýsing og/eða teikning:
 - 2.2.5.5. Eðlilegt bil ganghita (K) og þrýstings (kPa):
 - 2.2.6. Önnur kerfi: já/nei (*)
 - 2.2.6.1. Lýsing og vinnsluháttur:

(*) Stríkið út það sem á ekki við.“

2. Í stað 2. liðar í 3. viðbæti komi eftirfarandi:

„2. RÁÐSTAFANIR TIL MENGUNARVARNA

- 2.1. Búnaður til að endurvinnna loft úr sveifarhúsi: já/nei (*)
- 2.2. Aukamengunarvarnarbúnaður (ef einhver og sem fellur ekki undir aðra liði)
- 2.2.1. Hvarfakútur: já/nei (*)
- 2.2.1.1. Tegund(-ir):
- 2.2.1.2. Gerð(-ir):
- 2.2.1.3. Fjöldi hvarfakúta og eininga
- 2.2.1.4. Stærð og rúmtak hvarfakúts eða -kúta:
- 2.2.1.5. Gerð hvörfunar:
- 2.2.1.6. Heildarmagn góðmálma:
- 2.2.1.7. Hlutfallslegur styrkur:
- 2.2.1.8. Undirstöðuefni (bygging og efni):
- 2.2.1.9. Þéttleiki hólfa:
- 2.2.1.10. Gerð húss utan um hvarfakút/-kúta:
- 2.2.1.11. Staðsetning hvarfakúts/-kúta (staður/staðir og hámarks-/lágmarksfjarlægð frá hreyfli):
- 2.2.1.12. Eðlilegt bil ganghita (K)
- 2.2.1.13. Virkt efni, sem er sjálfrjótandi (ef við á):
- 2.2.1.13.1. Gerð og styrkur virks efnis sem nauðsynlegt er vegna hvörfunar:
- 2.2.1.13.2. Eðlilegt bil notkunarhitastigs virks efnis:
- 2.2.1.13.3. Alþjóðlegur staðall (ef við á):
- 2.2.1.14. NO_x-skynjari: já/nei (*)
- 2.2.2. Súrefnisskynjari: já/nei (*)
- 2.2.2.1. Tegund(-ir):
- 2.2.2.2. Gerð:
- 2.2.2.3. Staðsetning:
- 2.2.3. Loftinnndæling: já/nei (*)
- 2.2.3.1. Gerð (streymandi loft, loftdæla o.s.frv.):
- 2.2.4. Útblásturshringrás (EGR): já/nei (*)
- 2.2.4.1. Eiginleikar (kæld/án kælingar, háþrýst/lágþrýst, o.s.frv.):
- 2.2.5. Agnasía: já/nei (*)
- 2.2.5.1. Stærð og rúmtak agnasíunnar:
- 2.2.5.2. Gerð og hönnun agnasíunnar:
- 2.2.5.3. Staðsetning (staður/staðir og hámarks-/lágmarksfjarlægð frá hreyfli):
- 2.2.5.4. Aðferð eða kerfi við endurnýjun, lýsing og/eða teikning:
- 2.2.5.5. Eðlilegt bil ganghita (K) og þrýstings (kPa):
- 2.2.6. Önnur kerfi: já/nei (*)
- 2.2.6.1. Lýsing og vinnsluháttur:

(*) Strikið út það sem á ekki við.“

III. VIÐAUKI

Ákvæðum III. viðauka við tilskipun 97/68/EB er breytt sem hér segir:

1. Í stað liðar 1.1 komi eftirfarandi:

„1.1. Í þessum viðauka er lýsing á aðferðinni við að ákvarða losun mengandi lofttegunda og efnisagna frá hreyflinum sem á að prófa.

Nota skal eftirfarandi prófunarlotur:

- stöðuga prófunarlotu utan vega (NRSC) sem á við þá forskrift fyrir búnað sem skal nota við mælingu á losun á kolsýringi, vetniskolefnum, köfnunarefnisoxíðum og efnisögnum fyrir I., II., III. áfanga A, III. áfanga B og IV. áfanga að því er varðar hreyfla sem lýst er í i. og ii. tölulið 1. liðar A í I. viðauka og
- svipula prófunarlotu utan vega (NRTC) sem skal nota við mælingu á losun á kolsýringi, vetniskolefnum, köfnunarefnisoxíðum og efnisögnum fyrir III. áfanga B og IV. áfanga að því er varðar hreyfla sem lýst er í i. tölulið 1. liðar A í I. viðauka,
- fyrir hreyfla sem eru ætlaðir til nota í skipum á skipgengum vatnaleiðum skal nota ISO-prófunaraðferðina, sem mælt er fyrir um í ISO 8178:-4:2002 og í MARPOL-samningi Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar frá '73/'78, VI. viðauka (NO_x-kóðinn),
- fyrir hreyfla sem nota á til að knýja sporreiðar skal nota stöðuga lotu utan vega (NRSC) til að mæla mengandi lofttegundir og efnisagnir í III. áfanga A og í III. áfanga B,
- fyrir hreyfla sem nota á til að knýja eimreiðar skal nota stöðuga lotu utan vega (NRSC) til að mæla mengandi lofttegundir og efnisagnir í III. áfanga A og í III. áfanga B.

⁽¹⁾ IMO: Alþjóðasiglingamálastofnunin.

⁽²⁾ MARPOL: alþjóðasamningur um varnir gegn mengun frá skipum.“

2. Í stað liðar 1.3.2 komi eftirfarandi:

„1.3.2. NRTC prófun

Tilskilin, svipul prófunarlota er keyrð tvisvar, en hún byggist í flestum atriðum að verulegu leyti á vinnsluskilyrðum dísilhreyfla í vélum sem nota á utan vega:

- í fyrsta sinn (kaldræsing) eftir að hreyfillinn hefur náð stofuhita og hitastig kælivökvans og smurolíunnar, eftirmeðferðarkerfa og alls aukastjórnbúnaðar hreyfilsins hefur stöðgast milli 20 og 30 °C,
- í annað sinn (heitræsing) eftir tuttugu mínútna hitaupsöfnun, sem hefst þegar í stað að lokinni kaldræsingarlotunni.

Meðan á þessari prófunarröð stendur skal rannsaka framangreind mengunarefni. Prófunarröðin samanstendur af kaldræsingarlotu sem fylgt er eftir með eðlilegri eða þvingaðri kælingu, hitaupsöfnun og heitræsingarlotu og verður niðurstaðan útreikningur á samsettu magni losunar. Að fengnum afturverkunargildum fyrir snúningsvægi og -hraða, sem aflmælir hreyfilsins skráir, skal nota þau til að tegra (heilda) aflíð með tilliti til tímans sem lotan tekur og fá þannig fram þá vinnu sem hreyfillinn afkastar meðan á lotunni stendur. Ákvarða skal styrk loftkenndu efnisþáttanna í allri lotunni, annað hvort í óþynnta útblástursloftinu með því að tegra merki greiningartækisins, í samræmi við 3. viðbæti við þennan viðauka, eða í þynntu útblásturslofti heildarstreymisþynningarkerfis sýnatöku úr föstu rúmmáli (gassýnissafnara (CVS)), annað hvort með tegrinu eða með því að taka sýni í sýnatökusekk, í samræmi við 3. viðbæti við þennan viðauka. Að því er varðar efnisagnir, skal safna hlutfallslegu sýni úr þynntu útblásturslofti á sérstaka síu annað hvort með hlutastreymisþynningu eða heildastreymisþynningu. Ákvarða skal streymi þynnts eða óþynnts útblásturslofts í lotunni, eftir því hvaða aðferð er viðhöfð, svo að unnt sé að reikna út massa losaðra mengunarefna. Massi hvers mengunarefnis, sem losaður er á kilóvattstund, mældur í grömmum, skal ákvarðaður út frá venslum massalosunargilda og vinnu hreyfilsins.

Losun (g/kWh) skal mæld bæði meðan á kaldræsingar- og heitræsingarlotu stendur. Finna skal samsett, vegin losunargildi með því að gefa niðurstöðunum úr kaldræsingunni 10% vægi en niðurstöðunum úr heitræsingunni 90% vægi. Vegnar, samsettar niðurstöður skulu uppfylla mörkin.“

3. Í stað liðar 3.7.1 komi eftirfarandi:

„3.7.1. Forskrift fyrir búnað skv. 1. lið A í I. viðauka:

3.7.1.1. Forskrift A

Fyrir hreyfla sem falla undir i. og iv. lið 1. liðar A í I. viðauka skal fylgja eftirfarandi áttþættri lotu ⁽¹⁾ við notkun aflmælis á prófunarhreyfilinn:

Prófunar- þáttur nr.	Snúningshraði (sn./mín.)	Álag (%)	Vogtala
1	Nafnhraði eða viðmiðunarsnúningshraði (*)	100	0,15
2	Nafnhraði eða viðmiðunarsnúningshraði (*)	75	0,15
3	Nafnhraði eða viðmiðunarsnúningshraði (*)	50	0,15
4	Nafnhraði eða viðmiðunarsnúningshraði (*)	10	0,10
5	Millihraði	100	0,10
6	Millihraði	75	0,10
7	Millihraði	50	0,10
8	Lausagangur	—	0,15

(*) Viðmiðunarsnúningshraði er skilgreindur í lið 4.3.1 í III. viðauka.

3.7.1.2. Forskrift B

Fyrir hreyfla sem falla undir ii. lið 1. liðar A í I. viðauka skal fylgja eftirfarandi fimmþættri lotu ⁽²⁾ við notkun aflmælis á prófunarhreyfilinn:

Prófunar- þáttur nr.	Snúningshraði (sn./mín.)	Álag (%)	Vogtala
1	Nafnhraði	100	0,05
2	Nafnhraði	75	0,25
3	Nafnhraði	50	0,30
4	Nafnhraði	25	0,30
5	Nafnhraði	10	0,10

Álagstölurnar eru hundraðshluti snúningsvægis sem samsvarar aðalafli sem skilgreint er sem hámarksafi sem er fyrir hendi í breytilegri aflröð, sem getur gengið í ótakmarkaðan fjölda klukkustunda á ári, á milli yfirlýstra viðhaldstímabíla og við yfirlýst umhverfisskilyrði, þar sem viðhaldið fer fram eins og framleiðandinn mælir fyrir um.

3.7.1.3. Forskrift C

Fyrir knúningsvélar ⁽³⁾, sem eru ætlaðar til nota í skipum á skipgengum vatnaleiðum, skal nota ISO-prófunaraðferðina, sem mælt er fyrir um í ISO-staðli 8178-4:2002 og í MARPOL-samningi Alþjóðasiglin gamlastofnunarinnar frá '73/'78, VI. viðauka (NO_x-kóðinn).

⁽¹⁾ Nákvæmlega eins og lotu C1 er lýst í lið 8.3.1.1. í ISO-staðli 8178-4:2007 (leiðrétt útgáfa 2008-07-01).

⁽²⁾ Nákvæmlega eins og lotu D2 er lýst í lið 8.4.1. í ISO-staðli 8178-4: 2002(E).

⁽³⁾ Jafnhraða-aukahreyflar skulu vottaðir skv. ISO D2 vinnslutunni þ.e.a.s. fimmþættri lotu við stöðugar aðstæður, sem tilgreind er í lið 3.7.1.2. en aukahreyflar, sem ganga á breytilegum hraða, skulu vottaðir skv. ISO C1 vinnslutunni þ.e.a.s. áttþættri lotu við stöðugar aðstæður, sem tilgreind er í lið 3.7.1.1.

Knúningsvélar, með föstum skurði, skulu prófaðar með aflmæli, með stöðugu, fjórþættu lotunni ⁽⁴⁾ sem var þróuð til þess að sýna vinnslu disilhreyfla sem eru á markaðnum og notaðir um borð í skipum.

Prófunar- þáttur nr.	Snúningshraði (sn./mín.)	Álag (%)	Vogtala
1	100% (Nafnhraði)	100	0,20
2	91%	75	0,50
3	80%	50	0,15
4	63%	25	0,15

Knúningsvélar, sem ganga á föstum hraða og eru með breytilegan skurð eða raftengdar skráfur, í skipum sem sigla á skipgengum vatnaleiðum, skulu prófaðar með aflmæli með því að beita fjórþættri lotu við stöðugar aðstæður ⁽⁵⁾ þar sem álag og vogtölur eru eins og í lotunni hér næst á undan en hreyfillinn látinn ganga á nafnhraða í hverjum prófunarþætti:

Prófunar- þáttur nr.	Snúningshraði (sn./mín.)	Álag (%)	Vogtala
1	Nafnhraði	100	0,20
2	Nafnhraði	75	0,50
3	Nafnhraði	50	0,15
4	Nafnhraði	25	0,15

3.7.1.4. Forskrift D

Fyrir hreyfla sem falla undir v. lið 1. liðar A í I. viðauka skal fylgja eftirfarandi þríþættri lotu ⁽⁶⁾ við notkun aflmælis á prófunarhreyfillinn:

Prófunar- þáttur nr.	Snúningshraði (sn./mín.)	Álag (%)	Vogtala
1	Nafnhraði	100	0,25
2	Millihraði	50	0,15
3	Lausagangur	—	0,60 ^{cc}

⁽⁴⁾ Nákvæmlega eins og lotu E3 er lýst í liðum 8.5.1, 8.5.2. og 8.5.3 í ISO-staðli 8178-4:2002(E). Þættirnir fjórir eru á meðaltals-skrúfufurli sem byggist á mælingum við raunverulegar notkunaraðstæður.

⁽⁵⁾ Nákvæmlega eins og lotu E2 er lýst í liðum 8.5.1, 8.5.2. og 8.5.3 í ISO-staðli 8178-4:2002(E).

⁽⁶⁾ Nákvæmlega eins og lota F í ISO-staðli 8178-4:2002(E).

4. Í stað liðar 4.3.1 komi eftirfarandi:

„4.3.1. *Viðmiðunarsnúningshraði*

Viðmiðunarsnúningshraðinn (n_{ref}) svarar til staðlaða hraðagildisins 100% í aflmælistöflunni í 4. viðbæti III. viðauka. Raunveruleg lota hreyfilsins, sem fæst með afstöðlun yfir í viðmiðunarsnúningshraða, er að verulegu leyti háð því að viðeigandi viðmiðunarsnúningshraði sé valinn. Viðmiðunarsnúningshraða skal reikna út með eftirfarandi formúlu:

$$n_{ref} = \text{lítill hraði} + 0,95 \times (\text{mikill hraði} - \text{lítill hraði})$$

(mikill hraði er mesti snúningshraði þegar afköstin eru 70% af nafnaflí en lítill hraði er minnsti snúningshraði þegar afköstin eru 50% af nafnaflí).

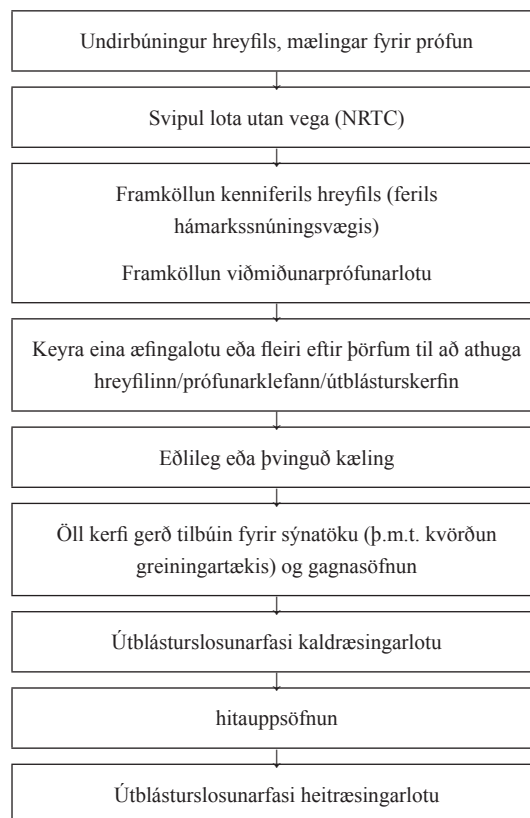
Ef mældur viðmiðunarsnúningshraði er innan við $\pm 3\%$ frá viðmiðunarsnúningshraðanum sem framleiðandinn tilgreinir má nota tilgreinda viðmiðunarsnúningshraðann við losunarprófunina. Ef farið er yfir vikmörkin skal nota mælda viðmiðunarsnúningshraðann við losunarprófunina ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Þetta er í samræmi við ISO-staðalinn 8178-11:2006.“

5. Í stað liðar 4.5 komi eftirfarandi:

„4.5. **Losunarprófun**

Eftirfarandi flæðirit sýnir prófunarröðina:



Framkvæma má eina æfingalotu eða fleiri eftir þörfum, til að athuga hreyfilinn, prófunarklefan og útblásturskerfin, fyrir mælingarlotuna.

4.5.1. Undirbúningur sýnatökusía

Að minnsta kosti einni klukkustund fyrir prófun er hverri síu komið fyrir á ræktunarskál, sem er varin gegn mengun af völdum ryks og hefur greið loftskipti, og henni komið fyrir í vigtunarrými til að ná stöðugleika. Að stöðgunartímabilinu loknu er hver sía vigtuð og þyngdin skráð. Þá er sían geymd í lokaðri ræktunarskál eða í síuhaldara uns hennar er þörf við prófun. Nota skal síuna innan átta stunda frá því er hún er tekin úr vigtunarrýminu. Taran (þyngd umbúða) skal skráð.

4.5.2. Uppsetning mælíbúnaðar

Mælitæki eru sett upp og sýnatökunemar staðsettir eins og krafist er. Útblástursrörið skal vera tengt við þynningarkerfið fyrir heildarstreymi, sé það notað.

4.5.3. Gangsetning þynningarkerfis

Ræsa skal þynningarkerfið. Stilla skal heildarstreymi þynnts útblásturslofts heildarstreymisþynningarkerfis eða streymi þynnts útblásturslofts gegnum hlutastreymisþynningarkerfi þannig að engin vatnspétting sé í kerfinu og að yfirborðshitastig síunnar sé á bilinu 315 K (42 °C) til 325 K (52 °C).

4.5.4. Gangsetning sýnatökukerfis fyrir agnir

Sýnatökukerfið fyrir agnir skal sett í gang og hjástreymi vera í gangi. Hægt er að ákvarða bakgrunnsgildi agna í þynningarloftinu með því að taka sýni af þynningarloftinu áður en útblásturloftið fer inn í þynningarrörið. Æskilegt er talið að bakgrunnsgagnasýninu sé safnað meðan á svipulli lotu stendur, ef annað sýnatökukerfi fyrir agnir er tiltækt. Annars má nota það sýnatökukerfi fyrir agnir sem er notað til að safna efnisögnum í svipulli prófunarlotu. Ef síað þynningarloft er notað er hægt að gera eina mælingu fyrir eða eftir prófun. Ef þynningarloftið er ekki síað skal framkvæma mælingu fyrir upphaf lotunnar og eftir lok hennar og reikna meðalgildi.

4.5.5. Athugun greiningartækjanna

Greiningartæki fyrir losun skulu stillt á núll og kvörðuð. Ef sýnatökusekkir eru notaðir skal tæma þá.

4.5.6. Kröfur varðandi kælingu

Beita má eðlilegri eða þvingaðri kælingu. Að því er varðar þvingaða kælingu skal beita traustu verkfræðilegu álitni við uppsetningu kerfis sem leiðir kæli loft um hreyfilinn, leiðir kalda olíu í gegnum smurkerfi hreyfilsins, losar varma úr kælivökvanum með kælikerfi hreyfilsins og losar varma úr eftirmeðferðarkerfi útblásturs. Ef um er að ræða þvingaða kælingu við eftirmeðferð skal ekki beita kæli lofti fyrr en eftirmeðferðarkerfið hefur kólnað niður fyrir virkjunarhitastig hvörfunar. Ekki er heimilt að nota kæliaðferð sem hefur í för með sér ódæmigerða losun.

Útblástursprófun kaldræsingarlotunnar skal hefjast eftir kælingu, en þó fyrst þegar hitastig vélarolíu, kælivökva og eftirmeðferðarbúnaðar er orðið stöðugt á bilinu 20 °C til 30 °C í að lágmarki 15 mínútur.

4.5.7. Lotan keyrð

4.5.7.1. Kaldræsingarlota

Prófunarröðin skal hefjast á kaldræsingarlotu við lok kælingar, þegar allar kröfurnar sem tilgreindar eru í lið 4.5.6 hafa verið uppfylltar.

Hreyfillinn skal ræstur á þann hátt sem framleiðandinn mælir með í notendahandbókinni, annað hvort með raðsmíðuðum ræsi eða með aflmælinum.

Um leið og það er staðfest að hreyfillinn hefur verið ræstur skal ræsa tímamæli fyrir lausagang. Hreyflinum er leyft að ganga í lausagangi án álags í 23 ± 1 sek. Hefja skal svipula prófunarlotu hreyfilsins þannig að fyrsta skráning lotunnar sem er ekki í lausagangi verði við 23 ± 1 sek. Tíminn í lausagangi er talinn með í þessum 23 ± 1 sek.

Prófunin skal fara fram í samræmi við viðmiðunarlotuna í 4. viðbæti, III. viðauka. Skipunarstillipunktur fyrir snúningshraða og snúningsvægi skulu gefnir út með 5 Hz tíðni eða meiri (mælt er með 10 Hz). Reikna skal stillipunktana með línulegum innreikningi milli 1 Hz stillipunkta viðmiðunarlotunnar. Afturverkunarmerki um snúningshraða og snúningsvægi skulu skráð minnst einu sinni á sekúndu meðan á prófunarlotunni stendur og þau má síá með rafrænum hætti.

4.5.7.2. Svörun greiningartækja

Þegar hreyfillinn er ræstur skal ræsa mælíbúnaðinn og samtímis því skal:

- hefja söfnun eða greiningu á þynningarlofti ef notað er heildastreymisþynningarkerfi,
- hefja söfnun eða greiningu á óþynntu eða þynntu útblásturslofti, eftir því hvaða aðferð er viðhöfð,
- hefja mælingu á magni þynnts útblásturslofts og tilskildar mælingar á hitastigi og þrýstingi,
- hefja skráningu á massastreymi útblásturslofts, ef greiningu á óþynntu útblásturslofti er beitt,
- hefja skráningu afturverkunargagna frá aflmælinum sem varða snúningshraða og snúningsvægi.

Ef mælingu á óþynntu útblásturslofti er beitt skal stöðugt mæla styrk útblásturs (HC, CO og NO_x) og massastreymi útblásturslofts og vista gögnin með a.m.k. 2 Hz tíðni í tölvukerfi. Öll önnur gögn má skrá með sýnatökutíðni sem nemur minnst 1 Hz. Ef notuð eru hliðræn greiningartæki skal svörunin skráð og beita má kvörðunargögnum hvort heldur sem er beinlínutengt eða ekki, meðan gögn eru metin.

Ef notað er þynningarkerfi fyrir heildastreymi skal stöðugt mæla magn HC og NO_x í þynningarrörinu með tíðni sem er a.m.k. 2 Hz. Ákvarða skal meðalstyrkinn með því að tegra merki greiningartækisins í prófunarlotunni. Svörunartími kerfisins skal ekki vera lengri en 20 s og samhæfður sveiflum í streymi lofts um gassýnissafnara (CVS) og hliðrunum í sýnatökutíma á prófunarlotu, ef nauðsyn krefur. Ákvarða skal magn CO og CO₂ með tegrun (heildun) eða með greiningu á því sem safnast í sýnatökusekkinn meðan á lotunni stendur. Ákvarða skal styrk mengandi lofttegunda í þynningarloftinu með tegrun eða með því að safna í bakgrunnssekk. Allar aðrar færðar breytur, sem mæla þarf, skulu skráðar með tíðni sem nemur minnst einni mælingu á sekúndu (1 Hz).

4.5.7.3. Taka agnasýna

Þegar hreyfillinn er ræstur skal stilling agnasýnatökukerfisins færð úr hjástreymi yfir í sýnatökuham.

Ef notað er hlutastreymisþynningarkerfi skal stilla sýnatökudæluna eða -dælnar þannig að streymið gegnum sýnatökunemann eða færslupípuna haldist í jöfnu hlutfalli við massastreymi útblástursins.

Ef notað er heildastreymisþynningarkerfi skal stilla sýnatökudæluna eða -dælnar þannig að frávik streymis gegnum sýnatökunemann eða færslupípuna sé ekki meira en $\pm 5\%$ frá streyminu sem stillt er á. Ef notuð er streymisjöfnun (þ.e. hlutfallsleg stýring sýnastreymis) þarf að sýna fram á að hlutfall streymis í aðalröri og streymis agnasýna breytist ekki meira en sem nemur $\pm 5\%$ af gildinu sem stillt er á (nema fyrstu 10 sekúndur sýnatöku).

ATHS: Að því er varðar tveggja þrepa þynningu er sýnastreymi nettó-mismunur milli streymis gegnum sýnasíur og streymis þynningarlofts á síðara þrepi.

Meðalhitastig og -þrýstingur við gasmælinn eða -mælana eða við inntak mælíbúnaðarins fyrir streymi skulu skráð. Ef ekki reynist unnt að halda því streymi sem stillt er á gegnum alla lotuna (með $\pm 5\%$ nákvæmni) vegna mikillar uppsöfnunar agna á síu skal prófunin teljast ógild. Prófunin skal endurtekin með minna streymi og/eða með því að nota síu með stærra þvermáli.

4.5.7.4. Hreyfill stöðvast í kaldræsingarlotu

Ef hreyfillinn stöðvast á einhverjum tíma í kaldræsingarlotunni skal hreyfillinn formeðhöndlaður, þar næst er kælingarferlið endurtekið og að lokum er hreyfillinn endurræstur og prófunin endurtekin. Verði bilanir í einhverjum prófunarbúnaði, sem er nauðsynlegur meðan á prófunarlotunni stendur, skal prófunin teljast ógild.

4.5.7.5. Aðgerðir eftir kaldræsingarlotu

Við lok kaldræsingarlotu prófunar skal stöðva mælingu á massastreymi útblástursloftsins, rúmmáli þynnta útblástursloftsins og loftstreymi í söfnunarsekki og agnasýnadælu. Að því er varðar tegurgreiningarkerfi skal sýnatöku haldið áfram uns svörunartímarir eru liðnir.

Það sem safnast í söfnunarsekkina, ef þeir eru notaðir, skal greint eins fljótt og auðið er og ekki síðar en 20 mínútum eftir lok prófunarlotunnar.

Eftir losunarprófunina skulu núllstillingarlofttegund og sama kvörðunarlofttegund notaðar til endurathugunar á greiningartækjunum. Prófunin telst viðunandi ef mismunurinn milli þessara tveggja mælinga, fyrir og eftir prófun, er minni en 2% af gildi kvörðunarlofttegundar.

Agnasiunum skal skilað aftur í vigtunarrýmið ekki síðar en einni klukkustund eftir að prófuninni lýkur Þær skulu undirbúnar á ræktunarskál, sem er varin gegn mengun af völdum ryks og hefur loftskipti, í a.m.k. eina klukkustund og því næst vigtaðar. Heildarþyngd síanna skal skráð.

4.5.7.6. Hitauppsöfnun

Þegar slökkt hefur verið á hreyflinum skal tafarlaust slökkva á kæliviftu/-viftum hreyfilsins, ef þær eru notaðar, ásamt blásara gassýnissafnarans (eða aftengja útblásturskerfið frá gassýnissafnarinum) ef slíkur er notaður.

Hreyfillinn er látinn safna hita í 20 ± 1 mínútur. Hreyfillinn og aflmælirinn eru undirbúnir fyrir heitræsingarprófunina. Tæmdir söfnunarsekkir eru tengdir við söfnunarkerfið fyrir þynnt útblástursloft og þynningarloft. Gassýnissafnarinn er ræstur (ef slíkur er notaður eða ekki þegar í gangi) eða útblásturskerfið tengt við gassýnissafnarann (ef hann er aftengdur). Sýnadælnar eru ræstar (nema agnasýnadælan/-dælnar), ásamt kæliviftum hreyfilsins og gagnasöfnunarkerfinu.

Varmaskiptir gassýnissafnarans (ef við á) og hitaðir hlutar sýnatökukerfis/-kerfa fyrir samfellda sýnatöku (ef við á) skulu hitaðir í tilgreindan ganghita áður en prófunin hefst.

Stilla skal gegnumstreymi sýnis á þann streymishraða sem óskað er eftir og stilla mælíbúnað gassýnissafnarans á núll. Setja skal hreina agnasíu varlega í hvern síuhaldara og setja samsetta síuhaldara í sýnatökurásina.

4.5.7.7. Heitræsingarloti

Um leið og það er staðfest að hreyfillinn hefur verið ræstur skal ræsa tímamæli fyrir lausagang. Hreyflinum er leyft að ganga í lausagangi án álags í 23 ± 1 sek. Hefja skal svípula prófunarlotu hreyfilsins þannig að fyrsta skráning lotunnar sem er ekki í lausagangi verði við 23 ± 1 sek. Tíminn í lausagangi er talinn með í þessum 23 ± 1 sek.

Prófunin skal fara fram í samræmi við viðmiðunarlotuna í 4. viðbæti III. viðauka. Skipunarstillipunktar fyrir snúningshraða og snúningsvægi skulu gefnir út með 5 Hz tíðni eða meiri (mælt er með 10 Hz). Reikna skal stillipunktana með línulegum innreikningi milli 1 Hz stillipunkta viðmiðunarlotunnar. Afturverkunarmerki um snúningshraða og snúningsvægi skulu skráð minnst einu sinni á sekúndu meðan á prófunarlotunni stendur og þau má sía með rafrænum hætti.

Aðferðin, sem lýst er í undangengnum liðum 4.5.7.2 og 4.5.7.3, skal síðan endurtekin.

4.5.7.8. Hreyfill stöðvast í heitræsingarlotu

Ef hreyfillinn stöðvast á einhverjum tíma í heitræsingarlotunni má slökkva á honum og láta safna hita í 20 mínútur. Þá má keyra heitræsingarlotuna aftur. Hitauppsöfnun og endurræsing heitræsingarlotu er aðeins leyfð einu sinni.

4.5.7.9. Aðgerðir eftir heitræsingarlotu

Við lok heitræsingar skal stöðva mælingu á massastreymi útblástursloftsins, rúmmáli þynnta útblástursloftsins og loftstreymi í söfnunarsekki og agnasýnadælu. Að því er varðar tegurgreiningarkerfi skal sýnatöku haldið áfram uns svörunartímarnir eru liðnir.

Það sem safnast í söfnunarsekkina, ef þeir eru notaðir, skal greint eins fljótt og auðið er og ekki síðar en 20 mínútum eftir lok prófunarlotunnar.

Eftir losunarprófunina skulu núllstillingarlofttegund og sama kvörðunarlofttegund notaðar til endurathugunar á greiningartækjunum. Prófunin telst viðunandi ef mismunurinn milli þessara tveggja mælinga, fyrir og eftir prófun, er minni en 2% af gildi kvörðunarlofttegundar.

Agnasiunum skal skilað aftur í vigtunarrýmið ekki síðar en einni klukkustund eftir að prófuninni lýkur Þær skulu undirbúnar á ræktunarskál, sem er varin gegn mengun af völdum ryks og hefur loftskipti, í a.m.k. eina klukkustund og því næst vigtaðar. Heildarþyngd síanna skal skráð.“

6. Ákvæðum 3. viðbætis er breytt sem hér segir:

a) Í stað liðar 2.1.2.4 komi eftirfarandi:

„2.1.2.4. Útreikningur á sértækri losun mengandi efna

Sértæk losun mengandi efna (g/kWh) skal reiknuð út fyrir hvern efnisþátt á eftirfarandi hátt:

$$\text{lofttegund} = \frac{\text{Einstök}}{(1/10)M_{\text{gas,cold}} + (9/10)M_{\text{gas,hot}}} \frac{(1/10)M_{\text{gas,cold}} + (9/10)M_{\text{gas,hot}}}{(1/10)W_{\text{act,cold}} + (9/10)W_{\text{act,hot}}}$$

þar sem:

$M_{\text{gas,cold}}$ = heildarmassi mengandi lofttegundar í kaldræsingarlotunni (g)

$M_{\text{gas,hot}}$ = heildarmassi mengandi lofttegundar í heitræsingarlotunni (g)

$W_{\text{act,cold}}$ = raunveruleg vinna í lotu í kaldræsingarlotunni eins og hún er ákvörðuð samkvæmt lið 4.6.2 í III. viðauka (kWh)

$W_{\text{act,hot}}$ = raunveruleg vinna í lotu í heitræsingarlotunni eins og hún er ákvörðuð samkvæmt lið 4.6.2 í III. viðauka (kWh)“

b) Í stað liðar 2.1.3.1 komi eftirfarandi:

„2.1.3.1. Útreikningar á útblástursmassa

Massa agna, $M_{\text{PT,cold}}$ og $M_{\text{PT,hot}}$ (g/prófun), skal reikna með annarri af eftirfarandi tveimur aðferðum:

$$\text{a) } M_{\text{PT}} = \frac{M_f}{M_{\text{SAM}}} \times \frac{M_{\text{EDFW}}}{1000}$$

þar sem

M_{PT} = $M_{\text{PT,cold}}$ fyrir kaldræsingarlotuna

M_{PT} = $M_{\text{PT,hot}}$ fyrir heitræsingarlotuna

M_f = massi agna sem safnast í allri lotunni (mg)

M_{EDFW} = massi ígildis þynnts útblásturslofts í allri lotunni (kg)

M_{SAM} = massi þynnts útblásturslofts sem fer í gegnum agnasöfnunarsíurnar (kg)

Ákvarða skal heildarmassa ígildis massa þynnts útblásturslofts í allri lotunni sem hér segir:

$$M_{\text{EDFW}} = \sum_{i=1}^{1=n} G_{\text{EDFW},i} \times \frac{1}{f}$$

$$G_{\text{EDFW},i} = G_{\text{EXHW},i} \times q_i$$

$$q_i = \frac{G_{\text{TOTW},i}}{G_{\text{TOTW},i} - G_{\text{DILW},i}}$$

þar sem

$G_{\text{EDFW},i}$ = augnabliksígildi massastreymis útblásturslofts (kg/s)

$G_{\text{EXHW},i}$ = augnabliksmassastreymi útblásturslofts (kg/s)

q_i = augnabliksþýnningarlutfall

$G_{\text{TOTW},i}$ = augnabliksmassastreymi þynnts útblásturslofts í gegnum þýnningarrör (kg/s)

$G_{\text{DILW},i}$ = augnabliksmassastreymi þýnningarlofts (kg/s)

f = sýnatökutiðni (Hz)

n = fjöldi mælinga

$$b) \quad M_{PT} = \frac{M_f}{r_s \times 1000}$$

þar sem

M_{PT} = $M_{PT,cold}$ fyrir kaldræsingarlotuna

M_{PT} = $M_{PT,hot}$ fyrir heitræsingarlotuna

M_f = massi agna sem safnast í allri lotunni (mg)

r_s = meðalsöfnunarhlutfall í prófunarlotunni

þar sem

$$r_s = \frac{M_{SE}}{M_{EXHW}} \times \frac{M_{SAM}}{M_{TOTW}}$$

M_{SE} = massi útlásturslofts sem safnast í allri lotunni (kg)

M_{EXHW} = heildarmassastreymi útlásturslofts í allri lotunni (kg)

M_{SAM} = massi þynnts útlásturslofts sem fer í gegnum agnasöfnunarsíurnar (kg)

M_{TOTW} = massi þynnts útlásturslofts sem fer í gegnum þynningarrörið (kg)

ATHS.: Ef um er að ræða kerfi til sýnatöku úr öllum útblæstrinum eru M_{SAM} og M_{TOTW} eins.“

c) Í stað liðar 2.1.3.3 komi eftirfarandi:

„2.1.3.3. Útreikningur á sértækri losun mengandi efna

Sértæk losun mengandi efna (g/kWh) skal reiknuð út á eftirfarandi hátt:

$$PT = \frac{(1/10)K_{p,cold} \times M_{PT,cold} + (9/10)K_{p,hot} \times M_{PT,hot}}{(1/10)W_{act,cold} + (9/10)W_{act,hot}}$$

þar sem

$M_{PT,cold}$ = massi agna í kaldræsingarlotunni (g/prófun)

$M_{PT,hot}$ = massi agna í heitræsingarlotunni (g/prófun)

$K_{p,cold}$ = rakaleiðréttingarstuðull fyrir agnir í kaldræsingarlotunni

$K_{p,hot}$ = rakaleiðréttingarstuðull fyrir agnir í heitræsingarlotunni

$W_{act,cold}$ = raunveruleg vinna í lotu í kaldræsingarlotunni eins og hún er ákvörðuð samkvæmt lið 4.6.2 í III. viðauka (kWh)

$W_{act,hot}$ = raunveruleg vinna í lotu í heitræsingarlotunni eins og hún er ákvörðuð samkvæmt lið 4.6.2 í III. viðauka (kWh)“

d) Í stað liðar 2.2.4 komi eftirfarandi:

„2.2.4. Útreikningur á sértækri losun mengandi efna

Sértæk losun mengandi efna (g/kWh) skal reiknuð út fyrir hvern efnispátt á eftirfarandi hátt:

$$\text{Einstök lofttegund} = \frac{(1/10)M_{gas,cold} + (9/10)M_{gas,hot}}{(1/10)W_{act,cold} + (9/10)W_{act,hot}}$$

þar sem

$M_{gas,cold}$ = heildarmassi mengandi lofttegundar í kaldræsingarlotunni (g)

$M_{gas,hot}$ = heildarmassi mengandi lofttegundar í heitræsingarlotunni (g)

$W_{act,cold}$ = raunveruleg vinna í lotu í kaldræsingarlotunni eins og hún er ákvörðuð samkvæmt lið 4.6.2 í III. viðauka (kWh)

$W_{act,hot}$ = raunveruleg vinna í lotu í heitræsingarlotunni eins og hún er ákvörðuð samkvæmt lið 4.6.2 í III. viðauka (kWh)“

e) Í stað liðar 2.2.5.1 komi eftirfarandi:

„2.2.5.1. Útreikningur á massastreymi

Massa agna, $M_{PT,cold}$ og $M_{PT,hot}$ (g/prófun), á eftirfarandi hátt:

$$M_{PT} = \frac{M_f}{M_{SAM}} \times \frac{M_{TOTW}}{1000}$$

þar sem

M_{PT} = $M_{PT,cold}$ fyrir kaldræsingarlotuna

M_{PT} = $M_{PT,hot}$ fyrir heitræsingarlotuna

M_f = massi agna sem safnast í allri lotunni (mg)

M_{TOTW} = heildarmassi þynnts útlásturslofts í allri lotunni sem er ákvarðaður samkvæmt lið 2.2.1 (kg)

M_{SAM} = massi þynnts útlásturslofts sem tekið er úr þynningarröri til að safna ögnum (kg)

og

M_f = $M_{f,p} + M_{f,b}$, ef hvort um sig er vigtað sérstaklega (mg)

$M_{f,p}$ = massi agna sem safnast á aðalsíuna (mg)

$M_{f,b}$ = massi agna sem safnast á aukasíuna (mg)

Ef tveggja þrepa þynningarkerfi er notað skal draga massa þynningarlofts á síðara þrepi, frá heildarmassa tvíþynnts útlásturslofts sem leitt er í gegnum agnasiurnar.

$$M_{SAM} = M_{TOT} - M_{SEC}$$

þar sem,

M_{TOT} = massi tvíþynnts útlásturslofts sem leitt er í gegnum agnasiuna (kg)

M_{SEC} = massi þynningarlofts á síðara þrepi (kg)

Ef bakgrunnsstyrkur agna í þynningarloftinu er ákvarðaður í samræmi við lið 4.4.4 í III. viðauka má bakgrunnsleiðrétta massa agnanna. Í þessu tilviki skal reikna massa agna, $M_{PT,cold}$ og $M_{PT,hot}$ (g/prófun), á eftirfarandi hátt:

$$M_{PT} = \left[\frac{M_f}{M_{SAM}} - \left(\frac{M_d}{M_{DIL}} \times \left(1 - \frac{1}{DF} \right) \right) \right] \times \frac{M_{TOTW}}{1000}$$

þar sem

M_{PT} = $M_{PT,cold}$ fyrir kaldræsingarlotuna

M_{PT} = $M_{PT,hot}$ fyrir heitræsingarlotuna

M_f , M_{SAM} , M_{TOTW} = sjá hér á undan

M_{DIL} = massi þynningarlofts á fyrra þrepi sem safnast með sýnatökutæki fyrir bakgrunnsagnir (kg)

M_d = massi uppsafnaðra bakgrunnsagna, í þynningarloftinu á fyrra þrepi (mg)

DF = þynningarstuðull sem er ákvarðaður í lið 2.2.3.1.1“

f) Í stað liðar 2.2.5.3 komi eftirfarandi:

„2.2.5.3. Útreikningur á sértækri losun mengandi efna

Sértæk losun mengandi efna (g/kWh) skal reiknuð út á eftirfarandi hátt:

$$PT = \frac{(1/10)K_{p,cold} \times M_{PT,cold} + ((9/10)K_{p,hot} \times M_{PT,hot})}{(1/10)W_{act,cold} + (9/10)W_{act,hot}}$$

þar sem

$M_{PT,cold}$ = massi agna í kaldræsingarlotu svipullar lotu utan vega (NRTC) (g/prófun)

$M_{PT,hot}$ = massi agna í heitræsingarlotu svipullar lotu utan vega (NRTC) (g/prófun)

$K_{p,cold}$ = rakaleiðréttingarstuðull fyrir agnir í kaldræsingarlotunni

$K_{p,hot}$ = rakaleiðréttingarstuðull fyrir agnir í heitræsingarlotunni

$W_{act,cold}$ = raunveruleg vinna í lotu í kaldræsingarlotunni eins og hún er ákvörðuð samkvæmt lið 4.6.2 í III. viðauka (kWh)

$W_{act,hot}$ = raunveruleg vinna í lotu í heitræsingarlotunni eins og hún er ákvörðuð samkvæmt lið 4.6.2 í III. viðauka (kWh)“

IV. VIÐAUKI

Ákvæðum V. viðauka er breytt sem hér segir:

Öðrum dálki töflunnar í viðaukanum, undir yfirskriftinni „VIÐMIÐUNARELDSNEYTI FYRIR FÆRANLEGAR VÉLAR, SEM EKKI ERU NOTAÐAR Á VEGUM, FYRIR ÞJÖPPUKVEIKJUHREYFLA SEM ERU GERÐAR-VIÐURKENNDIR TIL AÐ UPPFYLLA VIÐMIÐUNARMÖRK III. ÁFANGA B OG IV. ÁFANGA“ er breytt og verður svohljóðandi:

„Eðlismassi við 15 °C	kg/m ³	833	865	EN-ISO 3675“
-----------------------	-------------------	-----	-----	--------------

V. VIÐAUKI

Ákvæðum XIII. viðauka er breytt sem hér segir:

1. Eftirfarandi komi í stað liða 1.5 og 1.6:

„1.5. Framleiðandi upprunalegs búnaðar skal láta viðurkenningaryfirvaldi í té allar þær upplýsingar sem tengjast beitingu sveigjanleikaáætlunarinnar sem viðurkenningaryfirvaldið telur nauðsynlegar til að taka ákvörðun.

1.6. Framleiðandi upprunalegs búnaðar skal láta í té sérhverju gerðarviðurkenningaryfirvaldi aðildarríkis sem þess óskar allar upplýsingar sem gerðarviðurkenningaryfirvaldið biður um til að staðfesta að hreyfill, sem fullyrt er að sé eða er þannig merktur að hann sé settur á markað innan sveigjanleikaáætlunar, sé það með réttu.“

2. Liður 1.7 falli brott.

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1064/2012

2013/EES/37/14

frá 13. nóvember 2012

um breytingu á X. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 að því er varðar skrána yfir flýtiprófanir (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 frá 22. maí 2001 um setningu reglna um forvarnir gegn, eftirlit með og útrýmingu tiltekinna tegunda smitandi heilahrönnunar⁽¹⁾, einkum fyrstu málsgrein 23. gr. og innangangsorðum og a-lið 23. gr. a,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 999/2001 eru settar reglur um forvarnir gegn, eftirlit með og útrýmingu smitandi heilahrönnunarsjúkdóma í dýrum. Hún gildir um framleiðslu lifandi dýra og afurða úr dýraríkinu og setningu þeirra á markað og, í tilteknum sértilvikum, um útflutning þeirra.
- 2) Í 4. lið kafla C í X. viðauka við reglugerð (EB) nr. 999/2001 er skrá yfir flýtiprófanir sem hafa verið samþykktar með tilliti til vöktunar vegna smitandi heilahrönnunarsjúkdóma í nautgripum, sauðfé og geitum.
- 3) Hinn 8. maí 2012 birti Matvælaöryggisstofnun Evrópu álit um mat á nýjum flýtiprófunum vegna smitandi heilahrönnunar sem lagt var fram innan ramma auglýsingar framkvæmdastjórnarinnar eftir yfirlýsingum um áhuga á þátttöku í 2007/S204-247339⁽²⁾. Matvælaöryggisstofn-

uninmælti með því í álitinu að príónleitarprófunin – príónleita með PrioSTRIP SR (sjónmatsaðferð) – skuli talin hentug til samþykkis sem flýtiprófun til að greina smitandi heilahrönnun í miðtaugakerfi smærri jörturdýra.

- 4) Því er rétt að breyta skránum yfir flýtiprófanir, sem hafa verið samþykktar til vöktunar vegna smitandi heilahrönnunar í smærri jörturdýrum, sem settar eru fram í 4. lið kafla C í X. viðauka við reglugerð (EB) nr. 999/2001, til samræmis við það.
- 5) Því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 999/2001 til samræmis við það.
- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÞESSA REGLUGERÐ:

1. gr.

Í stað 4. liðar kafla C í X. viðauka við reglugerð (EB) nr. 999/2001 komi texti viðaukans við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 13. nóvember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 314, 14.11.2012, bls. 13. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 103/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 147, 31.5.2001, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB/S S204, 23.10.2007, 247339-2007-EN.

VIDAUKI

Í stað 4. liðar kafla C í X. viðauka komi eftirfarandi:

„4. Flýtiprófanir

Til að gera flýtiprófanir í samræmi við 3. mgr. 5. gr. og 1. mgr. 6. gr. skal einungis nota eftirfarandi aðferðir sem flýtiprófanir við vöktun vegna kúariðu í nautgripum:

- mótefnaprykkspöfun, sem byggist á vesturprikkspröfun til að greina próteasa-K-þolna bútinn PrP^{Res} (príónleitarpröfun, vesturprikki (Prionics-Check Western Test)),
- ELISA-pröfun með efnaljómun og útdráttaraðferð og ELISA-tækni þar sem notað er styrkt efnaljómunarprófeini (Enfer-próf & Enfer-prófunarsett fyrir smitandi heilahrórnun, útgáfa 2.0, sjálfvirkur undirbúningur sýna),
- ónæmismælingu í örbakka til greiningar á PrP^{Sc} (Enfer TSE, útgáfa 3),
- ónæmismælingu (Sandwich-aðferðin) sem er gerð til að greina PrP^{Res} (stutt aðferðarlýsing fyrir greininguna) (e. *short assay protocol*) með undanfarandi eðlisbreytingar- og styrkingarþrepum (Bio-Rad TeSeE SAP flýtiprófun),
- ónæmismælingu í örbakka (ELISA) til að greina próteasa-K-þolna bútinn PrP^{Res} með einklóna mótefnum (LIA-príónleitarpröfun (Prionics-Check LIA-Test)),
- ónæmismælingu þar sem notuð er efnafræðileg fjöliliða til þess að fanga PrP^{Sc} á valvísan hátt og einklóna greiningarmótefni sem beitt er gegn varðveittum svæðum PrP-sameindarinnar (IDEXX HerdChek BSE Antigen Test Kit, EIA & IDEXX HerdChek BSE-Scrapie Antigen Test Kit, EIA),
- ónæmismælingu með hliðarflæði þar sem notuð eru tvö mismunandi, einklóna mótefni til að greina próteasa-K-þolin PrP-brot (príónleit með PrioSTRIP),
- tvíliða ónæmismælingu þar sem notuð eru tvö mismunandi einklóna mótefni gegn tveimur vakaeiningum í línulegu PrP^{Sc} úr nautgripum (Roboscreen Beta Prion BSE EIA prófunarsett),
- prófun (sandwich ELISA) til að greina próteasa-K-þolið PrP^{Sc} (Roche Applied Science PrionScreen).

Til að gera flýtiprófanir í samræmi við 3. mgr. 5. gr. og 1. mgr. 6. gr. skal einungis nota eftirfarandi aðferðir sem flýtiprófanir við vöktun vegna smitandi heilahrórnunar í sauðfé og geitum:

- ónæmismælingu (Sandwich-aðferðin) sem er gerð til að greina PrP^{Res} (stutt aðferðarlýsing fyrir greininguna) (e. *short assay protocol*) með undanfarandi eðlisbreytingar- og styrkingarþrepum (Bio-Rad TeSeE SAP flýtiprófun),
- ónæmismælingu (Sandwich-aðferðin) sem er gerð til að greina PrP^{Res} með TeSeE greiningarprófunarsetti fyrir sauðfé og geitur, með undanfarandi eðlisbreytingar og styrkingarþrepum með TeSeE-hreinsunarsetti (Bio-Rad TeSeE flýtiprófun fyrir sauðfé og geitur),
- ónæmismælingu þar sem notuð er efnafræðileg fjöliliða til þess að fanga PrP^{Sc} á valvísan hátt og einklóna greiningarmótefni sem beitt er gegn varðveittum svæðum PrP-sameindarinnar (IDEXX HerdChek BSE-Scrapie Antigen prófunarsett, EIA),
- ónæmismælingu með hliðarflæði þar sem notuð eru tvö mismunandi, einklóna mótefni til að greina próteasa-K-þolin PrP-brot (flýtiprófun - príónleit með PrioSTRIP SR, sjónmatsaðferð).

Við allar flýtiprófanir skal vefsýnið, sem prófunin er gerð á, vera í samræmi við notkunarleiðbeiningar framleiðandans.

Framleiðendur flýtiprófa skulu vinna eftir gæðatryggingarkerfi sem tilvísunarrannsóknarstofa Evrópusambandsins hefur samþykkt og sem tryggir að gæði prófananna breytist ekki. Framleiðendur skulu leggja aðferðarlýsingar prófananna fyrir tilvísunarrannsóknarstofu Evrópusambandsins.

Aðeins má gera breytingar á flýtiprófunum og aðferðarlýsingum prófana eftir að tilvísunarrannsóknarstofu Evrópusambandsins hefur verið send fyrirframtílkynning um þær og að því tilskildu að tilvísunarrannsóknarstofa Evrópusambandsins komist að þeim niðurstöðum að breytingin hafi ekki áhrif á næmi, sérhæfni eða áreiðanleika flýtiprófunarinnar. Þær niðurstöður skulu tilkynntar framkvæmdastjórninni og landsbundnu tilvísunarrannsóknarstofunum.“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 1190/2012

2013/EES/37/15

frá 12. desember 2012

varðandi það markmið Sambandsins að draga úr *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium* í hópum kalkúna eins og kveðið er á um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 frá 17. nóvember 2003 um varnir gegn salmonellu og öðrum tilteknum smitvöldum mannsmitanlegra dýrasjúkdóma sem berast með matvælum⁽¹⁾, einkum annarri undirgrein 1. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Markmiðið með reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er að tryggja að gripið sé til réttra og skilvirkra ráðstafana til að greina og verjast salmonellu og öðrum smitvöldum sjúkdóma sem berast á milli manna og dýra á öllum viðeigandi stigum framleiðslu, vinnslu og dreifingar, einkum á frumframleiðslustiginu, í því skyni að draga úr algengi þeirra og þeirri áhættu sem lýðheilsu stafar af þeim.
- 2) Í reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er kveðið á um að setja skuli markmið Sambandsins um að draga úr algengi allra sermigerða salmonellu, sem hafa áhrif á lýðheilsu, í kalkúnum á frumframleiðslustigi. Sú minnkun er nauðsynleg til að tryggja að viðmiðanirnar, sem settar eru fram í E-hluta II. viðauka við þá reglugerð og í 1. kafla I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2073/2005 frá 15. nóvember 2005 um örverufræðilegar viðmiðanir fyrir matvæli⁽²⁾, fyrir salmonellu í nýju kjöti af kalkúnum geti náðst.
- 3) Í reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er kveðið á um að í markmiði Sambandsins skuli koma fram töluleg framsetning þess hámarkshundraðshluta faraldsfræðilegra eininga sem eru áfram jákvæðar og/eða lágmarkshundraðshluta minnkunar á fjölda faraldsfræðilegra eininga sem eru áfram jákvæðar, hámarksfrestur til að ná markmiðunum og skilgreining á þeim prófunarkerfum sem eru nauðsynleg til að sannreyna að markmiðið hafi náðst. Þar skal einnig, ef við á, koma fram skilgreining á sermigerðum sem hafa áhrif á lýðheilsu.
- 4) Í reglugerð (EB) nr. 2160/2003 er kveðið á um að þegar markmið Sambandsins er sett skuli taka tillit til reynslunnar, sem fengist hefur af gildandi innlendum ráðstöfunum, og upplýsinganna, sem sendar voru til fram-

kvæmdastjórnarinnar eða til Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (hér á eftir nefnd „Matvælaöryggisstofnunin“), samkvæmt gildandi kröfum Sambandsins, einkum í tengslum við upplýsingar sem kveðið er á um í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/99/EB frá 17. nóvember 2003 um vöktun mannsmitanlegra dýrasjúkdóma og smitvalda þeirra, breytingu á ákvörðun ráðsins 90/424/EBE og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 92/117/EBE⁽³⁾, einkum 5 gr.

- 5) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 584/2008 frá 20. júní 2008 um framkvæmd reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2160/2003 að því er varðar markmið Bandalagsins sem sett eru til að draga úr algengi *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium* í kalkúnum⁽⁴⁾ er fastsett markmið um hámarkshundraðshluta hópa kalkúna, sem eru áfram jákvæðir fyrir þessum tveimur sermigerðum salmonellu, sem er 1% eða minna fyrir 31. desember 2012, bæði fyrir hópa eldiskalkúna og hópa fullorðinna kalkúna til undaneldis.
- 6) Í yfirlitsskýrslu Evrópusambandsins um horfur (áður „leitni“) og upptök sjúkdóma sem berast milli manna og dýra, smitvalda sjúkdóma sem berast milli manna og dýra og uppkomu matarborinna sjúkdóma árið 2010⁽⁵⁾ kemur fram að *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium* eru þær sermigerðir sem oftast tengjast sjúkdómum í mönnum. Einkum fækkaði sjúkdómstíflum í mönnum af völdum *Salmonella enteritidis* aftur umtalsvert á árinu 2010.
- 7) Í mars 2012 samþykkti Matvælaöryggisstofnunin vísindalegt álit um mat á áhrifum þess á lýðheilsu að setja nýtt markmið um að draga úr salmonellu í kalkúnum⁽⁶⁾. Niðurstaðan úr álitinu er sú að *Salmonella enteritidis* sé sú sermigerð salmonellu í alifuglum sem berst auðveldlegast frá foreldri til afkvæmis. Matvælaöryggisstofnunin veitti því einnig athygli að varnarráðstafanir Sambandsins varðandi kalkúna hafa átt sinn þátt í umtalsverðri fækkun tilvika salmonellusýkingar í mönnum sem rakir er til kalkúna, borið saman við stöðuna árið 2007. Því skal staðfesta markmiðið.
- 8) Einfasa stofnar *Salmonella typhimurium* hafa á síðustu árum orðið á meðal algengustu sermigerða salmonellu sem hafa greinst í talsverðum fjölda dýrategunda og í klínísku einangri úr mönnum eins og bent er á í yfirlitsskýrslu Evrópusambandsins um horfur og upptök sjúkdóma sem berast milli manna og dýra, smitvalda sjúkdóma sem berast milli manna og dýra og uppkomu

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 340, 13.12.2012, bls. 29. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 103/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, biður birtingar.

(¹) Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 1.

(²) Stjtið. ESB L 338, 22.12.2005, bls. 1.

(³) Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 31.

(⁴) Stjtið. ESB L 162, 21.6.2008, bls. 3.

(⁵) Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2012 10(3), 2597.

(⁶) Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2012 10(4), 2616.

matarborinna sjúkdóma árið 2010. Í vísindalegu álit Matvælaöryggisstofnunarinnar frá 2010 um vöktun og mat á áhættu fyrir lýðheilsu af völdum „stofna sem líkjast *Salmonella typhimurium*“ („Scientific Opinion on monitoring and assessment of the public health risk of „*Salmonella typhimurium*-like strains“), sem var samþykkt 22. september 2010⁽¹⁾, kemur einnig fram að einfasa stofnar *Salmonella typhimurium* með ónæmisvakaformúluna 1,4,[5],12:i:-, sem nær yfir stofna með og án O5 ónæmisvaka, verði að teljast afbrigði *Salmonella typhimurium* og að þeir hafi í för með sér svipaða áhættu fyrir lýðheilsu og aðrir stofnar *Salmonella typhimurium*. Því skulu stofnar *Salmonella typhimurium* með ónæmisvakaformúluna 1,4,[5],12:i:- falla undir markmiðið.

- 9) Endurtekin sýnataka úr hópum kalkúna er nauðsynleg til að sannreyna hvort markmiði Sambandsins hafi verið náð. Svo unnt sé að meta niðurstöðurnar og bera þær saman þarf sameiginlegt prófunarkerfi.
- 10) Landsbundnar varnaráætlanir um að ná markmiði Sambandsins fyrir árið 2013 að því er varðar hóp kalkúna hafa verið lagðar fram m.t.t. sameiginlegrar fjármögnunar Sambandsins í samræmi við ákvörðun ráðsins 2009/470/EB frá 25. maí 2009 um útgjöld á sviði sem varðar heilbrigði dýra og dýraafurða⁽²⁾. Tæknilegu breytingarnar sem innleiddar eru í viðaukanum við þessa reglugerð gilda án frekari lögfestingar. Þar af leiðandi þarf framkvæmdastjórnin ekki að endursamþykkja landsbundnar varnaráætlanir til framkvæmdar á þessari reglugerð. Því er ekki þörf á umbreytingartímabili.
- 11) Til glöggvunar skal fella reglugerð (EB) nr. 584/2008 úr gildi.
- 12) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra og hvorki Evrópuþingið né ráðið hefur andmælt þeim.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Markmið Sambandsins

1. Markmið Sambandsins, sem um getur í 1. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 2160/2003, að því er varðar að draga úr

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 12. desember 2012.

Salmonella enteritidis og *Salmonella typhimurium* í kalkúnum (hér á eftir nefnt „markmið Sambandsins“), er sem hér segir:

- a) að lækka árlegan hámarkshundraðshluta þeirra hóp eldiskalkúna, sem eru áfram jákvæðir fyrir *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium*, í 1% eða minna og
- b) að lækka árlegan hámarkshundraðshluta þeirra hóp fullorðinna kalkúna til undaneldis, sem eru áfram jákvæðir fyrir *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium*, í 1% eða minna.

Fyrir aðildarríki með færri en 100 hóp fullorðinna kalkúna til undaneldis eða eldiskalkúna skal þó markmið Sambandsins vera þannig að árlega skuli ekki fleiri en einn flokkur fullorðinna kalkúna til undaneldis eða eldiskalkúna haldast jákvæður.

Að því er varðar einfasa *Salmonella typhimurium* skulu sermigerðir með ónæmisvakaformúluna 1,4,[5],12:i:- falla undir markmið Sambandsins.

2. Prófunarkerfið, sem er nauðsynlegt til að sannreyna hvernig gengur að ná markmiði Sambandsins, er sett fram í viðaukanum („prófunarkerfi“).

2. gr.

Endurskoðun á markmiði Sambandsins

Framkvæmdastjórnin skal endurskoða markmið Sambandsins með tilliti til upplýsinga sem aflað er í samræmi við prófunarkerfið og viðmiðanirnar sem mælt er fyrir um í c-lið 6. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 2160/2003.

3. gr.

Niðurfelling reglugerðar (EB) nr. 584/2008

Reglugerð (EB) nr. 584/2008 er felld úr gildi.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu reglugerðina sem tilvísanir í þessa reglugerð.

4. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2010 8(10), 1826.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 155, 18.6.2009, bls. 30.

VIÐAUKI

Prófunarkerfi sem er nauðsynlegt til að sannreyna hvernig gengur að ná markmiði Sambandsins eins og getur í 2. mgr. 1. gr.**1. SÝNATÖKURAMMI**

Sýnatökuramminn skal taka til allra hópa eldiskalkúna og kalkúna til undaneldis innan ramma landsbundinna varnaráætlana sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 2160/2003.

2. VÖKTUN KALKÚNA**2.1. Tíðni sýnatöku**

a) Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu taka sýni úr öllum hópum eldiskalkúna og kalkúna til undaneldis á eftirfarandi hátt:

i. Sýnataka úr hópum eldiskalkúna og kalkúna til undaneldis skal fara fram innan þriggja vikna fyrir slátrun. Lögbært yfirvald má heimila sýnatöku á síðustu sex vikum fyrir slátrunardag að því tilskildu að kalkúnarnir séu annaðhvort haldnir lengur en í 100 daga eða falli undir lífræna kalkúnaframleiðslu samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 889/2008⁽³⁾.

ii. Sýnataka úr hópum kalkúna til undaneldis skal fara fram:

- í eldishópum: hjá dagsgömlum fuglum, við fjögurra vikna aldur og tveimur vikum fyrir varpstig eða flutning í varpeiningu,
- í hópum fullorðinna fugla: á bújörðinni eða útungunarstöðinni a.m.k. þriðju hverja viku á meðan á varptímabilinu stendur,
- á bújörðinni í tilviki hópa kalkúna til undaneldis sem verpa útungunareggjum sem fyrirhugað er að selja innan Sambandsins.

iii. Lögbæra yfirvaldið getur valið annan hvorn kostinn sem um getur í öðrum undirlið ii. liðar fyrir öll prófunarkerfin fyrir alla hópa. Sýni úr hópum undaneldisfugla, sem verpa útungunareggjum sem fyrirhugað er að selja innan Sambandsins, skulu þó tekin á bújörðinni.

iv. Þrátt fyrir annan undirlið ii. liðar er lögbæru yfirvaldi heimilt að ákveða sjálf, ef markmið Sambandsins hefur náðst í a.m.k. tvö almanaksár samfellt í öllu aðildarríkinu, að lengja tímann milli töku sýna á bújörðinni þannig að þau séu tekin með fjögurra vikna millibili. Lögbæru yfirvaldi er þó heimilt að viðhalda eða hverfa aftur til sýnatöku með þriggja vikna millibili ef viðkomandi sernigerðir salmonellu greinast í hópi undaneldisfugla á bújörðinni og/eða í öðrum tilvikum þar sem lögbært yfirvald telur rétt að gera það.

b) Sýnataka lögbærs yfirvalds skal a.m.k. fela í sér eftirfarandi:

i. sýnatöku úr hópum kalkúna til undaneldis:

- allra hópa, einu sinni á ári, þar sem eru a.m.k. 250 fullorðnir kalkúnar til undaneldis á aldursbilinu 30 til 45 vikna og allra bújarða þar sem eru úrvalsfluglar, langafar og -ömmur og afar og ömmur kalkúna til undaneldis; lögbært yfirvald má ákveða að þessi sýnataka megi einnig fara fram á útungunarstöðinni, og
- allra hópa á bújörðum ef *Salmonella enteritidis* eða *Salmonella typhimurium* hefur greinst í sýnum sem stjórnendur matvælafyrirtækja tóku á útungunarstöðinni eða sem tekin voru innan ramma opinbers eftirlits til að kanna uppruna sýkingarinnar,

ii. sýnataka úr hópum eldiskalkúna skal fara fram einu sinni á ári, a.m.k. í einum hópi á 10% bújarða þar sem eru a.m.k. 500 eldiskalkúnar,

iii. sýnataka má fara fram út frá áhættu og þar fyrir utan í hvert skipti sem lögbært yfirvald telur þess þörf,

iv. sýnataka, sem lögbært yfirvald framkvæmir, má koma í stað sýnatöku stjórnanda matvælafyrirtækis, eins og vísað er til í a-lið.

2.2. Aðferðalýsing við sýnatöku**2.2.1. Almennar leiðbeiningar um sýnatöku**

Lögbært yfirvald eða stjórnandi matvælafyrirtækis skal sjá til þess að einstaklingar, sem hlotið hafa til þess þjálfun, annist sýnatökuna.

⁽³⁾ Stjótið. ESB L 250, 18.9.2008, bls. 1.

Sýnataka úr hópum kalkúna til undaneldis skal fara fram í samræmi við lið 2.2 í viðaukanum við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 200/2010⁽¹⁾.

Við sýnatöku úr hópum eldiskalkúna skal taka sýni með a.m.k. tveimur pörum af sýnatökuyfirhlífum úr hverjum hóp. Sýnatökuyfirhlífir eru settar á stígvélin og sýnið er tekið með því að ganga um alifuglahúsið. Stroksýni úr einum hópi kalkúna má hópa í eitt safnsýni.

Áður en farið er í sýnatökuyfirhlífir skal yfirborð þeirra vætt með:

- a) þynningarvökva sem tryggir hámarksendurheimt (MRD: 0,8% natríumklóríð og 0,1% peptón í dauðhreinsuðu, afjönuðu vatni) eða
- b) dauðhreinsuðu vatni, eða
- c) einhverju öðru þynningarefni sem landsbundna tilvísunarrannsóknarstofan, sem um getur í 3. mgr. 11. gr. reglugerðar (EB) nr. 2160/2003 samþykkir eða
- d) því að fara í gegnum hita- og þrýstiherðingu í íláti ásamt þynningarefnum.

Væta skal sýnatökuyfirhlífir með því að hella vökvanum inn í þær áður en farið er í þær eða hrista þær í íláti með þynningarefni.

Tryggja verður að tekin séu hlutfallsleg sýni úr öllum hlutum hússins. Hvert par sýnatökuyfirhlífa skal taka til u.þ.b. 50% af flatarmáli hússins.

Þegar sýnatöku er lokið skal taka yfirhlífarnar varlega af stígvélunum til að forðast að efni, sem loðir við þær, losni af þeim. Snúa má sýnatökuyfirhlífum á rönguna til að efni haldist í þeim. Þeim skal komið fyrir í poka eða fötu og þær merktar.

Lögbært yfirvald getur ákveðið að auka lágmarksfjölda sýna til að tryggja dæmigerða sýnatöku með því að meta faraldsfræðilega þætti í hverju tilviki fyrir sig, svo sem smitvarnaskilyrði, dreifingu eða stærð hópans.

Samþykki lögbæra yfirvaldið það má, í stað eins pars af sýnatökuyfirhlífum, koma 100 g ryksýni sem safnað er á mörgum stöðum um allt húsið af yfirborðsflötum sem eru sýnilega rykugir. Sem annan kost má nota einn eða fleiri raka sýnatökuklúta á a.m.k. 900 cm² samanlagðan yfirborðsflöt til að safna ryki frá mörgum stöðum um allt húsið. Hver klútur skal vel þakinn ryki báðum megin.

2.2.2. Sérstakar leiðbeiningar fyrir tiltekna tegundir bújarða

- a) Þegar hópar kalkúna eru útikalkúnar skal aðeins taka sýni inni í húsinu.
- b) Í hópum með færri en 100 kalkúna, þar sem ekki er hægt að fara inn í húsin vegna skorts á rými og þar af leiðandi ekki hægt að nota sýnatökuyfirhlífir þegar gengið er um, er í staðinn heimilt að taka stroksýni með sams konar sýnatökuklútum og notaðir eru fyrir ryk og klútunum er nuddað eftir yfirborði sem er mengað af nýjum saur eða, ef það er ekki gerlegt, með öðrum sýnatökuaðferðum fyrir saur, sem hæfa tilganginum.

2.2.3. Sýnataka lögbærs yfirvalds

Lögbæra yfirvaldið skal, með því að láta fara fram frekari prófanir og/eða sannprófanir skjala eftir því sem við á, fullvissa sig um að niðurstöður séu ekki bjagaðar vegna tilvistar örverueyðandi efna eða annarra efna sem hamla bakteríuvexti.

Ef ekki er unnt að greina *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium* en unnt er að greina örverueyðandi efni eða hamlandi áhrif á bakteríuvöxt skal flokka hópinn sem smitaðan hóp kalkúna í skilningi markmiðs Sambandsins sem um getur í 2. mgr. 1. gr.

2.2.4. Flutningar

Senda skal sýni án ástæðulausrar tafar, annaðhvort með hraðpósti eða sendiboða, til rannsóknarstofanna sem um getur í 11. og 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 2160/2003. Á meðan á flutningi stendur skulu þau varin fyrir hita yfir 25 °C og sólarljósi.

Þegar ekki er unnt að senda sýnin innan 24 klst. frá sýnatöku skal geyma þau í kæli.

3. GREININGAR Á RANNSÓKNARSTOFU

3.1. Undirbúningur sýnanna

Sýnin skulu geymd í kæli á rannsóknarstofunni þar til þau eru rannsökuð en rannsókn skal hefjast innan 48 klukkustunda frá móttöku sýnanna og innan 96 klukkustunda frá sýnatökunni.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 61, 11.3.2010, bls. 1.

Taka skal yfirhlífa-/sokkarið/-pörin, sem notað var eða notuð voru til sýnatöku, varlega upp til að saurefni sem loðir við þau losni ekki, hópa í eitt sýni og setja í 225 ml af jöfnuðu peptónvatni (e. *buffered peptone water*) sem hefur verið hitað upp í stofuhita. Jafnaða peptónvatnið skal fljóta alveg yfir yfirhlífapörin, sem notuð voru til sýnatökkunnar, og því má bæta við meira af jöfnuðu peptónvatni ef nauðsyn krefur.

Ryksýnið skal helst greina sérstaklega. Þegar um er að ræða eldishópa getur lögbært yfirvald þó ákveðið að leyfa að hópa það með yfirhlífapörum, sem notuð voru til sýnatöku, til greiningar.

Sýninu skal hringsnúið svo að það mettist til fulls og ræktun skal haldið áfram með því að nota greiningaraðferðina í lið 3.2.

Önnur sýni (t.d. frá hópum undaneldisfugla eða útungunarstöðvum) skulu tilreidd í samræmi við ákvæðin sem mælt er fyrir um í lið 2.2.2 í viðaukanum við reglugerð (ESB) nr. 200/2010.

Ef samþykktir staðlar frá Staðlasamtökum Evrópu („CEN“) eða Alþjóðlegu staðlasamtökunum („ISO“) fyrir undirbúning saursýna til að greina salmonellu liggja fyrir skal nota þá og setja í stað þeirra ákvæða um undirbúning sýna sem sett eru fram í þessum lið.

3.2. Greiningaraðferð

Nota skal þá greiningaraðferð sem tilvísunarrannsóknarstofa ESB, sem sinnir salmonellu, í Bilthoven, Hollandi, mælir með.

Umræddri aðferð er lýst í viðauka D við EN/ISO-staðal 6579 (2002): „Detection of *Salmonella* spp. in animal faeces and in samples of the primary production stage“.

Í þeirri greiningaraðferð er notað hálfvæðing (umbreytt hálfvæðing Rappaport-Vassiladis-æti (MSRV)) sem eina valvísu auðgaða ætið.

3.3. Sermigerðargreining

Þegar um er að ræða hópa undaneldiskalkúna skal a.m.k. eitt einangur úr hverju jákvæðu sýni sermigerðarprófað samkvæmt White-Kauffmann-Le Minor-kerfinu.

Þegar um er að ræða hópa eldiskalkúna skal a.m.k. eitt einangur úr hverju jákvæðu sýni, sem lögbært yfirvald tekur, sermigerðarprófað samkvæmt White-Kauffmann-Le Minor-kerfinu.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu a.m.k. sjá til þess, fyrir öll einangur, að engin þeirra tilheyrir sermigerðunum *Salmonella enteritidis* eða *Salmonella typhimurium*, þ.m.t. einfasa stofnar með ónæmisvakaformúluna 1,4,[5],12:i:-.

3.4. Staðgönguaðferðir

Að því er varðar sýni sem tekin eru að frumkvæði stjórnanda matvælafyrirtækis er heimilt að nota þær greiningaraðferðir sem kveðið er á um í 11. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 ⁽²⁾ í stað þeirra aðferða til að undirbúa sýni, greiningaraðferða og sermigerðargreininga, sem kveðið er á um í liðum 3.1, 3.2 og 3.3 í þessum viðauka, ef þær eru fullgiltar í samræmi við EN/ISO-staðal 16140.

3.5. Geymsla stofna

Rannsóknarstofur skulu tryggja að lögbært yfirvald geti safnað a.m.k. einum einangruðum stofni *Salmonella* spp. úr hverjum hópi og á hverju ári og geymt svo að hægt verði síðar að greina þá með tilliti til fögugerðar eða næmi þeirra fyrir sýkingalyfjum, með því að beita venjulegum aðferðum við söfnun stofna sem skal tryggja heilleika stofnanna í a.m.k. tvö ár frá þeim degi sem greiningin fór fram.

Lögbæra yfirvaldinu er heimilt að láta einnig geyma einangur af *Salmonella* spp. úr sýnatöku stjórnanda matvælafyrirtækja til greiningar síðar meir með tilliti til fögugerðar eða næmi þeirra fyrir örverueyðandi efnum, svo unnt sé að greina einangur í samræmi við 2. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2007/407/EB ⁽³⁾.

4. NIÐURSTÖÐUR OG SKÝRSLUGJÖF

4.1. Útreikningur á algengi til að sannreyna hvernig gengur að ná markmiði Sambandsins

Hópur kalkúna telst jákvæður þegar verið er sannreyna að markmið Sambandsins hafi náðst ef staðfest er að *Salmonella enteritidis* og/eða *Salmonella typhimurium* (ef ekki er um að ræða bóluefnisstofna en að meðtöldum einfasa stofnum með ónæmisvakaformúluna 1,4,[5],12:i:-) hafi greinst í hópnum.

⁽²⁾ Stjótið. ESB L165, 30.4.2004, bls. 1.

⁽³⁾ Stjótið. ESB L 153, 14.6.2007, bls. 26.

Jákvæða hópa kalkúna skal einungis telja einu sinni í hverri umferð, án tillits til fjölda tekinna sýna og prófana, og þá skal einungis tilgreina í skýrslunni á því ári sem sýni reynist jákvætt í fyrsta sinn. Algengi skal reiknað út sérstaklega fyrir hópa eldiskalkúna og hópa fullorðinna kalkúna til undaneldis.

4.2. Skýrslugjöf

4.2.1. Í skýrslunni skal koma fram:

- heildarfjöldi hópa eldiskalkúna og fullorðinna kalkúna til undaneldis sem sýni voru tekin úr a.m.k. einu sinni á skýrsluárinu,
- heildarfjöldi hópa eldiskalkúna og fullorðinna kalkúna til undaneldis sem eru jákvæðir fyrir einhverri sermigerð salmonellu í aðildarríkinu,
- fjöldi hópa eldiskalkúna og fullorðinna kalkúna til undaneldis sem greinast a.m.k. einu sinni jákvæðir fyrir *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium*, þ.m.t. einfasa stofnar með ónæmisvakaformúluna 1,4,[5],12:i:-,
- fjöldi hópa eldiskalkúna og fullorðinna kalkúna til undaneldis sem eru jákvæðir fyrir hverri sermigerð salmonellu eða fyrir ótilgreindri salmonellu (einangur sem ekki er unnt að greina til sermigerðar eða er ekki sermigerðarprófuð).

4.2.2. Upplýsingarnar, sem um getur í a- til d-lið liðar 4.2.1, skulu gefnar aðskilið fyrir sýnatökuna innan landsbundnu eftirlitsáætlunarinnar fyrir salmonellu:

- fyrir sýnatöku stjórnenda matvælafyrirtækja sem kveðið er á um í a-lið liðar 2.1 og
- fyrir sýnatöku lögbærra yfirvalda sem kveðið er á um í b-lið liðar 2.1.

4.2.3. Niðurstöður prófana skulu teljast mikilvægar upplýsingar um matvælaferlið, eins og kveðið er á um í III. þætti II. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 853/2004 ⁽¹⁾.

Að minnsta kosti eftirfarandi upplýsingar skulu gerðar lögbæru yfirvaldi aðgengilegar um hvern hóp kalkúna sem er prófaður:

- varanlegt tilvísunarnúmer bújarðar,
- varanlegt tilvísunarnúmer hóps,
- mánuður sýnatöku,
- Fjöldi fugla í hverjum hóp.

Gefa skal skýrslu um niðurstöðurnar og allar viðeigandi viðbótarupplýsingar sem hluta af skýrslunni um þróun og upptök sem kveðið er á um í 1. mgr. 9. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2003/99/EB ⁽²⁾.

Stjórnandi matvælafyrirtækis skal án ástæðulausrar tafar tilkynna lögbæru yfirvaldi um staðfesta greiningu á *Salmonella enteritidis* og *Salmonella typhimurium*, þ.m.t. einfasa stofnar með ónæmisvakaformúluna 1,4,[5],12:i:-. Stjórnandi matvælafyrirtækis skal gefa rannsóknarstofunni sem annaðist greininguna fyrir mæli um að grípa til ráðstafana til samræmis við það.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 55.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 325, 12.12.2003, bls. 31.

**FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
frá 27. október 2011****2013/EES/37/16****um breytingu á ákvörðun 98/536/EB um skrá um innlendar tilvísunarrannsóknarstofur fyrir
greiningu efnaleifa (*)***(tilkynnt með númeri C(2011) 7610)*

(2011/717/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 96/23/EB frá 29. apríl 1996 um ráðstafanir til eftirlits með tilteknum efnum og leifum þeirra í lifandi dýrum og dýraafurðum og um niðurfellingu á tilskipunum 85/358/EBE og 86/469/EBE og ákvörðunum 89/187/EBE og 91/664/EBE ⁽¹⁾, einkum þriðju undirgrein 1. mgr. 14. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 96/23/EB er mælt fyrir um ráðstafanir til að vakta þau efni og flokka efnaleifa sem eru á skrá í I. viðauka. Þar er kveðið á um að hvert aðildarríki skuli tilnefna a.m.k. eina landsbundna tilvísunarrannsóknarstofu sem ber ábyrgð á tilteknum verkefnum sem mælt er fyrir um í þeirri tilskipun. Í tilskipun 96/23/EB er einnig kveðið á um að framkvæmdastjórnin taki saman skrá yfir slíkar tilnefndar rannsóknarstofur.
- 2) Skráin yfir landsbundnar tilvísunarrannsóknarstofur fyrir greiningu efnaleifa er sem stendur sett fram í viðauka við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/536/EB ⁽²⁾.
- 3) Tiltekin aðildarríki hafa tilnefnt landsbundnar tilvísunarrannsóknarstofur til viðbótar eða sett aðrar rannsóknarstofur í stað tilnefndu rannsóknarstofanna. Þar að auki hafa tengiliðaupplýsingar breyst, sem og þeir flokkar efnaleifa sem eru í vöktun hjá tilteknum rannsóknarstofum

sem nú eru á skrá í viðauka við ákvörðun 98/536/EB. Til að tryggja samræmi og gagnsæi í löggjöf Sambandsins er því viðeigandi að uppfæra skrána yfir landsbundnar tilvísunarrannsóknarstofur sem sett er fram í viðaukanum við þá ákvörðun.

- 4) Því ber að breyta ákvörðun 98/536/EB til samræmis við það.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:*1. gr.*

Í stað viðaukans við ákvörðun 98/536/EB komi viðaukinn við þessa ákvörðun.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 27. október 2011.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

John Dalli

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 285, 1.11.2011, bls. 46. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 105/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 125, 23.5.1996, bls. 10.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 251, 11.9.1998, bls. 39.

VIDAUKI

VIDAUKI

LANDSBUNDNAR TILVÍSUNARRANNSÓKNARSTOFUR

Aðildarríki	Tilvísunarrannsóknarstofur	Flokkar efnaleifa
Belgía	Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid/ Institut scientifique de la santé publique J. Wytmanstraat 14/Rue J. Wytman 1050 Brussel/Bruxelles	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B2e, B2f, B3a, B3b, B3e, B3f
	Centrum voor Onderzoek in Diergeneeskunde en Agrochemie (CODA)/Centre d'étude et de recherches vétérinaires et agrochimiques (CERVA) Leuvensesteenweg 17 3080 Tervuren	B3c, B3d
Búlgaría	Централна лаборатория по ветеринарно- санитарна експертиза и екология ул. «Искърско шосе» № 5 1528 София (Central Laboratory of Veterinary Control and Ecology, 5 Iskarsko shousse Str., 1528 Sofia)	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B2e, B3a, B3b, B3c, B3e, B3f fyrir dýraafurðir að undanskildu föðri
Tékkland	Národní referenční laboratoř pro sledování reziduí veterinárních léčiv Ústav pro státní kontrolu veterinárních biopreparátů a léčiv Brno Hudcova 56 A 621 00 Brno	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B2d
	Národní referenční laboratoř pro rezidua pesticidů a PCB Státní veterinární ústav Praha Sídliště 136/24 165 03 Praha 6	B3a, B3b
	Národní referenční laboratoř pro chemické prvky Státní veterinární ústav Olomouc, laboratoř Kroměříž Hulínská 2286 767 60 Kroměříž	B3c
	Národní referenční laboratoř pro mykotoxiny a další přírodní toxiny, barviva, antibakteriální inhibiční látky a rezidua veterinárních léčiv Státní veterinární ústav Jihlava Rantířovská 93 586 05 Jihlava	B1, B2 (nema B2d), B3d, B3e
Danmörk	DTU Fødevareinstituttet Mørkhøj Bygade 19 DK-2860 Søborg	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B3
	Laboratorium, mikrobiologi/kemi (Ringsted) Søndervang 4 4100 Ringsted	B1, B2
Þýskaland	Bundesamt für Verbraucherschutz und Lebensmittelsicherheit Postfach 1564 38005 Braunschweig	Allir flokkar
Eistland	Veterinaar- ja Toidulaboratoorium Kreutzwaldi 30 51006 Tartu	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2d, B2e, B2f, B3c

Aðildarríki	Tilvisunarrannsóknarstofur	Flokkar efnaleifa
	Terviseameti Tartu labor Põllu 1A 50303 Tartu	B2c, B3a, B3b
	Põllumajandusuuringute Keskus Teaduse 4/6 Saku 75501 Harjumaa	B3d
Írland	State Laboratory Young's Cross Celbridge Co. Kildare	A1, A3, A4, A6 (eingöngu nítrómídasól), B2b (eingöngu nítrómídasól), B2e, B2f (barksterar), B3d
	Veterinary Public Health Regulatory Laboratory Young's Cross Celbridge Co. Kildare	A2, A5, A6 (að undanskildum nítrófúrönum, nítróimídasólum), B1, B2d, B2f (eingöngu karbadox) B3c
	Ashtown Food Research Centre, Teagasc Ashtown Dublin 15	A6 (nitrófúrön), B2a (ormalyf að undanskildu emamektíni), B2b (hníslalyf), B2c
	Marine Institute Rinville Oranmore Galway	B2a (emamektín), B2f (teflúbensúrön og díflúbensúrön), B3e (MG og LMG)
	Pesticide Control Laboratory Young's Cross Celbridge Co. Kildare	B3a (lífræn klórvarnarefni og 7 PCB-efni), B3b, B3f
Grikkland	Κτηνιατρικό Εργαστήριο Σερρών Τέρμα Ομονοίας 621 10 Σέρρες (Veterinary Diagnostic Laboratory Serres, Terma Omonias, 621 10 Serres)	A1, A3, A4, A6 (dapsón), B2f (karbadox, ólakvíndox, barksterar), B3a
	Ινστιτούτο Υγιεινής Τροφίμων Αθηνών Νεαπόλεως 25 153 10, Αγ. Παρασκευή Αθήνα (Institute of Food Hygiene of Athens, Neapoleos 25, 153 10, Aghia Paraskevi, Athens, Greece)	A2, A5, A6 (klórprómasín, nítrómídasól), B1, B2d, B3b, B3c, B3e
	Κτηνιατρικό Εργαστήριο Τρίπολης Πέλαγος Αρκαδίας 22100 Τρίπολη (Veterinary Laboratory of Tripolis, Pelagos Arkadias, 22100 Tripolis, Greece)	A6 (klóramfenikól og nítrófúrön), B2c
	Κτηνιατρικό Εργαστήριο Χανίων Μ. Μπότσαρη 66 73100 Χανιά (Veterinary Laboratory of Chania, M. Botsari 66, 73100 Chania, Greece)	B1 í hunangi
	Κτηνιατρικό Εργαστήριο Λάρισας 7ο χλμ. Εθνικής οδού Λαρίσης-Τρικάλων 411 10 Λάρισα (Veterinary Laboratory of Larissa, 7th km National Road Larissa-Trikala, 411 10, Larissa, Greece)	B2a, B2b

Aðildarríki	Tilvísunarrannsóknarstofur	Flokkar efnaleifa
	Ινστιτούτο Βιοχημείας, Τοξικολογίας και Διατροφής των Ζώων Νεαπόλεως 25 153 10, Αγ. Παρασκευή Αθήνα (Institute of Biochemistry, Toxicology and Feed of Athens, Neapoleos 25, 153 10, Aghia Paraskevi, Athens, Greece)	B3d
	Κτηνιατρικό Εργαστήριο Θεσσαλονίκης Λήμνου 3Α 54627 Θεσσαλονίκη (Veterinary Laboratory of Thessalonica, Lemnou 3A, 54627, Thessalonica, Greece)	B2e
Spánn	Centro Nacional de Alimentación (Agencia Española de Seguridad Alimentaria y Nutrición) Carretera Pozuelo-Majadahonda, Km. 5,1 28220 Majadahonda (Madrid)	A1, A3, A4, A5, A6 (klóramfenikól, nítrófúrön), B1, B2f (barksterar, karbadox, ólakvíndox), B3a, B3b, B3d, B3e, B3f
	Laboratorio Central de Sanidad Animal (Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino) Camino del Jau s/n 18320 Santa Fe (Granada)	A2, A6 (nítromidasól), B2a, B2b, B2c, B2d, B2e, B2f (að undanskildum barksterum), B3f
	Laboratorio Arbitral Agroalimentario (Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino) Carretera de La Coruña, Km 10, 700 28071 Madrid	B3c, B3f
Frakkland	Laberca – Oniris Atlanpôle, site de la Chantrerie, BP 50707 44307 Nantes Cedex 3	A1, A2, A3, A4, A5, B2f (sykursterar), B3a (PCB-efni og díoxín), B3f
	ANSES, Laboratoire de Fougères La Haute Marche, Javené BP 90203 35302 Fougères	A6, B1, B2a, B2b, B2d, B2e, B2f (að undanskildum sykursterum), B3e
	ANSES, Laboratoire de sécurité des aliments de Maisons-Alfort 23 avenue du Général de Gaulle 94706 Maisons-Alfort Cedex	B2c, B3a (að undanskildum PCB-efnum og díoxínunum), B3b, B3c, B3d
Ítalía	Istituto superiore di sanità Dipartimento di Sanità pubblica veterinaria e sicurezza alimentare Viale Regina Elena, 299 00161 Roma	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2, B3a (að undanskildum díoxínunum og PCB-efnum), B3b, B3c, B3d, B3e, B2f
	Istituto Zooprofilattico Sperimentale dell'Abruzzo e del Molise «G. Caporale» Via Campo Boario 64100 TERAMO	B3a (PCB-efni, díoxín og DL-PCB-efni)
Kýpur	Γενικό Χημείο του Κράτους Υπουργείο Υγείας Οδός Κίμωνος 44, 1451, Λευκωσία, Κύπρος (General State Laboratory, Ministry of Health, Kimonos Street 44, 1451 Nicosia)	Allir flokkar
Lettland	Pārtikas drošības, dzīvnieku veselības un vides zinātniskais institūts Lejupes iela 3 Rīga, LV-1076 (Institute of Food Safety, Animal Health and Environment, Lejupes Street 3, LV-1076 Riga)	Allir flokkar (að undanskildum B3d í lagareldi)

Aðildarríki	Tilvisunarrannsóknarstofur	Flokkar efnaleifa
Litháen	Nacionalinis maisto ir veterinarijos rizikos vertinimo institutas J. Kairiūkščio g. 10 LT-08409 Vilnius	Allir flokkar
Lúxemborg	Institut scientifique de la santé publique Rue J. Wytsman 14 1050 Bruxelles	Allir flokkar
Ungverjaland	Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal Élelmiszer- és Takarmánybiztonsági Igazgatóság Élelmiszer Toxikológiai Nemzeti Referencia Laboratórium Mester u. 81. Hungary H-1095 Budapest 94 POB 1740 H-1465 (Central Agricultural Office, Food and Feed Safety Directorate, Food Toxicological NRL, Mester u. 81., Hungary, H-1095, Budapest 94, POB 1740, H-1465)	Allir flokkar
Malta	Laboratorju Veterinarju Nazzjonali, Dipartiment għar-Regolazzjoni tal-Biedja u s-Sajd. Ministeru għar-Rizorsi u l-Affarijiet Rurali. Albertown, Marsa. (National Veterinary Laboratory Agriculture and Fisheries Regulation Division Ministry for Resources and Rural Affairs Albertown, Marsa)	Allir flokkar
Holland	Wageningen UR RIKILT — Instituut voor Voedselveiligheid Akkermaalsbos 2 6708 WB Wageningen	Allir flokkar
Austurríki	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH CC Tierarzneimittel und Hormone, Wien Spargelfeldstraße 191 1226 Wien	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2d, B2e, B2f (barksterar)
	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH CC Rückstandsanalytik, Wien Spargelfeldstraße 191 1226 Wien	B2c, B2f (amítras), B3a (að undanskildum díoxínnum og PCB-efnum), B3b, B3f (neónikótínóíð)
	Umweltbundesamt GmbH Spittelauer Lände 5 1090 Wien	B3a (díoxín og PCB-efni)
	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH CC Strahlenschutz und Radiochemie Wien Spargelfeldstraße 191 1226 Wien	B3c
	Österreichische Agentur für Gesundheit und Ernährungssicherheit GmbH CC Cluster Chemie Wieningerstraße 8 4021 Linz	B3d
	Lebensmitteluntersuchungsanstalt der Stadt Wien Henneberggasse 3 1030 Wien	B3e

Aðildarríki	Tilvísunarrannsóknarstofur	Flokkar efnaleifa
Pólland	Państwowy Instytut Weterynaryjny-Państwowy Instytut Badawczy w Puławach Al. Partyzantów 57 24-100 Puławy	Allir flokkar
Portúgal	Instituto Nacional de Recursos Biológicos/ Laboratório Nacional de Investigação Veterinária Estrada de Benfica 701 1549-011 Lisboa	Allir flokkar (að undanskildum B3a díoxínunum og dl-PCB-efnum og B3c í lagareldi)
	Instituto Nacional de Recursos Biológicos/Instituto de Investigação das Pescas e do Mar Av. de Brasília 1449-006 Lisboa	B3c (lagareldi)
	Autoridade de Segurança Alimentar e Económica Laboratório de Segurança Alimentar/Laboratório de Análises Tecnológicas e de Controlo Estrada do Paço do Lumiar, 22 1649-038 Lisboa	B3a (díoxín og dl-PCB-efni)
Rúmenía	Institute for Hygiene and Veterinary Public Health Str. Câmpul Moșilor nr. 5, sectorul 2 021201 București	A1, A4, A6 (nitrómídasól, nítrófúrön), B1 (sýklalyf), B2a, B2b, B2c, B2e, B2f, B3a (lífræn klórvarnarefni og ndl-PCB-efni), B3b, B3c, B3d, B3e
	Sanitary Veterinary Food Safety county Directorate Str. Surorile Martir Caceu nr. 4 300858 Timișoara	A2, A5, B2d
	Sanitary Veterinary Food Safety county Directorate Șos. Mangaliei nr. 78 900111 Constanța	A3, A6 (klóramfenikól)
	Sanitary Veterinary Food Safety county Directorate Str. Piața Mărăști nr. 1 400609 Cluj-Napoca	A6 (dapsón), B1 (súlfónamíð)
	Sanitary Veterinary Food Safety county Directorate Str. Ilieșilor nr. 16E, sectorul 3 032125 București	B3a (díoxín)
Slóvenía	Univerza v Ljubljani, Veterinarska fakulteta Nacionalni veterinarski inštitut Gerbičeva 60 1000 Ljubljana	A1, A3, A4, A5, A6 (að undanskildu klóramfenikóli í þvagi og klóróformi í þvagi), B1, B2a (avermektín), B2b, B2d, B2e, B2f, B3c (að undanskildu kvikasílfri í lagareldi), B3d, B3e
	Zavod za zdravstveno varstvo Maribor Prvomajska 1 2000 Maribor	A2, A6 (klóramfenikól í þvagi og klóróform í þvagi), B2a (bensímídasól), B2c, B3a, B3b (nema í hunangi)
	Zavod za zdravstveno varstvo Nova Gorica Vipavska cesta 13 Rožna Dolina 5000 Nova Gorica	B3b (í hunangi)
	Inštitut za varovanje zdravja Republike Slovenije Trubarjeva 2 1000 Ljubljana	B3c (kvikasílfur í lagareldi)
Slóvakía	Štátny veterinárny a potravinový ústav Bratislava Botanická 15 842 13 Bratislava	A1, A3, A4, A5, A6 (nitrómídasól), B2c, B2e, B3a, B3b
	ŠŠtátny veterinárny a potravinový ústav Košice Hlinkova 1B 040 01 Košice	A2, B2a, B2b, B2d, B3c, B3d

Aðildarríki	Tilvísunarrannsóknarstofur	Flokkar efnaleifa
	ŠŠtátny veterinárny a potravinový ústav Dolný Kubín Jánoskova 1611/58 026 01 Dolný Kubín	A6 (klóramfenikól, nítrofúrön), B1, B2f, B3e
Finnland	Finnish Food Safety Authority Evira Mustialankatu 3 00790 Helsinki	Allir flokkar
Svíþjóð	Statens livsmedelsverk Box 622 751 26 Uppsala	Allir flokkar
Breska konungsríkið	Agri-Food and Biosciences Institute Veterinary Sciences Division Stoney Road Stormont Belfast BT4 3SD Northern Ireland	A1, A2, A3, A4, A5, A6 (nítrofúrön, nema í hunangi, nítromídasól), B2b, (níkarbasín), B2f
	Food and Environment Research Agency (FERA) Sand Hutton York YO41 1LZ	A6 (klóramfenikól, nítrofúrön í hunangi, dapsón). B1, B2a, B2b (jónaberar)
	LGC Ltd Queens Road Teddington Middlesex TW11 OLY	A6 (klórprómasín), B2c, B2d, B2e, B3a, B3b, B3c, B3d, B3e“

FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB)
nr. 1119/2012

2013/EES/37/17

frá 29. nóvember 2012

2012 um leyfi fyrir blöndum með *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M DSM 11673, *Pediococcus pentosaceus* DSM 23376, NCIMB 12455 og NCIMB 30168, *Lactobacillus plantarum* DSM 3676 og DSM 3677 og *Lactobacillus buchneri* DSM 13573 sem fóduraukefni fyrir allar dýrategundir (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í föðri⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa til að nota aukefni í föður ásamt forsendum og málsmæðferð við slíka leyfisveitingu. Í 7. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, í tengslum við 1.–4. mgr. 10. gr. hennar, eru sett fram sértæk ákvæði varðandi mat á vörum sem notaðar eru í Sambandinu sem aukefni í votföður á þeim degi sem sú reglugerð tók gildi.
- 2) Í samræmi við 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 voru blöndur með *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M DSM 11673, *Pediococcus pentosaceus* DSM 23376, *Pediococcus pentosaceus* NCIMB 12455, *Pediococcus pentosaceus* NCIMB 30168, *Lactobacillus plantarum* DSM 3676, *Lactobacillus plantarum* DSM 3677 og *Lactobacillus buchneri* DSM 13573 færðar í skrá Bandalagsins yfir fóduraukefni sem fyrirliggjandi vörur, sem tilheyra virka hópnum aukefni í votföður, fyrir allar dýrategundir.
- 3) Í samræmi við 2. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, í tengslum við 7. gr. þeirrar reglugerðar, voru lagðar fram umsóknir um leyfi fyrir blöndunum sem fóduraukefni fyrir allar dýrategundir og óskað eftir að aukefnin yrðu sett í flokkinn „tæknileg aukefni“ og í virka hópinn „aukefni í votföður“. Umsóknunum fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 4) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd Matvælaöryggisstofnunin) komst að þeirri niðurstöðu í álitum sínum frá 23. maí 2012⁽²⁾ og 14. júní 2012⁽³⁾ að við tillögð notkunarskilyrði hafi blöndurnar sem um er að ræða ekki skaðleg áhrif á heilbrigði dýra eða manna eða á umhverfið. Matvælaöryggisstofnunin komst einnig að þeirri niðurstöðu að blöndurnar sem um er að ræða með *Pediococcus acidilactici* CNCM MA 18/5M DSM 11673, *Pediococcus pentosaceus* DSM 23376, *Pediococcus*

pentosaceus NCIMB 12455, *Pediococcus pentosaceus* NCIMB 30168 geti bætt framleiðslu á votföðri úr öllum fódurjurtum með því að lækka sýrustig og auka geymsluþol þurrefna og/eða prótína. Hún komst einnig að þeirri niðurstöðu að blöndurnar sem um er að ræða með *Lactobacillus plantarum* DSM 3676 og *Lactobacillus plantarum* DSM 3677 geti bætt framleiðslu á votföðri úr efni sem er auðvelt til meðalerfitt að votföðursverka með því að auka mjólkursýruinnihald og geymsluþol þurrefna, með því að lækka sýrustigið og draga nokkuð úr tapi á prótíni. Hún komst einnig að þeirri niðurstöðu að blandan sem um er að ræða með *Lactobacillus buchneri* DSM 13573 geti aukið ediksýruinnihald í margs konar fódurjurtum. Matvælaöryggisstofnunin telur að ekki sé þörf á sértækum kröfum um vöktun að lokinni setningu á markað. Í álitinu er einnig staðfest skýrsla um aðferðir til að greina fóduraukefnin í föðri sem tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram.

- 5) Mat á blöndunum sem um er að ræða sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ber að leyfa notkun þessara blandna eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.
- 6) Það er ekki ergerð krafa um tafarlausa beitingu á breytingum á skilyrðunum fyrir leyfinu af öryggissjóðarmiðum þykir rétt að heimila umbreytingartímabil fyrir hagsmunaaðila svo þeir geti búið sig undir að uppfylla nýjar kröfur sem fylgja leyfinu.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Leyfi

Blöndurnar, sem tilheyra aukefnaflokknum „tæknileg aukefni“ og virka hópnum „aukefni í votföður“ og eru tilgreindar í viðaukanum, eru leyfðar sem aukefni í föður með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Umbreytingarráðstafanir

Blöndurnar, sem eru tilgreindar í viðaukanum, og föður sem inniheldur blöndurnar, sem eru framleidd og merkt fyrir 20. júní 2013 í samræmi við reglur sem voru í gildi fyrir 20. desember 2012, má áfram setja á markað og nota þar til birgðir eru uppnar.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 330, 30.11.2012, bls. 14. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 106/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29.

⁽²⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2012 10(6), 2733.

⁽³⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2012 10(7), 2780.

3. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 29. nóvember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

VIÐAUKI

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni	Samsetning, efniformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						Þyrgingamyndandi einingar (CFU)/kg fersks efnis			
Flokkur tæknilegra aukefna. Virkur hópur: aukefni í votföður									
1k2104	—	<i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M DSM 11673	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með <i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M DSM 11673 sem inniheldur að lágmarki 3×10^9 CFU/g aukefnis <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> <i>Pediococcus acidilactici</i> CNCM MA 18/5M DSM 11673 <i>Greiningaraðferð</i> ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera í föðuraukefninu með dreifingaraðferð (EN 15786) Sanngreining: rafdráttur á geli í púlssviði (PFGE)	Allar dýra- tegundir	—	—	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhluta og geymslupól. 2. Lágmarksskammtur aukefnis ef það er ekki notað í samsetningum með öðrum örverum sem aukefni í votföður: 3×10^7 CFU/kg fersks efnis. 3. Varðandi öryggi: Mælt er með að nota öndunarvörn og hlífðarhanska við meðhöndlun.	20. desember 2022
1k2105	—	<i>Pediococcus pentosaceus</i> DSM 23376	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með <i>Pediococcus pentosaceus</i> DSM 23376 sem inniheldur að lágmarki 1×10^{11} CFU/g aukefnis <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> <i>Pediococcus pentosaceus</i> DSM 23376 <i>Greiningaraðferð</i> ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera í föðuraukefninu með dreifingaraðferð (EN 15786) Sanngreining: rafdráttur á geli í púlssviði (PFGE)	Allar dýra- tegundir	—	—	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhluta og geymslupól. 2. Lágmarksskammtur aukefnis ef það er ekki notað í samsetningum með öðrum örverum sem aukefni í votföður: 1×10^8 CFU/kg fersks efnis. 3. Varðandi öryggi: Mælt er með að nota öndunarvörn og hlífðarhanska við meðhöndlun.	20. desember 2022
1k2106	—	<i>Pediococcus pentosaceus</i> NCIMB 12455	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með <i>Pediococcus pentosaceus</i> NCIMB 12455 sem inniheldur að lágmarki 3×10^9 CFU/g aukefnis	Allar dýra- tegundir	—	—	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhluta og geymslupól.	20. desember 2022

Keminúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni	Samsetning, efniformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						Þyppingamyndandi einingar (CFU)/kg fersks efnis			
1k2107	—	<i>Pediococcus pentosaceus</i> NCIMB 30168	<i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> <i>Pediococcus pentosaceus</i> NCIMB 12455 Greiningaraðferð ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera í föðuraukefninu með dreifingaraðferð (EN 15786) Sanngreining: rafdráttur á geli í púlssviði (PFGE)					2. Lágmarksskammtur aukefnis ef það er ekki notað í samsetningum með öðrum örverum sem aukefni í votföður: 3×10^7 CFU/kg fersks efnis. 3. Varðandi öryggi: Mælt er með að nota öndunarvörn og hlífðarhanska við meðhöndlun.	20. desember 2022
			<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með <i>Pediococcus pentosaceus</i> NCIMB 30168 sem inniheldur að lágmarki 5×10^{10} CFU/g aukefnis <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> <i>Pediococcus pentosaceus</i> NCIMB 30168 Greiningaraðferð ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera í föðuraukefninu með dreifingaraðferð (EN 15786) Sanngreining: rafdráttur á geli í púlssviði (PFGE)		—	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita og geymslupól. 2. Lágmarksskammtur aukefnis ef það er ekki notað í samsetningum með öðrum örverum sem aukefni í votföður: 1×10^8 CFU/kg fersks efnis. 3. Varðandi öryggi: Mælt er með að nota öndunarvörn og hlífðarhanska við meðhöndlun.		
1k20731	—	<i>Lactobacillus plantarum</i> DSM 3676	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með <i>Lactobacillus plantarum</i> DSM 3676 sem inniheldur að lágmarki 6×10^{11} CFU/g aukefnis <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> <i>Lactobacillus plantarum</i> DSM 3676 Greiningaraðferð ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera í föðuraukefninu með dreifingaraðferð (EN 15787) Sanngreining: rafdráttur á geli í púlssviði (PFGE)	Allar dýra- tegundir	—	—	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita og geymslupól. 2. Lágmarksskammtur aukefnis ef það er ekki notað í samsetningum með öðrum örverum sem aukefni í votföður: 1×10^8 CFU/kg fersks efnis. 3. Nota skal aukefnið í efni sem er auðvelt eða meðalferfitt að votföðursverka ⁽²⁾ . 4. Varðandi öryggi: Mælt er með að nota öndunarvörn og hlífðarhanska við meðhöndlun.	20. desember 2022

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarksaldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						Þyngingamyndandi einingar (CFU)/kg fersks efnis			
1k20732	—	<i>Lactobacillus plantarum</i> DSM 3677	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með <i>Lactobacillus plantarum</i> DSM 3677 sem inniheldur að lágmarki 4×10^{11} CFU/g aukefnis <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> <i>Lactobacillus plantarum</i> DSM 3677 Greiningaraðferð ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera í föðuraukefninu með dreifingaraðferð (EN 15787) Samgreining: rafdráttur á geli í púlssviði (PFGE)	Allar dýra- tegundir	—	—	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita og geymslulúpol. 2. Lágmarksskammtur aukefnis ef það er ekki notað í samsetningum með öðrum örverum sem aukefni í vottföður: 1×10^8 CFU/kg fersks efnis. 3. Nota skal aukefnið í efni sem er auðvelt eða meðalerfitt að vottföðursverka ⁽²⁾ . 4. Varðandi öryggi: Mælt er með að nota öndunarvörn og hlífðarhanska við meðhöndlun.	20. desember 2022
1k20733	—	<i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 13573	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með <i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 13573 sem inniheldur að lágmarki 2×10^{11} CFU/g aukefnis <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> <i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 13573 Greiningaraðferð ⁽¹⁾ Ákvörðun á heildarfjölda örvera í föðuraukefninu með dreifingaraðferð (EN 15787) Samgreining: rafdráttur á geli í púlssviði (PFGE)	Allar dýra- tegundir	—	—	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluhita og geymslulúpol. 2. Lágmarksskammtur aukefnis ef það er ekki notað í samsetningum með öðrum örverum sem aukefni í vottföður: 1×10^8 CFU/kg fersks efnis. 3. Varðandi öryggi: Mælt er með að nota öndunarvörn og hlífðarhanska við meðhöndlun.	20. desember 2022

⁽¹⁾ Upplýsingar varðandi greiningaraðferðirnar eru fánlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofunnar: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx

⁽²⁾ Föðurljurtir sem er auðvelt að vottföðursverka: > 3% leysanleg kolvetni í fersku efni. Föðurljurtir sem er meðalerfitt að vottföðursverka: 1,5–3,0% leysanleg kolvetni í fersku efni. Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 429/2008 (Stjóri á ESB L 133, 22.5.2008, bls. 1).

(1) Upplýsingar varðandi greiningaraðferðirnar eru fánlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofnunar: http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx(2) Föðurjurtir sem er auðvelt að vottföðursverka: > 3% leysanleg kolvetni í fersku efni. Föðurjurtir sem er meðalerfitt að vottföðursverka: 1,5–3,0% leysanleg kolvetni í fersku efni. Reglugerð framkvæmdastjórnarmálar (EB) nr. 429/2008 (Stjóð.
ESB L 133, 22.5.2008, bls. 1).

Framkvæmdartilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2012/37/ESB

2013/EES/37/18

frá 22. nóvember 2012

um breytingu á tilteknum viðaukum við tilskipanir ráðsins 66/401/EBE og 66/402/EBE að því er varðar skilyrðin sem fræ *Galega orientalis* Lam. þarf að uppfylla, hámarksþyngd framleiðslueininga fræs af tilteknum tegundum fôðurjurta og sýnastærð *Sorghum* spp. (*)

FRAMKVÆMDASTJÖRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 66/401/EBE frá 14. júní 1966 um markaðssetningu fôðurjurtafræja⁽¹⁾, einkum 21. gr. a,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 66/402/EBE frá 14. júní 1966 um markaðssetningu sáðkorns⁽²⁾, einkum 21. gr. a,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Dæmigert einkenni fyrir *Galega orientalis* Lam. er að fræ þess eru hörð. Því skal bæta tilteknum upplýsingum sem lúta að þeim eiginleika við gæðakröfurnar til tegundarinnar að því er varðar lágmarksspírunarhæfni.
- 2) Í tilskipun 66/401/EBE er kveðið á um hámarksþyngd framleiðslueiningar fræs til að forðast misleitni í framleiðslueiningum í tengslum við fræprófun.
- 3) Þar eð breytingar á starfsvenjum við framleiðslu og markaðssetningu á fræjum, einkum aukin stærð fræuppskeru og aðferðir við flutning fræs, bentu til að það kynni að vera æskilegt að auka hámarksþyngd vörueiningar að því er varðar grasfræ var gerð tímabundin tilraun í samræmi við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2007/66/EB⁽³⁾.
- 4) Sú tilraun leiddi í ljós að við nýju skilyrðin eru framleiðslustöðvar færar um að framleiða framleiðslueiningar fræs sem eru stærri og nægilega einsleitar. Þar af leiðandi er aðildarríkjum heimilt að leyfa aukningu á hámarksþyngd framleiðslueininga með fræi grastegunda.
- 5) Skilyrðin fyrir fræframleiðslu, akurskoðun, sýnatöku og prófun sem kveðið er á um í tilskipun 66/402/EBE eru byggð á alþjóðlega viðurkenndum aðferðum og stöðlum, svo sem þeim sem Alþjóðleg samtök um eftirlit með fræi hafa ákveðið.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 325, 23.11.2012, bls. 13. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 125, 11.7.1966, bls. 2298/66.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 125, 11.7.1966, bls. 2309/66.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 32, 6.2.2007, bls. 161.

- 6) Gæðakröfurnar sem hafa verið ákveðnar fyrir tegundina *Sorghum* spp. eru aðallega byggðar á tegundinni *Sorghum bicolor* (L.) Moench. Í kjölfar þess að nýir markaðir með fôðurjurta- og lífmassaframleiðslu hafa myndast hefur eftirspurn aukist eftir öðrum undirtegundum og blendingum af *Sorghum* spp., sem hafa smærri fræ og eru þynnri og flatari í laginu. Af þessum sökum er rétt að þróa nánar kröfurnar fyrir mismunandi undirtegundir þannig að tekið verði tillit til einkenna fræja þeirra.
- 7) Aðgreina skal tegundina *Sorghum* spp. í *Sorghum bicolor* (L.) Moench, *Sorghum sudanense* (Piper) Stapf og blendinga þeirra og sýnastærðir þeirra skulu lagaðar að stöðlum sem Alþjóðleg samtök um eftirlit með fræi hafa sett.
- 8) Því ber að breyta tilskipunum 66/401/EBE og 66/402/EBE til samræmis við það.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Breytingar á tilskipun 66/401/EBE

Tilskipun 66/401/EBE er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað tölunnar „60“ í 2. dálki töflu A í 2. lið I. þáttar II. viðauka, að því er varðar færsluna fyrir *Galega orientalis* Lam., komi eftirfarandi:

„60 (a)(b)“,
- 2) Í stað færslunnar fyrir „Poaceae (Gramineae)“ í 1. dálki III. viðauka komi eftirfarandi:

„*Poaceae (Gramineae)*“⁽⁴⁾

⁽⁴⁾ Auka má hámarksþyngd framleiðslueiningar í 25 tonn ef viðkomandi birgir hefur fengið til þess leyfi hjá lögbærri yfirvaldi.

2. gr.

Breyting á tilskipun 66/402/EBE

Ákvæðum III. viðauka við tilskipun 66/402/EBE er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað færslanna fyrir *Sorghum bicolor*, *Sorghum bicolor* x *Sorghum sudanense* og *Sorghum sudanense* komi eftirfarandi:

1	2	3	4
„ <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	30	900	900
<i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf	10	250	250 ⁴

- 2) Eftirfarandi færsla bætist við á eftir færslunni fyrir *Sorghum sudanense* (Piper) Stapf:

1	2	3	4
„Blendingar <i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench x <i>Sorghum sudanense</i> (Piper) Stapf	30	300	300 ⁴

3. gr.

Lögleiðing

1. Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en

31. desember 2013. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu yfir viðkomandi ákvæði og þessa tilskipun.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

4. gr.

Gildistaka

Tilskipun þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

5. gr.

Viðtakendur

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 22. nóvember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

Framkvæmdartilskipun framkvæmdastjórnarinnar 2012/44/ESB

2013/EES/37/19

frá 26. nóvember 2012

um breytingu á tilskipunum 2003/90/EB og 2003/91/EB um framkvæmdarráðstafanir með tilliti til 7. gr. tilskipana ráðsins 2002/53/EB og 2002/55/EB að því er varðar þá eiginleika sem athugun skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á tilteknum yrkjum nytjaplantna í landbúnaði og grænmetistegunda (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 2002/53/EB frá 13. júní 2002 um sameiginlega skrá yfir yrki nytjaplantna í landbúnaði⁽¹⁾, einkum a- og b-lið 2. mgr. 7. gr.,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 2002/55/EB frá 13. júní 2002 um markaðssetningu grænmetisfræs⁽²⁾, einkum a- og b-lið 2. mgr. 7. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipanir framkvæmdastjórnarinnar 2003/90/EB⁽³⁾ og 2003/91/EB⁽⁴⁾ voru samþykktar til að tryggja að yrki, sem aðildarríkin bæta við landskrár sínar, samrýmist þeim viðmiðunarreglum sem yrkisskrifstofa Bandalagsins (CPVO) hefur sett að því er varðar þá eiginleika sem athugun á hinum ýmsu tegundum skal að lágmarki taka til og lágmarksskilyrði vegna athugana á yrkjum, að svo miklu leyti sem slíkar viðmiðunarreglur hafa verið settar. Að því er varðar önnur yrki er í þessum tilskipunum kveðið á um að viðmiðunarreglur Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuyrkja (UPOV) skuli gilda.
- 2) Yrkisskrifstofa Bandalagsins og Alþjóðasambandið um vernd nýrra plöntuyrkja hafa síðan gefið út viðmiðunarreglur um eina aðra tegund og hafa uppfært gildandi reglur.
- 3) Því ber að breyta tilskipunum 2003/90/EB og 2003/91/EB til samræmis við það.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um fræ og fjölgunarefni í landbúnaði, garðyrkju og skógrækt.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. gr.

Í stað I. og II. viðauka við tilskipun 2003/90/EB komi texti A-hluta viðaukans við þessa tilskipun.

2. gr.

Í stað viðaukanna við tilskipun 2003/91/EB komi texti B-hluta viðaukans við þessa tilskipun.

3. gr.

Að því er varðar athuganir, sem hófust fyrir 1. janúar 2014, er aðildarríkjunum heimilt að beita þeim útgáfum af tilskipunum 2003/90/EB og 2003/91/EB sem voru í gildi áður en þeim var breytt með þessari tilskipun.

4. gr.

Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. desember 2013. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá og með 1. janúar 2014.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau verða birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

5. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

6. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 26. nóvember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 327, 27.11.2012, bls. 37. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 107/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 193, 20.7.2002, bls. 33.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 254, 8.10.2003, bls. 7.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 254, 8.10.2003, bls. 11.

VIÐAUKI

A-HLUTI

I. VIÐAUKI

Skrá yfir tegundir, sem um getur í a-lið 2. mgr. 1. gr., sem eiga að fullnægja aðferðarlýsingum yrkisskrifstofu Bandalagsins (CPVO) að því er varðar prófanir

Visindaheiti	Almennt heiti	Aðferðarlýsing yrkisskrifstofu Bandalagsins
<i>Festuca filiformis</i> Pourr.	Þráðvingull	TP 67/1 frá 23.6.2011
<i>Festuca ovina</i> L.	Sauðvingull	TP 67/1 frá 23.6.2011
<i>Festuca rubra</i> L.	Rauðvingull	TP 67/1 frá 23.6.2011
<i>Festuca trachyphylla</i> (Hack.) Krajina	Skrápvingull	TP 67/1 frá 23.6.2011
<i>Lolium multiflorum</i> Lam.	Ítalskt rýgresi	TP 4/1 frá 23.6.2011
<i>Lolium perenne</i> L.	Vallarrýgresi	TP 4/1 frá 23.6.2011
<i>Lolium x boucheanum</i> Kunth	Rýgresisblendingur	TP 4/1 frá 23.6.2011
<i>Pisum sativum</i> L.	Gráertur	TP 7/2 frá 11.3.2010
<i>Brassica napus</i> L.	Fóðurrepja	TP 36/2 frá 16.11.2011
<i>Helianthus annuus</i> L.	Sólblóm	TP 81/1 frá 31.10.2002
<i>Linum usitatissimum</i> L.	Lín (spunalín, olíulín)	TP 57/1 frá 21.3.2007
<i>Avena nuda</i> L.	Snoðhafrar, hýðislausir hafrar	TP 20/1 frá 6.11.2003
<i>Avena sativa</i> L. (þ.m.t. <i>A. byzantina</i> K. Koch)	Hafrar	TP 20/1 frá 6.11.2003
<i>Hordeum vulgare</i> L.	Bygg	TP 19/3 frá 21.3.2007
<i>Oryza sativa</i> L.	Hrisgrjón	TP 16/2 frá 21.3.2007
<i>Secale cereale</i> L.	Rúgur	TP 58/1 frá 31.10.2002
xTriticosecale Wittm. ex A. Camus	Blendingar sem koma fram við kynblöndun tegunda af ættkvíslinni Triticum og tegunda af ættkvíslinni Secale	TP 121/2, 1. endursk. frá 16.2.2011
<i>Triticum aestivum</i> L.	Hveiti	TP 3/4, 2. endursk. frá 16.2.2011
<i>Triticum durum</i> Desf.	Harðhveiti	TP 120/2 frá 6.11.2003
<i>Zea mays</i> L.	Maís	TP 2/3 frá 11.3.2010
<i>Solanum tuberosum</i> L.	Kartöflur	TP 23/2 frá 1.12.2005

Þessar aðferðarlýsingar eru á vefsíðu yrkisskrifstofu Bandalagsins (www.cpvo.europa.eu).

II. VIÐAUKI

**Skrá yfir tegundir sem um getur í b-lið 2. mgr. 1. gr., sem eiga að fullnægja viðmiðunarreglum
Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuýrkja að því er varðar prófanir**

Visindaheiti	Almennt heiti	Viðmiðunarreglur Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuýrkja
<i>Beta vulgaris</i> L.	Fóðursykurrófa	TG/150/3 frá 4.11.1994
<i>Agrostis canina</i> L.	Týtulíngresi	TG/30/6 frá 12.10.1990
<i>Agrostis gigantea</i> Roth.	Stórlíngresi	TG/30/6 frá 12.10.1990
<i>Agrostis stolonifera</i> L.	Skriðlíngresi	TG/30/6 frá 12.10.1990
<i>Agrostis capillaris</i> L.	Hálíngresi	TG/30/6 frá 12.10.1990
<i>Bromus catharticus</i> Vahl	Sólfax	TG/180/3 frá 4.4.2001
<i>Bromus sitchensis</i> Trin.	Sitkafax	TG/180/3 frá 4.4.2001
<i>Dactylis glomerata</i> L.	Axhnoðapuntur	TG/31/8 frá 17.4.2002
<i>Festuca arundinacea</i> Schreber	Tágavingull	TG/39/8 frá 17.4.2002
<i>Festuca pratensis</i> Huds.	Hávingull	TG/39/8 frá 17.4.2002
<i>xFestulolium</i> Asch. et Graebn.	Blendingar sem koma fram við kynblöndun tegunda af ættkvíslinni <i>Festuca</i> og tegunda af ættkvíslinni <i>Lolium</i>	TG/243/1 frá 9.4.2008
<i>Phleum nodosum</i> L.	Hnúðfoxgras	TG/34/6 frá 7.11.1984
<i>Phleum pratense</i> L.	Vallarfoxgras	TG/34/6 frá 7.11.1984
<i>Poa pratensis</i> L.	Vallarsveifgras	TG/33/6 frá 12.10.1990
<i>Lupinus albus</i> L.	Ljósálúpína	TG/66/4 frá 31.3.2004
<i>Lupinus angustifolius</i> L.	Lensulúpína	TG/66/4 frá 31.3.2004
<i>Lupinus luteus</i> L.	Ilmlúpína	TG/66/4 frá 31.3.2004
<i>Medicago sativa</i> L.	Refasmári	TG/6/5 frá 6.4.2005
<i>Medicago x varia</i> T. Martyn	Sandrefasmári	TG/6/5 frá 6.4.2005
<i>Trifolium pratense</i> L.	Rauðsmári	TG/5/7 frá 4.4.2001
<i>Trifolium repens</i> L.	Hvítsmári	TG/38/7 frá 9.4.2003
<i>Vicia faba</i> L.	Hestabaunir	TG/8/6 frá 17.4.2002
<i>Vicia sativa</i> L.	Fóðurflækja	TG/32/6 frá 21.10.1988
<i>Brassica napus</i> L. var. <i>napobrassica</i> (L.) Rehb.	Gulrófa	TG/89/6, endursk. frá 4.4.2001 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L. var. <i>oleiformis</i> Pers.	Fóðurhreðka	TG/178/3 frá 4.4.2001
<i>Arachis hypogea</i> L.	Jarðhnetur	TG/93/3 frá 13.11.1985
<i>Brassica rapa</i> L. var. <i>silvestris</i> (Lam.) Briggs	Akurfrækál	TG/185/3 frá 17.4.2002

Visindaheiti	Almennt heiti	Viðmiðunarreglur Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuþyrkja
<i>Cannabis sativa</i> L.	Hampur	TG/276/1 frá 28.3.2007
<i>Carthamus tinctorius</i> L.	Litunarþistill	TG/134/3 frá 12.10.1990
<i>Gossypium</i> spp.	Baðmull	TG/88/6 frá 4.4.2001
<i>Papaver somniferum</i> L.	Valmúi	TG/166/3 frá 24.3.1999
<i>Sinapis alba</i> L.	Hvítur mustarður	TG/179/3 frá 4.4.2001
<i>Glycine max</i> (L.) Merrill	Sojabaunir	TG/80/6 frá 1.4.1998
<i>Sorghum bicolor</i> (L.) Moench	Dúrra	TG/122/3 frá 6.10.1989

Texta þessara viðmiðunarreglna er að finna á vefsíðu Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuþyrkja (www.upov.int).“

B-HLUTI

I. VIÐAUKI

Skrá yfir tegundir, sem um getur í a-lið 2. mgr. 1. gr., sem eiga að fullnægja aðferðarlýsingum yrkisskrifstofu Bandalagsins (CPVO) að því er varðar prófanir

Visindaheiti	Almennt heiti	Aðferðarlýsing yrkisskrifstofu Bandalagsins
<i>Allium cepa</i> L. (Cepa-yrkishópur)	Laukur og bananaskalottlaukur (Echalion)	TP 46/2 frá 1.4.2009
<i>Allium cepa</i> L. (Aggregatum-yrkishópur)	Skalottlaukur	TP 46/2 frá 1.4.2009
<i>Allium fistulosum</i> L.	Pípulaukur	TP 161/1 frá 11.3.2010
<i>Allium porrum</i> L.	Blaðlaukur	TP 85/2 frá 1.4.2009
<i>Allium sativum</i> L.	Hvítlaukur	TP 162/1 frá 25.3.2004
<i>Allium schoenoprasum</i> L.	Graslaukur	TP 198/1 frá 1.4.2009
<i>Apium graveolens</i> L.	Selleri	TP 82/1 frá 13.3.2008
<i>Apium graveolens</i> L.	Hnúðsilla	TP 74/1 frá 13.3.2008
<i>Asparagus officinalis</i> L.	Spergill	TP 130/2 frá 16.02.2011
<i>Beta vulgaris</i> L.	Rauðrófa, þ.m.t. Cheltenham-rófa	TP 60/1 frá 1.4.2009
<i>Brassica oleracea</i> L.	Grænkál	TP 90/1 frá 16.02.2011
<i>Brassica oleracea</i> L.	Blómkál	TP 45/2 frá 11.3.2010
<i>Brassica oleracea</i> L.	Spergilkál (kalabríukál)	TP 151/2 frá 21.3.2007
<i>Brassica oleracea</i> L.	Rósakál	TP 54/2 frá 1.12.2005
<i>Brassica oleracea</i> L.	Hnúðkál	TP 65/1 frá 25.3.2004
<i>Brassica oleracea</i> L.	Blöðrukál, hvítkál og rauðkál	TP 48/3 frá 16.02.2011
<i>Brassica rapa</i> L.	Kínakál	TP 105/1 frá 13.3.2008
<i>Capsicum annuum</i> L.	Eldpipar eða paprika	TP 76/2 frá 21.3.2007
<i>Cichorium endivia</i> L.	Hrokkinblaða salatfífill og endívusalat	TP 118/2 frá 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Iðnaðarsíkoría	TP 172/2 frá 1.12.2005
<i>Cichorium intybus</i> L.	Jólasalat	TP 173/1 frá 25.3.2004
<i>Citrullus lanatus</i> (Thumb.) Matsum. et Nakai	Vatnsmelóna	TP 142/1 frá 21.3.2007
<i>Cucumis melo</i> L.	Melóna	TP 104/2 frá 21.3.2007
<i>Cucumis sativus</i> L.	Gúrka og smágúrka	TP 61/2 frá 13.3.2008
<i>Cucurbita pepo</i> L.	Grasker eða dvergbitur	TP 119/1 frá 25.3.2004
<i>Cynara cardunculus</i> L.	Ætipistill og salatpistill	TP 184/1 frá 25.3.2004
<i>Daucus carota</i> L.	Gulrót og föðurgulrót	TP 49/3 frá 13.3.2008

Visindaheiti	Almennt heiti	Aðferðarlýsing yrkisskrifstofu Bandalagsins
<i>Foeniculum vulgare</i> Mill.	Fennika	TP 183/1 frá 25.3.2004
<i>Lactuca sativa</i> L.	Salat	TP 13/5 frá 16.02.2011
<i>Lycopersicon esculentum</i> Mill.	Tómatur	TP 44/4 frá 21.3.2007
<i>Petroselinum crispum</i> (Mill.) Nyman ex A. W. (Hill)	Steinselja	TP 136/1 frá 21.3.2007
<i>Phaseolus coccineus</i> L.	Klifurbaun	TP 9/1 frá 21.3.2007
<i>Phaseolus vulgaris</i> L.	Buskabaunir og stangarbaunir	TP 12/3 frá 1.4.2009
<i>Pisum sativum</i> L. (partim)	Hýðisertur, mergertur og sykurertur	TP 7/2 frá 11.3.2010
<i>Raphanus sativus</i> L.	Hreðka	TP 64/1 frá 27.3.2002
<i>Solanum melongena</i> L.	Eggaldin	TP 117/1 frá 13.3.2008
<i>Spinacia oleracea</i> L.	Spínat	TP 55/4 frá 21.3.2007
<i>Valerianella locusta</i> (L.) Laterr.	Vorsalat eða lambasalat	TP 75/2 frá 21.3.2007
<i>Vicia faba</i> L. (partim)	Breiðbaunir	TP Broadbean/1 frá 25.3.2004
<i>Zea mays</i> L. (partim)	Sykurmaís og poppmaís	TP 2/3 frá 11.3.2010

Þessar aðferðarlýsingar eru á vefsíðu yrkisskrifstofu Bandalagsins (www.cpvo.europa.eu).

II. VIÐAUKI

**Skrá yfir tegundir sem um getur í b-lið 2. mgr. 1. gr., sem eiga að fullnægja viðmiðunarreglum
Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuþyrkja að því er varðar prófanir**

Visindaheiti	Almennt heiti	Viðmiðunarreglur Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuþyrkja
<i>Beta vulgaris</i> L.	Blaðbeðja	TG/106/4 frá 31.3.2004
<i>Brassica rapa</i> L.	Næpa	TG/37/10 frá 4.4.2001
<i>Cichorium intybus</i> L.	Ítalskur kaffifífill	TG/154/3 frá 18.10.1996
<i>Cucurbita maxima</i> Duchesne	Flöskuker	TG/155/4, endursk. frá 28.3.2007 + 1.4.2009
<i>Raphanus sativus</i> L.	Vetrarhreðka	TG/63/7 frá 28.3.2007
<i>Rheum rhabarbarum</i> L.	Rabarbari	TG/62/6 frá 24.3.1999
<i>Scorzonera hispanica</i> L.	Surtarrót (svartrót)	TG/116/4 frá 24.3.2010
Texta þessara viðmiðunarreglna er að finna á vefsíðu Alþjóðasambandsins um vernd nýrra plöntuþyrkja (www.upov.int).		

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 1166/2012

2013/EES/37/20

frá 7. desember 2012

um breytingu á II. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 að því er varðar notkun dímetyldíkarbónats (E 242) í tiltekna áfenga drykki (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 frá 16. desember 2008 um aukefni í matvælum⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008 er sett fram skrá Evrópusambandsins yfir matvælaaukefni sem samþykkt hafa verið til notkunar í matvæli og skilyrði fyrir notkun þeirra.
- 2) Breyta má skránni í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1331/2008 frá 16. desember 2008 um sameiginlega málsmeðferð við leyfisveitingu fyrir aukefni í matvælum, ensím í matvælum og bragðefni í matvælum⁽²⁾.
- 3) Samkvæmt 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1331/2008 má uppfæra skrá Evrópusambandsins yfir matvælaaukefni annaðhvort að frumkvæði framkvæmdastjórnarinnar eða á kjölfar umsóknar.
- 4) Umsókn um leyfi fyrir notkun dímetyldíkarbónats (E 242) í allar vörur sem tilheyra flokknum 14.2.8 („Aðrir áfengir drykkir, þ.m.t. blöndur úr áfengum og óáfengum drykkjum og brenndir drykkir með alkóhólinnihald undir 15%“), var lögð fram 4. október 2011 og hefur verið gerð aðgengileg fyrir aðildarríkin.
- 5) Dímetyldíkarbónat (E 242) er notað í drykkjarvörur sem eru dauðhreinsaðar kaldar. Efnið virkar gegn sveppum og bakteríum og nýtist einkum til að takmarka gerilsneyðingu. Þessi notkun gerir kleift að rotverja drykkjarvörur á skilvirkan hátt án þess að það hafi áhrif á keim þeirra og bragð. Þar að auki er takmörkuð gerilsneyðing kostnaðarhagkvæmari og umhverfisvænni. Efnið er sem stendur heimilað til notkunar í ýmsum flokkum áfengra og óáfengra drykkja.
- 6) Vísindanefndin um matvæli mat dímetyldíkarbónat (E 242) síðast árið 2001⁽³⁾. Efnið er ekki talið varasamt frá eiturefnafræðilegu sjónarmiði, þar eð innan 250 mg/l

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 336, 8.12.2012, bls. 75. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 109/2013 frá 14. júní 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 354, 31.12.2008, bls. 16.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 354, 31.12.2008, bls. 1.

⁽³⁾ SCF/CS/ADD/CONS/43 lokagerð, 12. júlí 2001.

notkunarmarkað þess er það óstöðugt og brotnar niður í efni sem skilja eftir sig leifar sem taldar eru hættulausar. Það bendir til þess að þessi notkun skapi ekki hættu fyrir heilbrigði. Því er rétt að leyfa notkun dímetyldíkarbónats (E 242) til að rotverja allar vörur sem tilheyra flokknum 14.2.8 („Aðrir áfengir drykkir, þ.m.t. blöndur úr áfengum og óáfengum drykkjum og brenndir drykkir með alkóhólinnihald undir 15%“).

- 7) Samkvæmt 2. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 1331/2008 skal framkvæmdastjórnin leita álits Matvælaöryggisstofnunar Evrópu áður en hún uppfærir skrá Evrópusambandsins yfir matvælaaukefni, sem sett er fram í II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008, nema þegar uppfærslan, sem um er að ræða, getur ekki haft áhrif á heilbrigði manna. Þar eð leyfi fyrir notkun dímetyldíkarbónats (E 242) sem rotvarnarefnis í allar vörur, sem tilheyra flokknum 14.2.8 telst uppfærsla á þeirri skrá, sem getur ekki haft áhrif á heilbrigði manna, er ekki nauðsynlegt að leita álits Matvælaöryggisstofnunar Evrópu.
- 8) Samkvæmt umbreytingarákvæðum reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1129/2011 frá 11. nóvember 2011 um breytingu á II. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 með því að koma á fót skrá Evrópusambandsins yfir aukefni í matvælum⁽⁴⁾, gildir II. viðauki, þar sem komið er á fót skrá Evrópusambandsins yfir matvælaaukefni sem samþykkt eru til notkunar í matvæli og skilyrði fyrir notkun þeirra, frá 1. júní 2013. Til að unnt sé að leyfa notkun dímetyldíkarbónats (E 242) sem rotvarnarefnis í öllum vörum í flokknum 14.2.8 fyrir þessa dagsetningu er nauðsynlegt að tilgreina fyrri gildistökudag að því er varðar þetta matvælaaukefni.
- 9) Því ber að breyta II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008 til samræmis við það.
- 10) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra og hvorki Evrópuþingið né ráðið hefur andmælt þeim.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Ákvæðum II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 295, 12.11.2011, bls. 1.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 7. desember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar

forseti.

José Manuel BARROSO

VIÐAUKI

Í stað færslunnar fyrir aukefnið E 242 í matvælaflökknum 14.2.8 „Aðrir áfengir drykkir, þ.m.t. blöndur úr áfengum og óáfengum drykkjum og brenndir drykkir með alkóhólinnihald undir 15%“ í E-hluta II. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1333/2008 komi eftirfarandi:

	„E 242	Dímetylíðíkarbónat	250	(24)		Gildistími: Frá 28. desember 2012.“
--	--------	--------------------	-----	------	--	--

Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 305/2011

2013/EES/37/21

frá 9. mars 2011

um samræmd skilyrði fyrir markaðssetningu byggingarvara og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 89/106/EEB (*)

EVROPUPINGID OG RAÐ EVROPUSAMBANDSINS
HAGA,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 114. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins ⁽¹⁾,

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglum aðildarríkjanna er þess krafist að mannvirki séu þannig hönnuð og byggð að öryggi einstaklinga, húsdýra eða eigna sé ekki ógnað og valdi ekki umhverfisspjöllum.
- 2) Þessar reglur hafa bein áhrif á kröfur um byggingarvörur. Af þessum sökum endurspeglast þessar kröfur í landsstöðlum fyrir viðkomandi vöru, landsbundnu tæknisamþykki og öðrum landsbundnum tækniforskriftum og ákvæðum er varða byggingarvörur. Vegna misræmis á milli þeirra hindra þessar kröfur verslun í Sambandinu.
- 3) Þessi reglugerð skal ekki hafa áhrif á rétt aðildarríkjanna til að tiltaka þær kröfur sem þau telja nauðsynlegar til að tryggja verndun heilsu, umhverfis og starfsmanna þegar byggingarvörurnar eru notaðar.

- 4) Aðildarríkin hafa innleitt ákvæði, þ.m.t. kröfur, sem varða ekki einungis öryggi bygginga og annarra mannvirkja heldur einnig heilbrigði, endingu, orkusparnað, umhverfisvernd, efnahagslega þætti og aðra þætti sem eru mikilvægir hagsmunum almennings. Lög og stjórnsýslufyrirmæli eða dómaframkvæmd varðandi mannvirki, sem er innleidd annaðhvort á vettvangi Sambandsins eða aðildarríkjanna, getur haft áhrif á kröfur um byggingarvörur. Þar sem áhrif þeirra á starfsemi innri markaðarins eru líklega mjög svipaðs eðlis er rétt að telja slík lög og stjórnsýslufyrirmæli eða dómaframkvæmd sem „ákvæði“ að því er varðar þessa reglugerð.

- 5) Eftir atvikum ákvarða ákvæði um áformuð not byggingarvöru í aðildarríki, sem miða að því að uppfylla grunnkröfur um mannvirki, hvaða mikilvæga eiginleika eigi að tilgreina nothæfi fyrir. Til að komast hjá innihaldslausri yfirlýsingu um nothæfi skal tilgreina a.m.k. einn af þeim mikilvægu eiginleikum byggingarvöru sem skipta máli fyrir tilgreinda notkun.

- 6) Markmið tilskipunar ráðsins 89/106/EEB frá 21. desember 1988 um samræmingu á lögum og stjórnsýslufyrirmælum aðildarríkjanna um byggingarvörur ⁽³⁾ var að ryðja úr vegi tæknilegum viðskiptahindrunum á sviði byggingarvara í því skyni að stuðla að frjálsum flutningi þeirra á innri markaðinum.

- 7) Til að ná þessu markmiði var í tilskipun 89/106/EEB kveðið á um gerð samhæfðra staðla fyrir byggingarvörur og um veitingu evrópsks tæknisamþykkis.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 88, 4.4.2011, bls. 5. Hentar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 113/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 218, 11.9.2009, bls. 15.

⁽²⁾ Afstaða Evrópuþingsins frá 24. apríl 2009 (Stjtið. ESB C 184 E, 8.7.2010, bls. 441), afstaða ráðsins eftir fyrstu umræðu frá 13. september 2010 (Stjtið. ESB C 282 E, 19.10.2010, bls. 1), afstaða Evrópuþingsins frá 18. janúar 2011 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum) og ákvörðun ráðsins frá 28. febrúar 2011.

- 8) Í því skyni að einfalda og skýra gildandi ramma og til að bæta gagnsæi og skilvirkni gildandi ráðstafana skal tilskipun 89/106/EEB skipt út.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 40, 11.2.1989, bls. 12.

- 9) Í þessari reglugerð skal tillit tekið til lagaramma, sem hefur lárétt réttaráhrif, um markaðssetningu á vörum á innri markaðinum, sem settur var með reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 765/2008 um kröfur varðandi faggildingu og markaðseftirlit í tengslum við markaðssetningu á vörum ⁽¹⁾ og ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 768/2008/EB frá 9. júlí 2008 um sameiginlegan ramma um markaðssetningu á vörum ⁽²⁾.
- 10) Aðeins er hægt að fjarlægja tæknilegar hindranir í byggingariðnaði með því að setja samhæfðar tækniforskriftir í þeim tilgangi að meta nothæfi byggingarvara.
- 11) Þessar samhæfðu tækniforskriftir skulu ná yfir prófanir, útreikninga og aðrar leiðir sem skilgreindar eru í samhæfðum stöðlum og evrópskum matsskjölum til að meta nothæfi að því er varðar mikilvæga eiginleika byggingarvara.
- 12) Aðferðirnar, sem aðildarríkin nota í kröfum sínum um mannvirki, sem og aðrar landsreglur, sem varða mikilvæga eiginleika byggingarvara, skulu vera í samræmi við samhæfðar tækniforskriftir.
- 13) Til að taka mið af mismunandi stigum grunnkrafna um mannvirki að því er varðar tiltekin mannvirki sem og af muni á veðurfarslegum, jarðfræðilegum og landfræðilegum skilyrðum og öðrum mismunandi skilyrðum sem ríkja í aðildarríkjunum skal hvatt til þess, eftir því sem við á, að í samhæfðum stöðlum séu notaðir flokkar nothæfis að því er varðar mikilvæga eiginleika byggingarvara. Á grundvelli endurskoðaðs umboðs skulu evrópsku staðlastofnanirnar hafa heimild til að koma á slíkum flokkum ef framkvæmdastjórnin hefur ekki þegar komið þeim á.
- 14) Ef áformuð not krefjast þess að byggingarvörur í aðildarríkjunum uppfylli viðmiðunargildi fyrir mikilvæga eiginleika skulu þessi gildi fastsett í samhæfðu tækniforskriftunum.
- 15) Við mat á nothæfi byggingarvöru skal einnig taka tillit til heilbrigðis- og öryggisþátta sem varða notkun hennar á öllum vistferlinum.
- 16) Viðmiðunargildi, sem framkvæmdastjórnin ákvarðar samkvæmt þessari reglugerð, skulu vera almennt viðurkennd gildi fyrir mikilvæga eiginleika viðkomandi byggingarvöru að því er varðar ákvæði í aðildarríkjunum og skulu tryggja hátt verndarstig í skilningi 114. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins.
- 17) Viðmiðunargildi geta verið á sviði tækni eða reglusetningar og geta átt við um einn eiginleika eða fleiri.
- 18) Staðlasamtök Evrópu (CEN) og Rafstaðlasamtök Evrópu (CENELEC) eru viðurkennd sem þar til bærar stofnanir til að samþykkja samhæfða staðla, í samræmi við almennar viðmiðunarreglur um samstarf milli framkvæmdastjórnarinnar og þessara tveggja stofnana, sem voru undirritaðar 28. mars 2003. Framleiðendur skulu nota þessa samhæfðu staðla þegar tilvísun í þá hefur verið birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og í samræmi við viðmiðanirnar sem settar voru með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB frá 22. júní 1998 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða sem og reglna um þjónustu í upplýsingasamfélaginu ⁽³⁾. Þegar fullnægjandi tæknileg og vísindaleg sérþekking um alla viðkomandi þætti hefur fengist skal auka notkun samhæfðra staðla að því er varðar byggingarvörur, þ.m.t., eftir því sem við á og að höfðu samráði við fastanefndina um byggingarmál, með því að krefjast þess, með veitingu umboðs, að þessir staðlar séu þróaðir á grundvelli gildandi evrópskra matsskjala.
- 19) Rétt er að einfalda málsmeðferðina í tilskipun 89/106/EBE til að meta nothæfi að því er varðar mikilvæga eiginleika byggingarvara, sem falla ekki undir samhæfðan staðal, í því skyni að gera hana gagnsærri og draga úr kostnaði fyrir framleiðendur byggingarvara.
- 20) Til að gera framleiðanda byggingarvöru kleift að gera yfirlýsingu um nothæfi byggingarvöru, sem fellur ekki undir eða fellur að hluta til undir samhæfðan staðal, er nauðsynlegt að kveða á um evrópskt tæknimat.
- 21) Framleiðendur byggingarvara skulu hafa heimild til að fara fram á að evrópskt tæknimat verði gefið út fyrir vörur þeirra á grundvelli viðmiðunarreglna um evrópskt tæknisamþykki sem komið var á með tilskipun 89/106/EBE. Því skal tryggja réttinn til að nota þessar viðmiðunarreglur sem evrópsk matsskjöl.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 218, 13.8.2008, bls. 30.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 218, 13.8.2008, bls. 82.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37.

- 22) Tæknimatsstofnanir, sem aðildarríkin tilnefna, skulu annast gerð draganna að evrópskum matsskjölum og útgáfu á evrópsku tæknimati. Til að sjá til þess að tæknimatsstofnanir búi yfir nægri hæfni til að framkvæma þessi verkefni skulu kröfurnar um tilnefningu þeirra settar fram á vettvangi Sambandsins.
- 23) Tæknimatsstofnanir skulu koma á fót samtökum (hér á eftir nefnd „samtök tæknimatsstofnana“), mögulega með fjármögnun Sambandsins, til að samræma málsmeðferðina við gerð draganna að evrópskum matsskjölum og við útgáfu á evrópsku tæknimati og tryggja gagnsæi og nauðsynlegan trúnað í tengslum við þessa málsmeðferð.
- 24) Þegar byggingarvara, sem fellur undir samhæfðan staðal eða sem evrópskt tæknimat hefur verið gefið út fyrir, er sett á markað skal henni fylgja yfirlýsing um nothæfi að því er varðar mikilvæga eiginleika byggingarvörunnar í samræmi við viðkomandi samhæfðar tækniforskriftir, að undanskildum þeim tilvikum sem sett eru fram í þessari reglugerð.
- 25) Eftir atvikum skal yfirlýsingunni um nothæfi fylgja upplýsingar um innihald hættulegra efna í byggingarvörunni til að auka möguleikana á sjálfbærum byggingum og til að auðvelda þróun á umhverfisvænum vörum. Slíkar upplýsingar skulu veittar án þess að það hafi áhrif á þær skyldur, einkum að því er varðar merkingar, sem mælt er fyrir um í öðrum lagagæringum Sambandsins, sem gilda um hættuleg efni, og þær skulu gerðar tiltækar á sama tíma og á sama formi og yfirlýsingin um nothæfi þannig að þær nái til allra hugsanlegra notenda byggingarvara. Upplýsingar um innihald hættulegra efna takmarkast í upphafi við efnin sem um getur í 31. og 33. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1907/2006 frá 18. desember 2006 um skráningu, mat, leyfisveitingu og takmarkanir, að því er varðar efni (efnareglurnar (REACH)), og um stofnun Efnastofnunar Evrópu ⁽⁴⁾. Hin sérstaka þörf á upplýsingum um innihald hættulegra efna í byggingarvörum skal hins vegar rannsökuð nánar í því skyni að fullgera listann yfir viðeigandi efni til að tryggja öfluga vernd að því er varðar heilbrigði og öryggi starfsmanna sem nota byggingarvörur og notenda mannvirkja, þ.m.t. með tilliti til krafna um endurvinnslu og/öð endurnotkun á hlutum eða smíðaeefni. Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á réttindi og skyldur aðildarríkjanna samkvæmt öðrum lagagæringum Sambandsins sem geta gilt um hættuleg efni, einkum tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/
- EB frá 16. febrúar 1998 um markaðssetningu sæfiefna ⁽⁵⁾, tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/60/EB frá 23. október 2000 um aðgerðaramma Bandalagsins um stefnu í vatnsmálum ⁽⁶⁾, reglugerð (EB) nr. 1907/2006, tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/98/EB frá 19. nóvember 2008 um úrgang ⁽⁷⁾ og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1272/2008 frá 16. desember 2008 um flokkun, merkingu og þökkun efna og blandna ⁽⁸⁾.
- 26) Rétt er að hægt sé að tölusetja yfirlýsinguna um nothæfi í samræmi við tilvísunarnúmer gerðareintaksins.
- 27) Það er nauðsynlegt að kveða á um einfaldaða málsmeðferð fyrir gerð yfirlýsingar um nothæfi í því skyni að létta á fjárhagslegri byrði fyrirtækja, einkum lítilla og meðalstórra fyrirtækja.
- 28) Til að tryggja að yfirlýsingin um nothæfi sé nákvæm og áreiðanleg skal nothæfi byggingarvörunnar metið og eftirlit haft með framleiðslunni í verksmiðjunni í samræmi við viðeigandi kerfi til að meta nothæfi byggingarvöru og sannprófa stöðugleika þess. Hægt er að velja mörg kerfi fyrir tiltekna byggingarvöru til að taka tillit til þeirra sérstöku tengsla sem eru milli einstakra mikilvægra eiginleika vörunnar og grunnkrafanna um mannvirki.
- 29) Sökum þess hve sérhæfar byggingarvörur eru og þeirrar sérstakrar áherslu sem lögð er á kerfið, sem notað er til að meta þær, eiga samræmismatsaðferðin, sem kveðið er á um í ákvörðun nr. 768/2008/EB, og aðferðareiningarnar, sem taldar eru upp þar, ekki við. Því skal innleiða sértækar aðferðir til að meta nothæfi byggingarvöru að því er varðar mikilvæga eiginleika hennar og sannprófa stöðugleika þess.
- 30) Sökum þess hve þýðing CE-merkisins er mismunandi fyrir byggingarvörur, í samanburði við almennu meginreglurnar sem settar eru fram í reglugerð (EB) nr. 765/2008, skal setja fram sértæk ákvæði til að tryggja að skyldan um áfestingu CE-merkisins á byggingavörur og afleiðingar þess séu skýr.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 396, 30.12.2006, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 123, 24.4.1998, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 327, 22.12.2000, bls. 1.

⁽⁷⁾ Stjtið. ESB L 312, 22.11.2008, bls. 3.

⁽⁸⁾ Stjtið. ESB L 353, 31.12.2008, bls. 1.

- 31) Með því að festa CE-merkið eða hafa fest slíkt merki á byggingarvöru skulu framleiðendur tilgreina að þeir taki ábyrgð á því að þessi vara sé í samræmi við tilgreint nothæfi hennar.
- 32) Festa skal CE-merkið á allar byggingarvörur sem framleiðandinn hefur gert samræmisýfirlýsingu fyrir í samræmi við þessa reglugerð. Ef samræmisýfirlýsing hefur ekki verið gerð skal ekki festa CE-merkið á.
- 33) CE-merkið skal vera eina merkið á byggingarvörunni sem sýnir samræmi hennar við tilgreint nothæfi og við viðeigandi kröfur að því er varðar samhæfingarlöggjöf Sambandsins. Hins vegar má nota aðrar merkingar að því tilskildu að þær stuðli að því að bæta vernd notenda byggingarvara og að þær falli ekki undir gildandi samhæfingarlöggjöf Sambandsins.
- 34) Til að forðast óþarfa prófanir á byggingarvörum, sem sýnt hefur verið fram á nothæfi fyrir með fullnægjandi hætti með stöðugum niðurstöðum úr prófunum eða öðrum fyrirliggjandi gögnum, skal framleiðanda heimilt að tilgreina tiltekið stig eða tiltekinn flokk nothæfis án prófana eða án frekari prófana í samræmi við þau skilyrði sem sett eru fram í samhæfðum tækniforskriftum eða í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar.
- 35) Til að forðast tvítekningu prófana sem þegar hafa farið fram skal framleiðanda byggingarvöru heimilt að nota niðurstöður úr prófunum sem fengnar eru frá þriðja aðila.
- 36) Skilgreina skal skilyrði fyrir notkun einfaldaðrar málsmeðferðar fyrir mat á nothæfi byggingarvara í því skyni að draga eins og hægt er úr kostnaði við setningu þeirra á markað án þess að dregið sé úr öryggi. Framleiðendur sem nota þessa einfölduðu málsmeðferð skulu sýna með fullnægjandi hætti fram á að þessi skilyrði séu uppfyllt.
- 37) Til þess að auka áhrif ráðstafana vegna markaðseftirlits gildir einfaldaða málsmeðferðin, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, fyrir mat á nothæfi byggingarvara aðeins um einstaklinga eða lögaðila sem framleiða vörurnar sem þeir setja á markað.
- 38) Til að draga enn frekar úr kostnaði örfyrirtækja við að setja á markað byggingarvörur sem þau hafa framleitt er nauðsynlegt að kveða á um einfaldaða málsmeðferð fyrir mat á nothæfi þegar viðkomandi vörur varða ekki öryggi og þær uppfylla viðkomandi kröfur, óháð uppruna þessara krafna. Fyrirtæki sem nota þessa einfölduðu málsmeðferð skulu að auki sýna fram á að þau uppfylli kröfur til að teljast örfyrirtæki. Enn fremur skulu þau fylgja viðeigandi málsmeðferð um sannprófun á stöðugleika nothæfis, sem kveðið er á um í samhæfðum tækniforskriftunum fyrir vörur þeirra.
- 39) Fyrir byggingarvörur sem eru hannaðar og framleiddar í stykkjatali skal framleiðanda heimilt að nota einfaldaða málsmeðferð fyrir mat á nothæfi ef hægt er að sýna fram á að varan sem sett er á markað sé í samræmi við viðeigandi kröfur.
- 40) Að höfðu samráði við fastanefndina um byggingarmál skal framkvæmdastjórnin setja fram túlkunarramma um skilgreininguna „framleiðsluferli utan raðar“ sem nota á fyrir mismunandi byggingarvörur sem heyra undir þessa reglugerð.
- 41) Allir rekstraraðilar sem koma að aðfangakeðjunni og dreifingarferlinu skulu gera viðeigandi ráðstafanir til að tryggja að þeir bjóði aðeins fram eða setji á markað byggingarvörur sem eru í samræmi við kröfur þessarar reglugerðar sem miða að því að tryggja nothæfi byggingarvara og uppfylla grunnkröfur um mannvirki. Innflytjendur og dreifendur byggingarvara skulu einkum vera meðvitaðir um mikilvæga eiginleika, sem ákvæði liggja fyrir um á markaði Sambandsins, og sértækar kröfur í aðildarríkjunum í tengslum við grunnkröfur um mannvirki og þeir skulu nota þessa þekkingu í viðskiptagjöfningum sínum.
- 42) Það er mikilvægt að tryggja aðgengi að tæknireglum aðildarríkis þannig að fyrirtæki, einkum lítil og meðalstór fyrirtæki, geti aflað áreiðanlegra og nákvæmra upplýsinga um gildandi lög í aðildarríkinu þar sem fyrirhugað er að setja eða bjóða fram vörur fyrirtækisins á markaði. Aðildarríki skulu því tilnefna vörutengiliði fyrir byggingariðnaðinn í því skyni. Til viðbótar við verkefnin sem skilgreind eru í 1. mgr. 10. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 764/2008 um málsmeðferð við beitingu tiltekinna innlendra tæknireglna vegna löglega markaðssettrar vöru í öðru aðildarríki ⁽¹⁾, skulu vörutengiliðir fyrir byggingariðnaðinn einnig veita upplýsingar um reglur sem gilda um ísetningu, samsetningu eða uppsetningu tiltekinna byggingarvöru.

(¹) Stjtið. ESB L 218, 13.8.2008, bls. 21.

- 43) Til að auðvelda frjálsa vöruflutninga skulu vörutengiliðir fyrir byggingariðnaðinn veita upplýsingar, án endurgjalds, um ákvæði sem miða að uppfyllingu grunnkrafna um mannvirki sem gilda um áformuð not einstakra byggingarvara á yfirráðasvæði hvers aðildarríkis. Vörutengiliðir fyrir byggingariðnaðinn geta einnig látið rekstraraðilum í té viðbótarupplýsingar eða athuganir. Vörutengiliðum fyrir byggingariðnaðinn er heimilt að krefjast þóknunar fyrir slíkar viðbótarupplýsingar eða athuganir í réttu hlutfalli við útlagðan kostnað af þeim. Aðildarríki skulu enn fremur sjá til þess að vörutengiliðir fyrir byggingariðnaðinn hafi til ráðstöfunar fullnægjandi úrræði.
- 44) Aðildarríkin ættu að geta komið á fót vörutengiliðum fyrir byggingariðnaðinn í samræmi við svæðisbundnar eða staðbundnar valdheimildir þar sem slíkt ætti ekki að hafa áhrif á skiptingu verkefna milli lögbærra yfirvalda innan eftirlitskerfa aðildarríkjanna. Í því skyni að koma í veg fyrir ónaðsynlega fjölgun tengiliða og til að einfalda stjórnsýslumeðferð geta aðildarríkin falið núverandi tengiliðum, sem komið hefur verið á fót í samræmi við aðra gerninga Sambandsins, hlutverk vörutengiliða fyrir byggingariðnaðinn. Í því skyni að hækka ekki stjórnsýslukostnað fyrirtækja og lögbærra yfirvalda geta aðildarríkin falið, ekki aðeins núverandi stofnunum innan opinberrar stjórnsýslu heldur einnig SOLVIT-stöðvum, verslunarráði, faglegum samtökum og einkaaðilum í aðildarríkjunum, hlutverk vörutengiliða fyrir byggingariðnaðinn.
- 45) Vörutengiliðir fyrir byggingariðnaðinn skulu geta rækt störf sín þannig að ekki komi til hagsmunaárekstra, einkum að því er varðar málsmeðferðina við að fá CE-merki.
- 46) Í þeim tilgangi að tryggja jafngilda og samræmda framkvæmd samhfæfingarlöggjafar Sambandsins skulu aðildarríkin annast skilvirkt markaðseftirlit. Í reglugerð (EB) nr. 765/2008 er kveðið á um grunnskilyrði fyrir slíkt markaðseftirlit, einkum hvað varðar áætlanir, fjármögnun og viðurlög.
- 47) Ábyrgð aðildarríkja hvað varðar öryggi, heilbrigði og önnur mál sem falla undir grunnkröfur um mannvirki á yfirráðasvæði þeirra skal viðurkennd í verndarákvæði þar sem kveðið er á um viðeigandi verndarráðstafanir.
- 48) Þar sem nauðsynlegt er að tryggja samræmi í frammistöðu stofnana sem framkvæma mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess og þar sem allar slíkar stofnanir skulu framkvæma störf sín með sama hætti og samkvæmt skilyrðum um sanngjarna samkeppni skal fastsetja kröfur fyrir þær stofnanir sem sækjast eftir því að vera tilkynntar í skilningi þessarar reglugerðar. Einnig skal setja ákvæði um aðgengi að fullnægjandi upplýsingum um slíkar stofnanir og eftirlit með þeim.
- 49) Til að tryggja samræmt gæðastig á mati á nothæfi byggingarvöru og sannprófun á stöðugleika þess er einnig nauðsynlegt að setja kröfur sem gilda um yfirvöld sem bera ábyrgð á að tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um þær stofnanir sem annast þessi verkefni.
- 50) Samkvæmt 291. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins skal mæla fyrirfram fyrir um reglur og almennar meginreglur um eftirlit aðildarríkjanna með framkvæmdastjórninni þegar hún beitir framkvæmdavaldi sínu í reglugerð sem samþykkt er í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð. Þar til þessi nýja reglugerð verður samþykkt, gildir ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdavalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽²⁾ áfram að undanskilinni reglunefndarmeðferðinni með grannskoðun, sem gildir ekki lengur.
- 51) Í þeim tilgangi að ná fram markmiðum þessarar reglugerðar skal framkvæmdastjórnin hafa umboð til þess að samþykkja tilteknar framseldar gerðir í samræmi við 290. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins. Einkum er mikilvægt að framkvæmdastjórnin hafi viðeigandi samráð meðan á undirbúningsvinnu hennar stendur, þ.m.t. við sérfræðinga.
- 52) Framkvæmdastjórnin skal einkum hafa umboð til að samþykkja framseldar gerðir sem tilgreina skilyrði um notkun vefseturs til að gera yfirlýsingu um nothæfi tiltæka.
- 53) Þar sem þörf er á tíma til að tryggja að settur sé rammi fyrir rétta framkvæmd þessarar reglugerðar skal beitingu reglugerðarinnar frestað að undanskildum ákvæðum varðandi tilnefningu tæknimatsstofnana, tilkynningaryfirvalda og tilkynntra aðila, stofnun samtaka tæknimatsstofnana og stofnun fastanefndar um byggingarmál.

(²) Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

54) Framkvæmdastjórnin og aðildarríkin skulu, í samstarfi við hagsmunaaðila, setja af stað upplýsingaherferðir til að upplýsa byggingageirann, einkum rekstraraðila og notendur byggingarvara, um innleiðingu á sameiginlegu fagmáli, dreifingu ábyrgðar á milli einstakra rekstraraðila og notenda, festingu CE-merkisins á byggingarvörur, endurskoðun á grunnkröfum um mannvirki og kerfi fyrir mat á nothæfi og sannpröfun á stöðugleika þess.

55) Í grunnkröfunni um mannvirki varðandi sjálfbæra nýtingu náttúruauðlinda skal einkum taka tillit til endurvinnanleika mannvirkja, byggingarefna þeirra og hluta eftir niðurrif, endingu mannvirkja og notkun umhverfisvænna hráefna og endurunninna efna í mannvirkjum.

56) Fyrir mat á sjálfbærri nýtingu auðlinda og á áhrifum mannvirkja á umhverfið skal nota umhverfisyfirlýsingu vöru ef hún er fyrirbyggjandi.

57) Þegar hægt er skal mæla fyrir um samræmdar evrópskar aðferðir til að staðfesta að grunnkröfurnar sem settar eru fram í I. viðauka séu uppfylltar.

58) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar reglugerðar, þ.e. að tryggja eðlilega starfsemi innri markaðarins með því að nota samhæfðar tækniforskriftir til að lýsa yfir nothæfi byggingarvara, og því verður betur náð á vettvangi Evrópusambandsins, vegna umfangs og áhrifa aðgerðarinnar, er Evrópusambandinu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við dreifræðisregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari reglugerð til að ná þessu markmiði.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

Efni

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um skilyrði fyrir því að byggingarvörur séu settar eða boðnar fram á markaði með því

að setja samræmdar reglur um hvernig sýna eigi fram nothæfi byggingarvara með hliðsjón af mikilvægum eiginleikum þeirra og um notkun CE-merkja á þessum vörum.

2. gr.

Skilgreiningar

Í reglugerð þessari er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „byggingarvara“: allar vörur eða samstæður sem eru framleiddar og settar á markað til varanlegrar ísetningar í mannvirki eða hluta þeirra og sem nothæfi þeirra hefur áhrif á nothæfi mannvirkjanna að því er varðar grunnkröfur um mannvirkið,
2. „samstæða“: byggingarvara sem einn framleiðandi setur á markað sem sérstakt sett gert úr a.m.k. tveimur aðskildum íhlutum sem þarf að setja saman til að hægt sé að setja þá í mannvirkið,
3. „mannvirki“: byggingar og önnur mannvirki,
4. „mikilvægir eiginleikar“: þeir eiginleikar byggingarvörunnar sem tengjast grunnkröfum um mannvirki,
5. „nothæfi byggingarvöru“: nothæfi sem tengist viðkomandi mikilvægum eiginleikum, gefið upp sem stig eða flokkur eða í lýsingu,
6. „stig“: niðurstaða mats á nothæfi byggingarvöru að því er varðar mikilvæga eiginleika hennar, gefið upp sem tölugildi,
7. „flokkur“: stig yfir nothæfi byggingarvöru sem eru afmörkuð með lágmarksgildi og hámarksgildi,
8. „viðmiðunargildi“: lágmarks- eða hámarksstig að því er varðar nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvöru,
9. „gerðareintak“: safn nothæfisstiga eða -flokka sem eru dæmigerð með tilliti til mikilvægra eiginleika byggingarvöru, sem framleidd er með tiltekinni samsetningu hráefna eða annarra þátta í tilteknu framleiðsluferli,
10. „samhæfðar tækniforskriftir“: samhæfðir staðlar og evrópsk matsskjöl,

11. „samhæður staðall“: staðall sem ein af evrópsku staðla-stofnununum sem tilgreindar eru í I. viðauka við tilskipun 98/34/EB hefur tekið upp á grundvelli beiðni frá framkvæmdastjórninni í samræmi við 6. gr. þeirrar tilskipunar,
12. „evrópskt matsskjal“: skjal sem samþykkt er af samtökum tæknimatsstofnana í þeim tilgangi að gefa út evrópskt tæknimat,
13. „evrópskt tæknimat“: skjalfest mat á nothæfi byggingarvöru með tilliti til mikilvægra eiginleika hennar í samræmi við viðkomandi evrópskt matsskjal,
14. „áformuð not“: áformuð not byggingarvöru eins og þau eru skilgreind í gildandi samhæfðri tækniforskrift,
15. „sértæk tæknigögn“: gögn sem sýna að aðferðum í viðeigandi kerfi fyrir mat á nothæfi og sannpröfun á stöðugleika þess hafi verið skipt út fyrir aðrar aðferðir, með þeim skilyrðum að niðurstöðurnar sem fengnar eru með þeim aðferðum séu jafngildar þeim niðurstöðum sem fást með prófunaraðferðunum í samsvarandi samhæfðum staðli,
16. „að bjóða fram á markaði“: öll afhending byggingarvöru til dreifingar eða notkunar á markaði Sambandsins á meðan á viðskiptastarfsemi stendur, hvort sem það er gegn greiðslu eða án endurgjalds,
17. „setning á markað“: það að byggingarvara er boðin fram í fyrsta sinn á markaði Sambandsins,
18. „rekstraraðili“: framleiðandi, innflytjandi, dreifandiili eða viðurkenndur fulltrúi,
19. „framleiðandi“: einstaklingur eða lögaðili sem framleiðir byggingarvöru eða lætur hana eða framleiða slíka vöru og markaðssetur vöruna undir eigin nafni eða eigin vörumerki,
20. „dreifandi“: einstaklingur eða lögaðili í aðfangakeðjunni, annar en framleiðandi eða innflytjandi, sem býður byggingarvöru fram á markaði,
21. „innflytjandi“: einstaklingur eða lögaðili með staðfestu innan Sambandsins sem setur byggingarvöru frá þriðja landi á markað Sambandsins,
22. „viðurkenndur fulltrúi“: einstaklingur eða lögaðili með staðfestu í Sambandinu sem hefur skriflegt umboð frá framleiðandanum til að koma fram fyrir hans hönd í tengslum við tilgreind verkefni,
23. „vara tekin af markaði“: hvers konar ráðstöfun sem miðar að því að koma í veg fyrir að byggingarvara í aðfangakeðjunni sé boðin fram á markaði,
24. „innköllun“: hvers konar ráðstöfun sem miðar að því að byggingarvöru, sem þegar er aðgengileg endanlegum notanda, sé skilað til baka,
25. „faggilding“: eins og skilgreint er í reglugerð (EB) nr. 765/2008,
26. „framleiðslustýring verksmiðju“: skjalfest og stöðug innri framleiðslustýring í verksmiðju í samræmi við viðkomandi samhæfðar tækniforskriftir,
27. „örfyrirtæki“: örfyrirtæki eins og þau eru skilgreind í tilmælum framkvæmdastjórnarinnar frá 6. maí 2003 um skilgreininguna á örfyrirtækjum, litlum fyrirtækjum og meðalstórum fyrirtækjum ⁽¹⁾,
28. „vistferill“: samfelld og samtengd stig á ferli byggingarvöru frá öflun hráefna eða framleiðslu þeirra úr náttúruauðlindum til endanlegrar förgunar.

3. gr.

Grunnkröfur um mannvirki og mikilvægir eiginleikar byggingarvara

1. Grunnkröfurnar um mannvirki sem settar eru fram í I. viðauka skulu vera grundvöllur fyrir undirbúningi á stöðlunarumboðum og samhæfðum tækniforskriftum.
2. Mæla skal fyrir um mikilvæga eiginleika byggingarvara í samhæfðum tækniforskriftum í tengslum við grunnkröfurnar um mannvirki.
3. Fyrir tiltekna flokka byggingarvara, sem falla undir samhæfðan staðal, skal framkvæmdastjórnin ákvarða, með framseldum gerðum í samræmi við 60. gr., eftir því sem við á og í tengslum við áformuð not vörunnar eins og þau eru skilgreind í samhæfðum stöðlum, þá mikilvægu eiginleika sem framleiðandinn á að tilgreina nothæfi vörunnar fyrir þegar hún er sett á markað.

⁽¹⁾ Stjótið. ESB L 124, 20.5.2003, bls. 36.

Eftir því sem við á skal framkvæmdastjórnin einnig ákvarða, með framseldum gerðum í samræmi við 60. gr., viðmiðunargildi fyrir nothæfi að því er varðar þá mikilvægu eiginleika sem á að tilgreina.

II. KAFLI

YFIRLÝSING UM NOTHÆFI OG CE-MERKING

4. gr.

Yfirlýsing um nothæfi

1. Ef byggingarvara fellur undir samhæfðan staðal eða samræmist evrópsku tæknimati, sem hefur verið gefið út fyrir hana, skal framleiðandi gera yfirlýsingu um nothæfi þegar varan er sett á markað.

2. Ef byggingarvara fellur undir samhæfðan staðal, eða samræmist evrópsku tæknimati sem hefur verið gefið út fyrir hana, má aðeins veita upplýsingar um nothæfi hennar að því er varðar þá mikilvægu eiginleika hennar sem skilgreindir eru í gildandi samhæfðri tækniforskrift ef þær koma fram og eru tilgreindar í yfirlýsingunni um nothæfi nema yfirlýsing um nothæfi hafi ekki verið gerð í samræmi við 5. gr.

3. Meðsamningu yfirlýsingar um nothæfi skal framleiðandinn taka á sig ábyrgð á samræmi byggingarvörunnar við tilgreint nothæfi. Ef annað kemur ekki fram skulu aðildarríki gera ráð fyrir því að yfirlýsing framleiðanda um nothæfi sé nákvæm og áreiðanleg.

5. gr.

Undanþágur frá gerð yfirlýsingar um nothæfi

Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr. 4. gr. og ef ekki liggja fyrir Sambandsákvæði eða ákvæði aðildarríkjanna þar sem krafist er yfirlýsingar um mikilvæga eiginleika, þar sem fyrirhugað er að nota byggingarvörunar, getur framleiðandi látið það ógert að gera yfirlýsingu um nothæfi þegar hann setur á markað byggingarvöru sem fellur undir samhæfðan staðal ef:

a) byggingarvaran er framleidd í stykkjatali eða sérsníðuð eftir sérstakri pöntun, og ekki er um raðframleiðslu að ræða, og hún sett upp í einu tilteknu mannvirki af framleiðanda, sem ber ábyrgð á öruggri ísetningu vörunnar í mannvirkið, í samræmi við gildandi landsreglur og á ábyrgð þeirra

aðila sem bera ábyrgð á öruggri framkvæmd verksins og viðurkenndir til þess samkvæmt viðeigandi landsreglum,

b) byggingarvaran er framleidd á byggingarsvæðinu til ísetningar í viðkomandi mannvirki í samræmi við gildandi landsreglur og á ábyrgð þeirra sem bera ábyrgð á öruggri framkvæmd verksins og viðurkenndir til þess samkvæmt viðeigandi landsreglum, eða

c) byggingarvaran er framleidd með hefðbundnum hætti, eða á þann hátt sem er viðeigandi fyrir varðveislu menningararfleifðar, og ekki er um iðnaðarframleiðslu að ræða, í því skyni að endurnýja með fullnægjandi hætti mannvirki sem njóta opinberrar verndar sem hluti af tilgreindu umhverfi eða vegna sérstaks byggingarlistarlegs eða sögulegs gildis í samræmi við gildandi landsreglur.

6. gr.

Innihald yfirlýsingar um nothæfi

1. Yfirlýsing um nothæfi skal lýsa nothæfi byggingarvara í tengslum við mikilvæga eiginleika þeirra í samræmi við viðkomandi samhæfðar tækniforskriftir.

2. Yfirlýsingin um nothæfi skal einkum innihalda eftirfarandi upplýsingar:

a) tilvísun í gerðareintakið, sem yfirlýsingin um nothæfi hefur verið gerð fyrir,

b) kerfið eða kerfin til að meta nothæfi byggingarvöru og sannprófa stöðugleika þess, sbr. V. viðauka,

c) tilvísunarnúmer og útgáfudagur samhæfða staðalsins eða evrópska tæknimatsins sem hefur verið notað við mat á öllum mikilvægum eiginleikum,

d) eftir atvikum, tilvísunarnúmer sértækra tæknigagna sem notuð eru og kröfurnar sem framleiðandi fullyrðir að varan sé í samræmi við.

3. Yfirlýsingin um nothæfi skal að auki innihalda:

a) áformuð not byggingarvörunnar í samræmi við viðeigandi samhæfða tækniforskrift,

b) skrá yfir mikilvæga eiginleika, eins og þeir eru ákvarðaðir í samhæfðu tækniforskriftinni fyrir tilgreind, áformuð not,

- c) nothæfi minnst eins af mikilvægum eiginleikum byggingarvörunnar sem skiptir máli fyrir tilgreind, áformuð not,
- d) eftir atvikum, nothæfi byggingarvörunnar, gefið upp í stigum eða flokkum, eða í lýsingu, ef þörf krefur á grundvelli útreikninga í tengslum við mikilvæga eiginleika hennar sem ákvarðaðir eru í samræmi við 3. mgr. 3. gr.,
- e) nothæfi þeirra mikilvægu eiginleika byggingarvörunnar sem tengjast áformuðum notum, að teknu tilliti til ákvæða í tengslum við áformuð not á því svæði þar sem framleiðandinn hyggst bjóða vöruna fram á markaði,
- f) fyrir skráða mikilvæga eiginleika, sem ekki er gerð yfirlýsing um nothæfi fyrir, skal nota stafina „NPD“ (e. *No Performance Determined* – ekkert nothæfisstig ákvarðað),
- g) ef evrópskt tæknimat hefur verið gefið út fyrir vöruna, nothæfi byggingarvörunnar gefið upp í stigum eða flokkum, eða í lýsingu, í tengslum við alla mikilvæga eiginleika sem eru tilgreindir í samsvarandi evrópsku tæknimati.

4. Yfirlýsingin um nothæfi skal gerð í samræmi við fyrirmyndina sem sett er fram í III. viðauka.

5. Upplýsingarnar sem um getur í 31. gr. eða, eftir því sem við á, 33. gr. reglugerðar (EB) nr. 1907/2006 skulu veittar ásamt yfirlýsingunni um nothæfi.

7. gr.

Yfirlýsing um nothæfi lögð fram

1. Afrit af yfirlýsingu um nothæfi hvernar vöru sem boðin er fram á markaði skal lagt fram annaðhvort á pappír eða með rafrænum hætti.

Ef hins vegar ein framleiðslulota af sömu vöru er afhent einum notanda má eitt eintak af yfirlýsingunni um nothæfi fylgja með henni, annaðhvort á pappír eða með rafrænum hætti.

2. Ef viðtakandi fer fram á það skal eintak af yfirlýsingunni um nothæfi afhent á pappír.

3. Þrátt fyrir ákvæði 1. og 2. mgr. er heimilt að gera eintak af yfirlýsingunni um nothæfi aðgengilegt á vefsetri í samræmi við skilyrði sem framkvæmdastjórnin setur fram í framseldum

gerðum í samræmi við 60. gr. Slík skilyrði skulu m.a. tryggja að yfirlýsingin um nothæfi sé aðgengileg a.m.k. þann tíma sem um getur í 2. mgr. 11. gr.

4. Yfirlýsingin um nothæfi skal lögð fram á því tungumáli eða þeim tungumálum sem krafist er af aðildarríkinu þar sem varan er boðin fram.

8. gr.

Almennar meginreglur og notkun CE-merkja

1. Almennu meginreglurnar sem settar eru fram í 30. gr. reglugerðar (EB) nr. 765/2008 gilda um CE-merkið.

2. Festa skal CE-merkið á þær byggingarvörur sem framleiðandinn hefur gert yfirlýsingu um nothæfi fyrir í samræmi við 4. og 6. gr.

Ef framleiðandi hefur ekki gert yfirlýsingu um nothæfi í samræmi við 4. og 6. gr. skal CE-merkið ekki fest á vöruna.

Með því að festa eða hafa fest CE-merkið á gefa framleiðendur til kynna að þeir beri ábyrgð á því að byggingarvaran samræmist tilgreindu nothæfi og öllum gildandi kröfum sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð og í öðrum viðeigandi samræmingarlöggjöfum Sambandsins þar sem kveðið er á um áfestingu merkisins á vöruna.

Reglur um áfestingu CE-merkisins á vöruna sem kveðið er á um í öðrum viðeigandi samræmingarlöggjöfum Sambandsins gilda með fyrirvara um þessa málsgrein.

3. Fyrir allar byggingarvörur sem falla undir samhæfðan staðal, eða sem evrópskt tæknimat hefur verið gefið út fyrir, skal CE-merkið vera eina merkingin sem staðfestir samræmi byggingarvörunnar við tilgreint nothæfi að því er varðar mikilvæga eiginleika sem falla undir samhæfða staðalinn eða evrópska tæknimatið.

Í þessu tilliti skulu aðildarríkin ekki taka upp aðrar tilvísanir en CE-merkið og skulu draga til baka allar tilvísanir í ráðstafanir aðildarríkis í aðrar merkingar sem staðfesta samræmi við tilgreint nothæfi að því er varðar mikilvæga eiginleika sem falla undir samhæfðan staðal.

4. Aðildarríki skulu ekki banna eða hindra að byggingarvörur sem bera CE-merkið séu boðnar fram á markaði eða notaðar á yfirráðasvæði þeirra eða þar sem það ber ábyrgð ef tilgreint nothæfi uppfyllir kröfur um slíka notkun í aðildarríkinu.

5. Aðildarríki skulu sjá til þess að notkun byggingarvara sem bera CE-merkið sé ekki hindruð með reglum eða skilyrðum sem sett eru af opinberum aðilum eða einkaaðilum, sem starfa sem opinbert fyrirtæki eða starfa sem opinber aðili á grundvelli einokunarstöðu eða samkvæmt opinberu umboði, ef tilgreint nothæfi uppfyllir kröfur um slíka notkun í aðildarríkinu.

6. Aðferðirnar sem aðildarríkin nota í kröfum sínum fyrir mannvirki skulu, eins og aðrar landsreglur sem varða mikilvæga eiginleika byggingarvara, vera í samræmi við samhæfða staðla.

9. gr.

Reglur og skilyrði fyrir áfestingu CE-merkisins

1. Festa skal CE-merkið á byggingarvöruna, eða áfestan merkimiða, þannig að það sé sýnilegt, læsilegt og óafmáanlegt. Ef því verður ekki komið við eða það er ástæðulaust vegna eðlis vörunnar skal festa merkið á umbúðir vörunnar eða fylgiskjöl hennar.

2. Á eftir CE-merkinu skulu koma síðustu tveir tölustafirnar í árinu þegar það var fyrst fest á, nafn og skráð heimilisfang framleiðanda eða auðkennismerki sem gerir kleift að auðkenna nafn og heimilisfang framleiðanda auðveldlega og án nokkurrar tvíræðni, sérstakur auðkenniskóði gerðareintaksins, tilvísunarnúmer yfirlýsingar um nothæfi, stig eða flokkur tilgreinds nothæfis, tilvísun í samhæfðu tækniforskriftina sem er notuð, auðkenniskóði tilkynnts aðila, ef við á, og áformuð not eins og mælt er fyrir um í samhæfðu tækniforskriftinni sem notuð er.

3. CE-merkið skal fest á áður en byggingarvaran er sett á markað. Merkingunni má fylgja táknmynd eða annað merki sem gefur einkum til kynna sérstaka áhættu eða notkun.

10. gr.

Vörutengiliðir fyrir byggingariðnaðinn

1. Aðildarríki skulu tilnefna vörutengilið fyrir byggingariðnaðinn skv. 9. gr. reglugerðar (EB) nr. 764/2008.

2. Ákvæði 10. og 11. gr. reglugerðar (EB) nr. 764/2008 skulu gilda um vörutengilið fyrir byggingariðnaðinn.

3. Að því er varðar verkefnið sem skilgreind eru í 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 764/2008 skulu öll aðildarríki sjá til þess að vörutengiliðir fyrir byggingariðnaðinn veiti gagnsæjar og auðskiljanlegar upplýsingar um ákvæðin á yfirráðasvæði sínu sem miða að því að uppfylla grunnkröfur um mannvirki

sem gilda um áformuð not einstakra byggingarvara, eins og kveðið er á um í e-lið 3. mgr. 6. gr. þessarar reglugerðar.

4. Vörutengiliðir fyrir byggingariðnaðinn skulu geta rækt störf sín þannig að ekki komi til hagsmunaárekstra, einkum að því er varðar málsmeðferðina við að fá CE-merkið.

III. KAFLI

SKYLDUR REKSTRARAÐILA

11. gr.

Skyldur framleiðenda

1. Framleiðendur skulu gera yfirlýsingu um nothæfi í samræmi við 4. og 6. gr. og festa CE-merkið á í samræmi við 8. og 9. gr.

Sem grunnur að yfirlýsingu um nothæfi skulu framleiðendur útbúa tæknigögn sem lýsa öllum viðeigandi þáttum sem tengjast kerfinu sem krafist er til að meta nothæfi og sannprófa stöðugleika þess.

2. Framleiðendur skulu varðveita tæknigögnin og yfirlýsinguna um nothæfi í tíu ár eftir að byggingarvaran hefur verið sett á markað.

Eftir því sem við á, getur framkvæmdastjórnin, með framseldum gerðum í samræmi við 60. gr., breytt því tímabili fyrir tiltekna flokka byggingarvara á grundvelli væntanlegs endingartíma eða mikilvægi byggingarvörunnar í mannvirkjunum.

3. Framleiðendur skulu tryggja að málsmeðferð sé til staðar til að tryggja að tilgreindu nothæfi sé viðhaldið í raðframleiðslu. Taka skal fullnægjandi tillit til breytinga á gerðareintakinu og á gildandi samhæfðum tækniforskriftum.

Ef það er talið viðeigandi í því skyni að tryggja nákvæmni, áreiðanleika og stöðugleika tilgreinds nothæfis byggingarvöru skulu framleiðendur framkvæma úrtaksprófanir á byggingarvörum, sem eru settar eða boðnar fram á markaði, rannsaka og, ef nauðsyn krefur, halda skrá yfir kvartanir, vörur sem uppfylla ekki kröfur og innköllun vara og upplýsa dreifendur um slíka vöktun.

4. Framleiðendur skulu tryggja að á byggingarvörum þeirra sé gerðar-, framleiðslueiningar- eða raðnúmer eða annað sem gerir kleift að bera kennsl á vörunar eða, ef það er ekki hægt vegna stærðar eða eðlis vöru, að tilskildar upplýsingar séu veittar á umbúðunum eða í skjali sem fylgir byggingarvörunni.

5. Framleiðendur skulu tilgreina á byggingarvörunni eða, ef það er ekki hægt, á umbúðum hennar eða í fylgiskjali, nafn sitt, skráð viðskiptaheiti eða skráð vörumerki og heimilisfangið þar sem hægt er að ná í þá. Heimilisfangið skal tilgreina einn stað þar sem hægt er að hafa samband við framleiðandann.

6. Þegar byggingarvara er boðin fram á markaði skulu framleiðendur sjá til þess að vörunni fylgi leiðbeiningar og upplýsingar um öryggismál á tungumáli sem ákveðið er af hlutaðeigandi aðildarríki og sem notendur hafa á valdi sínu.

7. Framleiðendur sem telja eða hafa ástæðu til að ætla að byggingarvara sem þeir hafa sett á markað sé ekki í samræmi við yfirlýsinguna um nothæfi eða ekki í samræmi við aðrar viðkomandi kröfur í þessari reglugerð skulu tafarlaust gera þær ráðstafanir til úrbóta sem nauðsynlegar eru til að byggingarvaran verði í samræmi við kröfur eða, ef við á, til að taka hana af markaði eða innkalla. Ef áhætta stafar af vörunni skulu framleiðendur enn fremur tafarlaust upplýsa lögbær landsyfirvöld aðildarríkjanna þar sem byggingarvaran var boðin fram á markaði þar um, einkum um tilvik þar sem ekki er farið að ákvæðum og um allar ráðstafanir sem gerðar eru til úrbóta.

8. Framleiðendur skulu, á grundvelli rökstuddrar beiðni frá lögbæru landsyfirvaldi, afhenda því allar upplýsingar og skjöl sem nauðsynleg eru til að sýna fram á að byggingarvaran sé í samræmi við yfirlýsinguna um nothæfi og aðrar viðeigandi kröfur í þessari reglugerð á tungumáli sem það yfirvald hefur á valdi sínu. Þeir skulu hafa samvinnu við þetta yfirvald, að beiðni þess, að því er varðar allar aðgerðir sem beitt er til að útiloka áhættu sem stafar af byggingarvörum sem þeir hafa sett á markað.

12. gr.

Viðurkenndir fulltrúar

1. Framleiðanda er heimilt að tilnefna viðurkenndan fulltrúa með skriflegu umboði.

Gerð tæknigagna er ekki hluti af umboði viðurkennds fulltrúa.

2. Viðurkenndur fulltrúi skal inna af hendi þau verkefni sem tilgreind eru í umboðinu. Umboðið skal a.m.k. veita viðurkennda fulltrúanum heimild til:

a) að varðveita yfirlýsinguna um nothæfi og tæknigögnin svo þau séu tiltæk fyrir landsbundin eftirlitsyfirvöld á því tímabili sem um getur í 2. mgr. 11.gr.,

b) að afhenda, á grundvelli rökstuddrar beiðni frá lögbæru landsyfirvaldi, yfirvaldinu allar upplýsingar og skjöl sem nauðsynleg eru til að sýna fram á að byggingarvara sé í samræmi við yfirlýsinguna um nothæfi og aðrar viðeigandi kröfur í þessari reglugerð,

c) að hafa samvinnu við lögbær landsyfirvöld, að beiðni þeirra, að því er varðar allar aðgerðir sem beitt er til að útiloka áhættu sem stafar af byggingarvörum sem falla undir umboð viðurkennda fulltrúans.

13. gr.

Skyldur innflytjenda

1. Innflytjendur skulu aðeins setja byggingarvörur á markað í Sambandinu sem uppfylla viðeigandi kröfur þessarar reglugerðar.

2. Áður en byggingarvara er sett á markað skulu innflytjendur tryggja að framleiðandi hafi annast mat og sannprófun á stöðugleika nothæfis. Þeir skulu tryggja að framleiðandi hafi útbúið tæknigögnin sem um getur í annarri undirgrein 1. mgr. 11. gr. og yfirlýsinguna um nothæfi í samræmi við 4. og 6. gr. Þeir skulu einnig tryggja að varan, ef krafist er, beri CE-merkið, að vörunni fylgi þau skjöl sem krafist er og að framleiðandinn hafi uppfyllt kröfurnar sem settar eru fram í 4. og 5. mgr. 11. gr.

Ef innflytjandi telur eða hefur ástæðu til að ætla að byggingarvaran sé ekki í samræmi við yfirlýsinguna um nothæfi eða sé ekki í samræmi við aðrar viðeigandi kröfur í þessari reglugerð skal innflytjandinn ekki setja byggingarvöruna á markað fyrr en hún samræmist meðfylgjandi yfirlýsingu um nothæfi og öðrum viðeigandi kröfum í þessari reglugerð eða þar til yfirlýsingin um nothæfi hefur verið leiðrétt. Ef áhætta stafar af byggingarvörunni skal innflytjandi enn fremur upplýsa framleiðandann og markaðseftirlitsyfirvöld þar um.

3. Innflytjendur skulu tilgreina á byggingarvörunni eða, ef það er ekki hægt, á umbúðum hennar eða í fylgiskjali með vörunni, nafn sitt, skráð viðskiptaheiti eða skráð vörumerki og heimilisfangið þar sem hægt er að ná í þá.

4. Innflytjendur skulu sjá til þess þegar byggingarvara er boðin fram á markaði að vörunni fylgi leiðbeiningar og upplýsingar um öryggismál á tungumáli sem ákveðið er af hlutaðeigandi aðildarríki og sem notendur hafa á valdi sínu.

5. Innflytjendur skulu tryggja að á meðan byggingarvara er á þeirra ábyrgð tefli geymslu- eða flutningsskilyrði ekki í tvísýnu samræmi hennar við yfirlýsinguna um nothæfi og aðrar viðeigandi kröfur í þessari reglugerð.

6. Ef það er talið viðeigandi í því skyni að tryggja nákvæmni, áreiðanleika og stöðugleika tilgreinds nothæfis byggingarvöru skulu innflytjendur framkvæma úrtaksprófanir á byggingarvörum sem eru settar eða boðnar fram á markaði, rannsaka og, ef þörf er á, halda skrá yfir kvartanir, yfir vörur sem uppfylla ekki kröfur og yfir innköllun vara, og skulu upplýsa dreifendur um slíka vöktun.

7. Innflytjendur sem telja eða hafa ástæðu til að ætla að byggingarvara sem þeir hafa sett á markað sé ekki í samræmi við yfirlýsingu um nothæfi eða ekki í samræmi við aðrar viðkomandi kröfur í þessari reglugerð skulu tafarlaust gera þær ráðstafanir til úrbóta sem nauðsynlegar eru til að byggingarvaran verði í samræmi við kröfur eða, ef við á, til að taka hana af markaði eða innkalla. Ef áhætta stafar af vörunni skulu innflytjendur enn fremur tafarlaust upplýsa lögbær landsyfirvöld aðildarríkanna þar sem byggingarvaran var boðin fram á markaði þar um, einkum um tilvik þar sem ekki er farið að ákvæðum og um allar ráðstafanir sem gerðar eru til úrbóta.

8. Innflytjendur skulu, í þann tíma sem tilgreindur er í 2. mgr. 11. gr., varðveita afrit af yfirlýsingunni um nothæfi og hafa hana tiltæka fyrir markaðseftirlitsyfirvöld og tryggja að þessi yfirvöld geti haft aðgang að tæknigögnunum, sé þess óskað.

9. Innflytjendur skulu, á grundvelli rökstuddrar beiðni frá lögbæru landsyfirvaldi, afhenda yfirvaldinu allar upplýsingar og skjöl sem nauðsynleg eru til að sýna fram á að byggingarvaran sé í samræmi við yfirlýsinguna um nothæfi og aðrar viðeigandi kröfur í þessari reglugerð, á tungumáli sem það yfirvald hefur á valdi sínu. Þeir skulu hafa samvinnu við þetta yfirvald, að beiðni þess, að því er varðar allar aðgerðir sem beitt er til að útiloka áhættu sem stafar af byggingarvörum sem þeir hafa sett á markað.

14. gr.

Skyldur dreifenda

1. Þegar byggingarvara er boðin fram á markaði skulu dreifendur gæta þess vandlega að varan sé í samræmi við kröfur þessarar reglugerðar.

2. Áður en byggingarvara er boðin fram á markaði skulu dreifendur sjá til þess að varan beri CE-merkið, sé þess krafist, og að henni fylgi þau gögn sem krafist er samkvæmt þessari reglugerð ásamt leiðbeiningum og upplýsingum um öryggismál á tungumáli sem ákveðið er af hlutaðeigandi aðildarríki og sem notendur hafa á valdi sínu. Dreifendur skulu einnig tryggja að

framleiðandinn og innflytjandinn hafi uppfyllt kröfurnar sem settar eru fram í 4. og 5. mgr. 11. gr. annars vegar og 3. mgr. 13. gr. hins vegar.

Ef dreifandi telur eða hefur ástæðu til að ætla að byggingarvara sé ekki í samræmi við yfirlýsinguna um nothæfi eða aðrar viðeigandi kröfur í þessari reglugerð skal dreifandinn ekki bjóða vöruna fram á markaði fyrr en hún samræmist meðfylgjandi yfirlýsingu um nothæfi og öðrum viðeigandi kröfum í þessari reglugerð eða þar til yfirlýsingin um nothæfi hefur verið leiðrétt. Ef áhætta stafar af vörunni skal dreifandinn enn fremur upplýsa framleiðandann eða innflytjandann sem og markaðseftirlitsyfirvöld þar um.

3. Dreifendur skulu tryggja að á meðan byggingarvara er á þeirra ábyrgð tefli geymslu- eða flutningsskilyrði ekki í tvísýnu samræmi hennar við yfirlýsinguna um nothæfi og aðrar viðeigandi kröfur í þessari reglugerð.

4. Dreifendur sem telja eða hafa ástæðu til að ætla að byggingarvara, sem þeir hafa boðið fram á markaði, sé ekki í samræmi við yfirlýsinguna um nothæfi eða aðrar viðkomandi kröfur í þessari reglugerð skulu ganga úr skugga um að gerðar séu þær ráðstafanir til úrbóta sem nauðsynlegar eru til að varan verði í samræmi við kröfur, til að taka hana af markaði eða innkalla, eftir því sem við á. Ef áhætta stafar af vörunni skulu dreifendur enn fremur tafarlaust upplýsa lögbær landsyfirvöld aðildarríkanna þar sem varan var boðin fram á markaði þar um, einkum um tilvik þar sem ekki er farið að ákvæðum og um allar ráðstafanir sem gerðar eru til úrbóta.

5. Dreifendur skulu, á grundvelli rökstuddrar beiðni frá lögbæru landsyfirvaldi, afhenda yfirvaldinu allar upplýsingar og skjöl sem nauðsynleg eru til að sýna fram á samræmi byggingarvöru við yfirlýsinguna um nothæfi og aðrar viðeigandi kröfur í þessari reglugerð, á tungumáli sem það yfirvald hefur á valdi sínu. Þeir skulu hafa samvinnu við þetta yfirvald, að beiðni þess, að því er varðar allar aðgerðir sem beitt er til að útiloka áhættu sem stafar af byggingarvörum sem þeir hafa boðið fram á markaði.

15. gr.

Tilvik þar sem skyldur framleiðenda gilda um innflytjendur og dreifendur

Í skilningi þessarar reglugerðar telst innflytjandi eða dreifandi vera framleiðandi og skal hann gegna sömu skyldum og framleiðandi skv. 11. gr. þegar hann setur vöru á markað undir eigin nafni eða eigin vörumerki eða gerir breytingar á byggingarvöru, sem þegar hefur verið sett á markað, þannig að breytingarnar kunni að hafa áhrif á samræmi við yfirlýsinguna um nothæfi.

16. gr.

Rekstraraðilar tilgreindir

Að ósk markaðseftirlitsyfirvalda og á því tímabili sem um getur í 2. mgr. 11. gr. skulu rekstraraðilar greina þeim frá eftirfarandi:

- a) öllum rekstraraðilum sem hafa afhent þeim vöru,
- b) öllum rekstraraðilum sem þeir hafa afhent vöru.

IV. KAFLI

SAMHÆÐAR TÆKNIFORSKRIFTIR

17. gr.

Samhæðir staðlar

1. Evrópskar staðlastofnanir, sem skráðar eru í I. viðauka við tilskipun 98/34/EB, skulu semja samhæfða staðla samkvæmt beiðni (hér á eftir nefnd „umboð“) sem framkvæmdastjórnin gefur út í samræmi við 6. gr. þeirrar tilskipunar að höfðu samráði við fastanefndina um byggingarmál sem um getur í 64. gr. þessarar reglugerðar (hér á eftir nefnd „fastanefndin um byggingarmál“).

2. Ef hagsmunaaðilar taka þátt í þróun samhæfðra staðla samkvæmt þessari grein skulu evrópskar staðlastofnanir sjá til þess að hinir ýmsu hópar hagsmunaaðila njóti í öllum tilvikum fyrirsvars með sanngjörnum og réttmætum hætti.

3. Í samhæfðum stöðlum skal kveðið á um aðferðir og viðmiðanir við mat á nothæfi byggingarvara í tengslum við mikilvæga eiginleika þeirra.

Ef kveðið er á um það í viðkomandi umboði skal samhæfður staðall vísa til áformaðra nota þeirra vara sem falla undir staðallinn.

Samhæðir staðlar skulu, eftir því sem við á og án þess að stofna nákvæmni, áreiðanleika eða stöðugleika niðurstaðanna í hættu, innihalda aðferðir sem eru kostnaðarminni og prófanir til að meta nothæfi byggingarvara í tengslum við mikilvæga eiginleika þeirra.

4. Evrópsku staðlastofnanirnar skulu ákvarða viðeigandi framleiðslustýringu í verksmiðju í samhæfðum stöðlum þar sem tillit skal tekið til sérstakra skilyrða framleiðsluferlis viðkomandi byggingarvöru.

Samhæfðu staðlarnir skulu innihalda tæknilegar upplýsingar sem eru nauðsynlegar við innleiðingu kerfis fyrir mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess.

5. Framkvæmdastjórnin skal meta hvort samhæfðu staðlarnir, sem evrópsku staðlastofnanirnar hafa samið, séu í samræmi við viðkomandi umboð.

Framkvæmdastjórnin skal birta í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* skrá yfir tilvísanir í samhæfða staðla sem eru í samræmi við viðkomandi umboð.

Fyrir hvern samhæfðan staðal í skránni skulu eftirfarandi atriði tilgreind:

- a) tilvísanir í samhæðar tækniforskriftir sem leystar eru af hólmi, ef einhverjar,
- b) upphafsdagsetning samhliða gildistímabils,
- c) lokadagsetning samhliða gildistímabils.

Framkvæmdastjórnin skal birta allar uppfærslur á þeirri skrá.

Frá upphafsdagsetningu samhliða gildistímabilsins skal vera unnt að nota samhæfðan staðal til að gera yfirlýsingu um nothæfi fyrir byggingarvöru sem fellur undir hann. Landsbundnum staðlastofnunum ber skylda til að innleiða samhæfðu staðlana í samræmi við tilskipun 98/34/EB.

Með fyrirvara um 36. til 38. gr. skal samhæfði staðallinn, frá lokadagsetningu samhliða gildistímans, vera eina aðferðin sem notuð er til að gera yfirlýsingu um nothæfi byggingarvöru, sem fellur undir þennan staðal.

Í lok samhliða gildistímabilsins skal fella ósamrýmanlega landsstaðla úr gildi og aðildarríki skulu fella úr gildi öll ósamrýmanleg ákvæði landslaga.

18. gr.

Formleg andmæli gegn samhæfðum stöðlum

1. Efaðildarríki eða framkvæmdastjórnin telur að samhæfður staðall fullnægi ekki að öllu leyti kröfunum sem settar eru fram í viðkomandi umboði skal hlutaðeigandi aðildarríki eða framkvæmdastjórnin, að höfðu samráði við fastanefndina um byggingarmál, leggja málið fyrir nefndina sem komið var á fót með 5. gr. tilskipunar 98/34/EB og greina frá ástæðunum fyrir því. Nefndin skal, að höfðu samráði við viðkomandi evrópskar staðlastofnanir, skila álitinu á tafar.

2. Framkvæmdastjórnin skal, á grundvelli álits nefndarinnar sem komið var á fót með 5. gr. tilskipunar 98/34/EB, ákveða að birta, birta ekki, birta með takmörkunum, viðhalda, viðhalda með takmörkunum eða draga til baka tilvísanir í viðkomandi samhæfðan staðal í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

3. Framkvæmdastjórnin skal veita viðkomandi evrópskri staðlastofnun upplýsingar um ákvörðun sína og, ef nauðsyn krefur, óska eftir endurskoðun á viðkomandi samhæfðum staðli.

19. gr.

Evrópskt matsskjal

1. Að fenginni beiðni um evrópskt tæknimat frá framleiðanda skulu samtök tæknimatsstofnana gera og samþykkja evrópskt matsskjal fyrir allar byggingarvörur, sem ekki falla undir eða falla ekki að fullu undir samhæfðan staðal, sem ekki er hægt að meta að fullu nothæfi fyrir í tengslum við mikilvæga eiginleika samkvæmt gildandi samhæfðum staðli, m.a. vegna þess:

- a) að varan fellur ekki undir gildissvið fyrirbyggjandi samhæfðra staðla,
- b) að matsaðferðin sem kveðið er á um í samhæfða staðlinum er ekki viðeigandi fyrir a.m.k. einn mikilvægan eiginleika vörunnar eða
- c) að í samhæfða staðlinum er ekki kveðið á um neina matsaðferð í tengslum við a.m.k. einn mikilvægan eiginleika vörunnar.

2. Við málsmeðferð til samþykktar evrópska matsskjalsins skal tillit tekið til meginreglnanna sem settar eru fram í 20. gr. og skal hún vera í samræmi við 21. gr. og II. viðauka.

3. Framkvæmdastjórnin getur samþykkt framseldar gerðir í samræmi við 60. gr. til að breyta II. viðauka og setja viðbótarreglur um málsmeðferð fyrir þróun og samþykkt evrópsks matsskjals.

4. Framkvæmdastjórnin skal, eftir því sem við á og að höfðu samráði við fastanefndina um byggingarmál, taka fyrirbyggjandi evrópsk matsskjöl til grundvallar umboðunum sem gefa á út skv. 1. mgr. 17. gr. í því skyni að þróa samhæfða staðla að því er varðar vörurnar sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar.

20. gr.

Meginreglur um þróun og samþykkt evrópskra matsskjala

1. Málsmeðferðin fyrir þróun og samþykkt evrópskra matsskjala skal:

- a) vera gagnsæ fyrir viðkomandi framleiðanda,
- b) skilgreina viðeigandi skyldubundin tímamörk í því skyni að komast hjá ótilhlýðilegum töfum,
- c) taka tilhlýðilegt tillit til verndunar viðskiptaleyndar og trúnaðarkvaða,
- d) gera ráð fyrir fullnægjandi þátttöku framkvæmdastjórnarinnar,
- e) vera kostnaðarhagkvæm fyrir framleiðandann og
- f) tryggja fullnægjandi samvinnu og samræmingu á milli tæknimatsstofnana sem tilnefndar eru fyrir viðkomandi vöru.

2. Tæknimatsstofnanir skulu, ásamt samtökum tæknimatsstofnana, bera allan kostnað við þróun og samþykkt evrópskra matsskjala.

21. gr.

Skyldur tæknimatsstofnunarinnar sem tekur við beiðni um evrópskt tæknimat

1. Tæknimatsstofnun, sem tekur við beiðni um evrópskt tæknimat, skal tilkynna framleiðandanum um það hvort byggingarvaran falli að fullu eða að hluta til undir samhæfða tækniforskrift með eftirfarandi hætti:

- a) ef varan fellur að fullu undir samhæfðan staðal skal tæknimatsstofnunin tilkynna framleiðandanum um að ekki sé hægt að gefa út evrópskt tæknimat í samræmi við 1. mgr. 19. gr.,
- b) ef varan fellur að fullu undir evrópskt matsskjal skal tæknimatsstofnunin tilkynna framleiðandanum um að það skjal verði notað sem grunnur að evrópska tæknimatinu sem gefið verður út,
- c) ef varan fellur ekki, eða fellur ekki að fullu, undir neina samhæfða tækniforskrift skal tæknimatsstofnunin beita málsmeðferðinni, sem sett er fram í II. viðauka eða sem komið er á í samræmi við 3. mgr. 19. gr.

2. Í þeim tilvikum sem um getur í b- og c-lið 1. mgr. skal tæknimatsstofnunin tilkynna samtökum tæknimatsstofnana og framkvæmdastjórninni um efni beiðninnar og um tilvísun í viðkomandi ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar um mat á nothæfi og sannpröfun á stöðugleika þess, sem tæknimatsstofnunin hyggst nota fyrir vöruna, eða um að slík ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar sé ekki til.

3. Ef framkvæmdastjórnin telur að viðeigandi ákvörðun um mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess sé ekki til fyrir byggingarvöruna þá gildir 28. gr.

22. gr.

Birting

Evrópsk matsskjöl, sem samþykkt eru af samtökum tæknimatsstofnana, skulu send framkvæmdastjórninni sem á að birta skrá yfir tilvísanir í endanleg evrópsk matsskjöl í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Framkvæmdastjórnin skal birta allar uppfærslur á þeirri skrá.

23. gr.

Lausn deilumála ef ágreiningur er á milli tæknimatsstofnana

Ef tæknimatsstofnanir ná ekki samkomulagi um evrópska matsskjalið innan þeirra tímamarka sem kveðið er á um skulu samtök tæknimatsstofnana leggja málið fyrir framkvæmdastjórnina til viðeigandi úrlausnar.

24. gr.

Efni evrópska matsskjalsins

1. Evrópskt matsskjal skal a.m.k. innihalda almenna lýsingu á byggingarvörunni, skrá yfir mikilvæga eiginleika sem skipta máli fyrir not vörunnar, eins og þau eru áformuð af framleiðanda og sem samkomulag ríkir um milli framleiðandans og samtaka tæknimatsstofnana, sem og aðferðir og viðmið við mat á nothæfi vörunnar í tengslum við þessa mikilvæga eiginleika.

2. Evrópska matsskjalið skal innihalda þær meginreglur sem nota á fyrir viðkomandi framleiðslustýringu í verksmiðju að teknu tilliti til skilyrða vegna framleiðsluferlis byggingarvörunnar sem um er að ræða.

3. Ef hægt er að meta nothæfi sumra mikilvægra eiginleika vörunnar á viðeigandi hátt með aðferðum og viðmiðunum, sem þegar hefur verið komið á í öðrum samhæfðum tækniforskriftum eða í þeim viðmiðunarreglum sem um getur í 3. mgr. 66. gr. eða sem notaðar eru í samræmi við 9. gr. tilskipunar 89/106/EBE fyrir 1. júlí 2013 í tengslum við útgáfu evrópsks tæknisamþykkis, skulu þessar fyrirliggjandi aðferðir og viðmiðanir teknar upp sem hluti af evrópska matsskjalinu.

25. gr.

Formleg andmæli gegn evrópskum matsskjölum

1. Ef aðildarríki eða framkvæmdastjórnin telur að evrópskt matsskjal uppfylli ekki fyllilega kröfurnar í tengslum við

grunnkröfur um mannvirki sem settar eru fram í I. viðauka skal hlutaðeigandi aðildarríki eða framkvæmdastjórnin leggja málið fyrir fastanefndina um byggingarmál og rökstyðja mál sitt. Fastanefndin um byggingarmál skal, að höfðu samráði við samtök tæknimatsstofnana, skila álitinu sínu án tafar.

2. Framkvæmdastjórnin ákveður, á grundvelli álits fastanefndarinnar um byggingarmál, að birta, birta ekki, birta með takmörkunum, viðhalda, viðhalda með takmörkunum eða draga til baka tilvísanir í viðkomandi evrópsk matsskjöl í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

3. Framkvæmdastjórnin skal tilkynna samtökum tæknimatsstofnana um það og, ef nauðsyn krefur, óska eftir endurskoðun á evrópska matsskjalinu sem um er að ræða.

26. gr.

Evrópskt tæknimat

1. Tæknimatsstofnun skal gefa út evrópskt tæknimat að beiðni framleiðanda á grundvelli evrópsks matsskjals sem unnið er í samræmi við málsmeðferðina sem sett er fram í 21. gr. og II. viðauka.

Að því tilskildu að evrópskt matsskjal liggi fyrir má gefa út evrópskt tæknimat, jafnvel í tilvikum þar sem umboð fyrir samhæfðan staðal hefur verið gefið út. Slík útgáfa skal vera möguleg fram að upphafi samhliða gildistímabilsins eins og það er ákvarðað af framkvæmdastjórninni í samræmi við 5. mgr. 17. gr.

2. Evrópskt tæknimat skal innihalda það nothæfi, sem tilgreina skal, gefið upp í stigum eða flokkum, eða í lýsingu, í tengslum við þá mikilvægu eiginleika sem samkomulag ríkir um milli framleiðandans og tæknimatsstofnunarinnar sem tekur við beiðninni um evrópskt tæknimat fyrir tilgreind, áformuð not, og tæknilegar upplýsingar sem nauðsynlegar eru til að framkvæma mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess.

3. Til að tryggja samræmda framkvæmd þessarar greinar skal framkvæmdastjórnin samþykkja framkvæmdargerðir til að ákvarða framsetningu evrópska tæknimatsins í samræmi við málsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 64. gr.

27. gr.

Nothæfisstig eða -flokkar

1. Framkvæmdastjórnin getur samþykkt framseldar gerðir í samræmi við 60. gr. til að koma á nothæfisflokkum að því er varðar mikilvæga eiginleika byggingarvara.

2. Ef framkvæmdastjórnin hefur ákveðið nothæfisflokka að því er varðar mikilvæga eiginleika byggingarvara skulu evrópskar staðlastofnanir nota þessa flokka í samhæfðum stöðlum. Samtök tæknimatsstofnana skulu, ef við á, nota þessa flokka í evrópskum matsskjölum.

Ef framkvæmdastjórnin hefur ekki ákveðið nothæfisflokka að því er varðar mikilvæga eiginleika byggingarvara geta evrópskar staðlastofnanir ákveðið þá í samhæfðum stöðlum á grundvelli endurskoðaðs umboðs.

3. Ef kveðið er á um það í viðkomandi umboðum skulu evrópskar staðlastofnanir ákveða viðmiðunargildin í samhæfðum stöðlum í tengslum við mikilvæga eiginleika og áformuð not, ef við á, sem byggingarvörur í aðildarríkjunum þurfa að uppfylla.

4. Þegar evrópskar staðlastofnanir hafa ákvarðað nothæfisflokka í samhæfðum staðli skulu samtök tæknimatsstofnana nota þessa flokka í evrópsku matsskjölunum ef þeir eiga við byggingarvöruna.

Ef það telst viðeigandi geta samtök tæknimatsstofnana, með samþykki framkvæmdastjórnarinnar og að höfðu samráði við fastanefndina um byggingarmál, ákvarðað nothæfisflokka og viðmiðunargildi í evrópskum matsskjölum í tengslum við mikilvæga eiginleika byggingarvöru hvað varðar not hennar, eins og þau eru áformuð af framleiðandanum.

5. Framkvæmdastjórnin getur samþykkt framseldar gerðir í samræmi við 60. gr. til að ákveða samkvæmt hvaða skilyrðum byggingarvörur teljast uppfylla tiltekið nothæfisstig eða -flokk án prófana eða án frekari prófana.

Ef framkvæmdastjórnin ákveður ekki slík skilyrði geta evrópskar staðlastofnanir ákveðið þau í samhæfðum stöðlum á grundvelli endurskoðaðs umboðs.

6. Þegar framkvæmdastjórnin hefur ákveðið flokkunarkerfi í samræmi við 1. mgr. geta aðildarríki aðeins ákvarðað hvaða nothæfisstig eða -flokka byggingarvörur eiga að virða í tengslum við mikilvæga eiginleika þeirra í samræmi við þessi flokkunarkerfi.

7. Evrópskar staðlastofnanir og samtök tæknimatsstofnana skulu virða þörf aðildarríkjanna fyrir reglur þegar viðmiðunargildi eða flokkar nothæfis eru ákvarðaðir.

28. gr.

Mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess

1. Mat á nothæfi byggingarvara í tengslum við mikilvæga eiginleika þeirra og sannprófun á stöðugleika þess skal fara fram í samræmi við eitt af þeim kerfum sem sett eru fram í V. viðauka.

2. Framkvæmdastjórnin skal ákveða með framseldum gerðum í samræmi við 60. gr., og má endurskoða, hvaða kerfi eigi að nota fyrir tiltekna byggingarvöru eða tiltekna flokka byggingarvara eða tiltekinn mikilvægan eiginleika, einkum með tilliti til áhrifa þess á heilbrigði og öryggi fólks og á umhverfið. Í þessu sambandi skal framkvæmdastjórnin einnig taka mið af skjalfestri reynslu sem landsyfirvöld hafa komið á framfæri að því er varðar markaðseftirlit.

Framkvæmdastjórnin skal velja kerfið eða kerfin sem hafa minnstan kostnað í för með sér og samræmast uppfyllingu allra grunnkrafa um mannvirki.

3. Kerfið eða kerfin sem þannig eru valin skulu tilgreind í umboðunum fyrir samhæfða staðla og í samhæfðum tækniforskriftum.

V. KAFLI

TÆKNIMATSSTOFNANIR

29. gr.

Tilnefning, eftirlit og mat á tæknimatsstofnunum

1. Aðildarríki mega tilnefna tæknimatsstofnanir á yfirráðasvæðum sínum, einkum fyrir eitt eða fleiri vörusvið sem skráð eru í töflu 1 í IV. viðauka.

Aðildarríki, sem hafa tilnefnt tæknimatsstofnun, skulu tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um nafn hennar og heimilisfang og vörusviðið sem tæknimatsstofnunin er tilnefnd fyrir.

2. Framkvæmdastjórnin skal gera skrá yfir tæknimatsstofnanir aðgengilegar öllum með rafrænum hætti og tiltaka vörusviðin sem þær eru tilnefndar fyrir og leitast við að ná mesta mögulega gagnsæi.

Framkvæmdastjórnin skal gera allar uppfærslur á skránni aðgengilegar öllum.

3. Aðildarríki skulu fylgjast með starfsemi og hæfi þeirra tæknimatsstofnana sem þau hafa tilnefnt og meta þær í tengslum við viðkomandi kröfur sem settar eru fram í töflu 2 í IV. viðauka.

Aðildarríki skulu upplýsa framkvæmdastjórnina um þá málsmæðferð sem þau beita við tilnefningu tæknimatsstofnana, mat á starfsemi þeirra og hæfi, og um allar breytingar þar á.

4. Framkvæmdastjórnin skal samþykkja viðmiðunarreglur um framkvæmd mats á tæknimatsstofnunum að höfðu samráði við fastanefndina um byggingarmál.

30. gr.

Kröfur til tæknimatsstofnana

1. Tæknimatsstofnun skal framkvæma matið og gefa út evrópskt tæknimat á vörusviði sem hún hefur verið tilnefnd fyrir.

Tæknimatsstofnunin skal uppfylla kröfurnar sem settar eru fram í töflu 2 í IV. viðauka innan gildissviðs tilnefningarinnar.

2. Tæknimatsstofnun skal gera skipurit sitt öllum aðgengilegt sem og nöfn þeirra aðila sem fara með ákvarðanatöku fyrir hennar hönd,

3. Ef tæknimatsstofnun uppfyllir ekki lengur kröfurnar sem um getur í 1. mgr. skal aðildarríki draga til baka tilnefningu þeirrar tæknimatsstofnunar fyrir viðkomandi vörusvið og upplýsa framkvæmdastjórnina og hin aðildarríkin um það.

31. gr.

Samræming tæknimatsstofnana

1. Tæknimatsstofnanir skulu koma á fót samtökum um tæknimat.

2. Líta ber á samtök tæknimatsstofnana sem stofnun sem vinnur að því að ná fram almennum evrópskum hagsmunum í skilningi 162. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB, KBE) nr. 2342/2002 frá 23. desember 2002 þar sem mælt er fyrir um ítarlegar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB, KBE) nr. 1605/2002 um fjárhagsreglugerðina sem gildir um fjárlög Evrópubandalaganna ⁽¹⁾.

3. Skilgreina má sameiginleg samstarfsmarkmið og stjórn-sýsluleg og fjárhagsleg skilyrði í tengslum við styrki sem veittir eru samtökum tæknimatsstofnana í rammasamstarfssamningi sem undirritaður er af framkvæmdastjórninni og samtökunum í samræmi við reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 1605/2002 frá 25. júní 2002 um fjárhagsreglugerðina sem gildir um fjárlög Evrópubandalaganna ⁽²⁾ (fjárhagsreglugerðin) og reglugerð

(EB, KBE) nr. 2342/2002. Evrópuþingið og ráðið skulu upplýst um niðurstöðu úr hvers konar samkomulagi af því tagi.

4. Samtök tæknimatsstofnana skulu framkvæma eftirfarandi verkefni hið minnsta:

a) skipuleggja samræmingu tæknimatsstofnana og, ef nauðsyn krefur, tryggja samstarf og samráð við aðra hagsmunaaðila,

b) tryggja að tæknimatsstofnanir skiptist á dæmum um bestu starfsvenjur til að stuðla að aukinni skilvirkni og veita iðnaði betri þjónustu,

c) samræma beitingu málsmæðferðarinnar sem sett er fram í 21. gr. og í II. viðauka auk þess að veita nauðsynlegan stuðning til að ná því markmiði,

d) þróa og samþykkja evrópsk matsskjöl,

e) upplýsa framkvæmdastjórnina um öll vafaatriði í tengslum við gerð evrópskra matsskjala og um alla þætti í tengslum við túlkun málsmæðferðarinnar sem sett er fram í 21. gr. og í II. viðauka og leggja fyrir framkvæmdastjórnina tillögur um endurbætur á grundvelli fenginnar reynslu,

f) senda framkvæmdastjórninni og aðildarríkinu, sem tilnefndi tæknimatsstofnunina, allar athugasemdir varðandi tæknimatsstofnun sem ekki sinnir verkefnum sínum í samræmi við málsmæðferðina sem sett er fram í 21. gr. og II. viðauka,

g) sjá til þess að samþykkt evrópsk matsskjöl og tilvísanir í evrópskt tæknimat séu gerð aðgengileg öllum.

Samtök tæknimatsstofnana skulu hafa skrifstofu til að framkvæma þessi verkefni.

5. Aðildarríki skulu sjá til þess að tæknimatsstofnanir leggi til fjármagn og mannauð til samtaka tæknimatsstofnana.

32. gr.

Fjármögnun frá Sambandinu

1. Heimilt er að veita samtökum tæknimatsstofnana fjárstuðning frá Sambandinu vegna framkvæmdar þeirra verkefna sem um getur í 4. mgr. 31. gr.

2. Fjárframlögin, sem úthlutað er til verkefnanna sem sett eru fram í 4. mgr. 31. gr., skal fjárveitingarvaldið ákvarða árlega innan marka gildandi fjárhagsramma.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 357, 31.12.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjótið. EB L 248, 16.9.2002, bls. 1.

33. gr.

Fjármögnunarfyrirkomulag

1. Veita skal samtökum tæknimatsstofnana fjárstuðning frá Sambandinu, án auglýsingar eftir tillögum, til að framkvæma þau verkefni sem um getur í 4. mgr. 31. gr. sem unnt er að veita styrki til í samræmi við fjárhagsreglugerðina.
2. Heimilt er að fjármagna starfsemi skrifstofu samtaka tæknimatsstofnana sem um getur 4. mgr. 31. gr. á grundvelli rekstrarstyrkja. Ef um er að ræða endurnýjun skulu rekstrarstyrkir ekki lækka sjálfkrafa.
3. Í styrkjasamkomulagi má heimila að fastur kostnaður styrkþegans, að hámarki 10% af leyfilegum heildarkostnaði við aðgerðir, falli undir styrkinn, að því undanskildu ef óbeinn kostnaður styrkþegans fellur undir rekstrarstyrk sem fjármagnaður er af fjárlögum Sambandsins.

34. gr.

Stjórnun og eftirlit

1. Fjárveitingarnar, sem fjárveitingavaldið ákvarðar til að fjármagna verkefnið sem sett eru fram í 4. mgr. 31. gr., geta einnig tekið til stjórnunarkostnaðar í tengslum við undirbúning, eftirlit, skoðun, úttekt og mat, sem eru beinlínis nauðsynleg til að ná markmiðum þessarar reglugerðar, einkum starfsemi í tengslum við rannsóknir, fundi, upplýsingar og útgáfu, kostnað í tengslum við upplýsinganet til að skiptast á upplýsingum og allan annan kostnað vegna stjórnunar- og tækniaðstoðar sem framkvæmdastjórninni er heimilt að nota við gerð og samþykkt evrópskra matsskjala og útgáfu evrópsks tæknimats.
2. Framkvæmdastjórnin skal meta mikilvægi verkefnanna sem sett eru fram í 4. mgr. 31. gr. sem Sambandið fjármagnar í ljósi krafna sem settar eru fram í stefnu og löggjöf Sambandsins og upplýsa Evrópuþingið og ráðið um útkomuna úr því mati eigi síðar en 1. janúar 2017 og á fjögurra ára fresti eftir það.

35. gr.

Verndun fjárhagslegra hagsmuna Sambandsins

1. Framkvæmdastjórnin skal tryggja verndun fjárhagslegra hagsmuna Sambandsins þegar gripið er til aðgerða sem fjármagnaðar eru samkvæmt þessari reglugerð, með fyrirbyggjandi ráðstöfunum gegn svikum, spillingu og annarri ólögmætri starfsemi, með skilvirkri eftirliti og með því að endurheimta fjárhæðir, sem greiddar hafa verið á óréttmætan hátt, og, ef í ljós kemur brot á reglum, með viðurlögum sem eru skilvirk, í réttu hlutfalli við brotið og letjandi, í samræmi við reglugerð ráðsins (EB, KBE) nr. 2988/95 frá 18. desember 1995 um verndun fjárhagslegra hagsmuna Evrópubandalaganna ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 312, 23.12.1995, bls. 1.

reglugerð ráðsins (KBE, EB) nr. 2185/96 frá 11. nóvember 1996 um vettvangseftirlit og athuganir sem framkvæmdastjórnin framkvæmir til þess að vernda fjárhagslega hagsmuni Evrópubandalaganna gegn svikum og öðrum brotum ⁽²⁾ og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1073/1999 frá 25. maí 1999 um rannsóknir Evrópuskrifstofunnar um aðgerðir gegn svikum (OLAF) ⁽³⁾.

2. Að því er varðar aðgerðir sem eru fjármagnaðar samkvæmt þessari reglugerð, skal hugtakið brot, sem um getur í 2. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB, KBE) nr. 2988/95, merkja hvers kyns brot á ákvæðum laga Sambandsins eða hvers kyns brot á samningsskyldum, vegna athafna eða athafnaleysis rekstraraðila, sem hefur eða getur haft þau áhrif að tefla fjárlögum Sambandsins, eða fjárlögum undir stjórn þess í tvísýnu með óréttmætum útgjaldalið.

3. Í öllum samningum og gerningum, sem rekja má til þessarar reglugerðar, skal kveða á um að framkvæmdastjórnin, eða sá fulltrúi hennar sem hún viðurkennir, annist eftirlit og að endurskoðunarrétturinn annist endurskoðun sem unnt er að framkvæma á staðnum ef nauðsyn krefur.

VI. KAFLI

EINFÖLDUÐ MÁLSMEÐFERÐ

36. gr.

Notkun viðeigandi tæknigagna

1. Þegar gerðareintak er ákvarðað getur framleiðandi skipt út gerðarprófunum eða gerðarútreikningum fyrir viðeigandi tæknigögn sem sýna fram á:

a) að fyrir einn eða fleiri af mikilvægum eiginleikum byggingarvörunnar, sem framleiðandi setur á markað, teljist varan ná tilteknu nothæfisstigi eða -flokki án prófana eða útreikninga, eða án frekari prófana eða útreikninga, í samræmi við skilyrðin sem sett eru fram í viðkomandi samhæfðum tækniforskriftum eða í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar,

b) að byggingarvaran, sem fellur undir samhæfðan staðal, sem framleiðandinn setur á markað samsvari gerðareintaki annarrar byggingarvöru sem framleidd er af öðrum framleiðanda og sem hefur þegar verið prófuð í samræmi við viðkomandi samhæfðan staðal. Þegar þessi skilyrði eru uppfyllt hefur framleiðandinn rétt til að tilgreina nothæfi sem samsvarar öllum eða hluta af niðurstöðum úr prófunum á hinni vörunni. Framleiðandi má aðeins nota niðurstöður úr prófun sem annar framleiðandi hefur fengið ef hann hefur fengið leyfi frá þeim framleiðanda sem telst áfram vera ábyrgur fyrir nákvæmni, áreiðanleika og stöðugleika þeirra niðurstaðna, eða

⁽²⁾ Stjótið. EB L 292, 15.11.1996, bls. 2.

⁽³⁾ Stjótið. EB L 136, 31.5.1999, bls. 1.

c) að byggingarvaran, sem fellur undir samhæfða tækniforskrift, sem framleiðandinn setur á markað sé kerfi sem samanstendur af íhlutum sem framleiðandinn setur saman með því að fylgja nákvæmlega ítarlegum leiðbeiningum söluaðila slíks kerfis eða íhlutar þess sem hefur þegar prófað viðkomandi kerfi eða íhlut fyrir einn eða fleiri af mikilvægum eiginleikum þess/hans í samræmi við viðkomandi samhæfða tækniforskrift. Þegar þessi skilyrði eru uppfyllt hefur framleiðandinn rétt til að tilgreina nothæfi sem samsvarar öllum eða hluta af niðurstöðum úr prófunum á því kerfi eða þeim íhlut sem framleiðandinn hefur fengið afhent. Framleiðandi má aðeins nota niðurstöður úr prófun, sem annar framleiðandi eða söluaðili kerfis hefur fengið, með leyfi frá þeim framleiðanda eða söluaðila kerfis, sem mun áfram bera ábyrgð á nákvæmni, áreiðanleika og stöðugleika þessara niðurstaðna.

2. Ef byggingarvaran, sem um getur í 1. mgr., tilheyrir flokki byggingarvara þar sem viðeigandi kerfi fyrir mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess er kerfi 1+ eða 1, sem sett eru fram í V. viðauka, skulu tilkynntir vottunaraðilar fyrir vöru sem um getur í V. viðauka staðfesta viðeigandi tæknigögn sem um getur í 1. mgr.

37. gr.

Notkun einfaldaðrar málsmeðferðar í örfyrirtækjum

Örfyrirtæki sem framleiða byggingarvörur sem falla undir samhæfðan staðal geta skipt út ákvörðun gerðareintaks á grundvelli gerðarprófana í samræmi við viðeigandi kerfi 3 og 4, sem sett eru fram í V. viðauka, með því að nota aðrar aðferðir en þær sem eru í viðkomandi samhæfðum staðli. Þessir framleiðendur geta einnig farið með byggingarvörur, sem falla undir kerfi 3, í samræmi við ákvæðin sem gilda um kerfi 4. Ef framleiðandi notar þessa einfölduðu málsmeðferð skal hann sýna fram á að byggingarvaran sé í samræmi við viðkomandi kröfur með sértækum tæknigögnum og sýna fram á jafngildi málsmeðferðarinnar sem notuð er við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í samhæfðum stöðlum.

38. gr.

Önnur einfölduð málsmeðferð

1. Þegar um er að ræða byggingarvörur sem falla undir samhæfðan staðal og sem framleiddar eru í stykkjatali eða sérsníðaðar eftir sérstakri pöntun í framleiðsluferli sem ekki telst raðframleiðsla og þær settar upp í einu tilteknu mannvirki, má framleiðandi skipta út nothæfismati viðkomandi kerfis, sem sett er fram í V. viðauka, fyrir sértæk tæknigögn sem sýna fram á samræmi vörunnar við viðkomandi kröfur og jafngildi málsmeðferðarreglnanna sem eru notaðar við málsmeðferðarreglur sem mælt er fyrir um í samhæfðum stöðlum.

2. Ef byggingarvaran, sem um getur í 1. mgr., tilheyrir flokki byggingarvara þar sem viðeigandi kerfi fyrir mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess er kerfi 1+ eða 1, sem sett eru fram í V. viðauka, skal tilkynntur vottunaraðili fyrir vöru, sem um getur í V. viðauka, staðfesta sértæku tæknigögnin.

VII. KAFLI

TILKYNNINGARYFIRVÖLD OG TILKYNNTIR AÐILAR

39. gr.

Tilkynning

Aðildarríki skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um aðila sem hafa heimild til að framkvæma verkefni þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess samkvæmt þessari reglugerð (hér á eftir nefndir „tilkynntir aðilar“).

40. gr.

Tilkynningaryfirvöld

1. Aðildarríki skulu tilnefna tilkynningaryfirvald sem ber ábyrgð á því að koma á fót og framfylgja nauðsynlegri málsmeðferð til að meta og tilkynna um aðila sem er heimilað að framkvæma verkefni þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess samkvæmt þessari reglugerð og vakta tilkynnta aðila, þ.m.t. hvort þeir fari að 43. gr.

2. Aðildarríki geta ákveðið að faggildingarstofnun í aðildarríki, í skilningi og í samræmi við reglugerð (EB) nr. 765/2008, annist matið og vöktunina sem um getur í 1. mgr.

3. Ef tilkynningaryfirvaldið úthlutar mati, tilkynningu eða vöktun, sem um getur í 1. mgr., til annars aðila sem er ekki stjórnvald eða felur það slíkum aðila með öðrum hætti skal þessi aðili vera lögaðili og skal að breyttu breytanda fara að kröfunum sem mælt er fyrir um í 41. gr. Að auki skal aðilinn gera ráðstafanir til að standa straum af bótaábyrgð sem skapast getur af starfsemi hans.

4. Tilkynningaryfirvaldið skal bera fulla ábyrgð á þeim verkefnum sem aðilinn, sem um getur í 3. mgr., framkvæmir.

41. gr.

Kröfur til tilkynningaryfirvalda

1. Tilkynningaryfirvaldinu skal komið á fót með þeim hætti að engir hagsmunaaðrekstrar við tilkynnta aðila eigi sér stað.

2. Tilkynningaryfirvaldið skal skipulagt og starfrækt þannig að það standi vörð um hlutlægni og óhlutdrægni starfseminnar.

3. Tilkynningaryfirvaldið skal skipulagt þannig að allar ákvarðanir að því er varðar tilkynningar um aðila, sem veita skal heimild til að framkvæma verkefni þriðja aðila í tengslum við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess, séu teknar af lögbærum einstaklingum öðrum en þeim sem framkvæmdu matið.

4. Tilkynningaryfirvaldið skal ekki bjóða eða sinna neinni starfsemi sem tilkynntir aðilar annast, eða sinna ráðgjafarþjónustu á viðskipta- eða samkeppnisgrundvelli.

5. Tilkynningaryfirvaldið skal tryggja að upplýsingar sem það fær séu meðhöndlaðar sem trúnaðarmál.

6. Tilkynningaryfirvaldið skal hafa yfir að ráða nægilegum fjölda hæfra starfsmanna til að sinna verkefnum sínum á viðeigandi hátt.

42. gr.

Upplýsingaskylda aðildarríkja

Aðildarríki skulu tilkynna framkvæmdastjórninni um landsbundna málsmeðferð sína í tengslum við mat og tilkynningu á aðilum sem er heimilað að framkvæma verkefni þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess og í tengslum við eftirlit með tilkynntum aðilum og um allar breytingar þar á.

Framkvæmdastjórnin skal gera þessar upplýsingar aðgengilegar öllum.

43. gr.

Kröfur til tilkynnta aðila

1. Að því er varðar tilkynningu skulu tilkynntir aðilar uppfylla kröfurnar sem settar eru fram í 2. til 11. mgr.

2. Tilkynntum aðila skal komið á fót samkvæmt landslögum og hann skal hafa réttarstöðu lögaðila.

3. Tilkynntur aðili skal vera þriðji aðili sem er óháður fyrirtækinu eða byggingarvörunni sem verið er að meta.

Þessi aðili getur tilheyrt viðskiptasamtökum eða fagfélögum sem koma fram fyrir hönd fyrirtækja sem fást við hönnun, framleiðslu, öflun, samsetningu, notkun eða viðhald byggingarvara sem honum er falið að meta með því skilyrði að sýnt sé fram á að hann sé óháður og laus við hagsmunaárekstra.

4. Tilkynntur aðili, æðstu stjórnendur hans og starfsfólk sem ber ábyrgð á framkvæmd verkefna þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess skulu hvorki vera hönnuðir, framleiðendur, birgjar, uppsetningaraðilar, innkaupsaðilar,

eigendur, notendur eða viðhaldsaðilar byggingarvaranna sem þeir meta né vera viðurkenndir fulltrúar neins þessara aðila. Þetta skal þó ekki útiloka þá notkun á vörum, sem verið er að meta, sem er nauðsynleg fyrir starfsemi tilkynnta aðilans eða persónulega notkun á slíkum vörum.

Tilkynntur aðili, æðstu stjórnendur hans og starfsfólk sem ber ábyrgð á framkvæmd verkefna þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess skulu ekki taka beinan þátt í hönnun, framleiðslu eða smíði, markaðssetningu, uppsetningu, notkun eða viðhaldi byggingarvaranna, né vera fulltrúar þeirra aðila sem fást við slíka starfsemi. Þau skulu ekki taka þátt í neinni starfsemi sem gæti haft áhrif á sjálfstætt mat þeirra og heilindi í tengslum við þá starfsemi sem þeir eru tilkynntir fyrir. Þetta gildir einkum að því er varðar ráðgjafarþjónustu.

Tilkynntur aðili skal tryggja að starfsemi dótturfyrirtækja þeirra eða undirverktaka hafi ekki áhrif á trúnað, hlutlægni og óhlutdrægni í mats- og/eða sannprófunarstörfum þeirra.

5. Tilkynntir aðilar og starfsfólk þeirra skulu annast verkefni þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess af faglegri ráðvæðni á hæsta stigi og með nauðsynlegri tæknikunnáttu á viðkomandi sviði og vera laus við allan þrýsting og hvata, einkum fjárhagslegan, sem kynni að hafa áhrif á mat þeirra eða niðurstöður mats- og/eða sannprófunarstarfa þeirra, einkum frá einstaklingum eða hópum einstaklinga sem eiga hagsmuna að gæta varðandi niðurstöður þessarar starfsemi.

6. Tilkynntur aðili skal vera fær um að framkvæma öll þau verkefni þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess sem honum hafa verið falin í samræmi við V. viðauka og sem hann er tilkynntur aðili fyrir, hvort sem tilkynnti aðilinn framkvæmir verkefnið sjálfur eða þau eru framkvæmd fyrir hönd hans og á hans ábyrgð.

Tilkynntur aðili skal ávallt, og fyrir öll kerfi fyrir mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess og fyrir hverja gerð eða hvern flokk byggingarvara, alla mikilvæga eiginleika og verkefni sem hann er tilkynntur aðili fyrir, hafa eftirfarandi til umráða:

a) nauðsynlegt starfsfólk sem býr yfir tækniþekkingu og nægilegri og viðeigandi reynslu til að framkvæma verkefni þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess,

- b) nauðsynlegar lýsingar á þeirri málsmeðferð sem beitt er við mat á nothæfi, sem tryggja gagnsæi og getu til að endurtaka þessa málsmeðferð og hann skal hafa tiltæka viðeigandi stefnur og málsmeðferð til að gera greinarmun á verkefnum sem hann framkvæmir sem tilkynntur aðili og annarri starfsemi,
- c) nauðsynlega málsmeðferð til að sinna starfsemi sinni þar sem tekið er tilhlýðilegt tillit til stærðar fyrirtækis, geirans sem það starfar í, skipulags þess, hversu flókin tæknin er í vörunni sem um er að ræða og hvort um fjölda- eða raðframleiðslu er að ræða.

Tilkynntur aðili skal hafa yfir að ráða öllum þeim úrræðum sem nauðsynleg eru til að geta framkvæmt á réttan hátt þau tæknilegu og stjórnsýslulegu störf sem tengjast starfseminni sem hann er tilkynntur aðili fyrir og hafa aðgang að öllum nauðsynlegum búnaði eða aðstöðu.

7. Það starfsfólk sem er ábyrgt fyrir starfseminni á því sviði sem aðilinn er tilkynntur fyrir skal búa yfir eftirfarandi:

- a) traustri tækni- og fagmenntun sem nær til allra verkefna þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess á því sviði sem aðilinn hefur verið tilkynntur fyrir,
- b) fullnægjandi þekkingu á þeim kröfum sem eru gerðar við matið og sannprófunina sem starfsfólkið annast og fullnægjandi heimild til að annast slík verkefni,
- c) fullnægjandi þekkingu og skilning á gildandi samhæfðum stöðlum og viðkomandi ákvæðum reglugerðarinnar,
- d) getu til þess að útbúa þær staðfestingar, skrár og skýrslur sem sýna að mat hafi verið unnið og sannprófun hafi farið fram.

8. Óhlutdrægni tilkynnta aðilans, æðstu stjórnenda hans og starfsfólks sem gerir matið skal tryggð.

Þóknun æðstu starfsmanna og starfsfólks tilkynnta aðilans sem annast mat skulu hvorki vera háð fjölda matsgerða sem unnar eru né niðurstöðum slíkra matsgerða.

9. Tilkynntir aðilar skulu hafa ábyrgðartryggingu nema aðildarríkið taki á sig ábyrgð samkvæmt landslögum eða aðildarríkið sjálft beri beina ábyrgð á matinu og/eða sannprófuninni.

10. Starfsfólk tilkynnta aðilans skal gæta þagnarskyldu um allar upplýsingar sem það aflar sér í starfi, skv. V. viðauka, nema gagnvart lögbærum stjórnvöldum aðildarríkisins þar sem starfsemin fer fram. Einkaleyfisréttur skal varinn.

11. Tilkynntur aðili skal taka þátt í, eða tryggja að það starfsfólk, sem annast matið, sé upplýst um viðeigandi vinnu við gerð staðla og starfsemi innan samræmingarhóps tilkynnta aðilans, sem komið er á fót samkvæmt þessari reglugerð, og skal nota sem almennar leiðbeiningar þær stjórnsýsluákvæðanir og -skjöl sem eru afrakstur af vinnu þess hóps.

44. gr.

Gengið út frá samræmi

Ef tilkynntur aðili, sem veita á heimild til að framkvæma verkefni þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess sýnir fram á að hann uppfylli viðmiðanirnar sem mælt er fyrir um í viðeigandi samhæfðum stöðlum eða hlutum þeirra og tilvísun í þá hefur verið birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*, skal hann teljast uppfylla þær kröfur sem settar eru fram í 43. gr., að svo miklu leyti sem gildandi samhæfðir staðlar ná yfir þær kröfur.

45. gr.

Dótturfyrirtæki og undirverktakar tilkynnta aðila

1. Ef tilkynntur aðili felur undirverktaka sérstök verkefni sem tengjast verkefnum þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess eða nýtir sér dótturfyrirtæki, skal hann tryggja að undirverktakinn eða dótturfyrirtækið uppfylli kröfurnar sem settar eru fram í 43. gr. og upplýsa tilkynningaryfirvald þar um.

2. Tilkynntir aðilar skulu bera fulla ábyrgð á þeim verkefnum sem undirverktakar eða dótturfyrirtæki framkvæma, án tillits til staðsetningar.

3. Aðeins má fela undirverktaka eða dótturfyrirtæki verkefni með samþykki viðskiptavinarins.

4. Tilkynnti aðilinn skal hafa tiltæk fyrir tilkynningar-yfirvaldið öll skjöl sem skipta máli varðandi mat á réttindum og hæfi undirverktaka eða dótturfyrirtækja og þau verkefni sem þessir aðilar hafa framkvæmt skv. V. viðauka.

46. gr.

Notkun á aðstöðu sem er fyrir utan prófunarstofu tilkynnta aðilans

1. Að beiðni framleiðanda, og í rökstuddum tilvikum af tæknilegum eða efnahagslegum ástæðum eða af ástæðum er varða skipulag flutninga, geta tilkynntir aðilar ákveðið að framkvæma prófanirnar, sem um getur í V. viðauka, fyrir kerfi 1+, 1 og 3 til að meta nothæfi og sannprófa stöðugleika þess, eða að láta framkvæma slíkar prófanir undir þeirra eftirliti, annaðhvort í verksmiðjunum með því að nota prófunarbúnaðinn úr innri rannsóknarstofu framleiðanda eða, að fengnu fyrirframsamþykki framleiðandans, á rannsóknarstofu utan stöðvar með því að nota prófunarbúnað þeirrar rannsóknarstofu.

Tilkynntir aðilar, sem framkvæma þessar prófanir, skulu vera sérstaklega tilnefndir sem hæfir til að vinna annars staðar en á eigin prófunastöð, sem hefur fengið faggildingu.

2. Áður en þessar prófanir eru framkvæmdar skal tilkynnti aðilinn ganga úr skugga um að kröfur prófunaraðferðarinnar séu uppfylltar og meta hvort:

a) prófunarbúnaður hafi viðeigandi kvörðunarkerfi og að rekjanleiki mælinganna sé tryggður,

b) gæði niðurstaðna úr prófunum séu tryggð.

47. gr.

Umsókn um tilkynningu

1. Aðili sem á að fá heimild til að framkvæma verkefni þriðja aðila við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess skal leggja fram umsókn um tilkynningu til tilkynningaryfirvalds aðildarríkisins þar sem hann hefur staðfestu.

2. Umsókninni skal fylgja lýsing á starfseminni sem á að fara fram, málsmæðferð við mat og/eða sannprófun, sem aðilinn fullyrðir að hæfi hans nái til, faggildingarvottorð, ef það er til staðar, úttekið af landsbundnum faggildingaraðila í skilningi reglugerðar (EB) nr. 765/2008 til staðfestingar á því að aðilinn uppfylli kröfurnar sem mælt er fyrir um í 43. gr.

3. Ef aðilinn sem um er að ræða getur ekki lagt fram faggildingarvottorð skal hann láta tilkynningaryfirvaldinu í té öll skrifleg sönnunargögn sem nauðsynleg eru fyrir sannprófun, viðurkenningu og reglulega vöktun á því að hann fari að kröfunum sem mælt er fyrir um í 43. gr.

48. gr.

Málsmæðferð við tilkynningu

1. Tilkynningaryfirvöld mega einungis tilkynna þá aðila sem hafa uppfyllt kröfurnar sem mælt er fyrir um í 43. gr.

2. Þau skulu tilkynna þá til framkvæmdastjórnarinnar og hinna aðildarríkjanna með því að nota rafræna tilkynningartækið sem framkvæmdastjórnin hefur þróað og haft umsjón með.

Í sérstökum undantekningartilvikum skal taka við pappírseintaki af tilkynningunni í þeim tilvikum, sem sett eru fram í 3. lið V. viðauka, þar sem viðeigandi rafrænt tilkynningartæki er ekki tiltækt.

3. Tilkynningin skal innihalda allar upplýsingar um störf sem á að vinna, tilvísanir í viðkomandi samhæfðar tækniforskriftir og, varðandi kerfin sem sett eru fram í V. viðauka, þeir mikilvægu eiginleikar sem hæfi aðilans nær til.

Hins vegar er ekki krafist tilvísunar í viðkomandi samhæfða tækniforskrift í tilvikunum sem sett eru fram í 3. lið V. viðauka.

4. Ef tilkynning byggir ekki á faggildingarvottorði eins og um getur í 2. mgr. 47. gr. skal tilkynningaryfirvaldið láta framkvæmdastjórninni og öðrum aðildarríkjum í té skrifleg sönnunargögn sem staðfesta hæfi tilkynnta aðilans og það fyrirkomulag sem er til staðar til að tryggja reglulega vöktun á aðilanum og að aðilinn haldi áfram að uppfylla kröfurnar sem mælt er fyrir um í 43. gr.

5. Hlutaðeigandi aðila er aðeins heimilt að annast starfsemi tilkynnts aðila hreyfi framkvæmdastjórnin eða hin aðildarríkin ekki andmælum innan tveggja vikna frá tilkynningu ef stuðst er við faggildingarvottorð eða innan tveggja mánaða frá tilkynningu ef ekki er stuðst við faggildingarvottorð.

Aðeins slíkur aðili skal teljast tilkynntur aðili að því er þessa reglugerð varðar.

6. Tilkynna skal framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um allar síðari breytingar á tilkynningunni sem máli skipta.

49. gr.

Kenninúmer og skrár yfir tilkynnta aðila

1. Framkvæmdastjórnin skal úthluta hverjum tilkynntum aðila kenninúmeri.

Hún skal úthluta einu slíku númeri þó svo að aðilinn sé tilkynntur samkvæmt mörgum gerðum Sambandsins.

2. Framkvæmdastjórnin skal gera skrána yfir aðilana, sem tilkynntir eru samkvæmt þessari reglugerð, aðgengilega öllum, þ.m.t. kenninúmerin sem þeim hefur verið úthlutað og starfsemin sem þeim hefur verið falin, einkum með rafræna tilkynningartækinu sem framkvæmdastjórnin hefur þróað og haft umsjón með.

Framkvæmdastjórnin skal sjá til þess að skráin sé uppfærð.

50. gr.

Breytingar á tilkynningunni

1. Ef tilkynningaryfirvald hefur komist að raun um eða hefur verið upplýst um að tilkynntur aðili uppfylli ekki lengur kröfurnar, sem mælt er fyrir um í 43. gr., eða rækir ekki skyldur sínar skal tilkynningaryfirvaldið takmarka, fella tímabundið úr gildi eða afturkalla tilkynningu, eins og við á, háð því hversu alvarlegur misbrestur er á því að þessar kröfur eða skyldur séu uppfylltar. Þau skulu tilkynna það til framkvæmdastjórnarinnar og hinna aðildarríkjanna án tafar með því að nota rafræna tilkynningartækið sem framkvæmdastjórnin hefur þróað og haft umsjón með.

2. Ef tilkynning er afturkölluð, takmörkuð eða felld tímabundið úr gildi eða ef tilkynnti aðilinn hefur lagt niður starfsemi skal hlutaðeigandi tilkynningaraðildarríki gera viðeigandi ráðstafanir til að tryggja að annaðhvort vinni annar tilkynntur aðili úr skjölum þess aðila eða að skjölin séu höfð tiltæk þar til bærum tilkynningaryfirvöldum og markaðseftirlitsyfirvöldum, sé þess óskað.

51. gr.

Hæfi tilkynnttra aðila vefengt

1. Framkvæmdastjórnin skal rannsaka öll tilvik þar sem hún hefur efasemdir um hæfi tilkynnts aðila eða um að tilkynntur aðili uppfylli áfram þær kröfur og skyldur sem á honum hvíla, og öll tilvik þar sem athygli hennar er vakin á slíkum efasemdum.

2. Tilkynningaraðildarríkið skal, sé þess óskað, veita framkvæmdastjórninni allar upplýsingar sem varða ástæður fyrir tilkynningunni eða áframhaldandi hæfi hlutaðeigandi aðila.

3. Framkvæmdastjórnin skal tryggja að farið sé með allar viðkvæmar upplýsingar, sem fást úr rannsóknum hennar, sem trúnaðarmál.

4. Ef framkvæmdastjórnin kemst að raun um að tilkynntur aðili uppfylli ekki, eða uppfylli ekki lengur, kröfurnar viðvíkjandi tilkynningu hans, skal hún upplýsa tilkynningaraðildarríkið um

það og óska eftir því að það geri nauðsynlegar ráðstafanir til úrbóta, þ.m.t. að afturkalla tilkynningu, ef nauðsyn krefur.

52. gr.

Skyldur er varða starfsemi tilkynnttra aðila

1. Tilkynntir aðilar skulu framkvæma verkefni þriðja aðila í samræmi við kerfin við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess sem kveðið er á um í V. viðauka.

2. Framkvæma skal mat og sannprófun á stöðugleika nothæfis með gagnsæjum hætti að því er varðar framleiðandann og með hóflegum hætti til að forðast að leggja óþarfa byrðar á rekstraraðila. Tilkynntir aðilar skulu í starfsemi sinni taka tilhlýðilegt tillit til stærðar fyrirtækisins, sviðsins sem fyrirtækið starfar á, skipulags þess, hversu flókin tæknin er í vörunni sem um er að ræða og hvort um fjölda- eða raðframleiðslu er að ræða.

Í þessu sambandi skulu tilkynntir aðilar samt sem áður virða það hversu strangar kröfur eru gerðar til vörunnar í þessari reglugerð og mikilvægi vörunnar með tilliti til þess að allar grunnkröfur um mannvirki séu uppfylltar.

3. Ef tilkynntur aðili telur, við fyrstu skoðun í verksmiðjunni og framleiðslustýringu í verksmiðjunni, að framleiðandinn hafi ekki tryggt stöðugleika nothæfis vörunnar sem framleidd er skal hann fara fram á að framleiðandinn geri viðeigandi ráðstafanir til úrbóta og skal ekki gefa út vottorð.

4. Ef tilkynntur aðili telur, við vöktunarstarfsemi sem ætlað er að sannprófa stöðugleika nothæfis vörunnar sem framleidd er, að byggingarvara hafi ekki lengur sama nothæfi og gerðareintakið, skal hann fara fram á það að framleiðandinn geri viðeigandi ráðstafanir til úrbóta og skal fella vottorðið tímabundið úr gildi eða afturkalla það ef þörf er á.

5. Ef ekki eru gerðar ráðstafanir til úrbóta eða þær hafa ekki tilskilin áhrif skal tilkynnti aðilinn takmarka vottorðin, fella þau tímabundið úr gildi eða afturkalla þau, eins og við á.

53. gr.

Upplýsingaskylda tilkynnttra aðila

1. Tilkynntir aðilar skulu upplýsa tilkynningaryfirvaldið um:

a) tilvik þar sem synjað er um vottorð, það takmarkað, felld tímabundið úr gildi eða afturkallað,

- b) aðstæður sem hafa áhrif á gildissvið tilkynningar og skilyrði fyrir henni,
- c) allar beiðnir frá markaðseftirlitsyfirvöldum um upplýsingar um framkvæmt mat og/eða sannprófun á stöðugleika nothæfis,
- d) ef óskað er eftir, verkefni þriðja aðila í samræmi við kerfin við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess sem framkvæmd eru innan gildissviðs tilkynningarinnar og alla aðra starfsemi sem hefur farið fram, þ.m.t. starfsemi sem nær yfir landamæri og undirverktakastarfsemi.

2. Tilkynntir aðilar skulu veita öðrum aðilum, sem eru tilkynntir samkvæmt þessari reglugerð og framkvæma sambærileg verkefni þriðja aðila í samræmi við kerfin við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess og fyrir byggingarvörur sem falla undir sömu samhæfðu tækniforskriftir, viðeigandi upplýsingar um mál er varða neikvæðar og, sé þess óskað, jákvæðar niðurstöður úr þessu mati og/eða sannprófunum.

54. gr.

Miðlun reynslu

Framkvæmdastjórnin skal sjá fyrir skipulagningu á miðlun reynslu milli landsyfirvalda aðildarríkjanna sem bera ábyrgð á viðmiðunarreglum varðandi tilkynningar.

55. gr.

Samræming tilkynntra aðila

Framkvæmdastjórnin skal tryggja að komið sé á viðeigandi samræmingu og samstarfi á milli aðila, sem tilkynntir eru skv. 39. gr., og að þessi samræming og þetta samstarf fari fram með fullnægjandi hætti innan hóps tilkynntra aðila.

Aðildarríkin skulu tryggja að aðilarnir sem þau tilkynna taki þátt í vinnu þessa hóps, annaðhvort með beinum hætti eða í gegnum tilnefnda fulltrúa eða sjá til þess að fulltrúar tilkynntra aðila fái upplýsingar þar að lútandi.

VIII. KAFLI

MARKAÐSEFTIRLIT OG VERNDARÁÐSTAFANAMEÐFERÐ

56. gr.

Málsmeðferð á landsvísu um meðferð byggingarvara sem áhætta stafar af

1. Ef markaðseftirlitsyfirvöld í einu aðildarríki hafa gripið til aðgerða skv. 20. gr. reglugerðar (EB) nr. 765/2008 eða þau hafa fullnægjandi ástæðu til að ætla að byggingarvara, sem fellur

undir samhæfðan staðal eða sem evrópskt tæknimat hefur verið gefið út fyrir, nái ekki tilgreindu nothæfi og skapi hættu á því að grunnkröfum um mannvirki sem falla undir þessa reglugerð verði ekki fullnægt, skulu þau framkvæma mat á viðkomandi vöru sem tekur til allra viðkomandi krafna sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð. Viðkomandi rekstraraðilar skulu hafa samvinnu við markaðseftirlitsyfirvöld eins og nauðsyn krefur.

Ef markaðseftirlitsyfirvöld komast að þeirri niðurstöðu á meðan þetta mat fer fram að byggingarvaran sé ekki í samræmi við kröfurnar sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð skulu þau án tafar krefjast þess að viðkomandi rekstraraðili grípi til allra viðeigandi aðgerða til úrbóta til að varan verði í samræmi við þessar kröfur, einkum við tilgreint nothæfi, taki vöruna af markaði eða innkalli hana innan hæfilegs frests, sem yfirvöld mæla fyrir um miðað við eðli áhættunnar.

Markaðseftirlitsyfirvöld skulu upplýsa tilkynnta aðilann um það ef tilkynntur aðili á hlut að máli.

Ákvæði 21. gr. reglugerðar (EB) nr. 765/2008 skulu gilda að því er varðar þær ráðstafanir sem um getur í annarri undirgrein þessarar málsgreinar.

2. Ef markaðseftirlitsyfirvöld telja að þau tilvik þar sem ekki er farið að ákvæðum takmarkist ekki við þeirra yfirráðasvæði skulu þau upplýsa framkvæmdastjórnina og hin aðildarríkin um niðurstöður matsins og um aðgerðirnar sem þau hafa krafist að rekstraraðilinn grípi til.

3. Rekstraraðilinn skal tryggja að gripið sé til allra viðeigandi aðgerða til úrbóta að því er varðar allar viðkomandi byggingarvörur sem rekstraraðilinn hefur boðið fram á markaði í gervöllu Sambandinu.

4. Ef viðkomandi rekstraraðili grípur ekki til fullnægjandi aðgerða til úrbóta, innan tímabilsins sem um getur í öðrum undirlið 1. mgr., skulu markaðseftirlitsyfirvöld gera allar viðeigandi bráðabirgðaráðstafanir til að banna eða takmarka að byggingarvaran sé boðin fram á markaði í hverju aðildarríki eða taka byggingarvöruna af þeim markaði eða innkalla hana.

Markaðseftirlitsyfirvöld skulu án tafar tilkynna framkvæmdastjórninni og hinum aðildarríkjunum um þessar ráðstafanir.

5. Í upplýsingunum, sem um getur í 4. mgr., skulu koma fram öll tiltæk smáatriði, einkum gögn sem eru nauðsynleg til að sanngreina byggingarvöruna sem ekki uppfyllir kröfurnar, uppruna byggingarvörunnar, eðli meintra tilvika þar sem ekki var farið að ákvæðum og áhættuna sem því fylgir, eðli og gildistíma ráðstafana aðildarríkis sem gerðar hafa verið, ásamt rökstuðningi viðkomandi rekstraraðila. Einkum skulu markaðseftirlitsyfirvöld geta þess hvort ekki sé farið að ákvæðum:

a) vegna þess að varan nær ekki tilgreindu nothæfi og/eða uppfyllir ekki kröfurnar sem tengjast því að uppfylla grunnkröfur mannvirkja sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð,

b) vegna annmarka á samhæfðum tækniforskriftum eða á sértæku tæknigögnunum.

6. Aðildarríki, önnur en það aðildarríki sem hefur frumkvæði að málsmeðferðinni, skulu án tafar upplýsa framkvæmdastjórnina og hin aðildarríkin um allar samþykktar ráðstafanir og allar viðbótarupplýsingar sem þau hafa yfir að ráða að því er varðar viðkomandi byggingarvöru sem ekki uppfyllir kröfur og, komi upp ágreiningur um tilkynnta ráðstöfun aðildarríkis, um andmæli sín.

7. Ef aðildarríki eða framkvæmdastjórnin hafa ekki hreyft andmælum innan 15 virkra daga frá viðtöku upplýsinganna sem um getur í 4. mgr., að því er varðar bráðabirgðaráðstöfun sem aðildarríki hefur gert í tengslum við viðkomandi byggingarvöru, skal sú ráðstöfun teljast réttlæt看leg.

8. Aðildarríki skulu tryggja að viðeigandi takmarkandi ráðstafanir séu gerðar án tafar vegna byggingarvörunnar sem um er að ræða, t.d. taka vöruna af sínum markaði.

57. gr.

Verndarráðstafanameðferð Sambandsins

1. Ef, við lok málsmeðferðarinnar sem sett er fram í 3. og 4. mgr. 56. gr., andmælum er hreyft við ráðstöfun sem aðildarríki gerir, eða ef framkvæmdastjórnin telur að ráðstöfun aðildarríkis stríði gegn löggjöf Sambandsins, skal framkvæmdastjórnin án tafar hefja viðræður við aðildarríkin og viðkomandi rekstraraðila og leggja mat á ráðstöfun aðildarríkis. Á grundvelli niðurstaðna þessa mats skal framkvæmdastjórnin ákveða hvort ráðstöfun aðildarríkis er réttlæt看leg eða ekki.

Framkvæmdastjórnin skal beina ákvörðun sinni til allra aðildarríkja og skal þegar í stað veita þeim og viðkomandi rekstraraðila eða rekstraraðilum upplýsingar þar um.

2. Teljist ráðstöfun aðildarríkis réttlæt看leg skulu öll aðildarríki gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að byggingarvara, sem ekki uppfyllir kröfurnar, sé tekin af mörkuðum þeirra og tilkynna framkvæmdastjórninni um það. Teljist ráðstöfun aðildarríkis ekki réttlæt看leg skal hlutaðeigandi aðildarríki afturkalla ráðstöfunina.

3. Ef ráðstöfun aðildarríkis telst réttlæt看leg og byggingarvaran telst ekki uppfylla kröfur sökum annmarka í samhæfðu stöðlunum, sem um getur í b-lið, 5. mgr. 56. gr., skal framkvæmdastjórnin upplýsa viðkomandi evrópska staðlastofnun eða -stofnanir þar um og leggja málið fyrir nefndina sem komið var á fót skv. 5. gr. tilskipunar 98/34/EB. Nefndin skal hafa samráð við viðkomandi evrópska staðlastofnun eða -staðlastofnanir og skila álitinu án tafar.

Ef ráðstöfun aðildarríkis telst réttlæt看leg og byggingarvaran telst ekki uppfylla kröfur sökum annmarka í evrópska matsskjalinu eða í sértæku tæknigögnunum, sem um getur í b-lið 5. mgr. 56. gr., skal framkvæmdastjórnin leggja málið fyrir fastanefndina um byggingarmál og samþykkja viðeigandi ráðstafanir eftir það.

58. gr.

Byggingarvörur sem uppfylla kröfur en stofna engu að síður heilbrigði og öryggi í hættu

1. Ef aðildarríki kemst að þeirri niðurstöðu, að loknu mati skv. 1. mgr. 56. gr., að enda þótt byggingarvara sé í samræmi við ákvæði þessarar reglugerðar skapi hún hættu á því að grunnkröfum um mannvirki verði ekki fullnægt hvað varðar heilbrigði eða öryggi manna eða varðandi aðra þætti í tengslum við verndun er varðar hagsmuni almennings skal aðildarríkið krefjast þess að viðkomandi rekstraraðili grípi til allra viðeigandi aðgerða til að tryggja að þessi áhætta stafi ekki lengur af viðkomandi byggingarvöru þegar hún er sett á markað, taki byggingarvöruna af markaði eða innkalli hana innan hæfilegs frests, sem aðildarríkið mælir fyrir um miðað við eðli áhættunnar.

2. Rekstraraðilinn skal tryggja að gripið sé til allra aðgerða til úrbóta að því er varðar allar viðkomandi byggingarvörur sem rekstraraðilinn hefur boðið fram á markaði í gervöllu Sambandinu.

3. Aðildarríkið skal tafarlaust tilkynna framkvæmdastjórninni og hinu aðildarríkjunum um það. Í þessum upplýsingum skulu koma fram öll tiltæk smáatriði, einkum gögn sem nauðsynleg eru til að sanngreina viðkomandi byggingarvöru, uppruna og aðfangakeðju vörunnar, eðli áhættunnar sem henni fylgir og eðli og gildistíma ráðstafana aðildarríkis sem gerðar hafa verið.

4. Framkvæmdastjórnin skal án tafar hefja viðræður við aðildarríkin og viðkomandi rekstraraðila og leggja mat á ráðstafanir aðildarríkis sem gerðar hafa verið. Á grundvelli niðurstaðna þessa mats skal framkvæmdastjórnin ákveða hvort ráðstöfunin er réttlætanleg eða ekki og, ef nauðsyn krefur, leggja til viðeigandi ráðstafanir.

5. Framkvæmdastjórnin skal beina ákvörðun sinni til allra aðildarríkja og skal þegar í stað veita þeim og viðkomandi rekstraraðila eða rekstraraðilum upplýsingar þar um.

59. gr.

Kröfur formlega ekki uppfylltar

1. Með fyrirvara um 56. gr. skal aðildarríki, komist það að einni af eftirfarandi niðurstöðum, krefjast þess að viðkomandi rekstraraðili bæti úr eftirfarandi ósamræmi við kröfur:

- a) að CE-merkið hafi verið fest þannig á að það brjóti gegn 8. eða 9. gr.,
- b) að CE-merkið hafi ekki verið fest á, þegar þess er krafist í samræmi við 2. mgr. 8. gr.,
- c) með fyrirvara um 5. gr., að yfirlýsing um nothæfi hafi ekki verið gerð, þegar þess er krafist, í samræmi við 4. gr.,
- d) að yfirlýsingin um nothæfi hafi ekki verið gerð í samræmi við 4., 6. og 7. gr.,
- e) að tæknigögnin séu annaðhvort ekki tiltæk eða ekki tæmandi.

2. Ef ósamræmi, sem um getur í 1. mgr., varir áfram skal aðildarríkið gera allar viðeigandi ráðstafanir til að takmarka eða banna að byggingarvaran sé boðin fram á markaði eða tryggja að hún sé innkölluð eða tekin af markaði.

IX. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

60. gr.

Framseldar gerðir

Til þess að ná markmiðum þessarar reglugerðar, einkum að afnema og komast hjá takmörkunum hvað varðar framboð byggingarvara á markaði, skal eftirfarandi málum úthlutað til framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við 61. gr. og háð þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í 62. og 63. gr.:

- a) ákvörðun, eftir því sem við á, mikilvægra eiginleika eða viðmiðunargilda í tilteknum flokkum byggingarvara, sem, í samræmi við 3. til 6. gr., framleiðandinn á að tilgreina nothæfi vöru framleiðandans fyrir, í tengslum við áformuð not hennar, gefið upp í stigum eða flokkum, eða í lýsingu, þegar hún er sett á markað,
- b) skilyrði fyrir rafrænni vinnslu yfirlýsingar um nothæfi þannig að unnt sé að gera hana tiltæka á vefsetri í samræmi við 7. gr.,
- c) breytingar á því tímabili sem framleiðandi á að varðveita tæknigögnin og yfirlýsinguna um nothæfi eftir að byggingarvaran hefur verið sett á markað, í samræmi við 11. gr., byggt á væntanlegri endingu byggingarvörunnar eða hlutverki hennar í mannvirkjunum,
- d) breytingar á II. viðauka og, ef nauðsyn krefur, samþykkt á viðbótarreglum um málsmeðferð í samræmi við 3. mgr. 19. gr. í því skyni að tryggja samræmi við meginreglurnar í 20. gr. eða raunverulegri beitingu málsmeðferðarinnar sem sett er fram í 21. gr.,
- e) aðlögun á III. viðauka, töflu 1 í IV. viðauka og V. viðauka vegna tækniframfara,
- f) innleiðingu og aðlögun á nothæfisflokkum vegna tækniframfara í samræmi við 1. mgr. 27. gr.,
- g) skilyrði fyrir því að byggingarvara teljist uppfylla tiltekið nothæfisstig eða tiltekinn nothæfisflokk án prófana eða án frekari prófana í samræmi við 5. mgr. 27. gr., að því tilskildu að því sé ekki teft í tvísýnu að grunnkröfum um mannvirki sé fullnægt,
- h) aðlögun, innleiðing og endurskoðun á kerfum við mat á nothæfi og sannprófun á stöðugleika þess í samræmi við 28. gr., að því er varðar tiltekna vöru, tiltekinn vöruhóp eða tiltekna helstu eiginleika og með hliðsjón af:
 - i. mikilvægi vörunnar eða þessara mikilvægu eiginleika að því er varðar grunnkröfur um mannvirki,
 - ii. eðli vörunnar,

iii. áhrifum þeim sem breytileiki mikilvægra eiginleika byggingarvörunnar hafa á væntanlegan endingartíma vörunnar og

iv. hversu hætt er við göllum í framleiðslu vörunnar.

61. gr.

Beiting framseldra gerða

1. Framkvæmdastjórninni skal falið vald til að samþykkja framseldar gerðir, sem um getur í 60. gr., í fimm ár á tímabili sem hefst 24. apríl 2011. Framkvæmdastjórnin skal taka saman skýrslu að því er varðar framsal valds eigi síðar en sex mánuðum fyrir lok fimm ára tímabilsins. Framsal valds skal sjálfkrafa framlengt um jafn langan tíma, nema Evrópuþingið eða ráðið afturkalli það í samræmi við 62. gr.

2. Um leið og framkvæmdastjórnin samþykkir framselda gerð skal hún tilkynna það Evrópuþinginu og ráðinu samtímis.

3. Framkvæmdastjórninni skal falið vald til að samþykkja framseldar gerðir með fyrirvara um skilyrðin sem mælt er fyrir um í 62. og 63. gr.

62. gr.

Afturköllun framsals

1. Evrópuþinginu eða ráðinu er hvenær sem er heimilt að afturkalla framsal valds sem um getur í 60. gr.

2. Sú stofnun, sem hafið hefur innri málsmeðferð til að skera úr um hvort afturkalla eigi framsal valds, skal leitast við að upplýsa hina stofnunina og framkvæmdastjórnina um það með hæfilegum fyrirvara áður en endanleg ákvörðun er tekin og tilgreina hvaða valdheimildir, sem hafa verið framseldar, gætu verið afturkallaðar og hugsanlegar ástæður fyrir því.

3. Með ákvörðun um afturköllun skal bundinn endir á framsal þeirra valdheimilda sem tilgreindar eru í ákvörðuninni. Skal hún öðlast gildi tafarlaust, eða síðar, eftir því sem tilgreint er í ákvörðuninni. Hún skal ekki hafa áhrif á gildi framseldra gerða sem þegar eru í gildi. Hún skal birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

63. gr.

Andmæli við framseldar gerðir

1. Evrópuþingið eða ráðið geta andmælt framseldri gerð innan þriggja mánaða frá tilkynningardegi.

Þetta tímabil skal framlengt um þrjá mánuði að frumkvæði Evrópuþingsins eða ráðsins.

2. Ef hvorki Evrópuþingið né ráðið hafa andmælt framseldri gerð þegar tímabilið, sem um getur í 1. mgr., rennur út skal hún birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og öðlast gildi á þeim degi sem þar er tilgreindur.

Áður en þetta tímabil rennur út má birta framseldu gerðina í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins* og hún öðlast gildi ef Evrópuþingið og ráðið hafa bæði upplýst framkvæmdastjórnina um þá fyrirætlan sína að hreyfa ekki andmælum.

3. Ef annaðhvort Evrópuþingið eða ráðið andmæla framseldri gerð innan þess tímabils sem um getur í 1. mgr. öðlast hún ekki gildi. Sú stofnun sem andmælir framseldu gerðinni skal gefa upp ástæðurnar fyrir því.

64. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar fastanefndar um byggingarmál.

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 3. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB.

3. Aðildarríki skulu sjá til þess að meðlimir fastanefndarinnar um byggingarmál geti rækt störf sín þannig að ekki komi til hagsmunaárekstra, einkum að því er varðar málsmeðferðina við að fá CE-merkið.

65. gr.

Niðurfelling

1. Tilskipun 89/106/EEB er felld úr gildi.

2. Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu tilskipunina sem tilvísanir í þessa reglugerð.

66. gr.

Umbreytingarákvæði

1. Byggingarvörur sem hafa verið settar á markað í samræmi við tilskipun 89/106/EEB fyrir 1. júlí 2013 skulu teljast vera í samræmi við þessa reglugerð.

2. Framleiðendur mega gera yfirlýsingu um nothæfi á grundvelli samræmisvottorðs eða samræmisyfirlýsingar sem hefur verið gefin út fyrir 1. júlí 2013 í samræmi við tilskipun 89/106/EEB.

3. Nota má viðmiðunarreglur um evrópskt tæknisamþykki sem gefnar eru út fyrir 1. júlí 2013 í samræmi við 11. gr. tilskipunar 89/106/EBE sem evrópsk matsskjöl.

4. Framleiðendur og innflytjendur mega nota evrópskt tæknisamþykki sem gefið er út í samræmi við 9. gr. tilskipunar 89/106/EBE fyrir 1. júlí 2013 sem evrópskt tæknimat út allan gildistíma samþykkisins.

67. gr.

Skýrslugjöf framkvæmdastjórnarinnar

1. Eigi síðar en 25. apríl 2014 skal framkvæmdastjórnin meta sérstaka þörf á upplýsingum um innihald hættulegra efna í byggingarvörum og huga að möguleikanum að rýmka hugsanlega upplýsingaskylduna, sem kveðið er á um í 5. mgr. 6. gr., þannig að hún taki til annarra efna og gefa Evrópuþinginu og ráðinu skýrslu um það. Í mati sínu skal framkvæmdastjórnin, m.a., taka tillit til nauðsynjar þess að tryggja öfluga vernd að því er varðar heilbrigði og öryggi starfsmanna, sem nota byggingarvörur, og notenda mannvirkja, þ.m.t. með tilliti til krafna um endurvinnslu og/eða endurnotkun á hlutum eða smíðaeefni.

Ef við á, skal fylgja skýrslunni eftir með viðeigandi tillögu að nýrri löggjöf innan tveggja ára frá framlagningu hennar hjá Evrópuþinginu og ráðinu.

2. Eigi síðar en 25. apríl 2016 skal framkvæmdastjórnin leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið um framkvæmd þessarar reglugerðar, þ.m.t. um 19., 20., 21., 23., 24. og 37. gr. á grundvelli skýrslna frá aðildarríkjunum, auk annarra viðkomandi hagsmunaaðila, ásamt viðeigandi tillögum, ef við á.

68. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hins vegar skulu 3. til 28. gr., 36. til 38. gr., 56. til 63. gr., 65. til 66. gr. ásamt I., II., III. og V. viðauka gilda frá og með 1. júlí 2013.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 9. mars 2011.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

forseti.

J. BUZEK

Fyrir hönd ráðsins,

forseti.

GYŐRI E.

*I. VIÐAUKI***GRUNNKRÖFUR UM MANNVIRKI**

Mannvirki verða, í heild og einstakir hlutar þess, að henta til áformaðra nota einkum með tilliti til heilbrigðis og öryggis einstaklinga sem eiga hlutdeild í vistferli mannvirkisins. Mannvirki verða að uppfylla þessar grunnkröfur um mannvirki þann tíma sem fjárhagslega hagkvæmt er að nýta þau, með fyrirvara um eðlilegt viðhald.

1. Burðarþol og stöðugleiki

Mannvirki skulu hönnuð og byggð á þann veg að álagið sem hætt er við að verki á þau meðan á framkvæmdum stendur og við notkun leiði ekki til:

- a) að allt mannvirkið eða hluti þess hrynji,
- b) mikilla formbreytinga að því marki að ekki verði við unað,
- c) skemmda á öðrum hlutum mannvirkisins, lögnum eða föstum búnaði vegna mikilla formbreytinga á burðarvirki,
- d) skemmda vegna ytri áhrifa þar sem þær eru óeðlilega miklar miðað við upprunalega orsök þeirra.

2. Varnir gegn eldsvoða

Mannvirki skulu hönnuð og byggð þannig að ef brýst út eldur:

- a) megi gera ráð fyrir að burðarþol mannvirkisins haldist í tiltekinn tíma,
- b) skuli eldsupptök og útbreiðsla elds og reyks inni í mannvirkinu takmörkuð,
- c) skuli útbreiðsla elds til mannvirkja í grenndinni takmörkuð,
- d) geti íbúar yfirgefið mannvirkið eða bjargast eftir öðrum leiðum,
- e) sé öryggi björgunarliðs haft í huga.

3. Hollustuhættir, heilbrigði og umhverfi

Mannvirki skulu vera hönnuð og byggð á þann hátt að á öllum vistferli sínum sé hollustuháttum eða heilbrigði og öryggi starfsmanna, íbúa eða nágranna ekki stefnt í hættu og á þann hátt að á öllum vistferli sínum hafi þau ekki óhóflega mikil áhrif á umhverfisgæði eða á loftslagið meðan á framkvæmdum stendur, við notkun og niðurrif, einkum vegna einhvers af eftirfarandi:

- a) uppgufun eitraðra lofttegunda,
- b) losunar hættulegra efna, rok gjarnna, lífrænna efnasambanda, gróðurhúsalofttegunda eða hættulegra agna út í loftið innanhúss eða utanhúss,
- c) hættulegrar geislunar,
- d) losunar hættulegra efna út í grunnvatn, sjó, yfirborðsvatn eða jarðveg,
- e) losunar hættulegra efna út í drykkjarvatn eða efna sem hafa önnur neikvæð áhrif á drykkjarvatn,
- f) lélegrar fráveitu skólps, losunar útblásturs eða rangrar förgunar fasts eða fljótandi úrgangs,
- g) rakamyndunar í hlutum mannvirkja eða á yfirborði innandyr.

4. Öryggi við notkun og aðgengi

Mannvirki skulu hönnuð og byggð á þann hátt að ekki skapist óviðunandi slysaþætta eða þætta á tjóni við rekstur eða notkun þeirra, s.s. að menn renni til, detti, rekist á, brenni sig, fái raflost eða slasist af völdum sprenginga og vegna innbrota. Einkum skulu mannvirki hönnuð og byggð þannig að tekið sé tillit til aðgengis og notkunar fatlaðra einstaklinga.

5. Hávaðavarnir

Mannvirki skulu hönnuð og byggð á þann hátt að hávaði, sem fólk á staðnum eða í næsta nágrenni skynjar, sé ekki meiri en svo að viðkomandi bíði ekki heilsutjón og geti sofð, hvílt sig og unnið við viðunandi skilyrði.

6. Orkusparnaður og hitaefnangrun

Hita-, kæli- lýsingar- og loftræsikerfi mannvirkja skulu hönnuð og byggð þannig að nauðsynleg orkunotkun sé sem minnst þegar tillit er tekið til íbúa þeirra og veðurfarsskilyrða á staðnum. Mannvirki skulu einnig vera orkunýtin, þ.e. nota eins litla orku og mögulegt er við mannvirkjagerð og niðurrif.

7. Sjálfbær nýting náttúruauðlinda

Mannvirki skulu hönnuð, byggð og rífin niður með þeim hætti að nýting náttúruauðlinda sé sjálfbær og einkum til að tryggja:

- a) endurnotkun eða endurvinnanleika mannvirkja, byggingarefna og byggingarhluta eftir niðurrif,
 - b) endingu mannvirkja,
 - c) notkun umhverfisvænna hráefna og endurunninna efna í mannvirkjunum.
-

II. VIÐAUKI

MÁLSMEDFERÐ VIÐ SAMÞYKKT EVRÓPSKRA MATSSKJALA

1. Beiðni um evrópskt tæknimat

Ef framleiðandi leggur fram beiðni til tæknimatsstofnunar um evrópskt tæknimat á byggingarvöru, og eftir að framleiðandinn og tæknimatsstofnunin (hér á eftir nefnd „ábyrg tæknimatsstofnun“) hafa undirritað samkomulag um viðskiptaleynd og trúnaðarkvöð, nema framleiðandi ákveði annað, skal framleiðandinn leggja fyrir hina ábyrgu tæknimatsstofnun tæknilegar upplýsingar sem lýsa vörunni, notum hennar, eins og þau eru áformuð af framleiðanda, og upplýsingar um þá framleiðslustýringu í verksmiðju sem framleiðandinn hyggst nota.

2. Samningur

Fyrir byggingarvörurnar sem um getur í c-lið 1. mgr. 21. gr. skal samningur gerður, innan mánaðar frá móttöku tækniskjalsins, milli framleiðandans og hinnar ábyrgu tæknimatsstofnunar um gerð evrópsks tæknimats þar sem skilgreind er verkáætlun fyrir gerð evrópsks matsskjals, þ.m.t.:

- skipulag vinnunnar innan samtaka tæknimatsstofnana,
- samsetning vinnuhópsins, sem á að stofna innan samtaka tæknimatsstofnana, sem tilnefndur er fyrir viðkomandi vörusvið,
- samræming tæknimatsstofnana.

3. Verkáætlun

Eftir að samningur við framleiðanda hefur verið gerður skulu samtök tæknimatsstofnana upplýsa framkvæmdastjórnina um verkáætlunina fyrir gerð evrópska matsskjalsins, tímaáætlunina um framkvæmd hennar og tilgreina matsáætlunina. Þessi tilkynning skal eiga sér stað innan þriggja mánaða frá móttöku beiðni um evrópskt tæknimat.

4. Drög að evrópsku matsskjali

Samtök tæknimatsstofnana skulu ljúka drögum að evrópsku matsskjali í vinnuhópnum, sem hin ábyrga tæknimatsstofnun sér um að samræma, og tilkynna hlutaðeigandi aðilum um drögin innan sex mánaða frá þeim degi sem framkvæmdastjórnin fékk upplýsingar um verkáætlunina.

5. Þátttaka framkvæmdastjórnarinnar

Fulltrúi framkvæmdastjórnarinnar getur tekið þátt, sem áheyrnarfulltrúi, í öllum þáttum sem lúta að framkvæmd verkáætlunarinnar.

6. Framlenging og tafir

Vinnuhópurinn skal tilkynna samtökum tæknimatsstofnana og framkvæmdastjórninni um allar tafir í tengslum við þau tímamörk sem sett eru fram í 1. til 4. lið þessa viðauka.

Ef framlenging á tímamörkum fyrir gerð evrópsks matsskjals er réttlætanleg, einkum sökum þess að ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar um viðeigandi kerfi við mat á nothæfi byggingarvöru og sannpröfun á stöðugleika þess liggur ekki fyrir eða sökum þess að þróa þarf nýja prófunaraðferð, setur framkvæmdastjórnin framlengd tímamörk.

7. Breytingar á evrópsku matsskjali og samþykkt þess

Hin ábyrga tæknimatsstofnun skal tilkynna drögin að evrópska matsskjalinu til framleiðandans sem skal hafa 15 virka daga til að bregðast við. Eftir það skulu samtök tæknimatsstofnana:

- a) ef við á, upplýsa framleiðanda um hvernig tekið hefur verið tillit til viðbragða hans,
- b) samþykkja drögin að evrópska matsskjalinu og
- c) senda framkvæmdastjórninni eintak.

Ef framkvæmdastjórnin tilkynnir samtökum tæknimatsstofnana um athugasemdir sínar við drög að evrópsku matsskjalinu innan 15 virkra daga frá móttöku skulu samtök tæknimatsstofnana, að fengnu tækifæri til að gera athugasemdir, breyta drögunum í samræmi við það og senda eintak af samþykktu evrópska matsskjalinu til framleiðandans og framkvæmdastjórnarinnar.

8. Endanlegt evrópskt matsskjal til birtingar

Um leið og hin ábyrga tæknimatsstofnun gefur út fyrsta evrópska tæknimatið á grundvelli samþykks evrópsks matsskjals, skal evrópska matsskjalinu breytt, ef við á, á grundvelli þeirrar reynslu sem áunnist hefur. Samtök tæknimatsstofnana skulu samþykkja endanlegt evrópskt matsskjal og senda eintak af því til framkvæmdastjórnarinnar ásamt þýðingu á heiti þess á öllum opinberum tungumálum Sambandsins fyrir birtingu tilvísana til matsskjalsins. Samtök tæknimatsstofnana skulu gera evrópska matsskjalið tiltækt á rafrænu formi um leið og varan hefur fengið CE-merkið.

III. VIÐAUKI

YFIRLÝSING UM NOTHÆFI

Nr.

1. Sérstakur auðkenniskóði gerðareintaksins:
2. Gerðar-, lotu- eða raðnúmer eða annað sem gerir kleift að auðkenna byggingarvöruna eins og krafist er skv. 4. mgr. 11. gr.:
.....
3. Áformuð not byggingarvörunnar í samræmi við gildandi samhæfða tækniforskrift, eins og þau eru áformuð af framleiðanda:
.....
.....
4. Nafn framleiðanda, skráð viðskiptaheiti eða skráð vörumerki og heimilisfang þar sem ná má í hann, eins og krafist er skv. 5. mgr. 11. gr.:
.....
.....
5. Eftir atvikum, nafn og heimilisfang þar sem ná má í viðurkenndan fulltrúa sem er með umboð fyrir verkefnin sem tilgreind eru í 2. mgr. 12. gr.:
.....
.....
6. Kerfi við mat á nothæfi byggingarvörunnar og sannpröfun á stöðugleika þess, eins og sett er fram í V. viðauka:
.....
.....
7. Ef um er að ræða yfirlýsingu um nothæfi varðandi byggingarvöru sem fellur undir samhæðan staðal:
.....
(nafn og kenninúmer tilkynnts aðila, ef við á)

framkvæmdi samkvæmt kerfi
(lýsing á verkefni þriðja aðila sem sett er fram í V. viðauka)

og gaf út
(vottorð um stöðugleika nothæfis, samræmisvottorð fyrir framleiðslustýringu í verksmiðju, skýrslur um prófanir/ útreikninga – eftir því sem við á)
8. Ef um er að ræða yfirlýsingu um nothæfi varðandi byggingarvöru sem evrópskt tæknimat hefur verið gefið út fyrir:

(heiti og kenninúmer tæknimatsstofnunarinnar, ef við á)

sem gaf út
(tilvísunarnúmer evrópska tæknimatsins)

á grundvelli
(tilvísunarnúmer evrópska matsskjalsins)

hefur framkvæmt samkvæmt kerfi
(lýsing á verkefni þriðja aðila sem sett er fram í V. viðauka)

og gefið út
(vottorð um stöðugleika nothæfis, samræmisvottorð fyrir framleiðslustýringu í verksmiðju, skýrslur um prófanir/
útreikninga – eftir því sem við á)

9. Tilgreint nothæfi

Athugasemdir við töflu:

1. Í dálki 1 skal vera skrá yfir mikilvæga eiginleika, sem ákvarðaðir eru í samhæfðu tækniforskriftinni, fyrir þau áformuðu not sem tilgreind eru í 3. lið hér að framan.
2. Fyrir hvern af mikilvægu eiginleikunum sem skráðir eru í dálki 1 og í samræmi við kröfurnar í 6. gr., skal dálkur 2 innihalda tilgreint nothæfi, gefið upp sem stig eða flokkur, eða í lýsingu, í tengslum við viðkomandi mikilvægan eiginleika. Ef nothæfi hefur ekki verið tilgreint skal nota stafina „NPD“ (e. *No Performance Determined* / ekkert nothæfisstig ákvarðað).
3. Fyrir hvern mikilvægan eiginleika sem skráður er í dálki 1 skal dálkur 3 innihalda:
 - a) dagsetta tilvísun í samsvarandi samhæfðan staðal og, ef við á, tilvísunarnúmer sértækra eða viðeigandi tæknigagna sem notuð eru

eða

 - b) dagsetta tilvísun í samsvarandi evrópskt matsskjal ef slíkt liggur fyrir og tilvísunarnúmer evrópska tæknimatsins sem notað er.

Mikilvægir eiginleikar (sjá 1. aths.)	Nothæfi (sjá 2. aths.)	Samhæfð tækniforskrift (sjá 3. aths.)

Ef sértæk tæknigögn hafa verið notuð í samræmi við 37. eða 38. gr., kröfurnar sem varan er í samræmi við:

.....
.....

10. Nothæfi vörunnar, sem auðkennd er í 1. og 2. lið, er í samræmi við tilgreint nothæfi í 9. lið.

Útgáfa þessarar yfirlýsingar um nothæfi er einungis á ábyrgð framleiðandans sem tilgreindur er í 4. lið.

Undirritað fyrir framleiðandann og fyrir hans hönd:

.....
(nafn og staða)

.....
(útgáfustaður og dagsetning)

.....
(undirskrift)

IV. VIÐAUKI

VÖRUSVIÐ OG KRÖFUR SEM GILDA FYRIR TÆKNIMATSSTOFNANIR

Tafla 1 — Vörusvið

SVIÐS- NÚMER	VÖRUSVIÐ
1	FORSTEYPTAR STEYPUVÖRUR ÚR VENJULEGRI STEYPU, LÉTTSTEYPU OG HITA- OG ÞRÝSTIHERTRI FRAUÐSTEYPU.
2	HURÐIR, GLUGGAR, HLERAR, HLIÐ OG TENGD GLUGGA- OG HURÐARJÁRN.
3	HIMNUR, Þ.M.T. FLJÓTANDI HIMNUR OG SAMSTÆÐUR (FYRIR VATNS- OG EÐA VATNSGUFUVÖRN).
4	VARMAEINANGRUNARVÖRUR. SAMSETT EINANGRUNARKERFI.
5	LEGUR. BOLTAR FYRIR BERANDI TENGINGAR.
6	REYKHÁFAR, LOFTRÁSIR OG SÉRVÖRUR.
7	GIFSVÖRUR.
8	JARÐVEGSDÚKAR, HIMNUR OG DÚKAR TIL JARÐTÆKNILEGRA NOTA OG TENGDAR VÖRUR.
9	LÉTTVEGGIR/KLÆÐNINGAR/GLERVEGGJAKERFI MEÐ FASTLÍMINGU.
10	FASTUR SLÖKKVIBÚNAÐUR (BRUNAVIÐVÖRUNARKERFI, FASTUR SLÖKKVIBÚNAÐUR, BRUNA- OG REYKSTÝRIKERFI OG BÚNAÐUR TIL AÐ KÆFA ÁHRIF SPRENGINGA).
11	HREINLÆTISTÆKI.
12	VEGBÚNAÐUR: BÚNAÐUR VIÐ VEGI.
13	SMÍÐAVIÐUR-/HLUTAR Í BURÐARVIRKI OG FYLGIHLUTIR.
14	ÞILJUR SEM ERU UNNAR ÚR VIÐI OG VIÐARHLUTAR.
15	SEMENT, BYGGINGARKALK OG ÖNNUR BINDIEFNI SEM HARÐNA Í VATNI.
16	STYRKSTARSTÁL OG SPENNISTÁL FYRIR STEINSTEYPU (OG FYLGIHLUTI) EFTIRSPENNUBÚNAÐUR.
17	MÚRVERK OG TENGDAR VÖRUR. MÚRVERKSEININGAR, STEINLÍM OG FYLGIHLUTIR.
18	FRÁVEITUBÚNAÐUR.
19	GÓLFEFNI.
20	MÁLMLUTAR Í BURÐARVIRKI OG FYLGIHLUTIR.
21	VEGG- OG LOFTKLÆÐNING INNANHÚSS OG UTAN. SKILVEGGJASAMSTÆÐUR.
22	ÞAKKLÆÐNINGAR, ÞAKLJÓS, ÞAKGLUGGAR OG FYLGIHLUTIR. ÞAKSAMSTÆÐUR.
23	EFNI TIL VEGAGERÐAR
24	ÍBLÖNDUNAREFNI.
25	LÍM TIL NOTA Í HÚSBYGGINGAR.

SVIÐS- NÚMER	VÖRUSVIÐ
26	BYGGINGARVÖRUR SEM TENGJAST STEINSTEYPU, STEINLÍMI OG FÚGU- EÐA GLUFUFYLLINGAREFNI.
27	UPPHITUNARTÆKI.
28	RÖR, TANKAR OG FYLGIHLUTIR SEM EKKI KOMAST Í SNERTINGU VIÐ NEYSLUVATN.
29	BYGGINGARVÖRUR SEM KOMAST Í SNERTINGU VIÐ NEYSLUVATN.
30	PLÖTUGLER, SKÚFFUGLER OG GLERSTEINSVÖRUR.
31	RAFMAGNSKAPLAR, STÝRIS- OG SAMSKIPTASTRENGIR.
32	ÞÉTTIEFNI FYRIR SAMSEYTI.
33	FESTINGAR.
34	BYGGINGARHLUTAKERFI, BYGGINGAREININGAR OG FORSMÍÐAÐAR EININGAR.
35	BRUNAHEFTANDI, BRUNAÞÉTTANDI OG BRUNAUVERJANDI BYGGINGARVÖRUR. ELDTEFJANDI EFNI.

Tafla 2 — Kröfur sem tæknimatsstofnanir skulu uppfylla

Hæfi	Lýsing á hæfi	Krafa
1. Að greina áhættu	Að greina hugsanlegar áhættur og ávinning af því að nota nýjar byggingarvörur ef viðurkenndar/traustar tæknilegar upplýsingar varðandi nothæfi þeirra liggja ekki fyrir við ísetningu þeirra í mannvirkin.	Tæknimatsstofnun skal komið á fót samkvæmt landslögum og hún skal hafa réttarstöðu lögaðila. Hún skal vera óháð hagsmunaaðilum og öllum sérhagsmunum.
2. Að setja tæknilegar viðmiðanir	Að breyta niðurstöðunni úr áhættugreiningunni í tæknilega viðmiðun fyrir mat á hegðun og nothæfi byggingarvara að því er varðar uppfyllingu viðeigandi, landsbundinna krafna, Að láta í té tæknilegar upplýsingar sem nauðsynlegar eru til handa þeim sem taka þátt í byggingarferlinu sem hugsanlegir notendur byggingarvara (framleiðendur, hönnuðir, verktakar, uppsetningaraðilar).	Að auki skal tæknimatsstofnun hafa yfir að ráða starfsfólki með: a) hlutlægni og trausta tæknilega dómgreind, b) ítarlega þekkingu á ákvæðum reglna og öðrum gildandi kröfum í aðildarríkjunum, þar sem hún er tilnefnd, að því er varðar þau vörusvið sem hún er tilnefnd fyrir, c) almennan skilning á byggingarstarfsemi og ítarlega tækniþekkingu á þeim vörusviðum sem hún er tilnefnd fyrir, d) ítarlega þekkingu á sérstakri áhættu sem fylgir byggingarferlinu og tæknilegum þáttum þess, e) ítarlega þekkingu á gildandi samhæfðum stöðlum og prófunaraðferðum á þeim vörusviðum sem hún er tilnefnd fyrir, f) viðeigandi tungumálakunnáttu.
3. Að ákveða matsaðferðir	Að útfæra og fullgilda viðeigandi aðferðir (prófanir eða útreikninga) til að meta nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvara miðað við núverandi tækni.	Þóknun starfsliðs tæknimatsstofnunarinnar skal hvorki vera háð fjölda matsgerða sem unnar eru né niðurstöðum slíkra matsgerða.

Hæfi	Lýsing á hæfi	Krafa
4. Að ákveða framleiðslu-stýringu í verksmiðju	Að skilja og meta framleiðsluferli tiltekinnar vöru í því skyni að greina viðeigandi ráðstafanir sem tryggja stöðugleika vörunnar í tilteknu framleiðsluferli.	Tæknimatsstofnun skal hafa starfsfólk með viðeigandi þekkingu á tengslum framleiðsluferlisins og einkennum vörunnar í tengslum við framleiðslustýringu í verksmiðju.
5. Að meta vöruna	Að meta nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvara á grundvelli samhæfðra aðferða m.t.t. samhæfðra viðmiðana.	Til viðbótar kröfunum sem skráðar eru í 1., 2. og 3. lið skal tæknimatsstofnun hafa aðgang að nauðsynlegum úrræðum og búnaði fyrir mat á nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvara á vörusviðunum sem hann er tilnefndur fyrir.
6. Almenn stjórnun	Að tryggja samkvæmni, áreiðanleika, hlutlægni og rekjanleika með stöðugri beitingu viðeigandi stjórnunaraðferða.	Tæknimatsstofnun skal hafa: a) gögn sem sýna fram á góðar stjórnsýsluvenjur, b) stefnu og viðbótarmálsmeðferð til að tryggja að leynd haldist um viðkvæmar upplýsingar innan tæknimatsstofnunarinnar og hjá öllum samstarfsaðilum hennar, c) skjalastjórnunarkerfi sem tryggir skráningu, rekjanleika, viðhald og geymslu allra viðkomandi skjala, d) fyrirkomulag um innri endurskoðun og rýni stjórnenda til að tryggja reglubundið eftirlit með því að viðeigandi stjórnunaraðferðum sé fylgt, e) málsmeðferð til að fást á hlutlægan hátt við málskot og kvartanir.

*V. VIÐAUKI***MAT Á NOTHÆFI OG SANNPRÓFUN Á STÖÐUGLEIKA ÞESS****1. KERFI VIÐ MAT Á NOTHÆFI OG SANNPRÓFUN Á STÖÐUGLEIKA ÞESS****1.1. Kerfi 1+ – Yfirlýsing framleiðanda um nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvörunnar á grundvelli eftirfarandi þátta:**

- a) framleiðandinn skal sjá um:
 - i. framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - ii. frekari prófanir á sýnum sem tekin eru í verksmiðjunni í samræmi við þá prófunaráætlun sem mælt er fyrir um,
- b) tilkynntur vottunaraðili fyrir vöruna skal gefa út vottorð um stöðugleika nothæfis vörunnar á grundvelli:
 - i. ákvörðunar gerðareintaksins á grundvelli gerðarprófana (þ.m.t. sýnataka), gerðarútreikninga, töflusettra gilda eða lýsandi gagna um vöruna,
 - ii. fyrstu skoðunar á verksmiðju og framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - iii. stöðugs eftirlits, mats og úttektar á framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - iv. úttektarprófunum á sýnum sem tekin eru áður en varan er sett á markað.

1.2. Kerfi 1 – Yfirlýsing framleiðanda um nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvörunnar á grundvelli eftirfarandi þátta:

- a) framleiðandinn skal sjá um:
 - i. framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - ii. frekari prófanir á sýnum sem framleiðandi tekur í verksmiðjunni í samræmi við þá prófunaráætlun sem mælt er fyrir um,
- b) tilkynntur vottunaraðili fyrir vöruna skal gefa út vottorð um stöðugleika nothæfis vörunnar á grundvelli:
 - i. ákvörðunar vöruhegundar á grundvelli gerðarprófana (þ.m.t. sýnataka), gerðarútreikninga, töflusettra gilda eða lýsandi gagna um vöruna,
 - ii. fyrstu skoðunar á verksmiðju og framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - iii. stöðugs eftirlits, mats og úttekta á framleiðslustýringu í verksmiðju.

1.3. Kerfi 2+ – Yfirlýsing framleiðanda um nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvörunnar á grundvelli eftirfarandi þátta:

- a) framleiðandinn skal sjá um:
 - i. ákvörðun gerðareintaksins á grundvelli gerðarprófana (þ.m.t. sýnataka), gerðarútreikninga, töflusettra gilda eða lýsandi gagna um vöruna,
 - ii. framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - iii. prófanir á sýnum sem tekin eru í verksmiðjunni í samræmi við þá prófunaráætlun sem mælt er fyrir um,

- b) tilkynntur vottunaraðili framleiðslustýringar vörunnar skal gefa út samræmisvottorð fyrir framleiðslustýringu í verksmiðjunni á grundvelli:
 - i. fyrstu skoðunar á verksmiðjunni og framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - ii. stöðugs eftirlits, mats og úttekta á framleiðslustýringu í verksmiðju.
 - 1.4. Kerfi 3 – Yfirlýsing framleiðanda um nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvörunnar á grundvelli eftirfarandi þátta:
 - a) framleiðandinn skal sjá um framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - b) tilkynnt prófunarstofa skal sjá um ákvörðun gerðareintaks á grundvelli gerðarprófana (byggðar á sýnatöku framleiðanda), gerðarútreikninga, töflusettra gilda eða lýsandi gagna um vöruna.
 - 1.5. Kerfi 4 – Yfirlýsing framleiðanda um nothæfi vegna mikilvægra eiginleika byggingarvörunnar á grundvelli eftirfarandi þátta:
 - a) framleiðandinn skal sjá um:
 - i. ákvörðun gerðareintaks á grundvelli gerðarprófana, gerðarútreikninga, töflusettra gilda eða lýsandi gagna um vöruna,
 - ii. framleiðslustýringu í verksmiðju,
 - b) engin verkefni fyrir tilkynntan aðila.
 - 2. AÐILAR SEM TAKA ÞÁTT Í MATI Á NOTHÆFI OG SANNNPRÓFUN Á STÖÐUGLEIKA ÞESS
Að því er varðar störf tilkynntra aðila sem taka þátt í mati á nothæfi byggingarvara og sannprófun á stöðugleika þess, skal gera greinarmun á:
 - 1) vottunaraðila fyrir vöru: opinber eða óopinber tilkynntur aðili sem býr yfir fullnægjandi hæfi og ábyrgð til að framkvæma vottun vöru í samræmi við tilteknar málsmæðferðarreglur og reglur um stjórnun,
 - 2) vottunaraðila framleiðslustýringar í verksmiðju: opinber eða óopinber tilkynntur aðili sem býr yfir fullnægjandi hæfi og ábyrgð til að framkvæma vottun á framleiðslustýringu í verksmiðju í samræmi við tilteknar málsmæðferðarreglur og reglur um stjórnun,
 - 3) prófunarstofu: tilkynnt rannsóknarstofa sem mælir, rannsakar, prófar, kvarðar eða ákvarðar með öðrum hætti eiginleika eða nothæfi smíðaeigna eða byggingarvara.
 - 3. DÆMI UM MIKILVÆGA EIGINLEIKA ÞAR SEM TILVÍSUNAR Í VIÐKOMANDI SAMHÆFÐAR TÆKNIFORSKRIFTIR ER EKKI KRAFIST
 - 1. Viðbrögð við bruna.
 - 2. Brunaþol.
 - 3. Nothæfi með tilliti til utanaðkomandi elds.
 - 4. Hávaðagleypni.
 - 5. Losun á hættulegum efnum.
-

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2012/7/ESB

2013/EES/37/22

frá 2. mars 2012

um breytingu á III. hluta II. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/48/EB um öryggi leikfanga í því skyni að laga hann að tækniframförum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/48/EB frá 18. júní 2009 um öryggi leikfanga ⁽¹⁾, einkum b-lið 1. mgr. 46 gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2009/48 eru sett viðmiðunarmörk fyrir kadmíum sem byggja á ráðleggingum sem Hollenska lýðheilsu- og umhverfisstofnunin (RIVM) setti fram 2008 í skýrslu með titilinn *Chemicals in Toys. A general methodology for assessment of chemical safety of toys with a focus on elements*. Ráðleggingar RIVM byggja á þeirri forsendu að váhrif iðefna á börn skuli ekki fara yfir tiltekin mörk sem nefnast „þolanleg, dagleg inntaka“. Þar sem börn verða fyrir váhrifum af iðefnum víðar en frá leikföngum skal aðeins ákveðið hlutfall af þolanlegri, daglegri inntöku vera frá leikföngum. Vísindanefndin um eituhrif, eituhrif í umhverfinu og umhverfið (CSTEE) lagði til í skýrslu frá 2004 að hámark 10% af þolanlegri, daglegri inntöku skuli koma frá leikföngum. Hins vegar, að því er varðar kadmíum og önnur efni sem eru sérstaklega eitruð skuli ráðlagt viðmið ekki vera yfir 5% af þolanlegri, daglegri inntöku, til að tryggja að þau komi aðeins fyrir í snertiflagi, sem er í samræmi við góða framleiðsluhætti.
- 2) Samkvæmt ráðleggingum RIVM skal margfalda hámarks-hundraðshluta þolanlegrar, daglegrar inntöku með þyngd barns, sem er áætluð 7,5 kg, og deila í það með magni leikfangaefnis sem tekið er inn til að fá viðmiðunarmörkin fyrir efnið sem talinn eru upp í tilskipun 2009/48/EB.
- 3) Að því er varðar kadmíum notaði RIVM 7 µg/kg sem þolanlega, vikulega inntöku eins og skilgreint var af sameiginlegri sérfræðinganefnd Matvæla- og landbúnaðarstofnunar Sameinuðu þjóðanna og Alþjóða

heilbrigðismálastofnunarinnar um aukefni í matvælum (JEFCA) árið 1989 og sem JEFCA staðfesti 2001. Notaður var öryggisstuðullinn 2, en þá fæst niðurstaða sem er 3,5 µg/kg fyrir þolanlega, vikulega inntöku og 0,5 µg/kg fyrir þolanlega, daglega inntöku.

- 4) Til að skilgreina hugsanlegar sviðsmyndir af váhrifum vegna iðefna miðaði RIVM magn leikfangaefnis, sem tekið er inn, við 8 mg á dag af leikfangaefni sem skafið er af, 100 mg af stökku leikfangaefni og 400 mg af fljótandi eða límkenndu leikfangaefni. Vísindanefndin um heilbrigðis- og umhverfisáhrætti (SCHER) styður þessi mörk fyrir inntöku í álitsgerð sinni sem ber heitið *Risks from organic CMR substances in toys*, sem samþykkt var 18. maí 2010.
- 5) Með því að miða við 5% af þolanlegri, daglegri inntöku, margfaldað með þyngd barns og deilt með magni leikfangaefnis sem tekið er inn fást eftirfarandi viðmiðunarmörk fyrir kadmíum: 23 mg/kg fyrir efni sem skafið er af, 1,9 mg/kg fyrir þurr efni og 0,5 mg/kg fyrir fljótandi efni.
- 6) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (EFSA) komst að þeirri niðurstöðu í álitsgerð sinni frá 30. janúar 2009 að þolanlega, vikulega inntakan sem JEFCA fastsetti 1989 og sem JECFA staðfesti 2001 væri ekki lengur viðeigandi í ljósi nýrra upplýsinga í tengslum við eiturefnafræði að því er varðar kadmíum. Matvælaöryggisstofnun Evrópu (EFSA) fastsetti nýja þolanlega, vikulega inntöku sem 2,5 µg/kg, sem felur í sér að þolanleg, dagleg inntaka er 0,36 µg/kg.
- 7) Ef miðað er við 5% af þolanlegri, daglegri inntöku, margfaldað með þyngd barns og deilt með magni leikfangaefnis sem tekið er inn verður niðurstaðan eftirfarandi mörk fyrir kadmíum: 17 mg/kg fyrir efni sem skafið er af, 1,3 mg/kg fyrir þurr efni og 0,3 mg/kg fyrir fljótandi efni.
- 8) Því ber að breyta tilskipun 2009/48/EB til samræmis við það.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um öryggi leikfanga.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjórn. ESB L 64, 3.3.2012, bls. 7. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 114/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjórn. ESB L 170, 30.6.2009, bls. 1.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum III. hluta II. viðauka við tilskipun 2009/48/EB er breytt í samræmi við viðaukann við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnáðgangsmál til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 20. janúar 2013. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá og með 20. júlí 2013.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 2. mars 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Forseti.

José Manuel BARROSO

VIÐAUKI

Ákvæðum III. hluta II. viðauka við tilskipun 2009/48/EB er breytt sem hér segir:

Í stað færslunnar varðandi kadmíum í 13. lið komi eftirfarandi:

Frumefni	mg/kg í þurru, stökku, duftkenndu eða þjálu leikfangaefti	mg/kg í fljótandi eða límkenndu leikfangaefti	mg/kg í leikfangaefti sem er skafið af
„Kadmíum	1,3	0,3	17 ⁴⁴

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR 2012/45/ESB

2013/EES/37/23

frá 3. desember 2012

um aðra aðlögun á viðaukunum við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/68/EB um flutning á hættulegum farmi á landi og skipgengum vatnaleiðum að framförum á sviði vísinda og tækni (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/68/EB frá 24. september 2008 um flutning á hættulegum farmi á landi og skipgengum vatnaleiðum ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 8. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í þætti I.1 í I. viðauka, þætti II.1 í II. viðauka og þætti III.1 í III. viðauka við tilskipun 2008/68/EB er vísað til ákvæða sem sett eru fram í alþjóðasamningum um flutninga á hættulegum farmi á vegum, járnbrautum og skipgengum vatnaleiðum, eins og skilgreint er í 2. gr. þeirrar tilskipunar.
- 2) Ákvæði þessara alþjóðasamninga eru uppfærð á tveggja ára fresti. Því skulu síðustu, breyttar útgáfur þessara samninga gilda frá og með 1. janúar 2013, með umbreytingarfresti til 30. júní 2013.
- 3) Því ber að breyta þætti I.1 í I. viðauka, þætti II.1 í II. viðauka og þætti III.1 í III. viðauka við tilskipun 2008/68/EB til samræmis við það.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um flutning á hættulegum farmi.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA

1. gr.

Breytingar á tilskipun 2008/68/EB

Tilskipun 2008/68/EB er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað þáttar I.1 í I. viðauka komi eftirfarandi:

„I.1. ADR-samningurinn

Viðaukar A og B við ADR-samninginn, í útgáfunni sem öðlaðist gildi 1. janúar 2013, þar sem gengið er út frá því að orðið „aðildarríki“ komi í stað orðsins „samningsaðili“, eftir því sem við á.“

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 332, 4.12.2012, bls. 18. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 120/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, biður birtingar.

(¹) Stjóð. ESB L 260, 30.9.2008, bls. 13.

- 2) Í stað þáttar II.1 í II. viðauka komi eftirfarandi:

„II.1. RID-reglurnar

Viðauki við RID-reglurnar, sem birtar eru í viðbæti C við samninginn um millilandaflutninga með járnbrautum (COTIF), í útgáfunni sem öðlaðist gildi 1. janúar 2013, þar sem gengið er út frá því að orðið „aðildarríki“ komi í stað orðsins „samningsaðili“, eftir því sem við á.“

- 3) Í stað þáttar III.1 í III. viðauka komi eftirfarandi:

„III.1. ADN-samningurinn

Reglur sem fylgja með í viðauka við ADN-samninginn, í útgáfunni sem öðlaðist gildi 1. janúar 2013, og einnig f-liður 3. gr., h-liður 3. gr., 1. mgr. 8. gr. og 3. mgr. 8. gr. ADN-samningsins, þar sem gengið er út frá því að orðið „aðildarríki“ komi í stað orðsins „samningsaðili“ eftir því sem við á.“

2. gr.

Lögleiðing

1. Aðildarríkin skulu samþykka nauðsynleg lög og stjórn-sýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 30. júní 2013. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

Þegar aðildarríkin samþykka þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykka um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Gildistaka

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

4. gr.

Viðtakendur

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 3. desember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Forseti.

José Manuel BARROSO

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 6/2013

2013/EES/37/24

frá 8. janúar 2013

um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 um sameiginlegar reglur um almenningssflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu og niðurfellingu tilskipunar ráðsins 91/670/EEB, reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og tilskipunar 2004/36/EB (*)

FRAMKVÆMDASTJORN EVROPUSAMBANDSINS
HEFUR,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 frá 20. febrúar 2008 um sameiginlegar reglur um almenningssflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu og niðurfellingu tilskipunar ráðsins 91/670/EEB, reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og tilskipunar 2004/36/EB ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008, eins og henni var breytt með reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 690/2009⁽²⁾, skulu framleiðsluvörur, hlutar og búnaður fullnægja kröfum um umhverfisvernd í 16. viðauka við samþykktina um alþjóðaflugmál (hér á eftir nefndur Chicago-samningurinn), eftir því sem við á, frá 20. nóvember 2008, að því er varðar I. og II. bindi, að undanskildum viðbættum hans.
- 2) Gerðar hafa verið breytingar á 16. viðauka við Chicago-samninginn síðan reglugerð (EB) nr. 690/2009 var samþykkt og því ber að breyta reglugerð (EB) nr. 216/2008 til samræmis við það.
- 3) Með breytingum á kröfum um umhverfisvernd í 16. viðauka við Chicago-samninginn voru innleiddar kröfur um að hætta framleiðslu á NO_x og samningsríkin fengu leyfi til að mæla fyrir um umbreytingarráðstafanir varðandi beitingu þeirra.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, byggjast á álit Flugöryggisstofnunar Evrópu í samræmi við b-lið 2. mgr. 17. gr. og 1. mgr. 19. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 1. mgr. 65. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 4, 9.1.2013, bls. 34. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 126/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 79, 19.3.2008, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 199, 31.7.2009, bls. 6.

1. gr.

Breyting á reglugerð (EB) nr. 216/2008

Í stað 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008 komi eftirfarandi:

„1. Framleiðsluvörur, hlutar þeirra og búnaður skulu fullnægja kröfum um umhverfisvernd í 10. breytingu I. bindis og í 7. breytingu II. bindis í 16. viðauka við Chicago-samninginn, í útgáfunni frá 17. nóvember 2011, að undanskildum viðbættum við 16. viðauka.“

2. gr.

Umbreytingarráðstafanir

1. Aðildarríkjum er heimilt, frá og með 31. desember 2016, að veita undanþágur frá kröfunni um að hætta framleiðslu í tengslum við losun útblásturs, sem ákvarðað er í d-lið málsgreinar 2.3.2 í 16. viðauka III. hluta II. bindis Chicago-samningsins, samkvæmt eftirfarandi skilyrðum:
 - a) slíkar undanþágur skulu veittar í samráði við stofnunina,
 - b) aðeins má veita undanþágur þegar efnahagsleg áhrif á fyrirtækið, sem ber ábyrgð á framleiðslu undanþegnu hreyflanna, vega þyngra en hagsmunir umhverfisverndar,
 - c) ef um er að ræða nýja hreyfla, sem á að koma fyrir í nýjum loftföllum, skal ekki veita undanþágur fyrir fleiri en 75 hreyfla að því er varðar hverja gerð hreyfils,
 - d) þegar aðildarríki fjallar um beiðni um undanþágu skal aðildarríki hafa eftirfarandi í huga:
 - i. rökstuðning fyrirtækisins, sem ber ábyrgð á framleiðslu undanþegnu hreyflanna, þ.m.t., en þó ekki eingöngu, tæknileg málefni, skaðleg efnahagsleg áhrif, umhverfisáhrif, áhrif vegna ófyrirséðra aðstæðna og réttlætismálefni,
 - ii. fyrirhugaða notkun viðkomandi hreyfla, nánar tiltekið hvort hreyflarnir, sem á að koma fyrir í nýju loftfari, séu varahreyflar eða nýir hreyflar,

- iii. fjölda viðkomandi nýrra hreyfla,
- iv. fjölda veittra undanþága fyrir þessa gerð hreyfls,
- e) þegar undanþága er veitt skal aðildarríki að lágmarki tilgreina:
 - i. númer tegundarvottorðs hreyfilsins,
 - ii. hámarksfjölda hreyfla sem undanþágan gildir um,
 - iii. fyrirhugaða notkun viðkomandi hreyfla og tímamörk varðandi framleiðslu þeirra.
- 2. Fyrirtæki, sem bera ábyrgð á framleiðslu hreyfla sem hafa fengið undanþágu í samræmi við þessa grein, skulu:
 - a) tryggja að á auðkenniplötum viðkomandi hreyfla sé tilgreint „EXEMPT NEW“ eða „EXEMPT SPARE“, eftir því sem við á,

- b) hafa gæðastýringarferli til að viðhalda eftirliti með og stjórnun á framleiðslu viðkomandi hreyfla,
- c) veita aðildarríkjunum, sem veittu undanþáguna og fyrirtækinu sem ber ábyrgð á hönnun, reglulega upplýsingar um undanþæguna hreyfla sem hafa verið framleiddir, þ.m.t. gerð, raðnúmer, notkun hreyfilsins og tegund loftfarsins þar sem hreyflinum verður komið fyrir.
- d) Aðildarríkin, sem veittu undanþágu, skulu, án ástæðulausrar tafar, senda öll gögn, sem um getur í d-lið 1. mgr. og c-lið 2. mgr., til stofnunarinnar. Stofnunin skal útbúa og viðhalda skrá sem inniheldur slík gögn og sjá til þess að hún sé aðgengileg öllum.

3. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 8. janúar 2013.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) nr. 805/2011

2013/EES/37/25

frá 10. ágúst 2011

um ítarlegar reglur um skírteini flugumferðarstjóra og tiltekin vottorð samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

útgefin skírteini þegar staðfest hefur verið að þau uppfylla
grunnkröfur.

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusam-
bandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB)
nr. 216/2008 frá 20. febrúar 2008 um sameiginlegar reglur um
almenningsflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu
og niðurfellingu tilskipunar ráðsins 91/670/EBE, reglugerðar
(EB) nr. 1592/2002 og tilskipunar 2004/36/EB ⁽¹⁾, einkum
10. mgr. 8. gr. c,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Með reglugerð (EB) nr. 216/2008 er stefnt að því að
koma á og viðhalda samræmdu öryggi á háu stigi í
almenningsflugi í Evrópu. Í þeirri reglugerð er kveðið á um
leiðir til að ná því markmiði sem og öðrum markmiðum á
sviði öryggis í almenningssflugi.
- 2) Til að unnt sé að hrinda í framkvæmd reglugerð (EB)
nr. 216/2008 sem og nýrri löggjöf um samevrópskt
loftrými II ⁽²⁾ er nauðsynlegt að setja ítarlegri fram-
kvæmdarreglur, einkum að því er varðar útgáfu skírteina
fyrir flugumferðarstjóra, til að viðhalda samræmdu öryggi
á háu stigi í almenningssflugi í Evrópu, til að gerðar séu
ítrustu kröfur um ábyrgð og hæfni, til að unnt sé að
auka tiltækileika flugumferðarstjóra og til að stuðla að
gagnkvæmri viðurkenningu skírteina, jafnframt því að
kappkosta að framfylgja markmiðinu um almennar reglur
um bætt öryggi flugumferðar og hæfni starfsfólks.
- 3) Flugumferðarstjórar ásamt einstaklingum og fyrirtækjum,
sem taka þátt í þjálfun, prófun, skoðun eða læknisfræðilegu
mati á flugumferðarstjórum, skulu uppfylla viðeigandi
grunnkröfur sem settar eru fram í V. viðauka b við
reglugerð (EB) nr. 216/2008. Samkvæmt þeirri reglugerð
skulu flugumferðarstjórar sem og einstaklingar og
fyrirtæki, sem taka þátt í þjálfun þeirra, fá vottun eða

- 4) Skírteinið sem innleitt var með tilskipun Evrópuþingsins
og ráðsins 2006/23/EB frá 5. apríl 2006 um
Bandalagsskírteini fyrir flugumferðarstjóra ⁽³⁾ hefur
reynst gagnleg aðferð til að viðurkenna hið sérstaka
hlutverk sem flugumferðarstjórar gegna við örugga
stjórnun flugumferðar. Hæfnisstaðlar sem settir hafa
verið á vettvangi Evrópusambandsins hafa einnig dregið
úr sundrung á þessu sviði og fyrirkomulag vegna starfa
er orðið skilvirkara innan ramma aukins svæðisbundins
samstarfs milli veitenda flugleiðsöguþjónustu. Að viðhalda
og bæta almenna leyfiskerfið fyrir flugumferðarstjóra
innan Evrópusambandsins er því nauðsynlegur þáttur
evrópska flugumferðarstjórnarkerfisins.

- 5) Tilskipun 2006/23 var felld úr gildi með reglugerð
Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1108/2009 ⁽⁴⁾.
Ákvæði tilskipunar 2006/23/EB gilda þó áfram fram að
gildistökudegi ráðstafananna, sem um getur í 10. mgr. 8.
gr. c í reglugerð (EB) nr. 216/2008. Í þessari reglugerð er
kveðið á um þessar ráðstafanir.

- 6) Ákvæði þessarar reglugerðar skulu endurspegla
fullkomnustu tækni sem völ er á, þ.m.t. bestu starfsvenjur
og framfarir í vísindum og tækni á sviði þjálfunar
flugumferðarstjóra. Ákvæðin voru þróuð á grundvelli
tilskipunar 2006/23/EB og bjóða aðildarríkjunum
möguleikann á sameiginlegri innleiðingu á stöðlum
og ráðlögðum starfsvenjum sem komið var á með
samþykktinni um alþjóðaflugmál sem undirrituð var í
Chicago 7. desember 1944 og reglufestum öryggiskröfum
sem samþykktar voru af Evrópustofnun um öryggi
flugleiðsögu (Eurocontrol) sem komið var á fót eð
Alþjóðasáttmálanum frá 13. desember 1960.

- 7) Til að tryggja samræmi í beitingu sameiginlegra krafna við
veitingu skírteina flugumferðarstjóra og læknisvottorða
skulu lögbær yfirvöld aðildarríkja og, eftir atvikum,
Flugöryggisstofnun Evrópu, „Flugöryggisstofnunin“, fara
eftir sameiginlegum verklagsreglum til að meta hvort farið
sé að þessum kröfum. Flugöryggisstofnunin skal semja
vottunarforskriftir, viðurkenndar aðferðir til að uppfylla
kröfur og leiðbeiningar til að greiða fyrir nauðsynlegri
samræmingu reglna.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 206, 11.8.2011, bls. 21. Hennar var getið
í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 127/2013 frá 14 júní 2013 um
breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfssemi) við EES-samninginn, biður
birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 79, 19.3.2008, bls. 1.

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1070/2009 frá 21. október
2009 um breytingu á reglugerðum (EB) nr. 549/2004, (EB) nr. 550/2004,
(EB) nr. 551/2004 og (EB) nr. 552/2004 til að bæta frammistöðu og
sjálfbærni evrópska flugkerfisins (Stjtið. ESB L 300, 14.11.2009, bls. 34).

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 114, 27.4.2006, bls. 22.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 309, 24.11.2009, bls. 51.

- 8) Vegna séreinkenna flugumferðar í Evrópusambandinu er nauðsynlegt að innleiða sameiginlega hæfnisstaðla fyrir flugumferðarstjóra sem veitendur flugleiðsöguþjónustu, sem veita rekstrarstjórnun flugumferðar og flugleiðsöguþjónustu til almennings, og beita þeim stöðlum á skilvirknan hátt.
- 9) Aðildarríki skulu þó, eftir því sem unnt er, tryggja að þjónustan sem herinn lætur almenningi í té eða gerir almenningi aðgengilega bjóði upp á öryggisstig sem jafngildir a.m.k. því sem krafist er samkvæmt grunnkröfunum sem settar eru fram í V. viðauka b við grunnreglugerðina. Aðildarríki geta því einnig ákveðið að beita þessari reglugerð á þá hermenn sem veita almenningi þjónustu sem um getur í c-lið 2. mgr. 1. gr. þeirrar reglugerðar.
- 10) Yfirvöld sem hafa eftirlit með og ganga úr skugga um að ákvæðum sé fylgt skulu hafa nægilegt sjálfstæði gagnvart veitendum flugleiðsöguþjónustu og þeim sem annast þjálfun. Þessi yfirvöld skulu einnig vera fær um að annast verkefni sín á skilvirknan hátt. Lögbæra yfirvaldið sem tilnefnt er að því er varðar þessa reglugerð má vera sama stofnun eða sömu stofnanir og tilnefndar eru eða komið er á fót skv. 4. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku loftrými⁽⁵⁾, eins og henni var breytt með reglugerð (EB) nr. 1070/2009. Flugöryggisstofnunin skal gegna hlutverki lögbærs yfirvalds að því er þessa reglugerð varðar til að gefa út og endurnýja vottorð fyrirtækja sem sjá um að þjálfa flugumferðarstjóra og eru staðsett utan yfirráðasvæðis aðildarríkjanna og, eftir því sem við á, starfsfólks þeirra.
- 11) Veiting flugleiðsöguþjónustu krefst mjög hæfs starfsfólks og unnt skal vera að færa sönnur á hæfni þess á ýmsan hátt. Að því er varðar flugumferðarstjórn er viðeigandi að viðhalda almennu leyfiskerfi fyrir flugumferðarstjóra innan Sambandsins sem telst þá vera nokkurs konar prófskírteini fyrir sérhvern flugumferðarstjóra. Áritun, sem er skráð í skírteini, skal sýna hvaða tegund flugumferðarþjónustu flugumferðarstjóri er til þess bær að veita. Á sama tíma sýna viðbótaráritanir í skírteinum bæði sérstaka fagþekkingu flugumferðarstjórans og heimild lögbærra yfirvalda til að veita þjónustu á tilteknu undirsvæði eða hópi undirsvæða. Því skulu yfirvöld geta metið hæfni flugumferðarstjóra þegar þau gefa út skírteini eða framlengja gildistíma viðbótaráritana. Lögbær yfirvöld skulu einnig vera í aðstöðu til að ógilda tímabundið skírteini, áritanir eða viðbótaráritanir þegar vafi leikur á um hæfni.
- 12) Nauðsynlegt er að styrkja öryggismenninguna enn frekar, einkum með því að samþætta áreiðanlegar tilkynningar vegna flugatvika og sanngirnismenningu (e. *just culture*) til að læra af flugatvikum og skal þessi reglugerð því ekki hafa í för með sér að flugatvik leiði umyrðalaust til tímabundinnar ógildingar skírteinis, áritunar eða viðbótaráritunar. Litið skal á afturköllun skírteinis sem síðasta úrræði sem er nýtt í mjög alvarlegum tilvikum.
- 13) Til að efla gagnkvæmt traust milli aðildarríkjanna, að því er varðar útgáfu skírteina til flugumferðarstjóra, er nauðsynlegt að setja sameiginlega reglur um það hvernig öðlast megi skírteini og viðhalda því. Því er mikilvægt að innleiða samræmdar kröfur um þjálfun, menntun og hæfi, hæfni og aðgang að starfsgrein flugumferðarstjóra til að tryggja eins hátt öryggisstig og mögulegt er. Þetta ætti að leiða til öruggrar, fyrsta flokks flugstjórnarþjónustu og stuðla að viðurkenningu skírteina í öllu Sambandinu en þar með eykst frjáls för flugumferðarstjóra og tiltækileiki þeirra.
- 14) Reglugerð þessi skal ekki leiða til þess að gildandi ákvæði landslaga um réttindi og skyldur, í tengslum við ráðningarfyrirkomulag milli vinnuveitanda og umsækjanda um stöðu flugumferðarstjóra, séu sniðgengin.
- 15) Til að fagþekking verði sambærileg í gervöllu Sambandinu þarf að skipuleggja hana á greinargóðan og almennt viðurkenndan hátt. Þetta mun stuðla að því að tryggja öryggi, ekki aðeins innan loftrýmis undir stjórn eins veitanda flugleiðsöguþjónustu heldur einkum við skilflöt milli mismunandi þjónustuveitenda.
- 16) Í mörgum flugatvikum og slysum hafa samskipti gegnt mikilvægu hlutverki. Í þessari reglugerð er því mælt fyrir um ítarlegar kröfur um tungumálakunnáttu fyrir flugumferðarstjóra. Þessar kröfur byggja á kröfunum sem Alþjóðaflugmálaflokkurinn samþykkti og kveða á um leiðir til að framfylgja þessum alþjóðlega viðurkenndu stöðlum. Nauðsynlegt er að fylgja meginreglum um bann við mismunun, um gagnsæi og meðalhóf í tengslum við tungumálakröfur, með það í huga að hvetja til frjálsrar farar ásamt því að tryggja öryggi.

(⁵) Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 10.

- 17) Markmiðum grunnþjálfunar er lýst í forskrift Evrópu-stofnunar um öryggi flugleiðsögu um sameiginleg meginatriði fyrir grunnþjálfun flugumferðarstjóra (e. *Specification for the ATCO Common Core Content Initial Training*), sem var þróuð að beiðni aðila að Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu og telst vera viðeigandi staðall. Bæta þarf upp skort á almennt viðurkenndum stöðlum fyrir deildarþjálfun með ýmsum aðgerðum, þ.m.t. viðurkenningu prófdómara og matsmanna sem meta hæfni sem skal tryggja stranga hæfnisstaðla. Þetta er afar mikilvægt þar sem deildarþjálfun er mjög kostnaðarsöm og hefur afgerandi þýðingu fyrir öryggi. Alþjóðaflugmálastofnunin hefur einnig þróað staðla á sviðum þar sem ekki eru neinar sameiginlegar evrópskar þjálfunarkröfur. Ef evrópskar þjálfunarkröfur eru ekki til staðar geta aðildarríkin beitt þessum stöðlum Alþjóðaflugmálastofnunarinnar.
- 18) Að beiðni aðildarríkja Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu var unnið að gerð heilbrigðiskragna sem teljast vera viðeigandi staðlar til að uppfylla þessa reglugerð. Einkum skal útgáfa læknisvottorða vera í samræmi við kröfur um 3. flokks Evrópuheilbrigðisvottorð fyrir flugumferðarstjóra sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu mælir fyrir um.
- 19) Starfsleyfi fyrir fyrirtæki sem veita þjálfun telst vera einn þeirra afgerandi öryggisþátta sem stuðla að gæðum þjálfunar flugumferðarstjóra. Það er því nauðsynlegt að mæla fyrir um kröfur fyrir þjálfunarfyrirtæki. Líta skal á þjálfun sem þjónustu sambærilega flugleiðsöguþjónustu og skal hún einnig háð starfsleyfi. Þessi reglugerð skal gera kleift að gefa út starfsleyfi fyrir þjálfun miðað við tegund þjálfunar, þjónustupakka þjálfunar eða þjónustupakka þjálfunar og flugleiðsögu, án þess að missa sjónar á tilteknum einkennum þjálfunar.
- 20) Þessi reglugerð staðfestir dómaframkvæmd Dómstóls Evrópusambandsins frá fornu fari á sviði gagnkvæmrar viðurkenningar á prófskírteinum og fjálsrar farar launþega. Meðalhófsreglan, rökstuddar ástæður fyrir að gera jöfnunarráðstafanir og viðeigandi ákvæði um málsmeðferð við áfrýjun eru grunnreglur sem nauðsynlegt er að gildi um svið rekstrarstjórnunar flugumferðar á sýnilegri hátt. Aðildarríkin skulu eiga rétt á að neita að viðurkenna skírteini sem eru ekki gefin út í samræmi við þessa reglugerð. Þar eð markmiðið með þessari reglugerð er að tryggja gagnkvæma viðurkenningu á skírteinum felur hún ekki í sér reglur um skilyrði aðgangs að störfum.
- 21) Flugumferðarstjórar þurfa reglulega að uppfæra fagþekkingu sína vegna tækninýjunga. Við nauðsynlega aðlögun þessarar reglugerðar að framförum á sviði tækni og vísinda skal farið að viðeigandi málsmeðferð með eftirliti sem kveðið er á um í 5. gr. a í ákvörðun ráðsins 1999/468/EB ⁽⁶⁾.
- 22) Þessi reglugerð kann að hafa áhrif á daglegar starfsaðferðir flugumferðarstjóra. Aðilum vinnumarkaðarins skal tilkynnt á viðeigandi hátt um allar ráðstafanir sem hafa mikilvæg félagsleg áhrif og skulu þeir hafðir þar með í ráðum.
- Því skal haft samráð við aðila vinnumarkaðarins í gegnum flýtimeðferð Flugöryggisstofnunarinnar. Hafa skal samráð við viðræðunefnd starfsgreina sem komið var á fót samkvæmt ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 98/500/EB frá 20. maí 1998 um stofnun viðræðunefnda starfsgreina til að stuðla að skoðanaskiptum milli aðila vinnumarkaðarins innan Evrópu ⁽⁷⁾, um frekari framkvæmdaráðstafanir sem framkvæmdastjórnin grípur til.
- 23) Almenn skilyrði til að fá skírteini, að því er varðar aldur, heilbrigðiskröfur, menntunarkröfur og grunnþjálfun, skulu ekki hafa áhrif á handhafa gildandi skírteina. Skírteini og læknisvottorð sem aðildarríki hafa gefið út í samræmi við tilskipun 2006/23/EB skulu teljast hafa verið gefin út í samræmi við þessa reglugerð til að tryggja að réttindi útgefna skírteina haldist í gildi og snurðulausa aðlögun allra handhafa skírteina og lögbærra yfirvalda.
- 24) Kveðið skal á um undanþágur til að gera hverju ríki fyrir sig kleift að beita áfram mismunandi venjum hvað varðar málefni sem sameiginlegar reglur höfðu ekki verið settar fyrir meðan á flýtimeðferðinni stóð við fyrsta áfanga þessara framkvæmdarráðstafana.
- 25) Flugöryggisstofnunin skal leggja mat á evrópska kerfið um útgáfu skírteina til flugumferðarstjóra og frekari úrbætur sem nauðsynlegar eru til að ná fram „heildarkerfisnálgun fyrir flugkerfið“ og til að staðfesta samræmi við grunnkröfurnar sem lýst er í V. viðauka b við reglugerð (EB) nr. 216/2008, með það í huga að leggja fram álit til framkvæmdastjórnarinnar, þ.m.t. hugsanlegar breytingar á þessari reglugerð.
- 26) Álitð skal einnig taka til þeirra málefna sem útilokað var að setja sameiginlegar reglur fyrir í fyrsta áfanga flýtimeðferðarinnar í stað mismunandi landbundinna regla og því er lagt til að landslöggeðf aðildarríkjanna haldi gildi sínu, eftir atvikum, sem umbreytingafyrirkomulag.

⁽⁶⁾ Stjtið. EB L 184, 17.7.1999, bls. 23.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 225, 12.8.1998, bls. 27.

27) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, byggjast á álit sem Flugöryggisstofnunin gaf út í samræmi við b-lið 2. mgr. 17. gr. og 1. mgr. 19. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008.

28) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 65. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

ALMENN ÁKVÆÐI

1. gr.

Markmið

Markmiðið með þessari reglugerð er að auka kröfur um öryggi og bæta starfrækslu flugstjórnarkerfis innan Sambandsins með útgáfu skírteina fyrir flugumferðarstjóra sem byggja á almennum kröfum um skírteini.

2. gr.

Efni og gildissvið

1. Í þessari reglugerð er mælt fyrir um ítarlegar reglur um útgáfu, tímabundna ógildingu og afturköllun skírteina flugumferðarstjóra og flugumferðarstjóranema, um tengdar áritanir, viðbótaráritanir, heilbrigðisvottorð og vottorð þjálfunarfyrirtækja sem og skilyrðin fyrir gildi þeirra, endurnýjun, framlengingu og notkun.

2. Þessi reglugerð gildir um:

- a) flugumferðarstjóranema,
- b) flugumferðarstjóra sem sinna verkefnum sínum innan gildissviðs reglugerðar (EB) nr. 216/2008, og
- c) einstaklinga og stofnanir/fyrirtæki sem taka þátt í leyfisveitingum, þjálfun, prófun, skoðun eða heilbrigðismati á umsækjendum í samræmi við þessa reglugerð.

3. Með fyrirvara um 3. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008 skulu aðildarríki, eftir því sem unnt er, tryggja að þjónusta sem herinn lætur í té eða gerir aðgengilega almenningi og sem um getur í c-lið 2. mgr. 1. gr. þeirrar reglugerðar bjóði upp á öryggisstig sem er jafngildir a.m.k. því sem gerð er krafa um í grunnkröfunum, eins og skilgreint er í V. viðauka b þeirrar reglugerðar.

4. Með það að markmiði að ná samræmdu öryggisstigi í evrópsku loftrými geta aðildarríki ákveðið að þessi reglugerð gildi um hermenn sem veita almenningi þá þjónustu sem um getur í c-lið 2. mgr. 1. gr. þeirrar reglugerðar.

5. Flugstjórnarþjónusta, innan gildissviðs reglugerðar (EB) nr. 216/2008, skal aðeins veitt af hálfu flugumferðarstjóra sem hafa skírteini í samræmi við þessa reglugerð.

3. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „flugstjórnarþjónusta“: þjónusta sem er veitt í þeim tilgangi að koma í veg fyrir árekstur milli loftfara og milli loftfars og hindrana á flugumferðarsvæði flugvallar og flýta fyrir og stuðla að skipulegri flugumferð,
2. „veitandi flugleiðsöguþjónustu“: opinber aðili eða einkaaðili sem veitir flugleiðsöguþjónustu fyrir almenna flugumferð,
3. „almenn flugumferð“: allar hreyfingar almenningsoftfara og ríkisloftfara (þ.m.t. her-, toll- og lögregluloftför) þegar þessar hreyfingar fara fram í samræmi við verklagsreglur Alþjóðflugmálastofnunarinnar,
4. „skírteini: skjal, hvaða nafni sem það kann að nefnast, sem gefið er út og áritað í samræmi við þessa reglugerð og veitir lögmætum handhafa þess rétt til að veita flugstjórnarþjónustu í samræmi við þær áritanir og viðbótaráritanir sem þar eru skráðar,
5. „áritun“: heimild sem er skráð í skírteini eða á fylgiblað skírteinis, sem telst hluti þess, þar sem tilgreind eru skilyrði, réttindi eða takmarkanir sem tengjast slíku skírteini.
6. „viðbótaráritun“: heimild sem er skráð í skírteini og telst hluti þess, þar sem tilgreind eru skilyrði, réttindi eða takmarkanir sem tengjast viðkomandi áritun,
7. „deildarviðbótaráritun“: heimild sem er skráð í skírteini og telst hluti þess þar sem tilgreind eru staðarauðkenni Alþjóðflugmálastofnunarinnar og undirsvæðin og/eða vinnustöðvar þar sem handhafi skírteinisins er til þess bær að starfa,
8. „tungumálaviðbótaráritun“: heimild sem er skráð í skírteini og telst hluti þess þar sem tilgreind er tungumálafærni handhafa,
9. „kennaraviðbótaráritun“: heimild sem er skráð í skírteini og telst hluti þess þar sem tilgreind er hæfni handhafa sem starfsþjálfari á vinnustað,

10. „staðarauðkenni Alþjóðaflugmálastofnunarinnar“: fjögurra bókstafa kenninúmer sem er myndað í samræmi við reglur, sem Alþjóðaflugmálastofnunin mælir fyrir um í handbók sinni DOC 7910, og úthlutað er staðsetningu faststöðvaþjónustu,
11. „undirsvæði“: hluti af flugstjórnarsvæði og/eða hluti af flugupplýsingasvæði/efra svæði,
12. „þjálfun“: öll fræðileg námskeið, hagnýtar æfingar, þ.m.t. þjálfun í hermi, og starfsþjálfun á vinnustað sem er nauðsynleg til að öðlast og viðhalda fagþekkingu til að unnt sé að koma til skila öruggri, fyrsta flokks flugstjórnarþjónustu. Hún samanstendur af:
- a) grunnþjálfun sem tekur til undirstöðu- og réttinda-þjálfunar og leiðir til veitingar nemaskírteinis,
- b) deildarþjálfun, þ.m.t. millistigsþjálfun, áður en starfsþjálfun á vinnustað hefst, og starfsþjálfun á vinnustað sem leiðir til veitingar flugumferðarstjórnarskírteinis,
- c) síþjálfun til að halda viðbótaráritunum skírteinis í gildi,
- d) menntun starfsþjálfara á vinnustað sem leiðir til kennaraviðbótaráritunar,
- e) þjálfun handhafa skírteina sem hafa rétt til að gegna hlutverki prófdómara og/eða matsaðila sem meta hæfni í samræmi við 24. gr.,
13. „þjálfunarfyrirtæki“: stofnun/fyrirtæki sem lögbært yfirvald hefur veitt starfsleyfi til að sjá um eina eða fleiri tegundir þjálfunar,
14. „hæfnisáætlun deildar“: samþykkt áætlun þar sem tilgreind er aðferðin sem deildin notar til að viðhalda hæfni skírteinishafa sinna,
15. „þjálfunaráætlun deildar“: samþykkt áætlun þar sem tilgreindir eru ferlar og tímasetningar starfsþjálfunar sem ætlað er að tryggja þjálfun í beitingu verklagsreglna á staðbundnu svæði undir leiðsögn starfsþjálfara á vinnustað.

4. gr.

Lögbært yfirvald

Að því er varðar þessa reglugerð skal lögbært yfirvald vera það yfirvald sem sérhvert aðildarríki tilnefnir eða kemur á fót til að gegna hlutverki landbundins eftirlitsyfirvalds til að takast

á hendur verkefnin sem slíku yfirvaldi er úthlutað samkvæmt þessari reglugerð, nema þegar kemur að útgáfu starfsleyfa til þjálfunarfyrirtækja sem um getur í 27. gr. en þar skal lögbært yfirvald vera:

- a) yfirvald sem er tilnefnt eða komið á fót af því aðildarríki þar sem aðalstarfsstöð umsækjandans er eða skráð skrifstofa hans, ef hún er fyrir hendi, nema kveðið sé á um annað í tvíhliða eða marghliða samkomulagi milli aðildarríkja eða lögbærra yfirvalda,
- b) Flugöryggisstofnunin, ef aðalstarfsstöð umsækjanda eða skráð skrifstofa hans, ef hún er fyrir hendi, er utan yfirráðasvæðis aðildarríkjanna.

II. KAFLI

SKÍRTEINI, ÁRITANIR OG VIÐBÓTARÁRITANIR

5. gr.

Umsókn um og útgáfa skírteina, áritana og viðbótaráritana

1. Umsókn um útgáfu, framlengingu eða endurnýjun skírteina, tengdra áritana og/eða viðbótaráritana skal lögð inn hjá lögbæra yfirvaldinu á þann hátt sem það yfirvald ákveður.
2. Umsókninni skal fylgja sönnun þess að umsækjandi sé til þess bær að starfa sem flugumferðarstjóri eða sem flugumferðarstjóranemi í samræmi við kröfurnar sem komið er á fót í þessari reglugerð. Gögnin, sem sanna hæfni umsækjandans, skulu varða þekkingu, reynslu, fagþekkingu og tungumálafærni.
3. Í skírteinið skal skrá allar viðeigandi upplýsingar sem tengjast þeim réttindum sem slíkt skjal veitir og skulu vera í samræmi við forskriftirnar sem settar eru fram í I. viðauka.
4. Sá sem fær skírteinið skal undirrita það og skal það áfram vera eign hans.

6. gr.

Tímabundin ógilding og afturköllun skírteina, áritana og viðbótaráritana

Í samræmi við 2. mgr. 22. gr. má:

- a) ógilda tímabundið skírteini, áritanir eða viðbótaráritanir þegar vafi leikur á að hæfni flugumferðarstjórans sé fullnægjandi eða þegar um misferli er að ræða,
- b) afturkalla skírteini þegar um er að ræða stórfellt gáleysi eða misnotkun.

7. gr.

Neyting réttinda skírteina

Neyting þeirra réttinda sem skírteinið veitir ákvarðast af gildi áritana, viðbótaráritana og heilbrigðisvottorðsins.

8. gr.

Skírteini flugumferðarstjóranema

1. Handhafar skírteina flugumferðarstjóranema skulu hafa heimild til að veita flugstjórnarþjónustu undir leiðsögn starfsþjálfara í samræmi við áritun/áritanir og viðbótaráritun/viðbótaráritanir í skírteini þeirra.

2. Umsækjendur um útgáfu skírteinis flugumferðarstjóranema skulu:

- a) vera a.m.k. 18 ára,
- b) vera handhafar a.m.k. skírteinis sem veitir aðgang að háskóla, eða sambærilegs, eða annars konar framhaldsskólaskírteinis, sem gerir þeim kleift að ljúka þjálfun flugumferðarstjóranema,
- c) hafa lokið með viðunandi árangri viðurkenndri grunnþjálfun sem tengist áritun og viðbótaráritun, ef við á, eins og tilgreint er í A-hluta II. viðauka,
- d) vera handhafar gilds heilbrigðisvottorðs og
- e) hafa sýnt fram á fullnægjandi tungumálafærni í samræmi við kröfurnar í 13. gr.

3. Í skírteini flugumferðarstjóranema skal skráð tungumála-viðbótaráritun eða -áritanir og a.m.k. ein áritun og ein viðbótaráritun, ef við á.

9. gr.

Skírteini flugumferðarstjóra

1. Handhafar skírteina flugumferðarstjóra skulu hafa heimild til að veita flugstjórnarþjónustu í samræmi við þær áritanir og viðbótaráritanir skráðar eru í skírteini þeirra.

2. Réttindi skírteinis flugumferðarstjóra skulu fela í sér réttindi flugumferðarstjóranema eins og sett er fram í 1. mgr. 8. gr.

3. Umsækjendur um útgáfu skírteinis flugumferðarstjóra skulu:

- a) vera a.m.k. 21 árs. Aðildarríkin mega hins vegar kveða á um lægri aldurstakmörk í tilhlýðilega rökstuddum tilvikum,
 - b) vera handhafar skírteinis flugumferðarstjóranema,
 - c) hafa lokið viðurkenndri þjálfunaráætlun deildar og staðist viðeigandi próf eða mat með viðunandi árangri í samræmi við kröfurnar í B-hluta II. viðauka,
 - d) vera handhafar gilds heilbrigðisvottorðs og
 - e) hafa sýnt fram á fullnægjandi tungumálafærni í samræmi við kröfurnar í 13. gr.
4. Skírteini flugumferðarstjóra skal fullgilt með því að skrá í það eina eða fleiri tegundir áritana og viðeigandi áritun, deildarviðbótaráritun og tungumálaviðbótaráritun þar sem þjálfun lauk með viðunandi árangri.

10. gr.

Áritanir flugumferðarstjóra

1. Skírteini skulu innihalda eina eða fleiri eftirfarandi áritanir sem gefa til kynna þá tegund þjónustu sem handhafi skírteinisins hefur heimild til að veita:

- a) áritun fyrir flugstjórnarþjónustu veitt flugvallarumferð í sjónflugi (ADV) sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að veita flugvallarumferð flugstjórnarþjónustu á flugvelli þar sem ekki hafa verið gefnar út verklagsreglur fyrir blindaðflug eða blindbrotttflug,
- b) áritun fyrir flugstjórnarþjónustu veitt flugvallarumferð í blindflugi (ADI) sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að veita flugvallarumferð flugstjórnarþjónustu á flugvelli þar sem gefnar hafa verið út verklagsreglur fyrir blindaðflug eða blindbrotttflug og skal árituninni fylgja a.m.k. ein af viðbótaráritunum sem er lýst í 1. mgr. 11. gr.,
- c) áritun fyrir huglæga aðflugsstjórnun án kögunarbúnaðar (APP) sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að veita loftförum flugstjórnarþjónustu í aðflugi, brottflugi eða gegnumferð án þess að nota kögunarbúnað,
- d) áritun fyrir aðflugsstjórnun með kögunarbúnaði (APS) sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að veita loftförum flugstjórnarþjónustu í aðflugi, brottflugi eða gegnumferð með því að nota kögunarbúnað og skal árituninni fylgja a.m.k. ein af viðbótaráritunum sem lýst er í 2. mgr. 11. gr.,

e) áritun fyrir huglæga svæðisstjórnun án kögunarbúnaðar (ACP) sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að veita loftförum flugstjórnarþjónustu án þess að nota kögunarbúnað,

f) áritun fyrir svæðisstjórnun með kögunarbúnaði (ACS) sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að veita loftförum flugstjórnarþjónustu með því að nota kögunarbúnað og skal árituninni fylgja a.m.k. ein af viðbótaráritunum sem er lýst í 3. mgr. 11. gr.

2. Handhafi áritunar, sem hefur ekki neytt réttinda í tengslum við áritun í fjögur ár samfelld, má því aðeins hefja deildarþjálfun, að því er varðar þessa áritun, að farið hafi fram viðeigandi mat á því hvort viðkomandi aðili uppfylli ennþá skilyrði þessarar áritunar og eftir að hann hefur fullnægt öllum þjálfunarkröfum sem leiða af þessu mati.

11. gr.

Viðbótaráritanir

1. Áritun fyrir flugstjórnarþjónustu veitt flugvallarumferð í blindflugi skal fylgja a.m.k. ein af eftirfarandi viðbótaráritunum:

a) viðbótaráritun fyrir flugturnsþjónustu (TWR) sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að veita flugumferðarþjónustu þegar flugstjórnarþjónusta veitt flugvallarumferð fer fram í einni vinnustöð,

b) viðbótaráritun fyrir stjórnun umferðar á jörðu niðri (GMC) sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að annast stjórnun umferðar á jörðu niðri,

c) viðbótaráritun fyrir stjórnun umferðar á jörðu niðri með kögunarbúnaði (GMS), sem er veitt auk viðbótaráritunar fyrir stjórnun umferðar á jörðu niðri eða viðbótaráritunar fyrir flugturnsþjónustu, sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að stjórna umferð á jörðu niðri með aðstoð leiðsögukerfis á athafnasvæði flugvallar,

d) viðbótaráritun fyrir stjórnun loftfara á flugi (AIR) sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að annast stjórnun loftfara á flugi,

e) viðbótaráritun fyrir ratsjárstjórnun flugvallar (RAD), sem er veitt auk viðbótaráritunar fyrir stjórnun loftfara á flugi eða viðbótaráritunar fyrir flugturnsþjónustu, sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að veita flugvallarumferð flugstjórnarþjónustu með aðstoð kögunarratsjár.

2. Áritun fyrir aðflugsstjórnun með kögunarbúnaði skal fylgja a.m.k. ein af eftirfarandi viðbótaráritunum:

a) viðbótaráritun fyrir ratsjárstjórnun sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að veita aðflugsstjórnunarþjónustu með því að nota frumratsjárþúnað og/eða svarratsjárþúnað,

b) viðbótaráritun fyrir nákvæmnisaðflugsstjórnun með ratsjá (PAR), sem er veitt auk viðbótaráritunar fyrir ratsjárstjórnun, sem tilgreinir að handhafi skírteinisins sé til þess bær að stjórna, frá jörðu, nákvæmnisaðflugi loftfara á lokastefnu að flugbraut með nákvæmnisratsjárþúnaði,

c) viðbótaráritun fyrir aðflugsstjórnun með kögunarratsjá (SRA), sem er veitt auk viðbótaráritunar fyrir ratsjárstjórnun, sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að stjórna, frá jörðu, ónákvæmnisaðflugi loftfara á lokastefnu að flugbraut með því að nota kögunarbúnað.

d) viðbótaráritun fyrir sjálfvirkt, skilyrt kögunareftirlit (ADS) sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að veita aðflugsstjórnunarþjónustu með því að nota sjálfvirkt, skilyrt eftirlit,

e) viðbótaráritun fyrir aðflugsstjórnun (TCL), sem er veitt auk viðbótaráritunar fyrir ratsjárstjórnun eða sjálfvirkt, skilyrt kögunareftirlit, sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að veita loftförum, sem starfrækt eru á tilgreindu aðflugssvæði og/eða aðliggjandi undirsvæðum, flugstjórnarþjónustu með því að nota hvers kyns kögunarbúnað.

3. Áritun fyrir svæðisstjórnun með kögunarbúnaði skal fylgja a.m.k. ein af eftirfarandi viðbótaráritunum:

a) viðbótaráritun fyrir ratsjárstjórnun sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að veita flugstjórnarsvæðisþjónustu með því að nota kögunarratsjárþúnað,

- b) viðbótaráritun fyrir sjálfvirkt, skilyrt kögunareftirlit sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að veita flugstjórnarsvæðisþjónustu með því að nota sjálfvirkt, skilyrt kögunareftirlit,
- c) viðbótaráritun fyrir aðflugsstjórnun, sem er veitt auk viðbótaráritunar fyrir ratsjárstjórnun eða sjálfvirkt, skilyrt kögunareftirlit, sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að veita loftförum, sem starfrækt eru á tilgreindu aðflugssvæði og/eða aðliggjandi undirsvæðum, flugstjórnarþjónustu með því að nota hvers kyns kögunarbúnað.
- d) viðbótaráritun fyrir úthafsstjórnun (OCN) sem tilgreinir að handhafi sé til þess bær að veita loftförum, sem starfrækt eru á úthafsstjórnarsvæði, flugstjórnarþjónustu.

4. Handhafi viðbótaráritunar, sem hefur ekki neytt réttinda í tengslum við viðbótaráritun í fjögur ár samfellt, má því aðeins hefja deildarþjálfun, að því er varðar þessa viðbótaráritun, að farið hafi fram viðeigandi mat á því hvort viðkomandi aðili uppfylli ennþá skilyrði þessarar viðbótaráritunar og eftir að hann hefur fullnægt öllum þjálfunarkröfum sem leiða af þessu mati.

12. gr.

Deildarviðbótaráritanir

- Deildarviðbótaráritun skal gefa til kynna að handhafi skirteinisins sé til þess bær að veita flugstjórnarþjónustu innan tiltekins undirsvæðis, hóps undirsvæða eða á vinnustöð sem er á ábyrgð flugumferðarþjónustudeildar.
- Deildarviðbótaráritanir skulu, til að byrja með, gilda í 12 mánuði.
- Framlengja skal gildistíma deildarviðbótaráritana um 12 mánuði til viðbótar við þann gildistíma sem kveðið er á um í 2. mgr. ef veitandi flugleiðsöguþjónustu sýnir lögbæru yfirvaldi fram á að:
 - umsækjandi hafi, undanfarna tólf mánuði, starfað samkvæmt réttindum skirteinisins í þann lágmarksfjölda klukkustunda sem tilgreindur er í viðurkenndri hæfnisáætlun deildar.
 - hæfni umsækjandans hafi verið metin í samræmi við C-hluta II. viðauka og
 - umsækjandi hafi undir höndum gilt heilbrigðisvottorð.

Við beitingu a-liðar fyrsta undirliðar skulu rekstrareiningar, sem heyra undir veitendur flugleiðsöguþjónustu, halda skrár yfir þær klukkustundir sem hver skirteinishafi hefur starfað í reynd innan undirsvæðis eða hóps undirsvæða eða á vinnustöðvum og skulu þessi gögn lögð fyrir lögbær yfirvöld og handhafa skirteinisins, óski þau eftir því.

4. Fækka má lágmarksfjölda vinnustunda, þó ekki til kennsluverkefna, sem krafist er til að halda deildarviðbótaráritun í gildi hjá starfsþjálfurum á vinnustað í hlutfalli við tímann sem fer í að kennslu á þeim vinnustöðvum þar sem sótt hefur verið um framlengingu, eins og tilgreint er í viðurkenndri hæfnisáætlun deildar.

5. Ef deildarviðbótaráritanir falla úr gildi skal ljúka við þjálfunaráætlun deildar með viðunandi hætti svo unnt sé að endurnýja viðbótaráritunina.

13. gr.

Tungumálaviðbótaráritun

- Flugumferðarstjórar og flugumferðarstjóranemar skulu ekki neyta réttinda skirteina sinna nema þeir sé með tungumálaviðbótaráritun fyrir ensku.
 - Aðildarríkin mega gera kröfur um staðbundnar tungumálakröfur ef það telst nauðsynlegt af öryggisástæðum.
- Slíkar kröfur skulu vera án mismununar, hóflegar og gagnsæjar og Flugöryggisstofnuninni skal tilkynnt um þær án tafar.
- Að því er varðar 1. og 2. mgr. skal umsækjandi um tungumálaviðbótaráritun sýna fram á færni sem samsvarar a.m.k. starfrækslustigi (4. stigi) bæði hvað varðar orðfæri og venjulegt málfar.

Til þess skal umsækjandi:

- einungis hafa talsamskipti með hjálp búnaðar (sími/talstöð) og augliti til auglitis,
- hafa samskipti um sameiginleg, markviss og starfstengd málefni af nákvæmni og skýrleika,
- nota viðeigandi aðferðir til boðskipta og til að koma auga á og leiðrétta misskilning í almennu eða starfstengdu samhengi,

d) leysa nokkuð auðveldlega og á fullnægjandi hátt þann tungumálavanda sem upp kemur við erfiðar eða óvæntar aðstæður í tengslum við venjubundnar starfsaðstæður eða samskiptaverkefni sem viðkomandi er að öðru leyti kunnugur og

e) nota mállýsku eða hreim sem skilst meðal þeirra sem starfa við flug.

4. Stig tungumálafærni skal ákvarðað í samræmi við matskvarðann sem tilgreindur er í III. viðauka.

5. Þrátt fyrir 3. mgr. getur veitandi flugleiðsöguþjónustu gert kröfu um framhaldsstig (5. stig) á kvarða til að meta tungumálafærni, sem tilgreindur er í III. viðauka vegna beitingar á 1. og 2. mgr., þar sem aðstæður við starfrækslu, tengdar tiltekinni áritun eða viðbótaráritun, krefjast hærra tungumálafærnistigs vegna brýnna öryggisástandna. Slík krafa skal vera án mismununar, hófleg, gagnsæ og sá veitandi flugleiðsöguþjónustu, sem óskar eftir að beita hærra tungumálafærnistigi, skal rökstyðja hana á hlutlægan hátt og lögbæra yfirvaldið skal samþykkja hana.

6. Meta skal tungumálafærni umsækjandans formlega með reglulegum hléum.

Nema hvað varðar umsækjendur, sem hafa fært sönnur á tungumálafærni sem svarar til sérfræðistigs (6. stigs) í samræmi við III. viðauka, gildir tungumálaviðbótaráritun, með möguleika á endurnýjun, í:

a) þrjú ár, ef sýnt er fram á starfrækslustig (4. stig) í samræmi við III. viðauka, eða

b) sex ár, ef sýnt er fram á framhaldsstig (5. stig) í samræmi við III. viðauka.

7. Færa skal sönnur á tungumálafærni með vottorði sem er gefið út eftir að gagnsætt og hlutlaust mat, sem lögbært yfirvald viðurkennir, hefur farið fram.

14. gr.

Kennaraviðbótaráritun

1. Handhafar kennaraviðbótaráritunar skulu hafa heimild til að veita starfsþjálfun á vinnustað og hafa umsjón á vinnustöð og á svæðum þar sem viðkomandi hefur gilda deildarviðbótaráritun.

2. Umsækjendur um útgáfu kennaraviðbótaráritunar skulu:

a) vera handhafar skirteinis flugumferðarstjóra,

b) hafa neytt réttinda skirteinis flugumferðarstjóra á næstliðnu tímabili, sem er a.m.k. eitt ár, eða í lengri tíma sem lögbæra yfirvaldið hefur fastsett með hliðsjón af þeim áritunum og viðbótaráritunum sem þjálfunin nær til og

c) hafa lokið með viðunandi árangri viðurkenndu starfsþjálfunarnámskeiði á vinnustað þar sem nauðsynleg þekking og kennsluhæfileikar voru metnir með viðeigandi prófum.

3. Kennaraviðbótaráritun skal gilda í þrjú ár með möguleika á endurnýjun.

III. KAFLI

HEILBRIGÐISVOTTORÐ

15. gr.

Umsókn um og útgáfa heilbrigðisvottorða

1. Umsóknir um útgáfu, framlengingu eða endurnýjun á heilbrigðisvottorðum skulu lagðar inn hjá lögbæra yfirvaldinu á þann hátt sem það yfirvald ákveður.

2. Lögbær heilsugæslustofnun lögbærs yfirvalds eða fluglæknar eða fluglæknasetur, sem það yfirvald samþykkir, skulu gefa út heilbrigðisvottorð.

3. Útgáfa heilbrigðisvottorða skal vera í samræmi við ákvæði I. viðauka við Chicago-samninginn um alþjóðlegt almenningflug og kröfur um 3. flokks Evrópuheilbrigðisvottorð fyrir flugumferðarstjóra sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu mælir fyrir um.

4. Lögbær yfirvöld skulu tryggja að settar séu skilvirkar reglur um endurskoðun eða áfrýjunarmeðferð með viðeigandi þátttöku óháðra læknisfræðilegra ráðgjafa.

16. gr.

Gildistími heilbrigðisvottorða

1. Heilbrigðisvottorð skulu gilda:

a) í 24 mánuði þar til flugumferðarstjóri nær 40 ára aldri,

b) í 12 mánuði eftir að 40 ára aldri er náð.

2. Tímabilin, sem um getur í 1. mgr., skulu reiknuð út frá dagsetningu heilbrigðisskoðunarinnar, ef um er að ræða fyrstu útgáfu og endurnýjun heilbrigðisvottorðs, og frá deginum sem fyrra heilbrigðisvottorð fellur úr gildi, ef um er að ræða framlengingu.

3. Skoðun vegna framlengingar heilbrigðisvottorðs má eiga sér stað allt að 45 dögum áður en heilbrigðisvottorðið fellur úr gildi.

4. Ef flugumferðarstjórinn gengst ekki undir heilbrigðisskoðun vegna endurnýjunar fyrir þann dag sem vottorðið fellur úr gildi skal farið fram á heilbrigðisskoðun vegna endurnýjunar.

5. Heimilt er að takmarka, fella tímabundið úr gildi eða afturkalla heilbrigðisvottorðið hvenær sem er ef heilsufarsástand handhafa krefst þess.

17. gr.

Skert heilbrigði

1. Handhavar skirteina skulu:

- a) ekki neyta réttinda skirteina ef þeim er kunnugt um einhverja skerðingu heilbrigðis síns sem gæti gert þá óhæfa til að neyta þessara réttinda af öryggi,
- b) tilkynna viðeigandi veitanda flugleiðsöguþjónustu ef þeim er kunnugt um einhverja skerðingu heilbrigðis síns eða ef þeir eru undir áhrifum geðvirkra efna eða geðlyfja sem gætu gert þá ófæra um að neyta réttinda skirteinisins á öruggan hátt.

2. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu koma á verklagsreglum til að stjórna rekstrarlegum áhrifum af völdum tilvika sem tengjast skertu heilbrigði og til að upplýsa lögbæra yfirvaldið um það þegar handhafi skirteinis er ekki lengur metinn hæfur af ástæðum er varða heilbrigði.

3. Lögbært yfirvald skal samþykkja verklagsreglurnar sem um getur í 2. mgr.

IV. KAFLI

**KRÖFUR SEM GERÐAR ERU TIL
ÞJÁLFUNARFYRIRTÆKJA**

18. gr.

Starfsleyfi fyrir þjálfunarfyrirtæki

- 1. Umsóknum um starfsleyfi þjálfunarfyrirtæki skal skilað til lögbæra yfirvaldsins í samræmi við verklag sem það yfirvald hefur komið á.
- 2. Þjálfunarfyrirtæki skulu sýna fram að þeir hafi viðeigandi starfsfólk og búnað og starfi í umhverfi sem sniðið er að því að veita þá þjálfun sem nauðsynleg er til að fá eða halda í gildi skirteinum flugumferðarstjóranema og skirteinum flugumferðarstjóra.

3. Þjálfunarfyrirtæki skulu veita öllum aðilum, sem hafa heimild lögbæra yfirvaldsins, aðgang að athafnasvæðum sem eru málinu viðkomandi til að rannsaka viðeigandi skrár, gögn, verklagsreglur og annað efni sem viðkemur framkvæmd verkefna lögbæra yfirvaldsins.

19. gr.

Stjórnunarkerfi þjálfunarfyrirtækja

Þjálfunarfyrirtæki skulu:

- a) hafa skilvirkt stjórnunarkerfi og nægilegt starfsfólk með fullnægjandi menntun og hæfi og reynslu til að veita þjálfun samkvæmt þessari reglugerð,

b) skilgreina skýrt skiptingu ábyrgðar í öllu fyrirtækinu, þ.m.t. að yfirstjórnin beri beina ábyrgð á örygginu,

c) hafa tiltæka nauðsynlega aðstöðu, búnað og vistarverur sem eru viðeigandi fyrir þá tegund þjálfunar sem boðið er upp á,

d) leggja fram sannanir fyrir því að gæðastjórnunarkerfið sem er hluti af stjórnunarkerfi þeirra sé í stakk búið til að fylgjast með því að kerfum og verklagsreglum sé fylgt og að þau séu fullnægjandi sem tryggir að sú þjálfunarbýðusta, sem veitt er, uppfylli kröfurnar sem settar eru fram í þessari reglugerð,

e) koma á kerfisbundnu skráahaldi sem gerir mögulega viðunandi geymslu og áreiðanlegan rekjanleika hvað varðar viðeigandi starfsemi,

f) sýna fram á að nægilegt fjármagn sé til ráðstöfunar til að bjóða upp á þjálfun, samkvæmt þessari reglugerð, og að starfsemin hafi nægilega tryggingavernd í samræmi við eðli þeirra þjálfunar sem veitt er.

20. gr.

**Kröfur um þjálfunarnámskeið, grunnþjálfunaráætlanir,
þjálfunaráætlanir deildar og hæfnisáætlanir deildar**

1. Þjálfunarfyrirtæki skulu greina lögbæru yfirvaldi frá því hvernig þeir hyggjast leggja fram upplýsingar um inntak, skipulag og tímaramma þjálfunarnámskeiða og, eftir atvikum, þjálfunaráætla deildar og hæfnisáætla deildar.

2. Þetta felur í sér fyrirkomulag prófa eða mats. Að því er varðar próf sem tengjast grunnþjálfun, þ.m.t. þjálfun í hermi, skal greina nákvæmlega frá menntun og hæfi prófdómara og matsaðila.

V. KAFLI

KRÖFUR TIL LÖGBÆRRA YFIRVALDA

21. gr.

Óhæði lögbæra yfirvaldsins

1. Lögbæru yfirvöldin skulu vera óháð veitendum flugleiðsöguþjónustu og þjálfunarfyrirtækjum. Unnt er að fullnægja þessari kröfu um óhæði með fullnægjandi aðgreiningu, a.m.k. á starfræna stiginu, á milli lögbærra yfirvalda og slíkra veitenda. Aðildarríkin skulu tryggja að lögbær yfirvöld beiti valdi sínu af óhlutdrægni og á gagnsæjan hátt.

2. Aðildarríki skulu tilkynna Flugöryggisstofnuninni um heiti og heimilisföng lögbærra yfirvalda, svo og allar breytingar á þeim.

22. gr.

Verkefni lögbærra yfirvalda

1. Í því skyni að tryggja að flugumferðarstjórar búi yfir nægilegri hæfni til að geta sinnt störfum sínum samkvæmt ströngum öryggisstöðlum skulu lögbær yfirvöld hafa umsjón og eftirlit með þjálfun þeirra.
2. Verkefni lögbærra yfirvalda skulu fela í sér:
 - a) að gefa út og afturkalla skirteini, áritanir og viðbótaráritanir að lokinni viðeigandi þjálfun og mati á ábyrgðarsviði lögbæra yfirvaldsins,
 - b) að framlengja, endurnýja og ógilda tímabundið áritanir og viðbótaráritanir þar sem réttinda er neytt á ábyrgð lögbærs yfirvalds,
 - c) að láta þjálfunarfyrirtækjum í té starfsleyfi,
 - d) að samþykkja þjálfunarnámskeið, þjálfunaráætlanir deildar og hæfnisáætlanir deildar,
 - e) að samþykkja prófdómara eða matsmenn sem meta hæfni,
 - f) að fylgjast með og gera úttektir á þjálfunarkerfum,
 - g) að koma á fót viðeigandi áfrýjunar- og tilkynningakerfi,
 - h) að samþykkja að þörf sé á tungumálafærni á framhaldsstigi (5. stig) í samræmi við 5. mgr. 13. gr.,
 - i) að samþykkja verklagsreglur í tengslum við skert heilbrigði í samræmi við 3. mgr. 17. gr.

23. gr.

Útgáfa og viðhald skirteina, áritana, viðbótaráritana og vottorða

1. Lögbæra yfirvaldið skal koma á verklagsreglum um umsókn og útgáfu, endurnýjun og framlengingu skirteina, tengdra áritana, viðbótaráritana og heilbrigðisvottorða.
2. Við móttöku umsóknar skal lögbæra yfirvaldið sannprófa hvort umsækjandinn uppfylli kröfur þessarar reglugerðar.
3. Þegar lögbært yfirvald er sannfært um að umsækjandinn uppfylli kröfur þessarar reglugerðar skal það gefa út, framlengja eða endurnýja viðkomandi skirteini, tengdar áritanir, viðbótaráritanir eða heilbrigðisvottorð.
4. Skirteinið sem lögbæra yfirvaldið gefur út skal fela í sér atriðin sem sett eru fram í I. viðauka.
5. Þegar skirteini er gefið út á öðru tungumáli en ensku skulu liðirnir, sem er að finna í I. viðauka, einnig þýddir þar á ensku.

24. gr.

Hæfnismat

1. Lögbær yfirvöld skulu samþykkja skirteinishafa sem tilnefndir hafa verið til að starfa sem prófdómarar eða matsmenn við að meta hæfni í tengslum við deildar- og síþjálfun.
2. Samþykkið skal gilda í þrjú ár með möguleika á endurnýjun.

25. gr.

Skráahald

Lögbær yfirvöld skulu tryggja að gagnagrunni sé viðhaldið þar sem skráð er hæfni allra skirteinishafa, sem eru á ábyrgð þeirra, og gildistími viðbótaráritana þeirra.

26. gr.

Upplýsingaskipti

Að teknu tilhlýðilegu tilliti til meginreglna um þagnarskyldu, sem settar eru fram í 3. mgr. 15. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008, skulu lögbær yfirvöld skiptast á viðeigandi upplýsingum og veita gagnkvæma aðstoð til að tryggja skilvirka beitingu þessarar reglugerðar, einkum þegar um er að ræða frjálsa för flugumferðarstjóra innan Sambandsins.

27. gr.

Verklagsreglur um starfsleyfi fyrir þjálfunarfyrirtæki

1. Lögbær yfirvöld skulu koma á verklagsreglum fyrir umsókn, útgáfu og viðhald á gildi starfsleyfa þjálfunarfyrirtækja.
2. Lögbær yfirvöld skulu gefa út starfsleyfi ef þjálfunarfyrirtækið, sem er umsóknaraðili, uppfyllir kröfurnar sem mælt er fyrir um í IV. kafla.
3. Heimilt er að veita starfsleyfi fyrir hverja tegund þjálfunar fyrir sig eða sameiginlega með annarri flugleiðsöguþjónustu þar sem tegund þjálfunar og flugleiðsöguþjónustu fær starfsleyfi sem þjónustupakki.
4. Á vottorðinu skulu tilgreindar upplýsingarnar í IV. viðauka.

28. gr.

Eftirlit með starfsemi þjálfunarfyrirtækja og framkvæmd

1. Lögbær yfirvöld skulu hafa eftirlit með því hvort farið sé að þeim kröfum og skilyrðum sem fylgja starfsleyfum þjálfunarfyrirtækjanna.
2. Lögbær yfirvöld skulu reglulega gera úttekt á þjálfunarfyrirtækjunum með það fyrir augum að tryggja að stöðlum, sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð, sé fylgt á skilvirkan hátt.

3. Til viðbótar við reglulega úttekt er lögbærum yfirvöldum heimilt að framkvæma fyrirvaralausar skoðanir til að sannreyna að farið sé að kröfum þessarar reglugerðar.

4. Ef lögbært yfirvald kemst að því að handhafi starfsleyfis þjálfunarfyrtækis fullnægir ekki lengur þeim kröfum eða skilyrðum sem fylgja starfsleyfinu skal það gera viðeigandi framfylgdarráðstafanir sem geta falið í sér afturköllun starfsleyfisins.

5. Starfsleyfi sem gefin eru út í samræmi við ákvæði þessarar reglugerðar skulu njóta gagnkvæmrar viðurkenningar.

29. gr.

Viðurkenning skírteina

1. Aðildarríki skulu viðurkenna skírteini flugumferðarstjóra og flugumferðarstjóranema og tengdar áritanir, viðbótaráritanir og tungumálaviðbótaráritanir sem og tengd heilbrigðisvottorð sem önnur aðildarríki hafa gefið út í samræmi við þessa reglugerð.

Hafi aðildarríki kveðið á um lægra aldurstakmark en 21 árs, skv. 3. mgr. 9. gr., skal rétturinn til að neyta réttinda skírteinis flugumferðarstjóra takmarkast við yfirráðasvæði þess aðildarríkis sem gaf skírteinið út, þar til handhafinn hefur náð 21 árs aldri.

Í tilvikum þar sem handhafi skírteinis neytir réttinda þess í öðru aðildarríki en þar sem það var gefið út, skal hann eiga rétt á að skipta á því skírteini fyrir og fá annað, sem er gefið út í aðildarríkinu þar sem réttindanna er neytt, án þess að honum sé gert að fullnægja viðbótarskilyrðum.

Til að unnt sé að veita deildarviðbótaráritun skal lögbæra yfirvaldið krefjast þess að umsækjandi uppfylli tiltekin skilyrði sem tengjast þessari viðbótaráritun og tilgreini deildina, undirsvæðið eða vinnustöðina. Þegar þjálfunarfyrtæki semur þjálfunaráætlun deildar skal hann taka fyllsta tillit til fenginnar hæfni og reynslu umsækjanda.

2. Lögbæra yfirvaldið skal samþykka eða hafna þjálfunaráætlun deildar sem tekur til fyrirhugaðrar þjálfunar umsækjanda, eigi síðar en sex vikum eftir að gögnin eru lögð fram, sbr. þó tafir vegna áfrýjunar sem kann að vera lögð fram. Lögbæra yfirvaldið skal tryggja að meginreglan um bann við mismunun og meðalhófsreglan séu hafðar að leiðarljósi.

VI. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

30. gr.

Samræmi við grunnkröfur

Flugöryggisstofnunin skal leggja mat á kerfið um útgáfu skírteina til flugumferðarstjóra sem komið er á með þessari

reglugerð og frekari úrbætur sem nauðsynlegar eru til að ná fram „heildarkerfisnálgun fyrir flugkerfið“ og til að staðfesta samræmi við grunnkröfurnar sem lýst er í V. viðauka b við reglugerð (EB) nr. 216/2008, með það í huga að leggja fram álit til framkvæmdastjórnarinnar, þ.m.t. hugsanlegar breytingar á þessari reglugerð.

31. gr.

Undanþágur

1. Þrátt fyrir 11. gr. þessarar reglugerðar geta aðildarríki sem hafa tekið upp landsbundnar viðbótaráritanir, sem um getur í 4. mgr. 7. gr. tilskipunar 2006/23/EB, áfram beitt viðeigandi ákvæðum landslaga sem gilda á gildistökudegi þessarar reglugerðar.

2. Þrátt fyrir 12. gr. þessarar reglugerðar er aðildarríkjum, sem í samræmi við 10. gr. tilskipunar 2006/23/EB hafa kveðið á um að eingöngu handhafar skírteina undir tilteknum aldri megi neyta réttinda deildarviðbótaráritunar, heimilt að beita áfram viðeigandi ákvæðum landslaga sinna sem gilda á gildistökudegi þessarar reglugerðar.

3. Þegar aðildarríki ákveður að beita þeim undanþágum sem kveðið er á um í 1. og 2. mgr. skal það tilkynna framkvæmdastjórninni og Flugöryggisstofnuninni um það.

32. gr.

Umbreytingarfyrirkomulag

1. Þrátt fyrir A-hluta II. viðauka við þessa reglugerð geta þjálfunaraðilar notað áfram þjálfunaráætlanir sem byggjast á Viðmiðunarreglum um sameiginleg meginatriði fyrir grunnþjálfun flugumferðarstjóra (e. *Guidelines for air traffic controllers Common Core Content Initial Training*) sem Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu gaf út 10. desember 2004, í eitt ár frá gildistöku þessarar reglugerðar.

2. Skírteini, áritanir, viðbótaráritanir, heilbrigðisvottorð og starfsleyfi fyrir þjálfunarfyrtæki, sem gefin eru út í samræmi við viðeigandi ákvæði landslögjafar sem byggist á tilskipun 2006/23/EB á gildistökudegi þessarar reglugerðar, skulu teljast hafa verið gefin út í samræmi við þessa reglugerð.

3. Umsækjendur um skírteini, áritun, viðbótaráritun, heilbrigðisvottorð eða starfsleyfi fyrir þjálfunarfyrtæki, sem leggja inn umsókn fyrir gildistökuðag þessarar reglugerðar og hafa ekki þegar fengið útgefið skírteini, áritun, viðbótaráritun, heilbrigðisvottorð eða starfsleyfi, skulu sýna fram á að þeir uppfylli ákvæði þessarar reglugerðar fyrir útgáfu skírteinisins, áritunarinnar, viðbótaráritunarinnar, heilbrigðisvottorðsins eða starfsleyfisins.

4. Lögbært yfirvald aðildarríkis þar sem þjálfunarfyrirtæki, sem hafa Flugöryggisstofnunina sem lögbært yfirvald í samræmi við 4. gr., hafa sótt um útgáfu starfsleyfis hjá fyrir gildistökudag þessarar reglugerðar skal ljúka því ferli í samstarfi við Flugöryggisstofnunina og flytja skrána til Flugöryggisstofnunarinnar við útgáfu starfsleyfisins.

5. Lögbært yfirvald aðildarríkis sem hefur borið ábyrgð á öryggiseftirliti með þjálfunarfyrirtækjum, sem hafa Flugöryggisstofnunina sem lögbært yfirvald í samræmi við

4. gr., skal færa öryggiseftirlit þessara fyrirtækja yfir til Flugöryggisstofnunarinnar sex mánuðum frá gildistökudegi þessarar reglugerðar.

33. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 10. ágúst 2011.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar

forseti.

José Manuel BARROSO

*I. VIÐAUKI***FORSKRIFTIR FYRIR SKÍRTEINI**

Skírteini, sem gefin eru út í samræmi við þessa reglugerð, skulu vera í samræmi við eftirfarandi forskriftir:

1. Upplýsingar

1.1. Eftirfarandi upplýsingar skulu tilgreindar í skírteininu, stjörnumerkt atriði skulu þýdd á ensku:

- a) *heiti ríkis eða yfirvalds sem gefur skírteinið út (feitletrað),
- b) *titill skírteinis (áberandi feitletrað),
- c) raðnúmer skírteinis með arabískum tölustöfum, úthlutað af yfirvaldi sem gefur skírteinið út,
- d) fullt nafn handhafa (tilgreint með latnesku lettri jafnvel þótt letur þjóðtungu sé ekki latneskt),
- e) fæðingardagur og -ár,
- f) þjóðerni handhafa,
- g) undirritun handhafa,
- h) *vottun um gildistíma og heimild handhafa til að neyta viðeigandi réttinda skírteinisins þar sem eftirfarandi kemur fram:
 - i. áritanir, viðbótaráritanir, tungumálaviðbótaráritanir, kennaraviðbótaráritanir og deildarviðbótaráritanir,
 - ii. hvenær það var fyrst gefið út,
 - iii. hvenær það fellur úr gildi,
- i) undirritun yfirmannsins, sem gefur skírteinið út, og dagsetning slíkrar útgáfu,
- j) innsigli eða stimpill yfirvaldsins sem gefur út skírteinið.

1.2. Skírteininu skal fylgja gilt heilbrigðisvottorð.

2. Efni

Nota skal háðgæðapappír eða annað heppilegt efni og atriðin, sem tilgreind eru í 1. lið, skulu birtast þar á skýran hátt.

3. Litur

- 3.1. Ef aðildarríki notar efni í sama lit fyrir öll skírteini, sem gefin eru út í tengslum við flugmál, verður sá litur að vera hvítur.
- 3.2. Ef aðildarríki gefur út skírteini í tengslum við flugmál með auðkennandi litamerki skal flugumferðarstjórnarskírteinið vera gult á litinn.

II. VIÐAUKI

ÞJÁLFUNARKRÖFUR

A-HLUTI

Kröfur um grunnþjálfun fyrir flugumferðarstjóra

Grunnþjálfun skal tryggja að nemandi í flugumferðarstjórn uppfylli a.m.k. markmið undirstöðu- og réttindþjálfunar í samræmi við Forskrift um sameiginleg meginatriði fyrir grunnþjálfun flugumferðarstjóra, sem Evrópustofnunar um öryggi flugleiðsögu gaf út 21. október 2008 ⁽⁸⁾, til að flugumferðarstjórar séu færir um að stjórna flugumferð á öruggan, skjótvirkan og skilvirkan hátt.

Grunnþjálfun skal fela í sér eftirtaldar námsgreinar: lög um loftferðir, rekstrarstjórnun flugumferðar, þ.m.t. verklagsreglur fyrir samstarf vegna almenningsflugs og herflugs, veðurfræði, leiðsögu, loftför og flugeðlisfræði, þ.m.t. skilningur milli flugumferðarstjóra og flugmanns, mannþáttafræði, búnað og kerfi, starfsumhverfi, öryggi og öryggismenningu, öryggisstjórnunarkerfi, óvenjulegt ástand/neyðarástand, kerfi með takmarkaða virkni og tungumálakunnáttu, þ.m.t. orðfæri í þráðlausum fjarskiptum.

Viðfangsefnið skulu kennd á þann hátt að þau undirbúi umsækjandann undir mismunandi tegundir flugumferðarþjónustu og að áhersla sé lögð á öryggisþætti. Grunnþjálfun skal samanstanda af fræðilegum og verklegum námskeiðum, þ.m.t. þjálfun í hermi, og lengd hennar skal ákvörðuð í samþykktum grunnþjálfunaráætlunum. Áunnin færni skal tryggja að umsækjandinn teljist hæfur til að greiða úr flókinni og mikilli umferð sem auðveldar umskipti yfir í deildarþjálfun.

Meta skal hæfni umsækjanda eftir grunnþjálfun með viðeigandi prófum eða símatsskerfi.

B-HLUTI

Kröfur um deildarþjálfun flugumferðarstjóra

Í þjálfunaráætlunum deildar eru tilgreindir ferlar og tímasetningar starfsþjálfunar sem ætlað er að tryggja þjálfun í beitingu verklagsreglna á staðbundnu svæði undir leiðsögn starfsþjálfara á vinnustað. Samþykkt áætlunin skal innihalda upplýsingar um alla þætti hæfnismatskerfisins, þ.m.t. vinnufyrirkomulag, framfaramat og próf, ásamt málsmeðferð fyrir tilkynningar til lögbærra yfirvalda. Deildarþjálfun getur falið í sér tiltekna þætti grunnþjálfunar sem gilda einungis við aðstæður í viðkomandi landi.

Á meðan á deildarþjálfun stendur skulu flugumferðarstjórar fá fullnægjandi þjálfun í öryggis- og verndarstjórnun og í stjórn hættuástands.

Lengd deildarþjálfunar skal ákvörðuð í þjálfunaráætlun deildar. Prófdómarar eða matsmenn, sem hafa verið samþykktir, skulu meta tilskilda fagþekkingu með viðeigandi prófum eða símatsskerfi og vera óvilhallir og hlutlægir í mati sínu. Í þessu skyni skulu lögbær yfirlýðing koma á áfrýjunarkerfi til að tryggja að umsækjendur fái sanngjarna meðferð.

C-HLUTI

Kröfur um síþjálfun flugumferðarstjóra

Viðbótararitunum og deildarviðbótararitunum í skirteinum flugumferðarstjóra skal haldið í gildi með viðurkenndri síþjálfun, sem samanstendur af þjálfun til að viðhalda fagþekkingu flugumferðarstjóra, upprifjunarnámskeiðum, neyðarþjálfun og, þar sem við á, tungumálþjálfun.

Á meðan á síþjálfun stendur skulu flugumferðarstjórar fá fullnægjandi þjálfun í öryggis- og verndarstjórnun og í stjórn hættuástands.

Síþjálfun skal samanstanda af fræðilegum og verklegum námskeiðum, þ.m.t. þjálfun í hermi. Í því skyni skal þjálfunarfyrirtækið koma á fót hæfnisáætlunum deildar þar sem lýst er nauðsynlegum ferlum, mönnum og tímaáætlun til að veita viðeigandi síþjálfun og til að færa sönnur á hæfni. Endurskoðaðar skal þessar áætlanir og samþykkja a.m.k. þriðja hvert ár. Ákveða skal lengd síþjálfunar í samræmi við þarfir flugumferðarstjóra sem starfa innan deildarinnar, einkum í ljósi breytinga eða fyrirhugaðra breytinga á verklagsreglum eða búnaði eða í ljósi almennra krafna um öryggisstjórnun. Meta skal hæfni hvers flugumferðarstjóra á viðeigandi hátt a.m.k. þriðja hvert ár. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu sjá til þess að notað sé fyrirkomulag sem tryggir að handhafar skirteina fái sanngjarna meðferð ef ekki er unnt að framlengja gildistíma viðbótararitana þeirra.

⁽⁸⁾ Útgáfa 1.0, dagsetning útgáfu: 21.10.2008, tilvísunarnúmer: EUROCONTROL-SPEC-0113.

III. VIÐAUKI

KRÖFUR UM TUNGUMÁLAFÆRNI

Kvarði til að meta tungumálakunnáttu — Sérfræði-, framhalds- og starfrækslustig

Stig	Framburður Notar mállýsku og/ eða hrein sem skilst meðal þeirra sem starfa við flug.	Uppbygging Viðeigandi málfræðileg uppbygging setningahluta og setningaskipan ákvarðast af hlutverki tungumálsins miðað við tiltekið verkefni.	Orðaforði	Liðleiki í tali	Skilningur	Samskipti
6. sérfræðistig	Framburður, áhersla, hrynjandi og ítónun kunna að vera undir áhrifum frá móðurmálinu eða svæðisbundnu afbrigði en hafa svo til aldrei áhrif á skilning annarra.	Hefur ávallt gott vald á málbóklegri uppbyggingu einfaldra og flókinnar setningahluta og setningaskipan.	Orðaforði er nógu mikill og nákvæmur til að unnt sé að hafa skilvirk samskipti um margvísleg málefni, þekkt og óþekkt. Orðaforði er málvenjubundinn, blæbrigðaríkur og hentar viðkomandi orðfæri.	Fær um að tala samfellt á eðlilegan og áreynslulausan hátt. Notar breytilegt málflæði sem stílhátt, t.d. til að leggja áherslu á tiltekið atriði. Notar viðeigandi orðræðumerki og tengiorð undirbúningslaust	Skilningur er ávallt réttur í nánast hver kyns samhengi, þ.m.t. hárfinn skilningur á málvísindalegum og menningarlegum mun.	Á auðvelt með samskipti við nánast allar aðstæður. Er næmur fyrir sögðum og ósögðum markorðum og bregst við þeim á viðeigandi hátt.
5. framhaldsstig	Framburður, áhersla, hrynjandi og ítónun kunna að vera undir áhrifum frá móðurmálinu eða svæðisbundnu afbrigði en hafa þó sjaldan áhrif á skilning annarra.	Hefur ávallt gott vald á málfræðilegri uppbyggingu einfaldra setningahluta og setningaskipan. Tilraunir eru gerðar til að nota málfræðilega flókna setningahluta með villum sem hafa stundum áhrif á merkingu.	Orðaforði er nógu mikill og nákvæmur til að unnt sé að hafa skilvirk samskipti um almenn, markviss og starfstengd málefni. Umorðar með samræmdum og árangursríkum hátti. Orðaforði er stundum málvenjubundinn.	Fær um að tala samfellt án mikilla erfiðleika um þekkt málefni en notar e.t.v. ekki breytilegt málflæði sem stílblagð. Getur nýtt sér viðeigandi orðræðuagnir eða tengiorð.	Skilningur er réttur á almennum, markvissum og starfstengdum málefnum og yfirleitt réttur þegar sá sem talar stendur frammi fyrir málvísindalegum eða aðstæðubundnum vanda eða óvæntum atburðum. Er fær um að skilja margs konar málafbrigði (mállýskur og/eða hrein) eða orðfæri.	Svör eru tafarlaus, viðeigandi og greinargóð. Gengur vel að tala og hlusta.
4. Starfrækslustig	Framburður, áhersla, hrynjandi og ítónun eru undir áhrifum frá móðurmálinu eða svæðisbundnu afbrigði en hafa einungis endrum og eins áhrif á skilning.	Hefur yfirleitt gott vald á málfræðilegri uppbyggingu einfaldra setningahluta og setningaskipan og beitir þeim á skapandi hátt. Villur geta komið fyrir, sérstaklega við óvenjulegar eða óvæntar aðstæður en þær hafa sjaldan áhrif á merkingu.	Orðaforði er yfirleitt nógu mikill og nákvæmur til að unnt sé að hafa skilvirk samskipti um almenn, markviss og starfstengd málefni. Er alla jafna fær um að umorða með árangursríkum hátti þegar orðaforða er ábótavant við óvenjulegar eða óvæntar aðstæður.	Fær um að tala í samhengi og á viðeigandi hraða. Stundum minnkar liðleiki í tali við umskipti frá æfðum eða formbundnum talsmáta yfir í undirbúningslaus tjáskipti en þetta kemur ekki í veg fyrir skilvirk samskipti. Getur nýtt sér orðræðuagnir eða tengiorð. Uppfyllingarorð eru ekki truflandi.	Skilningur er að mestu leyti réttur á almennum, markvissum og starfstengdum málefnum þegar sá hreimur eða talsmáti, sem er notaður, er nægilega skiljanlegur innan alþjóðasamfélags málnotenda. Þegar sá sem talar stendur frammi fyrir málvísindalegum eða aðstæðu- bundnum vanda eða óvæntum atburðum kann að hægja á skilningi eða þörf verður á nánari útskýringum.	Svör eru yfirleitt tafarlaus, viðeigandi og greinargóð. Á frumkvæði að og heldur uppi samræðum jafnvel þegar upp koma óvæntir atburðir. Ræður nægilega vel við aðstæður sem eru greinilega á misskilningi byggðar með því að sannreyna, staðfesta eða skýra nánar.

[illegible]

*IV. VIÐAUKI***Forskriftir fyrir starfsleyfi þjálfunarfyrirtækja**

Í starfsleyfum þjálfunarfyrirtækja, sem gefin eru út af lögbæru yfirvaldi í samræmi við þessa reglugerð, skal tilgreina:

- a) lögbæra yfirvaldið sem gefur út starfsleyfið,
 - b) umsækjandann (nafn og heimilisfang),
 - c) tegund þjálfunar og/eða þjónustu sem starfsleyfi hefur fengist fyrir, eftir því sem við á,
 - d) yfirlýsingu um að umsækjandi uppfylli þær kröfur sem skilgreindar eru í V. kafla,
 - e) útgáfudag og gildistíma starfsleyfisins.
-

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 7/2013

2013/EES/37/26

frá 8. janúar 2013

um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 748/2012 um framkvæmdarreglur varðandi lofthæfi- og umhverfisvottun loftfara og tilheyrandi framleiðsluvara, hluta og búnaðar og varðandi vottun hönnunar- og framleiðslufyrirtækja (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 frá 20. febrúar 2008 um sameiginlegar reglur um almenningisflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu og niðurfellingu tilskipunar ráðsins 91/670/EEB, reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og tilskipunar 2004/36/EB ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt 1. mgr. 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008 skulu framleiðsluvörur, hlutar og búnaður fullnægja kröfum um umhverfisvernd í 16. viðauka við samninginn um alþjóðlegt almenningisflug (hér á eftir nefndur Chicago-samningurinn), eftir því sem við á, frá 20. nóvember 2008, að því er varðar I. og II. bindi, að undanskildum viðbættum hans.
- 2) Gerðar hafa verið breytingar á Chicago-samningnum og viðaukum við hann eftir að reglugerð (EB) nr. 216/2008 var samþykkt.
- 3) Því ber að breyta reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 748/2012 ⁽²⁾ til samræmis við það.
- 4) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, byggjast á álit sem Flugöryggisstofnunin gaf út í samræmi við b-lið 2. mgr. 17. gr. og 1. mgr. 19. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 65. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. gr.

Ákvæðum 21. hluta í I. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 748/2012 er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað a-liðar 21A.4 í A-kafla A-þáttar komi eftirfarandi:

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 4, 9.1.2013, bls. 36. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 128/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 79, 19.3.2008, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 224, 21.8.2012, bls. 1.

„a) fullnægjandi samræmingu hönnunar og framleiðslu eins og krafist er í 21A.122, 3. og 4. mgr. b-liðar 21A.130, 21A.133 og 2. og 3. mgr. c-liðar 21A.165, eftir því sem við á, og“.

- 2) Í stað b-liðar 21A.130 í F-kafla A-þáttar komi eftirfarandi:

„b) Í samræmisyfirlýsingu skal vera:

1. fyrir hverja framleiðsluvöru, hluta eða búnað, yfirlýsing um að framleiðsluvaran eða búnaðurinn samræmist samþykktum hönnunargögnum og sé í öruggu rekstrarástandi og
2. fyrir hvert loftfar, yfirlýsing um að loftfarið hafi verið prófað á jörðu niðri og í flugi í samræmi við a-lið 21A.127 og
3. fyrir hvern hreyfil eða skiptiskráfu, yfirlýsing um að framleiðandi hafi gert lokaprófun á virkni hreyfilsins eða skiptiskráfunnar í samræmi við 21A.128 og
4. auk þess, þegar um er að ræða hreyfla, yfirlýsing um að fullgerður hreyfill uppfylli allar viðeigandi losunarkröfur sem eru í gildi á framleiðsludegi hreyfilsins.“

- 3) Í stað 2. og 3. liðar c-liðar 21A.165 í G-kafla A-þáttar komi eftirfarandi:

„2. skal staðfesta að aðrar framleiðsluvörur, hlutar eða búnaður séu fullgerð og samræmist samþykktum hönnunargögnum og séu í öruggu rekstrarástandi, áður en hann gefur út EASA-eyðublað nr. 1 til að votta samræmi við samþykkt hönnunargögn og rekstraröryggi,

3. auk þess, þegar um er að ræða hreyfla, skal staðfesta að fullgerður hreyfill uppfylli allar viðeigandi losunarkröfur sem eru í gildi á framleiðsludegi hreyfilsins.

4. skal staðfesta að aðrar framleiðsluvörur, hlutar eða búnaður samræmist viðeigandi gögnum áður en hann gefur út EASA-eyðublað nr. 1 sem samræmisvottorð.“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 8. janúar 2013.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Forseti.

José Manuel BARROSO

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB)
nr. 52/2013****2013/EES/37/27****frá 22. janúar 2013****um breytingu á XI. viðauka b við reglugerð ráðsins (EB) nr. 1234/2007 að því er varðar
hálfreyðandi vín, loftblandað, hálfreyðandi vín og hreinsað þrúgumustsþykkni (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 1234/2007 frá 22. október 2007 um sameiginlegt markaðskerfi í landbúnaði og um sértæk ákvæði varðandi tilteknar landbúnaðarvörur (reglugerðin um eitt sameiginlegt markaðskerfi) ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 113. gr. d,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í samræmi við 113. gr. d í reglugerð (EB) nr. 1234/2007 eru í XI. viðauka b við þá reglugerð skráðir þeir flokkar vinnræktarafurða sem nota má innan Sambandsins til setningar á markað á afurð sem samræmist skilyrðunum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.
- 2) Að því er varðar hálfreyðandi vín og loftblandað hálfreyðandi vín er mælt fyrir um í 8. og 9. lið XI. viðauka b við reglugerð (EB) nr. 1234/2007 að þessi vín skuli fengin úr víni. Í samræmi við 17. og 18. lið I. viðauka við reglugerð ráðsins (EB) nr. 1493/1999 frá 17. maí 1999 um sameiginlegt markaðskerfi fyrir vín ⁽²⁾ mega þessar afurðir þó einnig vera fengnar úr öðrum afurðum sem henta til framleiðslu vins. Umbótunum á vingeiranum, sem innleiddar voru með reglugerð ráðsins (EB) nr. 479/2008 ⁽³⁾, var ekki ætlað að breyta skránni yfir afurðir sem notaðar eru til að fá fram hálfreyðandi vín eða loftblandað, hálfreyðandi vín. Því er nauðsynlegt að mæla aftur fyrir um að hálfreyðandi vín og loftblandað, hálfreyðandi vín megi einnig vera fengið úr nýju víni sem er enn í gerjun, úr þrúgumusti eða úr þrúgumusti sem er í gerjun.
- 3) Nýtt verklag við framleiðslu á hreinsuðu þrúgumustsþykkni skal gera það kleift að fá fram kristallað, hreinsað þrúgumustsþykkni. Í skilgreiningunni á hreinsuðu þrúgumustsþykkni, sem sett er fram í 14. lið XI. viðauka b við reglugerð (EB) nr. 1234/2007, er einungis gert ráð fyrir fljótandi formi. Breyta skal skilgreiningunni á hreinsuðu þrúgumustsþykkni til að hún nái yfir kristallaða formið.
- 4) Því ber að breyta XI. viðauka b við reglugerð (EB) nr. 1234/2007 til samræmis við það.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit stjórnsýslunefndarinnar sem

komið var á fót skv. 3. mgr. 195. gr. reglugerðar (EB) nr. 1234/2007.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:*I. gr.*

Ákvæðum XI. viðauka b við reglugerð (EB) nr. 1234/2007 er breytt sem hér segir:

1. Í stað a-liðar 8. liðar komi eftirfarandi:

„a) er fengin úr víni, nýju víni sem enn er í gerjun, þrúgumusti eða þrúgumusti sem er í gerjun að því tilskildu að heildaralkóhólstyrkleiki þessara afurða sé ekki minni en 9% miðað við rúmmál,“

2. Í stað a-liðar 9. liðar komi eftirfarandi:

„a) er fengin úr víni, nýju víni sem enn er í gerjun, þrúgumusti eða þrúgumusti sem er í gerjun,“

3. Í stað 14. liðar komi:

„14. Hreinsað þrúgumustsþykkni

„Hreinsað þrúgumustsþykkni er:

- a) fljótandi, óbrennd afurð sem:

- i. er fengin með því að vatnssneyða þrúgumust að hluta til með leyfilegri aðferð, annarri en beinni hitun, þannig að ljósbrotsmælir, sem er notaður í samræmi við aðferð, sem verður lýst í samræmi við 120 gr. g, sýni við 20 °C ekki lægri tölu en 61,7%,
- ii. hefur farið í gegnum leyfilega meðferð til afsýringar og fjarlægingar á öðrum innihaldsefnum en sykri,
- iii. hefur eftirfarandi einkenni:
 - pH-gildi er ekki yfir 5 við 25 Brix-gráður,
 - ljóspéttni er ekki yfir 0,100 í þrúgumusti sem er þykkt í 25 Brix-gráður við 425 nm og 1 cm þykkt,
 - súkrósainnihaldið er ógreinanlegt með greiningaraðferð sem verður skilgreind nánar,
 - Folin-Ciocalteu-tölu sem er ekki hærri en 6,00 við 25 Brix-gráður,
 - títranlegt sýruinnihald er ekki yfir 15 millijafngildum á kílógramm heildarsýkurinnihalds,
 - innihald brennisteinsdíoxíðs er ekki yfir 25 milligrömmum á kílógramm heildarsýkurinnihalds,
 - heildarinnihald plúsjóna er ekki yfir 8 millijafngildum á kílógramm heildarsýkurinnihalds,

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 20, 23.1.2013, bls. 44. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 132/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á bókun 47 við EES-samninginn um afnám tæknilegra hindrana í viðskiptum með vín við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 299, 16.11.2007, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 179, 14.7.1999, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 148, 6.6.2008, bls. 1.

- eðlisleiðni við 25 Brix-gráður og 20 °C er ekki hærri en 120 μ S/cm,
 - hýdroxýmetylfúrfúralinnihald er ekki yfir 25 milligrömmum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
 - mesóínósítól er fyrir hendi,
- b) föst, óbrennd afurð sem:
- i. er fengin með kristöllum fljótandi, hreinsaðs þrúgumustsþykknis án notkunar leysa,
 - ii. hefur farið í gegnum leyfilega meðferð til afsýringar og fjarlægingar á öðrum innihaldsefnum en sykri,
 - iii. hefur eftirfarandi einkenni eftir þynningu í lausn við 25 Brix-gráður:
 - pH-gildi er ekki yfir 7,5,
 - ljóspéttni við 425 nm er ekki yfir 0,100 við 1 cm þykkt,
- súkrósainnihaldið er ógreinanlegt með greiningaraðferð sem verður skilgreind nánar,
 - Folin-Ciocalteu-tala er ekki hærri en 6,00,
 - títranlegt sýruinnihald er ekki yfir 15 millijafngildum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
 - innihald brennisteinsdíoxíðs er ekki yfir 10 milligrömmum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
 - heildarinnihald plúsjóna er ekki yfir 8 millijafngildum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
 - eðlisleiðni við 20 °C er ekki hærri en 120 μ S/cm,
 - hýdroxýmetylfúrfúralinnihald er ekki yfir 25 milligrömmum á kílógramm heildarsykurinnihalds,
 - mesóínósítól er fyrir hendi.
- Leyfilegur, raunverulegur alkóhólstyrkleiki hreinsaðs þrúgumustsþykknis má vera allt að 1% miðað við rúmmál.“
2. gr.
- Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 22. janúar 2013.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB)
nr. 1206/2011****2013/EES/37/28****frá 22. nóvember 2011****um kröfur um auðkenningu loftfars í tengslum við kögun í samevrópska loftrýminu (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 552/2004 frá 10. mars 2004 um rekstrarsamhæfi evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (rekstrarsamhæfis-reglugerðin) ⁽¹⁾, einkum 5. mgr. 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Framkvæmdastjórnin hefur gefið Evrópustofnun um öryggi flugleiðsögu umboð, með 1. mgr. 8. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 549/2004 frá 10. mars 2004 um setningu rammaákvæða um að koma á samevrópsku loftrými (rammareglugerðin) ⁽²⁾ til að þróa kröfur um afköst og rekstrarsamhæfi kögunar innan evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar (EATMN). Reglugerð þessi er byggð á skýrslunni sem gefin var út í því sambandi 9. júlí 2010.
- 2) Staðfesta skal auðkenningu einstakra loftfara í samræmi við verklagsreglur Alþjóðaflugmálastofnunarinnar áður en loftfarinu er veitt flugumferðarþjónusta með notkun kögunarkerfis.
- 3) Samfelldur rekstur byggist á ótvíræðri og samfelldri auðkenningu einstakra loftfara sem starfrækt eru í tengslum við almenna flugumferð samkvæmt blindflugsreglum í öllu loftrýminu í samevrópska loftrýminu.
- 4) Núverandi aðferð við að auðkenna einstök loftför gengur út á að nota stakstæða ratsjársvakóða fyrir kögunarsvartarsjá (hér á eftir nefndir „SSR-kóðar“), sem er úthlutað í samræmi við verklagsreglur Alþjóðaflugmálastofnunarinnar og flugleiðsöguáætlanir fyrir Evrópusvæðið.
- 5) Aukin umferð síðasta áratuginn hefur leitt til þess að oft er skortur á tiltækum stakstæðum SSR-kóðum til að anna eftirspurn á álagstímum og því er sem stendur ekki hægt að ábyrgjast auðkenningu einstakra loftfara í evrópsku loftrými.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 305, 23.11.2011, bls. 23. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 93/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 26.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 1.

- 6) Innleiða skal á samræmdan hátt byrjunarstarfsgetu vegna notkunar niðursendrar auðkenningar loftfars (e. *downlinked aircraft identification*) í skilgreindum hluta evrópska loftrýmisins til að draga úr heildareftirspurn eftir stakstæðum ratsjársvakóðum til auðkenningar loftfara.
- 7) Þeir veitendur flugleiðsöguþjónustu sem ekki búa yfir nægri getu til að nota niðursenda auðkenningu loftfars skulu innleiða bætt og samhæfða getu vegna sjálfvirkar úthlutunar á SSR-kóðum til loftfara til að hámarka tiltækileika stakstæðra SSR-kóða.
- 8) Innleiða skal getu vegna notkunar niðursendrar auðkenningar loftfars í öllu loftrými samevrópska loftrýmisins til að minnka þörfina á stakstæðum SSR-kóðum til að auðkenna almenna flugumferð, sem er starfrækt samkvæmt blindflugsreglum.
- 9) Forsenda þess að hægt sé að draga úr eftirspurn eftir úthlutunum stakstæðra SSR-kóða með notkun niðursendrar auðkenningar loftfars er að samþætta kerfið til úrvinnslu upphaflegra flugáætlana (IFPS) auðkenni þau flug sem eru hæf til að fá úthlutað umsömdum auðsæiskóða (e. *conspicuity code*) og að veitendur flugleiðsöguþjónustu úthluti hlutaðeigandi flugum auðsæiskóða þegar auðkenning með niðursendri auðkenningu loftfars er árangursrík.
- 10) Niðursenda auðkenningu loftfars má aðeins nota til auðkenningar einstakra loftfara þegar veitendur flugleiðsöguþjónustu nota viðeigandi kögunarskynjara, kerfi til að vinna og dreifa kögunargögnum, fluggagnavinnslukerfi, fjarskipti frá loftfari til jarðstöðva og fjarskipti frá jarðstöð til jarðstöðvar, skjá flugumferðarstjóra og kveða á um verklagsreglur og þjálfun starfsfólks.
- 11) Að hve miklu leyti veitendur flugleiðsöguþjónustu geta raunverulega notað niðursenda auðkenningu loftfars til að draga úr eftirspurn eftir úthlutunum stakstæðra SSR-kóða veltur á því hvort loftför hafi getu til að nota niðursenda auðkenningu loftfars, hvort flugleiðir þessara loftfara falli án rofs undir kerfi sem bjóða upp á þennan möguleika og á þeirri ríkjandi meginkröfu að skilvirk og örugg starfsræksla sé tryggð.

- 12) Vara skal flugumferðarstjóra við þegar um er að ræða óviljandi tvítekningu á úthlutuðum SSR-kóða fyrir fleiri en eitt loftfar til að koma í veg fyrir hugsanlega ranga auðkenningu loftfars.
- 13) Samræmd beiting sérstakra verklagsreglna innan loftfrymisins í samevrópska loftrýminu er mikilvæg til að ná fram rekstrarsamhæfi og samfelldum rekstri.
- 14) Aðildarríkin skulu tryggja að allar breytingar sem gerðar eru á aðstöðu og þjónustu í kjölfar framkvæmdar þessarar reglugerðar komi fram í flugleiðsöguáætlun Alþjóða-flugmálastofnunarinnar fyrir Evrópusvæðið í gegnum viðtekna málsmeðferð vegna breytinga.
- 15) Þessi reglugerð skal ekki taka til hernaðaraðgerða og herþjálfunarflugs eins og um getur í 2. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 549/2004.
- 16) Með það í huga að viðhalda eða hækka fyrirliggjandi öryggisstig rekstursins skal þess krafist af öllum aðildarríkjunum að þau tryggi að hlutaðeigandi aðilar framkvæmi öryggismat, þ.m.t. hættugreiningu, áhættumat og ráðstafanir til að draga úr áhættu. Samræmd framkvæmd þessara ferla fyrir þau kerfi, sem falla undir þessa reglugerð, krefst þess að sértækar öryggiskröfur séu ákvarðaðar sem gilda um allar kröfur um rekstrarsamhæfi og afköst.
- 17) Í samræmi við reglugerð (EB) nr. 552/2004 skal í framkvæmdarreglum um rekstrarsamhæfi lýsa sértækum aðferðum við samræmismat, sem nota skal til að meta annaðhvort samræmi eða nothæfi kerfishlutanna, sem og til sannprófunar á kerfum.
- 18) Ef um er að ræða flugumferðarþjónustu, sem er fyrst og fremst veitt loftförum, sem fljúga í tengslum við almenna flugumferð undir hernaðareftirliti, geta takmarkanir hvað varðar innkaup komið í veg fyrir að farið sé að þessari reglugerð.
- 19) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um samevrópskt loftrými.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA

1. gr.

Efni

Í reglugerð þessari er mælt fyrir um kröfur varðandi kerfi, sem stuðla að veitingu kögunarupplýsinga, kerfishluta þeirra og tilheyrandi verklag til að tryggja ótvíræða og samfellda auðkenningu einstakra loftfara innan evrópska netsins fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

2. gr.

Gildissvið

1. Þessi reglugerð gildir um kögunarkeðju sem samanstendur af:
 - a) kerfishlutum kögunarkerfa um borð í loftförum og tilheyrandi verklagsreglum,
 - b) kögunarkerfum á jörðu niðri, kerfishlutum þeirra og tilheyrandi verklagsreglum,
 - c) kerfum og verklagsreglum fyrir flugumferðarþjónustu, einkum fluggagnavinnskukerfum, kögunargagnavinnskukerfum og kerfum fyrir notendaskil,
 - d) fjarskiptakerfum fyrir fjarskipti milli jarðstöðva og milli loftfara og jarðstöðva, kerfishlutum þeirra og tilheyrandi verklagsreglum, sem notaðar eru vegna dreifingar kögunargagna.
2. Þessi reglugerð gildir um öll flug, sem starfrækt eru í tengslum við almenna flugumferð í samræmi við blindflugsreglur innan loftrýmisins, sem skilgreint er í 3. mgr. 1. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 551/2004 ⁽³⁾.

3. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð gilda skilgreiningarnar í 2. gr. reglugerðar (EB) nr. 549/2004.

Jafnframt gilda eftirfarandi skilgreiningar:

- 1) „auðkenning loftfars“: röð bókstafa, tölustafa eða samsetning þeirra sem er annaðhvort eins og, eða kóðað, kallmerki loftfarsins sem nota á í fjarskiptum milli jarðstöðva og loftfara og til að auðkenna loftfarið í fjarskiptum flugumferðarþjónustu á jörðu niðri,
- 2) „kóði kögunarsvarratsjár“ (SSR-kóði): einn af 4096 auðkenniskóðum kögunarsvarratsjár, sem þeir kerfishlutar kögunarkerfa, sem eru um borð í loftförum, geta sent,
- 3) „stakstæður kóði kögunarsvarratsjár“ (stakstæður SSR-kóði (e. *discrete SSR code*)): fjögurra stafa auðkenniskóði kögunarsvarratsjár þar sem síðustu tveir tölustafirnir eru ekki „00“,
- 4) „niðursend auðkenning loftfars“ (e. *downlinked aircraft identification*): auðkenning loftfars sem send er frá kerfishlutum kögunarkerfa um borð í loftförum í gegnum kögunarkerfi milli jarðstöðva og loftfara,
- 5) „auðsæiskóði (e. *conspicuity code*)“: sérstakur SSR-kóði sem úthlutaður er í sérstökum tilgangi,
- 6) „yfirflug“: flug sem kemur inn í skilgreint loftrými frá aðliggjandi undirsvæði, flýgur síðan í gegnum skilgreinda loftrýmið og út úr skilgreinda loftrýminu inn í aðliggjandi undirsvæði fyrir utan,

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 96, 31.3.2004, bls. 20.

- 7) „komuflug“: flug sem kemur inn í skilgreint loftfrymi frá aðliggjandi undirsvæði, flýgur í gegnum skilgreinda loftfrymið og lendir á ákvörðunarstað innan skilgreinda loftfrymisins,
- 8) „brottfararflug“: flug sem hefst á flugvelli í skilgreindu loftfrymi, flýgur síðan innan skilgreinda loftfrymisins og annaðhvort lendir á flugvelli innan skilgreinda loftfrymisins eða fer úr skilgreinda loftfryminu inn í aðliggjandi undirsvæði fyrir utan,
- 9) „umráðandi/flugrekandi“: einstaklingur, stofnun eða fyrirtæki sem stundar eða býðst til að stunda rekstur loftfara,
- 10) „skrá yfir kóðaúthlutun“: skjal þar sem tilgreind er heildardreifing SSR-kóða til aðildarríkja og flugumferðarþjónustudeilda og sem aðildarríkin hafa samþykkt og birt er í flugleiðsöguáætlun Alþjóðaflugmálastofnunarinnar fyrir Evrópusvæðið,
- 11) „kögunarkeðja sem byggist á samvinnu“ (e. *co-operative surveillance chain*): kögunarkeðja sem þarf bæði íhluti á jörðu niðri og íhluti um borð í loftföllum til að greina kögunargögn,
- 12) „samþætt kerfi til úrvinnslu upphaflegra flugáætlananna“ (IFPS): kerfi innan evrópska netsins um rekstrarstjórnun flugumferðar, sem veitir miðstýrða flugáætlanavinnslu- og dreifingarþjónustu, sem sér um móttöku, fullgildingu og dreifingu flugáætlananna innan loftfrymisins sem fellur undir þessa reglugerð.

4. gr.

Kröfur um afköst

1. Aðildarríkin sem bera ábyrgð á veitingu flugumferðarþjónustu í loftfryminu, sem tilgreint er í I. viðauka, skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að hægt sé að staðfesta auðkenningu einstakra loftfara með niðursendri auðkenningu loftfars fyrir:
 - a) a.m.k. 50% af öllu yfirflugi í tilgreindu loftfrymi tiltekins aðildarríkis og
 - b) a.m.k. 50% af samanlögðum heildarfjölda alls komuflugs og brottfararflugs innan tilgreinds loftfrymis tiltekins aðildarríkis.
2. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu tryggja að eigi síðar en 2. janúar 2020 hafi sameiginlega kögunarkeðjan nauðsynlega getu til að gera þeim kleift að staðfesta auðkenningu einstakra loftfara með niðursendri auðkenningu loftfars.
3. Veitendur flugleiðsöguþjónustu, sem staðfesta auðkenningu einstakra loftfara með niðursendri auðkenningu loftfars, skulu tryggja að þeir uppfylli kröfurnar sem mælt er fyrir um í II. viðauka.

4. Veitendur flugleiðsöguþjónustu, sem staðfesta auðkenningu einstakra loftfara með notkun stakstæðra SSR-kóða utan þess loftfrymis sem tilgreint er í I. viðauka, skulu tryggja að þeir uppfylli kröfurnar sem mælt er fyrir um í III. viðauka.

5. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu tryggja:

- a) að kerfin, sem um getur í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., séu tekin í notkun með fullnægjandi hætti til að styðja við kröfurnar sem mælt er fyrir um í 3. og 4. mgr. þessarar greinar,
 - b) að kerfin eða verklagsreglurnar, sem um getur í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., séu teknar í notkun með fullnægjandi hætti til að upplýsa flugumferðarstjóra um óviljandi tvítekingu á úthlutuðum SSR-kóða.
6. Aðildarríkin skulu tryggja:
- a) að hlutar loftfrymis séu gefnir upp til miðstýrðu flugáætlanavinnslu- og dreifingarþjónustunnar, sem um getur í 1. lið II. viðauka, til að styðja við kröfurnar í 1. og 2. mgr. þessarar greinar og b-lið þessarar málsgreinar,
 - b) að samþætta kerfið til úrvinnslu upphaflegra flugáætlananna sendi öllum hlutaðeigandi veitendum flugleiðsöguþjónustu upplýsingar um hvaða flug séu hæf til að nota auðsæiskóðann, sem um getur í c-lið,
 - c) að aðildarríkin samþykki öll einn stakan auðsæiskóða, sem samræmdur er við þriðju lönd innan Evrópu og sem eingöngu er notaður vegna úthlutunar til loftfars þegar auðkenning einstakra loftfara er staðfest með niðursendri auðkenningu loftfars.

5. gr.

Öryggiskröfur

1. Aðildarríkin skulu tryggja að áður en breytingar eru gerðar á núverandi kerfum, sem um getur í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., eða ný kerfi eru tekin í notkun fari fram öryggismat, þ.m.t. hættugreining, áhættumat og ráðstafanir til að draga úr áhættu, sem verður í höndum hlutaðeigandi aðila.
2. Við öryggismatið sem tilgreint er í 1. mgr. skal a.m.k. taka tillit til þeirra krafna sem tilteknar eru í IV. viðauka.

6. gr.

Samræmi eða nothæfi kerfishluta

Áður en EB-yfirlýsing um samræmi eða nothæfi, sem um getur í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004, er gefin út skulu framleiðendur kerfishluta kerfanna, sem um getur í 1. mgr. 2. gr. þessarar reglugerðar, eða viðurkenndir fulltrúar þeirra með staðfestu í Sambandinu, meta samræmi eða nothæfi þessara kerfishluta í samræmi við kröfurnar í V. viðauka.

Samt sem áður skal líta á vottunarferlin sem samræmast reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 ⁽¹⁾, sem viðunandi verklagsreglur vegna samræmismats á þessum kerfishlutum ef þau fela í sér að sýnt er fram á að farið sé að kröfunum um afköst og öryggiskröfum þessarar reglugerðar.

7. gr.

Sannprófun á kerfum

1. Veitendur flugleiðsöguþjónustu, sem geta eða hafa sýnt fram á að þeir uppfylli skilyrðin, sem sett eru fram í VI. viðauka, skulu sannprófa kerfin, sem um getur í b-, c-, og d-lið 1. mgr. 2. gr., í samræmi við kröfurnar í A-hluta VII. viðauka.
2. Veitendur flugleiðsöguþjónustu sem geta ekki sýnt fram á að þeir uppfylli skilyrðin, sem sett eru fram í VI. viðauka, skulu semja við tilkynntan aðila um að sannprófa kerfin sem um getur í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr. Þessi sannprófun skal framkvæmd í samræmi við kröfurnar í B-hluta VII. viðauka.
3. Líta skal á vottunarferlin, sem samrýmast reglugerð (EB) nr. 216/2008, sem viðunandi verklagsreglur til að sannprófa þessi kerfi ef þau fela í sér að sýnt er fram á að farið sé að kröfunum um afköst og öryggiskröfum þessarar reglugerðar.

8. gr.

Viðbótarkröfur fyrir veitendur flugleiðsöguþjónustu

1. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu sjá til þess að öllu viðkomandi starfsfólki verði kynntar kröfurnar, sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð, og að það fái fullnægjandi þjálfun til að gegna starfi sínu.
2. Veitendur flugleiðsöguþjónustu skulu:
 - a) þróa og viðhalda flugrekstrarhandbókum, sem innihalda nauðsynlegar leiðbeiningar og upplýsingar til að gera öllu tengdu starfsfólki kleift að beita þessari reglugerð,
 - b) tryggja að handbækurnar, sem um getur í a-lið, séu aðgengilegar og uppfærðar og að uppfærslu og að dreifingu þeirra sé stýrt á viðeigandi hátt að því er varðar gæði og gagnautfærslu,
 - c) tryggja að vinnuaðferðirnar og verklagsreglurnar samrýmist þessari reglugerð.

9. gr.

Viðbótarkröfur fyrir umráðendur/flugrekendur

1. Flugrekendur/umráðendur skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að starfsfólk, sem annast rekstur og

⁽¹⁾ Stjótið. ESB L 79, 19.3.2008, bls. 1.

viðhald á kögunarbúnaði, fái kynningu á viðeigandi ákvæðum þessarar reglugerðar og fullnægjandi þjálfun til að gegna starfi sínu og að leiðbeiningar um notkun búnaðarins séu aðgengilegar í stjórnklefa.

2. Flugrekendur/umráðendur skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að loftför geti notað niðursenda auðkenningu loftfars þegar rekstrarleg krafa er um slíkt skv. 1. og 2. mgr. 4. gr.

3. Flugrekendur/umráðendur skulu tryggja að stillingar niðursendrar auðkenningar loftfars, sem um getur í 4. mgr., séu í samræmi við 7. atriði flugáætlunarinnar „auðkenning loftfars“, sem um getur í 2. lið viðaukans við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1033/2006 ⁽²⁾.

4. Flugrekendur/umráðendur þeirra loftfara sem hafa getu til að breyta stillingum niðursendrar auðkenningar loftfars, sem um getur í 2. mgr., meðan á flugi stendur skulu tryggja að því sé ekki breytt meðan á flugi stendur nema veitandi flugleiðsöguþjónustu óski eftir því.

10. gr.

Viðbótarkröfur sem gerðar eru til aðildarríkjanna

Aðildarríkin skulu tryggja samræmi við þessa reglugerð, þ.m.t. birtingu viðeigandi upplýsinga í flugupplýsingahandbókum í hverju landi fyrir sig.

11. gr.

Undanþágur

1. Í því sérstaka tilviki þar sem flugumferðarþjónusta í aðflugsreit er í höndum herdeilda eða undir hernaðarlegu eftirliti og takmarkanir á innkaupum koma í veg fyrir að farið sé að 2. mgr. 4. gr., skulu aðildarríki tilkynna framkvæmdastjórninni eigi síðar en 31. desember 2017, um þá dagsetningu þegar kröfur um niðursenda auðkenningu loftfars eiga að vera uppfylltar, og skal hún vera eigi síðar en 2. janúar 2025.

2. Í kjölfar samráðs við netstjórnandann og eigi síðar en 31. desember 2018, getur framkvæmdastjórnin endurskoðað undanþágurnar sem tilkynnt hefur verið um skv. 1. mgr., sem gætu haft umtalsverð áhrif á evrópska netið fyrir rekstrarstjórnun flugumferðar.

12. gr.

Gildistaka og beiting

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 9. febrúar 2012.

⁽²⁾ Stjótið. ESB L 186, 7.7.2006, bls. 46.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 22. nóvember 2011.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Forseti.

José Manuel BARROSO

*I. VIÐAUKI***Loftrými sem um getur í 1. og 4. mgr. 4. gr.**

Til loftrýmisins, sem um getur í 1. og 4. mgr. 4. gr., teljast eftirfarandi flugupplýsingasvæði (FIR) og efri flugupplýsingasvæði (UIR):

- 1) Wien FIR,
 - 2) Praha FIR,
 - 3) Brussels FIR/UIR,
 - 4) Bordeaux, Brest, Marseille, Paris og Reims FIR, og France UIR,
 - 5) Bremen, Langen og Munchen FIR, og Hannover og Rhein UIR,
 - 6) Athinai FIR og Hellas UIR,
 - 7) Budapest FIR,
 - 8) Brindisi FIR/UIR, Milano FIR/UIR og Roma FIR/UIR,
 - 9) Amsterdam FIR,
 - 10) Bucharest FIR.
-

*II. VIÐAUKI***Kröfur um afköst, sem um getur í 3. mgr. 4. gr.**

1. Tilkynna skal miðstýrðu flugáætlanavinnslu- og dreifingarþjónustunni um þá hluta loftrýmis þar sem auðkenning einstakra loftfara er staðfest með niðursendri auðkenningu loftfars vegna skráningar í samþætta kerfið til úrvinnslu upphaflegra flugáætlana.
2. Að því undanskildu að eitt af skilyrðum 3. liðar á við skal auðsæiskóðinn, sem ákveðinn er í samræmi við c-lið 6. mgr. 4. gr., úthlutaður loftförum í brottflugi eða loftförum þar sem breyting á kóða er krafist skv. 6. lið, ef eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:
 - a) niðursend auðkenning loftfars er í samræmi við samsvarandi færslu í flugáætlun loftfarsins,
 - b) samþætta kerfið til úrvinnslu upphaflegra flugáætlana hefur tilkynnt að loftfarið sé hæft til að fá úthlutaðan auðsæiskóða,
3. Þau loftför sem um getur í 2. lið skulu ekki fá úthlutaðan auðsæiskóða ef eitthvert eftirfarandi skilyrði á við:
 - a) ef veitandi flugleiðsöguþjónustu, sem verður fyrir óvæntri bilun í kögunarskynjurum á jörðu niðri, hefur gripið til viðbúnaðarráðstafana þar sem úthlutun stakstæðra SSR-kóða er nauðsynleg,
 - b) ef sérstakar hernaðarlegar viðbúnaðarráðstafanir krefjast þess að veitendur flugleiðsöguþjónustu úthluti loftfari stakstæðum SSR-kóðum,
 - c) ef loftfar, sem telst hæft fyrir úthlutun auðsæiskóða sem ákveðinn er í samræmi við c-lið 6. mgr. 4. gr., yfirgefur eða er með öðrum hætti beint í aðra átt út úr þeim hluta loftrýmisins sem um getur í 1. lið.
4. Loftförum sem er ekki úthlutað auðsæiskóða, sem ákveðinn er í samræmi við c-lið 6. mgr. 4. gr., skulu fá úthlutað SSR-kóða sem er í samræmi við skrá yfir kóðaúthlutun, sem aðildarríkin hafa samþykkt og samræmd er við þriðju lönd innan Evrópu.
5. Þegar loftfari hefur verið úthlutað SSR-kóða skal framkvæma sannprófun við fyrsta tækifæri til að staðfesta að sá SSR-kóði sem flugmaðurinn hefur skráð sé sá sami og fluginu var úthlutað.
6. Þeir SSR-kóðar sem úthlutaðir eru loftförum, sem eru flutt frá veitendum flugleiðsöguþjónustu í nágrennaríkjum, skulu sjálfvirkir skoðaðir til að ganga úr skugga um að úthlutunin geti haldist í samræmi við skrá yfir kóðaúthlutun, sem aðildarríkin hafa samþykkt og samræmd er við þriðju lönd innan Evrópu.
7. Formlegt samkomulag, sem felur að lágmarki í sér eftirfarandi þætti, skal komið á við veitendur flugleiðsöguþjónustu í næsta nágrenni, sem staðfesta auðkenningu einstakra loftfara með stakstæðum SSR-kóðum:
 - a) það er skylda veitenda flugleiðsöguþjónustu í næsta nágrenni að flytja loftför sem hafa fengið úthlutað vottuðum, stakstæðum SSR-kóðum í samræmi við skrá yfir kóðaúthlutun, sem aðildarríkin hafa samþykkt og samræmd er við þriðju lönd innan Evrópu,
 - b) það er skylda að tilkynna viðtökudeildum um öll frávik, sem komið hafa í ljós við rekstur kerfishluta kögunarkerfa, sem eru um borð í loftförum.

*III. VIÐAUKI***Kröfur um afköst, sem um getur í 4. mgr. 4. gr.**

Sérstök kerfi sem notuð eru til að úthluta SSR-kóðum skulu hafa eftirfarandi starfræna getu:

- a) SSR-kóðar skulu úthlutaðir sjálfvirkir til loftfara í samræmi við skrá yfir kóðaúthlutun, sem aðildarríkin hafa samþykkt og samræmd er við þriðju lönd innan Evrópu,
- b) þeir SSR-kóðar sem úthlutaðir eru loftförum, sem eru flutt frá veitendum flugleiðsöguþjónustu í nágrannaríkjum, skulu skoðaðir til að ganga úr skugga um að úthlutanirnar geti haldist í samræmi við skrá yfir kóðaúthlutun, sem aðildarríkin hafa samþykkt og samræmd er við þriðju lönd innan Evrópu.
- c) SSR-kóðar skulu flokkaðir í mismunandi flokka til að gera mismunandi kóðaúthlutun mögulega,
- d) úthluta skal SSR-kóðum úr þessum mismunandi flokkum sem um getur í c-lið í samræmi við flugstefnuna,
- e) margar samhliða úthlutanir á sama SSR-kóðanum geta farið fram þegar ekki er hætt á árekstri þessara loftfara.

*IV. VIÐAUKI***Kröfurnar, sem um getur í 5. gr.**

- 1. Kröfur um afköst, sem tilgreindar eru í 3. og 4. mgr., b-lið 5. mgr. og 6. mgr. 4. gr.
- 2. Viðbótarkröfur, sem tilgreindar eru í 1., 2., 3. og 4. mgr. 9. gr.

*V. VIÐAUKI***Kröfur vegna mats á samræmi eða nothæfi kerfishluta sem um getur í 6. gr.**

1. Í sannprófuninni skal sýna fram á að kerfishlutarnir séu í samræmi við gildandi kröfur þessarar reglugerðar meðan þeir eru starfræktir í prófunarumhverfi.
2. Framleiðandinn skal sjá um starfsemi á sviði samræmismatsins og skal einkum:
 - a) ákvarða viðeigandi prófunarumhverfi,
 - b) staðfesta að í prófunaráætluninni sé kerfishlutunum lýst í prófunarumhverfinu,
 - c) staðfesta að prófunaráætlunin nái yfir allar viðeigandi kröfur,
 - d) tryggja samræmi milli tæknigagnanna og prófunaráætlunarinnar og gæði þeirra,
 - e) skipuleggja fyrirkomulag prófunarinnar og starfsmannaúrræði í tengslum við hana ásamt uppsetningu og útfærslu prófunarverkvangsins,
 - f) annast skoðanir og prófanir eins og tilgreint er í prófunaráætluninni,
 - g) skrifa skýrslu þar sem niðurstöður skoðana og prófana eru settar fram.
3. Framleiðandinn skal sjá til þess að kerfishlutarnir, sem um getur í 6. gr., sem eru samþættir prófunarumhverfinu, séu í samræmi við gildandi kröfur þessarar reglugerðar.
4. Þegar sannprófun á samræmi eða nothæfi kerfishluta er lokið á fullnægjandi hátt skal framleiðandinn, á eigin ábyrgð, gefa út EB-yfirlýsingu um samræmi eða nothæfi kerfishlutanna og tilgreina gildandi kröfur í þessari reglugerð sem þeir uppfylla ásamt tilheyrandi notkunarskilyrðum í samræmi við 3. lið í III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 552/2004.

*VI. VIÐAUKI***Skilyrði sem um getur í 1. og 2. mgr. 7. gr.**

1. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að nota skýrslugjafaraðferðir innan fyrirtækisins sem tryggja og sýna fram á óhlutdrægni og sjálfstætt mat í tengslum við sannprófunarstörfin.
 2. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að tryggja að starfsfólkið, sem tekur þátt í sannprófunarferlunum, annist skoðanir í hvívetna af tæknilegri færni og faglegri ráðvendni og sé óháð öllum áhrifum og þrýstingi, einkum af efnahagslegum toga, sem gæti haft áhrif á mat þess eða niðurstöður skoðana, sérstaklega frá einstaklingum eða hópum einstaklinga sem niðurstöður skoðana hafa áhrif á.
 3. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að tryggja að starfsfólkið, sem tekur þátt í sannprófunarferlunum, hafi aðgang að þeim búnaði sem gerir því kleift að framkvæma nauðsynlegar skoðanir.
 4. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að tryggja að starfsfólkið, sem tekur þátt í sannprófunarferlunum, hafi trausta tækni- og starfsþjálfun, næga þekkingu á þeim kröfum sem gerðar eru við skoðanir sem það framkvæmir, næga reynslu af slíkum aðgerðum og tilskilda kunnáttu í að útbúa yfirlýsingar, skrár og skýrslur til að sýna fram á að þessar sannprófanir hafi farið fram.
 5. Veitandi flugleiðsöguþjónustu verður að tryggja að starfsfólkið, sem tekur þátt í sannprófunarferlunum, geti framkvæmt skoðanirnar af óhlutdrægni. Laun þess mega hvorki vera háð fjölda skoðana, sem framkvæmdar eru, né niðurstöðum þeirra.
-

VII. VIÐAUKI

A-HLUTI

Kröfur fyrir sannprófun kerfa sem um getur í 1. mgr. 7. gr.

1. Sannprófun kerfa, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., skal sýna fram á að þessi kerfi séu í samræmi við kröfur þessarar reglugerðar um afköst og öryggi í matsumhverfi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi þessara kerfa.
2. Sannprófun kerfa, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., skal fara fram í samræmi við viðeigandi og viðurkenndar prófunaraðferðir.
3. Prófunartækin fyrir sannprófun kerfa, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr. skulu hafa viðeigandi virkni.
4. Sannprófun kerfa, sem um getur í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., skal hafa í för með sér að tækniskjalið innihaldi þætti, sem krafist er í 3. lið IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 552/2004, ásamt eftirfarandi:
 - a) lýsingu á framkvæmd,
 - b) skýrslu um skoðanir og prófanir sem búið var að framkvæma áður en kerfið var tekið í notkun.
5. Veitandi flugleiðsöguþjónustu skal sjá um sannprófunarstörfin og skal einkum:
 - a) ákvarða viðeigandi rekstrarumhverfi og tæknilegt matsumhverfi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi,
 - b) staðfesta að prófunaráætlunin lýsi samþættingu kerfa, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., í rekstrarlegu og tæknilegu matsumhverfi,
 - c) staðfesta að prófunaráætlunin nái yfir allar kröfur þessarar reglugerðar um viðeigandi afköst og öryggi,
 - d) tryggja samræmi milli tæknigagnanna og prófunaráætlunarinnar og gæði þeirra,
 - e) skipuleggja fyrirkomulag prófunarinnar og starfsmannaúrræði í tengslum við hana ásamt uppsetningu og útfærslu prófunarverkvangsins,
 - f) annast skoðanir og prófanir eins og tilgreint er í prófunaráætluninni,
 - g) skrifa skýrslu þar sem niðurstöður skoðana og prófana eru settar fram.
6. Veitandi flugleiðsöguþjónustu skal sjá til þess að kerfin, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr. og starfrækt eru í rekstrarlegu matsumhverfi, uppfylli kröfur þessarar reglugerðar um afköst og öryggi.
7. Þegar sannprófun á samræmi er lokið á fullnægjandi hátt skulu veitendur flugleiðsöguþjónustu gera EB-yfirlýsingu um sannprófun kerfa og leggja hana fyrir landsbundna eftirlitsyfirvaldið ásamt tækniskjölum skv. 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004.

B-HLUTI

Kröfur fyrir sannprófun kerfa sem um getur í 2. mgr. 7. gr.

1. Sannprófun kerfa, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., skal sýna fram á að þessi kerfi séu í samræmi við kröfur þessarar reglugerðar um afköst og öryggi í matsumhverfi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi þessara kerfa.
2. Sannprófun kerfa, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., skal fara fram í samræmi við viðeigandi og viðurkenndar prófunaraðferðir.

3. Prófunartækin fyrir sannprófun kerfa, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., skulu hafa viðeigandi virkni.
 4. Sannprófun kerfa, sem um getur í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., skal hafa í för með sér að tækniskjalið innihaldi þætti, sem krafist er í 3. lið IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 552/2004, ásamt eftirfarandi:
 - a) lýsingu á framkvæmd,
 - b) skýrslu um skoðanir og prófanir sem búið var að framkvæma áður en kerfið var tekið í notkun.
 5. Veitandi flugleiðsögubjónustu skal ákvarða viðeigandi rekstrarlegt og tæknilegt matsumhverfi sem endurspeglar hið raunverulega rekstrarumhverfi og skal láta tilkynntan aðila sjá um sannprófunarstörf.
 6. Tilkynntur aðili skal sjá um sannprófunarstörf og skal einkum:
 - a) staðfesta að prófunaráætlunin lýsi samþættingu kerfa, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., í rekstrarlegu og tæknilegu matsumhverfi,
 - b) staðfesta að prófunaráætlunin nái yfir allar kröfur þessarar reglugerðar um viðeigandi afköst og öryggi,
 - c) tryggja samræmi milli tæknigagnanna og prófunaráætlunarinnar og gæði þeirra,
 - d) skipuleggja fyrirkomulag prófunarinnar og starfsmannaúrræði í tengslum við hana ásamt uppsetningu og útfærslu prófunarverkvangsins,
 - e) annast skoðanir og prófanir eins og tilgreint er í prófunaráætluninni,
 - f) skrifa skýrslu þar sem niðurstöður skoðana og prófana eru settar fram.
 7. Tilkynnti aðilinn skal sjá til þess að kerfin, sem tilgreind eru í b-, c- og d-lið 1. mgr. 2. gr., sem starfrækt eru í rekstrarlegu matsumhverfi, uppfylli kröfur þessarar reglugerðar um afköst og öryggi.
 8. Þegar sannprófunarverkefnunum er lokið á fullnægjandi hátt skal tilkynntur aðili gefa út samræmisvottorð í tengslum við þau verkefni sem hann framkvæmdi.
 9. Veitandi flugleiðsögubjónustu skal síðan útbúa EB-yfirlýsingu um sannprófun kerfa og leggja hana fyrir landsbundna eftirlitsyfirvaldið, ásamt tækniskjöllum, eins og krafist er í 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 552/2004.
-

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2008/13/EB

2013/EES/37/29

frá 11. mars 2008

um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 84/539/EBE um samræmingu laga aðildarríkjanna um rafmagnslækningatæki fyrir dýr (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS
HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum
95. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álit efnahags- og félagsmálanefndar Evrópu-
bandalaganna ⁽¹⁾,

í samræmi við málsmeðferðina, sem mælt er fyrir um í 251. gr.
sáttmálans ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í stefnumálum Bandalagsins um bætt reglusetningu er lögð áhersla á einföldun á landslögum og löggjöf Bandalagsins sem mikilvægan þátt í því að bæta samkeppnishæfni fyrirtækja og að ná markmiðum Lissabonáætlunarinnar.
- 2) Samræmismatsaðferðin sem kveðið er á um í tilskipun ráðsins 84/539/EBE ⁽³⁾ er ekki lengur nauðsynleg að því er varðar innri markaðinn og viðskipti við þriðju lönd.
- 3) Hægt er að tryggja betur starfsemi innri markaðarins og vernd notenda og dýra með annarri löggjöf Bandalagsins.
- 4) Því skal fella tilskipun 84/539/EBE úr gildi.

- 5) Niðurfelling tilskipunar 84/539/EBE felur í sér að eftir 31. desember 2008 verður sýnishorn af samræmismarkinu í III. viðauka við þá tilskipun ekki lengur notað og að fella þarf úr gildi samsvarandi landsbundnar framkvæmdarráðstafanir til samræmis við það,

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipun 84/539/EBE er hér með felld úr gildi frá og með 31. desember 2008.

2. gr.

Aðildarríkin skulu samþykkja nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 31. desember 2008. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni þegar í stað texta þessara ákvæða og samsvörunartöflu milli þeirra og þessarar tilskipunar.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Strassborg 11. mars 2008.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

H.-G. PÖTTERING

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

J. LENARČIČ

forseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 76, 19.3.2008, bls. 41. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 108/2013 frá 14 júní 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

(¹) Álit frá 16. janúar 2008 (hefur enn ekki verið birt í *Stjórnartíðindunum*).

(²) Álit Evrópuþingsins frá 29. nóvember 2007 (hefur enn ekki verið birt í *Stjórnartíðindunum*) og ákvörðun ráðsins frá 14. febrúar 2008.

(³) Stjtið. EB L 300, 19.11.1984, bls. 179. Tilskipuninni var síðast breytt með reglugerð (EB) nr. 807/2003 (Stjtið. ESB L 122, 16.5.).

Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1194/2012

2013/EES/37/30

frá 12. desember 2012

um framkvæmd tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2009/125/EB að því er varðar kröfur varðandi visthönnun stefnuvirkra ljósapera, ljósdíóðupera og tengds búnaðar (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/125/EB frá 21. október 2009 um ramma til að setja fram kröfur varðandi visthönnun að því er varðar orkutengdar vörur ⁽¹⁾, einkum 1. mgr. 15. gr.,

að höfðu samráði á samráðsvettvanginum um visthönnun,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Þess er krafist í tilskipun 2009/125/EB að framkvæmdastjórnin setji fram kröfur varðandi visthönnun, að því er varðar orkutengdar vörur sem eru umtalsverður hluti sölu og viðskipta, hafa veruleg umhverfisáhrif og búa yfir miklum möguleikum til umbóta með hönnun að því er varðar umhverfisáhrif þeirra, án þess að umbótunum fylgi óhóflegur kostnaður.
- 2) Í a-lið 2. mgr. 16. gr. tilskipunar 2009/125/EB er kveðið á um að framkvæmdastjórnin skuli, í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 19. gr. og viðmiðanirnar sem settar eru fram í 2. mgr. 15. gr. og að höfðu samráði á samráðsvettvanginum um visthönnun, innleiða, eftir því sem við á, framkvæmdarráðstafanir, fyrst fyrir þær vörur sem gefa mikla möguleika á að draga úr losun gróðurhúsalofttegunda á kostnaðarhagkvæman hátt, s.s. vörur sem notaðar eru til lýsingar bæði íbúðargeiranum og í þriðja geiranum, m.a. stefnuvirkar ljósaperur, ljósdíóðuperur og tengdan búnað.
- 3) Framkvæmdastjórnin hefur látið fara fram undirbúningsrannsókn þar sem tækni-, umhverfis- og efnahagsgreining

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 342, 14.12.2012, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 115/2013 frá 14. júní 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn, biður birtingar.

(1) Stjtið. ESB L 285, 31.10.2009, bls. 10.

var gerð á stefnuvirkum ljósaperum, ljósdíóðuperum og tengdum búnaði. Rannsóknin var þróuð ásamt hagsmunaaðilum og hlutaðeigandi aðilum frá Sambandinu og þriðju löndum og hafa niðurstöðurnar verið gerðar aðgengilegar öllum. Undirbúningsrannsókn á ytri aflgjöfum sýndi svipaða greiningu á stýribúnaði halógenljósapera.

- 4) Lögboðnar kröfur varðandi visthönnun gilda um vörur sem settar eru á markað í Sambandinu óháð því hvar þær eru settar upp eða notaðar og því er ekki hægt að gera slíkar kröfur háðar notkun vörunnar.
- 5) Vörur sem falla undir þessa reglugerð eru í meginatriðum hannaðar fyrir lýsingu svæðis að hluta til eða að öllu leyti, þar sem gervilýsing kemur í stað eða er viðbót við dagsbirtu, í því skyni að bæta sjónskilyrði á svæðinu. Ljósaperur til sérstakra nota, sem í meginatriðum eru hannaðar fyrir annars konar notkun (t.d. umferðarmerki, lýsingu í landdýrabúrum eða í heimilistækjum) og þær eru skýrt tilgreindar sem slíkar í meðfylgjandi vöruupplýsingum, skulu ekki falla undir þær kröfur varðandi visthönnun sem settar eru fram í þessari reglugerð.
- 6) Ný tækni sem er að koma á markaðinn, t.d. ljósdíóður, skulu falla undir þessa reglugerð.
- 7) Þeir umhverfisþættir sem þessi reglugerð nær yfir og taldir eru mikilvægir hvað hana varðar eru orkunotkun á notkunartímanum ásamt kvikasilfursinnihaldi og losun kvikasilfurs.
- 8) Losun kvikasilfurs í mismunandi áföngum vistferils ljósapera, þ.m.t. við raforkuframleiðslu á notkunartíma og frá þeim 80% stefnuvirkra, sambyggðra flúrpera sem innihalda kvikasilfur og talið er að séu ekki endurunnar

þegar þær eru úr sér gengnar, hefur verið áætluð 0,7 tonn árið 2007 frá ljósaperum sem nú eru í notkun. Ef ekki verður gripið til sértækra ráðstafana er því spáð að losun kvikasilfurs frá ljósaperum í notkun aukist í 0,9 tonn árið 2020 þótt sýnt hafi verið fram á að hægt sé að draga verulega úr henni.

- 9) Þótt kvikasilfursinnihald sambyggðra flúrpera teljist mikilvægur umhverfisþáttur er við hæfi að setja reglur um það samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/65/ESB⁽¹⁾. Það er við hæfi að setja reglur um útgeislun útfjólublás ljóss frá ljósaperum og aðra þætti með hugsanleg áhrif á heilbrigði samkvæmt tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 2006/95/EB⁽²⁾ og 2001/95/EB⁽³⁾.
- 10) Ákvörðun um kröfur um orkunýtni ljósapera ætti að leiða til minnkandi heildarlosunar á kvikasilfri.
- 11) Samkvæmt d-lið 2. mgr. 14. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2012/19/ESB⁽⁴⁾ er þess krafist að aðildarríkin tryggi að notendur rafmagns- og rafeindatækja á einkaheimilum fái nauðsynlegar upplýsingar um hugsanleg áhrif hættulegra efna í raf- og rafeindabúnaði á umhverfið og heilbrigði manna. Vöruupplýsingakröfur í þessari reglugerð koma til viðbótar við þetta ákvæði hvað varðar kvikasilfur í sambyggðum flúrperum.
- 12) Bæta skal raforkunotkun vara sem falla undir þessa reglugerð með því að beita fyrirliggjandi kostnaðarhagkvæmri tækni sem er ekki háð einkaleyfi og getur lækkað samanlagðan kostnað við að kaupa og nota búnaðinn.
- 13) Kröfur varðandi visthönnun að því er varðar vörur sem falla undir þessa reglugerð skulu settar fram með það í huga að bæta vistvænleika þessara vara og styðja starfsemi innri markaðarins og markmið Sambandsins, sem felst í því að draga úr orkunotkun um 20% fyrir árið 2020 samanborið við áætlaða orkunotkun þess árs ef ekki væru gerðar neinar ráðstafanir.
- 14) Búast má við að samanlögð áhrif krafna varðandi visthönnun sem settar eru fram í þessari reglugerð og framseldri reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 874/2012⁽⁵⁾ verði 25 TWh árlegur raforkusparnaður

frá 2020 á stefnuvirkum ljóssperum, miðað við stöðuna ef ekki væru gerðar neinar ráðstafanir.

- 15) Kröfurnar varðandi visthönnun skulu ekki hafa áhrif á virkni frá sjónarhóli notandans og skulu ekki hafa neikvæð áhrif á heilbrigði, öryggi og umhverfið. Einkum skal ávinningurinn af því að draga úr raforkunotkun á notkunartíma vega þyngra en hugsanleg viðbótarumhverfisáhrif á framleiðslustigi vara sem falla undir þessa reglugerð. Í því skyni að tryggja ánægju neytenda með orkusparandi ljósaperur, einkum ljósdíóðuperur, skulu kröfur varðandi virkni ekki eingöngu gerðar varðandi stefnuvirkar ljósaperur, heldur einnig óstefnuvirkar ljósdíóðuperur, þar sem þær féllu ekki undir kröfur um virkni í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 244/2009⁽⁶⁾. Vöruupplýsingakröfur skulu gera neytendum kleift að taka upplýstar ákvarðanir.
- 16) Ljósdíóðulampar sem ekki er hægt að taka ljósdíóðuperu eða -einingu úr til sérstakrar prófunar skulu ekki gera framleiðendum ljósdíóða kleift að komast hjá kröfum þessarar reglugerðar.
- 17) Það er viðeigandi að gera sértækar kröfur á stigi sem gerir það að verkum að aðrar ljósaperur verði tiltækar til að þjónusta allan uppsettan ljósabúnað. Hliðstæðar, almennar kröfur skulu settar sem eru framkvæmdar með samhæfðum stöðlum og þannig að nýr ljósabúnaður samrýmist betur orkusparandi ljósaperum, og orkusparandi ljósaperur samrýmist breiðari úrvali af ljósabúnaði. Kröfur um vöruupplýsingar um ljósabúnað geta hjálpað notendum að finna ljósaperur og -búnað sem passa saman.
- 18) Með því að innleiða kröfur varðandi visthönnun í áföngum ættu framleiðendur að fá hæfilegan tímaramma til að endurhanna vörur sem falla undir þessa reglugerð. Tímasetning áfanganna skal vera þannig að unnt sé að forðast neikvæð áhrif á virkni búnaðar, sem er á markaði og að tekið sé tillit til kostnaðaráhrifa á endanlega notendur og framleiðendur, einkum á lítil og meðalstór fyrirtæki, en jafnframt tryggja að markmið þessarar reglugerðar náist tímanlega.
- 19) Mælingar á viðeigandi mælipáttum vara skulu vera gerðar með áreiðanlegum, nákvæmum og samanburðar-nákvæmum mæliaðferðum sem taka tillit til viðurkenndra mæliaðferða sem byggja á nýjustu og fullkomnustu tækni og, þar sem þeir liggja fyrir, samhæfðra staðla sem samþykktir hafa verið af evrópskum staðlastofnunum, sem taldar eru upp í I. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 174, 1.7.2011, bls. 88.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 374, 27.12.2006, bls. 10.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 11, 15.1.2002, bls. 4.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 197, 24.7.2012, bls. 38.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 258, 26.9.2012, bls. 1.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 76, 24.3.2009, bls. 3.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37.

- 20) Í samræmi við 8. gr. tilskipunar 2009/125/EB skal í þessari reglugerð tilgreina gildandi aðferðir við samræmismat.
- 21) Til að auðvelda eftirlit með því að farið sé að kröfum skulu framleiðendur veita upplýsingarnar sem tilgreindar eru í tæknigögnunum sem um getur í V. og VI. viðauka við tilskipun 2009/125/EB, að því marki sem þær tengjast kröfunum sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð.
- 22) Til viðbótar við þær lagalega bindandi kröfur sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð skal tilgreina viðmiðanir fyrir bestu, fánlegu tækni til að tryggja mikið framboð og greiðan aðgang að upplýsingum um vistvænleika vara sem falla undir þessa reglugerð á vistferlinum.
- 23) Við endurskoðun þessarar reglugerðar skal gæta sérstaklega að þróun í sölu á ljósaperum til sérstakra nota til þess að tryggja að þær séu ekki notaðar annars staðar en til þessara sérstöku nota, og að þróun nýrrar tækni á borð við ljósdíóður og lífrænar ljósdíóður. Í henni skal metin hagkvæmni þess að setja kröfur um orkunýtni á sama þrepi og A-flokkur eins og skilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 874/2012, eða a.m.k. á sama þrepi og B-flokkur hvað varðar stefnuvirkar halógenperur fyrir rafveituspennu (að teknu tilliti til viðmiðananna sem settar eru fram að neðan í töflu 2 í lið 1.1 í III. viðauka). Þá skal einnig meta hvort herða megi kröfur um orkunýtni annarra glóþráðarpera verulega. Við endurskoðunina skal einnig meta kröfur um virkni að því er varðar litendurgjafarstuðul fyrir ljósdíóðuperur.
- 24) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með 1. mgr. 19. gr. tilskipunar 2009/125/EB.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efni og gildissvið

Með þessari reglugerð eru settar fram kröfur varðandi visthönnun að því er varðar að setja á markað eftirfarandi rafmagns-ljósavörur:

- a) stefnuvirkar ljósaperur,
- b) ljósdíóðuperur (LED),
- c) búnað sem er hannaður til uppsetningar milli rafmagnsveitu og ljósapera, þ.m.t. stýribúnaður ljósapera, stjórntæki og lampar (fyrir utan kjölfestu og lampar fyrir flúrperur og háþrýstar úrhleðsluperur),

einnig þegar þær eru felldar inn í aðrar vörur.

Í reglugerðinni eru einnig settar fram kröfur um vöruupplýsingar um vörur til sérstakra nota.

Ljósdíóðueiningar skulu undanþegnar kröfum þessarar reglugerðar ef þær eru markaðssettar sem hluti af lömpum sem eru settir á markað í færri en 200 einingum á ári.

2. gr.

Skilgreiningar

Til viðbótar við þær skilgreiningar, sem settar eru fram í 2. gr. tilskipunar 2009/125/EB, gilda eftirfarandi skilgreiningar í þessari reglugerð:

1. „lýsing“: notkun ljóss á svæði, hluti eða umhverfi þeirra þannig að menn geti séð þau,
2. „áherslulýsing“: lýsing þar sem ljósinu er beint þannig að það undirstriki hlut eða hluta svæðis,
3. „raflýsingarvara“: vara sem er hönnuð til notkunar með rafmagni og ætluð til lýsingar,
4. „vara til sérstakra nota“: vara sem notar tækni sem fellur undir þessa reglugerð en er ætluð til sérstakra nota vegna tæknilegra mælipáttar eins og lýst er í tæknigögnunum. Sérstök not eru not sem kalla á tæknilegar færirbreytur sem eru ekki nauðsynlegar við lýsingu á venjulegum svæðum eða hlutum við eðlilegar aðstæður. Þau eru eftirfarandi:
 - a) not þar sem ljósið er ekki fyrst og fremst ætlað til lýsingar, s.s.:
 - i. útgeislun ljóss sem hluta af efnafræðilegum og líffræðilegum ferlum (svo sem fjölíðun, útfjólublátt ljós notað við söltun/þurrkun/herðingu, leysi- og lyfjameðferð, garðyrkju, umönnun gæludýra, í vörur til skordýraeyðingar),
 - ii. myndataka og myndvörpun (svo sem leifturljós myndavéla, ljósritunarvélar, skjávarpar,
 - iii. hitun (s.s. innrauðar ljósaperur),
 - iv. merkjasendingar (svo sem umferðarljós eða flugbrautarljós),
 - b) beiting lýsingar þar sem:
 - i. litrófsdreifingu ljóssins er ætlað að breyta útliti svæðisins eða hlutarins sem er lýstur, auk þess að gera hann sýnilegan (s.s. lýsing á matarútsstillingu

- eða litaðar ljósaperur eins og skilgreint er í 1. lið I. viðauka), að tilbrigðum í samsvarandi litarhitastigi undanskildum, eða
- ii. litrófsdreifing ljóssins er aðlöguð tilteknum þörfum tilgreinds tæknibúnaðar, auk þess að gera svæðið eða hlutinn sýnilegan mönnum (s.s. lýsing í vinnustofum, á sýningum, í leikhúsum), eða
- iii. svæðið eða hluturinn sem er upplýstur þarf sérstaka vörn gegn neikvæðum áhrifum ljósgjafans (s.s. lýsing með sérnöta síun fyrir sjúklinga sem eru viðkvæmir fyrir ljósi, eða á ljósnæmum sýningar-gripum á söfnum), eða
- iv. lýsingar er eingöngu þörf við neyðarástand (svo sem neyðarlýsing eða stýribúnaður fyrir neyðarlýsingu), eða
- v. vörurnar sem notaðar eru til lýsingar þurfa að þola erfið eðlisfræðileg skilyrði (svo sem titring eða hitastig undir -20°C eða yfir 50°C),
- c) vörur sem fela í sér vörur til lýsingar, sem eru ekki fyrst og fremst ætlaðar til lýsingar og varan er háð orkuilagi við að sinna því sem hún er fyrst og fremst ætluð til við notkun (s.s. ísskápar, saumavélar, holsjár, blóðgreiningartæki),
5. „ljósgjafi“: yfirborð eða hlutur sem er hannaður til að gefa frá sér aðallega sýnilega ljósgeislun sem er mynduð með umbreytingu orku. Orðið „sýnilegur“ vísar til bylgjulengdar á bilinu 380-780 nm,
6. „ljósapera“: eining sem unnt er að meta sérstaklega að því er varðar afköst og sem samanstendur af einum eða fleiri ljósgjöfum. Hún getur innihaldið viðbótarhluti sem eru nauðsynlegir fyrir ræsingu, sem aflgjafi eða til að einingin lýsi stöðugt eða til dreifingar, síunar eða umbreytingar ljósgeislunar, ef ekki er hægt að fjarlægja þessa íhluti án þess að valda varanlegum skaða á einingunni,
7. „ljósaperusökkull“: sá hluti ljósaperu sem veitir tengingu við raforkukerfið með peruhöldu eða perutengi og getur einnig haldið ljósaperunni fastri í peruhöldunni,
8. „ljósaperuhalda“ eða „ljósaperustæði“: búnaður sem heldur ljósaperunni fastri, yfirleitt þannig að sökklinum er stungið í perustæðið og í því tilviki veitir það einnig tengingu ljósaperunnar við raforkukerfið,
9. „stefnuvirk ljósapera“: ljósapera sem er með a.m.k. 80 % af lýsingunni innan rúmhorns π sr (sem samsvarar keilu með 120° horn),
10. „óstefnuvirk ljósapera“: ljósapera sem er ekki stefnuvirk ljósapera,
11. „glóþráðarpera“: ljósapera þar sem ljós er myndað með því að leiða rafstraum um þráðlaga leiðara sem er hitaður þar til hann glóir. Ljósaperan má vera með lofttegundir sem hafa áhrif á myndun glóðarinnar,
12. „glóðarpera“: glóþráðarpera þar sem glóðarþráðurinn vinnur í lofttæmdu hylki eða umlukinn óhvarfgjarnri lofttegund,
13. „(volfram)halógenpera“: glóþráðarpera þar sem glóðarþráðurinn er úr volframi og er umlukinn lofttegund sem inniheldur halógen eða halógensambönd; hana er hægt að fá með innbyggðum aflgjafa,
14. „úrhleðslupera“: ljósapera þar sem ljósið er myndað beint eða óbeint með úrhleðslu rafmagns í gegnum lofttegund, málmguflu eða blöndu af nokkrum lofttegundum og gufum,
15. „flúrpera“: lágþrýst kvikasilfursúrhleðslupera þar sem mesta ljósið kemur frá einu eða fleiri lögum af ljómefnum sem eru örvuð með útfjólublárrí geislun frá úrhleðslunni. Hægt er að fá flúrperur með innbyggða straumfestu,
16. „flúrpera án innbyggðrar straumfestu“: flúrpera með einum eða tveimur sökklum sem er án innbyggðrar straumfestu,
17. „háþrýst úrhleðslupera“: úrhleðslupera þar sem vegghitastig gerir ljósbogann stöðugri og veldur álagi á móti og í gegnum vegg úrhleðslupunnar sem er meira en 3 W á fersentimetra,
18. „ljósdíóða (LED)“: ljósgjafi sem samanstendur af hálfleiðara með p-n samskeyti úr ólífrænu efni. Samskeytin gefa frá sér ljósgeislun þegar þau eru örvuð með rafstraumi,
19. „ljósdíóðupakki“: samstæða með eina eða fleiri ljósdíóðum. Í samstæðunni getur verið ljóstæknileg eining og varmafræðilegir, aflfræðilegir og rafrænir skilfletir
20. „ljósdíóðueining“: samstæða án sökkuls og sem er með einn eða fleiri ljósdíóðupakka á prentplötu. Í samstæðunni geta einnig verið rafrænir, ljóstæknilegir, aflfræðilegir og varmafræðilegir íhlutir, skilfletir og stýribúnaður,
21. „ljósdíóðupera“: ljósapera sem er með eina eða fleiri ljósdíóðueiningar innbyggðar. Peran getur haft perusökkul,
22. „stýribúnaður ljósapera“: búnaður á milli rafaflgjafans og einnar eða fleiri ljósapera, sem gegnir hlutverki í tengslum við virkni ljósapera, s.s. að breyta fæðispennu, takmarka straum ljósapera við tilskilin gildi, veita kveikispennu og forhitunarstraum, koma í veg fyrir kaldræingu, leiðréttu aflstuðul eða draga úr rafsegultruflun. Búnaðurinn getur verið hannaður til að tengjast öðrum stýribúnaði ljósapera sem gegnir þessu hlutverki. Hugtakið tekur ekki til:

— stjórnbúnaðar

— aflgjafa sem falla undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EB) nr. 278/2009⁽¹⁾,

23. „stjórnbúnaður“: rafrænn eða vélrænn búnaður sem stjórnar eða vaktar ljóssstreymi ljósaperunnar á annan hátt en með tíðnibreytingu raforku, s.s. tímarofa, hreyfiskynjara, ljósnema og dagsbirtustýrðum búnaði. Til viðbótar skulu fasastýrðir ljósastillar einnig teljast stjórnbúnaður,

24. „ytri stýribúnaður ljósaperu“: stýribúnaður ljósapera sem er ekki innbyggður, hannaður til að vera komið fyrir utan umlykju ljósaperu eða lampa, eða vera tekinn úr umlykjunnar án þess að skemma ljósaperuna eða lampann varanlega,

25. „straumfesta“: stýribúnaður fyrir ljósaperur sem er settur á milli aflgjafans og einnar eða fleiri úrhleðslupera sem aðallega takmarkar straum ljósaperu/ljósapera við tilskilið gildi með spani, rýmd eða samsetningu spans og rýmdar,

26. „stýribúnaður halógenperu“: stýribúnaður ljósaperu sem breytir spennu úr almennri rafmagnsveitu í mjög lága spennu fyrir halógenperur,

27. „sambyggð flúrpera“: flúrpera sem inniheldur alla íhluti sem nauðsynlegir eru fyrir ræsingu og til að ljósaperan lýsi stöðugt,

28. „lampi“: búnaður sem dreifir, síar eða breytir ljósinu sem stafar frá einni eða fleiri ljósaperum og sem felur í sér alla hluti sem nauðsynlegir eru sem undirstaða, festing og vörn fyrir perurnar og, þar sem þess gerist þörf, aukabúnaður rása ásamt úrræðum fyrir tengingu við raforkukerfið,

29. „endanlegur notandi“: einstaklingur sem kaupir eða er talinn líklegur til að kaupa vöru í tilgangi sem liggur utan við atvinnugrein, fyrirtæki, iðju eða sérgrein hans,

30. „endanlegur eigandi“: aðili eða rekstrareining, sem á framleiðsluvöru í notkunarfasa eða vistferli hennar, eða hvaða einstaklingur eða aðili sem kemur fram fyrir hönd slíks einstaklings eða aðila.

Að því er varðar III. til V. viðauka skulu þær skilgreiningar sem settar eru fram í II. viðauka einnig gilda.

3. gr.

Kröfur varðandi visthönnun

1. Vörurnar til raflýsingar sem taldar eru upp í 1. gr. skulu uppfylla kröfur varðandi visthönnun sem settar eru fram í III. viðauka, nema þær séu vörur til sérstakra nota.

Hver krafa varðandi visthönnun skal taka gildi í samræmi við eftirfarandi áfanga:

1. áfangi: 1. september 2013

2. áfangi: 1. september 2014

3. áfangi: 1. september 2016.

Hver krafa gildir áfram með öðrum kröfum, sem innleiddar eru í seinni áföngum, nema hún sé leyst af hólmi eða annað sé tilgreint.

2. Frá 1. september 2013 skulu vörur til sérstakra nota uppfylla upplýsingakröfurnar sem settar eru fram í I. viðauka.

4. gr.

Samræmismat

1. Aðferðin við samræmismat sem um getur í 8. gr. tilskipunar 2009/125/EB skal vera innra hönnunareftirlitskerfið, sem sett er fram í IV. viðauka við þá tilskipun, eða stjórnunarkerfið, sem sett er fram í V. viðauka við sömu tilskipun.

2. Að því er varðar samræmismat skv. 8. gr. tilskipunar 2009/125/EB skulu tækniskjölín:

a) innihalda afrit af vöruupplýsingum sem veittar eru í samræmi við 3. hluta III. viðauka við þessa reglugerð,

b) veita allar aðrar upplýsingar sem krafist er í I., III. og IV. viðauka að séu fyrir hendi í tækniskjölunum,

c) skilgreina a.m.k. eina raunhæfa samsetningu vöruumhverfis og skilyrða þar sem varan uppfyllir kröfur þessarar reglugerðar.

5. gr.

Sannprófunaraðferð vegna markaðseftirlits

Aðildarríkin skulu beita sannprófunaraðferðinni sem lýst er í IV. viðauka við þessa reglugerð við markaðseftirlit það sem um getur í 2. mgr. 3. gr. tilskipunar 2009/125/EB.

6. gr.

Leiðbeinandi viðmiðanir

Leiðbeinandi viðmiðanir fyrir vistvænustu vörurnar og tæknina á markaði við gildistöku þessarar reglugerðar eru settar fram í V. viðauka.

7. gr.

Endurskoðun

Framkvæmdastjórnin skal endurskoða þessa reglugerð í ljósi tækniframfara eigi síðar en þremur árum eftir að hún öðlast gildi og kynna niðurstöður endurskoðunarinnar á samráðsvettvanginum.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 93, 7.4.2009, bls. 3.

8. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 12. desember 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

*I. VIÐAUKI***Kröfur um vöruupplýsingar um vörur til sérstakra nota**

1. Ef lískuhnitt ljósaperu eru alltaf á eftirfarandi bili:

$$— x < 0,270 \text{ eða } x > 0,530$$

$$— y < -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,2199 \text{ eða } y > -2,3172 x^2 + 2,3653 x - 0,1595,$$

geta skal um lískuhnitin í tækniskjölunum sem búin eru til vegna samræmismats í samræmi við 8. gr. tilskipunar 2009/125/EB, og þar skal tilgreint að hnitin gera þær að vöru til sérstakra nota.

2. Að því er varðar allar vörur til sérstakra nota skal geta um ætlaða notkun í öllum vöruupplýsingum, ásamt viðvörðun um að þær séu ekki ætlaðar til annars konar notkunar.

Í tækniskjölunum sem búin eru til vegna samræmismats skv. 8. gr. tilskipunar 2009/125/EB skal telja upp tæknilega mælipætti sem gera hönnun vörunnar sérhæfða fyrir þau sérstöku not sem getið er um. Ef með þarf er hægt að skrá mælipættina þannig að forðast megi að láta í té viðkvæmar viðskiptaupplýsingar tengdar hugverkarétti framleiðandans.

Ef varan er sett á markað í umbúðum sem innihalda upplýsingar sem skulu vera sýnilegar endanlegum notanda fyrir kaupin, skulu eftirfarandi upplýsingar vera skýrt og áberandi tilgreindar á umbúðunum og í öllum öðrum vöruupplýsingum:

- a) fyrirhuguð notkun, og
- b) að hún sé ekki hentug fyrir lýsingu á heimilum.

*II. VIÐAUKI***Skilgreiningar að því er varðar III. til V. viðauka**

Í III. til V. viðauka er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- a) „ljósstreymi“ (Φ): stærð sem leidd er af geislunarstreymi (geislunarafl) með mati á geislun samkvæmt litrófsnæmi mannsaugans. Án frekari forskrifta vísar það til upphaflegs ljósstreymis,
- b) „upphaflegt ljósstreymi“: ljósstreymi ljósaperu eftir stuttan notkunartíma,
- c) nothæft ljósstreymi (Φ_{use}): sá hluti ljósstreymis ljósaperu sem fellur innan þeirrar keilu sem notuð er við að reikna út orkunýtni hennar í lið 1.1 í III. viðauka,
- d) „ljósstyrkur“ (kandela eða cd): hlutfall milli ljósstreymis frá ljósgjafanum sem breiðist út í rúmhorni í tiltekna átt, og rúmhornsins,
- e) „geislahorn“: horn milli tveggja ímyndaðra lína á plani í gegnum ljósásinn, þannig að línurnar fara í gegnum miðjan framhluta perunnar og í gegnum punkta þar sem ljósstyrkurinn er 50% af styrk í miðju geislans, þar sem styrkurinn í miðju geislans er gildi ljósstyrks mælt á ljósgeislaáslum,
- f) „liska“: eiginleiki litörvunar sem skilgreindur er með liskuhnitum eða með því að taka ríkjandi bylgjulengd eða fyllingarbylgjulengd ásamt hreinleika,
- g) „samsvarandi litarhitastig“ (T_c [K]): hitastig Plancks-geislara (svarthlutar), en skynjaður litur hans er líkastur gefnu áreiti við sama birtustig og við tilgreind sjónskilyrði,
- h) „litendurgjöf“ (R_a): áhrif ljósgjafa á hvernig litur hlutar er skynjaður með meðvituðum eða ómeðvituðum samanburði við lit hlutarins undir viðmiðunarljósgjafa,
- i) „litarsamræmi“: hámarksfrávik liskuhnita (x og y) einnar ljósaperu frá liskumiðpunkti (c_x og c_y), gefið upp sem stærð MacAdam sporbaugs (í þrepum) umhverfis liskumiðpunktinn (c_x og c_y),
- j) „ljósstreymisheldni ljósaperu“ (LLMF): hlutfall ljósstreymis ljósaperunnar á tilteknum tíma á líftíma hennar á móti upphaflegu ljósstreymi hennar,
- k) „lifunarhlutfall ljósapera“ (LSF): skilgreint hlutfall af heildarfjölda ljósapera sem halda virkni sinni á tilteknum tíma við skilgreindar aðstæður og á-af-tíðni (e. switching frequency),
- l) „endingartími ljósapera“: sá hluti notkunartímans þegar hlutfall heildarfjölda ljósapera sem halda virkni sinni samsvarar lifunarhlutfalli ljósapera, við skilgreindar aðstæður og á-af-tíðni. hvað varðar ljósdíóðuperur er líftími peru tíminn frá upphafi notkunar þangað til aðeins 50% heildarperufjölda er eftir eða þegar ljósstreymisheldni framleiðslulotu fer niður fyrir 70%, hvort sem verður fyrir,
- m) „kveiktími ljósaperu“: tíminn sem þarf þar til að kviknað er að fullu á ljósaperunni og hún haldist lýsandi, eftir að fæðispennu er hleypt á,
- n) „upphitunartími ljósaperu“: tíminn sem ljósaperan þarf eftir ræsingu til að gefa frá sér skilgreint hlutfall af stöðugu ljósstreymi,
- o) „aflstuðull“: hlutfall algildis virks afls á móti sýndaraflí við reglubundnar aðstæður,
- p) „kvikasilfursinnihald ljósaperu“: magn kvikasilfurs í ljósaperunni,
- q) „málgildi“: gildi stærðar sem notuð er við skilgreiningu, sem ákvörðuð er fyrir tiltekin notkunarskilyrði vöru. Nema annað sé tekið fram miðast allar kröfur við málgildi,
- r) „nafngildi“: gildi stærðar sem notað er til að lýsa og auðkenna vöru,
- s) „hamur án álags“: ástand stýribúnaður ljósapera þar sem hann tengist fæðispennu og þar sem útafl fæðispennu er aftengt með þar til ætluðum rofa við venjulega notkun frá öllu meginálagi (biluð pera eða ef peru vantar, eða aftenging álagsins með öryggisrofa er ekki venjuleg notkun),

- t) „reiðuhumur“: hamur stýribúnaðar fyrir ljósaperur þegar slökkt er á perunum með stýrimarki við venjulegar notkunaraðstæður. Hann á við um stýribúnað ljósapera með innbyggðum rofa og fasttengdur við fæðispennu við eðlilega notkun,
 - u) „stýrimarki“: hliðrænt eða stafrænt merki sem sent er til stýribúnaðar þráðlaust eða um raðþráð annað hvort fyrir milligöngu fæðispennu í aðskildum stýriköplum,
 - v) „afl í reiðuham“: afl sem stýribúnaður peru notar í reiðuham,
 - w) „afl án álags“: afl sem stýribúnaður peru notar í ham án álags,
 - x) „á-af-lota“: lota þegar kveikt og slökkt er á ljósaperu með tilteknu millibili,
 - y) „ótímabær bilun“: þegar ljósaperan er úr sér gengin eftir notkunartíma sem er styttri en málgildi endingartímans sem gefinn er upp í tækniskjölunum,
 - z) „glampavörn“: vélræn eða ljósfræðileg ógagnsæ þynna með eða án endurskins, sem er hönnuð til að útiloka beina, sýnilega geislun frá ljósgjafa stefnuvirkrar ljósaperu, í því skyni að koma í veg fyrir tímabundna blindu (sjóndeyfifglýju) ef horft er beint á hana. Það felur ekki í sér húðun ljósgjafans í stefnuvirku ljósaperunni,
 - aa) „samhæfi“: þegar vara er ætluð til ísetningar í samsetningu, sem innskot, felld inn í eða tengd við aðra vöru með beinni snertingu eða þráðlausri tengingu,
 - i) er unnt að setja vöruna upp, fella hana inn eða tengja við, og
 - ii. stuttu eftir að endanlegir notendur hefja notkun á vörunum saman finnst þeim ekki að neinar þeirra séu gallaðar, og
 - iii. öryggisáætla þess að nota vörunar saman er ekki meiri en þegar sömu vörur eru notaðar hver um sig með öðrum vörum.
-

III. VIÐAUKI

Kröfur varðandi vishönnun

1. ORKUNÝTNIKRÖFUR

1.1. Kröfur um orkunýtni varðandi stefnuvirkar ljósaperur

Orkunýtnistuðull (EEI) ljósaperunnar er reiknaður út á eftirfarandi hátt og námundaður með tveimur aukastöfum:

$$EEI = (P_{cor} / P_{ref}) \text{ þar sem:}$$

P_{cor} : málafli mælt við nafninntaksspennu og leiðrétt eftir því sem við á í samræmi við töflu 1. Leiðréttingarstuðlarnir eru uppsöfnuð gildi þar sem við á.

Tafla 1

Leiðréttingarstuðlar

Gildissvið leiðréttingar	Leiðrétt afl (P_{cor})	
Ljósaperur sem vinna með ytri stýribúnaði fyrir halógenperur	$P_{rated} \times 1,06$	
Ljósaperur sem vinna með ytri stýribúnaði fyrir ljósdíóðuperur	$P_{rated} \times 1,10$	
Flúrperur 16 mm í þvermál (T5 perur) og 4 pinna flúrperur með einum sökklí með ytri stýribúnaði á flúrperum	$P_{rated} \times 1,10$	
	$P_{rated} \times$	$0,24\sqrt{\Phi_{use}} + 0,0103\Phi_{use}$ $0,15\sqrt{\Phi_{use}} + 0,0097\Phi_{use}$
Perur sem nota utanaðkomandi stýribúnað fyrir háþrýstar úrhleðsluperur	$P_{rated} \times 1,10$	
Sambyggðar flúrperur með litendurgjafarstuðli ≥ 90	$P_{rated} \times 0,85$	
Perur með glampavörn	$P_{rated} \times 0,80$	

P_{ref} er viðmiðunaraflíð sem fæst úr nothæfu ljósstreymi tegundarinnar (Φ_{use}) með eftirfarandi formúlum:

Miðað við tegund með $\Phi_{use} < 1300$ lúmen: $P_{ref} = 0,88\sqrt{\Phi_{use}} + 0,049\Phi_{use}$

Miðað við tegund með $\Phi_{use} \geq 1300$ lúmen: $P_{ref} = 0,07341\Phi_{use}$

Φ_{use} er skilgreint með eftirfarandi hætti:

- stefnuvirkar ljósaperur með $\geq 90^\circ$ geislunarhorn, fyrir utan glóþráðarperur, sem bera aðvörn á umbúðunum í samræmi við j-lið liðar 3.1.2. Þessa viðauka: málafli ljósstreymis í 120° keilu (Φ_{120°)
- aðrar stefnuvirkar ljósaperur: málafli ljósstreymis í 90° keilu (Φ_{90°).

Hámarksorkunýtnistuðull stefnuvirkra ljósapera er tilgreindur í töflu 2.

Tafla 2

Gildistöku- dagsetning	Hámarksorkunýtnistuðull (EEI)			
	Glóþráðarperur fyrir rafveituspennu	Aðrar glóþráðarperur	Háþrýstar úrhleðsluperur	Aðrar perur:
1. áfangi	Ef $\Phi_{use} > 450$ lm: 1,75	Ef $\Phi_{use} \leq 450$ lm: 1,20 Ef $\Phi_{use} > 450$ lm: 0,95	0,50	0,50

Gildistöku- dagsetning	Hámarksorkunýtnistuðull (EEI)			
	Glóþráðarperur fyrir rafveituspennu	Aðrar glóþráðarperur	Háþrýstar úrhleðsluperur	Aðrar perur:
2. áfangi	1,75	0,95	0,50	0,50
3. áfangi	0,95	0,95	0,36	0,20

Þriðji áfangi fyrir glóþráðarperu fyrir rafveitu skal aðeins eiga við færi framkvæmdastjórnin sönnur á það með nákvæmri markaðsúttekt eigi síðar en 30. september 2015, og tilkynni á sérstökum samráðsfundum að á markaðnum séu ljósaperur fyrir rafveituspennu sem:

- eru í samræmi við kröfu um hámarksorkunýtnistuðul í 3. áfanga,
- eru á viðráðanlegu verði án óhóflegs kostnaðar fyrir meirihluta endanlegra notenda,
- eru í megindrátum jafngildar hvað varðar virknipætti glóþráðarpera sem eru aðgengilegar neytendum daginn sem reglugerð þessi tekur gildi, þ.m.t. varðandi ljósstreymi sem spannar allt svið viðmiðunarljósstreymis sem skráð er í töflu 6,
- eru samhæfðar búnaði sem hannaður er til innsetningar milli rafmagnsveitu og glóþráðarpera sem fáanlegur er á gildistökuðegi þessarar reglugerðar í samræmi við nýjustu og fullkomnustu kröfur um samhæfi.

1.2. Kröfur um orkunýtni stýribúnaðar ljósapera

Frá og með 2. áfanga skal afl stýribúnaðar ljósapera án álags sem ætlaður er til notkunar milli rafmagnsveitu og rofans til að kveikja-slökkva á ekki fara fyrir 1,0 W. Frá og með 3. áfanga skal markið vera 0,50 W. Hvað varðar stýribúnað ljósapera með útafl (P) yfir 250 W skal margfalda aflstuðul án álags með P/250 W.

Frá og með 3. áfanga skal afl stýribúnaðar ljósapera í reiðuham ekki fara yfir 0,50 W.

Frá og með 2. áfanga skal orkunýtni stýribúnaðar halógenperu vera a.m.k. 0,91 við 100% álag.

2. KRÖFUR UM VIRKNI

2.1. Kröfur um virkni stefnuvirkra ljósapera annarra en ljósdíóðupera

Kröfurnar um virkni ljósapera eru settar fram í töflu 3 fyrir stefnuvirkar, sambyggðar flúrperur og í töflu 4 fyrir stefnuvirkar ljósaperur að undanskildum sambyggðum flúrperum, ljósdíóðuperum og háþrýstum úrhleðsluperum.

Tafla 3

Kröfur um virkni stefnuvirkra, sambyggðra flúrpera

Mælipættir	1. áfangi nema þegar annað er tekið fram	3. áfangi
Lifunarhlutfall ljósapera eftir 6 000 klst.	Frá 1. mars 2014: $\geq 0,50$	$\geq 0,70$
Ljósstreymisheldni	Við 2000 klst.: $\geq 80\%$	Við 2000 klst.: $\geq 83\%$ Við 6000 klst.: $\geq 70\%$
Fjöldi á-af-lota fyrir bilun	$\geq$ hálfur endingartími ljósaperunnar í klst. $\geq 10\ 000$ ef kveikitími ljósaperunnar $> 0,3$ s	$\geq$ endingartími ljósaperunnar í klst. $\geq 30\ 000$ ef kveikitími ljósaperunnar $> 0,3$ s
Kveikitími	$< 2,0$ s	$< 1,5$ s ef $P < 10$ W $< 1,0$ s ef $P \geq 10$ W
Upphitunartími ljósaperunnar þar til ljósstreymið (Φ) er 60 %	< 40 s eða < 100 s fyrir ljósaperur sem innihalda kvikasilfursmelmí	< 40 s eða < 100 s fyrir ljósaperur sem innihalda kvikasilfursmelmí
Tíðni ótímabærra bilana	$\leq 5,0\%$ við 500 klst.	$\leq 5,0\%$ við 1000 klst.

Mælipættir	1. áfangi nema þegar annað er tekið fram	3. áfangi
Aflstuðull ljósapera með innbyggðan stýribúnað	$\geq 0,50$ ef $P < 25$ W $\geq 0,90$ ef $P \geq 25$ W	$\geq 0,55$ ef $P < 25$ W $\geq 0,90$ ef $P \geq 25$ W
Litendurgjöf (Ra)	≥ 80 ≥ 65 ef ljósaperan er ætluð til notkunar utan dyra eða í iðnaði í samræmi við 1. mgr. liðar 3.1.3 í þessum viðauka	≥ 80 ≥ 65 ef ljósaperan er ætluð til notkunar utan dyra eða í iðnaði í samræmi við 1. mgr. liðar 3.1.3 í þessum viðauka

Ef perusökkullinn er af staðlaðri gerð sem er einnig notuð með glóþráðarperum skal ljósaperan frá og með 2. áfanga uppfylla nýjustu og fullkomnustu kröfur um samhæfi við búnað sem hannaður er til innsetningar milli rafmagnsveitu og glóþráðarpera.

Tafla 4

Kröfur um virkni annarra stefnuvirkra ljósapera (að undanskildum ljósdíóðuperum, sambyggðum flúrperum og háþrýstum úrhleðsluperum)

Mælipættir	1. og 2. áfangi	3. áfangi
Málgildi endingartíma ljósaperunnar miðað við 50% lifunarhlutfall	≥ 1000 klst. (≥ 2000 klst. í 2. áfanga) ≥ 2000 klst. miðað við perur fyrir mjög lága spennu sem eru ekki í samræmi við 3. áfanga krafna um orkunýtni glóþráðarpera í 1. mgr. 1. liðar í þessum viðauka	≥ 2000 klst. ≥ 4000 klst. miðað við perur fyrir mjög lága spennu
Ljósstremisheldni	$\geq 80\%$ við 75% af málgildi meðal-endingartíma	$\geq 80\%$ við 75% af málgildi meðal-endingartíma
Fjöldi á-af-lota	$\geq$ fjórum sinnum málgildi endingartíma ljósaperunnar í klst.	$\geq$ fjórum sinnum málgildi endingartíma ljósaperunnar í klst.
Kveikitími	$< 0,2$ s	$< 0,2$ s
Upphitunartími ljósaperunnar þar til ljósstreymið (Φ) er 60%	$\leq 1,0$ s	$\leq 1,0$ s
Tíðni ótímabærra bilana	$\leq 5,0\%$ við 100 klst.	$\leq 5,0\%$ við 200 klst.
Aflstuðull ljósapera með innbyggðan stýribúnað	Afl > 25 W: $\geq 0,9$ Afl ≤ 25 W: $\geq 0,5$	Afl > 25 W: $\geq 0,9$ Afl ≤ 25 W: $\geq 0,5$

2.2. **Kröfur um virkni óstefnuvirkra og stefnuvirkra ljósdíóðupera**

Kröfurnar um virkni ljósapera eru settar fram í töflu 5 hvað varðar bæði óstefnuvirkar og stefnuvirkar ljósdíóðuperur.

Tafla 5

Kröfur um virkni óstefnuvirkra og stefnuvirkra ljósdíóðupera

Mælipættir	Kröfur frá og með 1. áfanga, ef ekki er kveðið á um annað
Lifunarhlutfall ljósapera eftir 6000 klst.	Frá 1. mars 2014: $\geq 0,90$
Ljósstremisheldni eftir 6000 klst.	Frá 1. mars 2014: $\geq 0,80$
Fjöldi á-af-lota fyrir bilun	≥ 15000 ef málgildi endingartíma ljósaperu ≥ 30 000 klst., annars: $\geq$ hálf málgildi endingartíma ljósaperunnar í klst.
Kveikitími	$< 0,5$ s
Upphitunartími ljósaperunnar þar til ljósstreymið (Φ) er 95%	< 2 s
Tíðni ótímabærra bilana	$\leq 5,0\%$ við 1000 klst.

Mælipættir	Kröfur frá og með 1. áfanga, ef ekki er kveðið á um annað
Litendurgjöf (Ra)	≥ 80 ≥ 65 ef peran er ætluð til notkunar utan dyra eða í iðnaði í samræmi við 1. mgr. liðar 3.1.3 í þessum viðauka
Litasamræmi	Frávik frá liskuhnitum innan sex-þrepa MacAdam sporbaugs eða minna.
Aflstuðull (PF) ljósapera með innbyggðan stýribúnað	$P \leq 2$ W: engin krafa $2 \text{ W} < P \leq 5 \text{ W}$: PF > 0,4 $5 \text{ W} < P \leq 25 \text{ W}$: PF > 0,5 $P > 25 \text{ W}$: PF > 0,9

Ef perusökkullinn er af staðlaðri gerð sem er einnig notuð með glóþráðarperum skal ljósaperan frá og með öðrum áfanga uppfylla nýjustu og fullkomnustu kröfur um samhæfi við búnað sem hannaður er til innsetningar milli rafveitu og glóþráðarpera.

2.3. Kröfur um virkni búnaðar sem er hannaður til innsetningar milli rafveitu og ljósapera

Frá og með öðrum áfanga skal búnaður sem hannaður er til innsetningar milli rafveitu og ljósapera uppfylla nýjustu og fullkomnustu kröfur um samhæfi við ljósaperur með orkunýtnistuðul (reiknaðan fyrir bæði stefnuvirkar og óstefnuvirkar ljósaperur í samræmi við aðferðina sem sett er fram í lið 1.1 í þessum viðauka) sem er í mesta lagi:

- 0,24 fyrir óstefnuvirkar ljósaperur (miðað við að Φ_{use} = heildarmálafli ljósstreymis),
- 0,40 fyrir stefnuvirkar ljósaperur.

Þegar kveikt er stjórnúnaði fyrir ljósdeyfi á lægstu ljósastillingu skulu ljósaperurnar sem stjórnað er gefa frá sér a.m.k. 1% af ljósstreymi sínu við fullt álag.

Þegar lampi er settur á markað og ætlunin er að markaðssetja hann fyrir endanlega notendur, og ljósaperur sem endanlegur notandi getur skipt um fylgja með lampanum, skulu ljósaperurnar vera í öðrum hvorum hæstu orkuflokkanna, samkvæmt framseldri reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 874/2012, sem lampinn samrýmist samkvæmt merkimiða.

3. KRÖFUR UM VÖRUUPPLÝSINGAR

3.1. Kröfur um vöruupplýsingar um stefnuvirkar ljósaperur

Eftirfarandi upplýsingar skal veita frá og með 1. áfanga, nema annað sé tekið fram.

Upplýsingakröfurnar eiga ekki við um:

- glóþráðarperur sem uppfylla ekki kröfur um nýtni í áfanga 2,
- ljósdíóðueiningar þegar þær eru markaðssettar sem hluti af lömpum og er ekki ætlað að vera fjarlægðar af endanlegum notanda.

Í hvers konar vöruupplýsingum má aðeins nota hugtakið „orkusparandi ljósapera“ eða aðra svipaða staðhæfingu um ljósnýtni ljósaperunnar í auglýsingaskyni ef orkunýtnistuðull perunnar (reiknaður út í samræmi við aðferðina í lið 1.1 í þessum viðauka) er 0,40 eða lægri.

3.1.1. Upplýsingar sem birta skal á ljósaperunni

Hvað varðar aðrar ljósaperur en háþrýstar úrhleðsluperur, skal gildi og eining („lm“, „K“ og „“) nafngildis nothæfs ljósstreymis, litarhitastig og nafngeislahorn vera sýnilegt með læsilegu letri á yfirborði perunnar ef fyrir hendi er nægilegt rými fyrir það á perunni ásamt öryggistengdum upplýsingum svo sem um afl og spennu, án þess að hindra ljósið sem kemur frá ljósaperunni að óþörfu.

Ef aðeins er rúm fyrir eitt af þremur gildum skal veita upplýsingar um nafngildi nothæfs ljósstreymis. Ef rúm er fyrir tvö gildi skal veita upplýsingar um nafngildi nothæfs ljósstreymis og litarhitastig.

3.1.2. Upplýsingar sem skulu vera sýnilegar endanlegum notanda fyrir kaupin, á umbúðum og á vefsetrum með opnum aðgangi

Upplýsingarnar í a- til o-lið skulu vera sýnilegar á vefsetrum með opnum aðgangi og með hverjum þeim hætti sem framleiðandi telur viðeigandi.

Ef varan er sett á markað í umbúðum sem innihalda upplýsingar sem skulu vera sýnilegar endanlegum notendum fyrir kaupin, skulu upplýsingarnar einnig vera skýrt og greinilega tilgreindar á umbúðunum.

Upplýsingarnar sem tilgreindar eru hér að neðan þurfa ekki að vera með nákvæmlega sama orðalagi og í listanum hér að neðan. Setja má upplýsingarnar fram í línuritum, teikningum eða táknum í stað texta.

- a) nafngildi nothæfs ljósstreymis sýnt með a.m.k. tvöfalt stærra lettri en nafnafl ljósaperu,
- b) nafngildi endingartíma ljósaperunnar í klst. (ekki hærra en málgildi endingartímans),
- c) litarhitastig, sem gildi á Kelvin og einnig gefið upp myndrænt eða með orðum,
- d) fjöldi á-af-lota fyrir ótímabæra bilun,
- e) upphitunartími upp að 60% af fullum ljósstyrk (má gefa upp sem „fullt ljós strax“ ef upphitunartíminn er undir 1 sek.),
- f) viðvörðun ef ekki er hægt að deyfa ljósið frá ljósaperunni eða ef aðeins er hægt að deyfa það með sérstökum ljósastillum, í síðara tilvikinu skal einnig birta skrá yfir samhæfða ljósastillu á vefsíðu framleiðandans,
- g) ef ljósaperan er hönnuð fyrir aðrar aðstæður en staðalaðstæður (t.d. ef umhverfishiti $T_a \neq 25^\circ\text{C}$ eða sérstök hitastýring er nauðsynleg), skal veita upplýsingar um þær aðstæður,
- h) stærðarmál ljósaperunnar í millimetrum (lengd og mesta þvermál),
- i) nafngeislahorn í gráðum,
- j) viðvörðun um að þerán henti ekki til áherslulýsingar, ef geislahorn ljósaperunnar er $\geq 90^\circ$ og nothæft ljósstreymi hennar eins og það er skilgreint í lið 1.1 þessa viðauka skal mælt í 120° keilu,
- k) teikning þar sem borin eru saman stærðarmál perunnar og glóþráðarperunnar/peranna sem hún kemur í staðinn fyrir, ef perusökkullinn er af staðlaðri gerð sem er einnig notuð með glóþráðarperum, en stærðarmál perunnar eru önnur en stærðarmál glóþráðarperunnar/peranna sem þerán á að koma í staðinn fyrir,
- l) upplýsingar um að þerán sé af gerð sem tilgreind er í fyrsta dálki töflu 6 má aðeins birta ef ljósstreymi perunnar í 90° keilu (Φ_{90°) er ekki minna en viðmiðunarljósstreymi samkvæmt töflu 6 hvað varðar lægsta orkuinntak þerá af viðkomandi gerð í vöttum. Margfalda skal viðmiðunarljósstreymið með leiðréttingarstuðlinum í töflu 7. Hvað varðar ljósdíóðuperur skulu þær að auki margfaldaðar með leiðréttingarstuðlinum í töflu 8,
- m) jafngildisýfirlýsingu í tengslum við afl ljósaperu sem sett er í stað annarrar má aðeins sýna ef þeragerðin er skráð í töflu 6 og ef ljósstreymi perunnar í 90° keilu (Φ_{90°) er ekki minna en samsvarandi viðmiðunarljósstreymi í töflu 6. Margfalda skal viðmiðunarljósstreymið með leiðréttingarstuðlinum í töflu 7. Hvað varðar ljósdíóðuperur skulu þær að auki margfaldaðar með leiðréttingarstuðlinum í töflu 8. Meðalgildi fyrir bæði ljósstreymi og yfirlýst jafngildi afls ljósaperu (náundað að næsta 1 W) skal reiknað með línulegum innreikningi á milli tveggja aðliggjandi gilda.

Tafla 6

Viðmiðunarljósstreymi fyrir jafngildiskröfur

Spegilþerá fyrir mjög lága spennu		
Gerð	Afl (W)	Viðmiðun Φ_{90° (lm)
MR11 GU4	20	160
	35	300
MR16 GU 5.3	20	180
	35	300
	50	540
AR111	35	250
	50	390
	75	640
	100	785

Spegilpera úr blásku gleri með rafveituspennu		
Gerð	Afl (W)	Viðmiðun Φ_{90° (lm)
R50/NR50	25	90
	40	170
R63/NR63	40	180
	60	300
R80/NR80	60	300
	75	350
	100	580
R95/NR95	75	350
	100	540
R125	100	580
	150	1000
Spegilpera úr mótuðu gleri með rafveituspennu		
Gerð	Afl (W)	Viðmiðun Φ_{90° (lm)
PAR16	20	90
	25	125
	35	200
	50	300
PAR20	35	200
	50	300
	75	500
PAR25	50	350
	75	550
PAR30S	50	350
	75	550
	100	750
PAR36	50	350
	75	550
	100	720
PAR38	60	400
	75	555
	80	600
	100	760
	120	900

Tafla 7

Margföldunarstuðlar fyrir ljósstreymisheldni

Gerð ljósaperu	Margföldunarstuðull fyrir ljósstreymi
Halógenperur	1
Sambyggðar flúrperur	1,08
Ljósdióðuperur	$1 + 0,5 \times (1 - LLMF)$ þar sem LLMF er ljósstreymisheldni ljósaperu við lok nafnendingartímans

Tafla 8

Margföldunarstuðull fyrir ljósdíóðuperur

Geislahorn ljósdíóðuperu	Margföldunarstuðull fyrir ljósstreymi
Geislahorn $20^\circ \leq$	1
$15^\circ \leq$ geislahorn $< 20^\circ$	0,9
$10^\circ \leq$ geislahorn $< 15^\circ$	0,85
Geislahorn $< 10^\circ$	0,80

ef ljósaperan inniheldur kvikasilfur:

- n) kvikasilfursinnihald ljósaperunnar sem X,X mg,
- o) vefsetur tilgreint þar sem er að finna upplýsingar um hvernig skuli hreinsa upp leifar ef ljósaperan brotnar.

3.1.3. *Upplýsingar sem skulu aðgengilegar öllum á vefsetrum með opnum aðgangi og á hvern þann hátt sem framleiðandinn telur viðeigandi*

Eftirfarandi upplýsingar skulu a.m.k. gefnar upp sem tölugildi.

- a) Upplýsingarnar sem eru tilgreindar í lið 3.1.2,
- b) málafli (0,1 W nákvæmni),
- c) málgildi nothæfs ljósstreymis,
- d) málgildi endingartíma ljósaperu,
- e) aflstuðull ljósaperu,
- f) ljósstreymisheldni við lok nafnendingartímans (að undanteknum glóþráðarperum),
- g) kveikítími (gefinn upp sem X,X sek.),
- h) litendurgjöf,
- i) litasamræmi (aðeins hvað varðar ljósdíóður),
- j) málgildi hámarks ljósstyrks í kandelum (cd.),
- k) málgildi geislahorns,
- l) ef peran er ætluð til notkunar utan dyra eða í iðnaði, skal tilgreina það,
- m) rófdreifing afls á bilinu 180-800 nm,

ef ljósaperan inniheldur kvikasilfur:

- n) upplýsingar um hvernig skuli hreinsa upp leifar ef ljósaperan brotnar,
- o) ráðleggingar um hvernig skuli farga ljósaperunni þegar hún er úr sér gengin, til endurnýtingar í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/19/ESB⁽¹⁾.

3.2. **Viðbótarkröfur um vöruupplýsingar um ljósdíóðuperur sem koma í stað flúrpera án innbyggðrar straumfestu**

Auk vöruupplýsingakrafna samkvæmt lið 3.1 í þessum viðauka eða lið 3.1 í II. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 244/2009, frá og með 1. áfanga, skulu framleiðendur ljósdíóðupera sem koma í stað flúrpera án innbyggðrar straumfestu birta viðvörðun á vefsetri með opnum aðgangi sem er aðgengilegur öllum og á hvaða öðru formi sem þeir telja viðeigandi, um að heildarorkunýtni og ljósdreifing hvaða búnaðar sem notar slíkar perur ákvarðist af hönnun búnaðarins.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 197, 24.7.2012, bls. 38.

Einungis má fullyrða að ljósdíóðupera komi í stað flúrperu án innbyggðrar straumfestu miðað við tiltekið orkuinntak í vöttum ef:

- ljósmagn í hvaða átt sem er í kringum pípuásinn vikur ekki meira en 25% frá meðalljósstyrk umhverfis pípu, og
- ljósstreymi ljósdíóðupera er ekki minna en ljósstreymi flúrperu með uppgæfið orkuinntak í vöttum. Ljósstreymi flúrperu fæst með því að margfalda uppgæfið orkuinntak í vöttum með lágmarksljósnýtnigildi sem samsvarar flúrperunni í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 245/2009⁽²⁾, og
- orkuinntak ljósdíóðupera í vöttum er ekki hærra en orkuinntak flúrperu sem hún á að koma í staðinn fyrir.

Tæknigögnin skulu innihalda gögn slíkum fullyrðingum til stuðnings.

3.3. Kröfur um vöruupplýsingar um búnað annan en lampa, sem er hannaður til innsetningar milli rafveitu og pera

Ef búnaðurinn samrýmist frá og með 2. áfanga ekki neinum orkusparandi perum samkvæmt hluta 2.3 í þessum viðauka, skal birta viðvörun á vefsetri með opnum aðgangi og á hvern þann hátt sem framleiðandinn telur viðeigandi, um að búnaðurinn samræmist ekki orkusparandi ljósaperum.

3.4. Kröfur um vöruupplýsingar um stýribúnað ljósapera

Frá og með 2. áfanga skal birta eftirfarandi upplýsingar á vefsetri með opnum aðgangi sem er aðgengilegt öllum og á hvern þann hátt sem framleiðandinn telur viðeigandi:

- Upplýsingar um að varan sé ætluð til notkunar sem stýribúnaður peru,
- Ef við á, upplýsingar um að nota megi vöruna í ham án álags.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 76, 24.3.2009, bls. 17.

IV. VIÐAUKI

Sannprófunaraðferð vegna markaðseftirlits

Við markaðseftirlit það sem um getur í 2. mgr. 3. gr. tilskipunar 2009/125/EB skulu yfirvöld í aðildarríkjunum beita sannprófunaraðferðum sem skráðar eru í þessum viðauka. Markaðseftirlitsyfirvöld skulu veita öðrum aðildarríkjum og Evrópuráðinu upplýsingar um niðurstöður prófana.

Yfirvöld í aðildarríkjunum skulu beita áreiðanlegum, nákvæmum og samanburðarnákvæmum mæliaðferðum sem taka tillit til almennt viðurkenndra mæliaðferða sem byggja á nýjustu og fullkomnustu tækni, þ.m.t. aðferðir sem kveðið er á um í skjölum sem tilvísunarnúmer hafa verið birt fyrir í þeim tilgangi í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

1. SANNPRÓFUNARFERLI FYRIR AÐRAR LJÓSAPERUR EN LJÓSDÍÓÐUPERUR OG FYRIR LJÓSDÍÓÐUPERUR SEM ÆTLUNIN ER AÐ ENDANLEGUR NOTANDI SKIPTI UM

Yfirvöld í aðildarríkjunum skulu prófa sýni a.m.k. ljósapera af sömu tegund frá sama framleiðanda, ef hægt er sem hafa verið fengnar í jöfnum hlutföllum frá fjórum aðilum völdum af handahófi, nema annað sé tekið fram í töflu 9.

Tegundin telst uppfylla kröfurnar sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð ef:

- a) perunum í framleiðslulotunni fylgja tilskildar og réttar vöruupplýsingar, og
- b) perurnar í framleiðslulotunni reynast vera í samræmi við ákvæði um samhæfi í liðum 2.1 og 2.2 í III. viðauka og beitt er nýjustu og fullkomnustu tækni og viðmiðunum við mat á samhæfi, þ.m.t. aðferðir sem kveðið er á um í skjölum sem tilvísunarnúmer hafa verið birt fyrir í þeim tilgangi í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.
- c) við prófun mælipáttu pera í lotu í töflu 9 kemur ekki fram skortur á að farið sé að neinum ákvæðum um þá.

Tafla 9

Mælipáttur	Aðferð
Lifunarhlutfall ljósapera við 6000 klst. (aðeins ljósdíóðuperur)	Prófun skal ljúka — þegar tilskildum tímafjölda er náð, eða — þegar tvær eða fleiri perur bila, hvort sem gerist á undan. Reglufylgni: að hámarki tvær af hverjum 20 perum í prófunarlotunni mega bila innan tiltekins tímafjölda. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Fjöldi á-af-lota fyrir bilun	Prófuninni lýkur þegar tilskildum fjöldi á-af lota er náð, eða þegar fleiri en ein af hverjum 20 perum í prófunarlotunni hafa lokið hlutverki sínu, hvort sem verður fyrir. Reglufylgni: a.m.k. 19 af hverjum 20 perum í lotunni hafa ekki bilað eftir að tilskildum fjölda á-af lota er náð. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Kveikitími	Reglufylgni: meðalkveikitími peranna í prófunarlotunni er ekki hærri en tilskilinn kveikitími að viðbættum 10%, og engin pera í sýnislotunni hefur lengri kveikitíma en tvisvar sinnum tilskilinn kveikitíma. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Upphitunartími ljósaperunnar þar til ljóstreymið (Φ) er 60%	Reglufylgni: meðalupphitunartími peranna í prófunarlotunni er ekki hærri en tilskilinn upphitunartími að viðbættum 10%, og engin pera í sýnislotunni hefur lengri upphitunartíma en tilskilinn upphitunartíma margfaldaður með 1,5. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.

Mælipáttur	Aðferð
Tíðni ótímabærra bilana	Prófun skal ljúka — þegar tilskildum tímafjölda er náð, eða — þegar fleiri en ein pera bilar, hvort sem gerist á undan. Reglufylgni: að hámarki tvær af hverjum 20 perum í prófunarlotunni mega bila innan tiltekins tímafjölda. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Litendurgjöf (Ra)	Reglufylgni: meðaltal litendurgjafar peranna í prófunarlotunni er ekki lægra en þremur stigum undir tilskildu gildi, og engin pera í prófunarlotunni hefur Ra-gildi sem er meira en 3,9 stigum undir tilskildu gildi. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Ljósstreymisheldni við lok endingartíma og málendingartíma (á eingöngu við um ljósdíóðuperur)	Í þessu sambandi eru „lok endingartíma“ þegar aðeins er búið við að 50% peranna lifi af eða þegar búið er við að meðalljósstreymisheldni lotunnar falli niður fyrir 70%, hvort sem reiknað er með að verði fyrir. Reglufylgni: ljósstreymisheldni við lok endingartíma og gildi endingartíma sem fást með framreikningi frá lifunarhlutfalli ljósapera og frá meðalljósstreymisheldni ljósapera í prófunarlotunni við 6000 klst. eru ekki lægri en annars vegar ljósstreymisheldni og hins vegar málgildi endingartíma gefið upp í vöruupplýsingum að frádregnum 10%. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Jafngildiskröfur að því er varðar endurbótarperur samkvæmt l- og m-lið liðar 3.1.2 í III. viðauka	Ef aðeins jafngildiskrafan er sannreynð vegna reglufylgni nægir að prófa 10 ljósaperur, sem eru fengnar ef unnt er í nokkurn veginn jöfnum hlutföllum frá fjórum aðilum völdum af handahófi. Reglufylgni: meðaltal niðurstaðna fyrir perurnar í framleiðslu- lotunni vikur ekki meira en 10% frá markinu, viðmiðunar- mörkum eða yfirlýstum gildum. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Geislahorn	Reglufylgni: meðaltal niðurstaðna fyrir perurnar í prófunarlotunni vikur ekki meira en 25% frá yfirlýstu geislahorni og gildi geislahorns hverrar peru í prófunarlotunni vikur ekki meira en 25% frá málgildinu. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Hámarksstyrkur	Farið að tilskildum ákvæðum: hámarksstyrkur hverrar peru í prófunarlotu er ekki minni en 75 % af málstyrk fyrirmyndarinnar. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.
Aðrir mælipáttir (þ.m.t. orkunýtniðull)	Reglufylgni: meðaltal niðurstaðna fyrir perurnar í framleiðslu- lotunni vikur ekki meira en 10% frá markinu, viðmiðunar- mörkum eða yfirlýstum gildum. Ekki farið að tilskildum ákvæðum: annað.

Að öðrum kosti telst varan ekki uppfylla kröfurnar.

2. SANNPRÓFUNARADFERÐ FYRIR LJÓSDÍÓÐUEININGAR SEM EKKI ER ÆTLUNIN AÐ ENDANLEGUR NOTANDI FJARLÆGI ÚR LAMPANUM

Að því er varðar prófanirnar sem lýst er hér að neðan skulu yfirvöld aðildarríkja fá prófunareiningar af sömu tegund frá sama framleiðanda (ljósdíóðueiningar eða lampa, eftir því sem við á), þar sem unnt er í sama hlutfalli og völdum af handahófi. Hvað varðar 1., 3. og 5. lið skulu prófunareiningar koma frá a.m.k. fjórum framleiðendum, ef kostur er. Hvað varðar 2. lið skulu prófunareiningar koma frá a.m.k. fjórum framleiðendum, ef kostur er, nema fjöldi lampa sem þarf til að ná 20 ljósdíóðueiningum af sömu tegund með því að taka þær úr er minni en fjórir, en þá er fjöldi framleiðenda jafn fjölda ljósdíóðueininga sem til þarf. Hvað varðar 4. lið skulu næstu þrír sem prófaðir verða koma frá þrem öðrum aðilum þar sem það er unnt, ef próf á fyrstu tveimur lömpunum mistekst.

Yfirvöld aðildarríkja skulu beita eftirfarandi málsmæðferð í þeirri röð sem fram kemur hér að neðan, þar til niðurstaða næst varðandi reglufylgni tegunda(r) ljósdíóðueininga(r), eða þau komast að þeirri niðurstöðu að ekki er unnt að framkvæma prófunina. „Lampi“ vísar til lampa sem inniheldur ljósdíóðueiningar, og „prófun“ vísar til aðferðar sem lýst er í 1. hluta þessa viðauka, nema í 4. lið. Ef prófun samkvæmt bæði 1. og 2. tölulið er leyfð í tæknigögnunum geta yfirvöld valið þá aðferð sem hentar best.

- 1) Ef tæknigögn um lampann kveða á um prófun á öllum lampanum sem ljósaperu skulu yfirvöld prófa 20 lampa sem ljósaperur. Ef tegund lampa er talin uppfylla kröfur skal tegund ljósdíóðueininga(r) teljast uppfylla kröfur sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð. Ef tegund lampa er ekki talin uppfylla kröfur skal tegund ljósdíóðueininga(r) ekki heldur teljast uppfylla kröfurnar.
- 2) Annars, ef gert er ráð fyrir því í tæknigögnum með lampanum að fjarlægja megi ljósdíóðueiningu/-ar við prófun, skulu yfirvöld fá nægilega marga lampa til að fá 20 eintök af hverri tegund innbyggðrar ljósdíóðueiningar. Þau skulu fylgja leiðbeiningum úr tæknigögnum til að taka lampann í sundur og prófa hverja tegund ljósdíóðueininga fyrir sig. Niðurstaða varðandi reglufylgni tegunda(r) ljósdíóðueininga(r) skal fást í framhaldi af prófununum.
- 3) Að öðrum kosti, ef framleiðandi lampans fækk innbyggðu ljósdíóðueininguna/-arnar, samkvæmt tæknigögnum með lampanum, sem staka(r) CE-merkta(r) vöru(r) af markaði Sambandsins, skulu yfirvöld fá 20 eintök af hverri gerð ljósdíóðueininga af markaði Sambandsins til prófunar og prófa hverja tegund ljósdíóðueininga fyrir sig. Niðurstaða varðandi reglufylgni tegunda(-r) ljósdíóðueininga(-r) skal fást í framhaldi af prófununum. Ef tegund eða tegundirnar eru ekki lengur fáanlegar á markaði Sambandsins, er ekki hægt að framkvæma markaðseftirlit.
- 4) Að öðrum kosti, ef framleiðandi lampans hefur ekki fengið ljósdíóðueiningu/-ar sem staka CE-merkta vöru frá markaði Sambandsins, skulu yfirvöld fara fram á að framleiðandi lampans afhendi eintak af upprunalegum prófunargögnum ljósdíóðueininga(-r) sem sýna að ljósdíóðueiningin/-arnar uppfylli gildandi kröfur um:

— allar ljósdíóðueiningar í töflu 5 í þessari reglugerð,

— ef þær eru stefnuvirkar ljósdíóðueiningar, í töflum 1 og 2 í þessari reglugerð,

— ef þær eru óstefnuvirkar ljósdíóðueiningar, í töflum 1, 2 og 3 í reglugerð (ESB) nr. 244/2009

Ef tegund(-ir) ljósdíóðueininga lampa uppfylla/-ir ekki kröfurnar skal/skulu tegund(-ir) ljósdíóðueininga(-r) ekki teljast uppfylla kröfur.

Að öðrum kosti skulu yfirvöld taka einn lampa í sundur til þess að ljósdíóðueining(-ar) í lampanum séu sömu gerðar og lýst er í prófunargögnunum. Ef einhver þeirra er frábrugðin eða ekki hægt að sanngreina hana, skal sú tegund/þær tegundir ljósdíóðueininga(-r) ekki teljast uppfylla kröfur.

Að öðrum kosti skal prófa kröfur um á-af-lotur, ótímabæra bilun, kveikitíma og upphitunartíma í töflu 5, á öðrum lampa sem gengur notaður er í samræmi við málgildi. Við notkun lampans samkvæmt málgildum hans, skal einnig prófa hitastig ljósdíóðueininga(-r) með tilliti til skilgreinds hámarks. Ef niðurstöður prófananna (aðrar en ótímabær bilun) víkja meira en 10% frá viðmiðunarmörkum, eða ótímabær bilun verður á lampanum, skal prófa þrjár einingar til viðbótar. Ef meðaltöl niðurstaðna næstu þriggja prófana (annarra en þeirra sem snerta ótímabæra bilun og notkunarhitastig) víkja ekki meira en 10% frá viðmiðunarmörkum, engin ótímabær bilun hefur orðið á lömpum og notkunarhitastig (í C°) er innan 10% af skilgreindum mörkum í þeim öllum þrem, telst/teljast tegund(-ir) ljósdíóðueiningarinnar/-anna uppfylla kröfurnar. Að öðrum kosti teljast þær ekki uppfylla kröfurnar.

- 5) Ef prófun skv. 1. til 4. lið er ekki möguleg vegna þess að engar ljósdíóðueiningar sem hægt er að prófa sérstaklega eru greinanlegar í lampanum, skulu yfirvöld prófa á-af-lotur, ótímabæra bilun, kröfur í töflu 5 um kveikitíma og upphitunartíma á einum lampa. Ef niðurstöðurnar víkja meira en 10% frá viðmiðunarmörkum, eða ótímabær bilun verður á lampanum, skal prófa þrjá lampa til viðbótar. Ef meðaltal niðurstaðna úr þremur síðari prófununum (öðrum en þeim sem tengjast ótímabærri bilun) víkur ekki meira en 10% frá viðmiðunarmörkunum, og enginn lampanna hefur bilað ótímabært, skal/skulu ljósdíóðueining(-ar) sem felldar eru inn í lampann teljast uppfylla kröfurnar sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð. Að öðrum kosti teljast þær ekki uppfylla kröfurnar.

3. SANNPRÓFUNARADFERÐ VEGNA BÚNAÐAR SEM ER HANNAÐUR TIL INNSETNINGAR MILLI RAFVEITU OG PERA

Yfirvöld í aðildarríkjunum skulu prófa staka einingu.

Búnaðurinn skal teljast í samræmi við ákvæðin sem sett eru fram í þessari reglugerð ef hann reynist samræmast ákvæðum um samhæfi í liðum 2.3 í III. viðauka og beitt er nýjustu og fullkomnustu tækni og viðmiðunum við mat á samhæfi, þ.m.t. aðferðir sem kveðið er á um í skjölum sem tilvísunarnúmer hafa verið birt fyrir í þeim tilgangi í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins. Ef komist er að niðurstöðu um ósamræmi skal tegundin samt teljast samrýmast ef hún uppfyllir kröfur um vöruupplýsingar í lið 3.3. í III viðauka eða í lið 2.3 í framseldri reglugerð (ESB) nr. 874/2012.

Auk krafna um samhæfi skal stýribúnaður pera einnig prófaður til að ganga úr skugga um að þær séu í samræmi við kröfur um orkunýtni í lið 1.2 í III. viðauka. Prófunin skal gerð á einum stýribúnaði peru, ekki á samsetningu nokkurra hluta stýribúnaðar ljósaperu, jafnvel þótt tegundin sé hönnuð til að treysta á aðra hluta stýribúnaðar perunnar með tilteknum búnaði. Tegundin skal teljast í samræmi við kröfur ef niðurstöðurnar víkja ekki meira en 2,5% frá viðmiðunarmörkunum. Ef niðurstöðurnar víkja meira en 2,5% frá viðmiðunarmörkum skal prófa þrjár einingar til viðbótar. Tegundin telst uppfylla kröfurnar ef meðaltal niðurstaðna úr þremur síðari prófununum víkur ekki meira en 2,5% frá viðmiðunarmörkunum.

Auk krafna um samhæfi skal einnig kanna hvort perur fylgi lömpum sem ætlunin er að markaðssetja með endanlega notendur í huga. Tegundin telst uppfylla kröfurnar ef engar perur fylgja eða ef perur sem fylgja eru í þeim orkuflokkum sem krafist er í lið 2.3 í III. viðauka.

Auk krafna um samrýmanleika skal prófa stjórnbúnað fyrir ljósdeyfi með glóþráðarperum þegar stjórnbúnaðurinn er í lægstu ljósdeyfistillingu. Tegundin telst uppfylla kröfurnar ef perurnar gefa frá sér a.m.k. 1% af ljósstreymi sínu við fulla hleðslu þegar þær eru settar í samkvæmt leiðbeiningum framleiðanda.

Ef tegundin uppfyllir ekki viðeigandi samræmisviðmiðanir sem vísað er til hér að ofan telst hún ekki uppfylla kröfurnar.

*V. VIÐAUKI***Leiðbeinandi viðmiðanir sem um getur í 6. gr.**

Besta, fánlega tækni á markaðnum þegar þessi reglugerð tók gildi, hvað varðar umhverfisþætti sem voru taldir mikilvægir og eru mælanlegir er tilgreind hér á eftir. Þættir sem krafist er við tiltekna notkun (svo sem há litendurgjöf) getur komið í veg fyrir að vörur með þá eiginleika nái þeim viðmiðunum.

1. ORKUNÝTNI STEFNUVIRKRA LJÓSAPERNA

Nýtnasta ljósaperan var með orkunýtnistuðulinn 0,16.

2. KVIKASILFURSINNIHALD LJÓSAPERNA

Til eru ljósaperur sem innihalda ekkert kvikasilfur og eru meðal þeirra orkunýtnustu.

3. ORKUNÝTNI STÝRIBÚNAÐAR HALÓGENPERNA

Hagkvæmasti stýribúnaður halógenpera var með orkunýtnina 0,93.

**FRAMSELD REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB)
nr. 874/2012****2013/EES/37/31****frá 12. júlí 2012****um viðbætur við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2010/30/ESB að því er varðar
orkumerkingar rafmagnsljósapera og lampa (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2010/30/ESB frá 19. maí 2010 um merkingar og staðlaðar vörulýsingar á orkutengdum vörum er greina frá notkun þeirra á orku og öðrum aðföngum ⁽¹⁾, einkum 10. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í tilskipun 2010/30/ESB er þess krafist að framkvæmdastjórnin samþykki framseldar gerðir að því er varðar merkingar orkutengdra vara sem hafa umtalsverða möguleika á orkusparnaði og þar sem mikils misræmis gætir í nothæfisstigi með sambærilega virkni.
- 2) Ákvæði um orkumerkingar ljósapera til heimilisnota voru ákvörðuð með tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 98/11/EB ⁽²⁾.
- 3) Raforkunotkun ljósapera er verulegur hluti af heildarraforkuþörf í Sambandinu. Til viðbótar við umbætur í orkunýtni sem þegar hafa náðst eru möguleikar á að draga frekar úr orkunotkun ljósapera talsverðir.
- 4) Tilskipun 98/11/EB skal felld úr gildi og mæla skal fyrir um ný ákvæði í þessari reglugerð í því skyni að tryggja að orkumerkimiðinn veiti birgjum virka hvata til að bæta frekar orkunýtni rafmagnsljósapera og að flýta fyrir því að markaðurinn færist í átt að orkunýttinni tækni. Gildissvið

tilskipunar 98/11/EB takmarkast við tiltekna tækni í flokki ljósapera til heimilisnota. Til þess að nota merkimiðann til að bæta orkunýtni annars konar ljósaperutækni, þ.m.t. lýsingar sem er í höndum fagmanna, skal þessi reglugerð einnig taka til stefnuvirkra ljósapera, ljósapera fyrir mjög lága spennu, ljósdíóður og ljósaperur sem eru aðallega notaðar við lýsingu sem er í höndum fagmanna, s.s. háþrýstar úrhleðsluperur.

- 5) Lampar eru oft seldir með innbyggðum eða meðfylgjandi ljósaperum. Reglugerð þessi skal tryggja að neytendur séu upplýstir um samhæfi lampa við orkusparandi ljósaperur og um orkunýtni peranna sem fylgja lampanum. Á sama tíma skal þessi reglugerð hvorki leggja óhóflega stjórnsýslubyrði á framleiðendur og seljendur lampa, né gera greinarmun á lömpum að því er varðar skyldu til að veita neytendum upplýsingar um orkunýtni.
- 6) Upplýsingarnar sem koma fram á merkimiðanum skulu vera fengnar með áreiðanlegum, nákvæmum og samanburðarnákvæmum mæliaðferðum sem taka tillit til viðurkenndra mæliaðferða sem byggja á nýjustu og fullkomnustu tækni og, þar sem þeir liggja fyrir, samhæfðra staðla sem samþykktir hafa verið af evrópskum staðlastofnunum, sem taldar eru upp í I. viðauka við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/34/EB ⁽³⁾.
- 7) Í þessari reglugerð skal tilgreina samræmda hönnun og innihald merkimiðans fyrir rafmagnsljósaperur og lampa.
- 8) Auk þess skal í þessari reglugerð tilgreina kröfur um tæknigögn ljósapera og lampa og um upplýsingablað um rafmagnsljósaperur.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 258, 26.9.2012, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 77/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) og IV. viðauka (Orka) við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 153, 18.6.2010, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 71, 10.3.1998, bls. 1.

⁽³⁾ Stjtið. EB L 204, 21.7.1998, bls. 37.

- 9) Ennfremur ber að tilgreina í þessari reglugerð kröfur um upplýsingar sem veita skal vegna hvers konar fjarsölu, auglýsinga og tæknilegs kynningarefnis um rafmagnsljósaperur og lampar.
- 10) Rétt þykir að kveða á um endurskoðun á ákvæðum þessarar reglugerðar með tilliti til tækniframfara.
- 11) Til þess að auðvelda umskiptin frá tilskipun 98/11/EB til þessarar reglugerðar skulu ljósaperur til heimilisnota sem eru merktar í samræmi við þessa reglugerð teljast samrýmast ákvæðum tilskipunar 98/11/EB.
- 12) Því ber að fella tilskipun 98/11/EB úr gildi.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efni og gildissvið

1. Í þessari reglugerð eru settar kröfur um merkingar og veitingu viðbótarvöruupplýsinga um rafmagnsljósaperur svo sem:

- a) glóþráðarperur,
- b) flúrperur,
- c) háþrýstar úrhleðsluperur,
- d) ljósdíóðuperur og ljósdíóðueiningar.

Í þessari reglugerð eru einnig settar kröfur um merkingar á lömpum sem nota slíkar ljósaperur og eru markaðssettir til endanlegra notanda, einnig þegar þeir eru felldir inn í aðrar vörur sem eru ekki háðar orkuilagi til að uppfylla helsta hlutverk sitt við notkun (s.s. húsgögn).

2. Eftirfarandi vörur eru undanskildar gildissviði þessarar reglugerðar:

- a) ljósaperur og ljósdíóðueiningar með minna en 30 lúmena ljósstreymi,
- b) ljósaperur og ljósdíóðueiningar markaðssettir til notkunar með rafhlöðum,
- c) ljósaperur og ljósdíóðueiningar sem eru ekki fyrst og fremst markaðssettir til lýsingar, s.s.:
 - i. útgeislun ljóss sem hluta af efnafræðilegum og líffræðilegum ferlum (s.s. fjölliðun, leysi- og lyfjameðferð, garðyrkju, umönnun gæludýra vörur til að verjast skordýrum),
 - ii. myndataka og myndvörpun (s.s. leifturljós myndavéla, ljósrítunarvélar, skjávarpar,
 - iii. hitun (s.s. innrauðar ljósaperur),
 - iv. merkjasendingar (s.s. flugbrautarljós).

Þessar ljósaperur og ljósdíóðueiningar eru ekki undanskildar þegar þær eru markaðssettir til lýsingar,

- d) ljósaperur og ljósdíóðueiningar sem eru markaðssettir sem hluti af lömpum og er ekki ætlað að vera fjarlægðar af endanlegum notanda, nema þegar þær eru boðnar til sölu, leigu eða kaupleigu eða sýndar endanlegum notanda sérstaklega, t.d. sem varahlutir,
- e) ljósaperur og ljósdíóðueiningar sem eru markaðssettir sem hluti af vöru sem er fyrst og fremst ætluð til annars en lýsingar. Ef þær eru hins vegar boðnar til sölu, leigu eða kaupleigu eða sýndar sérstaklega, til dæmis sem varahlutir skulu þær falla undir gildissvið þessarar reglugerðar,
- f) ljósaperur og ljósdíóðueiningar sem eru ekki í samræmi við kröfur sem öðlast gildi á árunum 2013 og 2014 í samræmi við reglugerðir um framkvæmd tilskipunar 2009/125/EB Evrópuþingsins og ráðsins ⁽¹⁾,
- g) lampar sem eru hannaðir til notkunar með ljósaperum og ljósdíóðueiningum sem taldar eru upp í a - c-lið.

2. gr.

Skilgreiningar

Til viðbótar við þær skilgreiningar, sem mælt er fyrir um í 2. gr. tilskipunar 2010/30/ESB, er í þessari reglugerð merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1) „Ljósgeisla“: yfirborð eða hlutur sem er hannaður til að gefa frá sér aðallega sýnilega ljósgeislun sem er mynduð með umbreytingu orku. Orðið „sýnilegur“ vísar til bylgjulengdar á bilinu 380-780 nm,
- 2) Lýsing: notkun ljóss á svæði, hluti eða umhverfi þeirra þannig að menn geti séð þau,
- 3) „Áherslulýsing“: lýsing þar sem ljósinu er beint þannig að það beini athygli að hlut eða hluta svæðis,
- 4) „Ljósapera“: eining sem unnt er að meta sérstaklega að því er varðar afköst og sem samanstendur af einum eða fleiri ljósgeisla. Hún getur innihaldið viðbótarihluti sem eru nauðsynlegir fyrir ræsinguna, sem afgangur eða til að einingin lýsi stöðugt eða til dreifingar, síunar eða umbreytingar ljósgeislunar, ef ekki er hægt að fjarlægja þessa íhluti án þess að valda varanlegum skaða á einingunni,
- 5) „Ljósaperusökkull“: sá hluti ljósaperu sem veitir tengingu við raforkukerfið með peruhöldu eða perutengi og getur einnig haldið ljósaperunni fastri í peruhöldunni,
- 6) „Ljósaperuhalda“ eða „ljósaperustæði“: búnaður sem heldur ljósaperunni fastri, yfirleitt þannig að sökklinum er stungið í perustæðið og í því tilviki veitir það einnig tengingu ljósaperunnar við raforkukerfið,
- 7) „Stefnuvirk ljósapera“: ljósapera sem er með a.m.k. 80% af lýsingunni innan rúmhorns π sr (sem samsvarar keilu með 120° horn),

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 285, 31.10.2009, bls. 10.

- 8) „Óstefnuvirk ljósapera“: ljósapera sem er ekki stefnuvirk ljósapera,
- 9) „Glóþráðarpera“: ljósapera þar sem ljós er myndað með því að leiða rafstraum um þráðlaga leiðara sem er hitaður þar til hann glóir, Ljósaperan má vera með lofttegundir sem hafa áhrif á myndun glóðarinnar,
- 10) „Glóðarpera“: glóþráðarpera þar sem glóðarþráðurinn vinnur í lofttæmdu hylki eða umlukinn óhvarfgegnri lofttegund,
- 11) „(Volfram)halógenpera“: glóþráðarpera þar sem glóðarþráðurinn er úr volframi og er umlukinn lofttegund sem inniheldur halógen eða halógensambönd, Þær er hægt að fá með innbyggðum aflgjafa,
- 12) „Úrhleðslupera“: ljósapera þar sem ljósið er myndað beint eða óbeint með úrhleðslu rafmagns í gegnum lofttegund, málmgufu eða blöndu af nokkrum lofttegundum og gufum,
- 13) „Flúrpera“: lágþrýst kvikasilfursúrhleðslupera þar sem mesta ljósið kemur frá einu eða fleiri lögum af ljómeftum sem eru örvuð með útfjólublárrí geislun frá úrhleðslunni. Hægt er að fá flúrperur með innbyggða straumfestu,
- 14) „Flúrpera án innbyggðrar straumfestu“: flúrpera með einum eða tveimur sökklum sem er án innbyggðrar straumfestu.
- 15) „Háþrýst úrhleðslupera“: úrhleðslupera þar sem vegghita-stig gerir ljósbogann stöðugri og veldur álagi á móti og í gegnum vegg úrhleðslupíunnar sem er meira en 3 W á fersentimetra,
- 16) „Ljósdióða (LED)“: ljósgjafi sem samanstendur af hálf-leiðara með p-n samskeyti. Samskeytin gefa frá sér ljósgeislun þegar þau eru örvuð með rafstraumi,
- 17) „Ljósdióðupakki“: samstæða með eina eða fleiri ljósdióðum. í samstæðunni getur verið ljóstæknileg eining og varmafræðilegir, aflfræðilegir og rafrænir skilfletir,
- 18) „Ljósdióðueining“: samstæða án sökkuks og sem er með einn eða fleiri ljósdióðupakka á prentplötu. Í samstæðunni geta einnig verið rafrænir, ljóstæknilegir, aflfræðilegir og varmafræðilegir íhlutir, skilfletir og stýribúnaður,
- 19) „Ljósdióðupera“: ljósapera sem er með eina eða fleiri ljósdióðueiningar innbyggðar. Peran getur haft peru-sökku,
- 20) „Stýribúnaður ljósapera“: búnaður á milli rafafgjafans og einnar eða fleiri ljósapera, sem gegnir hlutverki í tengslum við virkni ljósaperu, s.s. að breyta fæðispenntu, takmarka straum ljósapera við tilskilin gildi, veita kveikispenntu og forhitunarstraum, koma í veg fyrir kaldræsingu, leiðrétta aflsstuðul eða dregið úr rafsegultruflun. Búnaðurinn getur verið hannaður til að tengjast öðrum stýribúnaði ljósapera sem gegnir þessu hlutverki. Hugtakið tekur ekki til:
- stjórnúnaðar,
 - aflgjafa sem breyta spennu frá rafveitu í aðra fæðispenntu og sem er ætlað að sjá vörum til lýsingar og vörum sem eru ekki fyrst og fremst ætlaðar til lýsingar fyrir afli í sömu uppsetningu.
- 21) „Stjórnúnaður“: rafrænn eða vélrænn búnaður sem stjórnar eða vaktar ljósstreymi ljósaperunnar á annan hátt en með tíðnibreytingu raforku fyrir ljósaperuna, s.s. tímarofa, hreyfiskynjara, ljósnema og dagsbirtustýrðum búnaði. Til viðbótar skulu fasastýrðir ljósastillar einnig teljast stjórnúnaður,
- 22) „Ytri stýribúnaður ljósaperu“: stýribúnaður ljósapera sem er ekki innbyggður, hannaður til að vera komið fyrir utan umlykju ljósaperu eða lampa, eða vera tekinn úr umlykjinni án þess að skemma ljósaperuna eða lampann varanlega,
- 23) „Straumfesta“: stýribúnaður fyrir ljósaperur sem er settur á milli aflgjafans og einnar eða fleiri úrhleðslupera sem aðallega takmarkar straum ljósaperu/ljósapera við tilskilið gildi með spani, rýmd eða samsetningu spans og rýmdar,
- 24) „Stýribúnaður halógenperu“: stýribúnaður ljósaperu sem breytir spennu úr almennri rafmagnsveitu í mjög lága spennu fyrir halógenperur,
- 25) „sambyggð flúrpera“: flúrpera sem inniheldur alla íhluti sem nauðsynlegir eru fyrir ræsingu og til að ljósaperan lýsi stöðugt,
- 26) „Lampi“: búnaður sem dreifir, sár eða breytir ljósinu sem stafar frá einni eða fleiri ljósaperum og sem felur í sér alla hluti sem nauðsynlegir eru sem undirstaða, festing og vörn fyrir ljósaperurnar og, þar sem þess gerist þörf, aukabúnaður rása ásamt úrræðum fyrir tengingu við raforkukerfið,
- 27) „Sölustaður“: staður þar sem varan er til sýnis eða sölu, leigu eða kaupleigu fyrir endanlegan notanda,
- 28) „Endanlegur notandi“: einstaklingur sem kaupir eða er talinn líklegur til að kaupa ljósaperu eða lampa í tilgangi sem liggur utan við atvinnugrein, fyrirtæki, iðju eða sérgrein hans,
- 29) „Endanlegur eigandi“: aðili eða rekstrareining, sem á framleiðsluvöru í notkunarfasa eða vistferli hennar, eða hvaða einstaklingur eða aðili sem kemur fram fyrir hönd slíks einstaklings eða aðila.

3. gr.

Ábyrgð birgja

1. Birgjar rafmagnsljósapera sem eru settar á markað sem einstakar framleiðsluvörur skulu tryggja að:
- a) vöruupplýsingablað, eins og sett er fram í II. viðauka, sé gert aðgengilegt,

- b) tæknigögnin, eins og þau eru sett fram í III. viðauka, séu gerð aðgengileg yfirvöldum aðildarríkjanna og framkvæmdastjórninni sé þess óskað,
- c) sérhver auglýsing, formlega uppgæfið verð eða útboð þar sem birtast orkutengdar upplýsingar eða verðupplýsingar um tiltekna ljósaperu tiltaki orkunýtniflokk,
- d) allt tæknilegt kynningarefni sem varðar tiltekna ljósaperu og lýsir sérstökum tæknilegum kennistærðum hennar tiltaki orkunýtniflokk þeirrar ljósaperu,
- e) ef fyrirhugað er að markaðssetja peruna á sölustað, er merkimiða á því sniði og með þeim upplýsingum sem settar eru fram í 1. lið I. viðauka, komið fyrir eða hann prentaður á, eða festur utan á hverjar umbúðir fyrir sig, og nafnafl ljósaperunnar kemur fram á umbúðunum utan miðans.

2. Seljendur lampa sem fyrirhugað er að markaðssetja með endanlega notendur í huga skulu tryggja að:

- a) tæknigögnin, eins og þau eru sett fram í III. viðauka, séu gerð aðgengileg yfirvöldum aðildarríkjanna og framkvæmdastjórninni sé þess óskað,
- b) upplýsingar á merkimiða í samræmi við 2. lið I. viðauka séu veittar við eftirfarandi aðstæður:
 - i. í sérhverri auglýsingu, við formlega uppgæfið verð eða útboð þar sem birtast orkutengdar upplýsingar eða verðupplýsingar um tiltekinn lampa,
 - ii. í öllu tæknilegu kynningarefni sem varðar tiltekna ljósaperu og lýsir sérstökum tæknilegum kennistærðum hennar.

Í þeim tilvikum má veita upplýsingarnar á öðru sniði en því sem sett er fram í 2. lið I. viðauka, svo sem texta eingöngu,

- c) ef lampinn er ætlaður til markaðssetningar á sölustað, er merkimiða með sama sniði og með sömu upplýsingum og settar eru fram í I. viðauka gerður aðgengilegur seljendum án endurgjalds á rafrænu sniði eða pappír. Ef birgirinn velur að afhenda merkimiða eingöngu að fenginni beiðni frá seljendum, skal birgirinn senda merkimiða tafarlaust að fenginni beiðni.
- d) ef lampinn er settur á markað í umbúðum fyrir endanlega notendur sem innihalda rafmagnsljósaperur sem endanlegur notandi getur skipt um í lampanum, teljast upphaflegar umbúðir ljósaperanna hluti af umbúðum lampans. Ef ekki, verða upplýsingarnar sem birtar eru utan á eða innan á upprunalegum umbúðum lampans að sýna, á einhvern annan hátt, þær upplýsingar sem koma fram á upprunalegum umbúðum ljósaperanna og sem krafist er með þessari reglugerð og með reglugerðum framkvæmdastjórnarinnar þar sem settar eru kröfur varðandi visthönnun að því er varðar ljósaperur samkvæmt tilskipun 2009/125/EB.

Birgjar lampa sem ætlaðir eru til markaðssetningar á sölustað sem veita upplýsingar samkvæmt þessar reglugerð skulu teljast

hafa uppfyllt skyldur sínar sem dreifingaraðilar að því er varðar kröfur um vöruupplýsingar fyrir ljósaperur sem mælt er fyrir um í reglugerðum framkvæmdastjórnarinnar um að setja fram kröfur varðandi visthönnun að því er varðar ljósaperur samkvæmt tilskipun 2009/125/EB.

4. gr.

Ábyrgð seljenda

1. Seljendur rafmagnsljósapera skulu sjá til þess að:

- a) hver tegund sem boðin er til sölu, leigu eða kaupleigu þar sem ekki er við því að búast að endanlegir eigendur geti séð vöruna sé markaðssett með þeim upplýsingum sem birgjar veita í samræmi við IV. viðauka,
- b) sérhver auglýsing, formlega uppgæfið verð eða útboð þar sem birtast orkutengdar upplýsingar eða verðupplýsingar um tiltekna tegund tiltaki orkunýtniflokk,
- c) allt tæknilegt kynningarefni sem varðar tiltekna tegund og lýsir sérstökum tæknilegum kennistærðum þeirra tiltaki orkunýtniflokk þeirrar tegundar.

2. Seljendur lampa sem eru markaðssettir með endanlega notendur í huga skulu tryggja að:

- a) upplýsingar á merkimiða í samræmi við viðauka I.2. séu veittar við eftirfarandi aðstæður:
 - i. í sérhverri auglýsingu, við formlega uppgæfið verð eða útboð þar sem birtast orkutengdar upplýsingar eða verðupplýsingar um tiltekinn lampa,
 - ii. í öllu tæknilegu kynningarefni sem varðar tiltekinn lampa og lýsir sérstökum tæknilegum kennistærðum hans.

Í þeim tilvikum má veita upplýsingarnar á öðru sniði en því sem sett er fram í 2. lið I. viðauka, svo sem texta eingöngu,

- b) hverri tegund sem sýnd er á sölustað fylgi merkimiði eins og sett er fram í 2. lið I. viðauka. Merkimiðinn skal sýndur á annan hvorn eða báða eftirfarandi vegu:
 - i. í nálægð við útstilltan lampa, þannig að hann sé auðsjáanlegur og auðgreinanlegur sem merkimiði fyrir viðkomandi tegund, án þess að lesa þurfi tegundarheiti og tegundarnúmer af merkimiðanum,
 - ii. fylgi greinilega sýnilegustu upplýsingum um lampann sem er til sýnis (svo sem verð eða tæknilegar upplýsingar) á sölustað,

- c) ef lampinn er seldur í umbúðum fyrir endanlega notendur sem innihalda rafmagnsljósaperur sem endanlegur notandi getur skipt um í lampanum, teljast upphaflegar umbúðir ljósaperanna hluti af umbúðum lampans. Ef ekki, verða upplýsingarnar sem birtar eru utan á eða innan á

upprunalegum umbúðum lampans að sýna, á einhvern annan hátt, þær upplýsingar sem koma fram á upprunalegum umbúðum ljósaperanna og sem krafist er með þessari reglugerð og með reglugerðum framkvæmdastjórnarinnar þar sem settar er kröfur varðandi visthönnun að því er varðar ljósaperur samkvæmt tilskipun 2009/125/EB.

5. gr.

Mæliaðferðir

Upplýsingarnar sem veita ber skv. 3. og 4. gr. skulu fengnar með áreiðanlegum, nákvæmum og samanburðarnákvæmum mæliaðferðum sem taka tillit til viðurkenndra mæliaðferða sem byggja á nýjustu og fullkomnustu tækni, eins og sett er fram í V. viðauka.

6. gr.

Sannprófunaraðferð vegna markaðseftirlits

Aðildarríkin skulu beita málsmeðferðinni sem mælt er fyrir um í V. viðauka við mat á samræmi tilgreinds orkunýtniflokks og orkunotkunar.

7. gr.

Endurskoðun

Framkvæmdastjórnin skal endurskoða þessa reglugerð í ljósi tækniframfara eigi síðar en þremur árum eftir að hún öðlast gildi. Við endurskoðunina skal einkum meta vikmörk sannprófananna sem sett eru fram í V. viðauka.

8. gr.

Niðurfelling

Tilskipun 98/11/EB falli úr gildi frá og með 1. september 2013.

Líta ber á tilvísanir í tilskipun 98/11/EB sem tilvísanir í þessa reglugerð. Líta ber á tilvísanir í IV. viðauka við tilskipun 98/11/EB sem tilvísun í þessa reglugerð.

9. gr.

Umbreytingarákvæði

1. Ákvæði 2. mgr. 3. gr. og 2. mgr. 4. gr. gilda ekki um lampa sem framleiddir eru fyrir 1. mars 2014.

2. Ákvæði c- og d-liðar 1. mgr. 3. gr. og a-, b- og c-liðar 1. mgr. 4. gr. gilda ekki um prentað auglýsingaefni og prentað tæknilegt kynningarefni sem birt er fyrir 1. mars 2014.

3. Ljósaperur sem um getur í 1. og 2. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/11/EB sem eru settar á markað fyrir 1. september 2013 skulu vera í samræmi við ákvæðin sem sett eru fram í tilskipun 98/11/EB.

4. Ljósaperur sem um getur í 1. og 2. mgr. 1. gr. tilskipunar 98/11/EB sem eru í samræmi við ákvæði þessarar reglugerðar og settar eru á markað eða boðnar til sölu, leigu eða kaupleigu fyrir 1. september 2013, skulu teljast uppfylla kröfur tilskipunar 98/11/EB.

10. gr.

Gildistaka og beiting

1. Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

2. Hún gildir frá 1. september 2013, nema í þeim tilvikum sem talin eru upp í 9. gr.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 12. júlí 2012.

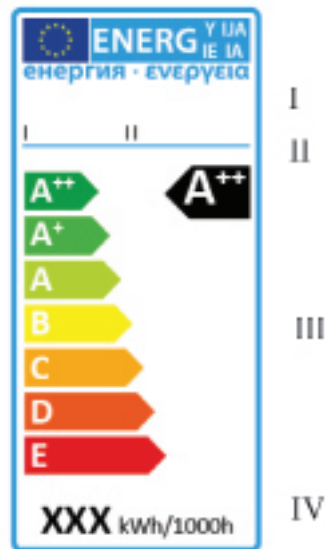
Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

forseti.

José Manuel BARROSO

*I. VIÐAUKI***Merkimiði****1. MERKIMIDI FYRIR RAFMAGNSLJÓSAÐERUR SEM ERU SÝNDAR Á SÖLUSTAD**

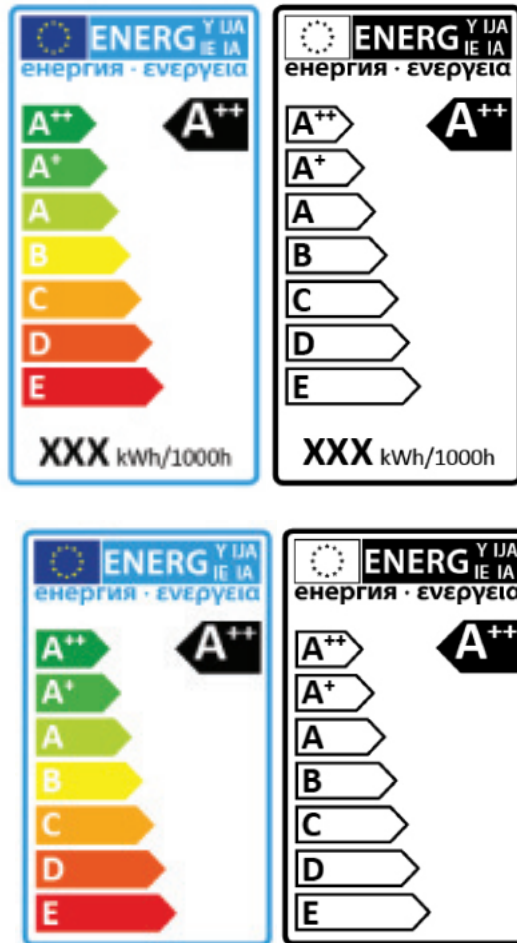
- 1) Merkimiðinn skal vera eins og á eftirfarandi skýringarmynd ef hann er ekki prentaður á umbúðimar:



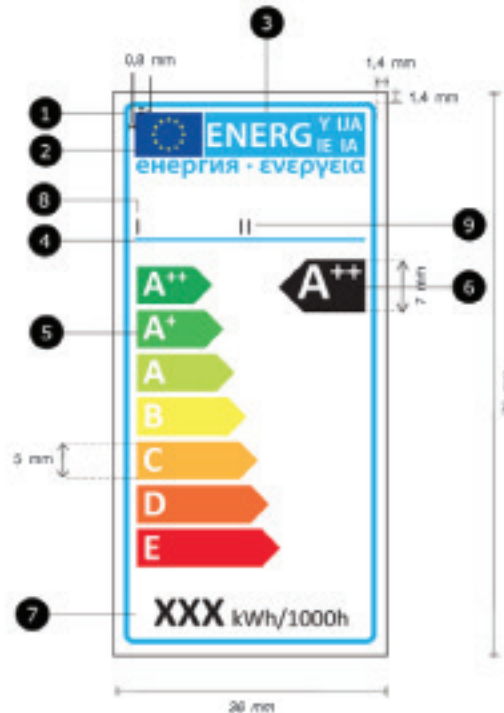
- 2) Eftirfarandi upplýsingar skulu koma fram á merkimiðanum:

- I. nafn eða vörumerki birgis,
- II. tegundarauðkenni birgis, þ.e. kóði, venjulega alstafa, sem greinir tiltekna tegund ljósapera frá öðrum tegundum með sama vörumerki eða nafni birgis,
- III. orkunýtniflokkur sem ákvarðaður er í samræmi við VI. viðauka; örvaroddurinn sem sýnir orkunýtniflokk ljósaperunnar skal vera í sömu hæð og örvaroddur þess orkunýtniflokks sem við á,
- IV. vegin orkunotkun (E_C) í kílóvattstundum á 1000 klst., reiknuð og hækkuð upp í næstu heilu tölu í samræmi við VII. viðauka,

- 3) Ef merkimiðinn er prentaður á umbúðirnar og upplýsingarnar sem tilgreindar eru í I., II. og IV. lið 2. liðar koma fram annars staðar á umbúðunum, má sleppa þeim á merkimiðanum. Merkimiðinn skal þá valinn úr eftirfarandi skýringarmyndum:



- 4) Hönnun merkimiðans skal vera sem hér segir:



þar sem:

- a) stærðarforskriftirnar á myndinni hér að ofan og í d-lið eiga við um ljósaperumerkimiða sem er 36 mm breidd og 75 mm há. Ef merkimiðinn er prentaður á öðru sniði verður efni hans eftir sem áður að vera í réttu hlutfalli við forskriftirnar hér á undan.

Útgáfa merkimiðans sem tilgreind er í 1. og 2. lið skal vera a.m.k. 36 mm breidd og 75 mm há, og útgáfurnar sem eru tilteknar í 3. lið skulu vera, a.m.k. 36 mm á breidd og 68 mm á hæð annars vegar og a.m.k. 36 mm á breidd og 62 mm á hæð hins vegar. Ef engin hlið umbúðanna er nægilega stór til að rúma merkimiðann og auðan ramma hans eða ef hann nærði yfir meira en 50% af yfirborðsfleti stærstu hliðar hans, má minnka merkimiðann og rammann, þó ekki um meira en krafist er til að uppfylla bæði þessi skilyrði. Aldrei er þó heimilt að minnka merkimiðann um meira en 40% (á hæð) af staðalstærð hans. Ef smækkaður merkimiði kemst ekki fyrir á umbúðunum, skal festa merkimiða sem er 36 mm á breidd og 75 mm á hæð á ljósaperuna eða umbúðirnar,

- b) bakgrunnurinn skal vera hvítur bæði á marglita og einlita útgáfum merkimiðans,
- c) hvað varðar marglitu útgáfuna á merkimiðanum skal nota CMYK-litaskipan: blár, blárauður, gulur og svartur, í samræmi við eftirfarandi dæmi: 00-70-X-00: 0% blár, 70% blárauður, 100% gulur, 0% svartur,
- d) merkimiðinn skal uppfylla allar eftirfarandi kröfur (tölur vísa til myndarinnar hér að framan, litaforskriftirnar eiga eingöngu við um marglitu útgáfuna á merkimiðanum):

- ❶ **Rammaskrif:** 2 pt — litur: Blár 100% — rúnnað horn: 1 mm.
- ❷ **Kennimerki ESB** — litur: X-80-00-00 og 00-00-X-00.
- ❸ **Orkukennimerki:** litur: X-00-00-00. Skýringarmynd eins og sýnd er: Kennimerki ESB og orkukennimerki (sameinað): breidd: 30 mm, hæð: 9 mm.

4 Lína undir kennimerki: 1 pt — litur: Blár 100% — lengd: 30 mm.

5 A++-E kvarði

– Ör: hæð: 5 mm, bil: 0,8 mm — litir:

Hæsti flokkur: X-00-X-00,

Annar flokkur: 70-00-X-00,

Þriðji flokkur: 30-00-X-00,

Fjórti flokkur: 00-00-X-00,

Fimmti flokkur: 00-30-X-00,

Sjötti flokkur: 00-70-X-00,

Síðasti flokkur: 00-X-X-00.

– Texti: Feitt, 15 pt Calibri-letur með hástöfum og í hvítum lit; „+“ tákn: Feitt, 15 pt Calibri-letur, brjóstletur í hvítum lit og raðað í eina röð.

6 Orkunýtniflokkur

– Ör: breidd: 11,2 mm, hæð: 7 mm, 100% svört,

– Texti: Feitt, 20 pt Calibri-letur með hástöfum og í hvítum lit; „+“ tákn: Feitt, 20 pt Calibri-letur, brjóstletur í hvítum lit og raðað í eina röð.

7 Vegin orkunotkun

8 Gildi: Feitt 16 pt Calibri-letur, 100% svart og hefðbundið 9 pt Calibri-letur, 100% svart.

9 Nafn eða vörumerki birgis

Tegundarauðkenni birgis

Nafn eða vörumerki birgis og tegundarauðkenni skulu rúmast í 30 x 7 mm rými.

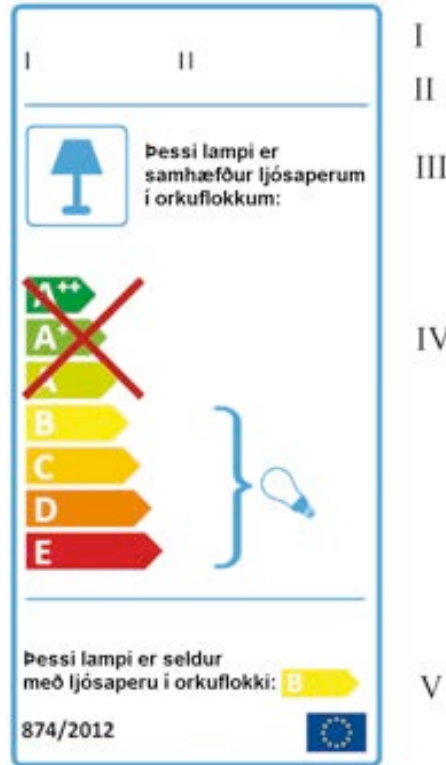
Ekkert annað sem er sett eða prentað á, eða fest utan á hverjar umbúðir fyrir sig skal skyggja á merkimiðann eða draga úr sýnileika hans.

Þrátt fyrir þetta má bæta afriti af „umhverfismerki ESB“ við, hafi tegund verið veitt umhverfismerkið samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 66/2010 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 27, 30.1.2010, bls. 1.

2. MERKIMIDI FYRIR LAMPA SEM ERU SÝNDIR Á SÖLUSTAÐ

- 1) Merkimiðinn skal vera á viðeigandi tungumáli, og skal vera eins og sýnt er á eftirfarandi skýringarmynd, eða eins og á afbrigðum sem skilgreind eru í 2. og 3. lið:



- 2) Eftirfarandi upplýsingar skulu koma fram á merkimiðanum:

- I. nafn eða vörumerki birgis,
- II. tegundarauðkenni birgis, þ.e. kóði, venjulega alstafa, sem greinir tiltekna tegund lampa frá öðrum tegundum með sama vörumerki eða nafni birgis,
- III. setningin eins og hún er sýnd í dæminu í lið 1, eða önnur útgáfa hennar úr dæmunum í lið 3 að neðan, eftir því sem við á. Í stað orðsins „lampi“ má nota nákvæmara orð sem lýsir tiltekinni tegund lampa eða vöru sem lampi er felldur inn í (s.s. húsgögn), svo framarlega sem ljóst er að orðið vísar til söluvörunnar sem er ljósgjafinn,
- IV. svið orkunýtniflokka skv. 1. hluta þessa viðauka, ásamt eftirfarandi þáttum, eftir því sem við á:
 - a) „peru“-skýringarmynd með upplýsingum um ljósaperur sem notandinn getur skipt um sem eru samhæfðar lampanum í samræmi við nýjustu og fullkomnustu kröfur um samhæfi,
 - b) kross yfir ljósaperur sem eru ekki samhæfðar lampanum í samræmi við nýjustu og fullkomnustu kröfur um samhæfi,
 - c) bókstafirnir „LED“ lóðrétt meðfram flokkunum A til A++ ef lampinn inniheldur ljósdíóðueiningar sem ekki er ætlast til að endanlegur notandi fjarlægi. Ef slíkur lampi er ekki með perustæði fyrir ljósaperur sem notandinn getur skipt um, skal krossa yfir flokka B til E,

V. eitt af eftirfarandi, eftir því sem við á:

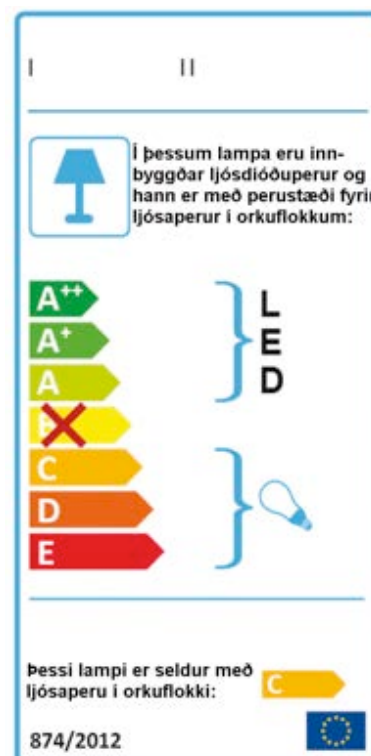
- a) málslíðurinn eins og hann kemur fyrir í dæminu í lið 1, með viðeigandi orkuflokkum, ef lampinn notar ljósaperur sem endanlegur notandi getur skipt um, og slíkar ljósaperur fylgja með í umbúðum lampans. Ef nauðsyn krefur er hægt að aðlagja málslíðinn þannig að hann vísi til einnar ljósaperu eða nokkurra ljósapera, og telja má upp nokkra orkuflokka,
 - b) málslíðurinn í dæminu í b-lið 3. liðar, ef lampinn inniheldur eingöngu ljósdíóðueiningar sem ekki er ætlast til að endanlegur notandi fjarlægji,
 - c) málslíðurinn eins og sýnt er í dæminu í d-lið 3. liðar, ef lampinn inniheldur bæði ljósdíóðueiningar sem ekki er ætlast til að endanlegur notandi fjarlægji og perustæði fyrir útskiptanlegar ljósaperur, og slíkar ljósaperur fylgja ekki með lampanum,
 - d) ef lampinn getur einungis notað ljósaperur sem notandinn getur skipt um og engar slíkar ljósaperur fylgja lampanum, skal hafa reitinn auðan, eins og sýnt er í dæminu í a-lið 3. gr.
- 3) Eftirfarandi skýringarmyndir sýna dæmigerða merkimiða fyrir lampa til viðbótar við myndina í lið 1, án þess að sýna allar samsetningar sem völ er á:
- a) lampi, sem notar ljósaperur sem notandinn getur skipt um og samrýmast lömpum úr öllum orkuflokkum, sem engar ljósaperur fylgja með:



- b) lampi sem inniheldur eingöngu ljósdíóðueiningar sem ekki verður skipt um:



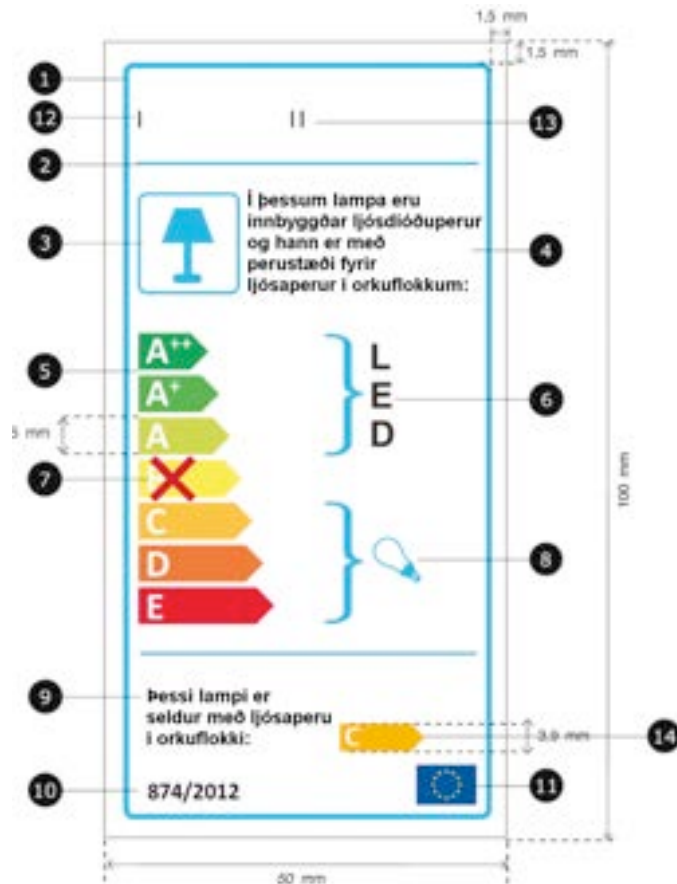
- c) lampi sem inniheldur bæði ljósdíóðueiningar sem ekki verður skipt um og perustæði fyrir ljósaperur sem notandinn getur skipt um, ásamt ljósaperum:



- d) lampi sem inniheldur bæði ljósdíóðueiningar sem ekki verður skipt um og perustæði fyrir ljósaperur sem notandinn getur skipt um, ljósaperur fylgja ekki með:



- 4) Hönnun merkimiðans skal vera eins og á myndunum hér á eftir:



- merkimiðinn skal vera minnst 50 mm á breidd og 100 mm á hæð,
- bakgrunnurinn skal vera hvítur eða gagnsær, en bókstafir orkuflokkanna skulu ávallt vera hvítir. Þegar bakgrunnurinn er gagnsær, skal seljandinn tryggja að merkimiðinn sé festur á undirlag sem er hvítt eða ljósgrátt þannig að öll atriði merkimiðans séu læsileg,
- nota skal CMYK-litaskipan: blár, blárauður, gulur og svartur, í samræmi við eftirfarandi dæmi: 00-70-X-00: 0% blár, 70% blárauður, 100% gulur, 0% svartur,
- merkimiðinn skal uppfylla allar eftirfarandi kröfur (tölur vísa til myndarinnar hér að framan):

- Rammastrík:** 2 pt — litur: Blár 100% — rúnnuð horn: 1 mm.
- Lína undir kennimerki:** 1 pt — litur: Blár 100% — lengd: 43 mm.
- Kennimerki lampa:** skástrík: 1 pt — litur: Blár 100% — stærð: 13 mm × 13 mm - rúnnuð horn: 1 mm. Skýringarmynd eins og sýnd er, eða eigin skýringarmynd birgisins eða mynd, ef það lýsir betur lampanum sem merkimiðinn á við.
- Texti:** Hefðbundið 9 pt Calibri-letur eða stærra, 100% svart.
- A++-E kvarði**

— **Ör:** hæð: 5 mm, bil: 0,8 mm — litur:

Hæsti flokkur: X-00-X-00,

Annar flokkur: 70-00-X-00,

Þriðji flokkur: 30-00-X-00,

Fjórði flokkur: 00-00-X-00,

Fimmti flokkur: 00-30-X-00,

Sjötti flokkur: 00-70-X-00,

Síðasti flokkur: 00-X-X-00.

- **Texti:** Feitt, 14 pt Calibri-letur með hástöfum og í hvítum lit; „+“ tákn: Feitt, 14 pt Calibri-letur, brjóstletur í hvítum lit og raðað í eina röð.

6 LED texti: Hefðbundið 15 pt Verdana-letur, 100% svartur.

7 Kross: litur: 13-X-X-04, skástrik: 3 pt.

8 Kennimerki peru: Skýringarmynd eins og sýnd er.

9 Texti: Hefðbundið 10 pt Calibri-letur eða stærra, 100% svart.

10 Númer reglugerðarinnar: Feitt 10 pt Calibri-letur, 100% svart.

11 Kennimerki ESB: Litir: X-80-00-00 og 00-00-X-00.

12 Nafn eða vörumerki birgis.

13 Tegundarauðkenni birgis:

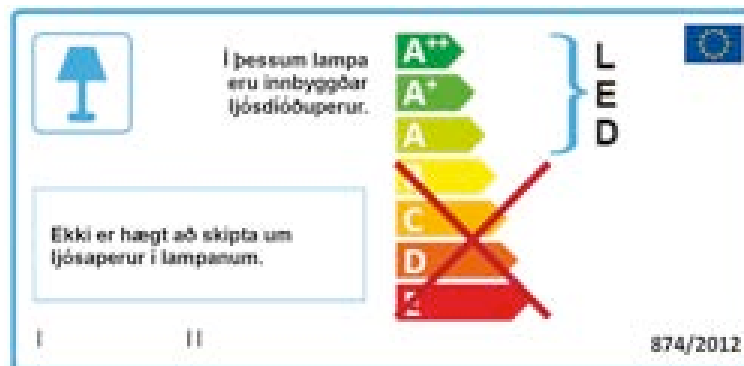
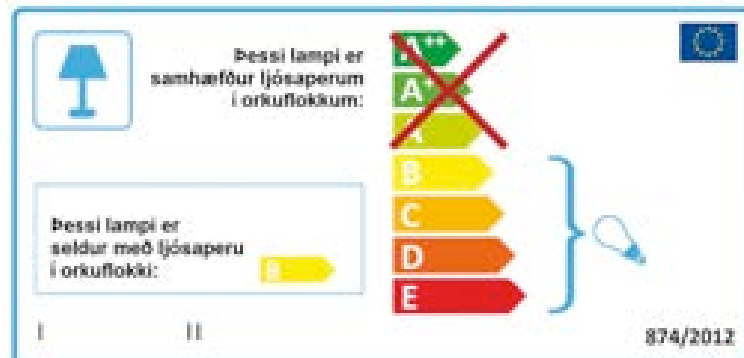
Nafn eða vörumerki birgis og upplýsingar um tegund skulu rúmast á 43 x 10 mm.

14 Orkuflokksör

- **Ör:** hæð: 3,9 mm, breidd: eins og sýnt er á skýringarmynd í 4. lið. en lækkað í sama hlutfalli og hæð, litur: skilgreindur í 5. lið, eftir því sem við á.
- **Texti:** Feitt, 10,5 pt Calibri-letur með hástöfum og í hvítum lit; „+“ tákn: Feitt, 10,5 pt Calibri-letur, brjóstletur í hvítum lit og raðað í eina röð.

Ef ekki er nægilegt rými til að sýna orkuflokksörina í setningunni sem vitnað er til í a-lið V. liðar 2. liðar, má nota svæðið milli númers reglugerðarinnar og kennimerkis Evrópusambandsins í þeim tilgangi,

- e) einnig er hægt að sýna merkimiðann í láréttri stöðu, og skal hann þá vera a.m.k. 100 mm á breidd og 50 mm á hæð. Efnisþættir merkimiðans skulu vera þeir sem lýst er í b- til d -lið og raðað í samræmi við eftirfarandi dæmi, eftir því sem við á. Ef ekki er nægilegt rými til að sýna örina fyrir orkuflokk í textareitnum vinstra megin við A++ til E - kvarðann, má stækka textareitinn lóðrétt eftir þörfum.



*II. VÍÐAUKI***Vöruupplýsingablað um rafmagnsljósaperur**

Upplýsingablaðið skal innihalda upplýsingarnar sem tilgreindar eru fyrir merkimiðann. Þegar vörubæklingar eru ekki afhentir, má einnig líta svo á að merkimiðinn sem fylgir vörunni sé upplýsingablað.

*III. VÍÐAUKI***Tæknigögn**

Tækniskjölín sem um getur í b-lið 1. mgr. og a-lið 2. mgr. 3. gr. skulu hafa að geyma:

- a) nafn og heimilisfang birgis,
- b) almenna lýsingu á tegundinni, þannig að hana megi sanngreina auðveldlega og án nokkurs vafa,
- c) ef við á, tilvísanir í þá samhæfðu staðla sem notaðir eru,
- d) eftir því sem við á, aðra tæknistaðla og -forskriftir sem notast er við,
- e) auðkenni og undirskrift þess sem hefur umboð til að skuldbinda birginn,
- f) tæknilega mæliþætti til að ákvarða orkunotkun og orkunýtni þegar um er að ræða rafmagnsljósaperur, og samhæfi við ljósaperur fyrir lampa, og skilgreina a.m.k. eina raunhæfa samsetningu vöruumhverfis og prófunarskilyrða fyrir vöruna,
- g) hvað varðar ljósaperur, niðurstöður útreikninga í samræmi við VII. viðauka.

Upplýsingarnar í tæknigögnunum má sameina tæknigögnum sem veitt eru í samræmi við ráðstafanir samkvæmt tilskipun 2009/125/EB.

*IV. VÍÐAUKI***Upplýsingar sem veita skal þar sem ekki er hægt að gera ráð fyrir því að endanlegir eigendur geti séð vöruna**

1. Upplýsingarnar sem um getur í a-lið 1. mgr. 4. gr. skulu veittar í eftirfarandi röð:
 - a) orkunýtniflokkur eins og hann er skilgreindur í VI. viðauka,
 - b) þegar þess er krafist í I. viðauka, vegin árleg orkunotkun í kílóvattstundum á 1000 klst., hækkuð upp í næstu heilu tölu og reiknuð í samræmi við 2. lið VII. viðauka.
2. Þegar veittar eru frekari upplýsingar, sem er að finna í vöruupplýsingablaðinu, skulu þær veittar með þeim hætti og í þeirri röð sem tilgreind er fyrir II. viðauka.
3. Allar upplýsingar sem um getur í þessum viðauka skulu prentaðar eða sýndar með leturgerð sem er nægilega stór til að vera vel læsileg.

V. VIÐAUKI

Sannprófunaraðferð vegna markaðseftirlits

Þegar markaðseftirlitsyfirvöld annast markaðseftirlit skulu þau upplýsa hin aðildarríkin og framkvæmdastjórnina um niðurstöður þess.

Yfirvöld í aðildarríkjunum skulu beita áreiðanlegum, nákvæmum og samanburðarnákvæmum mæliaðferðum sem taka tillit til almennt viðurkenndra mæliaðferða sem byggja á nýjustu og fullkomnustu tækni, þ.m.t. aðferðir sem kveðið er á um í skjölum sem tilvísunarnúmer hafa verið birt fyrir í þeim tilgangi í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

1. SANNPRÓFUNARAÐFERÐ FYRIR RAFMAGNSLJÓSAPERUR OG LJÓSDÍÓÐUEININGAR MARKAÐS-SETTAR SEM STAKAR VÖRUR

Yfirvöld í aðildarríkjunum skulu, í þeim tilgangi að kanna samræmi við kröfurnar sem mælt er fyrir um í 3. og 4. gr., prófa framleiðslulotu með a.m.k. 20 ljósaperum af sömu tegund, sem valdar eru, ef mögulegt er, í sama hlutfalli frá fjórum framleiðendum með slembiúrtaki, með tilliti til tæknilegra mæliþátta sem settir eru fram í tæknigögnum í samræmi við f-lið í III. viðauka.

Tegundin skal teljast uppfylla kröfurnar sem settar eru fram í 3. og 4. gr. ef orkunýtnistuðull tegundarinnar samsvarar uppgefnum orkunýtniflokki og ef meðaltal niðurstaðna framleiðslulotunnar vikur ekki meira en 10% frá takmörkum, viðmiðunarmörkum eða yfirlýstum gildum (þ.m.t. orkunýtnistuðli).

Að öðrum kosti telst tegundin ekki uppfylla kröfurnar sem mælt er fyrir um í 3. og 4. gr.

Vikmörk breytileika sem getið er hér að framan eiga aðeins við um sannprófun mældra þátta af yfirvöldum aðildarríkja og skal birgir ekki nota þau sem leyfileg vikmörk gildanna í tæknigögnunum til að ná upp í hærri orkunýtniflokk.

Yfirlýst gildi skulu ekki vera hagstæðari fyrir birginn en tilkynnt gildi í tækniskjölunum.

2. SANNPRÓFUNARAÐFERÐ FYRIR LAMPA SEM ÆTLUNIN ER AÐ MARKAÐSSETJA EÐA ERU MARKAÐSSETTIR FYRIR ENDANLEGA NOTENDUR

Lampinn telst uppfylla kröfur sem settar eru fram í 3. og 4. gr. ef honum fylgja tilskildar vöruupplýsingar, og ef hann telst vera samhæfður þeim ljósaperum sem fullyrt er að hann sé samhæfður samkvæmt a- og b- lið liðar IV. hluta liðar 2.2 í I. viðauka, beiti nýjustu og fullkomnustu tækni og viðmiðunum við mat á samhæfi.

VI. VIÐAUKI

Orkunýtniflokkar

Orkunýtniflokkur ljósapera skal ákvarðaður á grunni orkunýtnistuðuls (EEI) eins og fram kemur í töflu 1.

Orkunýtnistuðull fyrir ljósaperur skal ákvarðaður í samræmi við VII. viðauka.

Tafla 1

Orkunýtniflokkar fyrir ljósaperur

Orkunýtniflokkur	Orkunýtnistuðull (EEI) fyrir óstefnuvirkar ljósaperur	Orkunýtnistuðull (EEI) fyrir stefnuvirkar ljósaperur
A++ (hámarksnýtni)	$EEI \leq 0,11$	$EEI \leq 0,13$
A+	$0,11 < EEI \leq 0,17$	$0,13 < EEI \leq 0,18$
A	$0,17 < EEI \leq 0,24$	$0,18 < EEI \leq 0,40$
B	$0,24 < EEI \leq 0,60$	$0,40 < EEI \leq 0,95$
C	$0,60 < EEI \leq 0,80$	$0,95 < EEI \leq 1,20$
D	$0,80 < EEI \leq 0,95$	$1,20 < EEI \leq 1,75$
E (lakasta nýtni)	$EEI > 0,95$	$EEI > 1,75$

VII. VIÐAUKI

Aðferð til að reikna út orkunýtnistuðul og orkunotkun

1. ÚTREIKNINGUR ORKUNÝTNISTUÐULS

Orkunýtnistuðull (EEI) tegundar reiknast með því að bera saman afl hennar leiðrétt fyrir hugsanlegu tapi á stýribúnaði og viðmiðunarafl hennar. Viðmiðunaraflið fæst úr nothæfu ljósstreymi, sem er heildarstreymi fyrir óstefnuvirkar ljósaperur, og streymi í 90° eða 120° keilu fyrir stefnuvirkar ljósaperur.

Orkunýtnistuðullinn (EEI) er reiknaður út á eftirfarandi hátt og námundaður með tveimur aukastöfum:

$$EEI = P_{\text{cor}}/P_{\text{ref}}$$

þar sem:

P_{cor} : málafl (P_{rated}) tegunda án ytri stýribúnaðar og málafl (P_{rated}) leiðrétt í samræmi við töflu 2 fyrir tegundir með ytri stýribúnað. Nafnafl ljósapera er mælt við nafninntaksspennu þeirra.

Tafla 2

Leiðrétting aflu ef tegundin krefst ytri stýribúnaðar

Gildissvið leiðréttingar	Afl leiðrétt með tilliti til taps stýribúnaðar (P_{cor})
Ljósaperur sem vinna með ytri stýribúnaði fyrir halógenperur	$P_{\text{rated}} \times 1,06$
Ljósaperur sem vinna með ytri stýribúnaði fyrir ljósdíóðuperur	$P_{\text{rated}} \times 1,10$
Flúrperur 16 mm í þvermál (T5 perur) og 4 pinna flúrperur með einum sökkli með ytri stýribúnaði á flúrperum	$P_{\text{rated}} \times 1,10$
Aðrar perur sem virka með ytri stýribúnaði fyrir flúrperur.	$P_{\text{rated}} \times \frac{0,24\sqrt{\Phi_{\text{use}}} + 0,0103\Phi_{\text{use}}}{0,15\sqrt{\Phi_{\text{use}}} + 0,0097\Phi_{\text{use}}}$
Perur sem nota ytri stýribúnað fyrir háþrýstar úrhleðsluperur	$P_{\text{rated}} \times 1,10$
Perur sem nota ytri stýribúnað fyrir lágþrýstar natriumperur.	$P_{\text{rated}} \times 1,15$

P_{ref} er viðmiðunaraflið sem fæst úr nothæfu ljósstreymi tegundarinnar (Φ_{use}) með eftirfarandi formúlum:

Miðað við tegund með $\Phi_{\text{use}} < 1300$ lúmen: $P_{\text{ref}} = 0,88\sqrt{\Phi_{\text{use}}} + 0,049\Phi_{\text{use}}$

Miðað við tegund með $\Phi_{\text{use}} \geq 1300$ lúmen: $P_{\text{ref}} = 0,07341\Phi_{\text{use}}$

Nothæft ljósstreymi (Φ_{use}) er skilgreint í samræmi við töflu 3.

Tafla 3

Skilgreining á nothæfu ljósstreymi

Tegund	Nothæft ljósstreymi (Φ_{use})
Óstefnuvirkar ljósaperur	Heildarmálafl ljósstreymis (Φ)
Stefnuvirkar ljósaperur með ≥ 90 geislunarhorn, fyrir utan glóþráðarperur, sem bera aðvörunartexta eða -mynd á umbúðunum þess efnis að þær henti ekki til áherslulýsingar	Málafl ljósstreymis í 120° keilu (Φ_{120°)
Aðrar stefnuvirkar ljósaperur	Málafl ljósstreymis í 90° keilu (Φ_{90°)

2. ÚTREIKNINGUR ORKUNOTKUNAR

Vegin orkunotkun (E_c) er reiknuð í kWh/1000 klst. og er námunduð með tveimur aukastöfum sem hér segir:

$$E_c = \frac{P_{\text{cor}} \times 1000h}{1000}$$

Þar sem P_{cor} er afl leiðrétt m.t.t. taps stýribúnaðar í samræmi við 1. hluta hér að ofan.

FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/32

frá 11. júní 2012

um breytingu á ákvörðun 2003/467/EB að því er varðar yfirlýsingu um að Litháen sé opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 3729)

(2012/303/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun ráðsins 64/432/EBE frá 26. júní 1964 um vanda á sviði heilbrigðis dýra sem hefur áhrif á viðskipti innan Bandalagsins með nautgripi og svín ⁽¹⁾, einkum E-lið í I. hluta viðauka D,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun 64/432/EBE gildir um viðskipti innan Sambandsins með nautgripi og svín. Þar er mælt fyrir um skilyrðin fyrir því að lýsa megi aðildarríki eða svæði í aðildarríki opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum að því er varðar nautgripahjarðir.
- 2) Í III. viðauka við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2003/467/EB frá 23. júní 2003 um að staðfesta að tiltekin aðildarríki eða héruð aðildarríkja séu, að því er varðar nautgripahjarðir, opinberlega laus við berkla, öldusótt og smitandi hvítblæði í nautgripum ⁽²⁾ er skrá yfir aðildarríkin og svæði þeirra sem eru opinberlega lýst laus við smitandi hvítblæði í nautgripum.
- 3) Litháen hefur lagt gögn fyrir framkvæmdastjórnina þar sem sýnt er fram á að skilyrðin, sem mælt er fyrir um í tilskipun 64/432/EBE, fyrir því að vera lýst opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum, eru uppfyllt að því er varðar allt yfirráðasvæðið.

4) Í kjölfar mats á gögnunum, sem Litháen lagði fram, skal lýsa það aðildarríki sem opinberlega laust við smitandi hvítblæði í nautgripum.

5) Því ber að breyta ákvörðun 2003/467/EB til samræmis við það.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum III. viðauka við ákvörðun 2003/467/EB er breytt í samræmi við viðaukann við þessa ákvörðun.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 11. júní 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

John DALLI

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjótið. ESB L 152, 13.6.2012, bls. 48. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 1/2013 frá 1. febrúar 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 31, 30.5.2013, bls. 1.

⁽¹⁾ Stjótið. EB 121, 29.7.1964, bls. 1977/64.

⁽²⁾ Stjótið. ESB L 156, 25.6.2003, bls. 74.

VIÐAUKI

Í stað 1. kafla III. viðauka við ákvörðun 2003/467/EB komi eftirfarandi:

„1. KAFLI

Aðildarríki sem eru opinberlega laus við smitandi hvítblæði í nautgripum

ISO-kóði	Aðildarríki
BE	Belgía
CZ	Tékkland
DK	Danmörk
DE	Þýskaland
IE	Írland
ES	Spánn
FR	Frakkland
CY	Kýpur
LT	Litháen
LU	Lúxemborg
NL	Holland
AT	Austurríki
SI	Slóvenía
SK	Slóvakía
FI	Finnland
SE	Svíþjóð
UK	Bretland“

FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/33

frá 24. ágúst 2012

um breytingu á ákvörðun 2007/453/EB að því er varðar stöðu Austurríkis, Belgíu, Brasilíu, Kólumbíu, Króatíu og Níkaragva með tilliti til kúariðu (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 5860)

(2012/489/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 999/2001 frá 22. maí 2001 um setningu reglna um forvarnir gegn, eftirlit með og útrýmingu tiltekinna tegunda smitandi heilahrönnunar⁽¹⁾, einkum þriðju undirgrein 2. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 999/2001 eru settar reglur um forvarnir gegn, eftirlit með og útrýmingu smitandi heilahrönnunarsjúkdóma í dýrum. Í þessu skyni skal ákvarða stöðu aðildarríkja eða þriðju landa eða svæða innan þeirra (landa eða svæða) með tilliti til kúariðu, með því að flokka þau í einn af þremur flokkum eftir áhættu í tengslum við kúariðu, nánar tiltekið óverulega áhættu í tengslum við kúariðu, áhættu í tengslum við kúariðu sem er haldið í skefjum og óskilgreinda áhættu í tengslum við kúariðu.
- 2) Í viðaukanum við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2007/453/EB frá 29. júní 2007 um að ákvarða stöðu aðildarríkja, þriðju landa eða tiltekinna svæða innan þeirra með tilliti til kúariðu út frá áhættu á sjúkdómnum⁽²⁾ er skrá yfir lönd eða svæði með tilliti til stöðu þeirra varðandi áhættu í tengslum við kúariðu.
- 3) Alþjóðadýraheilbrigðisstofnunin gegnir forystuhlutverki við flokkun landa eða svæða út frá áhættu í tengslum við kúariðu. Skráin í viðaukanum við ákvörðun 2007/453/EB er tekin saman með hliðsjón af ályktun nr. 17 — Viðurkenning á stöðu aðila með tilliti til áhættu í tengslum við kúariðu — sem Alþjóðadýraheilbrigðisstofnunin samþykkti í maí 2011 að því er varðar stöðu aðildarríkja og þriðju landa með tilliti til kúariðu.

- 4) Í maí 2012 samþykkti Alþjóðadýraheilbrigðisstofnunin ályktun nr. 16 — Viðurkenning á stöðu aðildarríkja með tilliti til áhættu í tengslum við kúariðu. Í þeirri ályktun er Austurríki, Belgía, Brasilía og Kólumbía viðurkennd sem lönd þar sem áhætta í tengslum við kúariðu er óveruleg og Króatía og Níkaragva sem lönd þar sem áhættu í tengslum við kúariðu er haldið í skefjum. Því ber að breyta skránni í viðaukanum við ákvörðun 2007/453/EB svo hún verði í samræmi við þá ályktun að því er varðar þessi aðildarríki og þriðju lönd.

- 5) Því ber að breyta ákvörðun 2007/453/EB til samræmis við það.

- 6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um matvælaferlið og heilbrigði dýra.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað viðaukans við ákvörðun 2007/453/EB komi viðaukinn við þessa ákvörðun.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 24. ágúst 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

John DALLI

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjóð. ESB L 231, 28.8.2012, bls. 13. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 2/2013 frá 1. febrúar 2013 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn, sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 31, 30.5.2013, bls. 3.

⁽¹⁾ Stjóð. EB L 147, 31.5.2001, bls. 1.

⁽²⁾ Stjóð. ESB L 172, 30.6.2007, bls. 84.

VIÐAUKI

„VIÐAUKI

SKRÁ YFIR LÖND EÐA SVÆÐI

A. Lönd eða svæði þar sem áhætta í tengslum við kúariðu er óveruleg

Aðildarríki

- Belgía
- Danmörk
- Austurríki
- Finnland
- Svíþjóð

EFTA-lönd

- Ísland
- Noregur

Þriðju lönd

- Argentína
- Ástralía
- Brasilía
- Síle
- Kólumbía
- Indland
- Nýja-Sjáland
- Panama
- Paragvæ
- Perú
- Singapúr
- Úrúgvæ

B. Lönd eða svæði þar sem áhættu í tengslum við kúariðu er haldið í skefjum

Aðildarríki

- Breska konungsríkið, Búlgaría, Eistland, Frakkland, Grikkland, Holland, Írland, Ítalía, Kýpur, Lettland, Litháen, Lúxemborg, Malta, Portúgal, Pólland, Rúmenía, Slóvakía, Slóvenía, Spánn, Tékkland, Ungverjaland, Þýskaland.

EFTA-lönd

- Liechtenstein
- Sviss

Priðju lönd

- Kanada
- Króatía
- Japan
- Mexíkó
- Níkaragva
- Suður-Kórea
- Taívan
- Bandaríki Ameríku

C. Lönd eða svæði þar sem áhætta í tengslum við kúariðu er óskilgreind

- Lönd eða svæði sem ekki eru skráð í A- eða B-lið þessa viðauka.“
-

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/34

frá 2. nóvember 2010

um evrópskan fjölgagsmunavettvang um rafræna reikningagerð (rafrænir reikningar) (*)

(2010/C 326/07)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í stefnumörkuninni fyrir Evrópu 2020, eins og segir í orðsendingunni frá framkvæmdastjórninni með fyrirsögninni „Evrópa 2020: stefnumörkun um hugvitssaman og sjálfbæran hagvöxt“ er sett fram sýn fyrir félagslegt markaðshagkerfi Evrópu fyrir 21. öldina þar sem ávinnings stafræns samfélags er notið til efnahagslegra og félagslegra heilla.
- 2) Eitt af forystuverkefnum stefnumörkunarinnar fyrir Evrópu 2020 sem sett er fram í orðsendingunni frá framkvæmdastjórninni með fyrirsögninni „Stafræn áætlan fyrir Evrópu“⁽¹⁾, gegnir framsæknu hlutverki til að ná einum stafrænum markaði með því að fjarlægja reglugerðar- og tæknihindranir sem koma í veg fyrir að borgarar hljóti allan mögulegan ávinning.
- 3) Þar sem ferli við gerð vörureikninga og greiðslna er nátengt, býður stofnun sameiginlegs evrugreiðslusvæðis (e. *SEPA*) útgangspunkt fyrir rekstrarsamhæft evrópskt kerfi um rafræna reikningagerð. Slíkt kerfi getur gagnast fyrirtækjum og veitendum fjármálaþjónustu með aukinni skilvirkni og sjálfvirkni aðfangakeðja.
- 4) Í tilskipun ráðsins 2006/112/EB um sameiginlega virðisaukaskattkerfið⁽²⁾ er gerð krafa um það að frá 1. janúar 2013 gangist aðildarríki undir meginregluna um jafna meðferð á reikningum á pappír og rafrænum reikningum.
- 5) Í orðsendingunni⁽³⁾ frá framkvæmdastjórninni með fyrirsögninni „Hagnýting ávinnings af gerð rafrænna vörureikninga í Evrópu“ er stungið upp á stofnun evrópsks fjölgagsmunavettvangs framkvæmdastjórninni til aðstoðar við samræmingu aðgerða á vettvangi aðildarríkja og að ráðstafanir séu greindar á vettvangi Sambandsins til að greiða fyrir fjöldasamþykkt rafrænna reikninga.
- 6) Því er nauðsynlegt að koma á fót sérfræðingahópi á sviði rafrænna reikninga og skilgreina verkefni og skipan hans.
- 7) Aðalverkefni hópsins verður að vakta upptöku rafrænna reikninga og að aðstoða við þróun á markaði rafrænna

reikninga í öllum aðildarríkjunum. Honum ber að hafa samráð við innlendan vettvang fjölgagsmunaaðila og gefa sérstakan gaum að sjónarmiðum rafrænna reikninga yfir landamæri og upptöku rafrænna reikninga hjá litlum og meðalstórum fyrirtækjum.

- 8) Evrópski fjölgagsmunavettvangurinn um rafræna reikninga þarf að vera samsettur af aðilum frá landsbundnum vettvangi og fulltrúum evrópskra samtaka úr samfélagi notenda, Staðlasamtökum Evrópu (e. *CEN*), Seðlabanka Evrópu og starfshópi skv. 29. gr. um gagnavernd.
- 9) Kveðið skal á um reglur um birtingu fulltrúa vettvangsins á upplýsingum með fyrirvara um reglur framkvæmdastjórnarinnar um öryggi eins og sett er fram í viðaukanum við ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/844/EB, KSE, KBE⁽⁴⁾.
- 10) Vinnsla persónuupplýsinga skal vera í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga⁽⁵⁾.
- 11) Rétt þykir að setja tímamörk vegna beitingar þessarar ákvörðunar. Framkvæmdastjórnin mun innan hæfilegs tíma taka réttmæti framlengingar til athugunar,

ÁKVEDIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

Viðfangsefni

Evrópski fjölgagsmunavettvangurinn um rafræna reikningagerð (rafrænir reikningar), hér á eftir nefndur „vettvangurinn“, er hér með skipaður.

2. gr.

Verkefni

1. Verkefni vettvangsins skulu vera:

a) að aðstoða framkvæmdastjórnina við vöktun á þróun markaðar rafrænna reikninga og á umfangi upptöku rafrænna reikninga í iðnaði og þjónustugeirum í öllum aðildarríkjunum,

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB C 326, 3.12.2010, bls. 13. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 18/2013 frá 1. febrúar 2013 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn, sjá EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 31, 30.5.2013, bls. 27.

⁽¹⁾ COM(2010) 45.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 347, 11.12.2006, bls. 1.

⁽³⁾ COM(2010) 712.

⁽⁴⁾ Stjtið. EB L 317, 3.12.2001, bls. 1.

⁽⁵⁾ Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1.

- b) að stuðla að miðlun á reynslu og góðum starfsvenjum sem auðvelda tilkomu rekstrarsamhæfðra lausna rafrænna reikninga,
- c) að benda á vandamál sem rekist er á, einkum að því er varðar viðskipti yfir landamæri og að leggja til viðeigandi lausnir,
- d) að styðja við og fylgjast með vinnu sem leiðir til upptöku staðlaðs gagnalíkans við rafræna reikningagerð.

2. Við vinnu sína ber vettvangnum að hafa hliðsjón af niðurstöðum fyrri aðgerða, gildandi vinnu og lausnum, einkum varðandi lagaumhverfið, viðskiptakröfurnar og tæknistaðla á sviði rafrænna reikninga hjá hinu opinbera og í einkageiranum.

3. gr.

Samráð

Framkvæmdastjórninni er heimilt að hafa samráð við hópinn um hvaðeina sem lýtur að:

- a) öðru frumkvæði að löggjöf sem ber að fara fram á vettvangi Sambandsins til að takast á við hindranir sem eftir standa vegna upptöku rafrænna reikninga,
- b) viðskiptaaðferðum í aðfangakeðju fjármögnunar sem gæti greitt fyrir útbreiðslu rafrænna reikninga, einkum á sviði greiðslna og á sameiginlega evrugreiðslusvæðinu (e. *SEPA*),
- c) landsbundnum og evrópskum aðgerðum sem styðja við samþykkt rafrænna reikninga, einkum hjá litlum og meðalstórum fyrirtækjum.

4. gr.

Skipan

Á vettvangnum skulu vera 63 aðilar:

- a) tveir aðilar hvers landsbundins fjölhagsmunavettvangs,
- b) sex aðilar að evrópskum samtökum sem eru málsvavar neytenda, lítilla og meðalstórra fyrirtækja og stórra fyrirtækja,
- c) einn fulltrúi frá hverjum: Staðlasamtökum Evrópu (e. *CEN*), Seðlabanka Evrópu og starfshópi skv. 29. gr. um gagnavernd⁽⁶⁾.

5. gr.

Aðild — tilnefning

1. Framkvæmdastjórninni ber að tilnefna aðila að vettvangnum í samræmi við eftirfarandi:

- 1) fulltrúarnir, sem um getur í a-lið 4. gr., skulu skipaðir á grunni tillagna aðildarríkjanna. Þessir fulltrúar eru skipaðir sem málsvari landsbundna fjölhagsmunavettvangsins,

- 2) fulltrúarnir, sem um getur í b-lið 4. gr., skulu skipaðir til að koma fram fyrir hönd samtakanna sem getið er um í b-lið 4. gr.: þjónustudeildir framkvæmdastjórnarinnar munu tryggja jafnan málflutning á meðal þessara hópa hagsmunaaðila,

- 3) fulltrúarnir sem um getur í c-lið 4. gr. skulu tilnefndir á grunni viðkomandi tillögu Staðlasamtaka Evrópu, Seðlabanka Evrópu og starfshóps skv. 29. gr. um gagnavernd.

- 2. Aðilar skulu skipaðir til þriggja ára.

- 3. Heimilt er að velja staðgengla til loka skipunartímans fyrir þá meðlimi, sem ekki eru lengur færir um að taka virkan þátt í umræðum hópsins, sem segja af sér störfum eða fara ekki að skilyrðum sem sett eru fram í 1. mgr. þessarar greinar, eða 339. gr. sáttmálans.

- 4. Nöfn aðila sem um getur í 4. gr. skulu birt í skránni yfir sérfræðingahópa framkvæmdastjórnarinnar og aðrar svipaðar einingar.

- 5. Söfnun, vinnsla og birting á persónuupplýsingum fer fram í samræmi við reglugerð (EB) nr. 45/2001.

6. gr.

Aðgerðir

- 1. Vettvangurinn skal vera undir formennsku fulltrúa framkvæmdastjórnarinnar.

- 2. Fulltrúi framkvæmdastjórnarinnar getur boðið sérfræðingum í sérstöku augnamiði utan vettvangsins, sem búa yfir sérstakri hæfni á tilteknu viðfangsefni sem er á dagskrá, að taka þátt í starfi vettvangsins. Til viðbótar getur fulltrúi framkvæmdastjórnarinnar veitt einstaklingum, samtökum líkt og skilgreint er í 3. mgr. 8. reglu lárétta reglnanna um sérfræðingahópa og umsóknarlöndum áheyrnarstöðu.

- 3. Aðilar að vettvangnum, sem og sérfræðingar og áheyrnarfulltrúar sem hefur verið boðin þátttaka, skulu virða þagnarskyldu sem mælt er fyrir um í sáttmálunum og framkvæmdarreglum þeirra, sem og reglur framkvæmdastjórnarinnar um öryggi hvað varðar verndun trúnaðarupplýsinga ESB, sem mælt er fyrir um í viðaukanum við ákvörðun 2001/844/EB, KSE, KBE. Virði þeir ekki þessar skuldbindingar getur framkvæmdastjórnin gripið til allra viðeigandi ráðstafana.

- 4. Fundir vettvangsins skulu haldnir í húsnaði framkvæmdastjórnarinnar. Framkvæmdastjórnin skal sjá fyrir skrifstofuþjónustu. Aðrir embættismenn framkvæmdastjórnarinnar, sem hafa áhuga á málsmæðferðinni, geta setið fundi vettvangsins.

⁽⁶⁾ Tilskipun 95/46/EB (Stjtið. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31).

5. Vettvangurinn skal setja sér nauðsynlegar starfsreglur á grundvelli staðlaðra starfsreglna sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt.

6. Framkvæmdastjórnin birtir viðeigandi upplýsingar um starfsemi vettvangsins, annaðhvort í skránni eða í gegnum hlekk sem er í skránni inn á sérstakt vefsetur.

7. Við lok umboðs vettvangsins skal framkvæmdastjórnin útbúa skýrslu um framvinduna sem náðst hefur með vettvangnum. Sú skýrsla skal vera tiltæk almenningi.

7. gr.

Kostnaður vegna fundarhalda

1. Þátttakendur í starfsemi vettvangsins skulu ekki þiggja laun fyrir þau störf sem þeir leysa af hendi.

2. Ferða- og dvalarkostnað vegna útgjalda þátttakenda í starfsemi vettvangsins, skal framkvæmdastjórnin endurgreiða í samræmi við gildandi ákvæði framkvæmdastjórnarinnar.

3. Þessi kostnaður skal endurgreiddur innan marka tiltækra fjárveitinga, sem úthlutað er samkvæmt árlegri málsmeðferð við úthlutun fjármagns.

8. gr.

Gildissvið

Ákvörðun þessi gildir til 31. desember 2013.

Gjört í Brussel 2. nóvember 2010.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar;

Michel BARNIER

framkvæmdastjóri.

FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/35

frá 27. janúar 2012

um framlengingu á gildistíma ákvörðunar 2006/502/EB þar sem þess er krafist að aðildarríkin geri ráðstafanir til að tryggja að einungis barnheldir kveikjarar verði settir á markað og banni að kveikjarar með óhefðbundið útlit verði settir á markað (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 370)

(2012/53/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/95/EB frá 3. desember 2001 um öryggi vöru ⁽¹⁾, einkum 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/502/EB ⁽²⁾ er þess krafist að aðildarríkin geri ráðstafanir til að tryggja að einungis barnheldir kveikjarar verði settir á markað og banni að kveikjarar með óhefðbundið útlit verði settir á markað.
- 2) Ákvörðun 2006/502/EB var samþykkt í samræmi við ákvæði 13. gr. tilskipunar 2001/95/EB sem takmarkar gildistíma ákvörðunarinnar við eitt ár hið mesta en veitir leyfi til þess að lengja gildistímann með viðbótartímabilum sem hvert um sig skal ekki vera lengra en eitt ár.
- 3) Gildistími ákvörðunar 2006/502/EB var framlengdur um eitt ár í senn, fyrst með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2007/231/EB ⁽³⁾ til 11. maí 2008, í annað sinn með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/322/EB ⁽⁴⁾ til 11. maí 2009, í þriðja sinn með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2009/298/EB ⁽⁵⁾ til 11. maí 2010, í fjórða sinn með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2010/157/ESB ⁽⁶⁾ til 11. maí 2011 og í fimmta sinn með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2011/176/ESB ⁽⁷⁾ til 11. maí 2012.
- 4) Þar sem ekki hafa verið gerðar aðrar fullnægjandi ráðstafanir varðandi öryggi barna í tengslum við kveikjara er nauðsynlegt að framlengja gildistíma ákvörðunar 2006/502/EB um tólf mánuði til viðbótar.

5) Því ber að breyta ákvörðun 2006/502/EB til samræmis við það.

6) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót með tilskipun 2001/95/EB.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað 2. mgr. 6. gr. ákvörðunar 2006/502/EB komi eftirfarandi:

„2. Ákvörðun þessi gildir til 11. maí 2013.“

2. gr.

Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að fara að ákvörðun þessari eigi síðar en 11. maí 2012 og birta þessar ráðstafanir. Þau skulu tilkynna framkvæmdastjórninni það þegar í stað.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 27. janúar 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

John DALLI

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 27, 31.1.2012, bls. 24. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 37/2013 frá 15. mars 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 11, 15.1.2002, bls. 4.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 198, 20.7.2006, bls. 41.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 99, 14.4.2007, bls. 16.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 109, 19.4.2008, bls. 40.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 81, 27.3.2009, bls. 23.

⁽⁶⁾ Stjtið. ESB L 67, 17.3.2010, bls. 9.

⁽⁷⁾ Stjtið. ESB L 76, 22.3.2011, bls. 99.

TILMÆLI nr. S1

2013/EES/37/36

frá 15. mars 2012

um fjárhagslega þætti varðandi líffæragjöf lifandi gjafa yfir landamæri (*)

(Texti sem varðar EES og samning EB og Sviss)

(2012/C 240/04)

FRAMKVÆMDARADÍÐ UM SAMRÆMINGU
ALMANNATRYGGINGAKERFA HEFUR,

með hliðsjón af a-lið 72. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 883/2004 frá 29. apríl 2004 um samræmingu almannatryggingakerfa⁽¹⁾, en samkvæmt honum skal framkvæmdaráðið fjalla um öll álitæfni sem lúta að framkvæmd og túlkun í tengslum við ákvæði reglugerðar (EB) nr. 883/2004 og reglugerðar (EB) nr. 987/2009⁽²⁾,

með hliðsjón af 7. mgr. 168. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af 48. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins,

í samræmi við skilyrðin sem mælt er fyrir um í annarri undirgrein 2. mgr. 71. gr. reglugerðar (EB) nr. 883/2004,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Sambandið skal í aðgerðum sínum virða ábyrgð aðildarríkjanna á því að móta eigin stefnu í heilbrigðismálum og skipuleggja og veita heilbrigðisþjónustu og læknishjálp.
- 2) Aðgerðir Sambandsins skulu ekki hafa áhrif á ákvæði landslaga um líffæra- og blóðgjafir eða notkun líffæra og blóðs í læknisfræðilegum tilgangi.
- 3) Í reglugerð (EB) nr. 883/2004 er ekki kveðið á um lausn varðandi endurgreiðslu sjúkraaðstoðar til lifandi gjafa

þegar löggjöfin, sem hann heyrir undir, útilokar eða kveður ekki á um endurgreiðslu kostnaðar og löggjöfin, sem líffæraþeginn heyrir undir, gerir ekki ráð fyrir greiðslu á kostnaði gjafans.

- 4) Það er viðurkennt að líffæraígræðsla er kostnaðarhagkvæm meðferð sem hefur leitt til mjög aukinna lífsgæða fyrir sjúklinga og verður líffæragjöf frá lifandi gjöfum að fara þannig fram að félagslegri áhættu hvers gjafa sé haldið í lágmarki.
- 5) Þar til bær stofnun, sem líffæraþegi heyrir undir, skal leita mannúðlegrar, sértækrar lausnar og endurgreiða þá aðstoð sem kemur til vegna líffæragjafar yfir landamæri ef ekki er kveðið á um í þeirri löggjöf, sem líffæragjafinn fellur undir, endurgreiðslu til lifandi líffæragjafa eða almennt vegna líffæragjafar frá lifandi gjafa.
- 6) Gera verður lifandi líffæragjafa kleift að taka sjálfstæða ákvörðun á grundvelli allra viðeigandi upplýsinga og hann skal upplýstur fyrir fram um þátttöku heilbrigðiskerfisins, endurgreiðslu kostnaðar sem tengist líffæragjöf yfir landamæri og mögulegt tekjutap sem er bætt upp með sjúkrabótum í peningum.

MÆLT MEÐ EFTIRFARANDI:

1. Þegar lögbær yfirvöld líffæraþega undirbúa eða heimila líffæragjöf frá lifandi gjafa, sem tryggður er í öðru aðildarríki, skulu þau taka til athugunar aðgang gjafans að heilbrigðiskerfinu vegna vandamála í tengslum við líffæragjöfina.

2. Lögbær yfirvöld líffæraþegans skulu finna mannúðlega lausn og endurgreiða nauðsynlega aðstoð vegna líffæragjafar yfir landamæri frá lifandi gjafa ef ekki er kveðið á um rétt gjafans til sjúkraaðstoðar í þeirri löggjöf sem hann heyrir undir.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB C 240, 10.8.2012, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 38/2013 frá 15. mars 2013 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 166, 30.4.2004, bls. 1 (með leiðréttingum samkvæmt Stjtið. ESB L 200, 7.6.2004, bls. 1).

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 987/2009 frá 16. september 2009 sem kveður á um framkvæmd reglugerðar (EB) nr. 883/2004 um samræmingu almannatryggingakerfa (Stjtið. ESB L 284, 30.10.2009, bls. 1).

3. Lögbært yfirvald gjafans skal greiða sjúkrabætur í peningum í samræmi við þá löggjöf, sem það beitir, án tillits til þess í hvaða aðildarríki líffæragjöfin fór fram og hver líffæraþeginn er. Fara skal með mögulegt tekjutap gjafans í tengslum við líffæragjöfina eins og hverja aðra óvinnufærni samkvæmt þeirri löggjöf, sem gjafinn fellur undir, þar sem ekki eru nein rök fyrir því að fara með óvinnufærni í tengslum við líffæragjöf með öðrum hætti en þegar um er að ræða aðra óvinnufærni af heilsufarsástæðum.

Formaður framkvæmdaráðsins,

Karin MØHL LARSEN

ÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/37

frá 11. maí 2012

um að færa naleð ekki á skrá fyrir vöruflokk 18 í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 3050)

(2012/257/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVROPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB frá 16. febrúar 1998 um markaðssetningu sæfiefna⁽¹⁾, einkum annarri undirgrein 2. mgr. 16. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1451/2007 frá 4. desember 2007 um annan áfanga 10 ára vinnu-áætlunarinnar sem um getur í 2. mgr. 16. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 98/8/EB um markaðssetningu sæfiefna⁽²⁾ er skrá yfir virk efni sem meta skal með tilliti til hugsanlegrar færlu þeirra á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB. Sú skrá nær yfir naleð.
- 2) Samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1451/2007 hefur naleð (CAS-nr. 300-76-5, EB-nr. 206-098-3) verið metið í samræmi við 2. mgr. 11. gr. tilskipunar 98/8/EB fyrir notkun í vöruflokki 18, skordýraeitur, mítlasæfar og vörur til að halda öðrum liðdýrum í skefjum, eins og flokkurinn er skilgreindur í V. viðauka við þá tilskipun.
- 3) Frakkland var tilnefnt sem skýrslugjafaraðildarríki og lagði skýrslu lögbærs yfirvalds, ásamt tilmælum, fyrir framkvæmdastjórnina 17. febrúar 2010 í samræmi við 4. og 6. mgr. 14. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007.
- 4) Aðildarríkin og framkvæmdastjórnin hafa endurskoðað skýrslu lögbæra yfirvaldsins. Í samræmi við 4. mgr. 15. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 voru niðurstöður endurskoðunarinnar teknar upp í matsskýrslu á fundi fastanefndarinnar um sæfivörur 9. desember 2011.
- 5) Mat hefur leitt í ljós að gera má ráð fyrir að sæfivörur, sem eru notaðar sem skordýraeitur, mítlasæfar og vörur til að halda öðrum liðdýrum í skefjum og innihalda naleð, uppfylli ekki kröfurnar sem mælt er fyrir um í 5. gr.

tilskipunar 98/8/EB. Þær sviðsmyndir sem metnar voru við áhættumat, að því er varðar heilbrigði manna og við mat á umhverfisáhættu, sýndu hugsanlega og óviðunandi áhættu. Ennfremur hefur matið ekki leitt í ljós nægilega skilvirkni. Því þykir ekki rétt að færa naleð á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB fyrir notkun í vöruflokki 18.

- 6) Í þágu réttarvissu skal tilgreina þá dagsetningu þegar ekki má lengur setja sæfivörur í vöruflokki 18 sem innihalda naleð á markað, með tilliti til bæði óviðunandi áhættu af völdum þessara vara og lögmætra væntinga framleiðenda þeirra.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um sæfivörur.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Ekki skal færa naleð á skrá í I. viðauka, I. viðauka A eða I. viðauka B við tilskipun 98/8/EB, í vöruflokki 18.

2. gr.

Að því er varðar 2. mgr. 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 1451/2007 skal ekki setja á markað sæfivörur, sem falla undir vöruflokk 18 og innihalda naleð (CAS-nr. 300-76-5, EB nr. 206-098-3), frá og með 1. nóvember 2012.

3. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 11. maí 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Janez POTOČNIK

framkvæmdastjóri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 126, 15.5.2012, bls. 12. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 66/2013 frá 3 maí 2013 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 123, 24.4.1998, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 325, 11.12.2007, bls. 3.

FRAMKVÆMDARÁKVÖRDUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/38

frá 5. október 2012

um viðurkenningu á að laga- og eftirlitsrammi Kanada jafngildi kröfunum í reglugerð
Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1060/2009 um lánshæfismatsfyrirtæki (*)

(2012/630/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

- 3) Samkvæmt öðrum undirlið 6. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1060/2009, þarf að meta hvort þrjú skilyrði séu uppfyllt til að laga- og eftirlitsrammi í þriðja landi teljist jafngildur reglugerð (EB) nr. 1060/2009.

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1060/2009 frá 16. september 2009 um lánshæfismatsfyrirtæki ⁽¹⁾, einkum 6. mgr. 5. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Þann 12. júní 2009 veitti framkvæmdastjórnin nefnd evrópskra verðbréfaeftirlitsaðila (e. *CESR*) umboð, en Evrópska eftirlitsstofnunin á verðbréfamarkaði, sem komið var á fót þann 1. janúar 2011 samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1095/2010 frá 24. nóvember 2010 um að koma á fót evrópsku eftirlitsyfirlaldi (Evrópska eftirlitsstofnunin á verðbréfamarkaði) ⁽²⁾ (e. *ESMA*), hefur tekið við verkefnum hennar, og fór fram á ráðgjöf þeirra að því er varðar tæknilegt mat á laga- og eftirlitsramma Kanada varðandi lánshæfismatsfyrirtæki.
- 2) Í ráðleggingum sínum frá 18. apríl 2012 lagði Evrópska eftirlitsstofnunin á verðbréfamarkaði til að laga- og eftirlitsrammi Kanada varðandi lánshæfismatsfyrirtæki teldist jafngildur regluakerfi Evrópusambandsins varðandi lánshæfismatsfyrirtæki.

- 4) Samkvæmt fyrsta skilyrðinu verða lánshæfismatsfyrirtæki í þriðja landi að hafa leyfi eða vera skráð og háð viðvarandi, skilvirku eftirliti og framfylgd. Kanada hefur yfirgripsmikinn og lagalega bindandi ramma í tengslum við lánshæfismatsfyrirtæki og notkun lánshæfismats. Landsbundinn gerningur um tilnefndar matsstofnanir („National Instrument 25-101 Designated Rating Organizations“ (e. *DRO*)) var innleiddur þann 27. janúar 2012 og öðlaðist gildi frá og með 20. apríl 2012. Þessi rammi krefst þess að lánshæfismatsfyrirtæki sé skráð hjá samtökum kanadískra verðbréfaeftirlitsaðila (e. *Canadian Securities Administrators* (CSA)) og kveður á um að þau skuli hafa viðvarandi eftirlit með lánshæfismatsfyrirtækinu. Í þeim tilgangi að geta framkvæmt eftirlitsverkefni sín hafa samtök kanadískra verðbréfaeftirlitsaðila yfir breiðu og yfirgripsmiklu valdsviði að ráða. Samtök kanadískra verðbréfaeftirlitsaðila hafa heimild til að krefjast aðgangs að bókhaldi, skrá og skjölum í vörslu lánshæfismatsfyrirtækja og til að krefjast annarra viðeigandi upplýsinga, þ.m.t. skrár yfir símtöl og gagnaumferð. Samtökin hafa einnig heimild til að framkvæma skoðun á staðnum og rannsaka bókhald og skrár. Auk þess geta samtökin hafið málsmeðferð gegn lánshæfismatsfyrirtæki ef um er að ræða brot á landsbundnum gerningi 25-101 (e. *National Instrument 25-101*) með því að beita þeim heimildum sem eru til ráða ef um er að ræða brot á verðbréfalöggjöf. Meðal annars geta samtök kanadískra verðbréfaeftirlitsaðila tekið ákvörðun um afturköllun á tilnefndri stöðu tilnefndra matsstofnana, beitt sekt allt að 1 000 000 kanadadollurum fyrir hvert skipti sem tilnefnd matsstofnun uppfyllir ekki lagalegar skuldbindingar sínar og krafist þess að tilnefnd matsstofnun lagfæri fyrri tilvik þar sem ekki var farið að tilskildum ákvæðum. Samtök kanadískra verðbréfaeftirlitsaðila skráðu öll lánshæfismatsfyrirtæki, sem höfðu aðsetur í Kanada, sem tilnefndar matsstofnanir þann 30. apríl 2012 og hafa þau síðan þá fallið undir viðvarandi eftirlit samtakanna. Verðbréfanefnd Ontaríó (e. *Ontario Securities Commission*), sem er aðstaða eftirlitsyfirlald innan samtaka kanadískra verðbréfaeftirlitsaðila, hyggst framkvæma skoðanir á staðnum a.m.k. á tveggja ára fresti. Í samstarfssamningi Evrópsku eftirlitsstofnunarinnar á verðbréfamarkaði og samtaka kanadískra verðbréfaeftirlitsaðila er kveðið á um upplýsingaskipti að því er varðar framfylgdar- og eftirlitsráðstafanir gegn lánshæfismatsfyrirtækjum sem starfa þvert á landamæri.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 278, 12.10.2012, bls. 17. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 84/2013 frá 3. maí 2013 um breytingu á IX. viðauka (Fjármálaþjónusta) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 302, 17.11.2009, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 331, 15.12.2010, bls. 84.

- 5) Samkvæmt öðru skilyrðinu verða lánshæfismatsfyrirtæki í því þriðja landi að falla undir lagalega bindandi reglur sem eru jafngildar þeim sem settar eru fram í 6.–12. gr. og I. viðauka reglugerðar (EB) nr. 1060/2009. Kanadíski laga- og eftirlitsramminn uppfyllir því markmið reglugerðar (EB) nr. 1060/2009 varðandi stýringu hagsmunaárekstra, skipulagsferla og aðferða sem lánshæfismatsfyrirtæki þarf að hafa yfir að ráða, gæði matsins og aðferð við mat, birtingu lánshæfismats og almenna og reglulega birtingu á lánshæfismatsstarfsemi. Því veitir kanadíski ramminn jafngilda vernd með tilliti til heilleika, gagnsæis, góðra stjórnunarháttá lánshæfismatsfyrirtækja og áreiðanleika lánshæfismatsstarfsemi.
- 6) Samkvæmt þriðja skilyrðinu verður reglugerfi í því þriðja landi að koma í veg fyrir afskipti eftirlitsyfirvalda og annarra opinberra yfirvalda þess þriðja lands af efnisinntaki lánshæfismats og aðferðum. Hvað þetta varðar er þess krafist í B-hluta í viðbæti A við landsbundinn gerning 25-101 (e. *National Instrument 25-101*) að lánshæfismatsfyrirtæki komi á fót nefnd sem ber ábyrgð á að framkvæma strangt og formlegt ferli varðandi útgáfu og endurskoðun á aðferðum, líkönum og helstu forsendum mats sem þau beita. Hvorki samtök kanadískra verðbréfaeftirlitsaðila né annað opinbert yfirvald hefur vald til að skipta sér af þessu ferli, inntaki lánshæfismats eða aðferðum við lánshæfismat.
- 7) Með tilliti til kannaðra þátta, er hægt að telja að skilyrðin sem mælt var fyrir um í öðrum undirlitð 6. mgr. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1060/2009 séu uppfyllt af kanadískum laga- og eftirlitsramma vegna lánshæfismatsfyrirtækja. Því skal telja kanadískan laga- og eftir

litsramma vegna lánshæfismatsfyrirtækja jafngildan þeim laga- og eftirlitsramma sem komið var á með reglugerð (EB) nr. 1060/2009. Framkvæmdastjórnin mun í samstarfi við Evrópsku eftirlitsstofnunina á verðbréfamarkaði halda áfram að hafa eftirlit með þróun kanadíska laga- og eftirlitsrammans vegna lánshæfismatsfyrirtækja og hvort skilyrðin, sem þessi ákvörðun byggir á, eru uppfyllt.

- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit evrópsku verðbréfanefndarinnar.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Að því er varðar 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1060/2009 skal telja kanadískan laga- og eftirlitsramma vegna lánshæfismatsfyrirtækja jafngildan kröfum reglugerðar (EB) nr. 1060/2009.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Brussel 5. október 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

José Manuel Barroso

forseti.

FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/39

frá 17. september 2012

um viðurkenningu á Egyptalandi samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/106/EB að því er varðar kerfi fyrir þjálfun og útgáfu skirteina farmanna (*)

(tilkynnt með númeri C(2012) 6297)

(2012/505/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/106/EB frá 19. nóvember 2008 um lágmarkspjálfun sjómanna⁽¹⁾, einkum fyrstu undirgrein 3. mgr. 19. gr.,

með hliðsjón af beiðnum frá Kýpur, 13. maí 2005, Bretlandi, 25. september 2006, og Grikklandi, 26. október 2006,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt tilskipun 2008/106/EB geta aðildarríkin ákveðið að árita viðeigandi skirteini farmanna, sem eru gefin út í þriðju löndum, að því tilskildu að framkvæmdastjórnin viðurkenni viðkomandi þriðja land. Þriðju löndin verða að uppfylla allar kröfur samþykktar Alþjóðasiglingamálastofnunarinnar (IMO) frá 1978 um menntun og þjálfun, skirteini og vaktstöður sjómanna (STCW-samþykktin)⁽²⁾, eins og henni var breytt 1995, sem Alþjóðasiglingamálastofnunin hefur samþykkt.
- 2) Beiðnir um viðurkenningu á Egyptalandi hafa verið lagðar fram bréflaga, 13. maí 2005 af hálfu yfirvalda á Kýpur, 25. september 2006 af hálfu yfirvalda á Bretlandi og 26. október 2006 af hálfu yfirvalda í Grikklandi. Framkvæmdastjórnin hefur, í kjölfar þessara beiðna, metið kerfi fyrir þjálfun og útgáfu skirteina farmanna í Egyptalandi til þess að ganga úr skugga um hvort landið fari að öllum kröfum STCW-samþykktarinnar og hvort viðeigandi ráðstafanir hafi verið gerðar til að koma í veg fyrir svik í tengslum við skirteini. Matið var byggt á niðurstöðum skoðunar sérfræðinga á vegum Siglingaöryggisstofnunar Evrópu í desember 2006. Við þá skoðun komu í ljós tilteknir annmarkar á kerfum fyrir þjálfun og skirteinisútgáfu.
- 3) Framkvæmdastjórnin lét aðildarríkjunum í té skýrslu um niðurstöður matsins.

- 4) Framkvæmdastjórnin fór fram á það bréflaga, 16. febrúar 2009, 21. september 2010 og 20. desember 2011, að Egyptaland legði fram sönnunargögn sem sýndu að ráðin hefði verið bót á annmörkunum sem komu í ljós.
- 5) Yfirvöld í Egyptalandi létu í té umbeðnar upplýsingar bréflaga, 12. nóvember 2009, 25. nóvember 2010 og 28. febrúar 2012, ásamt sönnunargögnum að því er varðar framkvæmd viðeigandi og fullnægjandi aðgerða til að ráða bót á þeim annmörkunum sem komu í ljós við mat á reglufylgni.
- 6) Niðurstaða mats á reglufylgni yfirvalda í Egyptalandi og mats á upplýsingum frá þeim sýnir að Egyptaland uppfyllir viðeigandi kröfur STCW-samþykktarinnar og á sama tíma hefur landið gert viðeigandi ráðstafanir til að koma í veg fyrir svik í tengslum við skirteini.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um öryggi á höfunum og varnir gegn mengun frá skipum.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Egyptaland hefur verið viðurkennt, skv. 19. gr. tilskipunar 2008/106/EB, að því er varðar kerfi fyrir þjálfun og útgáfu skirteina farmanna.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 17. september 2012.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Siim KALLAS

varaforseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 252, 19.9.2012, bls. 57. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 22/2013 frá 1. febrúar 2013 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) sjá EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins nr. 31, 30.5.2013, bls. 32.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 323, 3.12.2008, bls. 33.

⁽²⁾ Samþykkt af Alþjóðasiglingamálastofnuninni.

FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/40

frá 29. júlí 2011

um breytingu á ákvörðun 2005/50/EB um samhæfingu á tíðnisviðinu 24 GHz fyrir þráðlausar sendingar til tímabundinnar notkunar fyrir skammdrægan ratsjárnúnað í vélknúnum ökutækjum í Bandalaginu (*)

(tilkynnt með númeri C(2011) 5444)

(2011/485/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 676/2002/EB frá 7. mars 2002 um reglur um stefnu Evrópubandalagsins varðandi tíðnirófi fyrir þráðlausar sendingar (ákvörðun um tíðnirófi fyrir þráðlausar sendingar) ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 7. nóvember 2008 veitti framkvæmdastjórnin Samtökum póst- og fjarskiptastjórna í Evrópu (CEPT) umboð til að framkvæma tæknilegar rannsóknir á skammdrægum ratsjárnúnaði í vélknúnum ökutækjum til stuðnings grundvallarendurskoðun skv. 2. mgr. 5. gr. ákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar 2005/50/EB ⁽²⁾ og til að framkvæma samhæfisprófanir með tilliti til annars konar aðferða við notkun 24 GHz-sviðsins.
- 2) Skýrslur Samtaka póst- og fjarskiptastjórna í Evrópu nr. 36 og 37 sem skilað var samkvæmt umboðinu og grundvallarendurskoðunin sem fram fór samkvæmt ákvörðun 2005/50/EB um þróun á 24 GHz- og 79 GHz-tíðnisviðunum gefa til kynna að viðmiðunardagsetningin 30. júní 2013 sem fram kemur í 5. mgr. 2. gr. þeirrar ákvörðunar gildi enn, og að ekki sé talin þörf á breytingu þar sem engir aðrir notendur 24 GHz-tíðnisviðsins verða fyrir truflun.
- 3) Tæknilegri þróun skammdrægs ratsjárnúnaðar í vélknúnum ökutækjum á 79 GHz-tíðnisviðinu miðar áfram. Þó eru sterkar vísbendingar um að samþætting notkunarmöguleika þeirrar tækni í bifreiðaframleiðslu verði ekki að veruleika fyrir áætluð tímamörk skammdrægrar tækni á tíðnisviðinu 24 GHz og að, miðað við þann tíma sem enn er nauðsynlegur vegna þróunar, samþættingar og prófunar, virðist samþætting 79 GHz-ratsjáa í bifreiðum

til að gera dreifingu á almennum markaði mögulega ekki framkvæmanleg fyrir en 2018 eða hugsanlega nokkrum árum fyrir.

- 4) Ennfremur þarf lengri tíma til að tryggja umskiptin frá 24 GHz-tækni yfir í 79 GHz-tækni í bifreiðalínunum sem nota 24 GHz-tækni og verða til staðar þegar nýju bifreiðalínurnar búnar 79 GHz-tækni koma fram.
- 5) Það er grundvallaratriði að tryggja samfellu í núverandi og framtíðarframleiðslu bifreiða sem eru búnar 24 GHz-ratsjám, m.t.t. mikilvægis þeirra fyrir umferðaröryggi og þarfarinnar á að hvetja til þróunar slíkra notkunarmöguleika í eins mörgum fyrirbyggjandi ökutækjum og mögulegt er. Þess vegna verður að koma í veg fyrir ósamfelldni í nothæfu tíðnirófi fyrir ratsjárn og þörf er á tímabundinni lausn til þess að tryggja umskiptin milli 1. júlí 2013 og 1. janúar 2018. Til að gera ráð fyrir viðbótarumbreytingatímabili skal framlengja dagsetninguna 1. janúar 2018 um 4 ár fyrir skammdrægan ratsjárnúnað sem settur er upp í vélknúnum ökutækjum sem hafa fengið umsókn um gerðarviðurkenningu samþykktu fyrir 1. janúar 2018.
- 6) Í ljósi alþjóðlegrar verndar sem útvarpsstjórnufræði og óvirkri jarðkönnunargervihnatta- og geimrannsóknarþjónustu er veitt á tíðnisviðinu 23,60-24 GHz, og að úthlutun þess tíðnisviðs fyrir skammdrægan ratsjárnúnað með ákvörðun 2005/50/EB er sérstakt tilfelli, er framlenging slíkrar tilnefningar ekki gerleg. Ennfremur hefur tíðnisviðinu 24 GHz til 24,25 GHz verið úthlutað til iðnaðar-, vísinda- og læknisfræðilegra nota (ISM-tíðnisviðið).
- 7) Samhæfisathuganir Samtaka póst- og símastjórna í Evrópu (CEPT), m.a. á nokkrum hernaðarlegum kerfum, gefa til kynna að tíðnisviðið 24,25 GHz til 27,50 GHz geti verið tæknilega möguleg varalausn. Tíðnisviðið yfir 26,50 GHz hefur verið auðkennt af NATO sem ráðgert hernaðarlegt tíðnisvið fyrir fóst kerfi og farsamskiptakerfi.
- 8) Viðmiðunarmörkin um 7% útbreiðsluhlutfall sem innleidd voru með ákvörðun 2005/50/EB skulu haldast, þar sem ekkert bendir til að farið verði yfir slík mörk fyrir breytinguna yfir í 79 GHz-sviðið og til að leggja áherslu á að 24 GHz-sviðið verði áfram lausn fyrir umskiptin.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 198, 30.7.2011, bls. 71. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 172/2012 frá 28. september 2012 um breytingu á XI. viðauka (Rafræn fjarskipti, hljóð- og myndmiðlun og upplýsingasamfélagið) við EES-samninginn sjá *EES-viðbætur við Stjórnartíðindi Evrópusambandsins* nr. 70, 13.12.2012, bls. 28.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 108, 24.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 21, 25.1.2005, bls. 15.

- 9) Framkvæmdastjórnin skal, með aðstoð aðildarríkjanna, fylgjast áfram með framkvæmd þessarar ákvörðunar, einkum hvað varðar viðmiðunarmörkin, og að engin skaðleg truflun verði fyrir aðra notendur tíðnisviðsins eða nærliggjandi tíðnisviða, hvort sem farið er yfir 7% viðmiðunarmörkin eða ekki.
- 10) Því ber að breyta ákvörðun 2005/50/EB til samræmis við það.
- 11) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um fjarskiptatíðniróf.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Ákvörðun 2005/50/EB er breytt sem hér segir:

1. í stað 5. liðar 2. gr. komi eftirfarandi:

„5. „viðmiðunardagsetningar“: 30. júní 2013 fyrir tíðni á bilinu 21,65 til 24,25 GHz og 1. janúar 2018 fyrir tíðni milli 24,25 og 26,65 GHz,“

2. eftirfarandi breyting er gerð á 3. gr.:

- a) í stað „viðmiðunardagsetningunni“ í 2. mgr. kemur „viðmiðunardagsetningunum“,
- b) í stað „þá dagsetningu“ í 3. mgr. komi „þær dagsetningar“ á tveimur stöðum,
- c) eftirfarandi málsgrein bætist við á eftir 3. mgr.:

„Þó skal framlengja dagsetninguna 1. janúar 2018 um 4 ár fyrir skammdrægan ratsjárþúnað í vélknúnum ökutækjum sem sótt hefur verið um gerðarviðurkenningu fyrir skv. 6. mgr. 6. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB (*) og sem hefur verið veitt fyrir 1. janúar 2018.“,

(*) Stjóttð. ESB L 263, 9.10.2007, bls. 1.

3. eftirfarandi breyting er gerð á 5. gr.:

- a) í d-lið 1. mgr. kemur „viðmiðunardagsetningarnar“ í stað „viðmiðunardagsetningin“,
- b) ákvæði 2. og 3. mgr. falli brott,
- c) í stað 4. mgr. komi eftirfarandi:

„4. Aðildarríkin skulu aðstoða framkvæmdastjórnina við að framkvæma endurskoðanirnar, sem um getur í 1. mgr., með því að tryggja að nauðsynlegum upplýsingum sé safnað tímanlega og þeim komið til framkvæmdastjórnarinnar, einkum upplýsingunum sem koma fram í viðaukanum.“

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 29. júlí 2011.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Neelie KROES

varaforseti.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS 2009/81/EB

2013/EES/37/41

frá 13. júlí 2009

um samræmingu reglna um útboð og gerð samningsstofnana á tilteknum verksamningum, vörusamningum og þjónustusamningum á sviði varnar- og öryggismála og um breytingu á tilskipunum 2004/17/EB og 2004/18/EB (*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFA,

með hliðsjón af stofnsáttmála Evrópubandalagsins, einkum 2. mgr. 47. gr., 55. gr. og 95. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópubandalaganna ⁽¹⁾,

í samræmi við málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 251. gr. sáttmálans ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Þjóðaröryggi er á ábyrgð hvers aðildarríkis fyrir sig, bæði á sviði varnarmála og öryggis.
- 2) Nauðsynlegt er að koma á evrópskum markaði fyrir varnarbúnað í áföngum til að efla grundvöll evrópska varnargeirans að því er varðar tækni og iðnað og við þróun nauðsynlegrar hernaðargetu til að taka upp evrópska öryggis- og varnarmálastefnu.
- 3) Aðildarríkin eru einhuga um þörfina á að koma á, þróa og viðhalda evrópskum varnargeira að því er varðar tækni og iðnað sem skal miðast við getu, hæfni og samkeppnishæfni. Til að ná þessu markmiði geta aðildarríkin notað mismunandi tæki, í samræmi við lög Bandalagsins, sem hafa það að markmiði að koma á evrópskum markaði fyrir varnarbúnað og jöfnum samkeppnisskilyrðum, bæði á Evrópu- og heimsvísu. Þau skulu einnig stuðla að alhliða þróun á fjölbreytni varnartengds evrópsks birgja grunnns, einkum með því að styðja hlutdeild lítilla og meðalstórra fyrirtækja og óhefðbundinna birgja í evrópskum varnargeira að því er varðar tækni og iðnað og hlúa að samvinnu á sviði iðnaðar jafnframt því sem skilvirkir og fljótvirkir undirbirgjar eru kynntir. Í þessu samhengi skulu þau taka tillit til túlkandi orðsendingar framkvæmdastjórnarinnar frá 7. desember 2006 um beitingu 296. gr. sátt

málans á sviði innkaupa til varnarmála og orðsendingar framkvæmdastjórnarinnar frá 5. desember 2007 um áætlun varðandi sterkari og samkeppnishæfari evrópskan varnarmálaíðnað.

- 4) Ein forsenda fyrir stofnun evrópsks markaðar með varnarbúnað er gerð viðeigandi lagaramma. Á sviði innkaupa felur þetta í sér samræmingu á útboðsferli samninga til að uppfylla öryggiskröfur aðildarríkja og skuldbindingar sem leiðir af sáttmálanum.
- 5) Til að ná fram þessu markmiði fór Evrópuþingið þess á leit við framkvæmdastjórnina í ályktun sinni frá 17. nóvember 2005 um grænbókina varðandi innkaup til varnarmála ⁽³⁾ að leggja fram tilskipun þar sem sérstakt tillit er tekið til öryggishagsmuna aðildarríkja, frekari þróunar sameiginlegrar stefnu í utanríkis- og öryggismálum, og hvatt til aukinnar evrópskrar samheldni og varðveislu hlutverks Sambandsins sem „borgaralegs valds“.
- 6) Betri samræming útboðsferlis, t.d. vegna samninga er varða þjónustu, tengda vöruferilsstjórnun, flutningum og birgðageymslu, veita enn fremur möguleika á lækkun kostnaðar á varnarsviði og minnka verulega umhverfisáhrif sviðsins.
- 7) Þetta ferli á að endurspegla heildarnálgun Sambandsins á sviði öryggis, sem viðbrögð við breytingum á hernaðarlega mikilvægu umhverfi. Tilkoma ósamhverfra fjölbreyttra ógnana hefur í auknum mæli þurrt að út mörk á milli innra og ytra öryggis og hernaðarlegs öryggis og öryggis af öðrum toga en hernaðarlegum.
- 8) Varnar- og öryggisbúnaður er bæði nauðsynlegur vegna öryggis og fullveldis aðildarríkja og vegna sjálfræðis Sambandsins. Þess vegna eru kaup á vörum og þjónustu á öryggis- og varnarsviði oft af viðkvæmum toga.
- 9) Þetta leiðir af sér sértækar kröfur, einkum á sviði afhendingaröryggis og upplýsingaöryggis. Þessar kröfur tengjast einkum kaupum á vopnum, herbúnaði og stríðstólum og -tækjum fyrir herafla, svo og þjónustu og vinnu í beinum tengslum við það, en einnig tilteknum, sérstaklega viðkvæmum kaupum vegna öryggis af öðrum ástæðum en hernaðarlegum. Ef ekki er ríkjandi

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 216, 20.8.2009, bls. 76. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 129/2013 frá 14. júní 2013 um breytingu á XVI. viðauka (Opinber innkaup) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 100, 30.4.2009, bls. 114.

⁽²⁾ Álit Evrópuþingsins frá 14. janúar 2009 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindum ESB) og ákvörðun ráðsins frá 7. júlí 2009.

⁽³⁾ Stjtið. ESB C 280 E, 18.11.2006, bls. 463.

fyrirkomulag á þessum sviðum, sem gildir í öllu Evrópusambandinu, getur það orðið hindrun fyrir opna varnarmála- og öryggismarkaði milli aðildarríkja. Þetta ástand þarfnast skjótra úrbóta. Sérstaklega gagnlegt væri fyrirkomulag með upplýsingaöryggi, sem gildir í öllu Evrópusambandinu, þ.m.t. gagnkvæm viðurkenning á þjóðaröryggisvottun og til að gera samningsyfirvöldum/stofnunum og evrópskum fyrirtækjum kleift að skiptast á trúnaðarupplýsingum. Aðildarríki skulu jafnframt gera raunhæfar ráðstafanir til að bæta afhendingaröryggi milli þeirra með það að markmiði að koma smám saman á kerfi með viðeigandi ábyrgð.

10) Að því er varðar þessa tilskipun, eru hergögn einkum þær vörutegundir sem eru á skránni yfir vopn, herbúnað og stríðstól og -tæki sem innleiddar voru með ákvörðun ráðsins 255/58 frá 15. apríl 1958 ⁽¹⁾, og aðildarríki geta, við lögleiðingu þessarar tilskipunar, takmarkast við þann lista. Skráin felur aðeins í sér hergögn sem eru hönnuð, þróuð og framleidd í tilteknum hernaðarlegum tilgangi. Skráin er þó almenns eðlis og ber að túlka hana vítt í ljósi þeirrar þróunar sem er á tækni, opinberri innkaupastefnu og hernaðarlegum kröfum, sem hefur í för með sér þróun á nýjum búnaði, t.d. á grundvelli Sameiginlegs hernaðarlista Evrópusambandsins. Að því er varðar þessa tilskipun, skulu hergögn einnig ná yfir vörur sem, þrátt fyrir að vera upphaflega ætlaðar til borgaralegra nota, hafa síðar verið aðlagðar í hernaðarlegum tilgangi til notkunar sem vopn, herbúnaður eða stríðstól og -tæki.

11) Á sviði öryggis af öðrum toga en hernaðarlegum, gildir þessi tilskipun um innkaup sem eru svipaðs eðlis og innkaup tengd varnarmálum og eru jafn viðkvæm. Þetta getur einkum verið með þessum hætti, ef herafl og afli af öðrum toga en hernaðarlegum vinna saman að sömu verkefnum og/eða ef tilgangur innkaupanna er að tryggja öryggi Evrópusambandsins og/eða aðildarríkjanna, á eigin yfirlýðingum eða utan þess, gagnvart alvarlegri hættu af völdum aðila af öðrum toga en hernaðarlegum og/eða ekki á vegum stjórnvalda. Til dæmis getur verið um að ræða verkefni varðandi landamæravörslu, löggæslu og hættustjórnun.

12) Í þessari tilskipun skal taka þarfir samningsyfirvalds-/stofnunar allan líftíma vörunnar til greina, þ.e. rannsóknir og þróun, iðnþróun, framleiðsla, viðgerð, nútímavæðing, breyting, viðhald, vöruferilsstjórnun, þjálfun, prófun, afturköllun og förgun. Þessi stig fela t.d. í sér rannsóknir, mat, geymslu, flutning, samþættingu, þjónustu, sundurhlutun, eyðingu og alla aðra þjónustu í kjölfar upphaflegrar hönnunar. Sumir samningar geta falið í sér afhendingu hluta, íhluta

og/eða undireiningar ætlaðar í eða til festingar á vörur, og/eða afhendingu tiltekinna áhalda, prófunaraðstöðu eða stuðning.

13) Að því er varðar þessa tilskipun skulu rannsóknir og þróun eiga við um grunnrannsóknir, hagnýtar rannsóknir og þróunarstarf. Grunnrannsóknir eru tilraunarstarf eða fræðileg vinna sem fer fram fyrst og fremst til að afla nýrrar þekkingar á grundvallarþáttum fyrirbæra eða á áþreifanlegum staðreyndum, án þess að um sé að ræða sérstakan tilgang eða áform um notkun. Hagnýtar rannsóknir eru einnig frumvinna sem er unnin með það í huga að afla nýrrar þekkingar. Sú vinna beinist þó fyrst og fremst að tilteknum raunhæfum tilgangi eða markmiði. Þróunarstarf er vinna á grundvelli þekkingar sem fengin er með rannsóknunum og/eða fenginni reynslu með það í huga að hvetja til framleiðslu nýrra efna, vöru eða búnaðar, koma á fót nýjum aðferðum, kerfum og þjónustu eða bæta verulega það sem fyrir er. Þróunarstarf getur falið í sér að til verði tæknileg sýningar-eintök, þ.e. búnaður sem sýnir virkni nýrrar hugmyndar eða tækninýjunga á viðkomandi sviði eða í dæmigerðu umhverfi.

Rannsóknir og þróun fela ekki í sér gerð og hæfismat frumgerða í forframleiðslu, tæki og iðnaðarverkfræðistarfsemi, iðnhönnun eða framleiðslu.

14) Þessi tilskipun skal taka tillit til þarfa samningsyfirvalds/stofnunar vegna verkefna og þjónustu sem, þrátt fyrir að vera ekki beinlínis tengt afhendingu hargagna eða viðkvæms búnaðar, eru nauðsynleg til að uppfylla tilteknar hernaðar- eða öryggiskröfur.

15) Samningar milli samningsstofnana í aðildarríkjunum, eins og um getur í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/17/EB frá 31. mars 2004 um samræmingu reglna um innkaup stofnana sem annast vatnsveitu, orkuveitu, flutninga og pósthjónustu ⁽²⁾ og samningsyfirvalda eins og um getur í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/18/EB frá 31. mars 2004 um samræmingu reglna um útboð og gerð opinberra verksamninga, vörusamninga og þjónustusamninga ⁽³⁾ eru háðir því að farið sé að ákvæðum meginreglna sáttmálans, einkum varðandi frjálsa vöruflutninga, staðfesturétt og frelsi til að veita þjónustu, og meginreglur sem leiðir af þeim, svo sem meginreglur um jafna meðferð, bann við mismunum, gagnkvæma viðurkenningu, meðalhóf og gagnsæi.

⁽¹⁾ Ákvörðun um skrá yfir vörur (vopn, herbúnað og stríðstól og -tæki) sem ákvæði b-liður 1. mgr. 223. gr. — nú b-liður 1. mgr. 296. gr. — sáttmálans gildir (skjal 255/58). Fundargerð frá 15. apríl 1958: skjal 368/58.

⁽²⁾ Stjótið. ESB L 134, 30.4.2004, bls. 1.

⁽³⁾ Stjótið. ESB L 134, 30.4.2004, bls. 114.

Gagnsæi og samkeppnisskilyrði í tengslum við samninga, sem eru undir þeim viðmiðunarmörkum sem eiga við samkvæmt þessari reglugerð, skulu ákvörðuð af aðildarríkjum í samræmi við þessar meginreglur og einkum skal taka tillit til aðstæðna þar sem um er að ræða hagsmuni yfir landamæri. Það er einkum á valdi aðildarríkja að ákvarða hentugasta fyrirkomulag við gerð þess háttar samninga.

Sé um að ræða samninga yfir tilteknu verðmæti er þó ráðlegt að setja ákvæði, sem eru byggð á þessum meginreglum, um samræmingu á vettvangi Bandalagsins á málsmæðferð einstakra ríkja í Bandalaginu við útboð og gerð slíkra samninga til að tryggja áhrif meginreglnanna og skilvirka samkeppni í opinberum innkaupum. Þessi samræmingarákvæði ber því að túlka bæði samkvæmt framangreindum meginreglum og öðrum reglum sáttmálans.

- 16) Í ákvæðum 30., 45., 46., 55. og 296. gr. sáttmálans er kveðið á um tiltekna undanþágur frá beitingu meginreglnanna sem settar eru fram í sáttmálanum og, þar af leiðandi, beitingu laga sem byggjast á þeim. Þar af leiðandi skulu engin ákvæði þessarar tilskipunar koma í veg fyrir setningu eða beitingu neinna ráðstafana sem taldar eru nauðsynlegar til að gæta hagsmuna sem viðurkenndir eru lögmætir samkvæmt ákvæðum sáttmálans.

Þetta þýðir einkum að gerð samninga, sem falla innan gildissviðs þessarar tilskipunar, getur verið undanþegin hinu síðarnefnda, ef það er réttlætunlegt á grundvelli almannaöryggis eða nauðsynlegt til að gæta mikilvægra öryggishagsmuna aðildarríkis. Þetta getur átt við um samninga bæði á sviði varnarmála og öryggis, sem útheimta miklar kröfur um afhendingaröryggi eða eru svo leynilegir og/eða mikilvægir varðandi fullveldi að jafnvel sértæk ákvæði þessarar tilskipunar eru ekki nægjanleg til að gæta mikilvægra öryggishagsmuna aðildarríkja, sem er aðeins á valdi aðildarríkja að skilgreina.

- 17) Í samræmi við dómaframkvæmd dómstóls Evrópu-bandalaganna, skal túlka möguleikann á að nýta þær undanþágur með þeim hætti að áhrif þeirra verði ekki meiri en bráðnauðsynlegt er til að gæta lögmætra hagsmuna sem þessar greinar standa vörð um. Þannig skulu frávik frá beitingu þessarar tilskipunar vera í hlutfalli við sett markmið og valda eins lítilli truflun á frjálsa vöruflutninga og frelsi til að veita þjónustu og mögulegt er.

- 18) Samningar varðandi vopn, herbúnað og stríðstól og -tæki gerðir af samningsyfirvöldum/stofnunum sem starfa á sviði varnarmála, eru undanskildir gildissviði samningsins um opinber innkaup (GPA) sem gerður var

hjá Alþjóðaviðskiptastofnuninni. Aðrir samningar sem þessi tilskipun tekur til eru einnig undanþegnir beitingu samningsins um opinber innkaup samkvæmt XXIII. gr. þess. Ákvæði 296. gr. sáttmálans og 1. mgr. XXIII. gr. samningsins um opinber innkaup hafa mismunandi gildissvið og heyra undir mismunandi málsmæðferð við úrskurð dómstóla. Aðildarríki geta þó vitnað til 1. mgr. XXIII. gr. samningsins um opinber innkaup í tilvikum þar sem ekki er unnt að bera fyrir sig 296. gr. sáttmálans. Því þarf að uppfylla mismunandi skilyrði við beitingu þessara tveggja ákvæða.

Að því er varðar varnarmála- og öryggismarkaði þýðir þessi undanþága einnig að aðildarríki haldi rétti sínum til að ákvarða hvort samningsyfirvald/stofnun megi leyfa rekstraraðila frá þriðja landi að eiga aðild að útboði og gerð samnings eða ekki. Þau skulu taka þá ákvörðun á grundvelli gæða fyrir verð, þörf fyrir hnattræna samkeppnishæfni Evrópuvarna að því er varðar tækni og iðnað, mikilvægi frjálsra og sanngjarnra markaða og gagnkvæms ávinnings. Aðildarríki skulu þrýsta á um aukið frjálsræði markaða. Samstarfsaðilar þeirra skulu einnig sýna fram á frjálsræði, á grundvelli samþykktra alþjóðareglna, einkum varðandi frjálsa og sanngjarna samkeppni.

- 19) Samningur telst aðeins vera verksamningur ef efni hans tekur sérstaklega til framkvæmdar starfsemi skv. 45. gr. sameiginlegs innkaupaorðasafns sem mælt er fyrir um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2195/2002 frá 5. nóvember 2002 um sameiginlegt innkaupaorðasafn (CPV) ⁽¹⁾ (hér á eftir nefnt „CPV“), jafnvel þótt samningurinn taki til veitingar annarrar þjónustu sem nauðsynleg er við framkvæmd þess konar verkefna. Þjónustusamningar taka í sumum tilvikum einnig til verka. Ef slík verk tengjast meginefni samningsins, og eru því hugsanlega aðeins afleiðing af eða viðbót við hann, er það þó ekki gild ástæða fyrir því að slíkur samningur sé flokkaður sem verksamningur að slík verk séu innifalín í samningum.

- 20) Samningar um varnar- og öryggismál fela oft í sér trúnaðarupplýsingar sem skal, í samræmi við lög, reglugerðir eða stjórnsýsluákvæði sem eru í gildi í hlutaðeigandi aðildarríki, verja fyrir óheimilum aðgangi af öryggisástæðum. Aðildarríki skulu, á sviði hermála, hafa flokkunarkerfi fyrir þessar upplýsingar í hernaðarskyni. Að því er varðar öryggismál af öðrum toga en hernaðarlegum, er þó meiri fjölbreytni aðferða innan aðildarríkja, ef vernda þarf aðrar upplýsingar með svipuðum hætti. Því þykir rétt að nota hugtak sem tekur tillit til mismunandi aðferða innan aðildarríkja og getur

(¹) Stjótið. EB L 340, 16.12. 2002, bls. 1.

tekið bæði til hermála og mála á öðrum sviðum en hernaðarlegum. Kaupsamningar á þessum sviðum skulu því ekki, eftir því sem við á, hafa áhrif á skuldbindingar sem leiðir af ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2001/844/EB, Kola- og stálbandalags Evrópu, Kjarnorkubandalags Evrópu frá 29. nóvember 2001 um breytingu á innri reglum málsmeðferðar⁽¹⁾ eða ákvörðun ráðsins 2001/264/EB frá 19. mars 2001 um samþykkt öryggisreglna ráðsins⁽²⁾.

Þar að auki veitir a-liður 1. mgr. 296. gr. sáttmálans aðildarríkjum möguleika á að undanþiggja samninga bæði á sviði her- og öryggismála frá reglum þessarar tilskipunar ef beiting þessarar tilskipunar myndi skylda þau til að veita upplýsingar, ef þau telja upplýsingagjöfina andstæða meginöryggishagsmunum sínum. Þetta á einkum við ef samningar eru það viðkvæmir að sjálf tilvist þeirra skal vera leyndarmál.

- 21) Samningsyfirvöldum/stofnunum skal heimilt að nota rammasamninga, sem gerir það nauðsynlegt að setja fram skilgreiningu á rammasamningum og sértækum reglum. Þegar samningsyfirvald/stofnun gerir rammasamning í samræmi við ákvæði þessarar tilskipunar, einkum að því er varðar auglýsingar, tímafresti og skilyrði um framlagningu tilboða, getur það, samkvæmt þessum rammasamningi, gengið til samninga á grundvelli og innan gildistíma þess rammasamnings, annaðhvort með því að nota skilmálana sem settir voru í rammasamningnum eða, ef ekki hafa allir skilmálar verið settir fyrir fram, með því að efna á ný til samkeppni milli aðila að rammasamningnum. Ef efnt er til samkeppni á ný skal fara að ákvæðnum reglum sem miða að því að tryggja nauðsynlegan sveigjanleika og að farið sé að almennum meginreglum, einkum meginreglunni um jafna meðferð. Af sömu ástæðu skal takmarka skilmála rammasamningsins og þeir ekki gilda lengur en í sjö ár, nema í tilvikum þar sem samningsyfirvöld/stofnanir geta fært gild rök fyrir því.

- 22) Samningsyfirvöld/stofnanir geta nýtt sér rafræna innkaupataekni að því tilskildu að sú notkun samrýmst reglunum sem settar eru með þessari tilskipun og meginreglunum um jafna meðferð, bann við mismunun og gagnsæi. Þar sem líkur eru á því að notkun rafrænna uppboða fari vaxandi er rétt að setja fram skilgreiningu Bandalagsins um þau og að um þau gildi sérstakar reglur til að tryggja að þau fari fram í fullu samræmi við þær reglur. Því skal setja ákvæði um að slík rafræn uppboð verði aðeins notuð þegar um er að ræða verksamninga, vörusamninga og þjónustusamninga sem hægt er að ákvarða nákvæmar forskriftir fyrir. Þetta á

einkum við um endurnýjaða vöru-, verk- og þjónustusamninga. Af sömu ástæðu skal einnig vera hægt að ákveða viðeigandi röðun bjóðenda á öllum stigum rafræns uppboðs. Þegar kostur gefst á því að nota rafræn uppboð gerir það samningsyfirvöldum/stofnunum kleift að hvetja bjóðendur til að bjóða nýtt og lægra verð og, þegar tilboð er valið á grundvelli fjárhagslega hagkvæmasta boðs, að fara fram á úrbætur í öðrum þáttum tilboðsins en verðinu. Til að tryggja samræmi við meginregluna um gagnsæi má einungis taka með í rafrænt uppboð þá þætti sem hægt er að meta sjálfvirk með rafrænum aðferðum án allra afskipta og/eða samþykkis samningsyfirvalds/stofnunar, þ.e. aðeins þá þætti sem setja má fram sem magn svo að unnt sé að tilgreina þá í tölum eða sem hlutfall. Hins vegar skal ekki taka með í rafrænum uppboðum þau svið tilboða sem varða þætti sem ekki er hægt að setja fram í tölum. Þar af leiðandi skal ekki bjóða upp, með rafrænum aðferðum, tiltekna verksamninga og þjónustusamninga sem fela í sér framkvæmd á sviði hugverka, svo sem hönnun verka.

- 23) Miðstýrðar innkaupaaðferðir hjálpa til við að auka samkeppni og einfalda kaup. Af þessum sökum skal aðildarríkjum heimilt að kveða á um að samningsyfirvöld/stofnanir geti keypt vörur, verk og/eða þjónustu með milligöngu miðlægrar innkaupastofnunar. Þar af leiðandi skulu sett ákvæði um skilgreiningu Bandalagsins á miðlægum innkaupastofnunum og hvaða skilyrði — í samræmi við meginreglur um bann við mismunun og jafna meðferð — samningsyfirvöld/stofnanir, sem kaupa verk, vörur og/eða þjónustu með milligöngu miðlægrar innkaupastofnunar, skulu uppfylla svo að þau teljist hafa farið að ákvæðum þessarar tilskipunar. Samningsyfirvaldi/stofnun sem er bundin af þessari tilskipun skal ávallt vera heimilt að koma fram sem miðlæg innkaupastofnun. Aðildarríkjum skal jafnframt vera frjálst að tilnefna evrópska opinbera aðila sem falla ekki undir þessa tilskipun, svo sem Evrópsku varnarmálastofnunina, sem miðlæga innkaupastofnun, að því tilskildu að þeir aðilar beiti við þau innkaup reglum um innkaup sem eru í samræmi við öll ákvæði þessarar tilskipunar.

- 24) Samningsyfirvöld/stofnanir geta verið skuldbundin til að gera aðeins einn samning um yfirtöku, sem þessi tilskipun tekur til að hluta, á meðan sá hluti sem eftir stendur fellur annaðhvort innan gildissviðs tilskipunar 2004/17/EB eða tilskipunar 2004/18/EB eða fellur ekki undir þessa tilskipun, tilskipun 2004/17/EB eða tilskipun 2004/18/EB. Þetta á við ef, af hlutlægum ástæðum, ekki er mögulegt að skilja viðkomandi innkaup að og gera um þau aðskilda samninga. Í þeim tilvikum skulu samningsyfirvöld/stofnanir eiga möguleika á því að gera aðeins einn samning, að því tilskildu að ákvörðun þeirra sé ekki tekin í þeim tilgangi að undanþiggja samning frá beitingu þessarar tilskipunar eða tilskipunar 2004/17/EB eða tilskipunar 2004/18/EB.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 317, 3.124. 2001, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 101, 11.4. 2001, bls. 1.

- 25) Því fleiri viðmiðunarfjárhæðir sem notaðar eru við beitingu samræmdu ákvæðanna, því meiri vandkvæði hefur það í för með sér fyrir samningsyfirvöld/stofnanir. Með hliðsjón af meðalfjárhæð samninga á sviði varnar- og öryggismála, þykir rétt að samræma beitingu viðmiðunarmarkna þessarar tilskipunar þeim viðmiðunarmörkum sem samningsstofnanir þegar skulu uppfylla við beitingu tilskipunar 2004/17/EB. Viðmiðunarfjárhæðir í þessari tilskipun skulu einnig endurskoðaðar ásamt fjárhæðunum í tilskipun 2004/17/EB ef þær síðarnefndu eru endurskoðaðar.
- 26) Að auki skal gera ráðstafanir vegna tilvika þar sem þessi tilskipun gildir ekki vegna þess að sértækar reglur um gerð samninga, sem leiðir af alþjóðasamningum eða samþykktum milli aðildarríkja og þriðja lands, eiga við. Reglurnar fyrir tiltekna samninga að því er varðar staðsetningu herliðs aðildarríkis í öðru aðildarríki eða þriðja landi, eða staðsetningu herliðs þriðja lands í aðildarríki, skal einnig útiloka notkun útboðsferla samkvæmt þessari tilskipun. Þessi tilskipun gildir hvorki um samninga sem alþjóðastofnanir gera í eigin þágu né samninga sem aðildarríki verða að gera í samræmi við reglur sem eiga sérstaklega við þær stofnanir.
- 27) Sumir samningar á sviði varnar- og öryggismála eru svo viðkvæmir að það væri óheppilegt að beita þessari reglugerð, þrátt fyrir sértækni hennar. Það á við um innkaup leyniþjónustu eða kaup á hvers konar leyniþjónustustarfsemi, þ.m.t. gagnnjósnarstarfsemi, eins og hún er skilgreind af aðildarríkjum. Þetta á einnig við um önnur sérstaklega viðkvæm innkaup sem krefjast ákaflega strangrar þagnarskyldu, svo sem, t.d., tiltekin innkaup sem ætluð eru til landamæravörslu eða í baráttunni gegn hryðjuverkum eða skipulagðri afbrota-starfsemi, innkaupum í tengslum við dulkóðun eða innkaup ætluð sérstaklega til leynilegrar starfsemi eða annarrar jafn viðkvæmrar starfsemi sem framkvæmd er af lögreglu og öryggissveitum.
- 28) Aðildarríki gera oft með sér samstarfsáætlanir um að þróa í sameiningu nýjan varnarbúnað. Þess háttar samstarfsáætlanir eru sérstaklega mikilvægar vegna þess að þær stuðla að þróun nýrrar tækni og bera háan rannsóknar- og þróunarkostnað vegna flókinna vopnakerfa. Sumar áætlananna eru undir stjórn alþjóðastofnana, nánar tiltekið stofnunarinnar um sameiginlegt vopnasamstarf (OCCAR) og NATO (fyrir milligöngu tiltekinna stofnana), eða stofnana Evrópusambandsins, svo sem Evrópsku varnarmálastofnunarinnar, sem síðan gerir samninga fyrir hönd aðildarríkja. Þessi tilskipun gildir ekki um þá samninga. Að því er varðar aðrar þess háttar samstarfsáætlanir, eru samningar gerðir af samningsyfirvöldum/stofnunum eins aðildarríkis fyrir hönd eins eða fleiri annarra aðildarríkja. Þessi tilskipun gildir heldur ekki um þau tilvik.
- 29) Ef her- eða öryggissveitir aðildarríkja stunda starfsemi utan landamæra Evrópusambandsins, og starfsemin krefst þess, skal heimila samningsyfirvöldum/stofnunum, sem starfa á svæðinu, að beita ekki reglum sem kveðið er á um í þessari tilskipun við gerð samninga við rekstraraðila sem staðsettir eru á því svæði þar sem starfsemin fer fram, þ.m.t. varðandi borgaraleg innkaup sem tengjast beint framkvæmd viðkomandi starfsemi.
- 30) Með tilliti til sérhæfni varnar- og öryggismálageirans, skulu kaup einnar ríkisstjórnar af annarri á búnaði, sem og verkum og þjónustu, falla utan gildissviðs þessarar tilskipunar.
- 31) Á sviði þjónustu hafa samningar um kaup eða leigu á fasteignum eða réttur til slíkrar eignar séreinkenni sem valda því að óheppilegt er að beita reglum um opinber innkaup.
- 32) Gerðardóms- og sáttameðferð er vanalega veitt af aðilum eða einstaklingum sem eru tilnefndir eða valdir á einhvern þann hátt sem ekki getur fallið undir útboðsreglur.
- 33) Fjármálaþjónusta er einnig falin einstaklingum eða aðilum samkvæmt skilyrðum sem samrýmast ekki beitingu reglna um innkaup.
- 34) Samkvæmt 163. gr. sáttmálans ber að hvetja til rannsókna og tækniþróunar til að renna stoðum undir vísinda- og tæknigrundvöll iðnaðar í Bandalaginu og með því að opna aðgang að þjónustusamningum er stuðlað að því að þetta markmið náist. Þessi tilskipun gildir ekki um sameiginlega fjármögnun til rannsóknar- og þróunarverkefna. Rannsóknar- og þróunarsamningar falla því ekki undir þessa tilskipun nema þeir komi eingöngu samningsyfirvöldum/stofnunum til góða í þeirra eigin starfsemi og að því tilskildu að þjónustan, sem er veitt, sé að öllu leyti launuð af samningsyfirvaldinu/stofnuninni.
- 35) Atvinna og störf eru grundvallaratriði þegar tryggja á jöfn tækifæri fyrir alla og stuðla að félagslegum samruna. Í því sambandi eru verndaðir vinnustaðir og áætlanir um verndaða vinnu mikill stuðningur við aðlögun eða enduraðlögun fatlaðs fólks á vinnumarkaðnum. Hins vegar er hugsanlegt að slíkir vinnustaðir nái ekki samningum við venjulegar samkeppnisaðstæður. Þess vegna er rétt að setja ákvæði um að aðildarríkin geti bundið réttinn til þátttöku í útboði vegna opinberra samninga slíkum vinnustöðum eða bundið útkomu samninga áætlunum um verndaða vinnu.

36) Við beitingu þessarar tilskipunar gagnvart þjónustusamningum sem falla undir gildissvið hennar og í eftirlitstilgangi, skal skipta þjónustu upp í flokka sem samsvara tilteknum liðum sameiginlega innkaupaorðasafnsins og færa saman í tveimur viðaukum samkvæmt því fyrirkomulagi sem þau falla undir. Að því er varðar þjónustu í II. viðauka skulu ákvæði þessarar tilskipunar ekki hafa áhrif á beitingu Bandalagsreglna sem gilda sérstaklega um viðkomandi þjónustu. Til þess að beita ákvæðum þessarar tilskipunar í stað ákvæða tilskipunar 2004/17/EB eða tilskipunar 2004/18/EB, þarf þó að fastsetja að viðeigandi þjónustusamningar falli innan gildissviðs beitingar þessarar tilskipunar.

37) Að því er varðar þjónustusamninga skal full beiting þessarar tilskipunar takmarkast, á aðlögunartímabili, við samninga sem eru þannig að ákvæði hennar gera það kleift að nýta alla möguleika á auknum viðskiptum yfir landamæri. Fylgjast skal með samningum um aðra þjónustu á þessu aðlögunartímabili áður en ákvörðun er tekin um að beita þessari tilskipun að fullu.

38) Tækniforskriftirnar, sem samningsyfirvöld/stofnanir semja, verða að vera á þann veg að opnað sé fyrir samkeppni í innkaupum. Þess vegna á að vera hægt að leggja fram tilboð þar sem gefnir eru möguleikar á fjölbreyttum, tæknilegum lausnum. Til að það sé hægt þarf, annars vegar, að koma á tækniforskriftum á grundvelli frammistöðu og virknikrafna. Hins vegar er vísað í Evrópustaðal eða í alþjóðlega staðla eða landsstaðla, þ.m.t. þeirra sem eiga sérstaklega við svið varnarmála, skulu samningsyfirvöld/stofnanir taka til athugunar tilboð á grundvelli annarra sambærilegra reglna. Þetta jafngildi má einkum meta með tilliti til rekstrarsamhæfis og krafna um skilvirka starfrækslu. Leyfa skal bjóðendum að leggja fram hvers konar sönnunargögn til að sýna að tilboð séu jafngild. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu geta rökstutt allar ályktanir þess efnis að ekki hafi verið um jafngild tilboð að ræða í tilteknu tilviki. Einnig finnast alþjóðasamningar um stöðlun sem miða að því að tryggja rekstrarsamhæfi herafla og geta gilt sem lög í aðildarríkjum. Ef einn þessara samninga á við geta samningsyfirvöld/stofnanir krafist þess að tilboð séu í samræmi við þá staðla sem lýst er í þeim samningi. Tækniforskriftirnar skulu settar fram á skýran hátt svo að öllum bjóðendum sé það ljóst hvað felst í þeim kröfum sem samningsyfirvöld/stofnanir gera.

39) Ítarlegar tækniforskriftir og frekari upplýsingar varðandi samninga skulu, samkvæmt venju í aðildarríkjum, veittar í útboðsgögnum fyrir hvern samning eða í jafngildu skjali.

40) Ekki skal mismuna mögulegum undirverktökum á grundvelli þjóðernis. Í tengslum við varnar- og öryggismál getur það verið viðeigandi fyrir samningsyfirvöld/stofnanir að skylda hlutskarpasta bjóðandann til að skipuleggja gagnsæja samkeppni án mismununar við útboð undirverktakastarfsemi til þriðja aðila. Þessi skylda getur átt við alla samninga við undirverktaka eða

aðeins gagnvart tilteknum samningum við undirverktaka, sem samningsyfirvald/stofnun velur.

Þar að auki er viðeigandi að réttur bjóðanda til að nota undirverktaka sé bættur með þeim valkosti að aðildarríki heimili eða krefjist þess að samningsyfirvöld/stofnanir þess setji fram tilmæli um að í það minnsta hluti af virði samningsins sé látinn undirverktaka í té, að því tilskildu að tengd fyrirtæki teljist ekki vera þriðji aðili. Ef þess háttar kröfur eru gerðar, skal hlutskarpasti bjóðandinn gera undirverktakasamninga í kjölfar gagnsærrar samkeppni án mismununar, þannig að öll fyrirtæki sem eiga hagsmuna að gæta hafi sömu möguleika á ávinningi af undirverktakastarfsemi. Jafnframt skal ekki tefla í tvísýnu réttri framkvæmd aðfangakeðju hlutskarpasta bjóðandans. Þess vegna skal sá hundraðshluti sem hægt er að láta þriðja aðila í té með undirverktakasamningi samkvæmt tilmælum samningsyfirvalds/stofnunar endurspegla markmið og virði samnings með viðeigandi hætti.

Við samningskaup eða samkeppnisviðræður með kröfum um notkun undirverktaka, geta samningsyfirvöld/stofnanir og bjóðendur rætt kröfur um notkun undirverktaka eða tilmæli með það í huga að tryggja að samningsyfirvald/stofnun sé fyllilega upplýst um áhrif mismunandi valkosta undirverktöku, einkum á kostnað, gæði eða áhættu. Í öllum tilvikum skal undirverktökum, sem hlutskarpasti bjóðandinn upphaflega leggur til, vera frjálst að taka þátt í samkeppnum vegna útboðs undirverka.

Í tengslum við varnarmála- og öryggismarkaði, skulu aðildarríkin og framkvæmdastjórnin einnig hvetja til þróunar og útbreiðslu bestu starfsvenja milli aðildarríkja og evrópsks iðnaðar með það í huga að stuðla að frjálsum flutningum og samkeppnishæfni á undirverktakamarkaði í Evrópusambandinu, auk skilvirkar stjórnunar á birgjum og litlum og meðalstórum fyrirtækjum, til að ná fram mestu gæðum fyrir verð. Aðildarríki skulu upplýsa alla hlutskörpustu bjóðendurna um ávinning af gagnsæju og samkeppnishæfu útboði og fjölbreytni birgja við undirverktöku og þróa og útbreiða bestu starfsvenjur við stjórnun aðfangakeðjunnar á varnarmála- og öryggismörkuðum.

41) Skilyrði fyrir framkvæmd samnings eru samrýmanleg þessari tilskipun að því tilskildu að þau hafi ekki, beint eða óbeint, mismunun í för með sér og séu tilgreind í útboðstillkynningu eða í útboðsgögnum.

42) Einkum geta skilyrðin um frammistöðu falið í sér kröfur samningsyfirvalda/stofnana að því er varðar upplýsingaöryggi og afhendingaöryggi. Þessar kröfur eru sérstaklega mikilvægar vegna viðkvæms eðlis þess búnaðar sem fellur undir þessa tilskipun og varða alla aðfangakeðjuna.

- 43) Til að tryggja öryggi upplýsinga, geta samningsyfírvöld/stofnanir einkum krafist skuldbindingar bæði verktaka og undirverktaka um að vernda trúnaðarupplýsingar fyrir óheimilum aðgangi, auk fullnægjandi upplýsinga um getu þeirra til að standa við skuldbindingarnar. Ef ekki er um að ræða fyrirkomulag um upplýsingaöryggi innan Bandalagsins er það á ábyrgð samningsyfírvalda/stofnana að skilgreina þessar kröfur í samræmi við landslög og reglur, og að ákvarða hvort þau telji að öryggisvottanir, sem gefnar eru út í samræmi við landslög annars aðildarríkis, séu jafngildar þeim sem eigin lögbær yfírvöld gefa út.
- 44) Afhendingaröryggi getur falið í sér fjölda mismunandi krafna, þ.m.t., t.d. innri reglur milli dótturfélaga og móðurfélags að því er varðar hugverkaréttindi, eða getu til að veita mikilvæga þjónustu, viðhald og viðgerðir til að tryggja stuðning við keyptan búnað allan líftíma þess.
- 45) Skilyrði varðandi framkvæmd geta undir engum kringumstæðum varðað aðrar kröfur en þær sem tengjast framkvæmd sjálfs samningsins.
- 46) Gildandi lög, reglur og kjarasamningar, bæði innanlands og á vettvangi Bandalagsins, á sviði ráðningarskilmála og öryggis í starfi, skulu gilda á meðan opinber samningur stendur yfir, að því tilskildu að slíkar reglur og beiting þeirra sé í samræmi við lög Bandalagsins. Varðandi starfsemi sem teygir sig yfir landamæri þar sem starfsmenn frá einu aðildarríki veita þjónustu í öðru aðildarríki í tengslum við framkvæmd samnings er mælt fyrir um lágmarksskilyrði, sem gistilandið þarf að virða í tengslum við slíka útsenda starfsmenn, í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 96/71/EB frá 16. desember 1996 um störf útsendra starfsmanna⁽¹⁾ í tengslum við veitingu þjónustu. Ef ákvæði eru um þetta í innlendum lögum má líta á það sem alvarlegt misferli eða brot á siðareglum af hálfu viðkomandi rekstraraðila ef ákvæðin eru ekki virt og getur það valdið því að hann verði útilokaður frá þátttöku í útboði.
- 47) Samningar sem falla undir þessa tilskipun einkennast af tilteknum kröfum að því er varðar það hve flóknir þeir eru, upplýsingaöryggi eða afhendingaröryggi. Oft þarf yfirgripsmiklar samningaviðræður til að uppfylla þessar kröfur við gerð samninga. Að því er varðar samninga sem falla undir þessa tilskipun, geta samningsyfírvöld/stofnanir því, auk lokaðs útboðs, notað samningskaup með birtingu útboðstilkynningar.
- 48) Samningsyfírvöld/stofnanir, sem vinna að mjög flóknum verkefnum, geta, án þess að eiga á því nokkra sök, komist í þá aðstöðu að þau geta ekki skilgreint á hlutlægan hátt aðferðir til að uppfylla þarfir þeirra, eða að meta hvað er í boði á markaðnum af tæknilegum lausnum og/eða fjárhagslegum eða lagalegum lausnum. Þessi staða getur einkum komið upp við framkvæmd verkefna sem þarfnast samþættingar eða samspils margs konar tækni- eða rekstrareiginleika, eða verkefna sem fela í sér flókna og samsetta fjármögnun þar sem ekki er hægt að skilgreina lagalegu hliðina fyrir fram. Í þessu tilviki væri ekki æskilegt að beita lokuðu útboði og samningskaupum með birtingu útboðstilkynningar, þar sem ekki væri hægt að skilgreina samninginn með nægilega mikilli nákvæmni til að þátttakendur geti gert tilboð. Þess vegna er nauðsynlegt að kveða á um sveigjanlega málsmeðferð til að tryggja samkeppni milli rekstraraðila og gera samningsyfírvöldum/stofnunum kleift að ræða alla þætti samnings við hvern þátttakanda. Þessa aðferð má þó ekki nota á þann hátt að það takmarki eða raski samkeppni, t.d. með því að breyta einhverjum grunnþáttum tilboðanna, setja fram nýjar, mikilvægar kröfur á hendur hlutskarpasta bjóðandanum eða með því að velja einhvern annan bjóðanda en þann sem leggur fram fjárhagslega hagkvæmasta tilboðið.
- 49) Áður en útboðsferli hefst geta samningsyfírvöld/stofnanir, með tæknilegum skoðanaskiptum, leitað ráða eða þegið ráð sem geta komið að gagni við gerð útboðstilkynningar en þó því aðeins að slík ráðgjöf verði ekki til þess að hindra samkeppni.
- 50) Notkun samningskaupa með birtingu útboðstilkynningar gæti verið ógerleg eða alfarið óviðeigandi í tilteknum undantekningartilvikum. Samningsyfírvöld/stofnanir ættu því, í tilteknum sérstökum tilvikum eða við sérstakar aðstæður, að geta notað samningskaup án birtingar útboðstilkynningar.
- 51) Tilteknar aðstæður ættu að hluta til að vera þær sömu og kveðið er á um í tilskipun 2004/18/EB. Hvað þetta varðar, skal athuga sérstaklega að varnar- og öryggisbúnaður er oft tæknilega flókinn. Af þessum sökum, skal meta ósamrýmanleika eða óhófleg tæknileg vandamál við rekstur og viðhald, sem réttlæta notkun samningskaupa án útboðstilkynningar í tilviki vörusamninga vegna viðbótarafhendingar, í ljósi þess hversu flókið það er og tengdra krafna um rekstrarsamhæfi og stöðlun búnaðar. Þetta á t.d. við um samþættingu nýrra þátta í starfandi kerfi eða nútímavæðingu þess háttar kerfa.

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 18, 21.1.1997, bls. 1.

- 52) Það getur átt við um tiltekin kaup, sem falla innan gildissviðs þessarar tilskipunar, að einungis einn rekstraraðili getur framkvæmt samninginn vegna þess að hann hefur einkarétt, eða af tæknilegum ástæðum. Ef svo er skal samningsyfirvaldi/stofnun heimilt að gera samning eða rammisamning beint við þann rekstraraðila. Tæknilegar ástæður þess að einungis einn rekstraraðili getur uppfyllt samning skal þó skilgreina ítarlega og færa rök fyrir því í hverju tilviki fyrir sig. Það gæti t.d. verið tæknilega óraunhæft að annar en sá bjóðandi sem varð fyrir valinu gæti náð settum markmiðum, eða verið nauðsynlegt að nota tiltekna verkunnáttu, áhöld eða aðferðir sem aðeins einn rekstraraðili býr yfir. Þetta getur t.d. átt við um breytingar eða ísetningu sérstaklega flókins búnaðar. Tæknilegar ástæður má einnig rekja til tiltekns rekstrarsamhæfis eða öryggiskrafna, sem skylt er að uppfylla til að tryggja rekstur herafla eða öryggissveita.
- 53) Sérstakir eiginleikar samninga sem falla undir þessa tilskipun sýna einnig fram á þörf fyrir að taka tillit til nýrra aðstæðna, sem gætu komið upp á þeim sviðum sem tilskipunin nær yfir.
- 54) Herafli aðildarríkjanna getur t.d. verið kallaður til að grípa inn í hættuástand erlendis, t.d. sem hluti af friðargæslustarfsemi. Við upphaf, eða meðan á þess háttar inngripi stendur, getur öryggi aðildarríkja og herafla þeirra útheimt að tilteknir samningar séu gerðir með hraða sem samræmist ekki hefðbundnum frestum sem settir eru vegna útboðsferla sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun. Þess háttar neyðartilvik geta einnig komið upp varðandi öryggissveitir, t.d. í tilviki hryðjuverkaárásar á yfirráðasvæði Evrópusambandsins.
- 55) Örvun rannsókna og þróunar er lykilatriði við eflingu evrópska varnargeirans að því er varðar tækni og iðnað, og aukið frjálssræði innkaupa stuðlar að því að ná fram því markmiði. Mikilvægi rannsókna og þróunar á þessu tiltekna sviði réttlætir hámarkssveigjanleika við gerð samninga um vörur og þjónustu vegna rannsókna. Þessi sveigjanleiki skal þó ekki, jafnframt, útiloka sanngjarna samkeppni á síðari stigum líftíma vöru. Samningar um rannsóknir og þróun skulu því aðeins ná yfir starfsemi að því marki að hægt sé að meta líftíma nýrrar tækni á hæfilegan hátt og að líkindum án áhættu. Ekki skal beita samningum um rannsóknir og þróun umfram það stig til þess að komast hjá ákvæðum þessarar tilskipunar, þ.m.t. með því að ákveða fyrir fram val á bjóðanda á seinni stigum.
- varðandi þau stig og var boðið út í lokuðu útboði eða samningskaupum með birtingu útboðstilkynningar eða, eftir atvikum, samkeppnisviðræðum.
- 56) Til að tryggja gagnsæi, skal kveða á um reglur um birtingu samningsyfirvalda/stofnana á viðeigandi upplýsingum fyrir og við lok útboðsferlis. Auk þess skal veita frekari sértækar upplýsingar til þátttakenda og bjóðenda varðandi niðurstöður þess ferlis. Þó skal samningsyfirvöldum/stofnunum heimilt að halda eftir einhverjum af þeim upplýsingum sem krafist er ef og svo fremi sem birting þeirra bryti í bága við lög eða myndi með öðrum hætti brjóta í bága við hagsmuni almennings, valda tjóni á lögmætum viðskiptahagsmunum rekstraraðila eða koma í veg fyrir sanngjarna samkeppni þeirra á milli. Í ljósi eðlis og eiginleika verka, birgða og þjónustu sem fellur undir þessa tilskipun, eru hagsmunir almennings, sem varða það hvort farið sé að lögboðnum innlendum ákvæðum sem eru innan gildissviðs opinberrar innlendrar stefnu, einkum varðandi varnar- og öryggismál, sérstaklega mikilvægir í þessu tilliti.
- 57) Í ljósi nýrrar þróunar í upplýsinga- og fjarskiptatækni og þeirrar einföldunar sem hún getur skilað, skulu rafrænar aðferðir settar jafnfætis hefðbundnum aðferðum í fjarskiptum og upplýsingaskiptum. Þær aðferðir og sú tækni, sem valið er að nota, skal, eftir því sem unnt er, vera samrýmanleg þeirri tækni sem notuð er í öðrum aðildarríkjum.
- 58) Til að tryggja þróun virkrar samkeppni á sviði innkaupa sem falla undir þessa tilskipun er nauðsynlegt að útboðstilkynningar samningsyfirvalda/stofnana aðildarríkja séu birtar alls staðar í Bandalaginu. Upplýsingarnar í þessum tilkynningum skulu gera rekstraraðilum í Bandalaginu kleift að meta hvort þeir hafi áhuga á fyrirhuguðum samningum. Þess vegna ber að veita þeim nægilegar upplýsingar um efni samningsins og skilyrði sem honum fylgja. Aukinn sýnileiki skal því tryggður að því er varðar opinberar auglýsingar með notkun viðeigandi tóla, svo sem staðlaðra útboðstilkynninga og sameiginlega innkaupaorðasafnsins, sem er tilvísunarflokkunarkerfi fyrir samninga.
- 59) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/93/EB frá 13. desember 1999 um ramma Bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir ⁽¹⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/31/EB frá 8. júní 2000 um tiltekna lagalega þætti þjónustu, einkum rafrænna viðskipta, í tengslum við upplýsingasamfélagið á innri markaðnum (tilskipun um rafræn viðskipti) ⁽²⁾ skulu, í samhengi þessarar tilskipunar, gilda um flutning upplýsinga með rafrænum aðferðum. Í innkaupaferli er þörf á herra öryggis- og trúnaðarstigi en krafist er samkvæmt

Hins vegar skal samningsyfirvald/stofnun ekki þurfa að bjóða síðari stig út sérstaklega ef samningurinn sem nær yfir rannsóknastarfsemi felur þegar í sér valkost

⁽¹⁾ Stjótið. EB L 13, 19.1.2000, bls. 12.

⁽²⁾ Stjótið. EB L 178, 17.7.2000, bls. 1.

Þessum tilskipunum. Samkvæmt því skal búnaður fyrir rafræna móttöku tilboða og þátttökutilkynninga uppfylla tilteknar viðbótarkröfur. Í þessu skyni ber að hvetja til notkunar rafrænna undirskrifa, einkum háþróaðra, rafrænna undirskrifa, eftir því sem unnt er. Auk þess geta valfrjáls faggildingarkerfi myndað heppilegan ramma um bætta vottunarpjónustu fyrir þennan búnað.

- 60) Notkun rafrænna aðferða sparar tíma. Þess vegna ber að setja ákvæði um styttingu lágmarksfrests vegna móttöku tilboða og þátttökutilkynninga ef rafrænum aðferðum er beitt, þó með því skilyrði að þau samrýmist sérstökum ákvæðum um flutningsaðferðir sem notaðar verða í Bandalaginu.
- 61) Sannpröfun á hæfi þátttakenda og val á þeim skal því fara fram við gagnsæ skilyrði. Þess vegna skal tilgreina hvaða viðmiðanir um bann við mismunun samningsyfirvöld/stofnanir geta stuðst við þegar þau velja samkeppnisaðila og hvaða aðferðir rekstraraðilar geta notað til að sanna að þeir hafi uppfyllt þessar viðmiðanir. Með tilliti til gagnsæis skal einnig krefjast þess að samningsyfirvöld/stofnanir tilgreini, um leið og samningur er boðinn út, hvaða valforsendur þau muni nota og þá sérstöku hæfni sem hugsanlegt er að þau krefjist af rekstraraðilum svo að þeir geti tekið þátt í útboðinu.
- 62) Samningsyfirvöld/stofnanir geta takmarkað fjölda þátttakenda í lokuðum útboðum og samningskaupum, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar, og einnig í samkeppnisviðræðum. Allar takmarkanir á fjölda þátttakenda skulu vera á grundvelli hlutlægra viðmiðana sem eru tilgreindar í útboðstilkynningunni. Þegar um er að ræða viðmiðanir, sem tengjast persónulegri stöðu rekstraraðila, getur nægt að í útboðstilkynningunni sé almennt vísað til þeirra atriða sem um getur í þessari tilskipun.
- 63) Í samkeppnisviðræðum og samningskaupum, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar, skulu samningsyfirvöld/stofnanir, í ljósi þess sveigjanleika sem kann að vera þörf á og mikils kostnaðar við slíkar útboðsaðferðir, hafa leyfi til að láta útboðið fara fram í nokkrum áföngum til að fækka smám saman, á grundvelli fyrir fram tilgreindra valforsendna, þeim tilboðum sem þau þurfa áfram að ræða eða semja um. Þessi fækkun skal, að svo miklu leyti sem fjöldi viðeigandi tilboða eða þátttakenda leyfir hana, tryggja raunverulega samkeppni.
- 64) Viðeigandi Bandalagsreglur um gagnkvæma viðurkenningu prófskírteina, vottorða eða annarra sönnunargagna um formlega menntun og hæfi skulu gilda þegar krafist er sönnunargagna um sérstaka menntun og hæfi vegna þátttöku í útboðsferli.
- 65) Forðast skal að gera samninga við rekstraraðila sem hafa tekið þátt í glæpasamtökum eða hafa verið fundnir sekir um spillingu eða sviksemi, sem hefur beinst gegn fjárhagslegum hagsmunum Evrópubandalaganna, eða peningabætti, fjármögnun hryðjuverka eða hryðjuverkastarfsemi eða starfsemi sem tengist hryðjuverkum. Ef við á skulu samningsyfirvöld/stofnanir krefjast þess að þátttakendur eða bjóðendur leggi fram viðeigandi skjöl og ef þau hafa efasemdir varðandi persónulega stöðu þátttakanda eða bjóðanda geta þau leitað eftir samstarfi við þar til bær yfirvöld í viðkomandi aðildarríki. Þess háttar rekstraraðilar skulu útilokaðir um leið og samningsyfirvöld/stofnanir fá vitneskju um að dómur hafi fallið vegna slíkra brota í samræmi við innlend lög sem hafa dómsígildi. Ef ákvæði eru um það í landslögum má líta á það sem brot á siðareglum af hálfu viðkomandi rekstraraðila, eða alvarlegt misferli, ef hann fer ekki að lögum um innkaup og ólöglegt samkomulag í samningum og það hefur verið staðfest með endanlegum úrskurði eða jafngildri ákvörðun. Það skal einnig vera mögulegt að útiloka rekstraraðila ef samningsyfirvald/stofnun býr yfir upplýsingum, sem eftir atvikum koma frá vernduðum heimildum, sem sýna fram á að þeir séu ekki nægilega áreiðanlegir til að öryggi aðildarríkis sé ekki stofnað í hættu. Þess konar áhætta getur verið afleiðing tiltekinna séreinkenna á vörum sem afhentar eru af þátttakanda, eða hluthafafyrirkomulags þátttakanda.
- 66) Ef ekki er farið að ákvæðum landslaga við framkvæmd tilskipunar ráðsins 2000/78/EB frá 27. nóvember 2000 um almennan ramma um jafna meðferð með tilliti til atvinnu og starfa⁽¹⁾ og tilskipun ráðsins 76/207/EBE frá 9. febrúar 1976 um framkvæmd meginreglunnar um jafnrétti karla og kvenna varðandi aðgang að störfum, starfsþjálfun og stöðuhækkunum, sem og varðandi starfskjör⁽²⁾ sem hafa verið staðfest með endanlegum úrskurði eða jafngildri ákvörðun, má líta á það sem brot á siðareglum af hálfu hlutaðeigandi rekstraraðila eða alvarlegt misferli.
- 67) Varnar- og öryggisgeirinn eru viðkvæms eðlis og því er áreiðanleiki rekstraraðila, sem samningar eru gerðir við, mjög mikilvægur. Þessi áreiðanleiki er einkum háður getu þeirra til að bregðast við kröfum sem samningsyfirvald/stofnun gerir til þeirra að því er varðar afhendingar- og upplýsingaöryggi. Auk þess skal ekkert í þessari tilskipun koma í veg fyrir útilokun samningsyfirvalds/stofnunar á rekstraraðila á hverjum tímapunkti í útboðsferlinu ef samningsyfirvald/stofnun býr yfir upplýsingum sem valda því að veiting hluta eða alls samningsins til þess rekstraraðila gæti skaðað mikilvæga öryggishagsmuni þess aðildarríkis.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 303, 2.12.2000, bls. 16.

⁽²⁾ Stjtið. EB L 39, 14.2.1976, bls. 40.

- 68) Ef ekki er um að ræða fyrirkomulag að því er varðar öryggi upplýsinga í Bandalaginu, er það á ábyrgð samningsyfirvalda/stofnana að ákvarða þá tæknilega getu sem krafist er hvað þetta varðar vegna þátttöku í útboði og að meta hvort þátttakendur hafi það öryggisstig sem krafist er. Oft hefur aðildarríki gert tvíhliða öryggissamninga með reglum um gagnkvæma viðurkenningu þjóðaröryggisvottana. Jafnvel þegar þess háttar samningar eru til staðar, má sannprófa getu rekstraraðila frá öðrum aðildarríkjum að því er varðar upplýsingaöryggi, og skal þess háttar sannprófun framkvæmd í samræmi við meginreglur um bann við mismunun, jafna meðferð og meðalhóf.
- 69) Samningar skulu gerðir á grundvelli hlutlægra forsendna sem tryggja að farið sé að meginreglunum um gagnsæi, bann við mismunun og jafna meðferð og sem tryggja að tilboð séu metin á gagnsæjan og hlutlægan hátt á grundvelli virkrar samkeppni. Þar af leiðandi þykir rétt að heimila aðeins beitingu tveggja valforsendna: „lægsta verð“ og „hagstæðasta tilboð“.
- 70) Til að tryggja að farið sé að meginreglunni um jafna meðferð við val á tilboði ber að mæla fyrir um þá skyldu, sem hefur verið komið á í samræmi við dómaframkvæmd, að tryggja nauðsynlegt gagnsæi svo að unnt sé að veita öllum bjóðendum eðlilegar upplýsingar um forsendur og fyrirkomulag við mat á því hvaða tilboð sé fjárhagslega hagkvæmast. Það er því skylda samningsyfirvalda/stofnana að gefa upp forsendur fyrir vali á tilboði og hlutfallslegt vægi hverrar forsendu með nægilegum fyrirvara svo að bjóðendur viti af þeim þegar þeir semja tilboð sín. Samningsyfirvöld/stofnanir geta gert undanþágu frá því að tilgreina vægi forsendna fyrir vali á tilboði þegar gildir ástæður eru fyrir því, sem þau verða að geta rökstutt, og ekki er unnt að meta vægið fyrir fram, einkum þegar um er að ræða flókna samninga. Í slíkum tilvikum verða þau að tilgreina forgangsröð forsendna eftir mikilvægi þeirra.
- 71) Ef samningsyfirvöld/stofnanir ákveða að gera samning við þann sem leggur fram fjárhagslega hagkvæmasta tilboðið skulu þau meta tilboðin með tilliti til þess hvaða tilboð feli í sér besta hlutfallið á milli gæða og verðs. Með þetta í huga skulu þau ákvarða fjárhagslegar forsendur og gæðaforsendur sem eiga að gera kleift að ákvarða hvaða tilboð sé fjárhagslega hagkvæmast fyrir samningsyfirvöld/stofnanir, á heildina litið. Ákvörðun þessara forsendna er háð efni samningsins því að á grundvelli þeirra á að vera hægt að meta þá framkvæmd sem felst í hverju tilboði í ljósi þess hvert efni samningsins er, eins og skilgreint er í tækniforskriftunum, og einnig að ákvarða hlutfallið milli gæða og verðs hjá hverjum bjóðanda.
- 72) Tryggja skal að farið sé að ákvæðum um gagnsæi og samkeppni með skilvirku endurskoðunarkerfi, á grundvelli kerfis sem kveðið er á um í tilskipun ráðsins 89/665/EBE⁽¹⁾ og 92/13/EBE⁽²⁾, eins og þeim var breytt með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/66/EB⁽³⁾, varðandi samninga sem falla undir tilskipanir 2004/17/EB og 2004/18/EB. Einkum skal kveða á um möguleika á að vefengja útboðsferli áður en samningur er undirritaður, auk nauðsynlegra trygginga varðandi skilvirkni sannprófunar, eins og stöðvunartímabil. Einnig skal kveða á um möguleikann á að vefengja ólöglega beina samninga eða samninga sem brjóta í bága við þessa tilskipun.
- 73) Eigi að síður skulu reglur um meðferð kærú taka tillit til verndar varnarmála- og öryggishagsmuna að því er varðar málsmeðferð endurskoðunaraðila, val á tíma- bundnum ráðstöfunum eða viðurlögum við brotum á skuldbindingum sem varða gagnsæi og samkeppni. Einkum skulu aðildarríki geta kveðið á um að endurskoðunaraðili, óháður samningsyfirvaldi/stofnun, geti litið svo á að samningur sé ógildur, þótt hann hafi verið gerður á ólögðan hátt samkvæmt þessari tilskipun, ef sá aðili telur, í kjölfar athugunar á öllum viðeigandi þáttum, að sérstakar aðstæður í viðkomandi tilviki geri það að verkum að virða þurfi tilteknar brýnar þarfir í tengslum við almenna hagsmunum. Í ljósi eðlis og gerðar verka, birgða og þjónustu sem fellur undir þessa tilskipun, skulu þess háttar brýnar þarfir fyrst og fremst vera í tengslum við almenna hagsmunum varnar- og öryggismála aðildarríkja. Það getur t.d. átt við ef ógildi samnings myndi ekki aðeins stofna í verulega hættu framkvæmd tiltekins verkefnis, sem samningurinn á við um, heldur einnig tilveru varnar- og/eða öryggisáætlunar, sem verkefnið er hluti af, í viðara samhengi.
- 74) Samþykkja þarf tiltekin tæknileg skilyrði, einkum að því er varðar auglýsingar og tölulegar skýrslur og einnig flokkunarkerfið sem er notað og skilyrði fyrir tilvisun í það flokkunarkerfi, og breyta þeim í samræmi við breyttar tækniröfur. Því er rétt að komið verði á fót sveigjanlegu og hröðu samþykktarferli í þessum tilgangi.

⁽¹⁾ Tilskipun ráðsins 89/665/EBE frá 21. desember 1989 um samræmingu laga og stjórnsýslufyrirmæla aðildarríkjanna á reglum um meðferð kærú vegna útboðs og gerðar opinberra vörukaupa- og verksamninga (Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 33).

⁽²⁾ Fyrsta tilskipun ráðsins 92/13/EBE frá 25. febrúar 1992 um samræmingu laga og stjórnsýslufyrirmæla um beitingu á reglum Bandalagsins um innkaup stofnana sem annast vatnsveitu, orkuveitu, flutninga og fjarskipti (Stjtið. EB 76, 23.3.1992, bls. 14).

⁽³⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/66/EB frá 11. desember 2007 um breytingu á tilskipunum ráðsins 89/665/EBE og 92/13/EBE að því er varðar aukna skilvirkni í reglum um meðferð kærú vegna gerðar opinberra samninga (Stjtið. EB 335, 20.12.2007, bls. 31).

75) Nauðsynlegar ráðstafanir til framkvæmdar þessari tilskipun skulu samþykktar í samræmi við ákvörðun ráðsins 1999/468/EB frá 28. júní 1999 um reglur um meðferð framkvæmdarvalds sem framkvæmdastjórninni er falið ⁽¹⁾.

76) Einkum skal framkvæmdastjórnin hafa vald til að endurskoða viðmiðunarfjárhæðir fyrir samninga með því að samræma þær viðmiðunarfjárhæðum sem mælt er fyrir um í tilskipun 2004/17/EB og til að breyta tilteknum tilvísunarnúmerum í flokkunarkerfi sameiginlega innkaupaorðasafnsins og málsmæðferð við tilvísun í tiltekna flokka í sameiginlega innkaupaorðasafninu, auk tæknilegra eiginleika búnaðar til rafrænnar móttöku.

Þar eð þessar ráðstafanir eru almenns eðlis og þeim er ætlað að breyta veigalitlum þáttum þessarar tilskipunar verður að samþykkja þær í samræmi við reglunefndar meðferð með grannskoðun sem kveðið er á um í 5. gr. a í ákvörðun 1999/468/EB.

77) Ef málefnið er svo brýnt að ekki reynist unnt að standa við hefðbundinn frest í tengslum við reglunefndar meðferð með grannskoðun skal framkvæmdastjórnin geta beitt flýtimeðferðinni, sem kveðið er á um í 6. mgr. 5. gr. a í ákvörðun 1999/468/EB, við samþykkt þessara ráðstafana.

78) Í samræmi við 34. gr. samstarfssamningsins milli stofnana um betri lagasetningu, eru aðildarríkin hvött til að taka saman, bæði í eigin þágu og í þágu Bandalagsins, eigin töflur sem sýna, eftir því sem við verður komið, samsvörun milli þessarar tilskipunar og ráðstafana til að lögleiða hana og að birta þær.

79) Framkvæmdastjórnin skal framkvæma reglubundið mat til að athuga hvort markaðurinn með varnarbúnað sé starfræktur með frjálsum, gagnsæjum og samkeppnishæfum hætti, þ.m.t. áhrif þessarar tilskipunar á markaðinn, t.d. varðandi þáttöku lítilla og meðalstórra fyrirtækja,

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

EFNISYFIRLIT

I. BÁLKUR

SKILGREININGAR, GILDISSVIÐ OG MEGINREGLUR

1. gr.

Skilgreiningar

2. gr.

Gildissvið

3. gr.

Blandaðir samningar

4. gr.

Meginreglur um innkaup

II. BÁLKUR

REGLUR UM SAMNINGA

I. KAFLI

Almenn ákvæði

5. gr.

Rekstraraðilar

6. gr.

Trúnaðarkvöð samningsyfirvalda/stofnana

7. gr.

Vernd leynilegra upplýsinga

II. KAFLI

Viðmiðunarfjárhæðir, miðlægar innkaupastofnanir og undantekningarákvæði

1. þáttur.

Viðmiðunarfjárhæðir

8. gr.

Viðmiðunarfjárhæðir fyrir samninga

9. gr.

Aðferðir til að reikna út áætlað verðmæti samninga og rammasamninga

2. þáttur.

Miðlægar innkaupastofnanir

10. gr.

Samningar og rammasamningar, gerðir af miðlægum innkaupastofnunum

3. þáttur.

Samningar sem falla ekki undir tilskipunina

11. gr.

Undanþágur

12. gr. Samningar sem eru gerðir samkvæmt alþjóðareglum
13. gr. Sérstakar undanþágur
4. þáttur. Sérstakt fyrirkomulag
14. gr. Samningar bundnir við ákveðna hópa
- III. KAFLI *Reglur um þjónustusamninga*
15. gr. Þjónustusamningar sem eru skráðir í I. viðauka
16. gr. Þjónustusamningar sem eru skráðir í II. viðauka
17. gr. Blandaðir samningar þ.m.t. þjónusta sem er skráð í I. og II. viðauka
- IV. KAFLI *Sértækar reglur sem gilda um útboðsskjöl*
18. gr. Tækniforskriftir
19. gr. Frávikstilboð
20. gr. Skilyrði sem tengjast framkvæmd samnings
21. gr. Undirverktakastarfsemi
22. gr. Öryggi upplýsinga
23. gr. Afhendingaröryggi
24. gr. Skyldur varðandi skatta, umhverfisvernd, vinnuvernd og vinnuskilyrði
- V. KAFLI *Útboðsaðferðir*
25. gr. Starfsaðferðir sem skal beita
26. gr. Samningskaup með birtingu útboðstilkynningar
27. gr. Samkeppnisviðræður
28. gr. Samningskaup án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar
29. gr. Rammasamningar
- VI. KAFLI *Reglur um tilkynningar og gagnsæi*
1. þáttur. Birting tilkynninga
30. gr. Tilkynningar
31. gr. Birting án skyldu
32. gr. Form tilkynninga og aðferð við birtingu þeirra
2. þáttur. Frestur
33. gr. Tilboðsfrestur og frestur til að leggja fram þátttökutilkynningu
3. þáttur. Efni upplýsinga og sendingaraðferðir
34. gr. Boð um að leggja fram tilboð, ganga til samninga eða taka þátt í viðræðum
35. gr. Upplýsingar fyrir þátttakendur og bjóðendur

4. þáttur.	Samskipti
36. gr.	Reglur um samskipti
5. þáttur.	Skýrslur
37. gr.	Efni skýrslna
VII. KAFLI	Framvinda málsmeðferðar
1. þáttur.	Almenn ákvæði
38. gr.	Athugun á hæfi og vali þátttakenda og vali tilboða
2. þáttur.	Forsendur fyrir hæfismiððuðu vali
39. gr.	Persónulegar aðstæður þátttakanda eða bjóðanda
40. gr.	Starfsréttindi
41. gr.	Efnahagsleg og fjárhagsleg staða
42. gr.	Tæknileg og fagleg geta
43. gr.	Gæðastjórnunarkerfi
44. gr.	Umhverfisstjórnunarstaðlar
45. gr.	Viðbótargögn og upplýsingar
46. gr.	Opinber skrá yfir samþykktu rekstraraðila og vottun frá opinberum og einkaréttarlegum aðilum
3. þáttur.	Gerð samnings
47. gr.	Forsendur fyrir samningsgerð
48. gr.	Rafræn uppboð
49. gr.	Óeðlilega lág tilboð
III. BÁLKUR	REGLUR UM UNDIRVERKTAKASTARFSEMI
I. KAFLI	Samningar hlutskörpustu bjóðenda, sem eru ekki samningsyfirvöld/stofnanir, við undirverktaka
50. gr.	Gildissvið
51. gr.	Meginreglur
52. gr.	Viðmiðunarfjárhæðir og reglur um auglýsingar
53. gr.	Viðmiðanir um hæfismiðað val á undirverktökum
II. KAFLI	Samningar hlutskörpustu bjóðenda, sem eru samningsyfirvöld/stofnanir, við undirverktaka
54. gr.	Reglur sem skal beita
IV. BÁLKUR	REGLUR SEM SKAL BEITA VIÐ KÆRUR
55. gr.	Gildissvið reglna um meðferð kærur og aðgangur að því
56. gr.	Kröfur um reglur um meðferð kærur

57. gr.	Stöðvunartímabil
58. gr.	Undanþágur frá stöðvunartímabilinu
59. gr.	Frestur til að beita kærum
60. gr.	Óvirkni
61. gr.	Brot á þessum bálki og annars konar viðurlög
62. gr.	Frestur
63. gr.	Leiðréttingaraðferð
64. gr.	Efni tilkynningar að því er varðar valfrjálst gagnsæi fyrir fram
V. BÁLKUR	SKYLDAN AÐ VEITA TÖLULEGAR UPPLÝSINGAR, FRAMKVÆMDARVALD OG LOKAÁKVÆÐI
65. gr.	Skyldan að veita tölulegar upplýsingar
66. gr.	Inntak tölulegrar skýrslu
67. gr.	Nefndarmeðferð
68. gr.	Endurskoðun viðmiðunarfjárhæða
69. gr.	Breytingar
70. gr.	Breyting á tilskipun 2004/17/EB
71. gr.	Breyting á tilskipun 2004/18/EB
72. gr.	Lögleiðing
73. gr.	Endurskoðun og skýrslugjöf
74. gr.	Gildistaka
75. gr.	Viðtakendur
VIÐAUKAR	
I. viðauki	Þjónusta sem um getur í 2. og 15. gr.
II. viðauki	Þjónusta sem um getur í 2. og 16. gr.
III. viðauki	Skilgreining á tilteknum tækniforskriftum sem um getur í 18. gr.
IV. viðauki	Upplýsingar sem skulu vera í tilkynningunni sem um getur í 30. gr.
V. viðauki	Upplýsingar sem skulu vera í tilkynningunni sem um getur í 52. gr.
VI. viðauki	Birting
VII. viðauki	Skrár
VIII. viðauki	Kröfur sem varða búnað til rafrænnar móttöku á þátttökutilkynningum og tilboðum

I. BÁLKUR

SKILGREININGAR, GILDISSVIÐ OG
MEGINREGLUR

1. gr.

Skilgreiningar

Í þessari tilskipun er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

1. „Sameiginlegt innkaupaorðasafn (CPV)“: tilvísunarflokkunarkerfi sem gildir fyrir samninga samningsyfirvalda/stofnana, eins og samþykkt var með reglugerð (EB) nr. 2195/2002,
2. „Samningar“: skriflegir samningar fjárhagslegs eðlis, eins og um getur í a-lið 2. mgr. 1. gr. tilskipunar 2004/17/EB og a-lið 2. mgr. 1. gr. tilskipunar 2004/18/EB,
3. „Verksamningar“: samningar sem fjalla annaðhvort um framkvæmd eða bæði hönnun og framkvæmd verka sem tengjast einhverri þeirri starfsemi sem um getur í 45. gr. sameiginlega innkaupaorðasafnsins eða verk eða hvers konar framkvæmd verks sem svarar til þeirra krafna sem samningsyfirvaldið/stofnunin setur fram. „Verk“: heildarafrakstur af byggingarvinnu eða verkfræðivinnu sem getur, sem slíkur, þjónað fjárhagslegu eða tæknilegu hlutverki,
4. „Vörusamningar“: samningar, aðrir en verksamningar um kaup, langtíma- eða skammtímaleigu eða kaupleigu á vörum, með eða án kaupréttar.

Samningur um vöruafhendingu, sem einnig felur í sér tilfallandi ísetningu og uppsetningu, skal teljast „vörusamningur“,
5. „Þjónustusamningar“: samningar, aðrir en verk- og vörusamningar, sem varða veitingu þjónustu.

Samningur, sem varðar bæði vörur og þjónustu, skal teljast „þjónustusamningur“ ef verðmæti viðkomandi þjónustu er meira en verðmæti vörunnar sem samningurinn nær til.

Samningur, sem varðar þjónustu og felur í sér starfsemi sem nefnd er í 45. gr. sameiginlega innkaupaorðasafnsins, sem er einungis tilfallandi viðbót við meginefni samningsins, skal teljast þjónustusamningur,
6. „Hergögn“: gögn sem eru sérstaklega hönnuð eða breytt í hernaðarlegum tilgangi og ætluð til notkunar sem vopn, herbúnaður eða stríðstól og -tæki,
7. „Viðkvæmur búnaður“, „viðkvæm verk“ og „viðkvæm þjónusta“: búnaður, verk og þjónusta sem, af öryggisástæðum, felur í sér, þarfnast og/eða nær yfir trúnaðarupplýsingar,

8. „Trúnaðarupplýsingar“: allar upplýsingar eða efni, án tillits til gerðar, hvers eðlis þær eru, eða flutningsaðferðar þeirra, sem hafa fengið tiltekna öryggisflokkun eða vernd og sem þarfnast verndar gegn óréttmætri nýtingu, eyðingu, fjarlægingu, birtingu, tapi eða óleyflegum aðgangi einstaklinga, eða annars konar málamiðlunarsamkomulag, vegna þjóðaröryggis og í samræmi við gildandi lög, reglugerðir eða stjórnsýsluákvæði í hlutaðeigandi aðildarríki,
9. „Stjórnvöld“: ríkið, héraðsstjórn eða staðbundin stjórn aðildarríkis eða þriðja lands,
10. „Hættuástand“: ástand í aðildarríki eða þriðja landi þar sem tjónsatburður hefur átt sér stað sem er augljóslega meiri að umfangi en tjónsatburðir í daglegu lífi og sem stofnar verulega í hættu eða hamlar lífi og heilsu íbúa, eða hefur veruleg áhrif á verðmæti eigna, eða þarfnast ráðstafana til að veita íbúunum nauðsynjar; það skal einnig teljast vera hættuástand ef þess háttar tjónsatburður telst yfirvofandi; vopnuð átök og stríð telst hættuástand samkvæmt þessari tilskipun,
11. „Rammisamningur“: samningur eins eða fleiri samningsyfirvalda/stofnana við einn eða fleiri rekstraraðila, sem er gerður í þeim tilgangi að ákveða skilmála samninga sem gerðir verða á tilteknu tímabili, einkum að því er varðar verð og, ef við á, fyrirhugað magn,
12. „Rafrænt uppboð“: endurtekið ferli þar sem nýtt og lægra verð og/eða nýtt verðgildi tiltekinna þátta í tilboðum er sett fram með rafrænum hætti og hefst eftir að full afstaða hefur verið tekin til tilboðanna í upphafi og gerir kleift að raða þeim með sjálfvirkum matsaðferðum.

Þar af leiðir að ekki er heimilt að bjóða upp, með rafrænum aðferðum, tiltekna þjónustusamninga og verksamninga sem fela í sér framkvæmd á sviði hugverka, svo sem hönnun verka,
13. „Verktaki“, „birgir“ og „þjónustuveitandi“: hver sá einstaklingur, lögaðili eða opinber aðili eða samtök slíkra aðila og/eða stofnanir sem bjóða framkvæmd verka, vöru og þjónustu á markaðnum, eftir því sem við á,
14. „Rekstraraðili“: verktaki, birgir eða þjónustuveitandi. Það er einungis notað til einföldunar,
15. „Þátttakandi“: rekstraraðili sem hefur óskað eftir að taka þátt í lokuðu útboði, samningskaupum eða samkeppnisviðræðum,

16. „Bjóðandi“: rekstraraðili sem hefur lagt fram tilboð í lokuðu útboði eða samningskaupum eða samkeppnisviðræðum,
17. „Samningsyfirvöld/stofnanir“: samningsyfirvöld eins og um getur í 9. mgr. 1. gr. tilskipunar 2004/18/EB og samningsstofnanir eins og um getur í 2. gr. tilskipunar 2004/17/EB,
18. „Miðlæg innkaupastofnun“: samningsyfirvald/stofnun eins og um getur í 9. mgr. 1. gr. tilskipunar 2004/18/EB og a-lið 1. mgr. 2. gr. tilskipunar 2004/17/EB eða opinber evrópskur aðili, sem:
- aflar vöru og/eða þjónustu fyrir önnur samningsyfirvöld/stofnanir, eða
 - gerir samninga eða rammasamninga um verk, vöru eða þjónustu fyrir samningsyfirvöld/stofnanir,
19. „Lokað útboð“: ferli þar sem allir rekstraraðilar geta tilkynnt þátttöku en aðeins þeir rekstraraðilar, sem samningsyfirvald/stofnun býður þátttöku, geta lagt fram tilboð,
20. „Samningskaup“: ferli þar sem samningsyfirvald/stofnun hefur samráð við rekstraraðila sem hann velur og semur um samningsskilmála við einn eða fleiri þeirra,
21. „Samkeppnisviðræður“: ferli, þar sem allir rekstraraðilar geta tilkynnt um þátttöku, þar sem samningsyfirvald/stofnun á viðræður við þá þátttakendur sem hafa fengið aðgang að ferlinu, með það fyrir augum að finna einn eða fleiri heppilega kosti, sem uppfylla kröfur þess, sem lagðir eru til grundvallar þegar völdum þátttakendum er boðið að leggja fram tilboð.
- Varðandi notkun ferlisins, sem um getur í fyrstu undirgrein, telst samningur vera „sérlega flókinn“ þegar samningsyfirvald/stofnun getur ekki á hlutlægan hátt:
- skilgreint tæknilegar leiðir í samræmi við b-, c- eða d-lið 3. mgr. 18. gr. sem geta uppfyllt þarfir þeirra eða markmið, og/eða
 - ákvarðað lagalegan og/eða fjárhagslegan ramma um verkefnið,
22. „Undirverktakasamningur“: skriflegur samningur fjárhagslegs eðlis milli hlutskarpasta bjóðanda og eins eða fleiri rekstraraðila í þeim tilgangi að inna þann samning af hendi, og varðar verk, vörubirgðir eða veitingu þjónustu,
23. „Tengt fyrirtæki“: fyrirtæki sem hlutskarpasti bjóðandi getur haft bein eða óbein yfirráð yfir eða fyrirtæki sem getur öðlast yfirráð yfir valda bjóðandanum eða sem er, ásamt hinum valda bjóðanda, undir yfirráðum annars fyrirtækis á grundvelli eignarhalds, hlutafjäreignar eða reglna sem gilda um fyrirtækið. Fyrirtæki telst hafa yfirráð yfir öðru fyrirtæki þegar það, beint eða óbeint:
- á meirihluta skráðs hlutafjár í hlutaðeigandi fyrirtæki, eða
 - ræður yfir meirihluta atkvæða sem fylgja hlutafjäreign í fyrirtækinu, eða
 - hefur rétt til að skipa meira en helming fulltrúa í stjórn, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn fyrirtækisins,
24. „Skriflegt“: hvers konar tjáning með orðum eða tölum sem hægt er að lesa, endurgera og miðla. Þar með má telja upplýsingar sem hægt er að senda og geyma með rafrænum aðferðum,
25. „Rafrænar aðferðir“: notkun rafræns búnaðar til vinnslu (þ.m.t. með stafrænni samþjöppun) og geymslu gagna sem eru send, flutt og móttækin með rafræði, þráðlaust, með ljóstæknilegum aðferðum eða með öðrum rafsegul-aðferðum,
26. „Lífsferill“: öll möguleg stig vöru, þ.e. rannsóknir og þróun, iðnþróun, framleiðsla, viðgerð, nútímavæðing, breyting, viðhald, flutningur, þjálfun, prófun, innköllun og förgun,
27. „Rannsóknir og þróun“: öll starfsemi sem felur í sér undirstöðurannsóknir, hagnýtar rannsóknir og þróunarstarf, þar sem það síðarnefnda getur falið í sér útvegum tæknilegra sýningareintaka, þ.e. búnaðar sem sýnir virkni nýs hugtaks eða nýrrar tækni í viðeigandi eða dæmigerðu umhverfi,
28. „Borgaraleg innkaup“: samningar sem falla ekki undir 2. gr. og sem ná yfir innkaup, sem eru ekki ætluð til hernaðar, á vörum, verkum eða þjónustu vegna flutnings, og gerðir í samræmi við skilyrðin sem sett eru fram í 17. gr.

2. gr.

Gildissvið

Með fyrirvara um 30., 45., 46., 55. og 296. gr. sáttmálans, gildir þessi tilskipun um samninga, sem gerðir eru á sviði varnar- og öryggismála, að því er varðar:

- a) afhendingu hergagna, þ.m.t. allir hlutir, íhlutir og/eða undireiningar þeirra,
- b) afhendingu viðkvæms búnaðar, þ.m.t. allir hlutir, íhlutir og/eða undireiningar þeirra,

- c) verk, birgðir og þjónustu, sem tengjast beint þeim búnaði sem um getur í a- og b-lið fyrir alla þætti lífsferils þess,
- d) verk og þjónustu í sérstökum hernaðarlegum tilgangi eða viðkvæm verk og viðkvæma þjónustu.

3. gr.

Blandaðir samningar

1. Samningur sem varðar verk, birgðir eða þjónustu, sem fellur innan gildissviðs þessarar tilskipunar og að hluta til innan gildissviðs tilskipunar 2004/17/EB eða tilskipunar 2004/18/EB, skal gerður í samræmi við þessa tilskipun, að því tilskildu að gerð staks samnings sé réttlætanleg af hlutlægum ástæðum.

2. Gerð samnings sem varðar verk, birgðir eða þjónustu, sem fellur að hluta innan gildissviðs þessarar tilskipunar, á meðan hinn hlutinn fellur hvorki undir þessa tilskipun né tilskipun 2004/17/EB eða tilskipun 2004/18/EB, skal ekki falla undir þessa tilskipun, að því tilskildu að gerð staks samnings sé réttlætanleg af hlutlægum ástæðum.

3. Ákvörðun um að gera stakan samning skal þó ekki tekin í þeim tilgangi að undanþiggja samning frá beitingu þessarar tilskipunar eða tilskipunar 2004/17/EB eða tilskipunar 2004/18/EB.

4. gr.

Meginreglur um innkaup

Rekstraraðilar skulu fá jafna meðferð, án mismununar og á gagnsæjan hátt hjá samningsyfirvöldum/stofnunum.

II. BÁLKUR

Reglur um samninga

I. KAFLI

Almenn ákvæði

5. gr.

Rekstraraðilar

1. Ekki skal hafna þátttakendum eða bjóðendum, sem eiga rétt á að veita viðeigandi þjónustu samkvæmt lögum aðildarríkisins þar sem þeir hafa staðfestu, af þeirri ástæðu einni að þess er krafist í lögum aðildarríkisins, þar sem samningurinn er gerður, að þátttakendur eða bjóðendur einskorðist við annaðhvort einstaklinga eða lögaðila.

Ef um er að ræða þjónustu- og verksamninga svo og vöru-samninga, sem taka að auki til þjónustu og/eða ísetningar- eða uppsetningarstarfs, er hægt að krefjast þess að lögaðilar tilgreini, í tilboði eða þáttökubeiðni, nöfn og faglegt hæfi

starfsmanna sem eiga að bera ábyrgð á framkvæmd viðkomandi samnings.

2. Hópar rekstraraðila geta lagt fram tilboð eða leitað eftir þátttöku. Samningsyfirvöld/stofnanir geta ekki krafist þess að þessir hópar taki upp ákveðið rekstrarform að lögum til að geta lagt fram tilboð eða þáttökutilkynningu en þó er hægt að krefjast þess að hópur, sem hefur verið valinn og gerður við hann samningur, taki upp ákveðið rekstrarform að lögum ef það er nauðsynlegt til að unnt sé að framkvæma samninginn á fullnægjandi hátt.

6. gr.

Trúnaðarkvöð samningsyfirvalda/stofnana

Með fyrirvara um ákvæði þessarar tilskipunar, einkum ákvæði um skyldur sem tengjast auglýsingu samninga, sem hafa verið gerðir, og upplýsingar til þátttakenda og bjóðenda, sem getið er í 3. mgr. 30. gr. og 35. gr., og í samræmi við landslög sem samningsyfirvald/stofnun heyrir undir, einkum löggjöf varðandi aðgang að upplýsingum, skal samningsyfirvaldið/-stofnunin, sem fellur undir samningsbundinn rétt, ekki afhenda upplýsingar sem það hefur fengið frá rekstraraðilum ef þeir hafa merkt þær sem trúnaðarmál; slíkar upplýsingar fela einkum í sér tæknileg og viðskiptaleg leyndarmál og þá þætti tilboða sem eru trúnaðarmál.

7. gr.

Vernd trúnaðarupplýsinga

Samningsyfirvöld/stofnanir geta sett skyldur á rekstraraðila, sem miða að því að vernda trúnaðarupplýsingar sem þau afhenda í útboðs- og samningsferlinu. Þau geta einnig krafist þess að viðkomandi rekstraraðilar sjái til þess að undirverktakar þeirra fari að þess háttar skyldum.

II. KAFLI

Viðmiðunarfjárhæðir, miðlægar innkaupastofnanir og undantekningarákvæði

1. ÞÁTTUR

Viðmiðunarfjárhæðir

8. gr.

Viðmiðunarfjárhæðir fyrir samninga

Þessi tilskipun gildir um samninga sem teljast ekki vera minni að verðmæti, fyrir utan virðisaukaskatt, en eftirfarandi viðmiðunarfjárhæðir:

a) 412 000 evrur þegar um er að ræða vöru- og þjónustusamninga,

b) 5 150 000 evrur þegar um er að ræða verksamninga.

9. gr.

Aðferðir til að reikna út áætlað verðmæti samninga og rammamarknaðar

1. Útreikningur á áætluðu verðmæti opinbers samnings skal byggjast á heildarfjárhæð, sem samningsyfirvald/stofnun áætlar að beri að greiða, án virðisaukaskatts. Við þennan útreikning skal taka tillit til áætlaðrar heildarfjárhæðar, þ.m.t. til hvers konar valréttar og hugsanlegra ákvæða um endurnýjun samningsins.

Þegar samningsyfirvald/stofnun ákveður verð eða greiðslur til þátttakenda eða bjóðenda skal það taka tillit til þess við útreikning á áætluðu verðmæti samningsins.

2. Þessi áætlun skal gilda á þeim tíma sem útboðstilkynning er send, eins og kveðið er á um í 2. mgr. 32. gr., eða, í tilvikum þar sem slíkrar tilkynningar er ekki krafist, á þeim tíma þegar samningsyfirvaldið/stofnunin hefur samningsferlið.

3. Óheimilt er að skipta upp framkvæmdum eða fyrirhuguðum innkaupum á tilteknu magni vöru og/eða þjónustu til að gera sambærilega hlutasamninga eða skipta upp með öðrum hætti til að komast hjá beitingu þessarar tilskipunar.

4. Við gerð verksamninga skal, við útreikning á áætluðu verðmæti, taka tillit bæði til kostnaðar við verkið og áætlaðs heildarverðmætis vara sem eru nauðsynlegar til að framkvæma verkið og samningsyfirvald/stofnanir fá verktakanum til ráðstöfunar.

5. a) Þegar hægt er að skipta fyrirhugaðri framkvæmd eða fyrirhuguðum kaupum á þjónustu í aðgreinda hlutasamninga sem eru gerðir samtímis skal taka tillit til áætlaðs heildarverðmætis allra slíkra hlutasamninga.

Ef samanlagt verðmæti hlutasamninganna er jafnt viðmiðunarfjárhæðinni, sem mælt er fyrir um í 8. gr., eða meira skal þessi tilskipun gilda um samningsgerð hvers hluta.

Samningsaðilar/stofnanir geta þó gert undantekningu frá slíkri beitingu ef áætlað verðmæti hlutanna er minna en 80 000 evrur án virðisaukaskatts fyrir þjónustu eða 1 000 000 evrur fyrir framkvæmdir, að því tilskildu að samanlagt verðmæti þessara hlutasamninga fari ekki yfir 20% af samanlögðu verðmæti allra hlutasamninganna,

b) Þegar hægt er að skipta tilboði um kaup á líkum vörum í aðgreinda hlutasamninga sem eru gerðir samtímis skal taka tillit til áætlaðs heildarverðmætis allra slíkra hlutasamninga við beitingu a- og b-liðar 8. gr.

Ef samanlagt verðmæti hlutasamninganna er jafnt viðmiðunarfjárhæðinni, sem mælt er fyrir um í 8. gr., eða meira skal þessi tilskipun gilda um samningsgerð hvers hluta.

Samningsyfirvald/stofnanir geta þó gert undantekningu frá slíkri beitingu ef áætlað verðmæti hlutasamninganna er minna en 80 000 evrur án virðisaukaskatts, að því tilskildu að samanlagt verðmæti þessara hlutasamninga fari ekki yfir 20% af samanlögðu verðmæti allra hlutasamninganna.

6. Varðandi vörusamninga í tengslum við fjármögnunarleigu, langtíma- eða skammtímaleigu, eða kaupleigu á vörum skal leggja eftirfarandi verðmæti til grundvallar þegar áætlað verðmæti samningsins er reiknað út:

a) áætlað heildarverðmæti tímabundinna samninga, sem gilda í 12 mánuði eða skemur, eða, ef samningur gildir lengur en í 12 mánuði, heildarverðmætið auk áætlaðs verðmætis eftirstöðva,

b) verðmæti hvers mánaðar, margfaldað með 48, þegar um er að ræða ótímabundna samninga eða samninga sem ekki er hægt að tímasetja nákvæmlega.

7. Sé um að ræða vöru- eða þjónustusamninga sem eru gerðir með reglulegu millibili eða sem á að endurnýja innan tiltekins tíma skal leggja eftirfarandi til grundvallar þegar áætlað verðmæti samningsins er reiknað út:

a) annaðhvort samanlagt raunvirði sams konar samninga, sem hafa verið gerðir hver á eftir öðrum á síðustu 12 mánuðum eða á síðasta fjárhagsári, leiðrétt, ef unnt er, með tilliti til magn- eða verðbreytinga sem gætu orðið á 12 mánuðum eftir að fyrsti samningurinn er gerður, eða

b) áætlað heildarverðmæti síðari samninga sem eru gerðir á 12 mánuðum eftir fyrstu afhendingu eða á samnings-tímanum ef hann er lengri en 12 mánuðir.

Ekki má velja aðferð við útreikning áætlaðs verðmætis samnings í þeim tilgangi að samningurinn verði undanþeginn gildissviði þessarar tilskipunar.

8. Varðandi þjónustusamninga skal leggja eftirfarandi verðmæti til grundvallar þegar áætlað verðmæti samningsins er reiknað út:

a) fyrir þjónustu á eftirfarandi sviðum:

i. váttryggingaþjónusta: greidd iðgjöld og aðrar greiðslur,

ii. hönnunarsamningar: þóknun, umboðslaun og aðrar greiðslur,

b) fyrir þjónustusamninga þar sem heildarfjárhæð er ótilgreind:

i. ef um er að ræða tímabundinn samning sem er gerður til 48 mánaða eða skemmri tíma: heildarverðmæti samningsins allan gildistímann,

- ii. verðmæti hvers mánaðar, margfaldað með 48, þegar um er að ræða ótímabundna samninga eða samninga sem gilda lengur en í 48 mánuði.

9. Varðandi rammasamninga skal verðmætið, sem miðað er við, vera áætlað hámarksverðmæti allra fyrirhugaðra samninga, án virðisaukaskatts, sem áætlað er að gera á gildistíma samningsins.

2. ÞÁTTUR

Miðlægar innkaupastofnanir

10. gr.

Samningar og rammasamningar, gerðir af miðlægum innkaupastofnunum

1. Aðildarríkin geta mælt fyrir um að samningsyfirvöldum/stofnunum sé heimilt að kaupa verk, vörur og/eða þjónustu frá miðlægri innkaupastofnun eða með milligöngu hennar.

2. Samningsyfirvöld/stofnanir, sem kaupa verk, vörur og/eða þjónustu frá miðlægri innkaupastofnun eða með milligöngu hennar, í tilvikum sem um getur í 18. mgr. 1. gr., teljast hafa farið að ákvæðum þessarar tilskipunar svo fremi að:

- miðlæga innkaupastofnunin hafi farið að ákvæðum hennar, eða
- ef miðlæg innkaupastofnun er ekki samningsyfirvald/-stofnun, sú samningsgerð sem er beitt sé í samræmi við öll ákvæði þessarar tilskipunar og gerðir samningar geti fallið undir skilvirk úrræði sambærileg þeim sem kveðið er á um í IV. bálki.

3. ÞÁTTUR

Samningar sem falla ekki undir tilskipunina

11. gr.

Beiting undanþága

Ekki má beita reglum, málsmeðferð, áætlunum, samkomulagi, fyrirkomulagi eða samningum sem um getur í þessum lið í þeim tilgangi að sniðganga ákvæði þessarar tilskipunar.

12. gr.

Samningar sem eru gerðir samkvæmt alþjóðareglum

Þessi tilskipun gildir ekki um samninga sem gilda um:

- a) sérstakar reglur um málsmeðferð samkvæmt alþjóðasamningi eða samkomulag milli eins eða fleiri aðildarríkja og eins eða fleiri þriðju landa,

- b) sérstakar reglur um málsmeðferð á grundvelli milli-ríkjasamnings eða samkomulags í tengslum við setu herliðs þegar í hlut eiga fyrirtæki í aðildarríki eða þriðja landi,

- c) sérstakar reglur alþjóðastofnunar, sem kaupir inn í eigin þágu, um málsmeðferð, eða um samninga sem skulu gerðir af aðildarríki í samræmi við þær reglur.

13. gr.

Sérstakar undantekningar

Tilskipun þessi gildir ekki um eftirtalið:

- a) samninga, þar sem beiting reglnanna í þessari tilskipun myndi skylda aðildarríki til að veita upplýsingar ef það telur að birting þeirra brjóti í bága við meginöryggis-hagsmuni sína,
- b) samninga sem varða öflun trúnaðargagna,
- c) samninga sem gerðir eru innan ramma samvinnuáætlunar á grundvelli rannsókna og þróunar, gerðir af í það minnsta tveimur aðildarríkjum, í þeim tilgangi að þróa nýja vöru og, eftir atvikum, síðari stig á hluta af eða öllum lífsferli viðkomandi vöru. Við gerð þess háttar samvinnuáætlunar einungis á milli aðildarríkja, skulu aðildarríki upplýsa framkvæmdastjórnina um hlut rannsóknar- og þróunar-kostnaðar af heildarkostnaði áætlunarinnar, samkomulag um kostnaðarskiptingu auk fyrirhugaðs hluta hvers aðildarríkis í kaupum, ef einhver er,
- d) samninga sem gerðir eru í þriðja landi, þ.m.t. vegna borgaralegra innkaupa, sem eru framkvæmdir þegar herafli er staðsettur utan yfirráðasvæðis Evrópusambandsins, þar sem rekstrarþarfir valda því að samningar eru gerðir við rekstraraðila sem staðsettir eru á rekstrarsvæðinu,
- e) þjónustusamninga vegna kaupa eða leigu, á hvaða fjárhagsgrundvelli sem er, á landi, byggingum sem til eru fyrir eða öðrum fasteignum eða réttindum til þeirra,
- f) samninga sem gerðir eru af ríkisstjórn við aðra ríkisstjórn að því er varðar:
 - i. afhendingu hergagna eða viðkvæms búnaðar,
 - ii. verk eða þjónustu sem tengist beint þess háttar búnaði, eða
 - iii. verk og þjónustu í sérstökum hernaðarlegum tilgangi eða viðkvæm verk og viðkvæma þjónustu,

- g) gerðardóms- og sáttagerðarþjónustu,
- h) fjármálaþjónustu, að undanskilinni tryggingaþjónustu,
- i) ráðningarsamninga,

j) aðra rannsóknar- og þróunarþjónustu en þá sem er eingöngu til hagsbóta fyrir samningsyfirvöld/stofnanir í þeirra eigin starfsemi, að því tilskildu að þjónustan, sem er veitt, sé að öllu leyti launuð af samningsyfirvaldinu/-stofnuninni.

4. ÞÁTTUR

Sérstakt fyrirkomulag

14. gr.

Samningar bundnir við ákveðna hópa

Aðildarríki geta bundið réttinn til að taka þátt í útboðsferli við verndaða vinnustaði eða kveðið á um að slíkir samningar séu framkvæmdir innan ramma áætlana um verndaða vinnu ef flestir starfsmennirnir eru fatlaðir einstaklingar sem geta ekki, vegna þess hvers eðlis eða hve alvarleg fötlunin er, unnið störf við venjulegar aðstæður.

Vísa skal í þetta ákvæði í útboðstilkynningunni.

III. KAFLI

Reglur um þjónustusamninga

15. gr.

Þjónustusamningar sem eru skráðir í I. viðauka

Samningar þar sem markmiðið er að veita þjónustu, sem tilgreind er í 2. gr. og eru skráðar í I. viðauka skulu gerðir í samræmi við 18. til 54. gr.

16. gr.

Þjónustusamningar sem eru skráðir í II. viðauka

Samningar þar sem markmiðið er að veita þjónustu, sem fellur undir 2. gr. og tilgreind er í II. viðauka, skulu einungis heyra undir 18. gr. og 3. mgr. 30. gr.

17. gr.

Blandaðir samningar þ.m.t. þjónusta sem er skráð í I. og II. viðauka

Samningar, sem varða bæði þjónustu sem fellur undir 2. gr. og er tilgreind í I. og II. viðauka, skulu gerðir í samræmi við 18.–54. gr. þegar verðmæti þjónustunnar, sem tilgreind er í I. viðauka, er meira en verðmæti þjónustunnar sem tilgreind er í II. viðauka. Í öðrum tilvikum skulu samningar gerðir skv. 18. gr. og 3. mgr. 30. gr.

IV. KAFLI

Sértækar reglur sem gilda um útboðsskjöl

18. gr.

Tækniforskriftir

1. Tækniforskriftirnar, sem eru skilgreindar í 1. lið III. viðauka, skulu koma fram í útboðsskjölum (útboðstilkynningum, útboðsgögnum, skýringargögnum eða fylgigögnum).

2. Tækniforskriftir skulu veita bjóðendum jafna aðgangsmöguleika og skulu ekki fela í sér tilefnislausar hindranir í vegi fyrir því að opinber útboð séu opnuð fyrir samkeppni.

3. Með fyrirvara um lögboðnar innlendar tæknireglur (þ.m.t. reglur í tengslum við vörðryggi) eða tæknilegar kröfur sem aðildarríki skulu uppfylla samkvæmt alþjóðlegum staðla-samningum til þess að tryggja rekstrarsamhæfi sem krafist er samkvæmt þessum samningum, og að því tilskildu að þær séu í samræmi við lög Bandalagsins, skulu tækniforskriftir samdar:

a) annaðhvort með tilvísun til tækniforskrifta sem skilgreindar eru í III. viðauka og, í eftirfarandi röð, til:

- innlendra borgaralegra staðla sem varða lögleiðingu Evrópustaðla,
- evrópsks tæknisamþykkis,
- almennra borgaralegra tækniforskrifta,
- innlendra borgaralegra staðla sem varða lögleiðingu alþjóðlegra staðla,
- annarra alþjóðlegra borgaralegra staðla,
- annarra tæknilegra tilvísunarkerfa sem evrópskar staðlastofnanir hafa komið á fót, eða, ef þær eru ekki til, annarra innlendra staðla, innlands tæknisamþykkis eða innlendra tækniforskrifta í tengslum við hönnun, útreikning og framkvæmd verka og notkun vörunnar,
- borgaralegra tækniforskrifta sem koma frá iðnaði og eru almennt viðurkenndar í iðnaði, eða
- innlendra „varnarmálastaðla“ sem skilgreindir eru í 3. lið III. viðauka og forskrifta varnarbúnaðar sem eru sambærilegar þeim stöðlum,

Orðalagið „eða jafngilt“ skal fylgja hverri tilvísun,

- b) eða í formi krafna um útkomu eða virkni; hið síðarnefnda getur náð til umhverfiseiginleika.

Slíkar breytur verða þó að vera nægilega nákvæmar til að bjóðendur geti ákvarðað efni samningsins og samningsyfirvöld/stofnanir geti gert samning,

- c) eða í formi krafna um útkomu eða virkni, eins og getið er um í b-lið, og vísað til forskriftanna, sem getið er um í a-lið, til að sýna að reiknað sé með að slíkar kröfur um útkomu eða virkni hafi verið uppfylltar,

- d) eða með því að vísa til forskriftanna, sem getið er um í a-lið, fyrir tiltekna eiginleika og til krafna um útkomu eða virkni, sem getið er um í b-lið, fyrir aðra eiginleika.

4. Ef samningsyfirvald/stofnun nýtir þann kost að vísa til forskriftanna, sem um getur í a-lið 3. mgr., getur það ekki vísað frá tilboði af þeirri ástæðu að varan og þjónustan, sem er boðin, sé í ósamræmi við forskriftirnar, sem vísað hefur verið til, ef bjóðandinn færir sönnur á það í tilboði sínu, með einhverjum viðeigandi hætti sem er fullnægjandi að mati samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar, að lausnir þær sem hann leggur til uppfylli nægilega vel kröfurnar sem eru ákvarðaðar í tækniforskriftunum.

Sönnun með viðeigandi hætti getur falist í tækniskjölum frá framleiðanda eða prófunarskýrslu frá viðurkenndri stofnun.

5. Ef samningsyfirvaldið/stofnunin nýtir þann kost, sem kveðið er á um í 3. mgr., að tilgreina kröfur um útkomu eða virkni getur það ekki vísað frá tilboði um verk, vörur eða þjónustu sem er í samræmi við landsstaðal til lögleiðingar Evrópustaðli, evrópskt tæknisamþykki, sameiginlega tækniforskrift, alþjóðlegan staðal eða tæknilegt tilvísunarkerfi sem evrópsk staðlastofnun hefur komið á fót ef þessar forskriftir varða kröfurnar um útkomu eða virkni sem yfirvaldið hefur mælt fyrir um.

Í tilboði sínu verður bjóðandi að sanna, með einhverjum viðeigandi hætti sem er fullnægjandi að mati samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar, að verkið, varan eða þjónustan, sem er í samræmi við staðalinn, uppfylli kröfur samningsyfirvaldsins um útkomu eða virkni.

Sönnun með viðeigandi hætti getur falist í tækniskjölum frá framleiðanda eða prófunarskýrslu frá viðurkenndri stofnun.

6. Ef samningsyfirvöld/stofnanir mæla fyrir um umhverfiseiginleika í formi krafna um útkomu eða virkni, eins og um getur í b-lið 3. mgr., geta þeir notað nákvæmar forskriftir eða, ef nauðsyn krefur, hluta þeirra eins og skilgreint er fyrir evrópsk eða (fjöl-)þjóðleg umhverfismerki eða einhver önnur umhverfismerki, að því tilskildu:

- að þessar forskriftir séu til þess fallnar að skilgreina eiginleika vöru eða þjónustu sem samningurinn fjallar um,

- að kröfur, varðandi merkið, byggist á vísindalegum upplýsingum,

- að umhverfismerkin séu samþykkt á grundvelli málsmeðferðar sem allir hagsmunaaðilar, s.s. ríkisstofnanir, neytendur, framleiðendur, dreifingaraðilar og umhverfisstofnanir, geta tekið þátt í, og

- að umhverfismerkin séu aðgengileg öllum hlutaðeigandi aðilum,

Samningsyfirvöld/stofnanir geta mælt fyrir um að vörur og þjónusta, sem hafa fengið umhverfismerki, teljist uppfylla tækniforskriftirnar sem mælt er fyrir um í útboðsgögnum; þeir skulu samþykkja hvers konar önnur viðeigandi sönnunargögn, s.s. tæknileg skjöl frá framleiðanda eða prófunarskýrslur frá viðurkenndri stofnun.

7. „Viðurkenndar stofnanir“ í skilningi þessarar greinar eru prófunar- og kvörðunarstofur og vottunar- og skoðunaraðilar sem fullnægja gildandi Evrópustöðlum.

Samningsyfirvöld/stofnanir skulu samþykkja vottorð frá viðurkenndum stofnunum með staðfestu í öðrum aðildarríkjum.

8. Tækniforskriftir skulu ekki vísa til sérstakrar tegundar eða upphafs eða tiltekins vinnsluferlis né til vörumerkja, einkaleyfa, gerða eða sérstaks uppruna eða framleiðslu með það fyrir augum að halda fram eða útiloka tiltekin fyrirtæki eða tilteknar vörur, sé ekki rökstuðningur fyrir því í efni samningsins. Í undantekningartilvikum er þess háttar tilvísun leyfð ef nægilega nákvæm og skiljanleg lýsing á efni samningsins skv. 3. og 4. gr. er ekki möguleg; orðin „eða jafngilt“ skulu fylgja slíkri tilvísun.

19. gr.

Frávikstilboð

1. Ef forsenda fyrir samningsgerð er fjárhagslega hagstæðasta tilboðið geta samningsyfirvöld/stofnanir heimilað bjóðendum að leggja fram frávikstilboð.

2. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu í útboðstilkynningunni upplýsa um það hvort þau heimili frávikstilboð eður ei. Frávikstilboð skulu ekki heimiluð án þessara upplýsinga.

3. Samningsyfírvöld/stofnanir, sem heimila frávíkstilboð, skulu, í útboðslýsingum, gera grein fyrir lágmarkskröfum sem þarf að uppfylla í frávíkstilboðum og öllum sérkröfum varðandi framlagningu frávíkstilboða.

Samningsyfírvöld/stofnanir skulu einungis taka til greina frávíkstilboð sem uppfylla tilskildar lágmarkskröfur.

4. Í útboðum vegna opinberra vöru- eða þjónustusamninga geta samningsyfírvöld/stofnanir, sem hafa heimilað frávíkstilboð, ekki vísað frávíkstilboði frá af þeirri ástæðu einni að ef það tilboð yrði fyrir valinu yrði annaðhvort gerður þjónustusamningur fremur en vörusamningur eða vörusamningur fremur en þjónustusamningur.

20. gr.

Skilyrði sem tengjast framkvæmd samnings

Samningsyfírvöld/stofnanir geta mælt fyrir um sérstök skilyrði varðandi framkvæmd samnings, að því tilskildu að þau samrýmist Bandalagslögum og séu tilgreind í útboðsgögnunum (útboðstilkynningum, útboðsgögnum, skýringargögnum eða fylgigögnum). Þessi skilyrði geta einkum átt við um undirverktöku eða miðað að því að tryggja öryggi trúnaðarupplýsinga og afhendingaröryggi sem krafist er af samningsyfírvaldi/stofnun, í samræmi við 21., 22. og 23. gr. eða tekið er mið af umhverfis- eða félagslegum sjónarmiðum.

21. gr.

Undirverktakastarfsemi

1. Hlutskepasta bjóðandanum skal frjálst að velja þá undirverktaka sem hann gerir undirverktakasamning við, sem ekki fellur undir þau skilyrði sem um getur í 3. og 4. mgr. og einkum skal ekki skylda hann til að mismuna hugsanlegum undirverktökum á grundvelli þjóðernis.

2. Samningsyfírvald/stofnun getur óskað eftir eða þess verið krafist af aðildarríki að það óski eftir því að bjóðandi:

- tilgreini í tilboði sínu þá hlutdeild samningsins sem fyrirhugað er að fela þriðja aðila í undirverktöku og fyrirhugaðan undirverktaka, auk inntaks samninga við undirverktaka, og/eða
- tilgreini um allar breytingar á vettvangi undirverktaka á framkvæmdatíma samnings.

3. Samningsyfírvald/stofnun getur skyldað eða þess verið krafist af aðildarríki að skylda hlutskepasta bjóðandan til að beita ákvæðum sem sett eru fram í III. bálki gagnvart öllum eða tilteknum undirverktakasamningum sem hlutskepasti bjóðandinn fyrirhugar að gera við þriðju aðila.

4. Aðildarríki geta kveðið á um að samningsyfírvald/stofnun geti mælt til eða þess verið krafist að það óski eftir því að hlutskepasti bjóðandinn veiti undirverktaka hluta samnings. Samningsyfírvald/stofnun sem gerir þess háttar undirverktakasamninga, skal gefa þetta lágmarkshlutfall upp sem verðmætabil, sem nær yfir lágmarks- og hámarkshlutfall. Hámarkshlutfall má ekki vera hærra en 30% af verðmæti samnings. Þess háttar bil skal vera í réttu hlutfalli við markmið og verðmæti samnings og það hvers eðlis viðkomandi atvinnugrein er, þ.m.t. samkeppnisstig á þeim markaði og viðeigandi tæknilega getu iðnaðar.

Það hlutfall undirverktakastarfsemi sem fellur innan verðmætabils sem samningsyfírvald/stofnun gefur upp, telst uppfylla skilyrði sem sett eru fram um undirverktöku í þessari málsgrein.

Bjóðendur geta lagt til að fela undirverktaka hluta af því verðmæti samnings sem er umfram það bil sem samningsyfírvald/stofnun krefst.

Samningsyfírvald/stofnun skal biðja bjóðendur að tilgreina í tilboði sínu hvaða hlut eða hluta tilboðs síns fyrirhugað er að fela undirverktaka til að uppfylla skilyrðin sem um getur í fyrstu undirgrein.

Samningsyfírvald/stofnun getur óskað eftir, eða aðildarríki krafist þess að það óski eftir, að bjóðandi tilgreini einnig hvaða hlut eða hluta tilboðs þeirra, umfram lágmarkshlutfall sem krafist er, þeir fyrirhuga að fela undirverktaka, auk þeirra undirverktaka sem þeir hafa þegar tilgreint.

Hlutskepasti bjóðandinn skal gera undirverktakasamninga í samræmi við það hlutfall sem samningsyfírvald/stofnun setur skilyrði um að sé falið undirverktökum í samræmi við ákvæði III. bálks.

5. Í þeim tilvikum sem aðildarríki kveður á um að samningsyfírvöld/stofnanir geti hafnað þeim undirverktökum, sem valdir eru af bjóðanda, í útboðsferlinu við gerð meginamningsins eða af hlutskepasta bjóðandanum við framkvæmd samnings, má þess háttar höfnun aðeins vera á grundvelli viðmiðana sem beitt er við val á bjóðendum í meginamninginn. Ef samningsyfírvald/stofnun hafnar undirverktaka, skal það leggja fram skrifleg rök til bjóðandans eða hlutskepasta bjóðandans, þar sem lagðar eru fram ástæður þess að það telur að undirverktakinn uppfylli ekki skilyrðin.

6. Skilyrðin sem um getur í 2.–5. mgr. skulu tilgreind í útboðstilkynningum.

7. Ákvæði 1.–5. mgr. skulu ekki hafa áhrif á ábyrgð rekstraraðilans sem er aðalverktaki.

22. gr.

Öryggi upplýsinga

Ef samningar taka til, krefjast og/eða fela í sér trúnaðarupplýsingar, skal samningsyfirvald/stofnun tilgreina, í útboðsgögnunum (útboðstilkynningum, útboðsgögnum, skýringargögnum eða fylgigögnum), nauðsynlegar ráðstafanir og skilyrði til að tryggja öryggi þess háttar upplýsinga á tilskildu stigi.

Í þessu skyni getur samningsyfirvald/stofnun krafist þess að tilboð feli m.a. í sér eftirfarandi atriði:

- a) skuldbindingu bjóðenda og undirverktaka, sem þegar eru tilgreindir, um að tryggja með viðeigandi hætti trúnaðarkvöð allra trúnaðarupplýsinga sem þeir búa yfir eða koma til með að búa yfir á samningstímanum og eftir riftun eða gerð samningsins, í samræmi við viðeigandi lög og stjórnsýslufyrirmæli,
- b) skuldbindingu bjóðanda um að fá skuldbindinguna, sem kveðið er á um í a-lið, frá öðrum undirverktökum sem hann mun semja við á samningstímanum,
- c) fullnægjandi upplýsingar um undirverktaka sem þegar eru tilgreindir, í því skyni að samningsyfirvald/stofnun geti ákvarðað að hver þeirra búi yfir þeirri getu sem krafist er til að vernda með viðeigandi hætti trúnaðarupplýsingar sem þeir hafa aðgang að eða sem þeim er skylt að framleiða við framkvæmd undirverktakastarfsemi sinnar,
- d) skuldbindingu bjóðanda um að veita þær upplýsingar, sem krafist er samkvæmt c-lið, um alla nýja undirverktaka áður en undirverktakasamningur er gerður.

Ef ekki er fyrir hendi samræming þjóðaröryggisvottunarkerfa á vettvangi Bandalagsins, geta aðildarríki kveðið á um að ráðstafanir og skilyrði sem kveðið er á um í annarri undirgrein skulu vera í samræmi við innlend ákvæði um öryggisvottun. Aðildarríki skulu viðurkenna öryggisvottanir sem þau telja jafngildar þeim sem gefnar eru út í samræmi við landslög þeirra, þrátt fyrir að mögulegt sé að framkvæma og taka tillit til frekari athugana þeirra, ef það er talið nauðsyn.

23. gr.

Afhendingaröryggi

Samningsyfirvald/stofnun skal tilgreina skilyrði sín um afhendingaröryggi í útboðsgögnunum (útboðstilkynningum, útboðsgögnum, skýringargögnum eða fylgigögnum).

Í þessu skyni getur samningsyfirvald/stofnun krafist þess að tilboð feli m.a. í sér eftirfarandi atriði:

- a) vottun eða skjalfestingu sem sýnir samningsyfirvaldi/-stofnun með fullnægjandi hætti fram á að bjóðandi geti uppfyllt skyldur sínar varðandi útflutning, flutning og umflutning vara sem tengjast samningnum, þ.m.t. öll fylgiskjöl frá hlutaðeigandi aðildarríki(rikjum),
- b) upplýsingar um allar takmarkanir sem samningsyfirvald/stofnun gerir varðandi birtingu upplýsinga, flutning eða notkun vara og þjónustu eða allar afleiðingar af notkun viðkomandi vara og þjónustu, sem myndi leiða af útflutningseftirliti eða öryggisfyrirkomulagi,
- c) vottun eða skjalfestingu sem sýnir að stofnun eða fyrirtæki og staðsetning aðfangakeðju bjóðanda geri honum kleift að uppfylla kröfur samningsyfirvalds/stofnunar varðandi afhendingaröryggi, sem sett eru fram í útboðsgögnunum, og skuldbindingu um að tryggja að mögulegar breytingar á aðfangakeðju á samningstímanum komi ekki í veg fyrir að hann geti uppfyllt þessi skilyrði,
- d) skuldbindingu bjóðanda um að koma á og/eða viðhalda getu sem krafist er til að uppfylla viðbótarþarfir sem krafist er af samningsyfirvaldi/stofnun vegna neyðarástands, í samræmi við samþykktu skilmála og skuldbindingar,
- e) öll fylgiskjöl sem fengin eru frá innlendum yfirvöldum bjóðanda að því er varðar uppfyllingu viðbótarþarfa sem krafist er af samningsyfirvaldi/stofnun vegna neyðarástands,
- f) skuldbindingu bjóðanda að annast viðhald, nútíma-væðingu eða aðlögun birgða sem falla undir samninginn,
- g) skuldbindingu bjóðanda að upplýsa samningsyfirvald/-stofnun tímanlega um allar breytingar á skipulagi, aðfangakeðju eða áætlanagerð sem getur haft áhrif á skuldbindingu hans gagnvart viðkomandi yfirvaldi/-stofnun,
- h) skuldbindingu bjóðanda um að veita samningsyfirvaldi/stofnun, í samræmi við skilmála og skilyrði sem samningsaðilarnir skulu samþykkja, allar tiltækar aðferðir sem nauðsynlegar eru við framleiðslu aukahluta, íhluta, samsetninga og sérhæfðs prófunarbúnaðar, þ.m.t. tækni-teikningar, leyfi og notkunarleiðbeiningar, ef ekki er lengur hægt að útvega þessar birgðir.

Ekki má krefjast þess að bjóðandi fái skuldbindingu frá aðildarríki, sem myndi hafa áhrif á frelsi viðkomandi aðildarríkis til að beita, í samræmi við viðeigandi alþjóðleg lög eða lög Bandalagsins, eigin innlendum útflutnings-, flutnings- eða umflutningsviðmiðunum um leyfi við þær aðstæður sem eru ríkjandi á þeim tíma sem þess háttar ákvörðun um leyfi er tekin.

24. gr.

Skyldur varðandi skatta, umhverfisvernd, vinnuvernd og vinnuskilyrði

1. Samningsyfirvald/stofnun getur tilgreint í útboðsgögnum, eða verið skyldað til þess af aðildarríki, að tilgreina þá eða þær stofnanir sem þátttakandi eða bjóðandi getur fengið viðeigandi upplýsingar hjá um skyldur varðandi skatta, umhverfisvernd, ákvæði um vinnuvernd og vinnuskilyrði sem gilda í aðildarríkinu, á svæðinu, á staðnum eða þriðja landi þar sem framkvæma á verkið eða veita þjónustuna og sem skulu gilda um verk sem eru framkvæmd á byggingarstað eða um þjónustu sem er veitt meðan á framkvæmd samningsins stendur.

2. Samningsyfirvald/stofnun, sem veitir upplýsingarnar sem um getur í 1. mgr., skal óska eftir því við bjóðendur að þeir staðfesti að þeir hafi, í tilboði sínu, tekið tillit til skyldna varðandi gildandi ákvæði um vinnuvernd og vinnuskilyrði á staðnum þar sem verkið verður framkvæmt eða þjónustan veitt.

Fyrsta undirgreinin er með fyrirvara um beitingu ákvæða 49. gr. um rannsókn á óeðlilega lágum tilboðum.

V. KAFLI

Útboðsaðferðir

25. gr.

Útboðsaðferðir sem skal beita

Þegar gera á samninga skulu samningsyfirvöld/stofnanir beita innlendra útboðsaðferð sem er löguð að efni þessarar tilskipunar.

Samningsyfirvöld/stofnanir geta kosið að gera samninga með beitingu lokaðs útboðs eða samningskaupa með birtingu útboðstilkynningar.

Við aðstæður sem um getur í 27. gr., geta þau gert samninga á grundvelli samkeppnisviðræðna.

Í þeim sérstöku tilvikum og við þær aðstæður sem sérstaklega er getið um í 28. gr. geta samningsyfirvöld/stofnanir gengið til samningskaupa með eða án útboðstilkynningar.

26. gr.

Samningskaup með birtingu útboðstilkynningar

1. Við samningskaup með birtingu útboðstilkynningar skulu samningsyfirvöld/stofnanir ræða við bjóðendur um þau tilboð sem þeir hafa lagt fram, með það fyrir augum að laga þau að

kröfunum sem samningsyfirvöld/stofnanir hafa sett fram í útboðstilkynningu, útboðsgögnum og fylgigögnum, ef einhver eru, og leita besta tilboðsins í samræmi við 47. mgr.

2. Í viðræðunum skulu samningsyfirvöld/stofnanir tryggja að jafnræðis sé gætt meðal allra bjóðenda. Einkum skulu þau gæta þess að veita ekki upplýsingar á þann hátt að bjóðendum sé mismunað þannig að staða sumra þeirra verði betri en annarra.

3. Samningsyfirvöld/stofnanir geta ákveðið að samningsferlið fari fram í nokkrum áföngum til að fækka þeim tilboðum, sem fjalla þarf um í samningsviðræðum, með því að beita valforsendunum sem settar eru fram í útboðstilkynningu eða útboðsgögnum. Í útboðstilkynningu eða útboðsgögnum skal koma fram hvort þessi valkostur hefur verið nýttur eður ei.

27. gr.

Samkeppnisviðræður

1. Ef um er að ræða sérlega flókna samninga geta aðildarríkin kveðið á um að samningsyfirvöldum/stofnunum sé heimilt, ef þau telja að ekki sé hægt að gera samning á grundvelli samningskaupa með birtingu útboðstilkynningar, að gera hann á grundvelli samkeppnisviðræðna í samræmi við þessa grein.

Samningur skal eingöngu gerður á grundvelli valforsendu um fjárhagslega hagkvæmasta tilboðið.

2. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu birta útboðstilkynningu þar sem fram koma þarfir þeirra og kröfur sem þau skulu skilgreina í tilkynningunni og/eða í skýringargögnum.

3. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu hefja viðræður við þátttakendur, sem valdir hafa verið í samræmi við viðeigandi ákvæði 38. til 46. gr., með það að markmiði að finna og skilgreina heppilegustu aðferðirnar við að uppfylla þarfir sínar. Í þessum viðræðum geta þau rætt öll atriði samningsins við hina völdu þátttakendur.

Í viðræðunum skulu samningsyfirvöld/stofnanir tryggja að allir bjóðendur fái jafna meðferð. Einkum skulu þau gæta þess að veita ekki upplýsingar á þann hátt að bjóðendum sé mismunað þannig að staða sumra þeirra verði betri en annarra.

Samningsyfirvöldum/stofnunum er óheimilt að upplýsa aðra þátttakendur um fyrirhugaðar lausnir eða aðrar trúnaðarupplýsingar sem þátttakandi í viðræðunum hefur veitt, án samþykkis hans.

4. Samningsyfirvöld/stofnanir geta ákveðið að samningsferlið fari fram í nokkrum áföngum til að fækka þeim lausnum sem fjalla þarf um í samningsviðræðum; það má gera á grundvelli valforsendna sem settar eru fram í útboðstilkynningu eða skýringargögnum. Tekið skal fram í útboðstilkynningunni eða skýringargögnum að unnt sé að nýta þennan kost.

5. Samningsyfirvaldið/stofnunin skal halda áfram slíkum viðræðum þar til fundist hefur lausn eða lausnir sem geta líklega uppfyllt þarfar þeirra, og lausnirnar hafa verið bornar saman ef það er nauðsynlegt.

6. Þegar samningsyfirvöld/stofnanir hafa lýst því yfir að viðræðum sé lokið og tilkynnt þátttakendum um það skulu þau gefa þátttakendum kost á að leggja fram endanleg tilboð á grundvelli þeirrar lausnar eða lausna sem kynntar hafa verið og skýrðar meðan á viðræðum stóð. Þessi tilboð skulu hafa að geyma öll atriði sem krafist er og eru nauðsynleg fyrir framkvæmd verkefnisins.

Þessi tilboð má skýra, skilgreina og lagfæra ef samningsyfirvaldið/stofnunin fer þess á leit. Slíkar skýringar, skilgreiningar, lagfæringar eða viðbótarupplýsingar mega þó ekki fela í sér breytingar á grundvallarþáttum tilboðsins eða boðsins um að leggja fram tilboð þar eð slík frávik eru líkleg til að raska samkeppni eða ýta undir mismun.

7. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu meta tilboð, sem þeim berast á grundvelli valforsendna, sem mælt er fyrir um í útboðstilkynningu eða skýringargögnum og skulu velja fjárhagslega hagkvæmasta tilboðið í samræmi við 47. gr.

Samningsyfirvaldið/stofnun er heimilt að óska eftir því að bjóðandi, sem hefur lagt fram fjárhagslega hagstæðasta tilboðið, skýri ákveðin atriði í tilboðinu eða staðfesti skuldbindingar sem felast í tilboðinu, að því tilskildu að það hafi ekki þau áhrif að breyta veigamiklum atriðum í tilboðinu eða boðinu um að leggja fram tilboð og ekki sé hætta á að það raski samkeppni eða ýti undir mismun.

8. Samningsyfirvöldum/stofnunum er heimilt að ákveða verð eða greiðslur til þátttakenda í viðræðunum.

28. gr.

Samningskaup án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar

Í eftirfarandi tilvikum geta samningsyfirvöld/stofnanir gert samninga með samningskaupum án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar og skal rökstyðja beitingu þeirrar málsmæðferðar í auglýsingu um samningsgerð eins og kveðið er á um í 3. mgr. 30. gr.:

1) að því er varðar verksamninga, vörusamninga og þjónustusamninga:

- a) ef engin tilboð eða engin gild tilboð eða engar umsóknir hafa borist vegna lokaðs útboðs, samningskaupa með fyrirframbirtingu útboðstilkynningar eða samkeppnisviðræðna, að því tilskildu að ekki hafi verið vikið frá upphaflegum samningsskilmálum í veigamiklum atriðum og að framkvæmdastjórninni sé send skýrsla, ef hún óskar eftir því,

- b) ef um er að ræða ófullnægjandi eða gallað tilboð eða framlagningu tilboða sem eru óviðunandi samkvæmt innlendum ákvæðum sem samrýmast 5., 19., 21.–24. gr. og VII. kafla II. bóls, í tilviki lokaðs útboðs, samningskaupa með birtingu eða samkeppnisviðræðna, að því leyti sem:

- i. upphaflegum skilmálum samnings er ekki breytt verulega og

- ii. teknir eru með í samningskaupum allir þeir bjóðendur, og engir aðrir, sem uppfylla forsendur 39.–46. gr. og sem lögðu fram tilboð í samræmi við formlegar kröfur um tilboðsferli í undanfarandi almennum eða lokuðu útboði eða samkeppnisviðræðum,

- c) ef ekki er hægt að standa við fresti sem kveðið er á um í lokuðu útboði og samningskaupum með birtingu útboðstilkynningar, þ.m.t. stytta fresti sem um getur í 7. mgr. 33. gr., vegna neyðarástands. Þetta getur t.d. gilt í tilvikum sem um getur í d-lið annarrar málsgreinar 23. gr.,

- d) ef það er algerlega nauðsynlegt og ekki er hægt, af knýjandi ástæðum sem viðkomandi samningsyfirvöld/stofnanir gátu ekki séð fyrir, að standa við fresti sem gilda við lokuð útboð eða samningskaup, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar, þ.m.t. stytta frest eins og um getur í 7. mgr. 33. gr. Aðstæðurnar, sem skírskotað er til sem knýjandi, mega ekki undir neinum kringumstæðum skrifast á reikning samningsyfirvalds/stofnunar,

- e) þegar aðeins er unnt að gera samning við einn tiltekinn rekstraraðila af tæknilegum ástæðum eða þegar vernda þarf einkarétt,

2) að því er varðar þjónustusamninga og vörusamninga:

- a) að því er varðar aðra þjónustu, tengda rannsóknunum og þróun, en þá sem um getur í 13. gr.,

- b) varðandi vörur sem framleiddar eru einungis til notkunar við rannsóknir og þróun, að undanskilinni magnframléiðslu til að ná fram ágóða eða standa straum af rannsóknar- og þróunarkostnaði,

3) að því er varðar vörusamninga:

- a) varðandi viðbótarvörur frá upphaflegum birgi sem annaðhvort er ætlað að koma að hluta til í stað venjulegra birgða eða búnaðar eða eru viðbót við venjulegar birgðir eða búnað og val á nýjum birgi myndi skuldbinda samningsyfirvald/stofnun til að kaupa efni sem hefðu aðra tæknilega eiginleika og samræmdust illa eldri tæknibúnaði eða leiddu til óeðlilega mikilla tæknilegra erfiðleika við rekstur og viðhald.

Þess háttar samningar, auk endurnýjaðra samninga, mega ekki gilda lengur en fimm ár, nema í undantekningartilvikum sem ákvörðuð eru með tilliti til áætlaðrar endingar afhentra vara, búnaðar eða kerfa, og tæknilega erfiðleika sem gætu orðið ef skipt er um birgi,

- b) þegar um er að ræða vörur sem eru skráðar og keyptar á vörumarkaði,

- c) þegar um er að ræða kaup á vörum á sérlega góðum kjörum, annaðhvort hjá birgi sem er að hætta starfsemi sinni eða bústjóra eða skiptastjóra við þrotabúsmeðferð, nauðasamninga eða svipaða málsmeðferð samkvæmt innlendum lögum eða reglum,

4) að því er varðar verksamninga og þjónustusamninga:

- a) þegar um er að ræða viðbótarverk eða –þjónustu sem ekki var gert ráð fyrir í verkefninu sem var upphaflega áætlað eða í upphaflegum samningi en sem hafa, vegna ófyrirsjáanlegra aðstæðna, orðið nauðsynleg fyrir framkvæmd verksins eða þjónustunnar sem þar er lýst, að því tilskildu að samningurinn sé gerður við rekstraraðilann sem annast framkvæmd þessa verks eða þjónustu:

- i. þegar ekki er unnt að aðskilja slík viðbótarverk eða –þjónustu frá upphaflega samningnum af tæknilegum eða fjárhagslegum ástæðum án þess að valda samningsyfirvöldum/stofnunum miklum óþægindum, eða

- ii. þegar slík viðbótarverk eða þjónusta eru alveg nauðsynleg fyrir framkvæmd upphaflega samningsins þótt unnt sé að aðskilja verkið eða þjónustuna frá honum.

Samanlagt verðmæti samninga, sem gerðir eru vegna viðbótarverka eða viðbótarþjónustu, má þó ekki fara yfir 50% af verðmæti upphaflega samningsins,

- b) þegar um er að ræða nýtt verk eða þjónustu sem felur í sér endurtekningu á svipuðu verki eða þjónustu og sama samningsyfirvald/stofnun samdi upphaflega um við sama fyrirtæki, að því tilskildu að slíkt verk eða þjónusta sé í samræmi við grunnverkefnið sem upphaflegi samningurinn var gerður um á grundvelli lokaðs útboðs, samningskaupa að undangenginni birtingu útboðstilkynningar eða samkeppnisviðræðna.

Þegar fyrra verkefnið er boðið út skal taka fram að þessari aðferð kunni að verða beitt og samningsyfirvöld/stofnanir skulu taka tillit til áætlaðs heildarkostnaðar síðari verka eða þjónustu þegar þau beita ákvæðum 8. gr.

Þessari málsmeðferð má aðeins beita á næstkomandi fimm árum eftir að upphaflegur samningur tekur gildi, nema í undantekningartilvikum sem ákvörðuð eru með tilliti til áætlaðrar endingar afhentra vara, búnaðar eða kerfa, og tæknilega erfiðleika sem gætu orðið ef skipt er um birgi,

- 5) varðandi samninga í tengslum við veitingu loft- og sjóflutningaþjónustu til her- eða öryggissveita aðildarríkis, sem staðsettur er eða fyrirhugað er að staðsetja erlendis, ef samningsyfirvald/stofnun þarf að fá þess háttar þjónustu frá rekstraraðilum sem ábyrgjast aðeins gildistíma tilboða sinna í svo skamman tíma að ekki er hægt að standa við frest í samræmi við lokað útboð eða samningskaup, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar, að meðtöldum styttnum fresti sem um getur í 7. mgr. 33. gr.

29. gr.

Rammasamningar

1. Aðildarríkin geta kveðið á um að samningsyfirvöldum/stofnunum sé heimilt að gera rammasamninga.

2. Hafi samningsyfirvöld/stofnanir í hyggju að gera rammasamning skulu þau fylgja starfsreglunum, sem um getur í þessari tilskipun, á öllum stigum fram að gerð samnings sem grundvallast á rammasamningnum. Við val á aðilum að rammasamningnum skal beita valforsendunum sem eru ákveðnar í samræmi við 47. gr.

Samningar á grundvelli rammasamnings skulu gerðir í samræmi við aðferðirnar sem mælt er fyrir um í 3. og 4. mgr. Einungis má beita þessum aðferðum í samningum á milli samningsyfirvalda/stofnana og rekstraraðila sem voru upphaflega aðilar að rammasamningnum.

Þegar gerðir eru samningar á grundvelli rammasamnings mega samningsaðilar undir engum kringumstæðum gera verulegar breytingar á skilmálunum, sem mælt er fyrir um í þeim rammasamningi, og alls ekki í tilvikum sem um getur í 3. mgr.

Gildistími rammasamnings má ekki vera lengri en sjö ár, nema í undantekningartilvikum sem ákvörðuð eru með tilliti til áætlaðrar endingar afhentrar vöru, búnaðar eða kerfa, og tæknilegra erfiðleika sem gætu orðið ef skipt er um birgi.

Í þess háttar undantekningartilvikum skulu samningsyfirvöld/-stofnanir leggja fram viðeigandi ástæður fyrir þessum tilvikum í tilkynningunni sem um getur í 3. mgr. 30. gr.

Samningsyfirvöld/stofnanir mega ekki misnota ramma-samninga eða nota þá á þann hátt að það komi í veg fyrir, takmarki eða raski samkeppni.

3. Ef rammasamningur er gerður við einn rekstraraðila skulu samningar, sem eru byggðir á þeim samningi, gerðir innan ramma þeirra skilmála sem mælt er fyrir um í ramma-samningnum.

Við gerð slíkra samninga geta samningsyfirvöld/stofnanir ráðfært sig skriflega við rammasamningshafa og óskað eftir viðbótum við tilboð hans ef þörf krefur.

4. Ef rammasamningur er gerður við fleiri en einn rekstraraðila verða þeir að vera a.m.k. þrír talsins, að því tilskildu að fyrir hendi séu nægilega margir rekstraraðilar sem uppfylla valforsendur og/eða fullnægjandi tilboð sem uppfylla valforsendur.

Samninga, sem eru byggðir á rammasamningi við fleiri en einn rekstraraðila, má gera annaðhvort:

- með því að beita þeim skilmálum, sem mælt er fyrir um í rammasamningnum, án þess að efnt sé til samkeppni á ný, eða
- ef ekki hefur verið mælt fyrir um alla skilmála í ramma-samningnum, eftir að aðilarnir hafa hafið samkeppni á nýjan leik á grundvelli sömu skilmála, sem skulu skýrðir nánar ef það er nauðsynlegt, og, eftir atvikum, á grundvelli annarra skilyrða sem um getur í útboðsgögnum rammasamningsins í samræmi við eftirfarandi reglur:

- a) við gerð hvers samnings skulu samningsyfirvöld/-stofnanir ráðfæra sig skriflega við þá rekstraraðila sem hafa burði til að framkvæma samninginn,

- b) samningsyfirvöld/stofnanir skulu ákveða tilboðsfrest sem er hæfilega langur til að bjóðendur geti lagt fram tilboð vegna hvers einstaks samnings, að teknu tilliti til þess hve flókið efni samningsins er, hve langan tíma það tekur að leggja fram tilboð og annarra slíkra þátta,

- c) leggja skal fram skrifleg tilboð og efni þeirra skal vera trúnaðarmál þar til tilgreindur frestur til að svara þeim er útrunninn,

- d) samningsyfirvöld/stofnanir skulu gera samning við þann bjóðanda sem leggur fram besta tilboðið á grundvelli þeirra valforsendna sem koma fram í útboðsgögnum rammasamningsins.

VI. KAFLI

Reglur um auglýsingar og gagnsæi

1. ÞÁTTUR

Birting tilkynninga

30. gr.

Tilkynningar

1. Samningsyfirvöld/stofnanir geta gefið upplýsingar um eftirfarandi í kynningarauglýsingu, sem framkvæmdastjórnin birtir eða samningsyfirvöld birta sjálf í „upplýsingaskrá kaupanda“, eins og lýst er í 2. lið VI. viðauka:

- a) varðandi vörukaup, áætlað heildarverðmæti samninga eða rammasamninga fyrir hvert vörusvið, sem fyrirhugað er að gera á næstkomandi 12 mánuðum.

Samningsyfirvöld/stofnanir ákvarða vörusvið með tilvísun til CPV-flokkunarkerfisins,

- b) varðandi þjónustu, áætlað heildarverðmæti samninga eða rammasamninga fyrir hvern þjónustuflokk, sem fyrirhugað er að gera á næstkomandi 12 mánuðum,

- c) varðandi verk, mikilvæga eiginleika samninga eða rammasamninga sem fyrirhugað er að gera.

Þær tilkynningar sem um getur í fyrstu undirgrein skulu sendar til framkvæmdastjórnarinnar eða birtar í upplýsingaskrá kaupanda við fyrsta tækifæri eftir ákvörðun um að samþykkja verkefnið sem samningsyfirvöld/stofnanir fyrirhuga að gera samning eða rammasamning um.

Samningsyfírvöld/stofnanir, sem birta kynningarauglýsingu í upplýsingaskrá kaupanda, skulu senda framkvæmdastjórninni rafræna tilkynningu um að kynningarauglýsing hafi verið birt í upplýsingaskrá kaupanda í samræmi við það snið og þær nákvæmu reglur um sendingu tilkynninga sem settar eru fram í 3. lið VI. viðauka.

Birting auglýsinga, sem um getur í fyrstu undirgrein, er einungis skyldubundin þegar samningsyfírvöld/stofnanir nýta heimild sína til að stytta tilboðsfrest eins og mælt er fyrir um í 3. mgr. 33. gr.

Þessi málsgrein gildir ekki um samningskaup án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar.

2. Samningsyfírvöld/stofnanir, sem hyggjast gera samning eða rammasamning á grundvelli lokaðs útboðs eða á grundvelli samningskaupa, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar eða á grundvelli samkeppnisviðræðna skulu láta víta af fyrirætlun sinni með útboðstilkynningu.

3. Samningsyfírvöld/stofnanir, sem hafa gert samning eða rammasamning, skulu senda tilkynningu um niðurstöður útboðs eigi síðar en 48 dögum eftir að tilboð er valið eða rammasamningur gerður.

Þegar um er að ræða rammasamning, sem er gerður í samræmi við 29. gr., ber samningsyfírvöldum/stofnunum ekki skylda til að senda tilkynningu um niðurstöður vals fyrir hvern samning sem er grundvallaður á þeim rammasamningi.

Heimilt er að halda eftir tilteknum upplýsingum um gerð samnings eða rammasamnings ef birting slíkra upplýsinga kynni að hindra framkvæmd laga eða ganga á annan hátt gegn almannahagsmunum, einkum varnar- og/eða öryggishagsmunum, eða gæti skaðað lögmæta viðskiptahagsmuni opinberra eða einkarekinna fyrirtækja eða réttmæta samkeppni þeirra á milli.

31. gr.

Birting án skyldu

Samningsyfírvöld/stofnanir geta, í samræmi við 32. gr., birt tilkynningar um samninga sem falla ekki undir kröfur um birtingu sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun.

32. gr.

Form tilkynninga og aðferð við birtingu þeirra

1. Í tilkynningum skulu koma fram upplýsingarnar, sem um getur í IV. viðauka, og, eftir því sem við á, hvers konar upplýsingar aðrar, sem samningsyfírvöld/stofnanir telja gagnlegar, á stöðluðu eyðublaði sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt í samræmi við ráðgjafarnefndarmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 67. gr.

2. Tilkynningar, sem samningsyfírvöld/stofnanir senda framkvæmdastjórninni, skulu sendar annaðhvort með rafrænum aðferðum, í samræmi við það snið og þær reglur um sendingu sem settar eru fram í 3. lið VI. viðauka, eða á annan hátt. Þegar um er að ræða hraðútboð, sem fjallað er um í 7. mgr. 33. gr., skal senda tilkynningar annaðhvort með símbréfi eða með rafrænum aðferðum í samræmi við það snið og þær reglur um sendingu sem settar eru fram í 3. lið VI. viðauka.

Tilkynningar skulu birtar í samræmi við tæknilegar kröfur um birtingu sem settar eru fram í a- og b-lið 1. liðar VI. viðauka.

3. Tilkynningar, sem eru samdar og sendar með rafrænum aðferðum, í samræmi við það snið og þær reglur um sendingu sem eru settar fram í 3. lið VI. viðauka, skulu birtar eigi síðar en fimm dögum eftir að þær eru sendar.

Tilkynningar, sem eru ekki sendar með rafrænum aðferðum í samræmi við það snið og þær reglur um sendingu sem eru settar fram í 3. lið VI. viðauka, skulu birtar eigi síðar en 12 dögum eftir að þær eru sendar eða, þegar um er að ræða hraðútboð, sem um getur í 7. mgr. 33. gr., eigi síðar en fimm dögum eftir að þær eru sendar.

4. Útboðstilkynningar skulu birtar í fullri lengd á opinberu tungumáli Bandalagsins sem samningsyfírvöld/stofnanir velja og skal einungis sá texti, sem er birtur á þessu upprunalega tungumáli, vera gildur texti. Birta skal samantekt á mikilvægum þáttum hverrar tilkynningar á öðrum, opinberum tungumálum Bandalagsins.

Bandalagið ber kostnað af birtingu framkvæmdastjórnarinnar á slíkum tilkynningum.

5. Óheimilt er að birta tilkynningar og efni þeirra á innlendum vettvangi eða í upplýsingaskrá kaupanda fyrir þann dag sem þær eru sendar til framkvæmdastjórnarinnar.

Tilkynningar, sem eru birtar á innlendum vettvangi, skulu ekki innihalda aðrar upplýsingar en þær sem koma fram í tilkynningum sem eru sendar til framkvæmdastjórnarinnar, eða í upplýsingaskjali kaupanda samkvæmt fyrstu undirgrein 1. mgr. 30. gr. en í þeim skal getið um það hvaða dag tilkynningin er send til framkvæmdastjórnarinnar eða hvenær hún birtist í upplýsingaskjali kaupanda.

Ekki má birta kynningarauglýsingu í upplýsingaskrá kaupanda fyrr en tilkynning hefur verið send til framkvæmdastjórnarinnar um að birting verði á því formi; í henni skal getið um sendingardag.

6. Tilkynningar, sem eru ekki sendar með rafrænum aðferðum, í samræmi við það snið og þær reglur um sendingu sem settar eru fram í 3. lið VI. viðauka, skulu ekki vera lengri en u.þ.b. 650 orð.

7. Samningsyfírvöld/stofnanir verða að geta sannað hvaða dag tilkynningar eru sendar.

8. Framkvæmdastjórnin skal gefa samningsyfírvöldum/-stofnunum staðfestingu á því að upplýsingarnar, sem sendar voru, hafi verið birtar og tiltaka daginn sem þær birtust. Slík staðfesting skal vera sönnunargagn um birtingu.

2. ÞÁTTUR

Frestur

33. gr.

Tilboðsfrestur og frestur til að leggja fram þátttökutilkynningu

1. Þegar samningsyfírvöld/stofnanir setja frest til að leggja fram tilboð og þátttökutilkynningar skulu þau einkum taka tillit til þess hve flókið efni samningsins er og hve langan tíma þarf til að semja tilboð, sbr. þó lágmarksfrest sem kveðið er á um í þessari grein.

2. Við lokuð útboð, samningskaup, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar, og við samkeppnisviðræður, skal lágmarksfrestur vegna móttöku þátttökutilkynninga vera 37 dagar frá þeim degi sem útboðstilkynning er send.

Í tilviki lokaðra útboða skal lágmarksfrestur til að taka á móti tilboðum í lokuðu útboði vera 40 dagar frá sendingardegi boðs um að leggja fram tilboð.

3. Ef samningsyfírvöld/stofnanir hafa birt kynningarauglýsingu er almenna reglan sú að heimilt er að stytta lágmarksfrest til að taka á móti tilboðum skv. 2. mgr. í 36 daga, en aldrei svo mikið að hann verði styttri en 22 dagar.

Fresturinn skal vera frá þeim degi sem útboðið var sent.

Leyfa skal stytthan frest, sem um getur í fyrstu undirgrein, að því tilskildu að kynningarauglýsingin hafi að geyma allar upplýsingar, sem krafist er í IV. viðauka að séu í útboðstilkynningunni, svo fremi að þær upplýsingar séu tiltækar á þeim tíma sem tilkynningin er birt og að kynningarauglýsingin hafi verið send til birtingar minnst 52 dögum og mest 12 mánuðum fyrir sendingardag útboðstilkynningarinnar.

4. Ef auglýsingar eru samdar og sendar rafrænt í samræmi við það snið og reglur um sendingu, sem eru tilgreindar í 3. lið VI. viðauka, er heimilt að stytta frestinn til að taka við þátttökutilkynningu, sem um getur í fyrstu undirgrein 2. mgr., um sjö daga.

5. Heimilt er að stytta frest til að taka á móti tilboðum, sem um getur í 2. mgr., um fimm daga ef samningsyfírvald/stofnun býður ótakmarkaðan, beinan og fullan, rafrænan aðgang að útboðsgögnum og öllum fylgiskjöllum frá birtingardegi

tilkynningarinnar, í samræmi við VI. viðauka, og í texta tilkynningarinnar kemur fram veffangið þar sem hægt er að nálgast þessi gögn.

Heimilt er að bæta þessari styttingu við styttinguna sem um getur í 4. mgr.

6. Ef útboðsgögn og fylgiskjöl eða viðbótarupplýsingar eru af einhverjum ástæðum ekki afhent innan þeirra tímamarka, sem eru sett í 34. gr., þótt beðið hafi verið um þessi gögn með góðum fyrirvara, eða, ef ekki er unnt að gera tilboð fyrr en farið hefur fram vettvangsskoðun eða athugun á fylgiskjöllum útboðsgagna á vettvangi, skal lengja tilboðsfrest svo að allir viðkomandi rekstraraðilar geti kynnt sér allar upplýsingar sem eru nauðsynlegar við gerð tilboðs.

7. Þegar um er að ræða lokuð útboð og samningskaup, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar, og ógerlegt er að veita frest sem mælt er fyrir um í þessari grein, vegna tímaskorts, geta samningsyfírvöld/stofnanir sett:

- frest til að leggja fram þátttökutilkynningu, sem má ekki vera styttri en 15 dagar frá sendingardegi útboðstilkynningarinnar og ekki styttri en 10 dagar ef tilkynningin er send með rafrænum aðferðum, í samræmi við það snið og reglur um sendingu sem eru tilgreindar í 3. lið VI. viðauka og,
- ef um er að ræða lokuð útboð, frest til að leggja fram tilboð sem skal ekki vera skemmri en 10 dagar frá dagsetningu boðs um að leggja fram tilboð.

3. ÞÁTTUR

Efni upplýsinga og sendingaraðferðir

34. gr.

Boð um að leggja fram tilboð, taka þátt í viðræðum eða ganga til samninga

1. Í lokuðu útboði, samkeppnisviðræðum og samningskaupum, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar, skulu samningsyfírvöld/stofnanir bjóða völdum þátttakendum, samtímis og skriflega, að leggja fram tilboð sín eða ganga til samninga eða, þegar um er að ræða samkeppnisviðræður, að taka þátt í viðræðunum.

2. Boð til þátttakenda skal hafa að geyma annaðhvort:

- afrit af útboðsgögnum eða skýringargögnum ásamt öllum fylgiskjöllum, eða
- vísun í aðgang að gögnum sem um getur í fyrsta undirlið ef beinn aðgangur er veittur að þeim með rafrænum aðferðum í samræmi við 5. mgr. 33. gr.,

3. Ef annar aðili en samningsyfyrvöld/stofnun sem ber ábyrgð á útboðinu hefur útboðsgögnin, skýringargögnin og/eða einhvers konar fylgiskjöl undir höndum, skal koma fram í útboðinu hvar hægt er að fá aðgang að útboðsgögnunum og skjölunum og, ef við á, frestur til að leggja fram beiðni um þessi gögn og hvaða fjárhæð beri að greiða fyrir þau, svo og greiðsluskilmálar. Þar til bær aðili skal þegar í stað senda þessi gögn til rekstraraðilans sem óskar eftir þeim.

4. Samningsyfyrvöld/stofnun eða þar til bær aðili skal senda viðbótarupplýsingar um útboðsgögn, skýringargögn og/eða fylgiskjöl eigi síðar en sex dögum fyrir síðasta skiladag tilboða, að því tilskildu að beiðið hafi verið um þessar upplýsingar með góðum fyrirvara. Sé um að ræða lokað útboð eða hraðútboð skal þessi frestur vera fjórir dagar.

5. Auk upplýsinganna sem kveðið er á um í 2., 3. og 4. mgr., skal boðið í það minnsta hafa að geyma:

- a) tilvisun til útboðstilkynningar sem hefur verið birt,
- b) síðasta dag sem tekið er við tilboðum, heimilisfangið sem senda á tilboðin til og tilgreina verður á hvaða tungumáli eða tungumálum tilboðin skuli vera. Ef um er að ræða samkeppnisviðræður, skulu þessar upplýsingar ekki vera í boðinu um að taka þátt í umræðunum, heldur í boðinu um að leggja fram tilboð,
- c) sé um að ræða samkeppnisviðræður, dagsetningu og heimilisfangið þar sem viðræðustigið hefst og tungumálið eða tungumálin sem eru notuð,
- d) upplýsingar um það hvaða skjöl eigi að láta fylgja með, annaðhvort til stuðnings yfirlýsingum, sem unnt er að sannreyna og sem bjóðandi hefur sett fram, í samræmi við 38. gr., eða til að auka við upplýsingar, sem kveðið er á um í þeirri grein, og samkvæmt skilyrðum sem mælt er fyrir um í 41. og 42. gr.,
- e) hlutfallslegt vægi forsendna fyrir gerð samnings eða, ef við á, forgangsroð slíkra forsendna, sem beitt er við ákvörðun á hagstæðasta tilboði ef það er ekki tilgreint í útboðstilkynningu, útboðsgögnum eða skýringargögnum.

35. gr.

Upplýsingar fyrir þátttakendur og bjóðendur

1. Samningsyfyrvöld/stofnanir skulu við fyrsta tækifæri upplýsa þátttakendur og bjóðendur um ákvarðanir sem teknar eru varðandi gerð samnings eða rammamarkaðs, þ.m.t. rökstuðning vegna ákvarðana um að gera ekki samning eða rammamarkaðs sem boðinn var út í samkeppnisútboði eða að endurtaka ferlið; þær upplýsingar skulu samkeppnisyfyrvöld/stofnanir gefa skriflega samkvæmt beiðni til þeirra.

2. Ef hlutaðeigandi aðili óskar eftir því, skal samningsyfyrvald/stofnun, með fyrirvara um 3. mgr., við fyrsta tækifæri og eigi síðar en 15 dögum eftir viðtöku skriflegrar beiðni um upplýsingar, upplýsa aðilana um eftirfarandi:

- a) hvern og einn þátttakanda um ástæður fyrir því að umsókn hans var vísað frá,
- b) hvern og einn bjóðanda um ástæður fyrir því að tilboði hans hafi verið hafnað, þ.m.t., einkum, í þeim tilvikum sem um getur í 4. og 5. mgr. 18. gr., ástæður fyrir því ef það ákvarðar að jafngildisákvæðið sé ekki uppfyllt eða að verk, vörur eða þjónusta uppfylli ekki kröfur um útkomu eða virkni, og í þeim tilvikum sem um getur í 22. og 23. gr., ástæður fyrir því að ákvarðað er að ósamræmi sé í kröfum varðandi upplýsingaöryggi og afhendingaröryggi,
- c) hvern og einn bjóðanda, sem hefur gert fullnægjandi tilboð sem hefur verið hafnað, um eiginleika og hlutfallslega kosti tilboðsins sem er valið og einnig nafn hlutskarpasta bjóðandans eða nöfn aðila að rammamarkaðsnum.

3. Samningsyfyrvöldum/stofnunum er heimilt að halda eftir tilteknum upplýsingum um gerð samnings eða rammamarkaðs, sem um getur í 1. mgr., ef birting slíkra upplýsinga kynni að hindra framkvæmd laga eða ganga á annan hátt gegn almannahagsmunum, einkum varnar- og/eða öryggishagsmunum, eða gæti skaðað lögmæta viðskiptahagsmuni opinberra eða einkarekinna fyrirtækja eða réttmæta samkeppni þeirra á milli.

LIDUR 4

Samskipti

36. gr.

Reglur um samskipti

1. Öll samskipti og upplýsingaskipti, sem um getur í þessum bálki, mega fara fram með pósti, símbréfum, rafrænum aðferðum skv. 4. og 5. mgr., símleiðis, í þeim tilvikum og við þær aðstæður sem um getur í 6. mgr., eða með samsetningu þessara miðla að vali samningsyfyrvalds.

2. Samskiptamiðlarnir, sem valdir eru, skulu vera almennt aðgengilegir og skulu ekki hindra aðgang rekstraraðila að útboðsferlinu.

3. Samskipti og miðlun og geymsla upplýsinga skal vera með þeim hætti að heilleiki gagna og leynd þáttökutilkynninga og tilboða sé varðveitt og að samningsyfyrvöld/stofnanir kanni ekki efni tilboða og þáttökutilkynninga fyrr en fresturinn til að leggja þau fram er runninn út.

4. Búnaður, sem er notaður í rafrænum samskiptum, svo og tæknilegir eiginleikar hans, skal vera þannig að engum sé mismunað og vera almennt aðgengilegur og innbyrðis samhæfur þeirri upplýsinga- og fjarskiptatækni sem er í almennri notkun.

5. Eftirfarandi reglur gilda um tæki sem notuð eru fyrir rafræna sendingu og móttöku tilboða og um tæki fyrir rafræna móttöku þátttökutilkynninga:

- a) upplýsingar um forskriftir sem eru nauðsynlegar fyrir rafræna framlagningu tilboða og þátttökutilkynninga, þ.m.t. dulkóðun, skulu vera aðgengilegar öllum áhugasömum aðilum. Tæki fyrir rafræna móttöku tilboða og þátttökutilkynninga skulu enn fremur vera í samræmi við kröfur sem koma fram í viðauka VIII,
- b) aðildarríkjum er heimilt, samkvæmt 5. gr. tilskipunar 1999/93/EB, að krefjast þess að rafrænum tilboðum fylgi fullgild rafræn undirskrift í samræmi við 1. mgr. þeirrar greinar,
- c) aðildarríki geta innleitt valfrjálts faggildingarkerfi eða viðhaldið þeim með það fyrir augum að bæta vottunarþjónustu fyrir þessi tæki,
- d) áður en tilboðsfrestur eða frestur til að skila þátttökutilkynningu rennur út skulu þátttakendur leggja fram skjöl, vottorð og yfirlýsingar sem um getur í 39.–44. gr. og 46. gr. ef þau eru ekki til í rafrænu formi.

6. Eftirfarandi reglur skulu gilda um sendingu þátttökutilkynninga:

- a) Tilkynning um þátttöku í útboði má vera skrifleg eða símleiðis,
- b) ef tilkynnt er um þátttöku í síma skal senda skriflega staðfestingu áður en frestur fyrir móttöku tilkynningar er liðinn,
- c) samningsyfirvöld/stofnanir geta krafist þess að þátttökutilkynning, sem berst með símbréfi, sé staðfest með pósti eða með rafrænum hætti þegar það er nauðsynlegt vegna lögfullrar sönnunar. Samningsyfirvald/stofnun skal setja fram allar slíkar kröfur í útboðstilkynningu, ásamt fresti til að uppfylla þær.

5. ÞÁTTUR

Skýrslur

37. gr.

Efni skýrslna

1. Fyrir hvern samning og rammasamning, skulu samningsyfirvöld/stofnanir taka saman skriflega skýrslu til að staðfesta að valaðferðinni hafi verið beitt á gagnsæjan hátt og án mismununar, og skal það fela í sér í það minnsta eftirfarandi:

- a) nafn og heimilisfang samningsyfirvalds/stofnunar og efni og verðmæti samningsins eða rammasamningsins,
- b) útboðsferlið sem valið er,
- c) í tilviki samkeppnisviðræðna, málavextir sem færa rök fyrir beitingu þessarar málsmæðferðar,
- d) þegar um er að ræða samningskaup án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar, þá málavexti sem um getur í 28. gr. og færa rök fyrir beitingu þessarar málsmæðferðar; ef við á, rök fyrir að fara fram úr frestinum sem settur er fram í annarri undirgrein a-liðar 3. mgr. 28. gr. og þriðju undirgrein b-liðar 4. mgr. 28. gr. og fyrir að fara umfram 50% hámarksins sem sett er fram í annarri undirgrein a-liðar 4. mgr. 28. gr.,
- e) ef við á, rök fyrir því að rammasamningur sé til lengri tíma en sjö ára,
- f) nöfn þátttakenda sem valdir eru og ástæður fyrir því vali,
- g) nöfn þeirra þátttakenda sem vísað var frá og ástæðurnar fyrir frávísun þeirra,
- h) ástæður fyrir höfnun tilboða,
- i) nafn hlutskarpasta bjóðandans og ástæðurnar fyrir því að tilboð hans var valið og hvaða hluta samningsins eða rammasamningsins hlutskarpasti bjóðandinn hyggst, eða verður skyldaður til að fá þriðju aðila til að vinna sem undirverktaka, ef það er vitað,
- j) ef nauðsyn krefur, ástæðurnar fyrir því að samningsyfirvöld/stofnanir hafa ákveðið að gera ekki samning eða rammasamning.

2. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu gera viðeigandi ráðstafanir til að skrá framkvæmd rafrænna aðferða við val tilboða.

3. Skýrslan eða meginefni hennar skal send til framkvæmdastjórnarinnar ef hún óskar eftir því.

VII. KAFLI

Framkvæmd útboðs

1. ÞÁTTUR

Almenn ákvæði

38. gr.

Athugun á hæfi og vali þátttakenda og gerð samninga

1. Samningar skulu gerðir á grundvelli forsendna, sem mælt er fyrir um í 47. og 49. gr., að teknu tilliti til 19. gr., eftir að samningsyfirvöld/stofnanir hafa athugað hæfi fyrirtækjanna, sem voru ekki útilokað skv. 39. eða 40. gr., í samræmi við forsendur um efnahagslega og fjárhagslega stöðu, faglega og tæknilega þekkingu eða getu sem um getur í 41.–46. gr. og, þar sem við á, reglur um bann við mismunun og forsendur sem um getur í 3. mgr.

2. Samningsyfirvöld/stofnanir geta krafist þess að þátttakendur uppfylli kröfur um lágmarksgetu í samræmi við 41. og 42. gr.

Umfang upplýsinganna, sem um getur í 41. og 42. gr., og sú lágmarksgeta, sem krafist er vegna tiltekins samnings, skal tengjast og vera í réttu hlutfalli við efni samningsins.

Þetta lágmark skal tilgreint í útboðstilkynningunni.

3. Við lokað útboð, samningskaup með birtingu útboðstilkynningar og samkeppnisviðræður, geta samningsyfirvöld/stofnanir takmarkað fjölda hæfra þátttakenda sem þau fyrirhuga að bjóða að gera tilboð eða sem þau munu ganga til viðræðna við. Í því tilviki:

- skulu samningsyfirvöld/stofnanir tilgreina, í útboðstilkynningu, þær hlutlægu og óhlutdrægu forsendur eða reglur sem þau hyggjast beita, lágmarksfjölda þátttakenda sem þau hyggjast bjóða og, ef við á, hámarksfjölda. Lágmarksfjöldi þátttakenda sem fyrirhugað er að bjóða skal ekki vera minni en þrír,
- samningsyfirvöld/stofnanir skulu í kjölfarið bjóða fjölda þátttakenda, sem jafngildir að lágmarki fyrirfram-ákveðnum lágmarksfjölda, að því tilskildu að fullnægjandi fjöldi hæfra þátttakenda sé til staðar,

Ef þátttakendur, sem standast valforsendur og lágmarkskröfur um getu, eru færri en tiltekinn lágmarksfjöldi þátttakenda geta samningsyfirvöld/stofnanir haldið útboðsferli áfram með því að gefa þeim þátttakanda eða þátttakendum, sem uppfylla kröfur, kost á að leggja fram tilboð.

Ef samningsyfirvald/stofnun telur að fjöldi hæfra þátttakenda sé ekki nægur til að tryggja raunverulega samkeppni, getur það frestað ferlinu og endurbirt upphaflegu útboðstilkynninguna í samræmi við 2. mgr. 30. gr. og 32. gr. og sett nýjan

frest vegna framlagningar þáttökutilkynninga. Í því tilviki skal bjóða þátttakendum sem voru valdir eftir fyrstu birtinguna og þá þátttakendur sem valdir voru eftir aðra birtingu, í samræmi við 34. gr. Þessi valkostur skal ekki hafa áhrif á getu samningsyfirvalds/stofnunar til að hætta við yfirstandandi innkaupaferli og setja af stað nýtt ferli.

4. Í útboðsferli má samningsyfirvald/stofnun ekki taka aðra rekstraraðila til greina en þá sem tilkynntu þátttöku, né þátttakendur sem uppfylla ekki tilskilin skilyrði.

5. Ef samningsyfirvöld/stofnanir nýta sér heimild til að fækka þeim lausnum sem ræða þarf, eða tilboðum sem samið er um, eins og kveðið er á um í 3. mgr. 26. gr. og 4. mgr. 27. gr., skulu þau gera það með því að beita valforsendum sem koma fram í útboðstilkynningu eða útboðsgögnum. Á lokastigi ferlisins skal fjöldi þátttakenda vera nægilega mikill til að tryggja raunverulega samkeppni, að svo miklu leyti sem um er að ræða nægilegan fjölda tilboða eða hæfra þátttakenda.

2. ÞÁTTUR

Forsendur fyrir hæfismiðuðu vali

39. gr.

Persónulegar aðstæður þátttakanda eða bjóðanda

1. Þátttakandi eða bjóðandi, sem hefur verið sakfelldur með endanlegum dómi sem samningsyfirvaldi/stofnun er kunnugt um, af einni eða fleiri af þeim ástæðum sem fram koma hér á eftir, skal útilokaður frá gerð samnings:

- a) þátttöku í glæpasamtökum eins og skilgreint er í 1. mgr. 2. gr. sameiginlegrar aðgerðar 98/733/JHA ⁽¹⁾,
- b) spillingu eins og skilgreint er í 3. gr. gerðarinnar frá 26. maí 1997 ⁽²⁾ annars vegar og 1. mgr. 2. gr. ramma-ákvörðunar 2003/568/JHA ⁽³⁾ hins vegar,

⁽¹⁾ Sameiginleg aðgerð 98/733/JHA frá 21. desember 1998 sem ráðið innleiddi á grundvelli greinar K.3 í sáttmálanum um Evrópusambandið, um að það verði refsiverður verknaður að taka þátt í afbrotastarfsemi í aðildarríkjum Evrópusambandsins (Stjtið. EB L 351, 29.12.1998, bls. 1).

⁽²⁾ Gerð ráðsins frá 26. maí 1997 um að koma á samningnum um baráttu gegn spillingu tengdri embættismönnum Evrópubandalaganna eða embættismönnum aðildarríkja Evrópusambandsins, á grundvelli c-liðar 2. mgr. greinar K.3 sáttmálans um Evrópusambandið (Stjtið. EB C 195, 25.6.1997, bls. 1).

⁽³⁾ Rammaákvörðun ráðsins 2003/568/JHA frá 22. júlí 2003 um baráttu gegn spillingu í einkageiranum (Stjtið. ESB L, 31.7.2003, bls. 54).

- c) sviksemi í skilningi 1. gr. samningsins um vernd fjárhagslegra hagsmuna Evrópubandalaganna ⁽¹⁾,
- d) hryðjuverk eða afbrot tengd hryðjuverkastarfsemi, eins og skilgreint er í 1. og 3. gr. rammaákvörðunar 2002/475/JHA ⁽²⁾ eftir því sem við á, eða hvatningu til, aðstoð við eða stuðning við eða tilraun til að fremja afbrot, eins og um getur í 4. gr. þeirrar rammaákvörðunar,
- e) peningaþvætti og fjármögnun hryðjuverka, eins og skilgreint í 1. gr. tilskipunar 2005/60/EB ⁽³⁾.

Aðildarríkin skulu skilgreina framkvæmdarákvæði fyrir þessa grein í samræmi við landslög og með hliðsjón af lögum Bandalagsins.

Þau geta ákveðið undanþágur frá kröfunum, sem um getur í fyrstu undirgrein, vegna forgangskrafna í þágu almennings.

Varðandi þessa málsgrein skulu samningsyfirvöld/stofnanir, ef við á, biðja þátttakendur eða bjóðendur um að leggja fram skjölin, sem um getur í 3. mgr., og geta einnig, ef þau hafa efasemdir um persónulegar aðstæður þátttakendanna eða bjóðendanna, leitað til þar til bærri yfirvalda um upplýsingar, sem þau telja nauðsynlegar og sem varða persónulegar aðstæður viðkomandi þátttakenda eða bjóðenda. Ef upplýsingarnar varða þátttakanda eða bjóðanda, sem hefur staðfestu í öðru aðildarríki en samningsyfirvaldið/stofnunin, getur samningsyfirvaldið/stofnunin leitað eftir samstarfi við þar til bær yfirvöld í því ríki. Með hliðsjón af landslögum í aðildarríkinu þar sem þátttakendur eða bjóðendur hafa staðfestu varða slíkar fyrirsurnir lögaðila og/eða einstaklinga, þ.m.t., ef við á, forstjórar fyrirtækja og aðrir aðilar sem hafa heimild til fyrirsvars, ákvarðanatöku eða stjórnunar í fyrirtæki þátttakanda eða bjóðanda.

2. Heimilt er að útiloka rekstraraðila frá þátttöku í útboði:

- a) ef fyrirtæki rekstraraðila er gjaldþrota eða félagi hefur verið slitið, ef bú þess hefur verið tekið til skiptameðferðar, ef það hefur fengið heimild til nauðasamninga eða greiðslustöðvunar, ef það hefur lagt niður starfsemi tímabundið eða er í sambærilegri stöðu vegna álíka meðferðar samkvæmt innlendum lögum og reglum,
- b) ef óskað hefur verið gjaldþrotaskipta, slita á fyrirtæki eða skiptameðferðar eða ef leitað hefur verið eftir heimild til nauðasamninga eða greiðslustöðvunar eða ef óskað er eftir álíka meðferð samkvæmt innlendum lögum eða reglum,

- c) ef rekstraraðili hefur verið fundinn sekur um refsivert brot á siðareglum í starfsgreininni með úrskurði, sem hefur dómsígildi, í samræmi við lagaákvæði í landinu þar sem brotið er framið, svo sem, t.d., brot á gildandi löggjöf um útflutning varnar- og eða öryggisbúnaðar,
- d) ef rekstraraðili hefur verið fundinn sekur um alvarlegt misferli í starfi, sem samningsyfirvaldi/stofnun er unnt að sýna fram á, svo sem brot á skuldbindingum varðandi öryggi upplýsinga eða afhendingaröryggi á gildistíma fyrri samnings,
- e) ef kemur í ljós, á grundvelli hvers konar sönnunargagna, þ.m.t. verndaðar gagnalindir, að rekstraraðili býr ekki yfir þeim áreiðanleika sem þarf til að öryggi aðildarríkis sé ekki stofnað í hættu,
- f) ef rekstraraðili hefur ekki staðið skil á greiðslum til almannatrygginga eins og honum ber samkvæmt lögum landsins þar sem hann hefur staðfestu eða lögum í landi samningsyfirvalds/stofnunar,
- g) ef rekstraraðilinn hefur ekki staðið skil á skattgreiðslum samkvæmt lögum landsins þar sem hann hefur staðfestu eða lögum í landi samningsyfirvalds/stofnunar,
- h) ef rekstraraðilinn hefur gerst sekur um alvarlegar rangfærslur við veitingu upplýsinganna sem krafist er samkvæmt þessum þætti eða hefur ekki veitt upplýsingarnar.

Aðildarríkin skulu skilgreina framkvæmdarákvæði fyrir þessa grein í samræmi við landslög og með hliðsjón af lögum Bandalagsins.

3. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu samþykkja eftirfarandi sem fullnægjandi sönnun þess að ekkert af þeim tilvikum, sem eru tilgreind í 1. mgr. eða a-, b-, c-, f- eða g-lið 2. mgr., eigi við um rekstraraðila:

- a) að því er varðar 1. mgr. og a-, b- og c-lið 2. mgr., framlagning sakavottorðs eða, að öðrum kosti, jafngilds skjals sem er gefið út af þar til bærri dóms- eða stjórnvaldi í upprunalandi eða heimalandi fyrirtækisins, sem sýnir að þessum kröfum er fullnægt,
- b) að því er varðar f- og g-lið 2. mgr., vottorð sem þar til bært yfirvald í viðkomandi aðildarríki gefur út.

Ef slík skjöl eða vottorð eru ekki gefin út í viðkomandi ríki, eða ef þau ná ekki yfir öll þau tilvik sem tilgreind eru í 1. mgr. og a-, b- og c-lið 2. mgr. getur eiðsvarin yfirlýsing viðkomandi aðila komið í stað þeirra eða, í þeim aðildarríkjum þar sem ekki er kveðið á um slíka eiðsvarna yfirlýsingu, drengskaparheit sem viðkomandi gefur í viðurvist þar til bærri dóms- eða stjórnvalds eða, þar sem við á, lögbókanda eða hjá þar til bærri fag- eða viðskiptastofnun í heimalandi eða upprunalandi þess aðila.

⁽¹⁾ Stjtið. EB C 316, 27.11.1995, bls. 49.

⁽²⁾ Rammaákvörðun ráðsins 2002/475/JHA frá 13. júní 2002 um baráttu gegn hryðjuverkum (Stjtið. EB L 164, 22.6.2002, bls. 3).

⁽³⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/60/EB frá 26. október 2005 um ráðstafanir gegn því að fjármálakerfið sé notað til peningaþvættis og til fjármögnunar hryðjuverkastarfsemi (Stjtið. ESB L 309, 25.11.2005, bls. 15).

4. Aðildarríkin skulu tilnefna þar til bær yfirvöld og stofnanir til að gefa út skjölin, vottorðin og yfirlýsingarnar, sem um getur í 3. mgr., og tilkynna framkvæmdastjórninni um það. Slíkar tilkynningar eru með fyrirvara um lög um gagnavernd.

40. gr.

Starfsréttindi

Ef þess er krafist að þátttakandi sé skráður í firma- eða viðskiptaskrá í upprunaaðildarríki eða staðfestuaðildarríki í því skyni að stunda iðn sína, getur þess verið krafist að hann sýni fram á skráningu í þess háttar skrá eða leggi fram eiðsvarna yfirlýsingu eða vottorð eins og lýst er í A-hluta VII. viðauka fyrir verksamninga, B-hluta VII. viðauka fyrir vörusamninga og C-hluta VII. viðauka fyrir þjónustusamninga. Skrárnar sem settar eru fram í VII. viðauka eru til leiðbeiningar. Aðildarríki skulu tilkynna framkvæmdastjórninni og öðrum aðildarríkjum um allar breytingar á skráum sínum og þeim sönnunargögnum sem um getur í þeim skráum.

Ef um er að ræða gerð þjónustusamninga og þátttakendur þurfa að hafa sérstaka heimild eða vera félagar í tilteknum samtökum til að mega veita viðkomandi þjónustu í heimalandi sínu, getur samningsyfirvaldið/stofnunin krafist þess að þeir sýni fram á að þeir hafi slíka heimild eða séu félagar í slíkum samtökum.

Þessi grein hefur ekki áhrif á lög Bandalagsins um staðfesturétt og frelsi til að veita þjónustu.

41. gr.

Efnahagsleg og fjárhagsleg staða

1. Að jafnaði skal vera hægt að færa sönnur á efnahagslega og fjárhagslega stöðu rekstraraðila með einni eða fleiri eftirfarandi aðferðum:

- a) með viðeigandi yfirlýsingu frá banka eða, þar sem við á, sönnunargögnum um starfsábyrgðartryggingu,
- b) með því að framvísa efnahagsreikningi eða útdrætti úr honum ef krafist er birtingar efnahagsreiknings samkvæmt landslögum í landinu þar sem rekstraraðilinn hefur staðfestu,
- c) með yfirlýsingu um heildarveltu fyrirtækisins og, eftir því sem við á, veltuna á því sviði sem fellur undir samninginn á síðustu þremur fjárhagsárum að hámarki, eftir því hvaða dag fyrirtækið var stofnað eða rekstur hafinn, ef þessar upplýsingar um veltu eru tiltækar.

2. Rekstraraðili getur, eftir því sem við á og vegna tiltekins samnings, byggt á getu annarra aðila án tillits til lagalegra tengsla hans við þessa aðila. Í því tilviki skal rekstraraðilinn sýna samningsyfirvaldinu/stofnuninni fram á að hann muni hafa nauðsynleg úrræði, t.d. með því að leggja fram skuldbindingu frá þessum aðilum þar að lútandi.

3. Með sömu skilyrðum geta samtök rekstraraðila, sem um getur í 4. gr., byggt á getu þátttakenda í hópnum eða annarra aðila.

4. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu tilgreina, í útboðstilkynningunni, hvaða gögn sem um getur í 1. mgr. þau gera kröfu um og hvaða annarra gagna kunni að verða krafist.

5. Ef rekstraraðili getur ekki, af einhverri gildri ástæðu, lagt fram þau gögn sem samningsyfirvald/stofnun krefst getur hann sýnt fram á efnahagslega og fjárhagslega stöðu sína með öðrum gögnum sem samningsyfirvaldið/stofnunin telur fullnægjandi.

42. gr.

Tæknileg og fagleg geta

1. Rekstraraðili getur að jafnaði sannað tæknilega getu sína með einni eða fleiri af eftirfarandi aðferðum, allt eftir eðli, magni, mikilvægi eða fyrirhugaðri notkun verksins, vörunnar eða þjónustunnar:

- a) i. með skrá yfir þau verk sem unnin hafa verið á undanförunum fimm árum ásamt vottorðum um fullnægjandi efndir mikilvægustu verksamninganna. Í þessum vottorðum skal koma fram verðgildi, dagsetning og staðsetning verka ásamt upplýsingum um hvort þau hafi verið unnin í samræmi við faglegar reglur og lokið með fullnægjandi hætti. Þar sem við á skal þar til bært yfirvald afhenda samningsyfirvaldi/stofnun þessi vottorð milliliðalaust,
- ii. með skrá yfir helstu vörusendingar eða þjónustu sem veitt hefur verið, að jafnaði, á þremur undanförunum árum ásamt upplýsingum um fjárhæðir, dagsetningar og viðtakendur, hvort heldur um er að ræða opinbera aðila eða einkaaðila. Sönnun um afhendingu vöru og þjónustu skal veitt:
 - ef viðtakandinn er samningsyfirvald/stofnun, í formi vottorðs sem þar til bært yfirvald gefur út eða staðfestir með áritun,
 - ef viðtakandinn er kaupandi sem er einkaaðili, með vottorði kaupanda eða, ef það er ekki unnt, með yfirlýsingu rekstraraðilans sjálfs,

- b) með tilvísun til tæknimanna eða þeirra tæknilegu aðila sem koma að málinu, hvort sem þeir heyra beint undir fyrirtæki rekstraraðilans eða ekki, einkum þeirra sem bera ábyrgð á gæðaeftirliti og, þegar um er að ræða opinbera verksamninga, þeirra sem verktaki hefur aðgang að vegna framkvæmdar verksins,
- c) með lýsingu á tækniðstöðu og ráðstöfunum sem gerðar eru af rekstraraðila til að tryggja gæði og athugunar- og rannsóknaraðstöðu, auk innri reglna varðandi hugverka-rettindi,
- d) með athugun á framleiðslugetu birgis eða tæknilegri getu rekstraraðila og, ef þörf krefur, á aðstöðu hans til athugana og rannsókna og ráðstöfunum hans til gæðaeftirlits og annast samningsyfirvöld/stofnanir þessa athugun eða, fyrir hönd þeirra, þar til bær, opinber aðili í landinu þar sem rekstraraðili hefur staðfestu, með fyrirvara um samþykki þess aðila,
- e) ef um er að ræða verksamninga, þjónustusamninga eða vörusamninga sem ná yfir ísetningu og uppsetningu eða þjónustu, með faglegri menntun og hæfi rekstraraðila og/eða stjórnenda fyrirtækis og einkum þess einstaklings eða einstaklinga sem bera ábyrgð á veitingu þjónustunnar eða verkstjórn,
- f) þegar um er að ræða verksamninga og þjónustusamninga, og einungis þegar það á við, með tilvísun til þeirra umhverfisstjórnunaraðgerða sem rekstraraðilinn getur beitt við framkvæmd samningsins,
- g) með yfirlýsingu um árlegan meðalfjölda starfsmanna hjá þjónustuveitanda eða verktaka og fjölda manna í stjórnunarstöðum á undanförunum þremur árum,
- h) með lýsingu á verkfærum, efni, tæknibúnaði, starfsmannafjölda og verkunnáttu og/eða upprunastöðu birgða — með vísan í landfræðilega staðsetningu ef hún er utan Evrópusambandsins — sem rekstraraðili hefur til ráðstöfunar til að uppfylla samninginn, mæta viðbótarþörfum sem krafist er af samningsyfirvaldi/stofnun vegna hættuástands eða inna af hendi viðhald, nútímavæðingu eða aðlögun vara sem falla undir samninginn,
- i) að því er varðar vörur sem skulu afhentar, með framlagningu á:
 - i. sýnishornum, lýsingum og/eða ljósmyndum sem unnt á að vera að sannvotta ef samningsyfirvald/stofnun krefst þess,

- ii. vottorðum frá opinberri gæðaeftirlitsstofnun eða viðurkenndri stofnun sem staðfestir að varan, sem er skýrt skilgreind með tilvísunum í tilteknar forskriftir og staðla, sé í samræmi við þessar forskriftir og staðla,

- j) ef um er að ræða samninga sem fela í sér, hafa í för með sér og/eða hafa að geyma trúnaðarupplýsingar, með staðfestingu á getu til að vinna, geyma og senda þess háttar upplýsingar, á verndarstigi sem krafist er af samningsyfirvaldi/stofnun.

Ef ekki er fyrir hendi samræming vottunarkerfa þjóðaröryggis á vettvangi Bandalagsins, geta aðildarríki kveðið á um að þessar staðfestingar þurfi að vera í samræmi við viðeigandi ákvæði innlendra laga um öryggisvottun. Aðildarríki skulu viðurkenna öryggisvottanir sem þau telja jafngildar þeim sem gefnar eru út í samræmi við landslög þeirra, þrátt fyrir að mögulegt sé að framkvæma og taka tillit til frekari athugana þeirra, ef það er talið nauðsynlegt.

Samningsyfirvald/stofnun getur, eftir því sem við á, veitt þátttakendum sem ekki hafa enn fengið öryggisvottun aukinn tíma til að fá þess háttar vottun. Í þessu tilviki skal það upplýsa um þennan möguleika og frestinn í útboðstilkynningunni.

Samningsyfirvald/stofnun getur óskað eftir því við þjóðaröryggisyfirvald aðildarríkis þátttakanda eða öryggisyfirvald, sem tilnefnt er af því aðildarríki, að það athugi samræmi húsnæðis og aðstöðu sem fyrirhugað er að nota, iðnaðar- og stjórnsýslumeðferð sem farið verður eftir, aðferða við upplýsingastjórnun og/eða stöðu starfsfólks sem líklegt er að verði ráðið til að uppfylla samninginn, við forsendurnar.

2. Rekstraraðili getur, eftir því sem við á og vegna tiltekins samnings, byggt á getu annarra aðila án tillits til lagalegra tengsla hans við þessa aðila. Ef þetta er gert skal hann sýna samningsyfirvaldinu/stofnuninni fram á að hann muni hafa yfir að ráða þeim úrræðum sem eru nauðsynleg fyrir framkvæmd samningsins, t.d. með þeim hætti að aðilarnir stofni sameiginlega sérstakt fyrirtæki til að rekstraraðilinn hafi aðgang að nauðsynlegum úrræðum.

3. Með sömu skilyrðum getur hópur rekstraraðila, sem um getur í 5. gr., byggt á getu þátttakenda í hópnum eða annarra aðila.

4. Þegar um er að ræða vörusamninga sem fela í sér ísetningu eða uppsetningu þjónustu og/eða framkvæmd verks, er heimilt að meta getu rekstraraðila, til að veita þjónustuna eða annast uppsetninguna eða verkið, einkum með hliðsjón af færni þeirra, skilvirkni, reynslu og áreiðanleika.

5. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu tilgreina í tilkynningunni hvaða gögn sem um getur í 1. mgr. þau hafa valið og hvaða annarra gagna kunni að verða krafist.

6. Ef rekstraraðili getur ekki, af einhverri gildri ástæðu, lagt fram þau gögn sem samningsyfirvald/stofnun krefjast, getur hann sýnt fram á tæknilega og/eða faglega getu sína með öðrum gögnum sem samningsyfirvaldið/stofnunin telur fullnægjandi.

43. gr.

Staðlar varðandi gæðastjórnunarkerfi

Ef samningsyfirvöld/stofnanir krefjast þess að lögð séu fram vottorð frá óháðum trúnaðarbundnum aðila, sem staðfestir að rekstraraðilinn uppfylli tiltekna staðla varðandi gæðastjórnunarkerfi, skulu þau vísa til gæðastjórnunarkerfa, sem grundvallast á viðeigandi kerfi Evrópustaðla, sem hefur fengið vottun óháðra trúnaðarbundinna aðila sem standast kröfur um vottun samkvæmt Evrópustaðlakerfinu. Þau skulu viðurkenna jafngild vottorð frá óháðum trúnaðarbundnum aðilum sem hafa staðfestu í öðrum aðildarríkjum. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu einnig samþykkja önnur sönnunargögn um sambærileg gæðastjórnunarkerfi sem rekstraraðilar leggja fram.

44. gr.

Umhverfisstjórnunarstaðlar

Ef samningsyfirvöld/stofnanir krefjast þess, í tilvikum sem um getur í f-lið 1. mgr. 42. gr., að lögð séu fram vottorð frá óháðum aðila, sem staðfestir að rekstraraðilinn uppfylli tiltekna umhverfisstjórnunarstaðla, skulu þau vísa til umhverfisstjórnunarkerfis Bandalagsins (EMAS) eða til umhverfisstjórnunarstaðla sem grundvallast á viðeigandi evrópskum eða alþjóðlegum stöðlum, sem eru vottaðir af stofnunum sem starfa í samræmi við lög Bandalagsins eða viðeigandi evrópska eða alþjóðlega vottunarstaðla. Þau skulu viðurkenna jafngild vottorð frá stofnunum sem hafa staðfestu í öðrum aðildarríkjum. Samningsyfirvöld skulu einnig samþykkja önnur sönnunargögn um sambærilegar ráðstafanir varðandi umhverfisstjórnun sem rekstraraðilar leggja fram.

45. gr.

Viðbótargögn og upplýsingar

Samningsyfirvald/stofnun getur krafist þess að rekstraraðilinn bæti við eða skýri vottorð og skjöl sem eru lögð fram samkvæmt 39.–44. gr.

46. gr.

Opinber skrá yfir samþykktu rekstraraðila og vottun frá opinberum og einkaréttarlegum aðilum

1. Aðildarríkin geta innleitt annaðhvort opinberar skrár yfir samþykktu verktaka, birgja eða þjónustuveitendur eða vottun frá opinberum eða einkaréttarlegum vottunaraðilum.

Aðildarríkin skulu laga skilyrðin fyrir skráningu í þessar skrár, ásamt skilyrðum fyrir útgáfu vottorða frá vottunaraðilum, að ákvæðum 39. gr. (a-d-liður og h-liður, 1. og 2. mgr.), 40. gr., 41. gr. (4. og 5. liður, 1. mgr.), 42. gr. (a-i-liður, 1. mgr., 2. og 4. mgr.) 43. gr. og, þegar við á, 44. gr.

Aðildarríkin skulu einnig laga þau að 2. mgr. 41. gr. og 2. mgr. 42. gr. þegar um er að ræða skráningarumsóknir frá rekstraraðilum, sem eru hluti af hópi, og sýna fram á að þau ráði yfir tilföngum sem hin fyrirtækin í hópnum hafa fengið þeim til ráðstöfunar. Í þeim tilvikum skulu þessir rekstraraðilar sanna fyrir yfirvaldinu, sem innleiðir opinberu skrána, að þeir ráði yfir þessum tilföngum út allan gildistíma vottorðs sem staðfestir að þeir séu skráðir í opinberu skrána og að allt það tímabil muni þessi fyrirtæki uppfylla áfram kröfur um hæfismiðað val sem mælt er fyrir um í greinunum, sem um getur í annarri undirgrein, sem rekstraraðilar bera fyrir sig í tengslum við skráningu sína.

2. Rekstraraðilar, sem eru skráðir í opinberar skrár eða hafa fengið vottorð, geta, í hverju útboði, afhent samningsyfirvaldi/stofnun vottorð um skráningu sem er gefið út af þar til bæru yfirvaldi eða skírteini sem þar til bær vottunaraðili gefur út. Í þessum vottorðum eða skírteinum skulu koma fram þær tilvísanir sem gerðu þeim kleift að fá skráningu eða vottorð og flokkun samkvæmt skránni.

3. Samningsyfirvöld/stofnanir annarra aðildarríkja skulu ekki ganga út frá því að vottuð skráning þar til bærra yfirvalda í opinberum skrá eða vottorð, gefið út af vottunaraðila, sé til marks um hæfi nema að því er varðar ákvæði 39. gr. (a-d-liður og h-liður, 1. og 2. mgr.), 40. gr., 41. gr. (b og c-liður, 1. mgr.), 42. gr. (a-i-liður 1. mgr. og b- til g-liður ef um er að ræða verktaka), 42. gr. (a-ii-liður, b- til e-liður og i-liður ef um er að ræða birgja) og 42. gr. (a-ii-liður 1. mgr., b- til e-liður og g-liður ef um er að ræða þjónustuveitendur).

4. Ekki er hægt að vefengja upplýsingar, sem rekja má til skráningar í opinberum skrá eða vottunarskráningar, án rökstuðnings. Að því er varðar greiðslu iðgjalda til almannatrygginga og skatta er þó heimilt að krefjast viðbóturvottorðs frá skráðum rekstraraðilum við hvert útboð.

Samningsyfirvöld/stofnanir hinna aðildarríkjanna skulu einungis beita 3. mgr. og fyrstu undirgrein þessarar málsgreinar til hagsbóta þeim rekstraraðilum sem hafa staðfestu í aðildarríkinu þar sem opinbera skráin er haldin.

5. Varðandi skráningu rekstraraðila frá öðrum aðildarríkjum í opinberri skrá eða vegna vottunar sem þeir fá hjá stofnunum sem um getur í 1. mgr. er ekki heimilt að krefjast frekari sannana eða yfirlýsinga en þeirra sem innlendir rekstraraðilar eru krafðir um og undir engum kringumstæðum annarra en þeirra sem kveðið er á um skv. 39.–43. gr. og, ef við á, 44. gr.

Þó er ekki hægt að skylda rekstraraðila frá öðrum aðildarríkjum til að fá slíka skráningu eða vottun til að geta tekið þátt í útboði. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu viðurkenna jafngild vottorð frá stofnunum sem hafa staðfestu í öðrum aðildarríkjum. Þau skulu einnig samþykka annars konar sannanir sem eru jafngildar.

6. Rekstraraðilar geta óskað eftir því hvenær sem er að þeir verði skráðir í opinbera skrá eða að þeir fái vottorð. Þeir skulu látnir vita, áður en langt um liður, um ákvörðun yfirvaldsins, sem heldur skrána, eða þar til bærar vottunaraðila.

7. Vottunaraðilarnir, sem um getur í 1. mgr., skulu fara að evrópskum vottunarstöðlum.

8. Aðildarríkjum, sem halda opinberar skrár, og vottunaraðilum, sem um getur í 1. mgr., ber skylda til að upplýsa framkvæmdastjórnina og hin aðildarríkin um heimilisfang stofnunarinnar sem senda skal umsóknir til.

3. ÞÁTTUR

Gerð samnings

47. gr.

Forsendur fyrir samningsgerð

1. Með fyrirvara um innlend lög og stjórnsýslufyrirmæli er varða þóknun fyrir tiltekna þjónustu skulu forsendur, sem samningsyfirvöld/stofnanir byggja á við val þess aðila sem samningur er gerður við, vera annaðhvort:

a) þegar samningur er gerður við fjárhagslega hagkvæmasta bjóðandann að mati samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar, ýmsar forsendur sem tengjast efni viðkomandi samnings: t.d. gæði, verð, tæknileg atriði, útlit og notagildi, umhverfiseiginleikar, rekstrarkostnaður, kostnaðarhagkvæmni, þjónusta eftir verklok og tæknileg aðstoð, afhendingardagur og afhendingartími eða frestur til að ljúka verki, afhendingaröryggi, rekstrarsamhæfi og rekstrarlegir eiginleikar, eða

b) lægsta verð eingöngu.

2. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu tilgreina í útboðsgögnum (útboðstilkynningum, útboðsgögnum, skýringargögnum eða fylgigögnum), í tilvikum sem um getur í a-lið 1. mgr., hvert mat þeirra er á hlutfallslegu vægi hverrar forsendu sem valin er til að ákvarða fjárhagslega hagstæðasta tilboðið, sbr. þó ákvæði þriðju undirgreinar.

Þetta vægi má setja fram sem ákveðið bil með hæfilegum hámarksvikmörkum.

Ef samningsyfirvald/stofnun telur að ekki sé hægt að beita vægi vegna skorts á sönnun, skal samningsyfirvaldið/-stofnunin tilgreina forsendurnar í forgangsörð eftir mikilvægi þeirra útboðsgagna (útboðstilkynningum, útboðsgögnum, skýringargögnum eða fylgigögnum).

48. gr.

Rafræn uppboð

1. Aðildarríkin geta kveðið á um að samningsyfirvöldum/stofnunum sé heimilt að nota rafræn uppboð.

2. Þegar um er að ræða lokuð útboð eða samningskaup, að undangenginni birtingu útboðsauglýsingar, geta samningsyfirvöld/stofnanir ákveðið að samningur skuli gerður að undangengnu rafrænu uppboði þegar unnt er að ákvarða samnings-skilmála með nákvæmni.

Við sömu aðstæður má halda rafrænt uppboð þegar efnt er til samkeppni á ný milli aðila að rammasamningi, eins og kveðið er á um í öðrum lið annarrar undirgreinar 4. mgr. 29. gr.

Rafrænt uppboð skal grundvallast:

– eingöngu á verði, ef samningur er gerður á grundvelli lægsta verðs, eða

– á verði og/eða nýju verðmæti tilboðspátta sem tilgreint er í útboðsgögnum, ef samningur er gerður á grundvelli fjárhagslega hagkvæmasta tilboðs.

3. Samningsyfirvöld/stofnanir, sem ákveða að halda rafrænt uppboð, skulu geta þess í útboðstilkynningu.

Í útboðsgögnum skulu meðal annars koma fram upplýsingar um eftirtalin atriði:

a) þá þætti þar sem verðmætið liggur til grundvallar í rafrænu uppboði, að því tilskildu að slíkir þættir séu mælanlegir og hægt sé að setja þá fram í tölum eða hundraðshlutum,

b) hvers konar takmörk sem hægt er að setja á verðmæti á grundvelli mats á skilmálum er varða efni samningsins,

- c) upplýsingarnar, sem bjóðendur eiga að hafa aðgang að á meðan rafræna uppboðið stendur yfir, og, eftir því sem við á, hvenær þeir fá aðgang að þeim,
- d) viðeigandi upplýsingar um rafræna uppboðsferlið,
- e) skilyrði sem bjóðendur verða að uppfylla til að geta lagt fram tilboð og einkum hvaða lágmarksmunur skuli vera á milli tilboða sem krafist er eftir því sem við á,
- f) viðeigandi upplýsingar um rafræna búnaðinn, sem notaður er, og um fyrirkomulag og tækniforskriftir fyrir tengingu við hann.
4. Áður en rafrænt uppboð hefst skulu samningsyfirvöld/stofnanir leggja fullt, upphaflegt mat á tilboði í samræmi við forsendu eða forsendur fyrir vali tilboðs og það vægi sem er ákveðið fyrir þær.

Öllum bjóðendum, sem hafa lagt fram gild tilboð, skal samtímis boðið, með rafrænum hætti, að leggja fram nýtt verð og/eða verðgildi; í boðinu skulu koma fram allar viðeigandi upplýsingar varðandi tengingu hvers og eins við rafræna búnaðinn, sem er notaður, ásamt upplýsingum um upphafsdag og upphafstíma rafræna uppboðsins. Rafræna uppboðinu má skipta í nokkra áfanga sem fara fram hver á fætur öðrum. Rafræna uppboðið getur ekki hafist fyrir en tveimur virkum dögum eftir að boðin eru send út.

5. Ef gera á samning á grundvelli fjárhagslega hagkvæmasta tilboðs skulu fylgja boðinu niðurstöður úr fullu mati á tilboði viðkomandi bjóðanda sem fer fram í samræmi við það vægi sem kveðið er á um í fyrstu undirgrein 2. mgr. 47. gr.

Í boðinu skal einnig koma fram hvaða reiknilíkan á að nota í rafrænu uppboði til að ákvarða sjálfkrafa endurröðun tilboða á grundvelli nýs verðs og/eða verðgildis. Þetta líkan skal taka tillit til vægis allra forsendna sem eru settar til að ákvarða fjárhagslega hagkvæmasta tilboðið eins og tilgreint er í útboðstilkynningu eða útboðslýsingu; í því augnamiði skulu þó hugsanleg víkmörk skilgreind fyrir fram sem föst gildi.

Ef frávikstilboð eru heimil skal setja fram sérstakt reiknilíkan fyrir hvert frávik.

6. Í hverjum áfanga rafræns uppboðs skulu samningsyfirvöld/stofnanir án tafar láta öllum bjóðendum í té a.m.k. nægilegar upplýsingar til að þeir hafi vitneskju um stöðu sína í röðinni hverju sinni. Samningsyfirvöld/stofnanir geta einnig veitt aðrar upplýsingar um önnur atriði varðandi verð og verðmæti, sem hafa verið sett fram, að því tilskildu að þær upplýsingar komi fram í útboðsgögnunum. Þau geta einnig, hvenær sem er, tilkynnt um fjölda bjóðenda í viðkomandi áfanga uppboðs. Þeim er þó aldrei heimilt að upplýsa um nafn bjóðenda á neinu stigi rafræns uppboðs.

7. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu loka rafrænu uppboði með einhverju af eftirfarandi:

- a) í samræmi við fyrir fram ákveðna dagsetningu og tíma, sem tiltekin er í boði um að taka þátt í uppboðinu,
- b) þegar ekki berst lengur nýtt verð eða verðgildi sem uppfyllir kröfur um lágmarksmun. Í því tilviki skulu samningsyfirvöld/stofnanir tiltaka, í boði um að taka þátt í uppboði, þann tíma sem látinn verður líða frá því að tekið er á móti síðasta tilboði og þar til rafræna uppboðinu er lokað,
- c) þegar þeim áföngum uppboðs, sem hafa verið tilteknir í boði um að taka þátt í uppboði, er lokið.

Þegar samningsyfirvöld/stofnanir ákveða að loka rafrænu uppboði í samræmi við c-lið, og hugsanlega einnig samkvæmt þeirri aðferð sem mælt er fyrir um í b-lið, skal tímaáætlun fyrir hvern áfanga uppboðsins koma fram í boði um að taka þátt í uppboðinu.

8. Þegar rafrænu uppboði hefur verið lokað skulu samningsyfirvöld/stofnanir gera samning í samræmi við 47. gr. á grundvelli niðurstaðna úr rafræna uppboðinu.

Samningsyfirvöld/stofnanir mega ekki nota rafrænt uppboð á ótilhlýðilegan hátt og ekki heldur á þann hátt að það komi í veg fyrir, takmarki eða raski samkeppni eða breyti efni samningsins eins og það var sett fram í birtri útboðstilkynningu og skilgreint í útboðsgögnum.

49. gr.

Óeðlilega lág tilboð

1. Ef tilboð vegna tiltekins samnings virðast óeðlilega lág miðað við vöru, verk eða þjónustu skal samningsyfirvöld/stofnun, áður en það vísar þessum tilboðum frá, óska eftir nákvæmri, skriflegri lýsingu á þeim efnisþáttum tilboðsins sem það telur skipta máli.

Þessar upplýsingar geta einkum varðað:

- a) hagkvæmni byggingaraðferðar, framleiðsluferlis eða þjónustu,
- b) tæknilegar lausnir, sem hafa verið valdar, og/eða hvers konar óvenjulega hagstæðar aðstæður bjóðanda við framkvæmd verks, afhendingu vöru eða veitingu þjónustu,

c) frumleika í tillögum bjóðanda varðandi verk, vöru eða þjónustu,

52. gr.

d) samræmi við gildandi ákvæði um vinnuvernd og vinnuskilyrði á staðnum þar sem framkvæmd verks, afhending vöru eða veiting þjónustu fer fram,

e) möguleika bjóðanda á því að fá ríkisstyrki.

2. Samningsyfirvöld/stofnanir skulu sannreyna þessa efnisþætti með viðræðum við bjóðanda, að teknu tilliti til þeirra gagna sem hafa verið lögð fram.

3. Ef samningsyfirvald/stofnun kemst að raun um að tilboð sé óeðlilega lágt vegna þess að bjóðandi hafi fengið ríkisstyrk er ekki hægt að vísa tilboðinu frá af þeirri ástæðu einni fyrir en samningsyfirvaldið hefur átt viðræður við bjóðanda og hann reynist, að loknum hæfilegum fresti sem samningsyfirvaldið/stofnunin setur, ófær um að sanna að viðkomandi styrkur hafi verið veittur lögum samkvæmt. Ef samningsyfirvald/stofnun vísar tilboði frá við þessar aðstæður skal það tilkynna framkvæmdastjórninni um það.

III. BÁLKUR

REGLUR UM SAMSKIPTI

I. KAFLI

Samningar hlutskörpustu bjóðenda, sem eru ekki samningsyfirvöld/stofnanir, við undirverktaka

50. gr.

Gildissvið

1. Ef þessi bálkur á við, í samræmi við 3. og 4. mgr. 21. gr., skulu aðildarríki gera nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að hlutskörpustu bjóðendurnir, sem eru ekki samningsyfirvöld/stofnanir, beiti þeim reglum sem settar eru fram í 51.–53. gr. þegar þeir gera undirverktakasamninga við þriðju aðila.

2. Fyrirtækjahópar, sem hafa verið myndaðir með það fyrir augum að fá samning, eða fyrirtæki í tengslum við þá skulu, að því er varðar 1. mgr., ekki teljast til þriðju aðila.

Bjóðandinn skal láta tæmandi skrá yfir þess háttar fyrirtæki fylgja tilboði sínu. Skrána skal uppfæra í samræmi við síðari breytingar á tengslum milli fyrirtækjanna.

51. gr.

Meginreglur

Hlutskarpasti bjóðandinn skal starfa á gagnsæjan hátt og meðhöndla alla mögulega undirverktaka jafnt og án mismununar.

Viðmiðunarfjárhæðir og reglur um auglýsingar

1. Ef hlutskarpasti bjóðandinn, sem ekki er samningsyfirvald/stofnun, gerir undirverktakasamning sem metinn er að verðmæti, án virðisaukaskatts, ekki lægri en viðmiðunarfjárhæð sem mælt er fyrir um í 8. gr., skal hann tilkynna um fyrirætlan sína.

2. Tilkynningar um undirverktakasamninga skulu fela í sér upplýsingar sem um getur í V. viðauka og allar aðrar upplýsingar sem hlutskarpasti bjóðandinn álitur gagnlegar, ef nauðsyn krefur með samþykki samningsyfirvalds/stofnunar.

Tilkynningar um undirverktakasamninga skulu gerðar í samræmi við staðlað eyðublað, sem innleitt er af framkvæmdastjórninni í samræmi við ráðgjafarnefndarmeðferð sem um getur í 2. mgr. 67. gr.

3. Tilkynningarnar skulu birtar í samræmi við 2.–5. mgr. 32. gr.

4. Ekki skal krafist tilkynningar um undirverktakasamning ef undirverktakasamningur uppfyllir skilyrði 28. gr.

5. Hlutskörpustu bjóðendur geta, í samræmi við 32. gr., birt tilkynningar um undirverktakasamninga ef auglýsingar er ekki krafist.

6. Aðildarríki geta einnig kveðið á um að hlutskarpasti bjóðandinn geti uppfyllt kröfur um undirverktöku, sem settar eru fram í 3. eða 4. mgr. 21. gr., með því að gera undirverktakasamning á grundvelli rammasamnings, sem gerður er í samræmi við reglurnar sem settar eru fram í 51. og 53. gr. og í 1.–5. mgr. þessarar greinar.

Undirverktakasamningar sem eru byggðir á þess háttar rammasamningi skulu gerðir innan þeirra marka sem sett eru fram í skilmálum rammasamningsins. Aðeins má gera samningana við rekstraraðila sem voru upphaflegir aðilar að rammasamningnum. Við gerð samninga, skulu aðilar, undir öllum kringumstæðum, leggja til skilmála sem eru í samræmi við skilmála rammasamningsins.

Gildistími rammasamnings má ekki vera lengri en sjö ár, nema í undantekningartilvikum sem ákvörðuð eru með tilliti til áætlaðrar endingar afhentra vara, búnaðar eða kerfa, og tæknilegra erfiðleika sem gætu orðið ef skipt er um birgi.

Ekki má misnota rammasamninga eða nota þá á þann hátt að það komi í veg fyrir, takmarki eða raski samkeppni.

7. Við gerð undirverktakasamninga sem eru lægri að verðmæti, án virðisaukaskatts, en viðmiðunarfjárhæðir sem mælt er fyrir um í 8. gr., beita hlutskörpustu bjóðendurnir meginreglum sáttmálans varðandi gagnsæi og samkeppni.

8. Ákvæði 9. gr. gilda um útreikning á áætluðu verðmæti undirverktakasamninga.

53. gr.

Viðmiðanir um hæfismiðað val á undirverktökum

Í tilkynningu um undirverktakasamning, skal hlutskarpasti bjóðandinn upplýsa um viðmiðanir við hæfismiðað val sem samningsyfirvald/stofnun setur fram, auk allra annarra viðmiðana sem það mun beita við hæfismiðað val á undirverktökum. Allar þessar viðmiðanir skulu vera hlutlægar, án mismununar og í samræmi við þær viðmiðanir sem samningsyfirvald/stofnun beitir við val á bjóðendum í meginsamninginn. Sú geta sem krafist er skal vera tengd, með beinum hætti, viðfangsefni undirverktakasamnings, og hæfnisstig sem krafist er skal vera í réttu hlutfalli við hann.

Þess skal ekki krafist að hlutskarpasta bjóðandanum, sem verður fyrir valinu, sé skylt að skipta samningi á undirverktaka ef hann sýnir fram á, með fullnægjandi hætti að mati samningsyfirvalds/stofnunar, að enginn þeirra undirverktaka, sem taka þátt í samkeppninni, eða framlögð tilboð þeirra uppfylli viðmiðin sem sett eru fram í tilkynningu um undirverktakasamning og koma þar með í veg fyrir að hlutskarpasti bjóðandinn uppfylli kröfurnar sem settar eru fram í meginsamningnum.

II. KAFLI

Samningar hlutskarpastra bjóðenda, sem eru samningsyfirvöld/stofnanir, við undirverktaka

54. gr.

Reglur sem skal beita

Ef hlutskörpustu bjóðendur eru samningsyfirvald/stofnun, skulu þau við gerð undirverktakasamninga fara að ákvæðum um meginsamninga sem mælt er fyrir um í I. og II. bálki.

IV. BÁLKUR

REGLUR SEM SKAL BEITA VIÐ KÆRUMÁL

55. gr.

Gildissvið reglna um meðferð kærur og aðgengi að því

1. Meðferð reglna um meðferð kærur sem kveðið er á um í þessum bálki gildir um samninga sem um getur í 2. gr. með fyrirvara um undanþágur sem kveðið er á um í 12. og 13. gr.

2. Aðildarríkin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að unnt sé að endurmeta ákvarðanir samningsyfirvalda/stofnana á skilvirkkan hátt og svo fljótt sem unnt er, í samræmi við skilmála sem settir eru fram í 56.–62. gr., á þeim forsendum að ákvarðanir þessar brjóti í bága við lög Bandalagsins um opinber innkaup eða reglur sem aðildarríkin hafa sett til að innleiða þau lög.

3. Aðildarríkjunum ber að sjá til þess að fyrirtækjum, sem krefjast úrbóta í tengslum við málsmeðferðina við val tilboða, sé ekki mismunað vegna þess greinarmunar sem gerður er í þessum bálki á reglum sem aðildarríkin hafa sett til að framfylgja lögum Bandalagsins og öðrum reglum hvers lands.

4. Aðildarríkjunum ber að sjá til þess að a.m.k. allir þeir, er hafa eða hafa haft áhuga á að bjóða í tiltekinn samning og hafa orðið eða gætu orðið fyrir tjóni vegna meints brots, eigi kost á að leggja fram ósk um kærumedferð samkvæmt reglum sem aðildarríkjunum er heimilt að kveða nánar á um.

5. Aðildarríkjunum er heimilt að krefjast þess að sá aðili sem hyggst nýta sér reglur um meðferð kærur hafi tilkynnt samningsyfirvaldinu/stofnuninni um meint brot og þann ásetning sinn að óska eftir endurmati, að því tilskildu að þetta hafi ekki áhrif á stöðvunartímabilið í samræmi við 2. mgr. 57. gr. eða annan frest til að óska eftir endurmati, í samræmi við 59. gr.

6. Aðildarríkjunum er heimilt að krefjast þess að hlut-aðeigandi aðili óski eftir endurmati hjá samningsyfirvaldinu/stofnuninni. Í því tilviki ber aðildarríkjunum að sjá til þess að þegar slík ósk um endurmat er lögð fram leiði það þegar í stað til þess að ekki er unnt að gera samninginn.

Aðildarríkjunum ber að ákveða viðeigandi samskiptaaðferð, þ.m.t. símbréf eða rafræna aðferð, sem á að nota þegar lögð er fram ósk um endurmat sem kveðið er á um í fyrstu undirgreininni.

Tímabundnu stöðvuninni, sem um getur í fyrstu undirgrein, lýkur ekki fyrr en frestur, sem er a.m.k. tíu almanaksdagar frá deginum eftir að samningsyfirvaldið/stofnunin hefur sent svar með símbréfi eða rafrænni aðferð, rennur út eða, ef notuð er önnur samskiptaaðferð, áður en liðnir eru annaðhvort 15 almanaksdagar, frá deginum eftir að samningsyfirvaldið sendi svar, eða 10 almanaksdagar, frá deginum eftir að svar var mótttekið, hið minnsta.

56. gr.

Kröfur um reglur um meðferð kærur

1. Aðildarríkjunum ber að sjá til þess að ráðstafanir þær sem gerðar eru og varða reglur um meðferð kærur, sem um getur í 55. gr., veiti heimild:

a) til að gera, við fyrsta tækifæri og með bráðabirgðagerð, tímabundnar ráðstafanir í því skyni að uppræta meint brot eða koma í veg fyrir að viðkomandi hagsmunir skaðist frekar, þ.m.t. ráðstafanir til að fresta eða sjá til þess að samningsferlinu sé frestað eða framkvæmd ákvörðunar sem tekin er af samningsyfirvaldi/stofnun, og að fella úr gildi allar ólögmatar ákvarðanir eða sjá til þess að þær verði felldar úr gildi, m.a. með því að fella allar tæknilegar, efnahagslegar eða fjárhagslegar kröfur, sem leiða til mismununar, brott úr útbóði, útboðsgögnum eða öðrum skjölum sem hafa með útbod og gerð samnings að gera, eða

b) til að gera, við fyrsta tækifæri, ef hægt er með bráðabirgðagerð og ef nauðsyn krefur með endanlegri aðgerð varðandi efnið, tímabundnar ráðstafanir aðrar en þær sem kveðið er á um í a-lið í því skyni að uppræta meint brot og koma í veg fyrir að viðkomandi hagsmunir skaðist; einkum möguleika á að krefjast greiðslu tiltekinna fjárhæðar, í tilvikum þegar brot hefur ekki verið upprætt eða komið í veg fyrir það.

Í báðum framangreindum tilvikum, skulu heimildir sem kveðið er á um fela í sér heimild til að úthluta skaðabótum til einstaklinga sem verða fyrir skaða vegna brotsins.

2. Heimildir þær sem tilgreindar eru í 1. mgr. og 60. og 61. gr. má veita aðskildum aðilum sem fjalla um mismunandi hlíðar reglna um meðferð kærú.

3. Þegar aðili á fyrsta stigi, sem er óháður samningsyfirvaldinu/stofnuninni, endurmetur ákvörðunina um val tilboðs ber aðildarríkjunum að sjá til þess að samningsyfirvaldið/stofnunin geti ekki gert samninginn áður en sá aðili sem fjallar um endurmat hefur tekið ákvörðun um annaðhvort bráðabirgðaráðstafanir eða endurmat. Frestuninni lýkur ekki fyrr en við lok stöðvunartímabilsins sem um getur í 2. mgr. 57. gr. og 4. og 5. mgr. 60. gr.

4. Nema þar sem kveðið er á um það í 3. mgr. þessarar greinar og 6. mgr. 55. gr., þurfa reglur um meðferð kærú ekki nauðsynlega að leiða sjálfkrafa til tímabundinnar stöðvunar á málsmeðferðinni við útbod og gerð samnings við þann sem endurmatið varðar.

5. Aðildarríkjunum er heimilt að kveða á um að sá sem fjallar um reglur um meðferð kærú geti tekið mið af neikvæðum afleiðingum sem bráðabirgðaráðstafanir gætu haft í för með sér fyrir alla hagsmunaaðila og hagsmuni almennings að auki, einkum hagsmuni á sviði varnar- og öryggismála, og ákveðið að heimila ekki slíkar ráðstafanir þegar neikvæðar afleiðingar þeirra vega þyngra en kostirnir.

Ákvörðun um að grípa ekki til bráðabirgðaráðstafana hefur ekki áhrif á aðrar kröfur þess aðila sem fer fram á að slíkum ráðstöfunum verði beitt.

6. Þegar bóta er krafist vegna ólögmatra ákvarðana, er aðildarríkjunum heimilt að kveða á um að aðili, sem hefur heimild til þess, hafi áður felld hana umdeildu ákvörðun úr gildi.

7. Nema þar sem kveðið er á um það í 60. gr.–62. gr., skal kveða á um í landslögum hvaða áhrif það hafi þegar heimild þeirri sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar er beitt eftir að samningsaðili hefur verið valinn og samningur gerður.

Aðildarríkjunum er enn fremur heimilt að kveða á um, nema ógilding ákvörðunar sé skilyrði fyrir skaðabótum, að hafi samningur verið gerður í samræmi við 6. mgr. 55. gr., 3. mgr. þessarar greinar eða 57.–62. gr., skuli umboð þess aðila sem fjallar um reglur um meðferð kærú takmarkast við að dæma skaðabætur til allra sem kunna að hafa orðið fyrir tjóni vegna brots.

8. Aðildarríkjunum ber að sjá til þess að framfylgja megi með árangri ákvörðunum þeirra aðila sem fjalla um reglur um meðferð kærú.

9. Þegar aðilar, aðrir en dómstólar, fjalla um reglur um meðferð kærú, skulu þeir ávallt rökstyðja ákvarðanir sínar skriflega. Í þeim tilvikum skal enn fremur sjá til þess að unnt sé að áfrýja meintum ólögmatum ráðstöfunum þessara aðila eða meintri misbeitingu heimildar, sem þeim hefur verið veitt, til dómstóls eða nefndar sem hefur úrskurðarvald samkvæmt skilgreiningu 234. gr. sáttmálans og er óháð bæði samningsyfirvöldum/stofnunum og aðila þeim sem fjallaði um endurmat.

Aðilar þessarar óháðu nefndar skulu skipaðir og leystir frá störfum af sama yfirvaldi og samkvæmt sömu skilmálum og gilda um dómara, tilnefningu þeirra, kjörtímabil og brottvikningu úr embætti á kjörtímabili. Þess er krafist að formaður hinnar óháðu nefndar, að minnsta kosti, búi yfir sömu lögfræðilegu sérþekkingu og dómari. Ákvörðun sem tekin er af óháða aðilanum telst bindandi samkvæmt ákvæðum sem aðildarríkin fastsetja.

10. Aðildarríki skulu sjá til þess að aðilarnir, sem bera ábyrgð á reglum um meðferð kærú, tryggi viðeigandi þagnarskyldu varðandi trúnaðarupplýsingar eða aðrar upplýsingar sem eru í þeim skráum sem aðilarnir senda, og starfi í samræmi við varnar- og öryggishagsmuni í öllu ferlinu.

Í þessu skyni getur aðildarríki ákvarðað að tiltekinn aðili hafi einn lögsögu varðandi meðferð endurmats að því er varðar svið varnar- og öryggismála.

Í öllum tilvikum geta aðildarríki kveðið á um að einungis fulltrúar aðila, sem fjalla um endurmat, sem hafa persónulega heimild til að sýsla með trúnaðarupplýsingar, hafi heimild til að taka ósk um endurmat til meðferðar sem felur í sér þess háttar upplýsingar. Þau geta einnig gert sértækar öryggisráðstafanir varðandi skráningu óska um endurmat, móttöku gagna og geymslu skráa.

Aðildarríki skulu setja nánari reglur um hvernig aðilar sem fjalla um endurmat skulu samræma þagnarskyldu varðandi trúnaðarupplýsingar með tilliti til réttinda varnaraðila og, ef um er að ræða úrskurð dómstóla eða meðferðar aðila sem er réttur eða dómstóll í skilningi 234. gr. sáttmálans, gera það með þeim hætti að málsmeðferðin sé í heild sinni í samræmi við réttinn til réttlátrar málsmeðferðar fyrir dómi.

57. gr.

Stöðvunartímabil

1. Aðildarríkjum ber að sjá til þess að þeir aðilar, sem um getur í 4. mgr. 55. gr., hafi nægan tíma til skilvirkrar endurskoðunar á ákvörðunum samningsyfirvalds/stofnana um val tilboðs með því að samþykkja nauðsynleg ákvæði sem virða þá lágmarksskilmála sem eru settir fram í 2. mgr. þessarar greinar og í 59. gr.

2. Ekki er heimilt að gera samning í kjölfar ákvörðunar um val tilboðs sem fellur undir gildissvið þessarar tilskipunar áður en fresturinn, sem er a.m.k. 10 almanaksdagar frá deginum eftir að ákvörðunin um val tilboðs er send til hlutaðeigandi bjóðenda og þátttakenda með símbréfi eða rafrænum aðferðum, rennur út eða, ef önnur samskiptaaðferð er notuð, áður en frestur, sem er a.m.k. annaðhvort 15 almanaksdagar frá deginum eftir að ákvörðunin um val tilboðsins er send til hlutaðeigandi bjóðenda og þátttakenda eða a.m.k. 10 almanaksdagar frá deginum eftir að ákvörðunin um val tilboðsins er móttækin, rennur út.

Bjóðendur teljast eiga hlut að máli ef þeir hafa ekki enn verið endanlega útilokaðir. Útilokun er endanleg ef hún hefur verið tilkynnt hlutaðeigandi bjóðendum og óháður aðili sem fjallar um kærur telur það vera lögmætt eða ekki er lengur unnt að fella hana undir reglur um meðferð kærur.

Þátttakendur teljast eiga hlut að máli ef samningsyfirvaldið/stofnunin hefur ekki greint frá upplýsingum um að beiðni þeirra hafi verið hafnað áður en hlutaðeigandi bjóðendum var tilkynnt um ákvörðunina um val tilboðs.

Orðsendingu til hvers og eins hlutaðeigandi bjóðanda og þátttakanda um ákvörðunina um að gera samning skal fylgja eftirfarandi:

- samantekt á viðeigandi ástæðum, sem eru settar fram í 2. mgr. 35. gr., með fyrirvara um 3. mgr. 35. gr., og

- greinargóð yfirlýsing um nákvæma lengd stöðvunartímabilsins sem gildir samkvæmt ákvæðum landslaga sem lögleiða þessa málsgrein.

58. gr.

Undanþágur frá stöðvunartímabilinu

Aðildarríkjunum er heimilt að kveða á um að fresturinn, sem um getur í 2. mgr. 57. gr., gildi ekki í eftirfarandi tilvikum:

- a) ef í þessari tilskipun er ekki gerð krafa um undangengna birtingu útboðstilkynningar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins,
- b) ef eini hlutaðeigandi bjóðandinn í skilningi 2. mgr. 57. gr. er sá sem á tilboðið sem er valið og ekki eru neinir hlutaðeigandi þátttakendur,
- c) ef um er að ræða samning sem byggist á rammasamningi eins og kveðið er á um í 29. gr.

Ef skírskotað er til þessarar undanþágu ber aðildarríkjunum að sjá til þess að samningurinn sé óvirkur í samræmi við 60. og 62. gr. ef:

- brot á sér stað á öðrum lið annars undirliðar 4. mgr. 29. gr., og
- verðmæti samningsins er álitð vera jafnt eða meira en viðmiðunarfjárhæðirnar sem eru settar fram í 8. gr.

59. gr.

Frestur til að beita kærur

Þegar aðildarríki kveður á um að leggja verði fram allar óskir um endurmat vegna ákvörðunar samningsyfirvalds/stofnunar, sem var tekin með tilliti til eða í tengslum við málsmeðferð við val tilboðs sem fellur undir þessa tilskipun, áður en tiltekinn frestur rennur út, skal þessi frestur vera a.m.k. 10 almanaksdagar frá deginum eftir að ákvörðun samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar er send bjóðandanum eða þátttakandanum með símbréfi eða rafrænum aðferðum, eða, ef önnur samskiptaaðferð er notuð, skal þessi frestur vera a.m.k. 15 almanaksdagar frá deginum eftir að ákvörðun samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar er send bjóðandanum eða þátttakandanum, eða a.m.k. 10 almanaksdagar frá deginum eftir að ákvörðun samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar er móttækin. Orðsendingu til hvers og eins bjóðanda eða þátttakanda um ákvörðun samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar skal fylgja samantekt viðeigandi ástæðna. Þegar um er að ræða að leggja fram ósk um endurmat varðandi ákvarðanir, sem um getur í b-lið 1. mgr. 56. gr. sem eru ekki bundnar af sérstakri auglýsingu, skal fresturinn vera a.m.k. 10 almanaksdagar frá þeim degi þegar hlutaðeigandi ákvörðun er birt.

60. gr.

Óvirkni

1. Aðildarríkjunum ber að ganga úr skugga um að aðili, sem fjallar um endurmat og er óháður samningsyfirvaldinu/-stofnuninni, líti svo á að samningur sé óvirkur eða að hann sé óvirkur vegna ákvörðunar slíks aðila í öllum eftirfarandi tilvikum:

- a) ef samningsyfirvaldið/stofnunin hefur valið tilboð án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins án þess að það sé leyfilegt í samræmi við þessa tilskipun,
- b) ef um er að ræða brot á 6. mgr. 55. gr., 3. mgr. 56. gr. eða 2. mgr. 57. gr., og þetta brot hefur svipt bjóðanda, sem leggur fram ósk um endurmat, þeim möguleika að sækjast eftir úrræðum áður en samningur er gerður þegar slíkt brot er tengt broti á I. og II. bálki, ef það brot hefur haft áhrif á möguleika bjóðandans, sem leggur fram ósk um endurmat, að fá samninginn,
- c) ef aðildarríkin hafa, í þeim tilvikum sem um getur í annarri undirgrein c-liðar 58. gr., skírskotað til undanþágunnar frá stöðvunartímabilinu að því er varðar samninga á grundvelli rammasamnings.

2. Í landslögum skal kveðið á um afleiðingar þess að samningur er talinn óvirkur. Í landslögum má kveða á um afturvirka uppsögn á öllum samningsbundnum skuldbindingum eða takmarkað gildissvið uppsagnarinnar við þær skuldbindingar sem hafa ekki enn verið gerðar. Í síðara tilvikinu ber aðildarríkjum að kveða á um beitingu annarra viðurlaga í skilningi 2. mgr. 61. gr.

3. Aðildarríkjum er heimilt að kveða á um að aðila, sem fjallar um endurmat og er óháður samningsyfirvaldinu/-stofnuninni, sé ekki heimilt að telja samning óvirkan, jafnvel þótt tilboð í hann hafi verið valið á ólöglegan hátt, á þeim forsendum sem um getur í 1. mgr., ef aðilinn kemst að þeirri niðurstöðu, eftir að hafa kannað alla þætti sem málið varðar, að brýnir almannahagsmunir, fyrst og fremst í tengslum við varnar- og öryggishagsmuni, krefjist þess að samningurinn skuli áfram vera virkur.

Efnahagslegir hagsmunir af virkni samnings teljast einungis brýnir almannahagsmunir í skilningi fyrstu undirgreinar, ef óvirkni myndi hafa í för með sér óhóflegar afleiðingar.

Efnahagslegir hagsmunir, sem tengjast hlutaðeigandi samningi beint, skulu þó ekki teljast brýnir almannahagsmunir í skilningi fyrstu undirgreinar. Efnahagslegir hagsmunir, sem tengjast samningnum beint, eru m.a. kostnaður sem hlýst af töf við framkvæmd samningsins, kostnaður sem hlýst af því

að nýju innkaupaferli er hrint af stað, kostnaður sem hlýst af því að skipt er um rekstraraðila sem annast samninginn og kostnaður vegna lagalegra skuldbindinga sem hljótask af því að samningurinn er óvirkur.

Samningur má ekki vera álitinn óvirkur ef afleiðingar óvirkinnar myndu stofna í hættu tilvist varnar- eða öryggisáætlunar, sem nauðsynleg er vegna öryggishagsmuna aðildarríkis, í víðara samhengi.

Í öllum ofangreindum tilvikum ber aðildarríkjum að kveða á um annars konar viðurlög, í skilningi 2. mgr. 61. gr., sem skal beita í staðinn.

4. Aðildarríkjum ber að kveða á um að 1. mgr. a gildi ekki ef:

- samningsyfirvaldið/stofnunin telur að val tilboðs án undangenginnar birtingar útboðsauglýsingar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins sé leyfilegt í samræmi við þessa tilskipun,

- samningsyfirvaldið/stofnunin hefur birt auglýsingu, eins og lýst er í 64. gr. í þessari tilskipun, í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins þess efnis að ætlunin sé að gera samninginn og

- samningurinn hefur ekki verið gerður áður en frestur, sem er að lágmarki 10 almanaksdagar frá deginum eftir að auglýsingin er birt, rennur út.

5. Aðildarríkjum ber að kveða á um að 1. mgr. c gildi ekki ef:

- samningsyfirvald/stofnun telur að gerð samnings sé í samræmi við annan undirlið annarrar undirgreinar 4. mgr. 29. gr.,

- samningsyfirvaldið/stofnunin hefur sent ákvörðun um val tilboðs til hlutaðeigandi bjóðenda, ásamt samantekt á ástæðum, eins og um getur í fyrsta undirliði fjórðu undirgreinar 2. mgr. 57. gr. og

- samningurinn hefur ekki verið gerður áður en frestur, sem er a.m.k. 10 almanaksdagar og gildir frá deginum eftir að ákvörðunin um val tilboðsins er send til hlutaðeigandi bjóðenda með símbréfi eða rafrænum aðferðum, rennur út eða, ef önnur samskiptaaðferð er notuð, áður en frestur, sem er a.m.k. 15 almanaksdagar frá deginum eftir að ákvörðunin um val tilboðsins er send til hlutaðeigandi bjóðenda, eða a.m.k. 10 almanaksdagar frá deginum eftir að ákvörðunin um val tilboðsins er móttækin, rennur út.

*61. gr.***Brot á þessum báiki og annars konar viðurlög**

1. Þegar um er að ræða brot á 6. mgr. 55. gr., 3. mgr. 56. gr. eða 2. mgr. 57. gr., sem fellur ekki undir b-lið 1. mgr. 60. gr., ber aðildarríkjunum að kveða á um að samningur sé óvirkur í samræmi við 1.–3. mgr. 60. gr. eða kveða á um annars konar viðurlög. Aðildarríkjunum er heimilt að kveða á um að aðili, sem fjallar um endurmat og er óháður samningsyfirvaldinu/stofnuninni, skuli ákveða, eftir að hann hefur metið alla viðeigandi þætti, hvort telja beri samninginn óvirkan eða hvort beita eigi annars konar viðurlögum.

2. Annars konar viðurlög skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brot og letjandi. Annars konar viðurlög eru:

- sektir sem eru lagðar á samningsyfirvaldið/stofnunina eða
- stytting gildistíma samningsins,

Aðildarríkjunum er heimilt að fela aðilanum, sem fjallar um endurmat, viðtækar heimildir til að taka tillit til allra viðeigandi þátta, þar á meðal þess hversu alvarlegt brotið er, framkomu samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar og, í tilvikum sem um getur í 2. mgr. 60. gr., þess að hvaða marki samningurinn helst í gildi.

Skaðabætur teljast ekki vera viðeigandi viðurlög að því er þessa málsgrein varðar.

*62. gr.***Frestur**

1. Aðildarríkjunum er heimilt að kveða á um að leggja verði fram ósk um endurmat í samræmi við 1. mgr. 60. gr:

- a) áður en 30 almanaksdagar, að lágmarki, eru liðnir frá deginum eftir að:
 - samningsyfirvaldið/stofnunin birtir auglýsingu um val tilboðs í samræmi við 3. mgr. 30. gr. og 31. og 32. gr., að því tilskildu að þessi auglýsing feli í sér rökstuðning fyrir þeirri ákvörðun samningsyfirvaldsins/stofnunarinnar að velja tilboð án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins, eða
 - samningsyfirvaldið/stofnunin gerði hlutaðeigandi bjóðendum og þátttakendum grein fyrir gerð samningsins, að því tilskildu að þessar upplýsingar feli í sér samantekt á ástæðum sem málið varða og eru settar fram í 2. mgr. 35. gr., með fyrirvara um 3. mgr. 35. gr. Þessi möguleiki gildir einnig um tilvik sem um getur í c-lið 58. gr. og,

- b) hvað sem öðru líður, áður en frestur, sem er a.m.k. sex mánuðir frá deginum eftir að samningur er gerður, rennur út.

2. Í öllum öðrum tilvikum, þ.m.t. þegar lagðar eru fram óskir um endurmat í samræmi við 1. mgr. 61. gr., skal fresturinn til að leggja fram ósk um endurmat ákvarðast af landslögum, með fyrirvara um 59. gr.

*63. gr.***Leiðréttingaraðferð**

1. Framkvæmdastjórninni er heimilt að grípa til málsmeðferðarinnar, sem kveðið er á um í 2.–5. mgr., þegar hún telur, áður en gengið er frá samningum, að alvarlegt brot á lögum Bandalagsins um opinber innkaup hafi verið framið við útboð og gerð samnings sem fellur undir gildissvið þessarar tilskipunar.

2. Framkvæmdastjórnin tilkynnir hlutaðeigandi aðildarríki um ástæðurnar fyrir því að hún telur að alvarlegt brot hafi verið framið og fer fram á að það verði leiðrétt með viðeigandi hætti.

3. Hlutaðeigandi aðildarríki sendir framkvæmdastjórninni, innan 21 almanaksdags frá því að auglýsingin, sem um getur í 2. mgr., berst:

- a) staðfestingu á því að brotið hafi verið leiðrétt,
- b) greinargerð um ástæðurnar fyrir því að engar úrbætur hafi verið gerðar, eða
- c) auglýsingu þess efnis að útboð og gerð samnings hafi verið stöðvuð tímabundið, annaðhvort að frumkvæði samningsstofnunar eða samkvæmt heimild þeirri sem getið er um í a-lið 1. mgr. 56. gr.

4. Greinargerð í samræmi við b-lið 3. mgr. getur m.a. vísað til þess að hið meinta brot sé þegar til umfjöllunar fyrir dómstólum eða hjá öðrum aðilum sem fjalla um endurmat eins og getið er í 9. mgr. 56. gr. Í því tilviki tilkynnir aðildarríkið framkvæmdastjórninni um niðurstöður þessarar umfjöllunar um leið og þær eru kunnar.

5. Þegar tilkynnt hefur verið um tímabundna stöðvun málsmeðferðar við útboð og gerð samnings í samræmi við c-lið 3. mgr. tilkynnir aðildarríkið framkvæmdastjórninni um það þegar tímabundnu stöðvuninni er aflétt eða önnur samningsgerð, sem tengist að hluta eða öllu leyti sama viðfangsefni, er hafin. Í nýju tilkynningunni skal staðfesta að meint brot hafi verið upprætt eða gera grein fyrir ástæðunum fyrir því að engar úrbætur hafi verið gerðar.

64. gr.

Efni auglýsingar að því er varðar valfrjálst gagnsæi fyrir fram

Í auglýsingunni, sem um getur í öðrum undirlið 4. mgr. 60. gr., en framkvæmdastjórnin skal samþykkja form hennar í samræmi við málmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 67. gr., skulu koma fram eftirfarandi upplýsingar:

- a) nafn og samskiptaupplýsingar samningsyfirvalds/-stofnunar,
- b) lýsing á markmiði samningsins,
- c) rökstuðningur fyrir ákvörðun samningsyfirvaldsins/-stofnunarinnar um val tilboðs án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins,
- d) nafn og samskiptaupplýsingar rekstraraðilans, sem ákveðið hefur verið að gera samninginn við, og
- e) ef við á, allar aðrar upplýsingar sem samningsyfirvaldið/-stofnunin telur gagnlegar.

V. HLUTI

SKYLDAN AÐ VEITA TÖLULEGAR UPPLÝSINGAR, FRAMKVÆMDARVALD OG LOKAÁKVÆÐI

65. gr.

Skyldan að veita tölulegar upplýsingar

Til að unnt sé að meta árangurinn af beitingu þessarar tilskipunar, skulu aðildarríkin, eigi síðar en 31. október ár hvert, senda framkvæmdastjórninni tölulega skýrslu sem, í samræmi við 66. gr., er samin sérstaklega fyrir hverja tegund samnings, vörusamninga, þjónustusamninga og verksamninga sem samningsyfirvöld/stofnanir hafa gert árið áður.

66. gr.

Inntak tölulegrar skýrslu

Í tölulegri skýrslu skal tilgreina fjölda og virði gerðra samninga, sem aðildarríki eða þriðja land hlutskarpasta bjóðanda hefur gert. Í henni skal fjalla sérstaklega um hverja tegund samnings, um vöru-, þjónustu- og verksamninga.

Þau gögn sem um getur í fyrstu málsgrein skulu sundurliðuð í samræmi við ferlið sem notað er og skulu tilgreina, fyrir hvert ferli, vörur, þjónustu og verk, skilgreind eftir hópum í flokkunarkerfi sameiginlega innkaupaorðasafnsins.

Ef samningar hafa verið gerðir á grundvelli samningskaupa, án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar, skal einnig sundurliða gögnin sem um getur í fyrstu málsgrein samkvæmt aðstæðum sem um getur í 28. gr.

Ákveða skal inntak tölulegu skýrslunnar í samræmi við ráðgjafarnefndarmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 67. gr.

67. gr.

Nefndarmeðferð

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar ráðgjafarnefndarinnar um opinbera samninga, sem stofnuð var með 1. gr. ákvörðunar ráðsins 71/306/EBE ⁽¹⁾ (hér á eftir kölluð „nefndin“).

2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar skulu ákvæði 3. og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB gilda, með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

3. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar skulu ákvæði 1.–4. mgr. 5. gr. a og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB gilda, með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

Að því er varðar endurskoðun viðmiðunarfjárhæða sem mælt er fyrir um í 8. gr., skal fastsetja fresti sem mælt er fyrir um í c-lið 3. mgr. 5. gr. a, b- og e-lið 4. mgr. ákvörðunar 1999/468/EB, til fjögurra, tveggja og sex vikna eftir því sem við á, með tilliti til tímatakmarkana vegna útreikninga- og birtingaraðferðir sem mælt er fyrir um í öðrum undirlið 1. mgr. 69. gr. og 3. mgr. 69. gr. tilskipunar 2004/17/EB.

4. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gilda ákvæði 1., 2., 4. og 6. mgr. 5. gr. a og 7. gr. ákvörðunar 1999/468/EB með hliðsjón af ákvæðum 8. gr. hennar.

68. gr.

Endurskoðun viðmiðunarfjárhæða

1. Á sama tíma og endurskoðun viðmiðunarfjárhæða, sem mælt er fyrir um í tilskipun 2004/17/EB og um getur í 69. gr. hennar, á sér stað, skal framkvæmdastjórnin einnig endurskoða viðmiðunarfjárhæðir sem mælt er fyrir um í 8. gr. þessarar tilskipunar með því að samræma:

- a) viðmiðunarfjárhæðina, sem fastsett er í a-lið 8. gr. þessarar tilskipunar, við endurskoðaða viðmiðunarfjárhæð sem mælt er fyrir um í a-lið 16. gr. tilskipunar 2004/17/EB,
- b) viðmiðunarfjárhæðina, sem fastsett er í b-lið 8. gr. þessarar tilskipunar, við endurskoðaða viðmiðunarfjárhæð sem mælt er fyrir um í b-lið 16. gr. tilskipunar 2004/17/EB.

Þessi endurskoðun og samræming, sem er ætlað að breyta þeim þáttum þessarar tilskipunar sem ekki teljast grundvallaratriði, skulu framkvæmdar í samræmi við reglunefndarmeðferð með grannskoðun sem um getur í 3. mgr. 67. gr. Ef málefnið er mjög brýnt er framkvæmdastjórninni heimilt að grípa til flýtimeðferðarinnar sem um getur í 4. mgr. 67. gr.

2. Verðgildi viðmiðunarfjárhæða, sem fastsettar eru skv. 1. mgr., í innlendum gjaldmiðli aðildarríkja sem ekki hafa tekið upp evru, skal samræmt verðgildi viðmiðunarfjárhæða sem kveðið er á um í tilskipun 2004/17/EB sem um getur í 1. mgr., reiknað út í samræmi við annan undirlið 2. mgr. 69. gr. tilskipunar 2004/17/EB.

(¹) Stjótið. EB L 185, 16.8.1971, bls. 15.

3. Framkvæmdastjórnin skal birta endurskoðuðu viðmið-unarfjárhæðirnar, sem um getur í 1. mgr., og samsvarandi verðgildi í innlendum gjaldmiðli í Stjórnartíðindum Evrópu-sambandsins í upphafi næsta nóvembermánaðar eftir endur-skoðun.

69. gr.

Breytingar

1. Framkvæmdastjórnin hefur heimild til að breyta eftirfarandi í samræmi við ráðgjafarnefndarmeðferð sem um getur í 2. mgr. 67. gr.:

- a) reglum um samningu, sendingu, móttöku, þýðingu, söfnun og dreifingu auglýsinga sem um getur í 30. gr. og tölulegar skýrslur sem kveðið er á um í 65. gr.,
- b) reglum um sendingu og birtingu gagna, sem um getur í VI. viðauka, á grundvelli tækniþróunar eða af stjórnunar-legum ástæðum,
- c) lista yfir skrár, yfirlýsingar og vottorð, sem sett eru fram í VII. viðauka, á grundvelli auglýsinga frá aðildarríkjum, ef nauðsyn krefur.

2. Framkvæmdastjórnin getur, í samræmi við reglunefndar-meðferð með grannskoðun sem um getur í 3. mgr. 67. gr., breytt eftirfarandi þáttum þessarar tilskipunar, sem ekki teljast grundvallarþættir:

- a) tilvísunarnúmerum til flokkunarkerfis sameiginlega inn-kaupaorðasafnsins, sem sett eru fram í I. og II. viðauka, að svo miklu leyti sem það breytir ekki efnislegu gildissviði þessarar tilskipunar, og reglunum um tilvísun í auglýs-ingum til tiltekinna titla í sameiginlega innkaupaorða-safninu innan þjónustuflokka sem skráðir eru í við-aukunum,
- b) tæknilegum atriðum og eiginleikum búnaðar fyrir rafræna móttöku sem um getur í a-, f- og g-lið VIII. viðauka.

Ef málefnið er mjög brýnt er framkvæmdastjórninni heimilt að grípa til flýtimeðferðarinnar sem um getur í 4. mgr. 67. gr.

70. gr.

Breyting á tilskipun 2004/17/EB

Eftirfarandi grein er felld inn í tilskipun 2004/17/EB:

„Grein 22a

Samningar á sviði varnar- og öryggismála

Þessi tilskipun gildir ekki um samninga sem tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/81/EB frá 13. júlí 2009 um samræmingu reglna um útboð samningsyfirvalda eða

samningsstofnana á tilteknum verksamningum, vörusamn-ingum og þjónustusamningum á sviði varnar- og öryggis-mála (*) og um breytingu á tilskipunum 2004/17/EB og 2004/18/EB gildir um, né um samninga sem sú tilskipun gildir ekki um skv. 8., 12. og 13. gr. hennar.“

(*) Stjtið. ESB L 217, 20.8.2009, bls. 76.

71. gr.

Breyting á tilskipun 2004/18/EB

Í stað 10. gr. tilskipunar 2004/18/EB komi eftirfarandi:

„10. gr.

Samningar á sviði varnar- og öryggismála

Með fyrirvara um 296. gr. sáttmálans, gildir þessi tilskipun um opinbera samninga, sem gerðir eru á sviði varnar- og öryggis-mála, að undanskildum samningum sem tilskipun Evrópu-þingsins og ráðsins 2009/81/EB frá 13. júlí 2009 um sam-ræmingu reglna um útboð samningsyfirvalda eða samnings-stofnana á tilteknum verksamningum, vörusamningum og þjónustusamningum á sviði varnar- og öryggismála (*) gildir um.

Þessi tilskipun gildir ekki um samninga sem tilskipun 2009/81/EB gildir um skv. 8., 12. og 13. gr. hennar.“

(*) Stjtið. ESB L 217, 20.8.2009, bls. 76.

72. gr.

Lögleiðing

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 21. ágúst 2011. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmda-stjórninni texta þessara ráðstafana.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessar ráðstafanir skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þær eru birtar opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

73. gr.

Endurskoðun og skýrslugjöf

1. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 21. ágúst 2012, leggja fram skýrslu um ráðstafanir sem aðildarríki gera með það í huga að lögleiða þessa tilskipun, einkum 21. gr. og 50. til 54. gr. hennar.

2. Framkvæmdastjórnin skal endurskoða hvernig framkvæmd þessarar tilskipunar miðar og skila skýrslu um það til Evrópuþingsins og ráðsins fyrir 21. ágúst 2016. Hún skal einkum meta hvort, og að hve miklu leyti, markmið þessarar tilskipunar hafi náðst með tilliti til starfsemi innri markaðarins og þróunar evrópsks markaðar með varnarbúnað og evrópska varnargeirans að því er varðar tækni og iðnað, með hliðsjón, m.a., af aðstæðum lítilla og meðalstórra fyrirtækja. Skýrslunni skal fylgja tillaga að lagafrumvarpi, ef við á.

3. Framkvæmdastjórnin skal einnig endurskoða beitingu 1. mgr. 39. gr., með því að rannsaka sérstaklega hagkvæmni þess að samhæfa skilyrði við endurskipun þátttakenda og bjóðenda, sem hafa áður fengið sakfellingu sem útilokaði þá frá þátttöku í opinberum innkaupum, og skal, ef við á, leggja fram tillögu að nýrri löggjöf hvað þetta varðar.

74. gr.

Gildistaka

Tilskipun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

75. gr.

Viðtakendur

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 13. júlí 2009.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

H.-G. PÖTTERING

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

E. ERLANDSSON

forseti.

I. VIÐAUKI

ÞJÓNUSTA SEM UM GETUR Í 2. OG 15. GR.

Flokkur nr.	Viðfangsefni	CPV-tilvísunarnúmer
1	Viðhalds- og viðgerðarþjónusta	50 000 000-5, frá 50 100 000-6 til 50 884 000-5 (nema 50 310 000-1 til 50 324 200-4 og 50 116 510-9, 50 190 000-3, 50 229 000-6, 50 243 000-0) og frá 51 000 000-9 til 51 900 000-1
2	Þjónusta, tengd hernaðaraðstoð erlendis	75 211 300-1
3	Þjónusta, tengd varnarmálum, þjónusta, tengd hervörum, og þjónusta, tengd almannavörnum	75 220 000-4, 75 221 000-1, 75 222 000-8
4	Eftirgrennslan og öryggisþjónusta	Frá 79 700 000-1 til 79 720 000-7
5	Landflutningaþjónusta	60 000 000-8, frá 60 100 000-9 til 60 183 000-4 (nema 60 160 000-7, 60 161 000-4) og frá 64 120 000-3 til 64 121 200-2
6	Farþega- og vöruflutningar í lofti, að frátöldum pósthutningum	60 400 000-2, frá 60 410 000-5 til 60 424 120-3 (nema 60 411 000-2, 60 421 000-5), frá 60 440 000-4 til 60 445 000-9 og 60 500 000-3
7	Pósthutningar í landi og í lofti	60 160 000-7, 60 161 000-4, 60 411 000-2, 60 421 000-5
8	Flutningsþjónusta á járnbrautum	Frá 60 200 000-0 til 60 220 000-6
9	Flutningar á sjó og vatnaleiðum	Frá 60 600 000-4 til 60 653 000-0 og frá 63 727 000-1 til 63 727 200-3
10	Stuðnings- og stoðþjónusta í tengslum við flutninga	Frá 63 100 000-0 til 63 111 000-0, frá 63 120 000-6 til 63 121 100-4, 63 122 000-0, 63 512 000-1 og frá 63 520 000-0 til 6 370 000-6
11	Fjarskiptaþjónusta	Frá 64 200 000-8 til 64 228 200-2, 72 318 000-7 og frá 72 700 000-7 til 72 720 000-3
12	Fjármálaþjónusta: Vátryggingaþjónusta	Frá 66 500 000-5 til 66 720 000-3
13	Tölvur og tölvuþjónusta	Frá 50 310 000-1 til 50 324 200-4, frá 72 000 000-5 til 72 920 000-5 (nema 72 318 000-7 og frá 72 700 000-7 til 72 720 000-3), 79 342 410-4, 9 342 410-4
14	Þjónusta, tengd rannsóknnum og þróun og matspróf	Frá 73 000 000-2 til 73 436 000-7
15	Reikningshald, endurskoðun og bókhaldsþjónusta	Frá 79 210 000-9 til 79 212 500-8
16	Rekstrarráðgjöf og skyld þjónusta	Frá 73 200 000-4 til 73 220 000-0, frá 79 400 000-8 til 79 421 200-3 og 79 342 000-3, 79 342 100-4, 79 342 300-6, 79 342 320-2, 79 342 321-9, 79 910 000-6, 79 991 000-7 og 98 362 000-8
17	Arkitektþjónusta, verkfræðiþjónusta og samþætt verkfræðiþjónusta, þjónusta á sviði borgar- og landslagsskipulags, vísindaleg og tæknileg ráðgjöf sem tengist þessum greinum, tækniprófanir og greining	Frá 71 000 000-8 til 71 900 000-7 (nema 71 550 000-8) og 79 994 000-8
18	Ræstingar- og húsvarðaðþjónusta	Frá 70 300 000-4 til 70 340 000-6 og frá 90 900 000-6 til 90 924 000-0
19	Skólpveitur, sorpförgun, hreinsunar-deildir og skyld starfsemi	Frá 90 400 000-1 til 90 743 200-9 (nema 90 712 200-3), frá 90 910 000-9 til 90 920 000-2 og 50 190 000-3, 50 229 000-6, 50 243 000-0
20	Þjálfunar- og hermunaþjónusta á sviði varnar- og öryggismála	80 330 000-6, 80 600 000-0, 80 610 000-3, 80 620 000-6, 80 630 000-9, 80 640 000-2, 80 650 000-5, 80 660 000-8

(1) Að frátalinni annarri þjónustu, tengdri rannsóknnum og þróun, en þeirri sem um getur í j-lið 13. gr.

(2) Að frátalinni þjónustu vegna gerðardómsmeðferðar og sáttaumleitana.

*II. VIÐAUKI***Þjónusta sem um getur í 2. og 16. gr.**

Flokkur nr.	Viðfangsefni	CPV-tilvisunarnúmer
21	Hótel- og veitingahúsarekstur	Frá 55 100 000-1 til 55 524 000-9 og frá 98 340 000-8 til 98 341 100-6
22	Stuðnings- og stoðþjónusta í tengslum við flutninga	Frá 63 000 000-9 til 63 734 000-3 (nema 63 711 200-8, 63 712 700-0, 63 712 710-3) frá 63 727 000-3 til 63 727 200-3 og 98 361 000-1
23	Lögfræðiþjónusta	Frá 79 100 000-5 til 79 140 000-7
24	Vinnumiðlun og ráðningarþjónusta	Frá 79 600 000-0 til 79 635 000-4 (nema 79 611 000-0, 79 632 000-3, 79 633 000-0) og frá 98 500 000-8 til 98 514 000-9
25	Heilbrigðisþjónusta og félagsþjónusta	79 611 000-0 og frá 85 000 000-9 til 85 323 000-9 (nema 85 321 000-5 og 85 322 000-2)
26	Önnur þjónusta	

(¹) Að frátöldum ráðningarsamningum.

III. VIÐAUKI

Skilgreining á tilteknum tækniforskriftum sem um getur í 18. gr.

Í þessari tilskipun gilda eftirfarandi hugtök:

1. a) „tækniforskriftir“, þegar um er að ræða verksamninga: öll tæknileg fyrirmæli sem eru sérstaklega tekin fram í útboðsgögnum þar sem skilgreindir eru þeir eiginleikar sem krafist er fyrir efni, vöru eða aðföng sem gera það kleift að lýsa efninu, vörunni eða aðföngunum á þann hátt að það uppfylli kröfur um þá notkun sem samningsyfirvald/stofnun hefur fyrirhugað. Þessir eiginleikar skulu taka til tiltekins vistvænleika, hönnunar sem uppfyllir allar kröfur (þ.m.t. aðgengi fyrir fatlaða) og samræmismats, nothæfis, öryggis eða umfangs, þ.m.t. málsmeðferð við gæðatryggingu, hugtök, tákn, prófanir og prófunaraðferðir, þökkun, merking og áletranir, f. ramleiðsluferli og aðferðir. Þeir skulu einnig taka til reglna um hönnun og kostnaðarútreikninga, skilmála um prófun, eftirlit og samþykki verka og aðferða eða byggingartækni ásamt öllum öðrum tæknilegum skilyrðum sem samningsyfirvaldið getur sett samkvæmt almennum eða sérstökum reglum um verk sem er að fullu lokið og efni og hluta sem til þess teljast,
- b) „tækniforskrift“, þegar um er að ræða vöru- eða þjónustusamninga: forskrift í skjali þar sem skilgreindir eru umbeðnir eiginleikar vöru eða þjónustu, s.s. gæði og vistvænleiki, hönnun sem uppfyllir allar kröfur (þ.m.t. aðgengi fyrir fatlaða) og samræmismat, nothæfi, notkun vörunnar, öryggi eða stærðir, þ.m.t. kröfur varðandi viðskiptaheiti, hugtök, tákn, prófanir og prófunaraðferðir, þökkun, merkingu og áletranir, notendaleiðbeiningar, framleiðsluferli og -aðferðir og aðferðir við samræmismat,
2. „staðall“: tækniforskrift, samþykkt af viðurkenndri staðlastofnun til endurtekinnar eða stöðugar notkunar án þess að skylt sé að fylgja henni og sem fellur undir eftirtalda flokka:
 - alþjóðlegur staðall: staðall sem er aðlagður af alþjóðlegri staðlastofnun og gerður aðgengilegur almenningi,
 - Evrópustaðall: staðall sem er samþykktur af evrópskri staðlastofnun og gerður aðgengilegur almenningi,
 - innlendur staðall: staðall sem er samþykktur af innlendri staðlastofnun og gerður aðgengilegur almenningi,
3. „varnarmálastaðall“: tækniforskrift, sem ekki er skylt að fylgja, og sem er samþykkt af staðlastofnun sem sérhæfir sig í gerð tækniforskrifta fyrir endurtekna eða stöðuga beitingu á sviði varnarmála,
4. „evrópskt tæknisamþykki“: jákvætt, tæknilegt mat á nothæfi vöru í ákveðnum tilgangi, gefið á grundvelli þess að innbyggðir eiginleikar vörunnar og skilgreind skilyrði um nýtingu og notkun uppfylli grunnkröfur um byggingarframkvæmdir. Evrópskt tæknisamþykki skal gefið út af samþykktaraðila sem aðildarríkið tilnefnir,
5. „sameiginleg tækniforskrift“: tækniforskrift sem mælt er fyrir um í samræmi við málsmeðferð, sem aðildarríkin viðurkenna, og hefur verið birt í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins,
6. „tækniviðmiðun“: hvers konar framleiðsla evrópskra staðlastofnana, annað en opinberir staðlar, í samræmi við reglur sem settar eru vegna þróunar á markaðspörfum.

IV. VIÐAUKI

Upplýsingar sem skulu vera í auglýsingunum sem um getur í 30. gr.

AUGLÝSING UM BIRTINGU KYNNINGARAUGLÝSINGA Í UPPLÝSINGASKRÁ KAUPANDA

1. Heimaland samningsyfirlýðing/stofnunar
2. Heimaland samningsyfirlýðing/stofnunar
3. Netfang „upplýsingaskrár kaupanda“ (URL)
4. CPV-flokkunarnúmer

KYNNINGARAUGLÝSING

1. Nafn, heimilisfang, bréfasímanúmer og tölvupóstfang samningsyfirlýðing/stofnunar og, ef ástæða er til, samsvarandi upplýsingar um þjónustu þar sem hægt er að fá viðbótarupplýsingar um, ef slík þjónusta er fyrir hendi, og, þegar um er að ræða þjónustu- og verksamninga, um upplýsingaaðila, t.d. heimasíðu viðkomandi stjórnvalds, þar sem hægt er að fá upplýsingar um regluverk fyrir skatta, umhverfisvernd, vinnuvernd og vinnuáðstæður sem gildir á staðnum þar sem samningurinn kemur til framkvæmda.
2. Ef við á skal tilgreina hvort samningurinn sé bundinn við verndaða vinnustaði eða hvort framkvæmd hans takmarkist við áætlanir um verndaða vinnu.
3. Þegar um er að ræða verksamninga: hvers eðlis verkið er og umfang þess og staðinn þar sem verkið er framkvæmt, helstu eiginleika verkhluta miðað við verkið allt ef skipta á verkinu, áætlað kostnaðarbil fyrirhugaðra verka, ef það liggur fyrir, og tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlega innkaupaorðasafnsins.

Ef um er að ræða vörusamninga: eðli og umfang eða verðmæti vörunnar sem á að afhenda, og tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlega innkaupaorðasafnsins.

Ef um er að ræða þjónustusamninga: heildarfjárhæð fyrirhugaðra kaupa í hverjum og einum þjónustuflokki og tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlega innkaupaorðasafnsins.

4. Áætluð dagsetning dagsins þegar útboðsferli samnings eða samninga hefst þegar um er að ræða þjónustusamninga sem er skipt eftir flokkum.
5. Ef við á skal tilgreina hvort rammasamningur hafi verið gerður.
6. Aðrar upplýsingar ef við á.
7. Sendingardagur kynningarauglýsingar eða sendingardagur auglýsingar um birtingu hennar í upplýsingaskrá kaupanda.

ÚTBOÐSTILKYNNINGAR

Lokuð útboð, samningskaup, að undangenginni birtingu útboðstilkynningar, og samkeppnisviðræður:

1. Nafn, heimilisfang, síma- og bréfasímanúmer og tölvupóstfang samningsyfirlýðing/stofnana.
2. Ef við á skal tilgreina hvort samningurinn sé bundinn við verndaða vinnustaði eða hvort framkvæmd hans takmarkist við áætlanir um verndaða vinnu.
3. a) Útboðstilhögunin sem valin er,
b) Ef við á, ástæðurnar fyrir notkun hraðútboðs (í lokuðu útboði og samningskaupum),
c) Ef við á skal tilgreina hvort rammasamningur hafi verið gerður,
d) Ef við á, beiting rafræns uppboðs.

4. Form samningsins.
5. Framkvæmda- eða vinnslustaður verksins eða afhendingarstaður vöru eða þjónustu.
6. a) Verksamningar:
 - eðli og umfang verksins og almenn lýsing á starfseminni. Einkum skal tilgreina valkosti um viðbótarverk og, ef unnt er, tímatöflu til bráðabirgða um nýtingu þessara kosta og einnig hve oft má endurnýja samninginn ef um það er að ræða. Ef verkinu eða samningnum er skipt í nokkra verkhluta skal tilgreina stærð hinna ýmsu verkhluta, tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlega innkaupaorðasafnsins,
 - upplýsingar um tilganginn með verkinu eða samningnum þegar áætlanagerð er innifalin í samningnum,
 - sé um að ræða rammasamning skal tilgreina áætlaðan gildistíma rammasamningsins, mat á heildarfjárhæð verksins á öllum gildistíma rammasamningsins og, ef unnt er, verðmæti og tíðni þeirra samninga sem á að gera.
- b) Vörusamningar:
 - eðli vörunnar sem á að afhenda, þar sem einkum er tilgreint hvort leitað er eftir tilboðum um kaup, langtímaleigu, skammtímaleigu eða kaupleigu eða sambland af þessu, svo og tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlega innkaupaorðasafnsins. Magn vörunnar sem á að afhenda og skal einkum tilgreina valkosti um viðbótarkaup og, ef unnt er, tímatöflu til bráðabirgða fyrir nýtingu þessara kosta og einnig hve oft má endurnýja samninginn ef um það er að ræða; tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlega innkaupaorðasafnsins,
 - ef um er að ræða tímasetta eða endurnýjanlega samninga á tilteknu tímabili skal einnig tilgreina, ef unnt er, tímatöflu fyrir síðari samninga um fyrirhuguð vörukaup,
 - ef um er að ræða rammasamning skal tilgreina áætlaðan gildistíma rammasamningsins, mat á heildarfjárhæð varanna á öllum gildistíma rammasamningsins og, ef unnt er, verðmæti og tíðni þeirra samninga sem á að gera.
- c) Þjónustusamningar:
 - flokkur þjónustunnar og lýsing á henni. CPV-flokkunarnúmer. Magn þjónustunnar sem á að veita. Einkum skal tilgreina valkosti um viðbótarkaup og, ef unnt er, tímatöflu til bráðabirgða um nýtingu þessara kosta og einnig hve oft má endurnýja samninginn ef um það er að ræða. Ef um er að ræða endurnýjanlega samninga á tilteknu tímabili skal tilgreina áætlaðan tímaramma, ef unnt er, fyrir síðari samninga um fyrirhuguð kaup á viðkomandi þjónustu.

Ef um er að ræða rammasamning skal tilgreina áætlaðan gildistíma rammasamningsins, mat á heildarfjárhæð þjónustu á öllum gildistíma rammasamningsins og, ef unnt er, verðmæti og tíðni þeirra samninga sem á að gera,

 - tilgreina skal hvort framkvæmd þjónustunnar sé bundin við sérstaka starfsgrein í lögum eða stjórnsýslufyrirmælum,

Tilvísun í lög og stjórnsýslufyrirmæli,

 - tilgreina skal hvort lögaðilar skuli gefa upp nöfn og starfsmenntun og hæfi þeirra starfsmanna sem annast framkvæmd þjónustunnar,
7. Sé samningnum skipt í nokkra hluta skal geta um það hvort unnt sé fyrir rekstraraðila að bjóða í einn, nokkra eða alla hlutana.
8. Samþykki eða bann við frávíkstilboðum.
9. Eftir atvikum, upplýsingar um hundradshluta af heildarverðmæti samnings sem krafist er að verði falinn þriðju aðilum til undirverktöku með útboðsaðferð (4. mgr. 21. gr.).
10. Eftir atvikum, valförsendur varðandi persónulega stöðu undirverktaka, sem geta gert það að verkum að þeim verði vísað frá, og umbeðnar upplýsingar sem sanna að þeir falli ekki undir tilvik sem réttlæta frávísun. Upplýsingar og öll nauðsynleg formsatriði vegna mats á lágmarks efnahagslegri og tæknilegri getu sem krafist er af undirverktökum. Hugsanlega eru gerðar sérstakar lágmarkskröfur um getu.

11. Frestur til að ljúka verk-, vöru- eða þjónustusamningi eða lengd verk-, vöru- eða þjónustusamnings. Eftir atvikum, frestur til að hefja verk eða frestur til að afhenda vöru eða þjónustu.
12. Sé framkvæmd samningsins sérstökum skilyrðum háð skal tilgreina það ef unnt er.
13. a) Síðasti skiladagur þátttökuþilkyninga,

b) heimilisfang sem umsóknir skulu sendar til,

c) tungumál, eitt eða fleiri, sem þær skulu ritaðar á.
14. Ef við á, tryggingarfé og aðrar ábyrgðir sem krafist er.
15. Helstu skilmálar varðandi fjármögnun og greiðslur og/eða tilvísanir í texta þar sem þetta er að finna.
16. Eftir því sem við á, hvaða rekstrarform að lögum sá hópur rekstraraðila, sem gera á samning við, skal hafa.
17. Valforsendur varðandi persónulega stöðu rekstraraðila, sem geta gert það að verkum að þeim verði vísað frá, og umbeðnar upplýsingar sem sanna að þeir falli ekki undir tilvik sem réttlæta frávísun. Valforsendur, upplýsingar og öll nauðsynleg formsatriði vegna mats á lágmarks efnahags- og tæknistöðlum sem krafist er af undirverktökum. Hugsanlega eru gerðar sérstakar lágmarkskröfur.
18. Ef um er að ræða rammasamninga: fjöldi og, eftir því sem við á, tillagður hámarksfjöldi rekstraraðila sem geta orðið aðilar að þeim og tímalengd rammasamnings.
19. Ef um er að ræða samkeppnisviðræður eða samningskaup að undangenginni birtingu útboðstilkynningar skal tilgreina, ef við á, hvort ferlið fer fram í áföngum með það fyrir augum að fækka smám saman lausnum sem verða ræddar eða tilboðum sem samið verður um.
20. Þegar um er að ræða lokað útboð, samningskaup eða samkeppnisviðræður og sá kostur tekinn að takmarka þann fjölda aðila sem boðið er að gera tilboð eða taka þátt í viðræðum eða samningum: lágmarksfjöldi og, ef við á, fyrirhugaður hámarksfjöldi þátttakenda og hlutlægar viðmiðanir sem nota á við að velja þann fjölda.
21. Viðmiðanir, sem um getur í 47. gr., sem skal beita við gerð samningsins: „lægsta verð“ og „hagstæðasta tilboð“. Tilgreina skal forsendur fyrir fjárhagslega hagkvæmasta tilboði ásamt vægi þeirra eða flokka í forgangsörð eftir mikilvægi ef þær koma ekki fram í útboðslýsingu eða, þegar um er að ræða samkeppnisviðræður, í skýringargögnum.
22. Eftir því sem við á, birtingardagur eða -dagar kynningarauplýsingar, í samræmi við tækniforskriftirnar um birtingu sem getið er í VI. viðauka, eða yfirlýsing um að slík birting hafi ekki átt sér stað.
23. Sendingardagur auplýsingarinnar.

TILKYNNING UM GERÐ SAMNINGS

1. Nafn og heimilisfang samningsyfirvalds/stofnunar.
2. Tilhögun samningsferlis. Þegar um er að ræða samningskaup án undangenginnar birtingar útboðstilkynningar (28. gr.), rökstuðningur.
3. Verksamningar: tilgreina skal eðli og umfang þjónustu.

Vörusamningar: tilgreina skal eðli og magn vöru sem á að afhenda og, ef við á, birgi; tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlegs innkaupaorðasafns.

Þjónustusamningar: flokkur og lýsing á þjónustunni; tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlegs innkaupaorðasafns; magn þjónustunnar sem er keypt.

4. Dagsetning samningsgerðar.
5. Forsendur fyrir samningsgerð.

6. Fjöldi tilboða sem bárust.
 7. Nafn og heimilisfang rekstraraðilans eða rekstraraðilanna sem urðu hlutskarpastir.
 8. Verð eða verðbil (lágmark/hámark) sem greitt er.
 9. Fjárhæð tilboðs (tilboða) sem borist hafa eða hæsta og lægsta tilboð sem voru athuguð áður en samningur var gerður.
 10. Eftir því sem við á, hlutfall samnings sem fyrirhugað er að fela þriðja aðila með undirverktöku og verðmæti þess hluta.
 11. Ef við á, rök fyrir því að rammamningur sé til lengri tíma en sjö ára.
 12. Birtingardagur útboðstilkynningar í samræmi við tækniforskriftir fyrir birtingu í VI. viðauka.
 13. Sendingardagur tilkynningarinnar.
-

*V. VIÐAUKI***Upplýsingar sem skulu vera í tilkynningunni sem um getur í 52. gr.**

1. Nafn, heimilisfang, bréfasímanúmer og tölvupóstfang hlutskarpasta bjóðandans og samsvarandi upplýsingar um þjónustu þar sem hægt er að fá viðbótarupplýsingar.
 2.
 - a) Framkvæmda- eða vinnslustaður verksins eða afhendingarstaður vöru eða þjónustu,
 - b) Eðli, magn og umfang verka og almennt eðli verks; tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlegs innkaupaorðasafns,
 - c) Eðli vörunnar sem á að afhenda, þar sem er tilgreint hvort leitað er eftir tilboðum um kaup, langtímaleigu, skammtímaleigu eða kaupleigu eða sambland af þessu, svo og tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlega innkaupaorðasafnsins,
 - d) Flokkur og lýsing á þjónustu; tilvísunarnúmer flokkunarkerfis sameiginlegs innkaupaorðasafns.
 3. Frestur til að ljúka verkinu.
 4. Nafn og heimilisfang aðilans þar sem hægt er að leggja fram beiðni um útboðsgögn og viðbótargögn.
 5.
 - a) Skilafrestur umsókna um þátttöku og/eða tilboða,
 - b) heimilisfang sem umsóknir skulu sendar til,
 - c) tungumál, eitt eða fleiri, sem þær skulu ritaðar á.
 6. Hvers konar kröfur um tryggingarfé eða aðrar ábyrgðir.
 7. Hlutlægar viðmiðanir sem verður beitt við val á undirverktökum í tengslum við persónulega stöðu þeirra eða mat á tilboði þeirra.
 8. Allar aðrar upplýsingar.
 9. Sendingardagur tilkynningarinnar.
-

*VI. VIÐAUKI***BIRTING**

1. Birting tilkynninga

- a) Samningsyfirvöld/stofnanir eða hlutskörpustur bjóðendur skulu senda þær auglýsingar sem um getur í 30. og 52. gr. til útgáfuskrifstofu Evrópusambandsins á því sniði sem um getur í 32. gr. Kynningarauglýsing sem um getur í fyrstu undirgrein 1. mgr. 30. gr., sem er birt í upplýsingaskrá kaupanda, eins og lýst er í öðrum lið, skal vera með sama sniði, svo og tilkynning um slíka birtingu.

Skrifstofa útgáfustarfsemi Evrópusambandsins birtir auglýsingar sem um getur í 30. og 52. gr. en samningsyfirvöld/stofnanir birta kynningarauglýsingu, ef við á, um upplýsingaskrá kaupanda í samræmi við fyrstu undirgrein 1. mgr. 30. gr.

Auk þess geta samningsyfirvöld/stofnanir birt þessar upplýsingar á Netinu í „upplýsingaskrá kaupanda“ eins og um getur í 2. lið.

- b) Skrifstofa útgáfustarfsemi Evrópusambandsins sendir samningsyfirvöldum/stofnunum staðfestingu á birtingu sem um getur í 8. mgr. 32. gr.

2. Birting viðbótarupplýsinga

Upplýsingaskrá kaupanda getur innihaldið kynningarauglýsingu eins og um getur í fyrstu undirgrein 1. mgr. 30. gr., upplýsingar um yfirstandandi boð um að leggja fram tilboð, áformuð innkaup, val tilboða, ferli sem hætt er við og allar gagnlegar, almennar upplýsingar, svo sem um tengiliði, síma- og bréfasímanúmer, pósthöfn og tölvupósthöfn.

3. Snið auglýsinga og reglur um sendingu þeirra með rafrænum aðferðum

Upplýsingar um snið auglýsinga og reglur um rafræna sendingu þeirra fást á netfanginu „<http://simap.europa.eu>“.

VII. VIÐAUKI

SKRÁR⁽¹⁾

A-HLUTI

Verksamningar:

Firmaskrár og samsvarandi yfirlýsingar og vottorð fyrir hvert aðildarríki eru:

- í Belgíu: „Registre du Commerce“/„Handelsregister“,
- í Búlgaríu: „Търговски регистър“,
- í Tékklandi: „obchodní rejstřík“,
- í Danmörku: „Erhvervs-og Selskabsstyrelsen“,
- í Þýskalandi: „Handelsregister“ og „Handwerksrolle“,
- í Eistlandi: „Registrite ja Infosüsteemide Keskus“,
- á Írlandi: verktaki kann að verða beðinn um að framvísa vottorði frá „Registrar of Companies“ eða „Registrar of Friendly Societies“ um að hann hafi fengið vottun um að hann sé lögaðili eða sé skráður eða, að öðrum kosti, vottorði sem staðfestir að viðkomandi aðili hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein í landinu þar sem hann hefur staðfestu, á sérstökum stað og undir tilteknu firmanafni,
- í Grikklandi: „Μητρώο Εργοληπτικών Επιχειρήσεων — ΜΕΕΠ“, sem heyrir undir ráðuneyti umhverfismála, borgar og landsbyggðarskipulags og opinberra framkvæmda (Υ.Π.Ε.Χ.Ω.Δ.Ε),
- á Spáni: „Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado“,
- í Frakklandi: „Registre du commerce et des sociétés“ og „Répertoire des métiers“,
- á Ítalíu: „Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato“,
- á Kýpur: verktakinn getur verið beðinn um að leggja fram vottorð frá „Skráningar- og endurskoðunarráði byggingarverkfræði og byggingarverktaka (Συμβούλιο Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων)“ samkvæmt lögum um skráningu og endurskoðun byggingarverkfræði og byggingarverktaka,
- í Lettlandi: „Uzņēmumu reģistrs“,
- í Litháen: „Juridinių asmenų registras“,
- í Lúxemborg: „Registre aux firmes“ og „Rôle de la Chambre des métiers“,
- í Ungverjalandi: „Cégnyilvántartás“, „egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása“,
- á Möltu: verktaki fær gefið upp sitt „numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (virðisaukaskattur) u n- numru tal-licenzja ta' kummerc“, og viðkomandi skráningarnúmer sem gefið er út af fjármálaþjónustuyfirvaldi Möltu ef um er að ræða sameignarfélag eða félag,
- í Hollandi: „Handelsregister“,
- í Austurríki: „Firmenbuch“, „Gewerberegister“, og „Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern“,

⁽¹⁾ Að því er varðar 40. gr. eru „skrár“ skrárnar sem eru tilgreindar í þessum viðauka og, ef breytingar hafa verið gerðar í viðkomandi löndum, skrárnar sem hafa komið í þeirra stað. Þessi viðauki er aðeins til leiðbeiningar og skal ekki hafa áhrif á samhæfi þessara skráa við lög Bandalagsins um staðfesturétt og frelsi til að veita þjónustu.

- í Póllandi: „Krajowy Rejestr Sądowy“,
- í Portúgal: „Instituto da Construção e do Imobiliário“ (INCI),
- í Rúmeníu: „Registrul Comerțului“,
- í Slóveníu: „Sodni register“ og „obrtni register“,
- í Slóvakíu: „Obchodný register“,
- í Finnlandi: „Kaupparekisteri“/„Handelsregistret“,
- í Svíþjóð: „aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren“,
- í Breska konungsríkinu: verktaki kann að verða beðinn að framvísa vottorði frá „Registrar of Companies“ eða, að öðrum kosti, vottorði sem staðfestir að viðkomandi aðili hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein í landinu þar sem hann hefur staðfestu, á sérstökum stað og undir tilteknu firmanafni.

B-HLUTI

Vörusamningar:

Viðeigandi firma- og viðskiptaskrár og yfirlýsingar og vottorð eru:

- í Belgíu: „Registre du Commerce“/„Handelsregister“,
- í Búlgaríu: „Търговски регистър“,
- í Tékklandi: „obchodní rejstřík“,
- í Danmörku: „Erhvervs-og Selskabsstyrelsen“,
- í Þýskalandi: „Handelsregister“ og „Handwerksrolle“,
- í Eistlandi: „Registrite ja Infosüsteemide Keskus“,
- í Grikklandi: „Βιοτεχνικό ή Εμπορικό ή Βιομηχανικό Επιμελητήριο“ og „Μητρώο Κατασκευαστών Αμυντικού Υλικού“,
- á Spáni: „Registro Mercantil“ eða, ef um er að ræða óskráða einstaklinga, vottorð sem staðfestir að viðkomandi aðili hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein,
- í Frakklandi: „Registre du commerce et des sociétés“ og „Répertoire des métiers“,
- á Írlandi: birgir kann að verða beðinn að framvísa vottorði frá „Registrar of Companies“ eða „Registrar of Friendly Societies“ um að hann sé skráður þar eða, ef hann er ekki skráður, vottorði sem staðfestir að viðkomandi aðili hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein í landinu þar sem hann hefur staðfestu, á sérstökum stað og undir tilteknu firmanafni,
- á Ítalíu: „Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato“ og „Registro delle commissioni provinciali per l'artigianato“,
- á Kýpur: birgir kann að verða beðinn um að framvísa vottorði frá „Registrar of Companies and Official Receiver“ (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) eða, að öðrum kosti, vottorði sem staðfestir að viðkomandi aðili hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein í landinu þar sem hann hefur staðfestu, á sérstökum stað og undir tilteknu firmanafni,
- í Lettlandi: „Uzņēmumu reģistrs“,
- í Litháen: „Juridinių asmenų registras“,

- í Lúxemborg: „Registre aux firmes“ og „Rôle de la Chambre des métiers“,
- í Ungverjalandi: „Cégnyilvántartás“, „egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása“,
- á Möltu: fær birgir gefið upp sitt „numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (virðisaukaskattur) u n- numru tal-licenzja ta' kummerc“, og viðkomandi skráningarnúmer sem gefið er út af fjármálaþjónustuyfirvaldi Möltu ef um er að ræða sameignarfélag eða félag,
- í Hollandi: „Handelsregister“,
- í Austurríki: „Firmenbuch“, „Gewerberegister“, og „Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern“,
- í Póllandi: „Krajowy Rejestr Sądowy“,
- í Portúgal: „Registo Nacional das Pessoas Colectivas“,
- í Rúmeníu: „Registrul Comerțului“,
- í Slóveníu: „Sodni register“ og „obrtni register“,
- í Slóvakíu: „Obchodný register“,
- í Finnlandi: „Kaupparekisteri“/„Handelsregistret“,
- í Svíþjóð: „aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren“,
- í Breska konungsríkinu: birgir kann að verða beðinn að framvísa vottorði frá „Registrar of Companies“ um að hann sé skráður þar eða, ef hann er ekki skráður þar, vottorði sem staðfestir að viðkomandi aðili hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein, á sérstökum stað og undir tilteknu firmanafni.

C-HLUTI

Þjónustusamningar:

Viðeigandi firma- og viðskiptaskrár og yfirlýsingar og vottorð eru:

- í Belgíu: „Registre du commerce“/„Handelsregister“ og „Ordres professionnels/Beroepsorden“,
- í Búlgaríu: „Търговски регистър“,
- í Tékklandi: „obchodní rejstřík“,
- í Danmörku: „Erhvervs-og Selskabsstyrelsen“,
- í Þýskalandi: „Handelsregister“, „Handwerksrolle“, „Vereinsregister“, „Partnerschaftsregister“ og „Mitgliedsverzeichnisse der Berufskammern der Länder“,
- í Eistlandi: „Registrite ja Infosüsteemide Keskus“,
- á Írlandi: þjónustuveitandi kann að verða beðinn um að framvísa vottorði frá „Registrar of Companies“ eða „Registrar of Friendly Societies“ um að hann hafi fengið vottun um að hann sé lögaðili eða sé skráður eða, að öðrum kosti, vottorði sem staðfestir að viðkomandi aðili hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein í landinu þar sem hann hefur staðfestu, á sérstökum stað og undir tilteknu firmanafni,
- í Grikklandi: verktakinn kann að verða beðinn að leggja fram eiðsvarna yfirlýsingu hjá lögbókanda um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein; í tilvikum sem kveðið er á um í gildandi landslögum, vegna veitingar rannsóknarþjónustu eins og getið er í I. viðauka, firmaskrána „Μητρώο Μελετητών“ og „Μητρώο Γραφείων Μελετών“,
- á Spáni: „Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado“,

- í Frakklandi: „Registre du commerce et des sociétés“ og „Répertoire des métiers“,
 - á Ítalíu: „Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato“, „Registro delle commissioni provinciali per l'artigianato“ eða „Consiglio nazionale degli ordini professionali“,
 - á Kýpur: þjónustuveitandi kann að verða beðinn um að framvísa vottorði frá „Registrar of Companies and Official Receiver“ (Εφορος Εταιρειών και Επίσημος Παραλήπτης) eða, að öðrum kosti, vottorði sem staðfestir að viðkomandi aðili hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein í landinu þar sem hann hefur staðfestu, á sérstökum stað og undir tilteknu firmanafni,
 - í Lettlandi: „Uzņēmumu reģistrs“,
 - í Litháen: „Juridinių asmenų registras“,
 - í Lúxemborg: „Registre aux firmes“ og „Rôle de la Chambre des métiers“,
 - í Ungverjalandi: „Cégnyilvántartás“, „egyéni vállalkozók jegyzői nyilvántartása“, sum „szakmai kamarák nyilvántartása“ ef um er að ræða tiltekna starfsemi, vottorð þar sem fram kemur að viðkomandi aðili hafi leyfi til að stunda þá starfsemi eða starfsgrein sem um er að ræða,
 - á Möltu: getur þjónustuveitandi fengið gefið upp sitt „numru ta' registrazzjoni tat- Taxxa tal- Valur Miżjud (virðisaukaskattur) u n- numru tal-licenzja ta' kummerc“, og viðkomandi skráningarnúmer sem gefið er út af fjármálaþjónustuyfirvaldi Möltu ef um er að ræða sameignarfélag eða félag,
 - í Hollandi: „Handelsregister“,
 - í Austurríki: „Firmenbuch“, „Gewerberegister“, og „Mitgliederverzeichnisse der Landeskammern“,
 - í Póllandi: „Krajowy Rejestr Sądowy“,
 - í Portúgal: „Registo Nacional das Pessoas Colectivas“,
 - í Rúmeníu: „Registrul Comerțului“,
 - í Slóveníu: „Sodni register“ og „obrtni register“,
 - í Slóvakíu: „Obchodný register“,
 - í Finnlandi: „Kaupparekisteri“/„Handelsregistret“,
 - í Svíþjóð: „aktiebolags-, handels- eller föreningsregistren“,
 - í Breska konungsríkinu: þjónustuveitandi kann að verða beðinn að framvísa vottorði frá „Registrar of Companies“ eða, að öðrum kosti, vottorði sem staðfestir að hann hafi gefið eiðsvarna yfirlýsingu um að hann starfi í viðkomandi starfsgrein, á sérstökum stað og undir tilteknu firmanafni.
-

*VIII. VIÐAUKI***Kröfur sem varða búnað til rafrænnar móttöku á þátttökutilkynningum og tilboðum**

Búnaður fyrir rafræna móttöku þátttökutilkynninga og tilboða skal a.m.k. tryggja, með viðeigandi tækni og aðferðum, að:

- a) rafrænar undirskriftir varðandi þátttökutilkynningar og tilboð séu í samræmi við innlend ákvæði sem eru samþykkt samkvæmt tilskipun 1999/93/EB,
 - b) unnt sé að ákvarða nákvæmlega tímasetningu og dagsetningu fyrir móttöku þátttökutilkynninga og tilboða,
 - c) unnt sé að tryggja með nokkurri vissu að enginn geti fengið aðgang að gögnum, sem eru flutt samkvæmt þessum kröfum, áður en tilgreindur frestur rennur út,
 - d) ef aðgangsbann er brotið sé unnt að tryggja með nokkurri vissu að auðvelt sé að sjá það,
 - e) aðeins aðilar, sem hafa til þess heimild, geti sett eða breytt dagsetningum fyrir opnun gagna sem berast,
 - f) á hinum ýmsu stigum útboðsferlis, verði aðgangur að öllum gögnum sem eru afhent, eða hluta þeirra, einungis mögulegur með aðgerðum sem eru gerðar samtímis af aðilum sem hafa til þess heimild,
 - g) aðilar, sem hafa heimild til samtímis aðgerða, veiti einungis aðgang að gögnum, sem eru flutt, eftir tilgreinda dagsetningu,
 - h) gögn, sem eru móttækin og opnuð í samræmi við þessar kröfur, verði ekki aðgengileg öðrum aðilum en þeim sem hafa heimild til að kynna sér þau.
-

FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR

2013/EES/37/42

frá 8. desember 2011

um breytingu á ákvörðun 2006/771/EB um samhfæingu tíðnirófsins fyrir þráðlausar sendingar til notkunar fyrir skammdrægan búnað (*)

(tilkynnt með númeri C(2011) 9030)

(2011/829/ESB)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS
HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 676/2002/EB 7. mars 2002 um reglur um viðmiðunarreglur fyrir tíðniróf fyrir þráðlausar sendingar í Evrópubandalaginu (Ákvörðun um tíðniróf fyrir þráðlausar sendingar) ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2006/771/EB ⁽²⁾ samræmir tækniskilyrðin fyrir tíðnirófsnotkun ýmiss konar skammdrægs búnaðar, þ.m.t. viðvörunarbúnaðar, staðbundins fjarskiptabúnaðar, dyraopnara, læknisfræðilegra ígræða og skynvæðdra flutningakerfa. Skammdrægur búnaður er yfirleitt fjöldaframleidd og/eða færanleg vara sem auðvelt er að taka með sér og nota yfir landamæri, mismunur á skilyrðum fyrir aðgangi að tíðnirófi hindrar því frjálsa för hans, eykur framleiðslukostnað og skapar hættu á skaðlegum truflunum gagnvart öðrum búnaði og þjónustu sem notar fjarskiptatíðni.
- 2) Þó er hugsanlegt, að vegna örra tæknilegra breytinga og krafna frá samfélaginu komi nýir notkunarmöguleikar fyrir skammdrægan búnað fram á sjónarsviðið. Það hefur í för með sér að uppfæra þurfi skilyrðin fyrir samræmingu tíðnirófsins reglulega.
- 3) Hinn 5. júlí 2006 gaf framkvæmdastjórnin út varanlegt umboð til Samtaka póst- og fjarskiptastjórna í Evrópu (CEPT) skv. 2. mgr. 4. gr. ákvörðunar nr. 676/2002/EB, til að uppfæra viðaukann við ákvörðun 2006/771/EB til að bregðast við tækni- og markaðsþróun á sviði skammdrægs búnaðar.
- 4) Samræmdum tæknilegum skilyrðum fyrir skammdrægan búnað sem fram koma í ákvörðun 2006/771/EB hefur þegar verið breytt með því að skipta viðauka hennar út með ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2008/432/EB ⁽³⁾, 2009/381/EB ⁽⁴⁾ og 2010/368/ESB ⁽⁵⁾.

- 5) Í skýrslu Samtaka póst- og fjarskiptastjórna í Evrópu frá mars 2011 ⁽⁶⁾, sem lögð var fram sem svar við umboðinu, lögðu samtökin til við framkvæmdastjórnina að hún breytti vissum tæknilegum atriðum í viðaukanum við ákvörðun 2006/771/EB.
- 6) Því ber að breyta viðaukanum við ákvörðun 2006/771/EB til samræmis við það.
- 7) Búnaður sem starfar innan þeirra skilyrða sem sett eru með þessari ákvörðun skal einnig vera í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/5/EB frá 9. mars 1999 um fjarskiptabúnað og endabúnað til fjarskipta og gagnkvæma viðurkenningu á samræmi þeirra ⁽⁷⁾ til þess að tryggja skilvirka notkun tíðnirófs og til þess að komast hjá skaðlegum truflunum, annað hvort með því að vera í samræmi við samhfæða staðla eða með því að fullnægja öðrum samræmismatsaðferðum.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um fjarskiptatíðniróf.

SAMÞYKKT ÁKVÖRÐUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað viðaukans við ákvörðun 2006/771/EB komi viðaukinn við þessa ákvörðun.

2. gr.

Ákvörðun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 8. desember 2011.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Neelie KROES

varaforseti.

(*) Þessi EB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 329, 13.12.2011, bls. 10. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 39/2013 frá 15. mars 2013 um breytingu á XI. viðauka (Rafræn fjarskipti, hljóð- og myndmiðlun og upplýsingasamfélagið) við EES-samninginn, bíður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 108, 24.4.2002, bls. 1.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 312, 11.11.2006, bls. 66.

⁽³⁾ Stjtið. ESB L 151, 11.6.2008, bls. 49.

⁽⁴⁾ Stjtið. ESB L 119, 14.5.2009, bls. 32.

⁽⁵⁾ Stjtið. ESB L 166, 1.7.2010, bls. 33.

⁽⁶⁾ Skýrsla CEPT nr. 38, RSCOM 11-17.

⁽⁷⁾ Stjtið. EB L 91, 7.4.1999, bls. 10.

VIÐAUKI

„VIÐAUKI

Samhæfð tíðnisvið og tæknilegar breytur fyrir skammdrægan búnað

Gerð skammdrægs búnaðar	Tíðnisvið ⁽¹⁾	Aflviðmiðunarmörk/ sviðsstyrksmörk/ aflþéttnimörk ⁽²⁾	Viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása) ⁽³⁾	Aðrar notkunar- takmarkanir ⁽⁴⁾	Framkvæmdar- frestur
Almennur skammdrægur búnaður ⁽⁵⁾	6765–6795 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. október 2008
	13,553-13,567 MHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. október 2008
	26,957–27,283 MHz	10mW virkt, út- geislað afl (e.r.p.), sem samsvarar 42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð		Myndbúnaður er undan- skilinn	1. júní 2007
	40,660-40,700 MHz	10 mW e.r.p.		Myndbúnaður er undan- skilinn	1. júní 2007
	433,050–434,040 ⁽⁶⁾ MHz	1 mW e.r.p. og – 13dBm/10 kHz aflþéttni fyrir bandbreiddarmótun yfir 250 kHz	Raddbúnaður er heimill með þróuðum mildandi aðferðum	Hljóð- og myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
		10 mW e.r.p.	Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 10%	Hliðrænn hljóðbúnaður annar en fyrir rödd er undanskilinn. Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
	434,040-434,790 ⁽⁶⁾ MHz	1 mW e.r.p. og – 13dBm/10 kHz aflþéttni fyrir bandbreiddarmótun yfir 250 kHz	Raddbúnaður er heimill með þróuðum mildandi aðferðum	Hljóð- og myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
		10 mW e.r.p.	Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 10%	Hliðrænn hljóðbúnaður annar en fyrir rödd er undanskilinn. Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
			Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 100% með fyrirvara um að bil milli rása sé allt að 25 kHz Raddbúnaður er heimill með þróuðum mildandi aðferðum	Hljóð- og myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010

Gerð skammdrægs búnaðar	Tíðnisvið ⁽¹⁾	Aflviðmiðunarmörk/ sviðsstyrksmörk/ aflþéttnimörk ⁽²⁾	Viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása) ⁽³⁾	Aðrar notkunar- takmarkanir ⁽⁴⁾	Framkvæmdar- frestur
Almennur skammdrægur búnaður (frh.)	863,000-865,000 MHz	25 mW e.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 0,1%	Hliðrænn hljóðbúnaður annar en fyrir rödd er undanskilinn. Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
	865,000-868,000 MHz	25 mW e.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 1%	Hliðrænn hljóðbúnaður annar en fyrir rödd er undanskilinn. Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
	868,000-868,600 MHz	25 mW e.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 1%	Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
	868,700-869,200 MHz	25 mW e.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 0,1%	Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
	869,400-869,650 ⁽⁶⁾ MHz	500 mW e.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 10% Bil milli rása skal vera 25 kHz, en nota má allt tíðnisviðið sem eina rás fyrir háhraða gagnaflutning	Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
		25 mW e.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 0,1%	Hliðrænn hljóðbúnaður annar en fyrir rödd er undanskilinn. Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010

Gerð skammdrægs búnaður	Tíðnisvið ⁽¹⁾	Aflviðmiðunarmörk/ sviðsstyrksmörk/ aflþéttnimörk ⁽²⁾	Viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása) ⁽³⁾	Aðrar notkunar-takmarkanir ⁽⁴⁾	Framkvæmdar-frestur
Almennur skammdrægur búnaður (frh.)	869,700-870,000 ⁽⁶⁾ MHz	5 mW e.r.p.	Raddbúnaður er heimill með þróuðum mildandi aðferðum	Hljóð- og myndbúnaður er undanskilinn	1. júní 2007
		25 mW e.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 1%	Hliðrænn hljóðbúnaður annar en fyrir rödd er undanskilinn. Hliðrænn myndbúnaður er undanskilinn	1. nóvember 2010
	2400-2483,5 MHz	10 mW virkt, einsátta útgeislað afl (e.i.r.p.)			1. júní 2007
	5725-5875 MHz	25 mW e.i.r.p.			1. júní 2007
	24,150-24,250 GHz	100 mW e.i.r.p.			1. október 2008
	61,0-61,5 GHz	100 mW e.i.r.p.			1. október 2008
	122-123 GHz	100 mW e.i.r.p.			1. júní 2012
	244-246 GHz	100 mW e.i.r.p.			1. júní 2012
Breiðbands-gagnaflutnings-kerfi	2400-2483,5 MHz	100 mW e.i.r.p. og 100 mW/100 kHz þéttni skilvirkar, einsátta útgeislunar (e.i.r.p.) á við þegar tíðniflökts-mótun er notuð, 10 mW/MHz þéttni á við þegar aðrar gerðir mótunar eru notaðar	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir, sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB.		1. nóvember 2009
	57,0-66,0 GHz	40 dBm e.i.r.p. og 13 dBm/MHz þéttni skilvirkar, einsátta útgeislunar (e.i.r.p.)	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir, sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB.	Fastur búnaður utandyra er undanskilinn	1. nóvember 2010
Viðvörðunarbúnaður	868,600-868,700 MHz	10 mW e.r.p.	Bil milli rása: 25 kHz Einnig má nota allt tíðnisviðið sem eina rás fyrir háhraða gagnaflutning Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 1,0%		1. október 2008
	869,250-869,300 MHz	10 mW e.r.p.	Bil milli rása: 25 kHz Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 0,1%		1. júní 2007

Gerð skammdrægs búnaðar	Tíðnisvið ⁽¹⁾	Aflviðmiðunarmörk/ sviðsstyrksmörk/ aflþéttnimörk ⁽²⁾	Viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása) ⁽³⁾	Aðrar notkunartakmarkanir ⁽⁴⁾	Framkvæmdar- frestur
	869,300-869,400 MHz	10 mW e.r.p.	Bil milli rása: 25 kHz Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 1,0%		1. október 2008
	869,650-869,700 MHz	25 mW e.r.p.	Bil milli rása: 25 kHz Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 10%		1. júní 2007
Neyðarboð ⁽⁸⁾	869,200-869,250 MHz	10 mW e.r.p.	Bil milli rása: 25 kHz Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 0,1%		1. júní 2007
Spanbúnaður ⁽⁹⁾	9,000-59,750 kHz	72 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. nóvember 2010
	59,750-60,250 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2007
	60,250-74,750 kHz	72 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	74,750-75,250 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	75,250-77,250 kHz	72 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	77,250-77,750 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	77,750-90 kHz	72 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	90-119 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	119-128,6 kHz	66 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	128,6-129,6 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	129,6-135 kHz	66 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	135-140 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2012
	140-148,5 kHz	37,7 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. október 2008
	148,5-5000 kHz	– 15 dBμA/m í 10 metra fjarlægð á allri 10 kHz bandbreidd Ennfremur er heildarsviðsstyrkur – 5 dBμA/m í 10 m fjarlægð í kerfum sem nota bandbreiddir yfir 10 kHz			1. október 2008

Gerð skammdrægs búnaðar	Tíðnisvið ⁽¹⁾	Aflviðmiðunarmörk/ sviðsstyrksmörk/ aflþéttnimörk ⁽²⁾	Viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása) ⁽³⁾	Aðrar notkunartakmarkanir ⁽⁴⁾	Framkvæmdar- frestur
Spanbúnaður (frh.)	400-600 kHz	– 8 dBμA/m í 10 metra fjarlægð		Þessi notkunarskilyrði eiga aðeins við um auðkenningu með fjarskiptatíðni ⁽¹⁰⁾	1. október 2008
	3155-3400 kHz	13,5 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. október 2008
	5000-30000 kHz Á þeim tíðnisviðum sem nefnd eru hér á eftir, eiga hærri sviðsstyrkur og frekari notkunartakmarkanir við:	– 20 dBμA/m í 10 metra fjarlægð á allri 10 kHz bandbreidd Ennfremur er heildarsviðsstyrkur – 5 dBμA/m í 10 m fjarlægð í kerfum sem nota bandbreiddir yfir 10 kHz			1. október 2008
	6765-6795 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2007
	7400-8800 kHz	9 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. október 2008
	10 200-11 000 kHz	9 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. október 2008
	13 553-13 567 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. júní 2007
		60 dBμA/m í 10 metra fjarlægð		Þessi notkunarskilyrði eiga aðeins við um auðkenningu með fjarskiptatíðni ⁽¹⁰⁾ og rafrænt eftirlit með vörum ⁽¹¹⁾	1. október 2008
	26 957-27 283 kHz	42 dBμA/m í 10 metra fjarlægð			1. október 2008
Virk lækisfræðileg ígræði ⁽¹²⁾	9-315 kHz	30 dBμA/m í 10m fjarlægð	Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 10%		1. október 2008
	30,0-37,5 MHz	1 mW e.r.p.	Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 10%	Þessi notkunarskilyrði eiga eingöngu við um sérlega afltil himnuígræði til lækninga sem mæla blóðþrýsting	1. nóvember 2010
	402-405 MHz	25 μW e.r.p.	Bil milli rása: 25 kHz Einstakir sendar geta tengt saman aðliggjandi rásir til þess að auka bandbreidd allt að 300 kHz.		1. nóvember 2009

Gerð skammdrægs búnaðar	Tíðnisvið ⁽¹⁾	Aflviðmiðunarmörk/ sviðsstyrksmörk/ aflþéttnimörk ⁽²⁾	Viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása) ⁽³⁾	Aðrar notkunartakmarkanir ⁽⁴⁾	Framkvæmdar-frestur
			Nota má aðrar aðferðir við að fá aðgang að tíðnirófi eða draga úr truflunum, þ.m.t. bandbreiddir yfir 300 kHz, svo framarlega sem árangurinn verður a.m.k. samsvarandi og með þeim aðferðum sem lýst er í samhæfðum stöðlum sem teknir voru upp samkvæmt tilskipun 1999/5/EB til að tryggja öðrum notendum samhæfðan rekstur, einkum við veðurkanna.		
Virk læknis-fræðileg ígræði og tengdur jaðar-búnaður ⁽¹³⁾	401-402 MHz	25 µW e.r.p.	Bil milli rása: 25 kHz Einstakir sendar geta tengt saman aðliggjandi rásir til þess að auka bandbreidd allt að 100 kHz. Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 0,1%		1. nóvember 2010
	405-406 MHz	25 µW e.r.p.	Bil milli rása: 25 kHz Einstakir sendar geta tengt saman aðliggjandi rásir til þess að auka bandbreidd allt að 100 kHz. Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Að öðrum kosti er hægt að nota vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ sem eru 0,1%		1. nóvember 2010
Ígræðanleg tæki fyrir dýr ⁽¹⁴⁾	315-600 kHz	5 dBµA/m í 10m fjarlægð	Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 10%		1. nóvember 2010
	12,5-20,0 MHz	- 7 dBµA/m í 10 metra fjarlægð á allri 10 kHz bandbreidd	Vinnuferlismörk ⁽⁷⁾ : 10%	Þessi notkunarskilyrði eiga aðeins við um notkun innandyrna.	1. nóvember 2010
Lágafli FM-sendar ⁽¹⁵⁾	87,5-108,0 MHz	50 nW e.r.p.	Bil milli rása allt að 200 kHz		1. nóvember 2010
Þráðlaus hljóð-búnaður ⁽¹⁶⁾	863-865 MHz	10 mW e.r.p.			1. nóvember 2010
Þráðlaus stað-setningar-búnaður ⁽¹⁷⁾	2400-2483,5 MHz	25 mW e.i.r.p.			1. nóvember 2009

Gerð skammdrægs búnaðar	Tíðnisvið ⁽¹⁾	Aflviðmiðunarmörk/ sviðsstyrksmörk/ aflþéttnimörk ⁽²⁾	Viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása) ⁽³⁾	Aðrar notkunar-takmarkanir ⁽⁴⁾	Framkvæmdar-frestur
	17,1-17,3 GHz	26 dBm e.i.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir, sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB.	Þessi notkunarskilyrði eiga aðeins við um kerfi á jörðu niðri.	1. nóvember 2009
Ratsjá til að mæla magn í geymum ⁽¹⁸⁾	4,5-7,0 GHz	24 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁹⁾			1. nóvember 2009
	8,5-10,6 GHz	30 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁹⁾			1. nóvember 2009
	24,05-27,0 GHz	43 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁹⁾			1. nóvember 2009
	57,0-64,0 GHz	43 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁹⁾			1. nóvember 2009
	75,0-85,0 GHz	43 dBm e.i.r.p. ⁽¹⁹⁾			1. nóvember 2009
Stjórn fjarstýrðra líkana ⁽²⁰⁾	26 990-27 000 kHz	100 mW e.r.p.			1. nóvember 2009
	27 040-27 050 kHz	100 mW e.r.p.			1. nóvember 2009
	27 090–27 100 kHz	100 mW e.r.p.			1. nóvember 2009
	27 140–27 150 kHz	100 mW e.r.p.			1. nóvember 2009
	27 190-27 200 kHz	100 mW e.r.p.			1. nóvember 2009
Auðkenning með fjarskiptatíðni	2446-2454 MHz	500 mW e.i.r.p.			1. júní 2012
Flutningar á vegum og fjarvirkni við flutninga á vegum	24,050-24,075 GHz	100 mW e.i.r.p.			1. júní 2012
	24,075-24,150 GHz	0,1 mW e.i.r.p.			1. júní 2012
	24,075-24,150 GHz	100 mW e.i.r.p.	Nota skal aðferðir til að fá aðgang að tíðnirófi og milda truflanir, sem eru a.m.k. jafn áhrifaríkar og þær aðferðir sem lýst er í samhæfðum stöðlum samþykktum samkvæmt tilskipun 1999/5/EB. Viðstöðutímar og tíðnimótunarbíl gilda eins og tilgreint er í samhæfðum stöðlum	Þessi notkunarskilyrði eiga aðeins við um ratsjár í ökutækjum	1. júní 2012
	24,150-24,250 GHz	100 mW e.i.r.p.			1. júní 2012
	63-64 GHz	40 dBm e.i.r.p.		Þessi notkunarskilyrði eiga eingöngu við um kerfi fyrir fjarskipti úr ökutæki í ökutæki, ökutæki í grunnvirki og grunnvirki í ökutæki	1. júní 2012

Gerð skammdrægs búnaðar	Tíðnisvið ⁽¹⁾	Aflviðmiðunarmörk/ sviðsstyrksmörk/ aflþéttnimörk ⁽²⁾	Viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása) ⁽³⁾	Aðrar notkunar- takmarkanir ⁽⁴⁾	Framkvæmdar- frestur
	76,0-77,0 GHz	55 dBm toppgildi skilvirkir, einsátta útgeislunar og 50 dBm meðaltal skilvirkir, einsátta útgeislunar og 23,5 dBm meðaltal skilvirkir, einsátta útgeislunar fyrir púlsratsjár		Þessi notkunarskilyrði eiga eingöngu við um jarðstöðvafjarskiptakerfi fyrir ökutæki og grunnvirki	1. nóvember 2010

- ⁽¹⁾ Aðildarríki skulu heimila notkun aðliggjandi tíðnisviða innan þessarar töflu sem eins tíðnisviðs svo framarlega sem sérstök skilyrði hvers aðliggjandi tíðnisviðs eru uppfyllt.
- ⁽²⁾ Aðildarríkin skulu heimila notkun tíðnirófsins að því sendiafli, sviðsstyrk eða aflþétti sem tilgreind er í töflunni. Í samræmi við 3. mgr. 3. gr. ákvörðunar 2006/771/EB er þeim heimilt að setja rýmri skilyrði, þ.e. að heimila notkun tíðnirófs með meira afli, sviðsstyrk eða aflþétti.
- ⁽³⁾ Aðildarríkjum er aðeins heimilt að leggja á þessar „viðbótarbreytur (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása)“, og mega ekki bæta við öðrum breytum eða skilyrðum fyrir aðgangi að tíðnirófi og kröfum um mildandi aðgerðir. Með rýmri skilyrðum, í þeirri merkingu sem fram kemur í 3. mgr. 3. gr. ákvörðunar 2006/771/ESB er átt við að aðildarríkin geti alfarið sleppt „Viðbótarbreytum (rásafyrirkomulag og/eða reglur um aðgang og notkun rása)“ í tilteknum reit eða leyft hærri gildi.
- ⁽⁴⁾ Aðildarríkjum er aðeins heimilt að leggja á þessar „aðrar notkunartakmarkanir“, og er ekki heimilt að bæta við frekari notkunartakmörkunum. Þar sem heimilt er að innleiða rýmri skilyrði í skilningi 3. mgr. 3. gr. ákvörðunar 2006/771/EB, er aðildarríkjum heimilt að sleppa einni eða fleiri af þessum takmörkunum.
- ⁽⁵⁾ Þessi flokkur er opin fyrir hvers konar búnað sem uppfyllir tæknilegu skilyrðin (dæmigerð notkun er t.d. fjarmæling, fjarskipun, viðvörðun, gögn almennt og annar svipaður búnaður).
- ⁽⁶⁾ Aðildarríki skulu setja öll hugsanleg skilyrði fyrir notkun þessa tíðnisviðs.
- ⁽⁷⁾ „Vinnuferli“: hlutfall virks sendingartíma búnaðar af hverri klukkustund sem búnaðurinn sendir. Rýmri skilyrði í skilningi 3. mgr. 3. gr. ákvörðunar 2006/771/EB hafa í för með sér að aðildarríkin geta leyft hærri gildi fyrir „vinnuferli“.
- ⁽⁸⁾ Neyðarboðabúnaður er notaður til að aðstoða aldráða og fatlaða í nauð.
- ⁽⁹⁾ Þessi flokkur nær t.d. yfir ræsivarnarbúnað í bílum, auðkenningu dýra, viðvörðunarkerfi, kapalleit, meðhöndlun úrgangs, persónuleg auðkenni, þráðlaust talsamband, aðgangsstýringar, náðarnema, þjófavarnarkerfi þ.á. m. spankerfi á útvarpstíðni, gagnaflutning í lófabúnað, sjálfvirka auðkenningu á vörum, þráðlaus stjórnerfi og sjálfvirka greiðslu vegatolla.
- ⁽¹⁰⁾ Þessi flokkur tekur til spanbúnaðar sem notaður er til auðkenningar með fjarskiptatíðni.
- ⁽¹¹⁾ Þessi flokkur tekur til spanbúnaðar sem notaður er við rafrænt eftirlit með vörum (EAS).
- ⁽¹²⁾ Þessi flokkur nær yfir virk ígræðanleg lækningatæki sem nota útvarpsbylgjur, eins og þau eru skilgreind í tilskipun ráðsins 90/385/EB frá 20. júní 1990 um samræmingu laga aðildarríkjanna um virk, ígræðanleg lækningatæki (Stjtið. EB L 189, 20.7.1990, bls. 17).
- ⁽¹³⁾ Þessi flokkur nær yfir kerfi sem eru sérstaklega hönnuð í þeim tilgangi að veita stafræn samskipti, sem ekki eru raddflutningur, milli ígræða til lækninga eins og þau eru skilgreind í 19. neðanmálsgrein, og/eða búnaðar sem menn bera á sér og annars búnaðar utan mannslikamans sem notaður er til þess að flytja einstaklingsbundnar lífeðlisfræðilegar upplýsingar óháðar tíma sem tengjast sjúklingum.
- ⁽¹⁴⁾ Þessi flokkur nær yfir sendibúnað sem komið er fyrir í líkama dýrs í þeim tilgangi að framkvæma sjúkdómsgreiningar og/eða veita læknismeðferð.
- ⁽¹⁵⁾ Þessi flokkur nær yfir búnað sem tengir hljóðbúnað til einkanota, þ.m.t. farsimar, við heimaafþreyingarkerfi eða vélknúin ökutæki.
- ⁽¹⁶⁾ Búnaður fyrir þráðlaus hljóðkerfi, þ.á. m.: þráðlausa hljóðnema, þráðlausa hátalara, þráðlaus heymartól, þráðlaus heymartól til notkunar með ferðatækjum, t.d. ferðageislaspilurum, kassettutækjum eða útvörpum sem notendur bera á sér, þráðlaus heymartól til notkunar í ökutækjum, t.d. með útvarpi eða farsima o.s.frv., hlustunarbúnað í eyra og þráðlausa hljóðnema fyrir tónleika eða aðrar sviðsuppfærslur.
- ⁽¹⁷⁾ Þessi flokkur nær yfir búnað sem notaður er til að ákvarða stöðu, hraða og/eða aðra eiginleika hlutar, eða til að fá upplýsingar sem tengjast slíkum breytum.
- ⁽¹⁸⁾ Ratsjár sem mæla magn í geymum er tiltekin gerð staðsetningarákvörðunarbúnaðar, sem notaðar eru til mælinga á yfirborðshæð í tönkum og settar upp í málmtönkum, styrktum steyputönkum eða svipuðum mannvirkjum úr efni með sambærilega deyfingareiginleika. Geymirinn er ætlaður fyrir efni.
- ⁽¹⁹⁾ Aflviðmiðunarmörkin eiga við inni í lokuðum tanki og samsvara litrófsþéttleika – 41,3 dBm/MHz e.i.r.p. fyrir utan 500 lítra prófunartank.
- ⁽²⁰⁾ Þessi flokkur tekur til búnaðar sem notaður er til að stýra hreyfingu líkana (aðallega minnkaðra eftirlitlinga af farartækjum) í lofti, á landi eða á öða undir vatnsyfirborði.“